

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489064>



Human Resources and Skills Development Canada

2009-10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Human Resources and Skills Development Canada

2009 – 2010 Estimates

Report on Plans and Priorities

Table of Contents

5 Ministers' Messages

11 Section I Departmental Overview

- 12 1.1 Introduction
- 12 1.2 Raison d'être and Responsibilities
- 13 1.3 Program Activity Architecture
- 15 1.4 Strategic Outcomes
- 16 1.5 Planning Summary
- 20 1.6 Socio-economic Context, Risks and Departmental Priorities
- 23 1.7 Expenditure Profile
- 25 1.8 Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates

27 Section II Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

- 28 2.1 A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market
- 28 2.1.1 Program Activity: Skills and Employment
- 30 2.1.2 Program Activity: Learning
- 32 2.2 Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations
- 32 2.2.1 Program Activity: Labour
- 34 2.3 Income security, access to opportunities and well-being for individuals,
families and communities
- 34 2.3.1 Program Activity: Income Security
- 35 2.3.2 Program Activity: Social Development
- 37 2.4 Service excellence for Canadians
- 37 2.4.1 Program Activity: Citizen-Centred Service
- 38 2.4.2 Program Activity: Integrity and Processing
- 40 2.5 Program Activity: Internal Services

41 Section III Supplementary Information

- 42 3.1 List of Supplementary Information Tables
- 43 3.2 Specified Purpose Accounts
- 43 Employment Insurance Account
- 45 Canada Pension Plan
- 46 Government Annuities Account
- 47 Civil Service Insurance Fund
- 48 3.3 Employment Insurance Part II
- 49 3.4 Consolidated Report on Canada Student Loans
- 51 3.5 Other Items of Interest
- 52 3.6 Organizational Structure
- 53 3.7 Website References

Ministers' Messages

Message from the Minister of Human Resources and Skills Development



7

The 2009–2010 Report on Plans and Priorities for Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) presents the Department's key priorities to support Canadians in these difficult economic times. Our goal is to help Canadian businesses, workers and families succeed, so that Canada emerges from the global recession stronger than ever before.

The Government of Canada truly understands the pressures faced by Canadians. That is why we introduced Canada's Economic Action Plan which will temporarily invest an unprecedented \$8.3 billion in the Canada Skills and Transition Strategy. This two-year strategy will help Canadians, unemployed workers and their families with income support and enhanced training opportunities.

As part of this Strategy, we want to ensure income support for unemployed workers while they secure new jobs. We will provide enhancements to Employment Insurance (EI), including extending five extra weeks of benefits, which is now only available in some regions, to all Canadians. We will make a significant investment to facilitate re-employment and encourage training among unemployed, long-tenured workers. We will extend the Work-Sharing program to a maximum of 52 weeks and relax eligibility criteria. We will freeze EI premium rates for 2010 at the same rates as for 2009. An expert panel will be established to consult Canadians on access to EI maternity and parental benefits for the self-employed.

With the right training, people can get good jobs and have better opportunities for themselves, their families and their future. Significantly increasing funding to provinces and territories will allow more Canadians to access the training and skills upgrading they need to land the jobs of the future. We are also proposing additional investments to train and support Aboriginal peoples, older workers, apprentices and foreign-trained workers. Additional funding for the Canada Summer Jobs program and the creation of a grant to YMCA and YWCA for youth internships in the not-for profit and community services sector will provide more valuable job opportunities.

We will also continue to assist families with the cost of raising their children by extending the eligibility for the National Child Benefit Supplement and the Canada Child Tax Benefit. As well, the new Registered Disability Savings Plan helps parents and others set aside funds today to financially support a child with a severe disability when they are no longer able to provide support. To further help individuals, the Working Income Tax Benefit provides income support to low-income working Canadians, and Canada's Economic Action Plan proposes to effectively double the tax relief.

Timely and effective delivery of benefits to support Canadians and their families is a top priority throughout the coming year. HRSDC/Service Canada serves more than 32 million Canadians through over 600 points of service, a national network of 15 specialized call centres, and online capabilities available through our website.

As Minister, I want to help protect the jobs of today, while preparing Canadians for the jobs of tomorrow. I know that my Department is committed to these goals. We are here to help Canadians build a better future for themselves, their families, and their communities.

A stylized, handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Diane Finley'.

The Honourable Diane Finley, P.C., M.P.
Minister of Human Resources and Skills Development

Message from the Minister of Labour



W

orkplaces are in a state of constant evolution, and never more so than during this period of global economic turbulence.

The Labour Program fosters safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations through a wide range of activities. These include mediating resolutions to labour disputes, protecting workers' health and safety, ensuring compliance with minimum labour standards, applying fire safety requirements, promoting workplace diversity and employment equity, processing workers' compensation claims, negotiating sound international labour standards and agreements, and disseminating workplace information.

A key focus in the coming year will be to ensure that our programs are responsive to the global economic challenges facing Canadian employers and workers. As such, Budget 2009 announced the extension of the Wage Earner Protection Program, which guarantees timely payment of wages and vacation pay to workers whose employer becomes bankrupt or subject to a receivership, to include reimbursement of termination and severance pay owed to eligible employees.

In addition, we will position ourselves to handle potential increases in demand for our services, whether these increases stem from the global economic situation or the large number of collective agreements due to be re-negotiated in the coming year.

Cognizant of the structural challenges facing federally-regulated workplaces, we will also hold consultations with stakeholders aimed at achieving broad agreement on steps to modernize Part III of the *Canada Labour Code*.

Finally, we will continue to promote Canadian interests and values through the conclusion and implementation of international labour accords that advance basic workers' rights and protect Canadian businesses from unfair competition.

I look forward to working with employer and labour stakeholders, provincial and territorial colleagues, and international partners to ensure that labour legislation, policies, and programs help Canadians weather this global economic recession and emerge from it stronger than ever.

A stylized, cursive signature in dark ink, consisting of several loops and flourishes.

The Honourable Rona Ambrose, P.C., M.P.
Minister of Labour

Budget 2009 Announcements

The Government of Canada tabled the 2009 Budget on January 27, 2009, outlining its priorities for Canadians for the coming years. The Budget announcements are designed specifically to address the immediate needs created by the global economic downturn and also position Canada for a return to prosperity in the future.

A key pillar of the Government's plan as set forth in the Budget is the **Canada Skills and Transition Strategy**. The Strategy will provide a major financial investment in a range of initiatives to help Canadians weather today's economic storm, and provide them with the necessary training to prosper in tomorrow's economy. The following elements outline the key aspects of this strategy as they pertain to Human Resources and Skills Development Canada.

Strengthening Benefits for Canadian Workers

Budget 2009 will support Canadian workers affected by the global economic downturn over the next two years by:

- Extending EI benefits by making available nationally, five weeks of additional benefits currently available only in pilot project regions and increasing the maximum benefit duration to 50 weeks from 45 weeks.
- Introducing a pilot project to extend EI income benefits for up to two years for long-tenured workers participating in longer-term training.
- Allowing earlier access to EI benefits for workers who have received severance packages, if they use some or all of that severance to purchase skills upgrading or training for themselves.
- Extending the duration of work-sharing agreements by 14 weeks, to a maximum of 52 weeks, so more Canadians can continue working.
- Extending the Wage Earner Protection Program to cover severance and termination pay owed to eligible workers impacted by employers' bankruptcy.
- Establishing an expert panel to consult Canadians on how to best provide self-employed Canadians with access to EI maternity and parental benefits.

Enhancing the Availability of Training

Budget 2009 will create more and better opportunities for Canadian workers through skills development by:

- Increasing funding for training delivered by provinces and territories through the Employment Insurance program by \$1B over two years.
- Investing \$500M over two years in a Strategic Training and Transition Fund to help ensure Canadians impacted by the downturn, whether they are EI eligible or not, have access to training and other assistance they need.
- Providing \$20M to the Youth Employment Strategy (Canada Summer Jobs) over two years to help young Canadians find summer jobs. In addition, a one-time grant of \$15M will be created to place youth interns in not-for-profit and community service organizations.
- Supporting older workers and their families with an additional \$60M over three years for the Targeted Initiative for Older Workers and expanding it to include workers in a larger number of communities.
- Responding to skilled labour shortages with \$40M a year to launch the \$2,000 Apprenticeship Completion Grant.
- Providing \$50M over two years for a pan-Canadian foreign credential recognition framework in partnership with provinces and territories.
- Investing an additional \$100M over three years in the Aboriginal Skills and Employment Partnership initiative will support up to 25 new projects which will result in up to 6,000 jobs for Aboriginal people.
- Investing \$75M in a two-year Aboriginal Skills and Training Strategic Investment Fund – an important step toward implementing a partnership and results based successor to the Aboriginal Human Resources Development Strategy.

Keeping Employment Insurance Rates Frozen

- Freezing EI premium rates at \$1.73 per \$100 for both 2009 and 2010 — their lowest level since 1982 — a projected \$4.5B stimulus relative to break-even rates.

HRSDC is also implicated in Tax Relief for

Canadians. Budget 2009 will deliver personal income tax relief through Finance Canada over 2008–2009 and the next five fiscal years. Effective January 1, 2009, this includes:

- Raising the level at which the National Child Benefit supplement for low-income families and the Canada Child Tax Benefit are phased out, providing a benefit of up to \$436 for a family with two children.
- Effectively doubling the tax relief provided by the Working Income Tax Benefit to encourage low-income Canadians to find and retain a job.

Section I Departmental Overview

Human Resources and Skills Development Canada

Departmental Overview

1.1 Introduction

The Report on Plans and Priorities is Human Resources and Skills Development Canada's key planning and priority document. It provides an overview of the work of the Department, the challenges it faces and the expected results for 2009–2010. It also summarizes planned expenditures and outlines performance measurement activities that the Department will use to demonstrate results to Canadians.

1.2 Raison d'être and Responsibilities

Human Resources and Social Development Canada was established in 2006 and was subsequently renamed Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) in 2008. The Department receives its authority through two acts; the *Department of Human Resources and Skills Development Act* and the *Department of Social Development Canada Act* (see section 3.5 for more details).

HRSDC is the federal department that is responsible for helping Canadians build a stronger and more competitive Canada. The Department also supports Canadians in making choices that help them live productive and rewarding lives. The ultimate goal of the Department is to improve the quality of life of all Canadians.

The Department has a broad mandate that is delivered through three business lines. These include policies and programs that support human resources and skills development, the delivery of Government of Canada programs and services to citizens through Service Canada, and the application of labour laws and policies in federally regulated workplaces through the Labour Program.

In addition to the activities of HRSDC, the Minister is also responsible for Canada Mortgage and Housing Corporation (which issues its own Annual Report). A Minister of State for Seniors ensures that seniors' issues are addressed by the Department.

HRSDC employs over 24,000 people to deliver a wide range of programs and services that touch the lives of Canadians throughout all stages of life. The Department's activities account for almost one out of every three dollars spent by the federal government.

The human resources, skills and social development policy and program responsibilities play an important role in ensuring that the Canadian economy remains competitive and productive, and that Canadians can fully participate in economic and social life across the country. The Department works with provinces, territories, partners and key stakeholders, to deliver results for Canadians. HRSDC delivers social policies, programs and benefits to ensure that children, families, seniors, people with disabilities, homeless people and those at risk of becoming homeless, communities and others facing social challenges have the support, knowledge, and information they need to maintain their well-being and facilitate their participation in society.

A key principle of excellence for the Department is achieving results for Canadians through engagement. Partners and stakeholders add value to finding innovative ways to develop and deliver the policies and programs that Canadians need.

The Labour Program focuses on some 1 million Canadians (about 9 percent of the workforce) who work in federally regulated industries such as telecommunications, air transportation, railways, ports, and postal and courier services. Employers and unions in these areas look to the Labour Program to facilitate constructive labour relations; to promote and protect workplace health and safety; and to provide customized information on industrial relations and collective bargaining. Individual employees in the federal jurisdiction also depend on Labour Program services – whether it is those who are dismissed or not properly paid their wages, or those who have no union to represent them. Internationally, the benefits of trade liberalisation are complemented by Labour Program activities to address the social dimensions of globalisation, including promoting respect for international labour standards, representing Canada in organizations dealing with labour issues, and

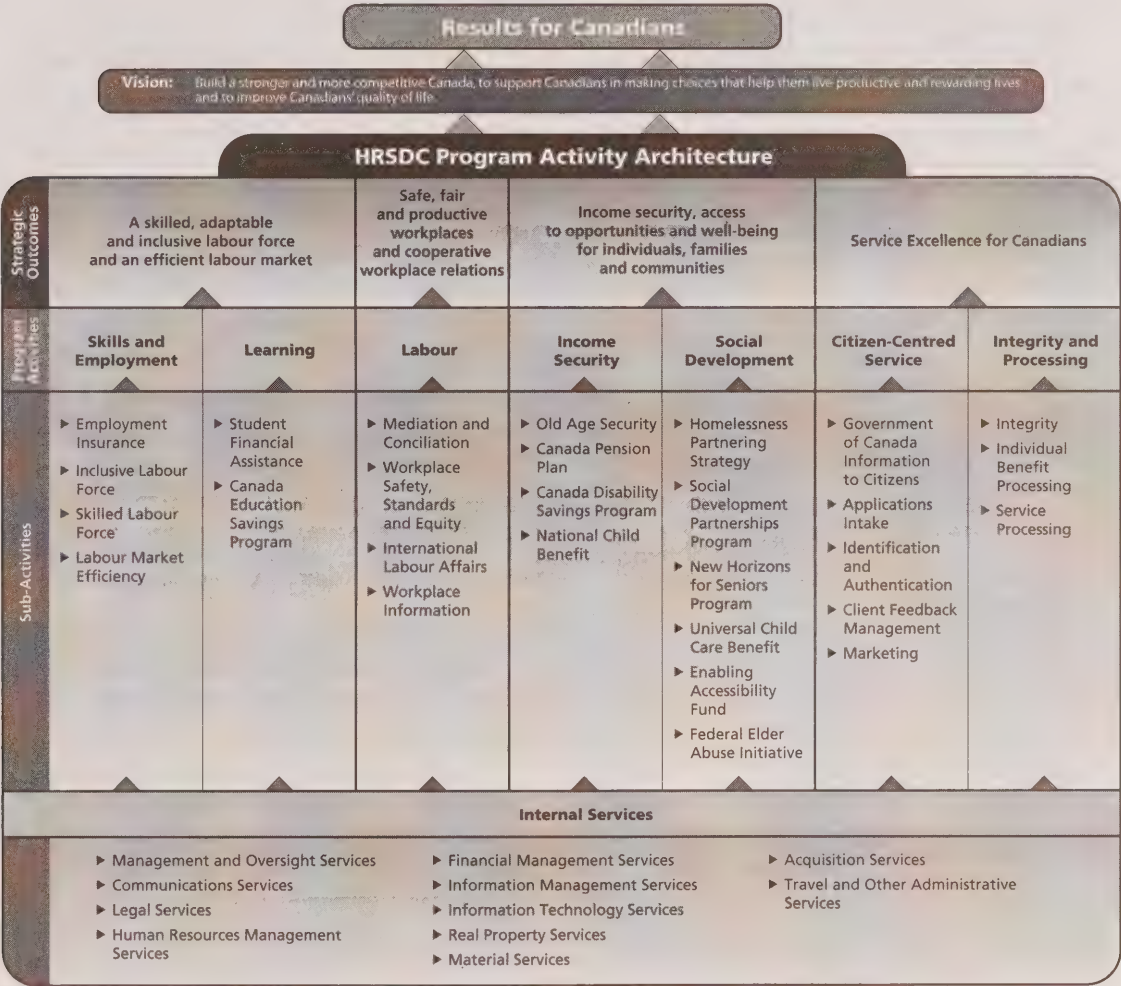
negotiating bilateral labour agreements and cooperative frameworks with partners on various continents.

Service Canada provides a seamless, integrated service delivery network that offers Canadians access to more than 70 government programs and services including Employment Insurance, the Canada Pension Plan, Old Age Security, Passport Receiving Agent Services and Social Insurance Number. It employs approximately 18,000 employees in the National Capital Region and across Canada. It is supported by regional offices, 110 processing sites and 15 call centres. Canadians can now access Government programs and services in person at more than

600 points of service across the country, by phone (1-800-O-Canada) or on-line through the Government of Canada website (www.Canada.gc.ca). Since its inception in 2005, Service Canada represents the single most fundamental reform in the Government's approach to delivering programs and services to citizens.

1.3 Program Activity Architecture

The Department's Program Activity Architecture is a representation of the programs offered by HRSDC and the results (Strategic Outcomes) that the



programs are designed to achieve for Canadians. The Program Activity Architecture also includes a Program Activity for services that are internal to the Department and are important in supporting the achievement of the Department's Strategic Outcomes.

The following table provides a crosswalk identifying changes between the 2008–2009 Program Activity Architecture and the 2009–2010 version.

Program Activity Architecture Crosswalk

Strategic Outcome		Program Activity	
2008–2009	2009–2010	2008–2009	2009–2010
Policies and programs that meet the human capital and social development needs of Canadians	Internal Services	Policy, Research and Communications	Internal Services
Enhanced Canadian productivity and participation through efficient and inclusive labour markets, competitive workplaces and access to learning	A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market	Labour Market	Skills and Employment
		Workplace Skills	
		Learning	Learning
Safe, healthy, fair, stable, cooperative, productive workplaces and effective international labour standards	Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations	Labour	Labour
Enhanced income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities	Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities	Social Investment	Income Security
		Children and Families	Social Development
		Housing and Homelessness	
Achieve better outcomes for Canadians through Service Excellence	Service Excellence for Canadians	Seamless, Citizen-Centred Service	Citizen-Centred Service
		Integrity	Integrity and Processing
		Collaborative, Networked Government Service	Internal Services
Supports all Strategic Outcomes			Internal Services

1.4 Strategic Outcomes

1.4.1 A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market

A key component of building a stronger and more competitive Canada is a skilled labour force, able to adapt to the changing demands of the labour market. Reducing barriers to labour market participation and integration, as well as to post-secondary education, helps create a more inclusive labour force.

To this end, the Department provides a wide array of program offerings to achieve the Strategic Outcome, including programs that:

- provide temporary income support to eligible unemployed workers;
- increase skills development opportunities;
- reduce barriers to participation of under-represented groups in the labour force (Aboriginal people, older workers, people with disabilities, and other groups);
- reduce barriers to inter-provincial labour mobility;
- improve the recognition of foreign credentials;
- encourage Canadians to save for post-secondary education; and
- provide financial assistance to students.

Key to the Department's success in delivering these programs are collaborative relationships with businesses and labour representatives, provinces and territories, Canadian financial institutions, Aboriginal organizations and other stakeholders.

1.4.2 Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations

Safe, fair, productive workplaces and cooperative workplace relations are central to the well-being of individual Canadians and the economic prosperity of the country. The Department, through the Labour Program, develops and implements innovative policies and programs that respond to evolving workplace realities. Specifically, the Labour Program:

- provides mediation and conciliation services;
- promotes occupational health and safety;
- ensures respect for minimum labour standards;

- provides fire protection, equity and workers compensation services within the federal jurisdiction;
- develops labour legislation, regulations and policies to achieve an effective balance between workers' and employers' rights and responsibilities; and
- collects, analyzes and disseminates information on workplace practices and collective agreements.

The Labour Program also manages Canada's participation in international labour forums and negotiates and implements international labour agreements to advance Canada's interests and values abroad.

1.4.3 Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities

The Department is responsible for an array of programs that provide support to individuals, children, seniors, families and communities. In support of this Strategic Outcome, the Department's work includes:

- administering Canada's public pension system to ensure that Canadians are provided with retirement pensions, survivor pensions, disability benefits, as well as benefits for children;
- delivering various social programs for vulnerable Canadians, including support for homeless people and those at risk of becoming homeless, and programs for children, families, seniors, communities, and people with disabilities. These programs provide Canadians with the support, knowledge, information, and opportunities to move forward with their own solutions to social and economic challenges;
- ensuring children in low-income families get the best possible start in life; and
- promoting full participation of Canadians with disabilities in learning, work and community life.

1.4.4 Service Excellence for Canadians

Through the Service Canada Initiative, the Department provides Canadians with a single point of access to a range of information, services and benefits on behalf of the Department and other government departments and agencies. Service Canada's service delivery network provides Canadians with access to

more than 70 Government of Canada programs and services, which are accessible in person, at more than 600 points of service across the country, by phone (1-800-O-Canada), by mail and on-line at www.servicecanada.gc.ca.

Service Canada's commitment to service excellence is reflected in how well it is able to respond to the changing needs and expectations of individual Canadians, and by how efficiently and effectively it delivers services. Service Canada depends on research and the feedback of Canadians to improve its ability to provide the right services at the right time in the right way.

1.5 Planning Summary

For 2009–2010, the Department has planned expenditures on programs and services of more than \$94.7B. Of that amount, \$89.5B directly benefit Canadians through statutory transfer payment programs, such as Employment Insurance, Canada Pension Plan, Universal Child Care Benefit, Old Age Security, as well as loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act*.

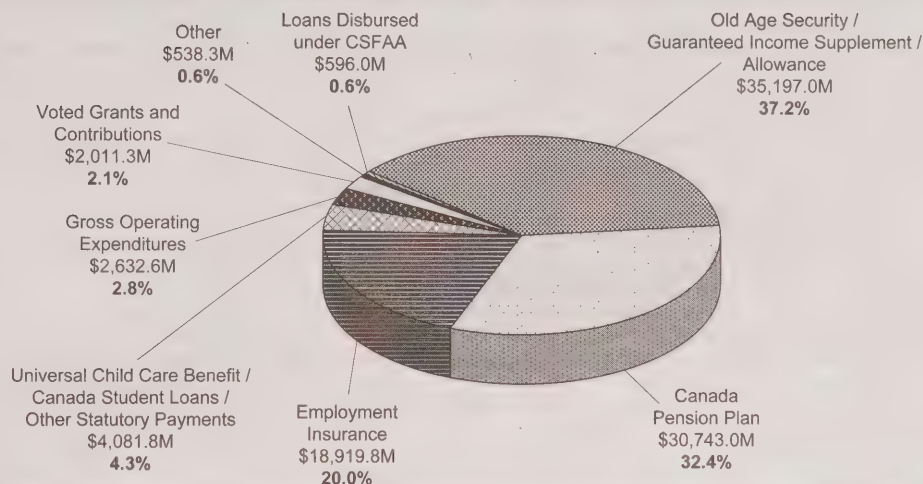
Financial Resources

	2009–2010	2010–2011	2011–2012
(\$ millions)	94,719.8	97,964.7	98,899.8

Human Resources

	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Full-Time Equivalents (FTEs)	24,508	24,422	24,400

Consolidated Total \$94,719.8M



Human Resources and Skills Development Canada - Gross Expenditures (in millions of dollars)

Budgetary

Net Operating Costs	1,019.7
Add Recoveries in relation to:	
Canada Pension Plan	247.4
Employment Insurance Account	1,249.6
Workers' Compensation	102.5
Other Government Departments	13.4
	<u>1,612.9</u>
Gross Operating Costs	2,632.6
Voted Grants and Contributions	2,011.3

Total Gross Expenditures 4,643.9

Other - Workers' Compensation and EI/CPP Charges and Recoveries 538.3

Non-Budgetary

Loans disbursed under *Canada Student Financial Assistance Act* (CSFAA) 596.0

Statutory Transfer Payments (in millions of dollars)

Grants and Contributions

Old Age Security	26,549.0
Guaranteed Income Supplement	8,091.0
Allowance	557.0
Other Statutory Payments:	
Universal Child Care Benefit	2,544.0
Canada Student Loans	767.9
Canada Education Savings Grant	626.0
Canada Learning Bond	43.0
Canada Disability Savings Program	5.2
Wage Earner Protection Program	56.2
Others	0.1
	<u>4,042.4</u>

Sub-Total 39,239.4

Canada Pension Plan benefits	30,743.0
Employment Insurance benefits	
Part I	16,292.0
Part II	<u>2,627.8</u>
	18,919.8
Other Specified Purpose Accounts	39.4 ^a

Total Statutory Transfer Payments 88,941.6

^a This amount includes payments related to Government Annuities Account and the Civil Service Insurance Fund.

Strategic Outcome 1
**A skilled, adaptable and inclusive labour force
and an efficient labour market**

Performance Indicators	Targets
Percentage of the Canadian Labour Force (aged 25–64) with some post-secondary education	70.5%
Percentage of Canadians (aged 25–64) who have attained a post-secondary education certificate, diploma, or degree	61.8%
Percentage of adult workforce who participate in employer-supported job-related training and other job-related formal training (Source: Adult Education Training Survey)	Current level: 2002 Employer-supported job-related 25% Other Job-related 34.7%
Percentage of unemployed individuals who were unemployed for 53 weeks or more (Source: Labour Force Survey)	Current level: 2007–2008 4.1%
Employment Ratio (employed population in proportion of the working-age population) (Source: Labour Force Survey)	Current level: 2008 72.9%
Average proportion of EI regular benefits entitlement used (Source: EI Administrative data)	Current level: 2006–2007 59.7%

Program Activity	Forecast Spending 2008–2009 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	
Skills and Employment	17,315.5	21,148.1	21,262.5	18,679.3	Income Security and Employment for Canadians
Learning	2,137.6	2,159.1	2,093.7	1,981.0	An innovative and knowledge based economy
Total	19,453.1	23,307.2	23,356.2	20,660.3	

Strategic Outcome 2
Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations

Performance Indicators	Targets
Number of problems with well-addressed strategies	100%

Program Activity	Forecast Spending 2008–2009 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	
Labour	244.6	271.2	274.5	253.0	A Fair and Secure Marketplace
Total	244.6	271.2	274.5	253.0	

Strategic Outcome 3**Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities**

Performance Indicators	Targets
Number and proportion of individuals 65 years and older, who had low family income	2006 (actual numbers reported) — 219,000 — 5.4% of all seniors
Number and proportion of individuals aged 65 years and older, who would have had low income without public pension support.	2006 (actual numbers reported) — 1,946,540 — 47.8% of all seniors

Program Activity	Forecast Spending 2008–2009 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	
Income Security	62,326.7	66,011.9	69,174.9	72,823.4	Income security and employment for Canadians
Social Development	2,773.9	2,769.0	2,806.0	2,822.4	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Total	65,100.6	68,780.9	71,980.9	75,645.8	

Strategic Outcome 4**Service Excellence for Canadians**

Performance Indicators	Targets
Client Satisfaction Survey's global result	84%

Program Activity	Forecast Spending 2008–2009 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	
Citizen-Centred Service www.servicecanada.gc.ca	489.6	474.5	467.2	464.1	Government affairs
Integrity and Processing	561.7	553.5	551.5	549.2	Government affairs
Total	1,051.3	1,028.0	1,018.7	1,013.3	

1.6 Socio-economic Context, Risks and Departmental Priorities

The recent downturn in the Canadian economy is putting an increasing number of Canadians at risk in terms of their ability to maintain employment and a reasonable standard of living. This is driving the Department's priorities for 2009–2010.

In the past several years, positive economic conditions characterized the Canadian economy and labour market. High commodity prices and strong domestic and international demand translated into job creation, business investments, government surpluses and strong consumer spending on goods and services. In contrast, this year, the financial crisis and the economic slowdown in the U.S. and other industrialized economies are having an impact on the demand for Canadian exports and prices for commodities have dropped sharply. As a result, the Canadian economy is beginning to feel the effects of a significant economic downturn and is expected to face rising unemployment and declining government revenues. Unemployment is on the rise as a result of substantial job losses in Canada's automotive, forestry and manufacturing sectors. Consumer and business confidence are at their lowest levels since 2001.

A key challenge in this changing environment is for HRSDC to remain responsive and meet the emerging needs of Canadian workers, employers and the labour market, by adapting the focus of programs and maintaining the quality of its services. The Department has important statutory programs for Canadians that automatically expand to address increased demand that might occur – including Employment Insurance, Canada Student Loans, Old Age Security, and the Guaranteed Income Supplement. It must respond to the needs of those who require assistance and accommodate growing processing volumes as a result.

A Skilled, Adaptable and Inclusive Labour Force and an Efficient Labour Market

Rising unemployment will lead to increased reliance on income support provided through the Employment Insurance program and increased demand for a range of labour market programming from both employers

and workers. For 2009–2010, this means the Department must focus on its ability to respond in a timely fashion to this growing demand from Canadians who are being affected by the economic downturn.

For HRSDC, which provides various forms of labour market assistance, the implications of increased unemployment at a time of declining government revenues are complex and pose significant risks. In positive economic circumstances, the focus of employment programs tends to be on addressing skill shortages and the needs of individuals who have particular difficulties integrating into the labour market. The Department must now ensure responsiveness to short-term labour market challenges while also maintaining its momentum on addressing the longer-term skills and labour requirements that will contribute to a stronger and more competitive Canada. In the context of a rapidly changing economic and business landscape, short-term financial assistance and adjustment measures are increasingly needed to help laid-off workers weather the downturn and ensure effective transitions which help workers re-enter the labour market.

Canadians who are most at risk during normal economic conditions, such as Aboriginal people, people with disabilities, youth, the working poor and older workers, are at risk of becoming further marginalized during tough economic times. For example, older workers may want to delay retirement and remain in the labour market longer, while employers may use early retirement as a tool to reduce current workforce levels in efforts to save money. For the working poor and their families, making ends meet can become an even greater challenge with reduced employment income. In other cases, workers with long histories of employment may find themselves permanently laid off and therefore in need of transitional assistance or re-skilling opportunities in order to pursue alternative careers. Aboriginal people who have less attachment to the labour force than many Canadians, may also find it difficult to enter or remain in the labour market.

Workers without post-secondary education are at greater risk of unemployment or layoffs. Under current economic conditions post-secondary enrolment and participation is expected to increase as students delay graduation and the tougher labour market conditions encourage people to upgrade their skills and go back to school. In the short term, the current slowdown is

likely to increase the demand for student loans, decrease savings for future education, and increase demand for repayment assistance as more borrowers experience difficulty repaying their student loans.

Younger workers may find it difficult to find employment as employers are cutting back on the hiring of graduates and younger workers in an effort to manage operating costs. Further, recent hires are often the most likely to lose their job during economic slowdowns.

At the same time, HRSDC's approach must remain balanced. The Department must continue to keep an eye on longer term trends. For example, there is an ongoing need for Canada to invest in skills development and to attract and retain skilled immigrants. Historically, Canada has successfully used its ability to attract immigrants to counterbalance slowing labour force growth. However, immigrant employment rates are below those of other Canadians, and their relative earnings are lower. In the current context, there exists a heightened need for credential recognition of immigrants in the Canadian labour market and literacy skills (in Canada's official languages) among immigrants to ensure that they are on an equal footing with all other Canadians in their ability to compete in the labour market.

As a result, in 2009–2010, a priority for the Department will be to ensure programming is responsive to the economic downturn so that Canadian workers are able to receive the *income support, adjustment assistance and skills investments required*. Details of the plans in this area are presented in Section 2 of the document.

Safe, Fair and Productive Workplaces and Cooperative Workplace Relations

In the context of the economic downturn, there is a heightened need for employers, unions, and employees to work together to ensure that Canadian workplaces are able to respond to a rapidly-changing environment while protecting the rights and working conditions of employees. Challenging economic times are likely to result in increased demand for services in areas such as the protection of minimum employment standards and the payment of wages owed to former employees of struggling or bankrupt companies.

From a labour relations perspective, there are a large number of collective agreements currently up for negotiation in the federal jurisdiction. The economic

downturn could increase tensions at the bargaining table, which will require close monitoring and, potentially, entail a growing workload for the Labour Program's mediators in order to encourage timely dispute resolution.

As a result, in 2009–2010, a priority for the Department will be to *help Canadian workers and employers to maintain workplace safety, productivity, and cooperation throughout the economic downturn by providing relevant and timely services and support*. This includes the Wage Earner Protection Program where there is a potential for increased demand. Details of the plans in this area are presented in Section 2 of the document.

Income Security, Access to Opportunities and Well-being of Individuals, Families and Communities

Income security is important to all Canadians. In particular, seniors may find their opportunities limited, especially those who want to remain in or return to the workforce. As a result, the Department must continue to deliver consistently, and in a timely manner, programs such as the Canada Pension Plan and Old Age Security.

Difficult economic times also have significant implications for families and children. Even during the positive economic conditions of the past decade, the gap in disposable income between richer and poorer Canadian families has widened. While already a cause for concern, this income gap risks increasing further during an economic slowdown, as unemployment affects many middle income Canadians, pulling them to lower income levels.

Further, economic experience demonstrates that poverty rates for children and families and working age adults track the business cycle. We can expect the poverty rates for these groups to rise again within the current cycle with high risk groups being the first to experience difficulties.

Demographic trends pose challenges as they continuously alter the Department's clientele and demand for services. For example, it can be expected that an older demographic will mean an increase in the number of clients for Old Age Security and Canada Pension Plan.

In the face of an aging society, increasing pressure will also be placed on families to meet their care

giving responsibilities for aging family members. Increasing choice through supports for Canadians and their families that help relieve some of the time and financial pressures Canadians face will build resiliency and increase independence.

As a result, in 2009–2010, a priority of the Department will be to *assist Canadians through targeted and modernized income security and social development measures for vulnerable populations (seniors, people with disabilities, homeless people and those at risk of becoming homeless, and communities)*. Details of the plans in this area are presented in Section 2 of the document.

Service Excellence for Canadians

Through the Service Canada Initiative, the Department has a direct role in improving the day-to-day quality of life of Canadians by delivering some of the Government of Canada's most fundamental services and benefits. Over the next year, it will continue to maintain a focus on responsive and effective service delivery approaches to ensure citizen access to the government information, programs and services, essential to meeting their changing needs.

The current economic downturn is resulting in increasing numbers of unemployed workers and a growing workload in terms of Employment Insurance applications and processing. Service Canada, as the face of government service delivery in communities across the country and through which the Department delivers its programs to Canadians, will continue to direct its efforts to anticipating and serving these emerging priority needs at the local and regional levels. By ensuring the most effective “bundling” of government resources and support around the needs of individuals, the Department will be a key enabler in assisting Canadians to meet their immediate needs and be better positioned to take advantage of opportunities that arise.

The Department also expects to see the number of requests grow for labour market information, and must be ready to respond and deliver programs to help workers adjust to the new labour market reality as swiftly and easily as possible.

To ensure its capacity to meet citizen service demands, the Department will continue to align resources and leverage its partnerships and business capacity expertise so that its operations remain sustainable, affordable and centred on core business

objectives. A strong focus will be placed on ensuring service standards are maintained during these difficult times so that citizens continue to receive the information, services and benefits they need in a timely and reliable manner.

Further, the Department will work to ensure overall service quality and integrity, which includes emphasizing core service delivery values, such as personalization, open communication, security and privacy of personal information, while moving forward on its commitment to continuously improve service to Canadians.

As a result, in 2009–2010, a priority of the Department will be to *ensure it can respond to increased demand for services from existing programs while ensuring the integrity of these same programs*. Details of the plans in this area are presented in Section 2 of the document.

Internal Services

Internal services include key functions that support the management of the Department. These include, for instance, financial services, human resources management services and the management of information and communication technologies.

For example, essential for HRSDC is ensuring that internal resources are aligned to effectively support any new demands that may be placed on the Department as a result of the economic downturn. This includes the streamlining of grant and contribution processes and also ensuring that staff receives the training they need to better serve Canadians.

In addition to finances, human resource considerations are foremost in ensuring the Department is well positioned to address challenges as they arise. The development of resourcing plans and approaches to ensure the Department can maintain an adequately skilled staff complement that is able to adjust to varying job requirements is fundamental to a well functioning department.

At a time when many employees are retiring, the Department will continue to invest significant efforts to ensure appropriate knowledge transfer from those who are preparing to retire to remaining personnel and new recruits.

As with many Canadian organizations, HRSDC is increasingly relying on information and communication

technologies to deliver its programs and services. Maintaining a sound and robust technological infrastructure – one that is secure and reliable and ensures efficiency of business operations – is fundamental to maintaining the confidence of Canadians in general and clients in particular.

As such, in 2009–2010, a priority of the Department will be to ensure *its internal services support the organization's core business and priorities*. Details of the plans in this area are presented in Section 2 of the document.

1.7 Expenditure Profile

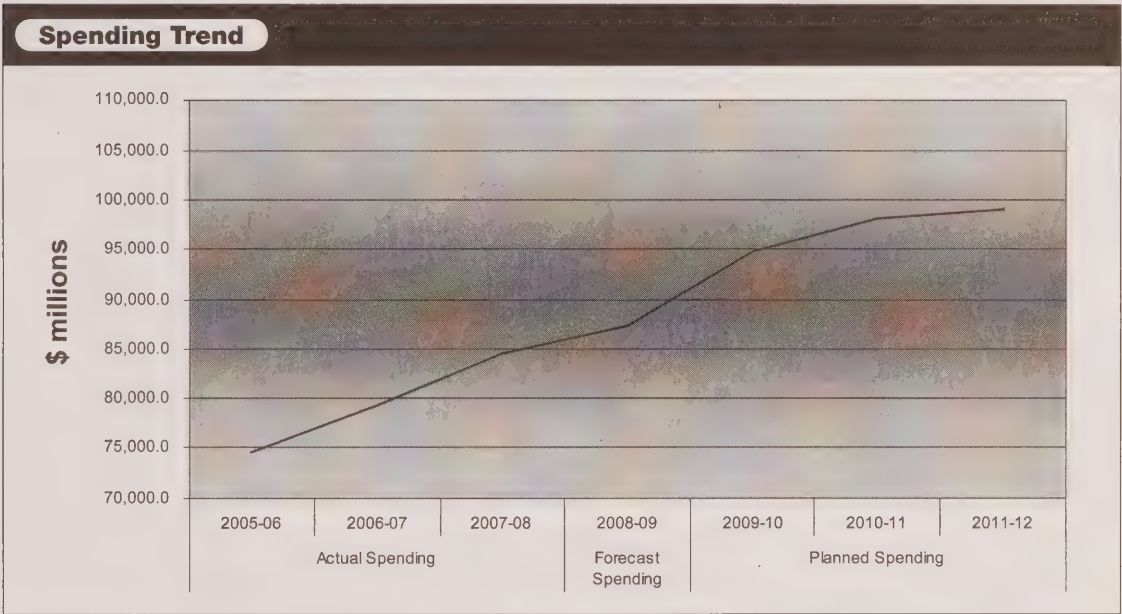
The figure below illustrates Human Resources and Skills Development Canada trend from 2005–2006 to 2011–2012. For the 2009–2010 fiscal year,

Human Resources and Skills Development Canada plans to spend almost \$95 B to meet the expected results of its program activities.

For the 2005–2006 to 2008–2009 periods the total spending includes all Parliamentary appropriation and revenue sources, Main Estimates, Supplementary Estimates. For the 2009–2010 to 2011–2012 periods, total spending corresponds to the planned spending.

The increase in the actual spending from 2005–2006 to 2006–2007 is mainly attributable to statutory payments with the implementation of the Universal Child Care Benefit in fiscal year 2006–2007 (\$1.7 B), an increase in the Canada Pension Plan Benefits (\$1.1 B) and Old Age Security (\$1.3 B).

From 2006–2007 to 2007–2008, the increase in actual spending is mainly due to a one time payment



Total Consolidated Expenditures (in millions of dollars)						
Actual Spending			Forecast Spending	Planned Spending		
2005–2006	2006–2007	2007–2008	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012
74,731.5	79,225.1	84,504.4	87,279.2	94,719.8	97,964.7	98,899.8

for the Implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement for 2007–2008 (\$1.9 B) and increases in statutory payments related to Old Age Security (\$1.7 B) and Canada Pension Plan (\$1.4 B).

From 2007–2008 Actual to 2008–2009 Forecast Spending, the increase of almost \$3 B is mainly explained by increases in Employment Insurance Benefits and Canada Pension Plan Benefits.

Planned Spending includes Canada Skills and Transition Strategy announced in Budget 2009. Increases are also explained by changes in Old Age Security average rates of payment and population, and to increases in Canada Pension Plan Benefits which reflect forecast of clients population and average benefit payments.

1.8 Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates

Voted and Statutory Items

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording (millions of dollars)	2008–2009	2009–2010
		Main Estimates	Main Estimates
1	Operating expenditures	606.1	586.9
5	Grants and contributions	1,675.3	1,443.5
(S)	Minister of Human Resources and Skills Development - Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Minister of Labour - Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Old Age Security Payments	25,321.0	26,549.0
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments	7,696.0	8,091.0
(S)	Allowance Payments	573.0	557.0
(S)	Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	328.0	300.9
(S)	The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	-	-
(S)	The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	6.8	4.5
(S)	The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	24.1	31.9
(S)	Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	142.9	511.5
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents' pensions	-	-
(S)	Universal Child Care Benefit	2,470.0	2,544.0
(S)	Civil Service Insurance actuarial liability adjustments	0.1	0.1
(S)	Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen	43.0	40.0
(S)	Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plans (RESPs) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families	34.0	43.0
(S)	Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plans (RESPs) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children	588.0	626.0
(S)	Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	-	3.3
(S)	Canada Disability Savings Bond payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	-	1.9
(S)	Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility	-	31.2
(S)	Contributions to employee benefit plans	232.7	221.3
	Total Budgetary	39,741.2	41,587.2
	Plus: Non-Budgetary		
	Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	906.3	596.0
	Total Department	40,647.5	42,183.2

Section II Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Human Resources and Skills Development Canada

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

2.1 Strategic Outcome 1: A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market

Priority

Assist Canadian workers in a period of economic downturn through income support, adjustment assistance and skills investments.

2.1.1 Program Activity: Skills and Employment

The Skills and Employment Program Activity supports the achievement of a skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market. Essential in this role are responsiveness and flexibility to changing economic conditions. Further, supporting a more inclusive labour force helps ensure that the benefits of earned incomes are shared by more Canadians, while the overall efficiency of the labour market is encouraged through the reduction of barriers to labour market participation.

Within this program activity, Employment Insurance programming under Part I of the *Employment Insurance Act* promotes economic stability and a flexible labour market by providing temporary income support to eligible unemployed workers. As well, this program provides income benefits to Canadian workers to help them balance work commitments with family responsibilities and personal illness through special benefits such as maternity, parental, sickness and compassionate care.

Building a skilled labour force that is adaptable to labour market change is achieved by providing opportunities for skills development and upgrading. Employers are encouraged to plan, prepare and invest in the skills of both their immediate and longer term requirements, with competitiveness in mind. A

skilled Canadian workforce ensures that employers are able to meet their labour market needs over the short and long term.

This program activity also supports the development of an inclusive labour force, which includes under-represented groups and vulnerable workers. The development of an inclusive labour force will help to ensure all Canadians have the opportunity to acquire the necessary skills to find and maintain productive employment and employers are able to meet their labour force needs. As such, programs focus on providing targeted interventions in the area of skills development for displaced workers and under-represented groups, including youth, people with disabilities, older workers, Aboriginal people and vulnerable workers.

Federal – Provincial/Territorial relationships are essential to the Department's success in meeting these objectives. The Department has entered into Labour Market Agreements and Labour Market Development Agreements which assist Canadians prepare for, find and maintain employment. With these agreements in place, provinces and territories are responsible for delivering and reporting on these initiatives. Information on these agreements can be found at

<http://www1.servicecanada.gc.ca/eng/employment/partnerships/index.shtml>

Finally, this program activity aims to improve the overall efficiency of the labour market and seeks to reduce the barriers to labour market integration. For example, workers may benefit from the removal of inter-provincial labour mobility barriers, which prevent movement from areas of high unemployment to areas of low unemployment, thus allowing workers to have a wider range of opportunities and employers to have a broader selection of candidates. Also encouraged is the recognition of foreign credentials to ensure the participation of immigrants in the labour market.

Program Activity Skills and Employment

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in millions of dollars)

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
2,251	21,148.1	2,272	21,262.5	2,294	18,679.3

Program Activity Expected Results

Skills and employment opportunities for workers in Canada and the supports to promote an efficient labour market

Performance Indicators	Targets
Number of clients employed and/or returned to school following an employment program intervention as a proportion of the total number of clients who complete their employment program intervention(s) (for Federally delivered programs only: Youth Employment Strategy, Opportunities Fund for Persons with Disabilities, Aboriginal Skills and Employment Partnerships)	55%–62%
Percentage of apprentices covered by a Red Seal trade	88.8%
Percentage of sector councils that meet or exceed performance	90%
Percent of skilled immigrants targeted by systemic Foreign Credential Recognition intervention	60%
The proportion of unemployed individuals eligible to receive benefits, among those who had a recent job separation that met EI program eligibility criteria.	82.3%

For more detailed information on Labour Market Agreements and Labour Market Development Agreements with the Provinces and Territories, please visit: <http://www1.servicecanada.gc.ca/eng/employment/partnerships/index.shtml>

Planning Highlights

The following plans for 2009–2010 support this priority.

- Meet Employment Insurance-related policy and program design demands in response to rising unemployment by:
 - Providing nationally, for a two-year period, the benefits of the current five-week pilot project that until now has only been provided in regions with the highest unemployment rates and increasing the maximum benefit duration to 50 weeks from 45 weeks
 - Extending the duration of Work Sharing agreements by 14 weeks to a maximum of 52 weeks to help more companies avoid layoffs by offering EI Income support to qualifying workers willing to work a reduced work week.
 - Allowing earlier access to EI regular income benefits for workers who use some or all of that severance to invest in skills upgrading or other training.
 - Freezing EI premium rates for 2010 in order to support employers and employees and
- establishing the Canada Employment Insurance Financing Board to set premium rates for 2011 and beyond.
- Establishing an expert panel to consult Canadians on how to best provide self-employed Canadians with access to EI maternity and parental benefits.
- Work with provinces and territories to facilitate worker adjustment to economic downturn by supporting investments in skills acquisition through Labour Market Agreements and Labour Market Development Agreements.
 - Investing \$500M, over a two year period, in a *Strategic Training and Transition Fund* to assist provinces and territories in providing programs that support the needs of workers affected by the economic downturn.
 - Increasing funding by \$1B over two years for training delivered by provinces and territories through the EI program.
- Follow up on the commitment made by First Ministers to reduce barriers to labour mobility by recognizing, across all jurisdictions, any worker certified for an occupation by a regulatory authority

of one province or territory, by implementing the amended labour mobility chapter of the Agreement on Internal Trade.

- Improve and expand targeted program initiatives to support workers with skills and transition needs through:
 - an additional \$60M for the Targeted Initiative for Older Workers over a three year period to enhance access to skills training and address the adjustment needs of older workers across a wider range of communities
 - an additional \$100M will be invested over three years in the Aboriginal Skills and Employment Partnerships program and is expected to support up to 25 new projects, which will result in the creation of 6,000 jobs for Aboriginal Canadians;
 - a \$75M investment in a new two year Aboriginal Skills and Training Strategic Investment Fund which represents a step toward implementation of the successor to the Aboriginal Human Resources Development Strategy (Budget 2009 also committed a further \$25M to maintain current Aboriginal Human Resources Development Strategy funding); and
 - targeted funding of \$20M over two years to assist youth will also be delivered through the Canada Summer Jobs program to enable more employers to hire summer students.
- Implement the Apprenticeship Completion Grant of \$2,000, on an ongoing basis, to help raise the number of completions and encourage young people to launch a career in one of the Red Seal skilled trades.
- Invest \$50M over two years to ensure that the Foreign Credential Recognition Program supports pan-Canadian efforts to develop a common assessment and recognition framework to ensure consistency, fairness and transparency of foreign qualifications across Canada.

2.1.2 Program Activity: Learning

Participation in post-secondary education lays the foundation for building a skilled, adaptable, and inclusive workforce and an efficient labour market. To this end, the Learning program activity helps Canadians attend college, university, and trade schools by giving loans and grants to students and encouraging saving for post-secondary education through the Canada Student Loans Program and the Canada Education Savings Program.

These programs help Canadians obtain the skills and credentials they need to succeed in the labour market. Workers with higher-level skills and credentials earn higher wages, remain in the labour force longer, and are more likely to be employed. Credentials help employers assess job applicants and increase the efficiency of the labour market by simplifying the matching of jobs and job seekers.

Post-secondary education is a solid investment in the economy, supporting future innovation and addressing the skills shortages that limit economic growth. It also helps workers adjust to changing labour market conditions; people who lack at least some level of post-secondary education are at greater risk of unemployment or layoffs during economic downturns.

With an economic slowdown, an increase in the demand for Canada Student Loans is expected. Throughout 2009–2010, HRSDC expects to invest approximately \$1.83B in Canada Student Loans to help 350,000 students attend school. Investments in these individuals will better position Canada to succeed in the knowledge-based economy and to innovate more quickly.

Service delivery is an important activity for the Learning Program. The program is committed to maintaining its services standards even as it faces increased demand. The program is also establishing a service delivery vision for Canada Student Loans that will simplify processes and increase service standards.

The Government of Canada introduced improvements to the Canada Student Loans Program in Budget 2008 which will benefit students starting in Fall 2009. To this end, a new Canada Student Grants Program will be launched in August 2009. Its objective is to increase post-secondary education participation by providing predictable grants to students from low- and middle-income families each year of their studies.

Also being launched in August 2009, the new Repayment Assistance Plan is designed to enhance flexibility for those experiencing difficulty in debt repayment and to be more reflective of the study-to-work transition of young graduates and the needs of students with disabilities. This initiative is well-timed to meet increased pressure for repayment assistance during the economic downturn. In the long term, the Program is expected to lead to a reduction in default rates.

Program Activity Learning

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in millions of dollars)

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
314	2,159.1	314	2,093.7	314	1,981.0

Program Activity Learning Outcome

Canadians have the skills and credentials to succeed in the labour market.

Performance Indicators	Targets
Percentage of the Canadian Labour Force (aged 25–64) who have attained a post-secondary education certificate, diploma, or degree. (63.7% in 2007)	64.3%
Post-secondary certificate or diploma	37.6%
Bachelor's degree	18.1%
Above Bachelor's degree	8.1%
Total	63.7%
Proportion of Canadians who were attending university or college (8.4% in 2007, estimated 8.3% in 2008)	8.4%
Percentage of Canadians under 18 in the 2009 calendar year who have ever benefited from a Canada Education Savings Program incentive	39.7%
Percentage of eligible children from low-income families who have ever received a Canada Learning Bond	18.5%
Total amount withdrawn from Registered Education Savings Plans in the 2009 calendar year to pay for post-secondary education	\$1.5B
3-year cohort default rate for the 2006–2007 repayment cohort (by dollar value) ^a	17%
Number of new Canada Student Loans issued to full-time students	350,000
Number of full time students who receive a Canada Student Grant	245,000

^a The percentage of student loans that entered repayment in 2006–2007 and defaulted within 3 years (the end of 2009–2010) is the 3-year cohort default rate. This calculation is based on methodology used by the Office of the Chief Actuary.

For more information concerning Budget 2008 initiatives, including the Canada Student Grants Program, Repayment Assistance Plan or the Service Delivery Vision please visit:

<http://www.canlearn.ca/eng/main/spotlighton/bdg2008/index.shtml>.

Planning Highlights

The following plans for 2009–2010 support this priority:

- It is anticipated that the Canada Student Grants Program will be launched by August 2009 to improve support for low- and middle- income students;

- Plan to implement the Repayment Assistance Plan by August 2009, to help borrowers facing difficulties in repaying their loans.
- Provide additional support for Canada Student Loans Program service delivery aiming that:
 - 95% of funds are disbursed to students and educational institutions within 2 days (federal portion) and 4 days (provincial portion) of receiving complete and accurate student loan documentation;
 - 99% of disbursements are error-free, based on the top 5 pre-identified reasons for disbursement errors;

- 80% of inbound telephone calls are answered within 20 seconds, and
- 75% of clients are satisfied with the overall quality of service provided by the Canada Student Loans Program.
- Begin implementing the Service Delivery Vision to provide clients with better online services, streamlined, simplified application processes and better co-ordinated communications.

2.2 Strategic Outcome 2: Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations

Priority

Help Canadian workers and employers to maintain workplace safety, fairness, productivity, and cooperation throughout the economic downturn by providing relevant and timely services and support.

2.2.1 Program Activity: Labour

The workplace is where Canada's wealth is generated and where many Canadians spend a significant portion of their day. Ensuring that workplaces are safe, fair and productive and that workplace relations are cooperative is important to the well-being of individual Canadians, to their employers, and to the performance of the country's economy.

This program activity is directly responsible for federally regulated workplaces in a number of strategically important sectors of the economy, including banking, telecommunications, broadcasting, air, inter-provincial rail, road and pipeline transportation, shipping, uranium mining, grain handling, and Crown corporations.

To promote cooperation and fairness in these sectors, the Labour Program provides mediation and conciliation services to assist employers and unions in settling disputes; appoints arbitrators, adjudicators, and wage recovery referees to resolve specific disputes between employers and employees; offers a comprehensive and innovative Preventive Mediation Program to assist employers and unions in building effective labour-management relations; provides grievance mediation to assist labour and management in reaching voluntary settlement of

Program Activity Labour

2009–2010

2010–2011

2011–2012

FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
726	271.2	726	274.5	726	253.0

Safe and healthy workplaces that are fair and respect minimum labour standards.

Performance Indicators	Targets
Percentage of collective bargaining disputes settled under Part I (Industrial Relations) of the <i>Canada Labour Code</i> without a work stoppage	90% (Mediation and Conciliation Retrieval System)
Percentage change, year over year, in the rate of lost time injuries and fatalities within the targeted higher risk federal jurisdiction industries	15%
Percentage of unjust dismissal complaints settled by inspectors (Part II of the <i>Canada Labour Code</i>)	75%

grievances as a low cost alternative to arbitration; and fosters cooperation through its Labour-Management Partnerships Program.

Through a coast-to-coast network of regional offices, the Program ensures that federally regulated workplaces are safe and fair by working with employers and employees to ensure that laws on occupation health and safety, labour standards, employment equity, and non-smokers' health are respected. The Program is also responsible for the federal workers' compensation system, the Wage Earner Protection Program, and certain fire protection services.

The workplace is changing rapidly and the Labour Program Activity is helping Canadians to adjust and thrive in the new global economy. This is done by conducting research on developing issues, such as work-life balance, and by tracking and providing a wide range of information on labour relations and workplace trends in Canada, including developments in federal, provincial, and territorial labour laws.

Finally, in order to enhance working conditions and ensure healthy and fair workplaces for all Canadians, the Program works closely with provincial and territorial governments, First Nations communities, and a range of international partners. Domestically, this entails forging partnerships and engaging in joint projects. On the global stage, the Program manages Canada's participation in international labour organizations and negotiates and implements labour cooperation agreements with Canada's free trade partners and emerging economic powers.

Planning Highlights

The following plans for 2009–2010 support this priority:

- Deliver core programs that foster safety, fairness, and productivity in workplaces under exclusive federal jurisdiction, and ensure that those programs are responsive to the economic challenges facing Canadian employers and workers:
 - ensure the effective and efficient delivery of services in the areas of occupational health and safety, employment standards, injury compensation, and fire safety, in part through the implementation of modern, targeted compliance strategies;
- preserve the integrity of programs that are particularly relevant to employers and workers during difficult economic times, including the Wage Earner Protection Program, preventive mediation and dispute resolution services, and measures for effective handling of group terminations; and
- maintain programs that support the full and equal participation of all Canadians at work, including the Federal Contractors Program for Employment Equity, the Racism-free Workplace Strategy, and pay equity.
- Develop innovative strategies that respond to the short- and long-term challenges facing Canadian workplaces:
 - consult with stakeholders on concrete options for modernising Part III (Labour Standards) of the *Canada Labour Code*;
 - assess the recommendations presented in the report *Work Stoppages in the Federal Private Sector* aimed at reducing the frequency and duration of strikes and lockouts in federally regulated industries; and
 - develop options for presentation before the Parliamentary Committee charged with the examination of the *Employment Equity Act*.
- Advance Canadian interests and values in the negotiation and implementation of international labour standards and agreements:
 - pursue the conclusion and implementation of labour cooperation agreements and cooperative frameworks with free-trade partners and emerging economic powers;
 - strengthen cooperation between Canada, the United States, and Mexico in the context of the North American Agreement on Labour Cooperation; and
 - provide leadership and promote Canadian interests in international forums dealing with labour issues, including the International Labour Organization.

2.3 Strategic Outcome 3: Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities

Priority

Assist Canadians through targeted and modernized income security and social development measures for vulnerable populations (seniors, people with disabilities, homeless people and those at risk of becoming homeless, and communities).

2.3.1 Program Activity: Income Security

Ensuring income security is essential to the quality of life and well-being of Canadians. This program activity ensures that eligible Canadians are provided with

retirement pensions, survivor pensions, disability benefits and benefits for children, through the Old Age Security program, the Canada Pension Plan and the Canada Disability Savings Program.

In addition, this program activity ensures that low-income families and their children are effectively supported through the National Child Benefit initiative. Through this initiative, the federal government works in partnership with provincial and territorial governments to provide income support, as well as benefits and services. The Government of Canada's contribution to this initiative is the National Child Benefit Supplement.

The Department also focuses on national legislative development, policy direction, program design, and research and analysis to ensure that the Old Age Security and Canada Pension Plan programs remain responsive to the current and future needs of Canadians. This includes efforts to expand awareness and increase take-up of public retirement income entitlements with a particular focus on vulnerable

Program Activity Income Security					
How is the Government of Canada spending its money?					
2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
582	66,011.9	578	69,174.9	576	72,823.4

Canadians are provided with the pensions and benefits to which they are entitled.

Performance Indicators	Targets
Number of Registered Disability Savings Plans receiving Canada Disability Savings Bonds and the dollar value of these Bonds	<ul style="list-style-type: none"> • 10,000 Plans receive a cumulative \$15M by 2011–2012 • 18,000 Plans receive a cumulative \$45M by 2013–2014
Number of Registered Disability Savings Plans receiving Canada Disability Savings Grants and the dollar value of these Grants	<ul style="list-style-type: none"> • 15,000 Plans receive a cumulative \$30M by 2011–2012 • 25,000 Plans receive a cumulative \$80M by 2013–2014
Percentage of income derived from Canada Pension Plan program	<ul style="list-style-type: none"> • 25% of average monthly pensionable earnings which represent career average earnings up to that year's maximum pensionable earnings.
Percentage of CPP contributors who have contributory coverage/eligibility for CPP-Disability	<ul style="list-style-type: none"> • Male 70% • Female 63%
Percentage of eligible seniors who receive the Old Age Security pension	<ul style="list-style-type: none"> • 96%

segments of the population who often experience barriers to receiving information and assistance through traditional government channels.

Finally, this program activity also includes the administration of the Canada Disability Savings Program which helps parents and others save for the long-term financial security of people with severe disabilities.

Planning Highlights

The following plans for 2009–2010 support this priority:

- Strengthen overall accountability within Canada's public pensions by completing the implementation of legislative changes to Old Age Security and Canada Pension Plan related to penalties, interest, information sharing, and e-services.
- Work with Finance Canada to identify and assess policy options in the context of the 2007–2009 Canada Pension Plan Triennial Review process to ensure that the Plan meets the current and future needs of contributors and eligible beneficiaries.
- Implement and administer the Canada Disability Savings Grant and Bond components of the Canada Disability Savings Program to assist families in planning for the long-term financial security of people with severe disabilities.

2.3.2 Program Activity: Social Development

Social Development supports programs for homeless people or those individuals at risk of homelessness, as well as programs for children, families, seniors, communities, and people with disabilities. The program activity provides these groups with the support, knowledge, information, and opportunities to move forward with their own solutions to social and economic challenges.

This program activity focuses on strengthening and building capacity to increase access to services, information and resources, as well as funding programs that empower and engage Canadians.

Recognizing that the needs of families are diverse, the Government of Canada provides parents with the flexibility to choose the option that best suits their needs. The Federal Universal Child Care Plan recognizes families as the key building blocks of society and gives parents the flexibility to balance work and family, as they see fit. HRSDC will also continue to support the implementation of the Universal Child Care Benefit, the cornerstone of Canada's Universal Child Care Plan.

In addition, the Department will continue its involvement in the build-up to 2010 Olympic Winter Games, centering on five main areas: Employment; Social Inclusion (homelessness); Accessibility; Service Delivery; and Outreach. The Department will also continue to support the work of the National Seniors Council which advises Canada's Government on all matters related to the health, well-being and quality of life of seniors.

Program Activity Social Development

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in millions of dollars)

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
580	2,769.0	565	2,806.0	560	2,822.4

Program Activity Expected Results

Individuals are provided knowledge, information, and opportunities to move forward with their own solutions to social and economic challenges.

Performance Indicators	Targets
Percentage of all Homelessness Partnering Strategy investments in regionally delivered projects targeted to long-term stable housing and related services.	65% (includes carry-over projects from Phase II of the National Homelessness Initiative)
Amount invested in communities by external partners (not-for-profit groups, private sector organizations, and other government departments) for every dollar invested by the Homelessness Partnering Strategy.	\$1.50
Estimated number of individuals and families that have access to information, programs and services as a result of Social Development Partnerships Program funding.	1.2 M
Number of organizations funded through the Disability component of the Social Development Partnerships Program .	40
Number of children and parents involved in Understanding the Early Years community research activities.	20,000
Number of seniors involved in New Horizons for Seniors Program funded projects (estimated).	90,000
Number of Federal Elder Abuse Initiative networks and partnership	11
Number of building/vehicle renovations and modifications by Enabling Accessibility Fund funded projects.	280
Percentage of families who are receiving the Universal Child Care Benefit for their children under age 6.	100% (of eligible families)

Planning Highlights

The following plans for 2009–2010 support this priority:

- Implement the renewed Homelessness Partnering Strategy and develop options for future responses to address homelessness issues in consultation with key partners.
- Implement the renewed Social Development Partnerships Program, in partnership with not-for-profit organizations, to strengthen and expand front-line services and address barriers for children and families, people with disabilities and other vulnerable populations across Canada.
- Develop information and resource materials for frontline workers (public health, medical, legal, police, and financial professionals, etc.) to provide key professional groups with the information necessary to identify cases of elder abuse, access the appropriate resources, and take measures to provide assistance to victims.

2.4 Strategic Outcome 4: Service excellence for Canadians

Priority

Respond to increase in demand for services from existing Service Canada delivered programs.

2.4.1 Program Activity: Citizen-Centred Service

This program activity aims to improve and integrate government service delivery by providing Canadians with bilingual one-stop, easy-to-access, personalized service in person, by telephone, Internet and via mail.

Service Canada translates government policy and program objectives into quality, comprehensive service offerings and effective delivery approaches that help to achieve real results for Canadians. Guided by the ongoing feedback of citizens and frontline employees, and in collaboration with partners, Service Canada continuously refines its service strategies, approaches and offerings, so that Canadians can easily and securely access the government information or services they need.

The Citizen-Centred Service program activity supports the Government's efforts in the achievement of single window, seamless access service delivery to promote timely, positive service experiences and the overall satisfaction of clients.

Program Activity Citizen-Centred Service					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in million of dollars)					
2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
6,088	474.5	6,049	467.2	6,038	464.1
Program Activity Expenditure Details					
Integrated and seamless delivery of Government of Canada programs and services.					
Performance Indicators					Targets
Percentage of clients satisfied with information received through the in-person, telephone, web, and mail channels.					80% for each channel
Percentage of passport applications accurately reviewed and authenticated.					95%
Percentage of Office for Client Satisfaction feedback replied within seven working days of receipt.					100%
Percentage of Pleasure Craft License transactions completed in one visit (Percentage is based on completed applications with all supporting documents).					95%
Percentage of Canadians who are aware of Service Canada.					65%
Additional performance indicators and volumetric data for Citizen-Centred Service can be found in the Service Canada Annual Report at http://www.servicecanada.gc.ca/en/about/publications.shtml#corp .					

Planning Highlights

The following plans for 2009–2010 support this priority:

- Meet increasing demands for information, applications, and services on Employment Insurance, Canada Pension Plan, Old Age Security, Guaranteed Income Supplement, Worksharing, Job Bank, as well as Grants and Contributions, Apprenticeship Incentive Grant and Wage Earner Protection Program through in-person, call centres and Web channels;
- Bundle information available for workers who have lost their job, as well as employers facing closures and layoffs;
- Direct clients through targeted marketing to use cost effective, efficient virtual services (Web and voice interactive telephone services), when seeking information and transacting with the Department and refer inquiries to provinces to access labour market programs; and

- Expand collaboration and support between in-person, call centres and processing in order to increase first contact resolution for a broader range of enquiries and to improve service efficiency.

2.4.2 Program Activity: Integrity and Processing

This program activity positions Service Canada to be able to ensure the accuracy of payments, the security and privacy of personal information, and the overall quality of service offerings.

Meeting the expectations of Canadians that government services and benefits are delivered to the right person for the right amount for the intended purpose and at the right time is a cornerstone of Service Canada's service commitments. The organization continues to modernize the way it

Program Activity: Integrity and Processing					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in millions of dollars)					

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
7,799	553.5	7,781	551.5	7,762	549.2

Program Activity Expected Results

Delivery of Government of Canada programs and services, while respecting privacy and security needs.

Performance Indicators	Targets
Percentage of benefit payments issued within established timeframes	
• Percentage of Employment Insurance benefit payments or non-payment notifications issued within 28 days of filing	80%
• Percentage of Canada Pension Plan retirement benefits paid within the first month of entitlement	85%
• Percentage of Old Age Security basic benefits paid within the first month of entitlement	90%
• Percentage of Apprenticeship Incentive Grant payments issued within 28 calendar days of filing	85%
• Percentage of Wage Earner Protection Program payments issued within 28 calendar days of filing	Baseline Year
Accuracy rate of benefit payments	
• Payment Accuracy of Employment Insurance	95%
• Payment Accuracy of Canada Pension Plan	95%
• Payment Accuracy of Old Age Security	95%
Social Insurance Register	
• Accuracy rate for vital events	97.4%
• Legitimate Social Insurance Number (SIN) accuracy rate	99.9%

Additional performance indicators and volumetric data for Integrity and Processing can be found in the Service Canada Annual Report at <http://www.servicecanada.gc.ca/en/about/publications.shtml#corp>.

handles processing and service delivery functions, to further enhance the efficiency and accuracy of its operations.

Service Canada maintains an active program of management frameworks, processes and controls to strengthen the integrity of departmental programs by assuring operational and service compliance at the national and regional levels.

While ensuring public confidence and trust in the delivery of government services, these efforts also yield savings for the federal government (\$775M in 2007–2008). These program savings consist of recovered or discontinued overpayments of benefits under Employment Insurance, the Canada Pension Plan and Old Age Security, which result from investigations of suspected fraud and abuse and prevention activities.

Planning Highlights

The following plans for 2009–2010 support this priority:

- Develop action plans with specific activities to address the impacts of the economic downturn on operations. These plans will address the Department's capacity to increase processing in Employment Insurance and Canada Pension Plan in the short and medium term as well as the impacts on the delivery channels while maintaining service quality and integrity. It will also identify the employee tools, training and investment needed to face increasing volumes;
- Continue with Employment Insurance and Income Security Programs (Canada Pension Plan, Old Age Security) automation to improve the Departments ability to meet increased workload demands;
- Investigate abuse, misuse and errors in Employment Insurance, Canada Pension Plan, Old Age Security and Social Insurance Number programs to ensure the integrity of departmental benefit programs; and
- Increase the number of agreements for the exchange of vital events information with provinces and territories.

2.5 Program Activity: Internal Services

Priority

Support the organization's core business and priorities by delivering efficient and effective corporate services.

Internal Services are groups of activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Real Property Services; Materiel Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

Planning Highlights

- Realign financial resources in response to increase in program activity volumes as a result of the economic downturn;
- Ensure continuity of business operations in response to increased service delivery requirements (e.g. Employment Insurance) by developing business continuity planning and information technology security;
- Continue to implement a thorough investment review process, particularly in support of a sound and affordable information technology infrastructure;
- Provide greater support to managers in creating and implementing effective human resource plans;
- Continue streamlining and standardizing practices aimed at improving the efficiency and effectiveness of human resources;
- Address learning and training needs related to competency gap in the management and delivery of programs and services, especially in the areas of nationally and regionally delivered grants and contributions by developing a national training strategy for grants and contributions delivery;

- Ensure awareness of the benefits available to citizens and their families to help adjust to the economic downturn; and
- Streamline management of departmental nationally and regionally delivered grants and contributions, reduce administrative burden for stakeholders and

contribute to the Web of Rules Action Plan and government-wide Action Plan to Reform the Administration of Grants and Contributions.¹

Program Activity Internal Services

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in millions of dollars)

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
6,168	794.2	6,137	786.1	6,130	782.1

Program Activity Expected Results

Support the organization's core business and priorities

Performance Indicators	Targets
Percentage of employees from Employment Equity groups: <ul style="list-style-type: none"> • women • aboriginal peoples • members of visible minority • people with disabilities 	Representation reflects general workforce availability: <ul style="list-style-type: none"> 59.1% 3.0% 9.4% 3.4%
Workforce Strategic Indicator; Percentage of employees leaving the Department	8.0% [based on 07–08 staff turnover]
Workplace Strategic Indicator; Ratio of non-advertised external hiring to total hiring	12% [based on SMAF Accountability Indicator]

¹ Although technically not an internal service, as per the definition of Internal Services provided by the Treasury Board Secretariat, the management of Grants and Contributions is a cross cutting function that affects the entire Department. For this reason it was deemed appropriate to place it under internal services – which are also supportive of the whole Department.

Section III Supplementary Information

Human Resources and Skills Development Canada

3.1 List of Supplementary Information Tables

More information on Tables 1 to 9 can be found at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-eng.asp>

Table 1 Details of Transfer Payment Programs

Skills and Employment

1. Aboriginal Human Resources Development Strategy
2. Aboriginal Skills and Employment Partnerships
3. Youth Employment Strategy
4. Targeted Initiative for Older Workers
5. Enabling Fund for Official Language Minority Communities
6. Labour Market Agreements for Persons with Disabilities
7. Opportunities Fund for Persons with Disabilities
8. Labour Market Agreements
9. Sector Council Program
10. Apprenticeship Incentive Grant
11. Literacy and Essential Skills
12. Workplace Skills Initiative
13. Foreign Credential Recognition Program

Learning

14. Canada Student Loans Program – Liabilities
15. Canada Student Loans Program – Interest Payments and Liabilities
16. Canada Student Loans Program – Direct Financing Arrangement
17. Canada Study Grants / Canada Access Grants / Canada Student Grant Program
18. Canada Education Savings Program – Canada Education Savings Grant and Canada Learning Bond

Labour

19. Wage Earner Protection Program

Income Security

20. Old Age Security
21. Guaranteed Income Supplement
22. Allowance Payments
23. Canada Disability Savings Grant

Social Development

24. Homelessness Partnering Strategy
25. Social Development Partnerships Program
26. New Horizons for Seniors Program
27. Universal Child Care Benefit
28. Enabling Accessibility Fund

Further information on these Programs can be found at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-eng.asp>

In accordance with the revised *Policy on Transfer Payments*, the Department of Human Resources and Skills Development Canada is issuing for 2009–2010 its first Three-Year plan for transfer payment programs. The plan will enable the Department to identify new programs as well as the continuation, amendment or termination of existing transfer payment programs. The plan will also provide the Department with a tool that can be used to track evaluations or reviews on the relevancy and effectiveness of transfer payment programs and will also identify initiatives underway to engage applicants and recipients. When ready a summary of the three-year plan will be available at:

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/index.shtml

Table 2 Up-Front Multi year Funding

In 2009–2010, Human Resources and Skills Development Canada will contribute or is reporting on the following Grants:

Learning

1. The Canada Millennium Scholarship Foundation

Other initiatives

2. Canadian Council of Learning

Further information on these Programs can be found at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-eng.asp>

Table 3 Green Procurement

Table 4 Sustainable Development Strategy

Table 5 Horizontal Initiatives

During the fiscal year 2009–2010, Human Resources and Skills Development Canada will be involved in the following horizontal initiatives:

Skills and Employment

1. Aboriginal Skills and Employment Partnership Program
2. Youth Employment Strategy
3. Temporary Foreign Worker Program

Learning

4. Canada Student Loans Program

Income Security

5. National Child Benefit

Social Development

6. Homelessness Partnering Strategy
7. Early Childhood Development and Early Learning and Child Care (Lead: Health Canada)
8. Federal Elder Abuse Initiative
9. Action Plan for Official Languages (Lead: Heritage Canada)

Further information on these Programs can be found at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-eng.asp>

Table 6 Upcoming Internal Audits

Table 7 Upcoming Evaluations

Table 8 Loans (Non-Budgetary)

Table 9 Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

More information on Specified Purpose Accounts, Employment Insurance Part II Expenditure Plan and the Consolidated Report on Canada Student Loans can be found at http://www.hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/index.shtml

3.2 Specified Purpose Accounts

Specified Purpose Accounts consist of special categories of revenues and expenditures. They report transactions of certain accounts where enabling legislation requires that revenues be earmarked and that related payments and expenditures be charged against such revenues. The transactions of these accounts are to be accounted for separately.

HRSDC is responsible for the stewardship of four such accounts:

- the Employment Insurance Account;
- the Canada Pension Plan;
- the Government Annuities Account; and
- the Civil Service Insurance Fund.

The Employment Insurance Account is a consolidated Specified Purpose Account and is included in the financial reporting of the Government of Canada. Consolidated Specified Purpose Accounts may be used where the activities are similar in nature to departmental activities and the transactions are not defined as financial obligations to the Department. Such accounts are budgetary and are consolidated with government revenues, expenditures and accumulated deficit.

Employment Insurance Account

The Employment Insurance Account was established in the Accounts of Canada by the *Employment Insurance Act* to record all amounts received or paid out under that Act. The *Employment Insurance Act* provides short-term financial relief and other assistance to eligible workers. The program covers all workers in an employer-employee relationship.

Employment Insurance provides:

- **Income Benefits** under Part I of the *Employment Insurance Act* provide temporary income support to claimants, including self-employed fishers, while they look for work.

- **Employment Benefits** under Part II of the *Employment Insurance Act* through a set of Employment Benefits and Support Measures that can be tailored to meet the needs of individuals and local circumstances.

Employers and workers pay all costs associated with Employment Insurance through premiums. Benefits and administrative costs are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the Employment Insurance Account.

Financial Summary

The Employment Insurance premium rate for the calendar year 2009 was set on an expected break-even basis on November 14, 2008 by the Employment Insurance Commission in accordance with the *Employment Insurance Act*. Due to the decline in the economic outlook following the setting of the 2009 premium rate and the financial impact of the measures announced in Budget 2009 – the freezing of the premium rate at 1.73% in 2010, enhancements to Employment Insurance benefits and the expansion of funding for training programs – costs are expected to exceed revenues by \$3.2 B in 2009–2010.

In Budget 2008, the Government announced improvements to the management and governance of the Employment Insurance Account through the creation of an independent Crown corporation, the Canada Employment Insurance Financing Board. Beginning in 2011, the CEIFB will be responsible for managing a separate bank account, maintaining a cash reserve as a contingency fund and implementing a new and transparent premium rate-setting mechanism that will take into account any surpluses or deficits that arise on a go-forward basis, to ensure that revenues and expenditures break even over time. The CEIFB will be mandated not to recover any deficit resulting from the enhanced benefits and training announced in Budget 2009 as to ensure the future increases in the premium rate are gradual enough to support a strong economic turnaround.

The table below summarizes the Employment Insurance premiums and expenditures from 2006–2007 financial results to 2009–2010.

EI Account Premiums and Expenditures Summary				
	Actual		Forecast	Planned Spending
(millions of dollars)	2006–2007	2007–2008	2008–2009	2009–2010
Expenditures				
EI Benefits				
Income Benefits	11,993	12,197	13,473	16,292
EBSM	2,087	2,096	2,112	2,628
Total EI Benefits	14,079	14,293	15,585	18,920
Administrative Costs	1,636	1,689	1,683	1,597
Doubtful Accounts	99	81	79	86
Sub-Total	15,815	16,063	17,347	20,603
EI Premiums and Penalties				
Premium Revenue ^a	17,109	16,877	16,988	17,301
Penalties	56	58	63	76
Sub-Total	17,165	16,935	17,051	17,377
Variance	1,351	872	(296)	(3,226)

^a The Employment Insurance premiums reported in the summary financial statements of the Government of Canada and the Federal Budget exclude the premium contributions made by the Government of Canada as an employer.

Note: Totals may not add due to rounding.

Canada Pension Plan

The Canadian Pension Plan is a Specified Purpose Account but **is not consolidated** as part of the Government of Canada financial statements. It is under joint control of the Government and participating provinces. As administrator, the Government's authority to spend is limited to the balance of the Plan.

The Canada Pension Plan is a contributory, earnings-related social insurance program. It is a joint federal-provincial plan that operates throughout Canada, except in Quebec, which has its own comparable plan. The Canada Pension Plan provides for a variety of benefits based on life changes. In addition to retirement pensions, the Canada Pension Plan also provides for survivors pensions, children's benefits,

disability pensions, disabled child contributors' benefits, as well as a one-time death benefit that cannot exceed \$2,500.

As a contributory plan, contributors are employees or self-employed people generally between the ages of 18 and 70, who earn at least a minimum amount (\$3,500) during a calendar year. Benefits are calculated based on how much and for how long a contributor has paid into the Canada Pension Plan. Benefits are not paid automatically — everyone must apply and provide proof of eligibility.

Approximately 12 million Canadians over the age of 18 currently contribute annually to the Plan and approximately 4.3 million Canadians will receive benefits during 2009–2010.

Canada Pension Plan Summary

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2006–2007	2007–2008	2008–2009	2009–2010
Revenue				
Contributions ^a	32,355	35,346	34,023	35,313
Investment Income				
Canada Pension Plan ^b	9	11	7	8
CPP Investment Board ^c	12,788	(268)	-	-
CPP Investment Fund ^d	247	-	-	-
Total Investment Income	13,044	(257)	7	8
Total Revenue	45,399	35,089	34,030	35,321
Expenditures				
Benefit payments	26,115	27,537	28,993	30,743
Administrative expenses	574	599	627	614
Total Expenditures	26,689	28,136	29,620	31,357
Increase	18,710	6,953	4,410	3,964
Year-end balances	119,831	126,784	131,194	135,158

^a Source of Contributions Forecast 2008 through 2012 is from the 23rd Actuarial Report from the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (Table 11).

^b The Canada Pension Plan investment income only includes the interest earned on the daily operating balance.

^c Canada Pension Plan Investment Board actual amounts are based on their audited financial statements. The Canada Pension Plan Investment Board invests mainly in equities. The investment income is made up of the interest from the bonds as well as the change in fair values of other varied equity investments as of that date. It is difficult to forecast a future fair value on this type of income. Therefore the forecast investment income for the years 2008–2009 forward is not provided.

^d The Canada Pension Plan Investment Fund is made up of provincial, territorial and government bonds. Since March 31, 2004, these are valued at fair value. The revenue of the Fund is made up of the interest from the bonds as well as the change in fair values of these investments. As at April 1, 2007, the Investment Fund ceased to exist as all the rights and titles of the bonds were transferred to the Canada Pension Plan Investment Board.

Government Annuities Account

This account was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities in 1975. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit charged or surplus credited to the Consolidated Revenue Fund.

The purpose of the *Government Annuities Act* was to assist Canadians to provide for their later years, by the purchase of Government annuities. The *Government Annuities Improvement Act* increased the rate of return and flexibility of Government annuity contracts.

Income consists of premiums received, funds reclaimed from the Consolidated Revenue Fund for previously untraceable annuitants, earned interest and any transfer needed to cover the actuarial deficit. Payments and other charges represent matured annuities, the commuted value of death benefits, premium refunds and withdrawals, and actuarial surpluses and unclaimed items transferred to non-tax revenues. The amounts of unclaimed annuities, related to untraceable annuitants, are transferred to non-tax revenues.

As of March 31, 2008, there were 1,649 outstanding deferred annuities, the last of which will come into payment around 2030.

Government Annuities Account

Statement of Operations and Actuarial Liabilities

(in millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	2006–2007	2007–2008	2008–2009	2009–2010
Actuarial Liabilities –				
Balance at beginning of year	347.2	319.4	292.9	270.2
Income	23.4	21.1	20.5	18.9
Payments and other charges	48.3	45.0	41.8	39.1
Excess of Payments and other charges over income for the year	24.9	23.9	21.3	20.2
Actuarial Surplus	2.9	2.6	1.4	1.3
Actuarial Liabilities –				
Balance at year-end	319.4	292.9	270.2	248.7

Civil Service Insurance Fund

This account was established by the *Civil Service Insurance Act*, under which the Minister of Finance could contract with permanent employees in the public service for the payment of certain death benefits. No new contracts have been entered into since 1954 when the Supplementary Death Benefit Plan for the Public Service and Canadian Forces was introduced as part of the *Public Service Superannuation Act* and the *Canadian Forces Superannuation Act*, respectively. As of April 1997, the Department of Human Resources Development assumed the responsibility for the administration and the actuarial valuation of the *Civil Service Insurance Act*.

The number of policies in force as of March 31, 2008 was 1,254 and the average age of the policy holders was 88.4 years. Receipts and other credits consist of premiums and an amount (charged to expenditures) which is transferred from the Consolidated Revenue Fund in order to balance the assets and actuarial liabilities of the program. Payments and other charges consist of death benefits, settlement annuities paid to beneficiaries and premium refunds.

Pursuant to subsection 16(3) of the *Civil Service Insurance Regulations*, any deficit will be credited to the Account from the Consolidated Revenue Fund.

Civil Service Insurance Fund

Statement of Operations and Balance

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Opening Balance	6.3	6.0	5.9	5.7
Income and other credits	0.0	0.1	0.1	0.1
Payments and other charges	0.3	0.2	0.3	0.3
Excess of payments and other charges over income for the year	0.3	0.1	0.2	0.2
Closing Balance	6.0	5.9	5.7	5.5

3.3 Employment Insurance Part II

Part II of the *Employment Insurance Act* commits the federal government to work in concert with provinces and territories to put in place active employment programs to help unemployed Canadians integrate into the labour market. These programs are called Employment Benefits and Support Measures and active employment programs similar to Employment Benefits and Support Measures.

Since provinces and territories are best placed to determine the mix of employment programming that is required to meet their local and regional labour market needs, most Employment Benefits and Support Measures are delivered through transfer Labour Market Development Agreements between Canada and the provinces and territories. In some jurisdictions, Labour Market Development

Agreements take the form of co-managed agreements, and employment programming is delivered by Service Canada/HRSDC.

Employment Benefits and Support Measures comprise five employment benefit programs — Targeted Wage Subsidies, Self-Employment, Job Creation Partnerships, Skills Development and Targeted Earnings Supplements — and three support measures — Employment Services, Labour Market Partnerships and Research and Innovation.

Financial Data

For 2009–2010, the pre-Budget 2009 Employment Insurance Part II expenditure authority was \$2,165.03M. As a result of the increase in Part II funding of \$500M announced in Budget 2009, the total 2009–2010 expenditure authority will increase to \$2,665.03M.

Some of the savings from Part I income benefits generated by the Employment Insurance reform are

2009–2010 Employment Insurance Plan

(millions of dollars)	Base ^a	Re-Investment ^a	Total Plan ^a
Newfoundland and Labrador	60.3	73.1	133.4
Nova Scotia	50.9	30.3	81.3
New Brunswick	50.2	42.1	92.3
Prince Edward Island	17.1	10.0	27.2
Quebec	350.3	248.1	598.4
Ontario	354.1	184.1	538.2
Manitoba	35.6	10.2	45.8
Saskatchewan	28.6	9.9	38.5
Alberta	68.7	35.9	104.7
Northwest Territories	1.7	1.6	3.3
Nunavut	1.9	1.0	2.8
British Columbia	128.9	151.7	280.6
Yukon	1.6	2.0	3.7
	1,150.0	800.0	1,950.0
Pan-Canadian Responsibilities ^b	177.8	0.0	177.8
Employment Insurance Training and Support Programs ^c	500.0	0.0	500.0
Total Pan-Canadian	677.8	0.0	677.8
Funds available for Employment Benefits and Support Measures	1,827.8	800.0	2,627.8

^a Totals may not add due to rounding.

^b Funds earmarked for Pan-Canadian priorities, such as Aboriginal programming, sectoral and innovations projects.

^c Additional funding announced in Budget 2009.

included in these funds to provide job opportunities and help Canadians get back to work more quickly. The amount of re investment reached maturity at \$800M in 2000–2001.

3.4 Consolidated Report on Canada Student Loans

In August 2000, the Canada Student Loans Program (CSLP) was shifted from the risk shared financing arrangements that had been in place with financial institutions between 1995 and July 2000 to a direct

student loan financing plan. This consolidated report on Canada Student Loans Program reports expenditures made under the authority of the *Canada Student Loans Act* and *Canada Student Financial Assistance Act* only; it does not include departmental operations related to the delivery of the CSLP. Additional details on the Consolidated Report on Canada Student Loans can be found at http://www.hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/index.shtml

Consolidated Canada Student Loans Programs

Combined Programs

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending ^e		
	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Revenue						
Interest Revenue on Direct Loans	453.3	552.4	525.7	532.1	583.5	636.4
Recoveries on guaranteed Loans ^a	55.3	46.6	34.7	24.7	19.2	18.4
Recoveries On Put-Back Loans ^a	14.5	13.5	10.5	7.4	5.6	5.2
Total Revenue	523.1	612.5	570.9	564.2	608.3	660.0
Expenses						
Transfer Payments						
Canada Student Grants Programs	146.4	161.5	161.3	511.5	559.3	574.9
Total Transfer Payments Expenses	146.4	161.5	161.3	511.5	559.3	574.9
Loan Administration						
Collection Costs ^a	12.4	14.4	12.2	3.7	0.0	0.0
Program Delivery Costs	65.6	70.8	81.3	60.9	57.8	56.1
Risk Premium	1.8	1.3	1.2	1.0	0.4	0.2
Put-Back	4.7	3.8	4.0	3.3	2.5	2.0
Administrative Fees to Provinces and Territories and SIF	14.7	13.7	14.9	20.1	22.3	22.3
Total Loan Administration Expenses	99.2	104.0	113.6	89.0	83.0	80.6
Cost of Government Support						
Benefits Provided to Students						
In-Study Interest Borrowing Expense (Class A) ^b	185.7	188.6	170.4	184.7	198.2	208.0
In Repayment Interest Borrowing Expense (Class B) ^b	145.0	166.2	159.4	210.4	238.2	260.9
In-Study Interest Subsidy (Class A)	11.5	8.0	4.9	3.5	1.5	0.6
Repayment Assistance Programs	104.3	107.5	106.2	128.9	124.7	121.3
Claims Paid & Loans Forgiven	24.2	17.0	22.8	11.8	10.0	9.4
Bad Debt Expense^c						
Debt Reduction in Repayment Expense	9.6	12.4	14.1	12.8	12.8	13.0
Bad Debt Expense	260.4	305.7	343.8	326.6	338.2	354.7
Total Cost of Government Support Expenses	740.7	805.4	821.6	878.7	923.6	967.9
Total Expenses	986.3	1,070.9	1,096.5	1,479.2	1,565.9	1,623.4
Net Operating Results	463.2	488.4	525.5	915.0	857.6	803.4
Alternative Payments to Non-Participating Province and Territories ^d	91.3	113.9	88.3	90.5	85.0	76.0
Final Operating Results	554.5	572.3	613.9	1,005.5	1,042.6	1,039.4

^a These costs are related to Canada Student Loans Program but are now reported by Canada Revenue Agency.

^b These costs are related to Canada Student Direct Loans but reported by the Department of Finance.

^c This represents the annual expense adjustment to the Provisions for Bad Debt and Debt Reduction in Repayment as required under Accrual Accounting. They will be included in future reports following consultation with the Office of the Chief Actuary.

^d The figures represent the annual expense recorded under the Accrual Accounting as opposed to the actual amount disbursed to the Non-Participating Province and Territories. The actual cash expense for Alternative Payments to Non-Participating Provinces and Territories. The actual cash expense for Alternative Payments to Non-Participating Provinces and Territories for 2007-2008 was \$115.8M.

^e 2008-2009 and ongoing planned spending years include Canada Student Loans Program related amounts stemming from the Budget 2008 announcement (except for the alternative payments).

3.5 Other Items of Interest

Legislative Mandate

On February 6, 2006, Human Resources and Skills Development Canada and the former Social Development Canada were consolidated into the Department of Human Resources and Skills Development to be styled Human Resources and Social Development. The Department was subsequently renamed Human Resources and Skills Development Canada in 2008. The powers, duties and functions of the Minister of Social Development were transferred to the Minister of Human Resources and Skills Development. The Minister was also made responsible for the Canada Mortgage and Housing Corporation. Further, a Secretary of State for Seniors was appointed on January 4, 2007 to ensure seniors' issues are adequately addressed.

Until new legislation is enacted, the Minister will rely on the provisions of the *Department of Human Resources and Skills Development Act* and the *Department of Social Development Act* for specific authorities.

The *Department of Human Resources and Skills Development Act* defines the powers, duties and functions of the Minister of Human Resources and Skills Development, the Minister of Labour, and of the Canada Employment Insurance Commission. The legislative mandate of Human Resources and Skills Development is to improve the standard of living and quality of life of all Canadians by promoting a highly skilled and mobile labour force and an efficient and inclusive labour market. The Minister of Human Resources and Skills Development has overall responsibility for the Employment Insurance system, while the administration of the *Employment Insurance Act* is the responsibility of the Canada Employment Insurance Commission.

The *Department of Human Resources and Skills Development Act* provides for the appointment of a Minister of Labour who is responsible for the *Canada Labour Code* and the *Employment Equity Act*, as well

as other legislation on wages, working conditions and injury compensation. The departmental statute provides that the Minister of Labour make use of the services and facilities of the Department. The Act also sets out the mandate of the Minister of Labour to promote safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces. The Minister of Labour is also responsible for the Canada Industrial Relations Board, the Canadian Centre for Occupational Health and Safety, and the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal.

The *Department of Social Development Canada Act* defines the powers, duties and functions of the Minister of Social Development. The mandate of Social Development Canada is to promote social well-being and security. In exercising the power and performing the duties and functions assigned by this Act, the Minister is responsible for the administration of the *Canada Pension Plan*, the *Old Age Security Act*, and the National Council of Welfare, and the *Universal Child Care Benefit Act*.

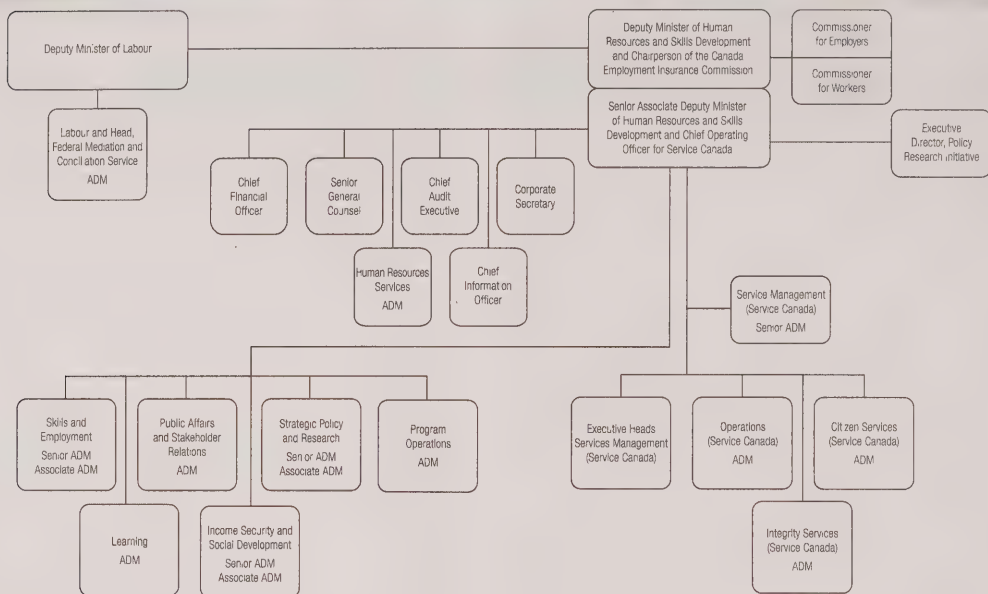
Service Canada operates within the legislative mandate and framework of the current departmental legislation (*Department of Human Resources and Skills Development Act* and the *Department of Social Development Act*). Its mandate is to work in collaboration with federal departments, other levels of government and community service providers to bring services and benefits together in a single service delivery network.

On June 1, 2006, the Policy Research Initiative was transferred from the Privy Council Office to the Department. It leads horizontal research projects in support of the medium-term policy agenda of the Government of Canada and identifies data needs and priorities for future policy development.

3.6 Organizational Structure

Human Resources and Skills Development Canada

Departmental Structure



3.7 Website References

Skills and Employment

Employment Insurance Benefits

<http://www1.servicecanada.gc.ca/en/ei/menu/eihome.shtml>

Labour Market Development Agreements

<http://www1.servicecanada.gc.ca/eng/employment/partnerships/index.shtml>

Aboriginal Human Resources Development Strategy

<http://www8.hrsdc.gc.ca>

Aboriginal Skills and Employment Partnerships

<http://www8.hrsdc.gc.ca/general/public/asep-pcea/asep-pcea-eng.asp>

Enabling fund for Official Language Minority Communities

<http://www1.servicecanada.gc.ca/en/epb/olscc/fund.shtml>

Labour Market Agreements

<http://www1.servicecanada.gc.ca/eng/employment/partnerships/index.shtml>

Labour Market Agreements for Persons with Disabilities

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/disability_issues/labour_market_agreements/index.shtml

Opportunities Fund for Persons with Disabilities

http://www.hrsdc.gc.ca/en/disability_issues/funding_programs/opportunities_fund/index.shtml

Targeted Initiative for Older Workers

http://www.hrsdc.gc.ca/en/employment/employment_measures/older_workers/index.shtml

Youth Employment Strategy

<http://www.youth.gc.ca>

Sector Council Program

http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/spi.shtml

Trades and Apprenticeship

http://www.hrsdc.gc.ca/en/workplaceskills/trades_apprenticeship/index.shtml

Apprenticeship Incentive Grant

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/workplaceskills/trades_apprenticeship/AIG/index.shtml

Literacy and Essential Skills

http://www.hrsdc.gc.ca/en/workplaceskills/oles/olesindex_en.shtml

Workplace Skills Initiative

<http://www.hrsdc.gc.ca/en/ws/initiatives/wsi/index.shtml>

Inter-provincial Labour Mobility

http://www.hrsdc.gc.ca/en/workplaceskills/labour_mobility/index.shtml

Labour Market Information

http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/lmi.shtml

Temporary Foreign Worker Program

http://www.hrsdc.gc.ca/en/workplaceskills/foreign_workers/index.shtml

Foreign Credential Recognition

http://www.hrsdc.gc.ca/en/workplaceskills/credential_recognition/index.shtml

Learning

Learning – CanLearn

<http://www.canlearn.ca/eng/index.shtml>

Canada Student Loans and Grants

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/learning/canada_student_loan/index.shtml

Canada Education Savings Program

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/learning/education_savings/index.shtml

International Academic Mobility Initiative

<http://www.hrsdc.gc.ca/eng/learning/exchanges/index.shtml>

Labour

Labour Program

http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/labour.shtml

Collective Bargaining

<http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/business/cluster/category/cb.shtml>

Federal Mediation and Conciliation Service

http://www.hrsdc.gc.ca/en/labour/labour_relations/mediation/index.shtml

Federal Workers' Compensation

http://www.hrsdc.gc.ca/en/labour/workers_compensation/index.shtml

Fire Protection Services

http://www.hrsdc.gc.ca/en/labour/fire_protection/index.shtml

International Labour Affairs

<http://www.hrsdc.gc.ca/en/lp/ila/index.shtml>

Labour Law Analysis

http://www.hrsdc.gc.ca/en/labour/labour_law/index.shtml

Employment Standards

http://www.hrsdc.gc.ca/en/labour/employment_standards/index.shtml

Occupational Health and Safety

<http://www.hrsdc.gc.ca/asp/gateway.asp?hr=en/lp/lo/ohs/overview/index-ohs.shtml&hs=oxs>

Workplace Equity

<http://www.hrsdc.gc.ca/asp/gateway.asp?hr=en/lp/lo/lsws/we/information/overview.shtml&hs=wzp>

Work-Life Balance

<http://www.hrsdc.gc.ca/eng/lp/spila/wlb/01home.shtml>

The Aging Workforce

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/lp/spila/wlb/aw/01aging_workforce.shtml

Income Security

Old Age Security Program (OAS) and Canada Pension Plan (CPP)

www.hrsdc.gc.ca/en/oas-cpp/index.shtml

Seniors

www.hrsdc.gc.ca/en/corporate/seniors/index.shtml

Registered Disability Savings Plan

www.hrsdc.gc.ca/eng/disability_issues/disability_savings/index.shtml

The National Child Benefit

www.nationalchildbenefit.ca

Social Development

Persons with Disabilities

www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/individuals/audiences/pd.shtml

The Homelessness Partnering Strategy

www.hrsdc.gc.ca/eng/homelessness/index.shtml

The Social Development Partnerships Programs (SDPP)

www.hrsdc.gc.ca/eng/community_partnerships/sdpp/index.shtml

New Horizons for Seniors Program (NHSP)

www.hrsdc.gc.ca/en/community_partnerships/seniors/index.shtml

Canada's Universal Child Care Plan

www.universalchildcare.ca

Enabling Accessibility Fund

www.hrsdc.gc.ca/eng/disability_issues/eaf/call2008/index.shtml

Indemnisation des accidents du travail
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/travail/indemnisation_travail/index.shtml

Protection contre les incendies
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/travail/protection_incendies/index.shtml

Affaires internationales du travail
<http://www.rhdcc.gc.ca/tra/pt/ait/index.shtml>

Législation du travail
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/travail/legislation_travail/index.shtml

Normes du travail
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/travail/normes_travail/index.shtml

Santé et sécurité au travail
<http://www.rhdcc.gc.ca/tra/pt/ot/sst/apercu/index-sst.shtml>

Équité en milieu de travail
<http://www.rhdcc.gc.ca/tra/pt/ot/ntem/emt/information/Apercu.shtml>

Conciliation travail-vie
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/pt/psait/ctv/01_accueil.shtml

Vieillessement de la main-d'œuvre
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/pt/psait/ctv/vm/01_vieillessement_maindoeuvre.shtml

Sécurité du revenu

Régime de pensions du Canada (RPC) et Sécurité de la vieillesse (SV)
<http://www.rhdcc.gc.ca/fr-sv-rpc/index.shtml>

Aînés
<http://www.rhdcc.gc.ca/tra/ministere/aines/index.shtml>

Régime enregistré d'épargne-invalidité
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/condition_personnes_handicapées/epargne_handicape/index.shtml

Prestation nationale pour enfants
<http://www.prestationnationalepourenfants.ca/>

Développement social

Personnes handicapées
<http://www.rhdcc.gc.ca/tra/passerelles/particuliers/auditoires/ph.shtml>

Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/sans_abri/index.shtml

Programme de partenariats pour le développement social
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/partenariats_communautes/ppds/index.shtml

Nouveaux Horizons pour les aînés
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/partenariats_communautes/aines/index.shtml

Plan universel pour la garde d'enfants
<http://www.gardedenfants.ca/>

Fonds pour l'accessibilité
http://www.rhdcc.gc.ca/tra/condition_personnes_handicapées/fpa/appe2008/index.shtml

3.7 Sites Web

Compétences et emploi

Prestations d'assurance-emploi	http://www1.servicecanada.gc.ca/tra/ae/menu/acceiiae.shtml
Ententes sur le développement du marché du travail	http://www1.servicecanada.gc.ca/tra/emploi/partenariats/index.shtml
Stratégie de développement des ressources humaines autochtones	http://www8.hrsdc.gc.ca/
Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones	http://www8.hrsdc.gc.ca/general/public/asep-pcea/pcea-asep-tra.asp
Fonds d'habilitation pour les communautés minoritaires de langue officielle	http://www1.servicecanada.gc.ca/tra/dgpe/slocc/fonds_dhabi.shtml
Ententes sur le marché du travail	http://www1.servicecanada.gc.ca/tra/emploi/partenariats/index.shtml
Ententes relatives au marché du travail visant les personnes handicapées	http://www.rhdc.gc.ca/tra/condition_personnes_handicapées/ententes_marche_travail/index.shtml
Fonds d'intégration pour les personnes handicapées	http://www.rhdc.gc.ca/tra/condition_personnes_handicapées/programmes_financement_fonds_integration/index.shtml
Initiative ciblée pour les travailleurs âgés	http://www.rhdc.gc.ca/tra/emploi/mesures_emploi/travailleurs_ages/index.shtml
Stratégie emploi jeunesse	http://www.jeunesse.gc.ca
Programme des conseils sectoriels	http://www.rhdc.gc.ca/tra/passeilles/nav/nav_haut/programme/ips.shtml
Stratégie des métiers et de l'apprentissage	http://www.rhdc.gc.ca/tra/competece/metiers_apprentissage/index.shtml
Subvention incitative aux apprentis	http://www.rhdc.gc.ca/tra/competece/subvention_incitative_aux_apprentis/index.shtml

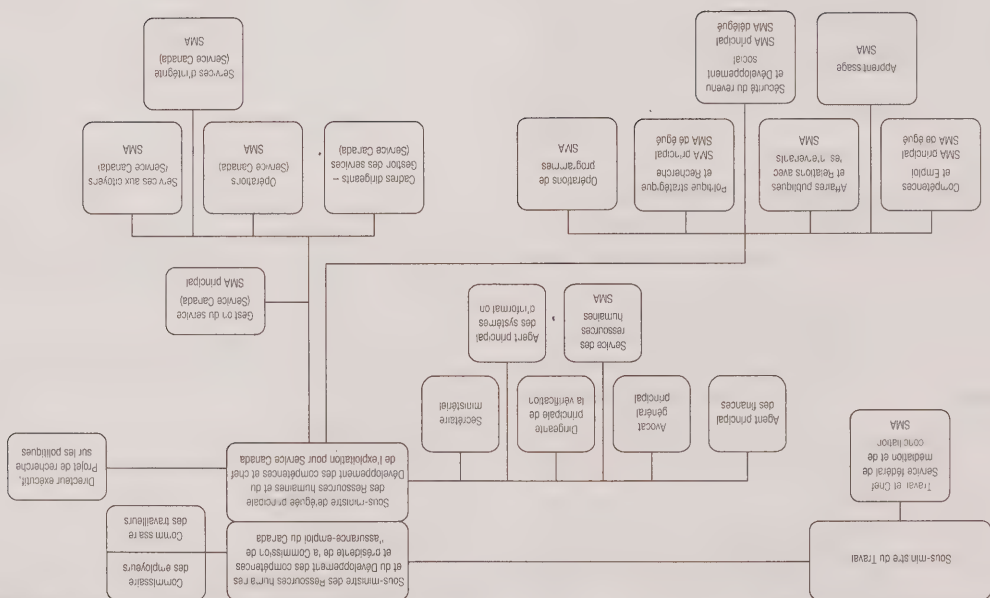
Alphabétisation et compétences essentielles

Alphabétisation et compétences essentielles	http://www.rhdc.gc.ca/tra/competece/bace/olesindex_fr.shtml
Initiative en matière de compétences en milieu de travail	http://www.rhdc.gc.ca/tra/competece/initiative_competece/index.shtml
Mobilité de la main-d'œuvre	http://www.rhdc.gc.ca/tra/competece/mobilite_maindoeuvre/index.shtml
Information sur le marché du travail	http://www.rhdc.gc.ca/tra/passeilles/nav/nav_haut/programme/imt.shtml
Programme des travailleurs étrangers temporaires	http://www.rhdc.gc.ca/tra/competece/travailleurs_etrangers/index.shtml
Programme de reconnaissance des titres de compétence étrangers	http://www.rhdc.gc.ca/tra/competece/reconnaissance_titres_competece/index.shtml
Apprentissage – Ciblétudes	http://www.cibleludes.ca/tra/index.shtml
Subventions et prêts canadiens d'études	http://www.rhdc.gc.ca/tra/apprentissage/subventions_etudes/index.shtml
Programme canadien pour l'épargne-études	http://www.rhdc.gc.ca/tra/apprentissage/epargne_education/index.shtml
Initiative de mobilité académique internationale	http://www.rhdc.gc.ca/tra/apprentissage/echanges/index.shtml
Relations de travail	http://www.rhdc.gc.ca/tra/travail/rerelations_travail/index.shtml
Programme du travail	http://www.rhdc.gc.ca/tra/travail/index.shtml
Service fédéral de médiation et de conciliation	http://www.rhdc.gc.ca/tra/travail/rerelations_travail/mediation/index.shtml
Metiers apprentissage/sia/index.shtml	http://www.rhdc.gc.ca/tra/competece/metiers_apprentissage/sia/index.shtml

3.6 Structure organisationnelle

Ressources humaines et Développement des compétences Canada

Structure ministérielle



3.5 Autres points d'intérêts

Mandat législatif

Le 6 février 2006, Ressources humaines et Développement social Canada ont fusionné en un seul ministère, Ressources humaines et Développement des compétences, qui est devenu Ressources humaines et Développement social. Les pouvoirs, les attributions et les fonctions du ministre du Développement social ont été transférés au ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences, et celui-ci a reçu le titre de ministre des Ressources humaines et du Développement social. Le ministre est également responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. En outre, une secrétaire d'État aux Aînés a été nommée le 4 janvier 2007 pour veiller au bon règlement des questions touchant les aînés.

Tant que la nouvelle loi ministérielle n'entrera pas en vigueur, le ministre en titre se fonde sur les dispositions de la *Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences* et de la *Loi sur le ministère du Développement social* pour l'exercice de certains pouvoirs.

La Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences définit les pouvoirs, les attributions et les fonctions du ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences, du ministre du Travail et de la Commission de l'assurance-emploi du Canada. Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences supervise de façon générale le régime d'assurance-emploi, tandis que l'administration de la *Loi sur l'assurance-emploi* relève de la Commission de l'assurance-emploi du Canada.

La Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences prévoit la nomination d'un ministre du Travail responsable du Code canadien du travail, de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, ainsi que d'autres lois sur la rémunération et les conditions de travail. Cette loi constitutive prévoit que le ministre du Travail utilise les services et les installations du Ministère. Elle établit également le mandat du ministre du Travail, qui est de promouvoir des milieux de travail sécuritaires, sains, équitables, stables et productifs, où règne la coopération.

La Loi sur le ministère du Développement social Canada définit les pouvoirs, les attributions et les fonctions du ministre du Développement social. Développement social Canada a pour mandat de promouvoir le bien-être social et la sécurité. En exerçant le pouvoir et en accomplissant les tâches et les fonctions que prévoit cette loi, le ministre est notamment responsable de l'administration du Régime de pensions du Canada, de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, du Conseil national du bien-être social et de la *Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants*.

Service Canada fonctionne conformément au mandat et au cadre législatifs des lois constitutives actuelles de Ressources humaines et Développement social compétences Canada et de Développement social Canada. Son mandat est de collaborer avec les ministères fédéraux, d'autres paliers de gouvernement et les fournisseurs de services communautaires afin d'offrir des services et des prestations au moyen d'un guichet unique.

Le 1^{er} juin 2006, le Projet de recherche sur les politiques a été transféré du Bureau du Conseil privé au Ministère. Il dirige les projets de recherche horizontale à l'appui du programme d'action à moyen terme du gouvernement du Canada et détermine les besoins en données et les priorités pour l'élaboration des prochaines politiques.

Ventilation consolidée du Programme canadien de prêts aux étudiants

Programmes combinés

(en millions de dollars)

Dépenses
réelles
Dépenses
prévues
Dépenses prévues^a

2006-2007 2007-2008 2008-2009 2009-2010 2010-2011 2011-2012

Total des revenus	523,1	612,5	570,9	564,2	608,3	660,0
Intérêts gagnés sur les prêts directs	453,3	552,4	525,7	532,1	583,5	636,4
Sommes recouvrées sur les prêts garantis ^a	55,3	46,6	34,7	24,7	19,2	18,4
Sommes recouvrées sur les reprises de prêts ^a	14,5	13,5	10,5	7,4	5,6	5,2

Paielements de transfert	146,4	161,5	161,3	511,5	559,3	574,9
Programmes canadien de bourses aux étudiants	146,4	161,5	161,3	511,5	559,3	574,9

Total des frais de paielements de transfert	146,4	161,5	161,3	511,5	559,3	574,9
---	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Administration des prêts	12,4	14,4	12,2	3,7	0,0	0,0
Frais de recouvrement ^a	12,4	14,4	12,2	3,7	0,0	0,0
Coûts liés à l'exécution du programme	65,6	70,8	81,3	60,9	57,8	56,1
Prime de risque	1,8	1,3	1,2	1,0	0,4	0,2
Reprise de prêts	4,7	3,8	4,0	3,3	2,5	2,0
Frais d'administration des provinces et territoires et FIS	14,7	13,7	14,9	20,1	22,3	22,3

Total des frais d'administration des prêts	99,2	104,0	113,6	89,0	83,0	80,6
--	------	-------	-------	------	------	------

Coût de l'aide gouvernementale	185,7	188,6	170,4	184,7	198,2	208,0
Frais d'intérêts liés aux emprunts pendant les études (classe A) ^b	185,7	188,6	170,4	184,7	198,2	208,0
Frais d'intérêts liés aux emprunts pendant le remboursement (classe B) ^b	145,0	166,2	159,4	210,4	238,2	260,9
Bonification d'intérêts pendant les études (classe A)	11,5	8,0	4,9	3,5	1,5	0,6
Programmes d'aide au remboursement	104,3	107,5	106,2	128,9	124,7	121,3
Réclamations payées et prêts pardonnés	24,2	17,0	22,8	11,8	10,0	9,4

Créances irrécouvrables ^c	9,6	12,4	14,1	12,8	12,8	13,0
Réduction de la dette en cours de remboursement	9,6	12,4	14,1	12,8	12,8	13,0
Créances irrécouvrables	260,4	305,7	343,8	326,6	338,2	354,7
Total du coût de l'aide gouvernementale	740,7	805,4	821,6	878,7	923,6	967,9

Total des dépenses	986,3	1 070,9	1 096,5	1 479,2	1 565,9	1 623,4
Programmes d'exploitation	463,2	409,4	428,0	816,0	837,0	883,4

Paielements compensatoires aux provinces non participantes et Territoires ^d	91,3	113,9	88,3	90,5	85,0	76,0
Résultats d'exploitation finaux	554,5	572,3	613,9	1 005,5	1 042,6	1 039,4

^a Ces dépenses se rapportent au Programme canadien de prêts aux étudiants mais sont maintenant déclarées par l'Agence du revenu du Canada.

^b Ces dépenses se rapportent aux prêts canadiens directs d'études mais sont déclarées par le ministère des Finances.

^c Correspond à l'ajustement de la provision pour créances irrécouvrables et la réduction de la dette en cours de remboursement, conformément à la comptabilité d'exercice. Ces montants excluent les ajustements liés aux nouvelles mesures du Programme d'aide au remboursement.

^d Il se rapporte aux rapports ultérieurs suite aux consultations avec le Bureau de l'actuaire en chef.

^e Ces données représentent la charge annuelle comptabilisée en vertu de la méthode de comptabilité d'exercice, et non pas le montant réel versé aux provinces et territoires non participants. En 2007-2008 le montant total des paiements compensatoires aux provinces et territoires non participants était de 115,8 M\$.

^f Les dépenses prévues pour l'année 2008-2009 ainsi que les années suivantes, incluent les annonces faites dans le Budget 2008 (sauf en ce qui concerne les paiements compensatoires).

Données financières

Pour 2009–2010, les dépenses autorisées aux termes de la partie II de l'assurance-emploi avant le Budget 2009 s'élevaient à 2 165,03 millions de dollars. En raison de la majoration de 500 millions de dollars de la partie II annoncée dans le Budget 2009, les dépenses totales autorisées pour 2009–2010 passeront à 2 665,03 millions de dollars.

Une partie des économies de prestations de revenu de la partie I résultant de la réforme d'assurance-emploi est comprise dans ces fonds et servira à offrir des possibilités d'emploi aux Canadiens, ainsi qu'à aider ces derniers à retourner au travail plus rapidement. La somme réinvestie à platonné à 800 millions de dollars en 2000–2001.

En août 2000, le fait marquant pour le Programme canadien de prêts aux étudiants a été le passage du financement à risques partagés, en place avec les institutions financières entre 1995 et juillet 2000, au financement direct des prêts aux étudiants. Le rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants présente uniquement les dépenses autorisées en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*; il ne porte pas sur les activités ministérielles liées à l'application du Programme. Pour plus d'information à propos du Programme canadien de prêts aux étudiants, voir http://www.hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/index.shtml

3.4 Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants

3.3 Partie II de la Loi

sur l'assurance-emploi

La partie II de la Loi sur l'assurance-emploi oblige le gouvernement fédéral à travailler de concert avec les provinces et les territoires à la mise en place de programmes actifs d'emploi qui puissent aider les chômeurs canadiens à réintégrer le marché du travail. Ces programmes sont les prestations d'emploi et mesures de soutien et les programmes actifs d'emploi semblables aux prestations d'emploi et mesures de soutien. Comme les provinces et les territoires sont les mieux placés pour déterminer quelle est la combinaison de programmes d'emploi qui leur permettra de répondre aux besoins des marchés du travail locaux et régionaux,

la plupart des prestations d'emploi et mesures de soutien sont administrées au moyen d'ententes de transfert sur le développement du marché du travail entre le Canada et les provinces et les territoires. Dans certaines administrations, les ententes sur le développement du marché du travail prennent la forme d'ententes cogérées, et les programmes d'emploi sont administrés par Service Canada/RHDCG. Les prestations d'emploi et mesures de soutien comprennent cinq programmes de prestations d'emploi (les Subventions salariales ciblées, l'Aide au travail indépendant, les Partenariats pour la création d'emplois, le Développement des compétences et les Suppléments de rémunération ciblés) et trois mesures de soutien (les Services d'emploi, les Partenariats du marché du travail et la Recherche et l'Innovation).

Plan de l'assurance-emploi de 2009-2010

(en millions de dollars)			
Base ^a	Réinvestissement ^a	Total du Plan ^a	
60,3	73,1	133,4	
50,9	30,3	81,3	
50,2	42,1	92,3	
17,1	10,0	27,2	
350,3	248,1	598,4	
354,1	184,1	538,2	
35,6	10,2	45,8	
28,6	9,9	38,5	
68,7	35,9	104,7	
1,7	1,6	3,3	
1,9	1,0	2,8	
128,9	151,7	280,6	
1,6	2,0	3,7	
1 150,0	800,0	1 950,0	
177,8	0,0	177,8	
500,0	0,0	500,0	
677,8	0,0	677,8	
1 827,8	800,0	2 627,8	

Terre-Neuve-et-Labrador
Nouvelle-Écosse
Nouveau-Brunswick
Île-du-Prince-Édouard
Québec
Ontario
Manitoba
Saskatchewan
Alberta
Territoires du Nord-Ouest
Nunavut
Colombie-Britannique
Yukon

Total pancanadien

Fonds disponibles pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien

^a En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égarer les totaux.
^b Sommes désignées pour les priorités pancanadiennes, comme les programmes destinés aux Autochtones et les projets sectoriels et d'innovations.
^c Financement supplémentaire annoncé dans le budget 2009.

Fonds d'assurance de la fonction publique

Le Fonds d'assurance de la fonction publique est un compte qui a été établi par la Loi sur l'assurance du service civil, afin de permettre au ministre des Finances de verser certaines prestations de décès aux fonctionnaires nommés dans des postes à durée indéterminée de tout secteur de la fonction publique, prestations établies en vertu de contrats. Aucun nouveau contrat n'a été émis depuis l'entrée en vigueur, en 1954, du Régime de prestations supplémentaires de décès pour la fonction publique et les Forces canadiennes dans le cadre de la Loi sur la pension de la fonction publique et de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes. À compter d'avril 1997, le ministère du Développement

des ressources humaines a assumé la responsabilité de l'administration et de l'évaluation actuarielle de la Loi sur l'assurance du service civil.

Le nombre de contrats d'assurance en vigueur au 31 mars 2008 totalisait 1 254 et l'âge moyen des souscripteurs était de 88,4 ans. Les rentrées et autres crédits se composent des primes et d'une somme (imputées aux dépenses) qui a été transférée du Trésor afin de permettre d'équilibrer l'actif et le passif actuariel du programme. Les paiements et autres débits se composent de prestations de décès, de rentes en règlement versées aux prestataires et d'un remboursement de primes.

Conformément aux dispositions du paragraphe 16(3) du Règlement concernant l'assurance du service civil, tout déficit sera crédité au compte du Trésor.

Fonds d'assurance de la fonction publique

État des résultats et solde

(en millions de dollars)		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
		Dépenses réelles		Prévisions		Dépenses prévues			
Solde d'ouverture		6,3		6,0		5,9		5,7	
Revenus et autres crédits		0,0		0,1		0,1		0,1	
Versements et autres charges		0,3		0,2		0,3		0,3	
Excédent des paiements et autres charges sur les revenus de l'exercice		0,3		0,1		0,2		0,2	
Solde de fermeture		6,0		5,9		5,7		5,5	

Compte des rentes sur l'État

Ce compte a été constitué par la *Loi relative aux rentes sur l'État*, et modifié par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État*. Cette dernière a mis fin à la vente de rentes sur l'État en 1975. Le compte est évalué sur une base actuarielle à chaque exercice, et le déficit ou l'excédent est imputé ou crédité au Trésor.

L'objectif de la *Loi relative aux rentes sur l'État* était d'encourager les Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'État. La *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État* avait pour buts d'augmenter le taux de rendement des contrats de rente sur l'État et d'augmenter la flexibilité de leurs modalités.

Compte des rentes sur l'État

État des résultats et provisions mathématiques

(en millions de dollars)					
Dépenses réelles		Prévisions		Dépenses prévues	
2006-2007		2007-2008		2008-2009	
2009-2010					
Provisions mathématiques -		Solde au début de l'exercice		Revenus	
347,2		319,4		270,2	
23,4		21,1		18,9	
48,3		45,0		39,1	
Versements et autres charges		Excédent des versements et autres charges		Surplus actuariel	
24,9		23,9		20,2	
2,9		2,6		1,3	
Provisions mathématiques -		Solde à la fin de l'exercice		Provisions mathématiques -	
319,4		292,9		270,2	
248,7					

Les rentées et autres crédits comprennent les primes reçues, les fonds réclamés au Trésor pour les rentiers précédemment introuvables, l'intérêt gagné et tout virement requis afin de combler le déficit actuariel. Les paiements et autres débits représentent le paiement de rentes acquises, la valeur de rachat des prestations de décès, les remboursements et retrais de primes, les excédents actuariels et les postes non réclamés virés aux recettes non fiscales. Les montants reliés aux rentes non réclamées, concernant les rentiers introuvables, sont virés aux recettes non fiscales.

Au 31 mars 2008, il restait 1 649 rentes différées en vigueur dont le dernier remboursement débutera vers l'an 2030.

du Régime de pensions du Canada.

Compte d'assurance-emploi

Sommaire des cotisations et des dépenses

Dépenses prévues	(en millions de dollars)			
	2009-2010	Prévisions	2008-2009	2007-2008

Dépenses	2009-2010	Prévisions	2008-2009	2007-2008	2006-2007	Dépenses réelles	2009-2010
Prestations d'assurance-emploi	11 993	12 197	13 473	16 063	15 815	17 109	17 301
Prestations de revenu	2 087	2 096	2 112	16 935	17 165	56	76
Prestations d'emploi et mesures de soutien	14 079	14 293	15 585	16 877	17 109	17 109	17 377
Prestations d'assurance-emploi totales	1 636	1 689	1 683	16 877	17 109	17 109	17 377
Coûts administratifs	99	81	79	16 877	17 109	17 109	17 377
Créances douteuses	15 815	16 063	17 347	16 877	17 109	17 109	17 377
Somme partielle	15 815	16 063	17 347	16 877	17 109	17 109	17 377
Cotisations et pénalités	15 815	16 063	17 347	16 877	17 109	17 109	17 377
Recettes tirées des cotisations ^a	17 109	16 877	16 988	16 877	17 109	17 109	17 301
Pénalités	56	58	63	16 935	17 165	56	76
Somme partielle	17 165	16 935	17 051	16 935	17 165	17 165	17 377
Variance	1 351	872	(296)	872	1 351	1 351	(3 226)

^a Les cotisations d'assurance-emploi figurant dans les états financiers sommaires du gouvernement du Canada excluent la quote-part du gouvernement du Canada à titre d'employeur.
Note : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaler les totaux.

3.2 Comptes à fins déterminées

Les comptes à fins déterminées constituent des catégories spéciales de recettes et de dépenses. Ils présentent les opérations de certains comptes pour lesquels, en raison des lois habilitantes, les revenus doivent être affectés à une fin particulière, et les paiements et dépenses connexes, imputés à ces revenus. Les opérations propres à ces comptes doivent être comptabilisées séparément.

RHDC est responsable de la surveillance de quatre de ces comptes :

- le Compte d'assurance-emploi;
- le compte du Régime de pensions du Canada;
- le Compte des rentes sur l'État;
- le Fonds d'assurance de la fonction publique.

Le Compte d'assurance-emploi est un compte

consolidé à fins déterminées qui fait partie du processus d'information financière du gouvernement du Canada. Le Compte d'assurance-emploi est un compte consolidé à fins déterminées qui fait partie du processus d'information financière du gouvernement du Canada. Les comptes consolidés à fins déterminées peuvent être utilisés dans les cas où les activités sont semblables aux activités du Ministère et où les transactions ne sont pas, par définition, des obligations financières envers le Ministère. Ces comptes sont de nature budgétaire et consolidés avec les revenus, les dépenses et le déficit accumulé du gouvernement.

Compte d'assurance-emploi

Le Compte d'assurance-emploi a été établi dans les Comptes du Canada en vertu de la *Loi sur l'assurance-emploi* en vue d'enregistrer toutes les sommes reçues ou déboursées en application de cette loi. La *Loi sur l'assurance-emploi* apporte un soulagement financier à court terme et offre de l'aide aux travailleurs admissibles. Le régime vise tous les travailleurs ayant des relations employeur-salarié. L'assurance-emploi prévoit ce qui suit :

- Des prestations de revenu, au titre de la partie I de la *Loi sur l'assurance-emploi*, remplacent temporairement le revenu des prestataires, incluant des pêcheurs indépendants, à la recherche d'un emploi.

Sommaire financier

- Des prestations d'emploi, au titre de la partie II de la Loi, peuvent être adaptées en prestations d'emploi et mesures de soutien selon les besoins individuels et les facteurs locaux.

Les employeurs et les salariés assument tous les coûts associés à l'assurance-emploi sous forme de cotisations. Les dépenses liées aux prestations et à l'administration sont imputées au Trésor et ensuite débitées du Compte d'assurance-emploi.

Le taux de cotisation à l'assurance-emploi pour l'année civile 2009 a été établi au seuil d'équilibre prévu le 14 novembre 2008 par la Commission de l'assurance-emploi conformément à la *Loi sur l'assurance-emploi*. Puisque les prévisions économiques ont été revues à la baisse après l'établissement du taux de cotisation pour 2009 et étant donné l'incidence financière des mesures annoncées dans le budget de 2009 (le gel du taux des cotisations à 1,73 % en 2010, les améliorations apportées aux prestations d'assurance-emploi et l'expansion du financement des programmes de formation), on prévoit que les coûts dépasseront les recettes de 3,2 G\$ en 2009–2010.

Dans le Budget de 2008, le gouvernement a annoncé qu'il allait améliorer la gestion et la gouvernance du compte d'assurance-emploi en créant une société d'État indépendante, l'Office de financement du régime d'assurance-emploi du Canada. À compter de 2011, l'OPRAEC est tenu de gérer un compte bancaire distinct, de maintenir une réserve en espèces pour les imprévus, et de mettre en application un nouveau mécanisme transparent d'établissement du taux des cotisations qui tiendra compte des surplus ou des déficits observés au fil du temps, pour veiller à ce que les revenus et les dépenses s'équilibrent avec le temps. L'OPRAEC aura pour mandat de ne pas chercher à récupérer tout déficit découlant de la hausse des prestations et de l'amélioration des programmes de formation annoncée dans le Budget de 2009 pour faire en sorte que les hausses futures du taux de cotisation soient suffisamment graduelles pour appuyer un important revirement de la situation économique.

Le tableau ci-dessous présente un sommaire des cotisations et des dépenses d'assurance-emploi à partir des résultats financiers de 2006–2007 à 2009–2010.

Tableau 2 Financement pluriannuel initial

En 2009–2010, Ressources humaines et Développement des compétences Canada contribuera aux subventions ci-après ou en rendra compte :

- 1. Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire

Autres initiatives

- 2. Conseil canadien sur l'apprentissage

On peut trouver des renseignements supplémentaires sur ces programmes à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-eng.asp>

Tableau 3 Achats écologiques

Tableau 4 Stratégie de

développement durable

Tableau 5 Initiatives horizontales

Au cours de l'exercice 2009–2010, Ressources humaine et Développement des compétences Canada participera aux initiatives horizontales ci-après.

Compétences et emploi

- 1. Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones

- 2. Stratégie emploi jeunesse

- 3. Programme des travailleurs étrangers temporaires

Apprentissage

- 4. Programme canadien de prêts aux étudiants

Sécurité du revenu

- 5. Prestation nationale pour enfants

Développement social

- 6. Initiative des partenariats de lutte contre l'itinérance
- 7. Développement de la petite enfance et Apprentissage et garde des jeunes enfants (Santé Canada assume la responsabilité principale)
- 8. L'Initiative fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés
- 9. Plan d'action pour les langues officielles (Patrimoine canadien assume la responsabilité principale)

Tableau 6 Vérifications internes à venir

Tableau 7 Évaluations à venir

Tableau 8 Prêts (dépendances non budgétaires)

Tableau 9 Sources des revenus disponibles et non disponibles

On peut trouver des renseignements supplémentaires sur les Comptes à fins déterminées, le Plan de dépenses – partie II de la Loi sur l'assurance-emploi et le Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants à l'adresse suivante : <http://www.rhdc.gc.ca/tra/publications/ressources/RMR/rpp/index.shtml>

3.1 Liste des tableaux – Renseignements supplémentaires

Pour en savoir davantage sur les tableaux 1 à 9, consulter le lien suivant :

<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-fr.asp>

Tableau 1 Renseignements

sur les programmes de paiements de transfert

Compétences et emploi

1. Stratégie de développement des ressources humaines autochtones

2. Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones

3. Stratégie emploi jeunesse

4. Initiative ciblée pour les travailleurs âgés

5. Fonds d'habilitation pour les communautés

minoritaires de langue officielle

6. Ententes relatives au marché du travail visant les personnes handicapées

7. Fonds d'intégration pour les personnes handicapées

8. Ententes sur le marché du travail

9. Programme des conseils sectoriels

10. Subvention incitative aux apprentis

11. Alphabétisation et compétences essentielles

12. Initiative en matière de compétences en milieu de travail

13. Programme de reconnaissance des titres de compétence étrangers

Apprentissage

14. Programme canadien de prêts aux étudiants – Autres obligations

15. Programme canadien de prêts aux étudiants – Paiements d'intérêts et autres obligations

16. Programme canadien de prêts aux étudiants – Financement direct

17. Subventions canadiennes pour études – Subventions canadiennes pour l'accès aux études – Programme canadien de subventions aux étudiants

18. Programme canadien pour l'épargne-études – Subvention canadienne pour l'épargne-études et Bon d'études canadien

Travail

19. Programme de protection des salariés

Sécurité du revenu

20. Sécurité de la vieillesse

21. Supplément de revenu garanti

22. Paiements d'allocation

23. Programme canadien d'épargne-invalidité

Développement social

24. Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance

25. Programme de partenariats en développement social

26. Programme Nouveaux Horizons pour les aînés

27. Prestation universelle pour la garde d'enfants

28. Fonds d'accessibilité

On peut trouver des renseignements supplémentaires sur ces programmes à l'adresse suivante :

<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2009-2010/index-fr.asp>

Conformément à la version révisée de la *Politique sur les paiements de transfert*, le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences du Canada présente pour 2009–2010 son premier plan triennal en matière de programmes de paiements de transfert. Ce dernier permettra au Ministère de cibler de nouveaux programmes et de poursuivre, de modifier ou de supprimer d'actuels programmes de paiements de transfert. Il s'agira également pour le Ministère d'un outil qui permettra de suivre les évaluations ou les examens sur la pertinence et l'efficacité des programmes de paiements de transfert et qui présentera les initiatives en cours pour faire participer les demandeurs et les bénéficiaires. Plus tard, un résumé de ce plan triennal pourra être consulté à l'adresse suivante :

<http://www.rhdcc.gc.ca/tra/publications-ressources/rmr/rpp/index.shtml>

**Section III Renseignements
supplémentaires**

**Ressources humaines et
Développement des compétences Canada**

¹ Bien qu'il ne s'agisse pas techniquement d'un service interne, selon la définition des Services internes donnée par le Secrétariat du Conseil du Trésor, la gestion des subventions et contributions est une fonction transversale qui a un effet sur l'ensemble du Ministère. Pour cette raison, il a été jugé bon de l'insérer parmi les Services internes, qui appuient également l'ensemble du Ministère.

- Points saillants concernant la planification**
- Réorienter les ressources financières en réaction à l'augmentation du volume d'activités dans les programmes en raison de la récession.
 - Veiller à la continuité des activités opérationnelles en réponse aux besoins accrus de prestation de services (p. ex., assurance-emploi) en prenant des mesures de planification de la continuité des opérations et de sécurité de la technologie de l'information.
 - Poursuivre la mise en œuvre d'un processus minutieux d'examen des investissements, notamment pour favoriser une infrastructure informatique solide et abordable.
 - Offrir davantage de soutien aux cadres pour qu'ils puissent créer et mettre en place des plans de ressources humaines efficaces.
 - Continuer de rationaliser et de normaliser les pratiques visant à améliorer l'efficacité et l'efficience des ressources humaines.

- Répondre aux besoins de formation et d'apprentissage relatifs à l'écart de compétences dans la gestion et la prestation de programmes et de services, notamment dans les domaines des subventions et contributions nationales et régionales en élaborant une stratégie nationale de formation pour la prestation des subventions et contributions.
- Faire connaître les prestations offertes aux citoyens et à leur famille pour les aider à s'adapter à la conjoncture.
- Rationaliser la gestion des subventions et contributions nationales et régionales du Ministère, réduire le fardeau administratif des intervenants et contribuer au plan d'action de l'ensemble de règles et au plan d'action pangouvernemental visant à réformer l'administration des subventions et contributions¹.

2.5 Activité de programme : Services internes

Priorité
Soutenir les activités et les priorités de base de l'organisation en offrant des services ministériels efficaces et efficients.

Les Services internes sont des groupes d'activités et de ressources administrées pour soutenir les besoins des programmes et d'autres obligations générales d'une organisation. Ces groupes sont les services

de gestion et de surveillance, les services de communications, les services juridiques, les services de gestion des ressources humaines, les services de gestion des finances, les services de gestion de l'information, les services des technologies de l'information, les services de gestion des biens, les services de gestion du matériel, les services de gestion des acquisitions, et les services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les Services internes n'englobent que les activités et les ressources qui s'appliquent à l'ensemble d'une organisation et ne tiennent pas compte de celles qui concernent un seul programme en particulier.

Activité de programme		Services internes	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
6 168	794,2	6 137	786,1
2009-2010		2010-2011	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
6 168	794,2	6 130	782,1
2009-2010		2011-2012	

Soutenir les activités et les priorités de base de l'organisation

Indicateurs de rendement		Cibles	
Pourcentage d'employés des groupes d'équité d'emploi :		Représentation reflétant la disponibilité de l'effectif en général :	
• femmes	59,1 %	• femmes	59,1 %
• Autochtones	3,0 %	• Autochtones	3,0 %
• membres des minorités visibles	9,4 %	• membres des minorités visibles	9,4 %
• personnes handicapées	3,4 %	• personnes handicapées	3,4 %

Indicateur stratégique de l'effectif; pourcentage d'employés qui quittent le Ministère	8,0 % [d'après le roulement d'employés de 2007-2008]
Indicateur stratégique de l'effectif; pourcentage d'employés embauchés de l'extérieur sans annonce par rapport au total de personnes embauchées	12 % [d'après l'indicateur d'imputabilité du CRGD]

Elaborer des plans d'action constitués d'activités précises pour évaluer l'incidence du ralentissement économique sur les activités. Ces plans tiendront compte de la capacité du Ministère d'accélérer le traitement des demandes d'assurance-emploi et du Régime de pensions du Canada à court et à moyen termes, de même que leur incidence sur les véhicules de prestation, tout en maintenant la qualité et l'intégrité du service. Ils cibleront également les outils, la formation et les investissements dont ont besoin les employés pour répondre à la hausse des volumes;

Les projets ci-après pour 2009-2010 appuient cette priorité :

Points saillants concernant la planification

- Poursuivre l'automatisation du régime d'assurance-emploi et des Programmes de la sécurité du revenu (Régime de pensions du Canada, Sécurité de la vieillesse) pour améliorer la capacité du Ministère de répondre à l'alourdissement de la charge de travail;
- Enquêter sur l'abus, l'utilisation frauduleuse et les erreurs de l'assurance-emploi, du Régime de pensions du Canada, de la Sécurité de la vieillesse et du numéro d'assurance sociale pour veiller à l'intégrité des programmes de prestations du Ministère;
- Augmenter le nombre d'ententes favorisant l'échange de données sur les événements démographiques avec les provinces et les territoires.

Il est possible d'obtenir d'autres indicateurs de rendement et données volumétriques de l'intégrité et du traitement dans le Rapport annuel de Service Canada à l'adresse <http://www.servicecanada.gc.ca/tra/ausujet/publications.shtml>.

Registre d'assurance sociale		Taux d'exactitude des paiements de prestations	
• Taux d'exactitude des événements démographiques	97,4 %	• Exactitude des paiements d'assurance-emploi	95 %
• Taux d'exactitude légitime du numéro d'assurance sociale (NAS)	99,9 %	• Exactitude des paiements du Régime de pensions du Canada	95 %
		• Exactitude des paiements de la Sécurité de la vieillesse	95 %
Indicateurs de rendement		Cibles	
Pourcentage de versements de prestations de l'assurance-emploi ou d'avis de non-paiement dans les 28 jours suivant la date du dépôt de la demande		80 %	
Pourcentage de prestations de retraite du Régime de pensions du Canada versées au cours du premier mois d'admissibilité		85 %	
Pourcentage de prestations de base de la Sécurité de la vieillesse versées au cours du premier mois d'admissibilité		90 %	
Pourcentage de paiements de la Subvention incitative aux apprentis versés dans les 28 jours civils suivant la date du dépôt		85 %	
Pourcentage de paiements du Programme de protection des salariés versés dans les 28 jours civils suivant la date du dépôt		Année de référence	

Administrer les programmes et services du gouvernement du Canada en respectant les besoins de sécurité et de confidentialité.

Activité de programme		Intégrité et traitement	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
7 799	553,5	7 781	551,5
		7 762	549,2
2009-2010		2010-2011	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
2011-2012		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues

Points saillants concernant la planification

- Les projets ci-après pour 2009–2010 appuient cette priorité :
- répondre à la hausse des exigences d'information, du volume de demande et de service sur l'assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada, la Sécurité de la vieillesse, le Supplément de revenu garanti, le Travail partagé, le Guichet emplois, de même que les subventions et contributions, la Subvention incitative aux apprentis et le Programme de protection des salariés, soit en personne, dans les centres d'appels ou sur le Web;
- regrouper l'information destinée aux travailleurs qui ont perdu leur emploi, de même qu'aux employeurs qui risquent de fermer ou de procéder à des mises à pied;
- diriger les clients à l'aide d'un marketing ciblé pour qu'ils utilisent les services virtuels rentables et efficaces (Web et services téléphoniques vocaux interactifs) lorsqu'ils recherchent de l'information et transigent avec le Ministère et acheminer aux provinces les demandes d'information sur l'accès aux programmes du marché du travail;
- accroître la collaboration et le soutien entre les services en personne, les centres d'appels et le traitement pour augmenter le taux de réponse à la première occasion pour un plus grand nombre de demandes d'information et améliorer l'efficacité du service.

2.4.2 Activité de programme : Intégrité et traitement

Cette activité de programme permet à Service Canada d'être en mesure d'assurer l'exactitude des paiements, la sécurité et la confidentialité des renseignements personnels, et la qualité globale des services offerts.

La satisfaction des attentes des Canadiens, qui souhaitent que les prestations et les services gouvernementaux soient administrés à la bonne personne, dans le but visé et au moment opportun, et que les montants soient exacts, représente l'un des fondements des engagements de Service Canada en matière de service. L'organisation continue de moderniser la façon dont elle assure les fonctions de traitement et de prestation des services pour continuer d'améliorer l'efficacité et l'exactitude de ses activités.

Service Canada maintient un programme actif de cadres, de processus et de contrôles de gestion pour renforcer l'intégrité des programmes du Ministère en assurant la conformité opérationnelle et du service aux niveaux national et régional.

Tout en veillant à la confiance de la population par rapport à la prestation des services gouvernementaux, ces efforts permettent également au gouvernement fédéral de réaliser des économies (775 M\$ en 2007–2008). Ces économies sont des paiements excédentaires récupérés ou abandonnés de prestations de l'assurance-emploi, du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse, à la suite d'enquêtes sur des activités de prévention de la fraude et de l'abus.

Il est possible d'obtenir d'autres indicateurs de rendement et données volumétriques pour le Service axé sur les citoyens dans le Rapport annuel de Service Canada à l'adresse <http://www.servicecanada.gc.ca/tra/ausujet/publications.shtml>.

Pourcentage de Canadiens qui connaissent Service Canada.	65 %
Pourcentage de transactions de permis d'embarcations de plaisance réglées en une seule visite (pourcentage fondé sur le nombre de demandes remplies en bonne et due forme et accompagnées de tous les documents d'appui).	95 %
Pourcentage de commentaires reçus au Bureau de la satisfaction des clients qui font l'objet d'une réponse dans les sept jours ouvrables suivant la date de leur réception.	100 %
Pourcentage de demandes de passeport bien reçues et authentifiées.	95 %
Pourcentage de clients satisfaits de l'information reçue en personne, par téléphone, sur le Web ou par la poste.	80 % pour chaque mode d'accès
Indicateurs de rendement	
Cibles	
Prestation intégrée et décisionnée des programmes et services du gouvernement du Canada.	

Résultats attendus de l'activité de programme

ETP	Dépenses prévues	474,5	6049	467,2	6038	464,1	6088
ETP	Dépenses prévues	2009-2010	2010-2011	2011-2012			

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)

Activité de programme

2.4.1 Activité de programme : Service axé sur les citoyens

Répondre à l'augmentation de la demande de services des programmes actuels administrés par Service Canada.

Priorité

2.4 Résultat stratégique 4 : Excellence du service pour les Canadiens

Service Canada traduit les objectifs de politiques et de programmes du gouvernement en services complets et de qualité et en approches de prestation efficaces qui permettent aux Canadiens d'atteindre de vrais résultats. Guide par les commentaires continus des citoyens et des employés de première ligne, et en collaboration avec ses partenaires, Service Canada continue de mettre au point ses stratégies, ses approches et ses offres de services de façon à ce que les Canadiens puissent accéder facilement et en toute sécurité aux renseignements ou aux services gouvernementaux dont ils ont besoin.

L'activité de programme Service axé sur les citoyens soutient les efforts du gouvernement dans la réalisation d'une prestation de services décisionnés et à guichet unique pour permettre aux clients de vivre une expérience de service positive et d'être généralement satisfaits.

Cette activité de programme vise à améliorer et à intégrer la prestation des services gouvernementaux en offrant aux Canadiens un service personnalisé bilingue, facile d'accès et à guichet unique en personne, par téléphone, par Internet et par la poste.

2.3.2 Activité de programme : Développement social

L'activité Développement social soutient les programmes destinés aux sans-abri ou aux personnes à risque d'itinérance, de même que les programmes destinés aux enfants, aux familles, aux aînés, aux collectivités et aux personnes handicapées. Cette activité de programme offre à ces groupes le soutien, le savoir, l'information et les perspectives qui leur permettent de mettre en place leurs solutions pour relever les défis économiques et sociaux.

Cette activité de programme porte sur le renforcement et la création des capacités d'améliorer l'accès aux services, à l'information et aux ressources, de même qu'aux programmes de financement favorisant l'autonomie et la participation des Canadiens.

Puisqu'il reconnaît que les besoins des familles sont diversifiés, le gouvernement du Canada offre aux parents la souplesse de choisir l'option qui correspond le mieux à leurs besoins. Le Plan universel pour la garde d'enfants du gouvernement fédéral reconnaît que les familles sont l'un des principaux fondements de la société et accorde aux parents la souplesse qui leur permet d'établir un équilibre entre le travail et la vie familiale, selon leurs besoins. RHDC continuera de soutenir le versement de la Prestation universelle pour la garde d'enfants, le pilier du Plan universel pour la garde d'enfants du Canada. Par ailleurs, le Ministère poursuivra sa collaboration à la préparation des Jeux olympiques d'hiver de 2010 dans cinq domaines : l'emploi, l'inclusion sociale (itinérance), l'accessibilité, la prestation des services, et le rayonnement. Le Ministère continuera également de soutenir le travail du Conseil national des aînés, qui conseille le gouvernement du Canada sur tous les enjeux relatifs à la santé, au mieux-être et à la qualité de vie des personnes âgées.

Canada contribue à cette initiative au moyen du Supplément de la prestation nationale pour enfants. Le Ministère veille aussi à l'élaboration de lois nationales, à l'orientation des politiques, à la conception des programmes, ainsi qu'à la recherche et à l'analyse pour faire en sorte que les programmes de Sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada demeurent adaptés aux besoins actuels et futurs des Canadiens. À cette fin, RHDC déploie des efforts pour faire connaître davantage les sommes autorisées en vertu des régimes publics de revenu de retraite et en augmenter le taux de participation en visant principalement les segments vulnérables de la population, qui se heurtent souvent à des barrières qui les empêchent de recevoir de l'information et de l'aide au moyen des mécanismes traditionnels du gouvernement.

Enfin, cette activité de programme englobe aussi l'administration du Programme canadien d'épargne-invalidité, qui aide les parents et d'autres personnes à épargner en vue de la sécurité financière à long terme des personnes lourdement handicapées.

Points saillants concernant la planification

- Les projets ci-après pour 2009-2010 appuient cette priorité :
- Renforcer l'imputabilité générale des pensions publiques du Canada en terminant la mise en place des modifications législatives apportées à la Sécurité de la vieillesse et au Régime de pensions du Canada en ce qui a trait aux pénalités, aux intérêts, au partage d'information et aux services électroniques.
 - Travailler avec Finances Canada pour cerner et évaluer les options dans le contexte du processus d'examen triennal du Régime de pensions du Canada 2007-2009 pour veiller à ce que le régime réponde aux besoins actuels et futurs des cotisants et des bénéficiaires admissibles.
 - Mettre en place et administrer les composantes du Bon canadien pour l'épargne-invalidité et Subvention canadienne pour l'épargne-invalidité du Programme canadien d'épargne-invalidité pour aider les familles à planifier la sécurité financière à long terme des personnes lourdement handicapées.

2.3 Résultat stratégique 3 :

2.3.1 Activité de programme : Sécurité du revenu

Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités

Priorité
Aider les Canadiens en mettant en place des mesures ciblées et modernisées de sécurité du revenu et de développement social pour les populations vulnérables (aînés, personnes handicapées, sans-abri, personnes à risque d'itinérance, et collectivités).

Il est essentiel d'assurer une sécurité du revenu pour procurer aux Canadiens une qualité de vie et un sentiment de mieux-être. Cette activité de programme fait en sorte que les Canadiens admissibles reçoivent une pension de retraite, une pension de survivant, des prestations d'invalidité et des prestations pour enfants, que ce soit par le programme de la Sécurité de la vieillesse, le Régime de pensions du Canada ou le Régime d'épargne-invalidité du Canada. De plus, cette activité de programme fait en sorte que les familles à faible revenu et leurs enfants reçoivent un soutien suffisant en vertu de l'initiative de la Prestation nationale pour enfants. Dans le cadre de cette dernière, le gouvernement fédéral travaille en partenariat avec les provinces et les territoires pour offrir un soutien du revenu, de même que des

Activité de programme		Sécurité du revenu			
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
582	66 011,9	578	69 174,9	576	72 823,4
Résultats attendus de l'activité de programme					

Indicateurs de rendement		Cibles	
Nombre de régimes enregistrés d'épargne-invalidité qui reçoivent les Bons canadiens pour l'épargne-invalidité et valeur en dollars de ces bons	• 10 000 régimes reçoivent une somme cumulative de 15 M \$ d'ici 2011 – 2012	• 18 000 régimes reçoivent une somme cumulative de 45 M \$ d'ici 2013 – 2014	
	• 15 000 régimes reçoivent une somme cumulative de 30 M \$ d'ici 2011 – 2012		
Nombre de régimes enregistrés d'épargne-invalidité recevant la Subvention canadienne pour l'épargne-invalidité et valeur en dollars de ces subventions	• 25 000 régimes reçoivent une somme cumulative de 80 M \$ d'ici 2013 – 2014	• 25 % des gains mensuels moyens ouvrant droit à pension, qui représentent les gains moyens en carrière jusqu'à concurrence du maximum des gains annuels ouvrant droit à pension	
	• 25 000 régimes reçoivent une somme cumulative de 80 M \$ d'ici 2013 – 2014		
Pourcentage du revenu décaillant d'un programme du Régime de pensions du Canada	• 96 %	• Hommes 70 % • Femmes 63 %	
Pourcentage de cotisants au RPC qui sont couverts par les prestations d'invalidité du RPC ou qui y sont admissibles	• 96 %		
Pourcentage de personnes âgées admissibles qui reçoivent la pension de la Sécurité de la vieillesse	• 96 %		

- Administrer des programmes de base qui favorisent la sécurité, l'équité et la productivité des milieux de travail sous réglementation exclusive du gouvernement fédéral, et veiller à ce que ces programmes permettent de relever les défis économiques auxquels font face les employeurs et les travailleurs canadiens ;
- veiller à la prestation efficace et efficiente de la services dans les domaines de la santé et de la

À l'aide d'un réseau de bureaux régionaux d'un océan à l'autre, le Programme veille à ce que les milieux de travail sous réglementation fédérale soient sécuritaires et employés en travaillant avec les employeurs et les employés pour veiller à ce que les lois sur la santé et la sécurité en milieu de travail, les normes du travail, l'équité en matière d'emploi et la santé des non-fumeurs soient respectées. Le Programme régite également le système fédéral d'indemnisation des accidentés du travail, le Programme de protection des salaires, et certains services de protection contre les incendies.

Le marché du travail évolue rapidement, et l'activité de programme Travail aide les Canadiens à s'adapter et à prospérer dans la nouvelle économie mondiale. Pour ce faire, RHDDC effectue des recherches sur les nouveaux enjeux, comme l'équilibre entre le travail et la vie personnelle, fournit un vaste éventail de données sur les relations de travail et les tendances en milieu de travail au Canada, y compris les développements observés dans les lois fédérales, provinciales et territoriales sur le travail, et en assure le suivi.

Enfin, pour améliorer les conditions de travail et veiller à ce que les milieux de travail soient sains et équitables pour tous les Canadiens, le Programme travaille en étroite collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les communautés des Premières nations, et une série de partenaires étrangers. Au Canada, cela veut dire qu'il établit des partenariats et se lance dans des projets mixtes. À l'échelle mondiale, le Programme gère la participation du Canada aux organisations internationales du travail et négocie et met en place des accords de coopération sur le travail avec les partenaires de libre-échange du Canada et les nouvelles puissances économiques.

2.2 Résultat stratégique 2 :

Milieux de travail
sécuritaires, équitables
et productifs, où règne
la coopération

Priorité
Aider les travailleurs et les employeurs canadiens à maintenir la sécurité, l'équité, la productivité et la coopération en milieu de travail pendant la récession en offrant des mesures de soutien et des services pertinents et opportuns.

2.2.1 Activité de programme :

Travail

Le milieu de travail est l'endroit où se gènère la richesse du Canada et où de nombreux Canadiens passent une partie considérable de leur journée. Il est donc important, pour le mieux-être des Canadiens et de leurs employeurs, et pour le rendement de l'économie du Canada, de faire en sorte que les milieux de travail soient sécuritaires, équitables et

productifs, et que les relations de travail soient des relations de coopération.
Cette activité de programme s'applique directement aux milieux de travail sous réglementation fédérale dans plusieurs secteurs stratégiques de l'économie, comme les services bancaires, les télécommunications, la télédiffusion, le transport aérien, le transport ferroviaire interprovincial, le transport routier et les pipelines, l'expédition, les mines d'uranium, la manutention des céréales, et les sociétés d'État.
Pour promouvoir la coopération et l'équité dans ces secteurs, le Programme du travail offre des services de médiation et de conciliation pour aider les employeurs et les syndicats à régler leurs différends, norme des arbitres, des évaluateurs et des experts en recouvrement de salaires pour résoudre certains conflits opposant les employeurs aux employés, offre un programme complet et novateur de médiation préventive pour aider les employeurs et les syndicats à établir des relations syndicales-patronales efficaces, offre des services de médiation en cas de grief pour aider les syndicats et les patrons à conclure des règlements volontaires des griefs comme solution à faible coût à l'arbitrage, et favorise la coopération par l'intermédiaire du Programme de partenariat syndical-patronal.

Activité de programme		Travail			
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
726	271,2	726	274,5	726	253,0

Milieux de travail sécuritaires et sains, équitables et respectueux des normes minimales du travail.	
Indicateurs de rendement	
Cibles	
Pourcentage des conflits de conventions collectives réglés aux termes de la partie I (Relations industrielles) du <i>Code canadien du travail</i> sans arrêt de travail (Système de rappel de médiation et de conciliation)	90 %
Evolution en pourcentage, d'une année à l'autre, du taux d'heures perdues en raison de blessures et de décès dans les secteurs à risque élevé de compétence fédérale	15 %
Pourcentage de plaintes pour congédiement injustifié réglées par les inspecteurs (Partie II du <i>Code canadien du travail</i>)	75 %

Points saillants concernant la planification

Les projets ci-après pour 2009-2010 appuient cette priorité :

- intention de lancer le programme de subventions canadiennes pour études d'ici août 2009 pour améliorer le soutien des étudiants à revenu faible et moyen;
- intention de mettre en place le Programme d'aide au remboursement d'ici août 2009 pour aider les emprunteurs qui ont du mal à rembourser leur prêt; aide supplémentaire pour la prestation des services du Programme canadien de prêts aux étudiants pour faire en sorte que :
 - 95 % des sommes soient versées aux étudiants et aux établissements d'enseignement dans les deux jours (portion fédérale) et dans les quatre jours (portion provinciale) suivant la réception des documents de prêt étudiant dûment remplis; en 99 % des versements sont sans erreur, en fonction des cinq principales raisons prédéfinies qui constituent des erreurs de versement;
 - 80 % des appels téléphoniques entrants sont pris dans les 20 secondes;
 - 75 % des clients sont satisfaits de la qualité globale du service offert par le Programme canadien de prêts aux étudiants.
- Commencer à mettre en place la vision sur la prestation de services pour offrir aux clients de meilleurs services en ligne, des processus de demande rationalisés et simplifiés, et des communications mieux coordonnées.

permettront au Canada de mieux se positionner pour réussir dans l'économie axée sur le savoir et innover plus rapidement.

La prestation de services est une activité importante pour le programme d'apprentissage. L'équipe du programme est résolue à maintenir ses normes de service en dépit de la hausse de la demande. Elle établit également une vision de la prestation de services pour le Programme canadien de prêts aux étudiants qui simplifiera les processus et améliorera les normes de service.

Le gouvernement du Canada a mis en place des améliorations au Programme canadien de prêts aux étudiants dans le Budget de 2008, et ces dernières commenceront à venir en aide aux étudiants à l'automne 2009. À cette fin, un nouveau programme canadien de subventions aux étudiants sera lancé en août 2009. Son objectif sera d'accroître la participation à un programme d'études postsecondaires en accordant des subventions prévisibles aux étudiants des familles à revenu faible et moyen pour chacune de leurs années d'études.

C'est également en août 2009 que sera lancé le nouveau programme d'aide au remboursement, qui vise à accorder davantage de souplesse à ceux qui ont du mal à rembourser leurs dettes, à mieux refléter la transition études-travail des jeunes diplômés et à tenir compte des besoins des étudiants handicapés. Cette initiative tombe à point puisqu'elle permet d'alléger la pression pour qu'un programme d'aide au remboursement soit mis en place pendant la récession. À long terme, ce programme devrait entraîner une réduction du taux de défaut de paiement.

Pour en savoir davantage sur les initiatives contenues dans le Budget de 2008, notamment le Programme de subventions canadiennes aux étudiants, le programme d'aide au remboursement, ou la vision sur la prestation de services, consultez le site <http://www.cibletudes.ca/tra/principal/envedette/bdg2008/index.shtml>

et à accroître l'efficacité du marché du travail en simplifiant l'appariement des emplois et des chercheurs d'emplois.

Les études postsecondaires se veulent un investissement solide dans l'économie, à l'appui de l'innovation future, et capable de remédier aux pénuries de compétences qui limitent la croissance économique. Elles aident aussi les travailleurs à s'adapter à l'évolution de la conjoncture du marché du travail : les personnes à qui il manque un certain

niveau d'études postsecondaires risquent davantage de se retrouver au chômage ou d'être mises à pied en période de ralentissement économique. Étant donné le ralentissement économique, on est en droit de s'attendre à une hausse de la demande au titre du Programme canadien de prêts aux étudiants. En 2009-2010, RHDCO compte investir quelque 1,83 G\$ dans le Programme canadien de prêts aux étudiants pour aider 350 000 étudiants à poursuivre leurs études. Les investissements dans les études

Activité de programme

Apprentissage

2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	314	ETP	314	ETP	314
Dépenses prévues	2 159,1	Dépenses prévues	2 093,7	Dépenses prévues	1 981,0

Des Canadiens qui ont les compétences et les acquis pour réussir dans le marché du travail.

Indicateurs de rendement

Cibles

Pourcentage des membres de la population active canadienne (25 à 64 ans) qui ont obtenu un certificat, un diplôme ou un grade d'études postsecondaires. (63,7 % en 2007)	64,3 %
Certificat ou diplôme d'études postsecondaires	37,6 %
Baccalauréat	18,1 %
Niveau supérieur au baccalauréat	8,1 %
Total	63,7 %

Pourcentage de Canadiens qui fréquentaient une université ou un collège (8,4 % en 2007, estimé à 8,3 % en 2008)

Pourcentage de Canadiens de moins de 18 ans au cours de l'année civile 2009 qui ont déjà tiré parti d'un incitatif du Programme canadien pour l'épargne-études

Pourcentage d'enfants de familles à faible revenu admissibles qui ont déjà reçu un Bon d'études canadien

Montant total retiré des régimes enregistrés d'épargne-études au cours de l'année civile 2009 pour payer des études postsecondaires

Taux de défaut de paiement après trois ans pour la cohorte de remboursement de 2006-2007 (selon la valeur en dollars)^a

Nombre de nouveaux programmes canadiens de prêts aux étudiants consentis aux étudiants à temps plein

Nombre d'étudiants à temps plein qui ont reçu une subvention canadienne pour études

^a Le pourcentage de prêts étudiants qui ont commencé à être remboursés en 2006-2007 et qui se sont retrouvés en défaut de paiement dans les trois ans qui ont suivi (la fin de 2009-2010) constitue le taux de défaut de paiement d'une cohorte en trois ans. Ce calcul se base sur la méthodologie utilisée par le Bureau de l'actuaire en chef.

- Établir un panel d'experts pour consulter les Canadiens sur les meilleurs moyens de permettre aux travailleurs indépendants canadiens d'accéder aux prestations parentales et de maternité.
- Travailler avec les provinces et les territoires pour faciliter l'adaptation des travailleurs au ralentissement économique en soutenant les investissements dans l'acquisition de compétences par l'intermédiaire d'ententes sur le marché du travail et d'ententes sur le développement du marché du travail.
- Investissement de 500 M\$, sur une période de deux ans, dans un *Fonds de transition et de formation stratégique* pour aider les provinces et les territoires à offrir des programmes qui répondent aux besoins des travailleurs touchés par le ralentissement économique.
- Hausse de 1 G\$ sur deux ans du financement offert aux programmes de formation offerts par les provinces et les territoires dans le cadre de l'AE.
- Assurer le suivi de l'engagement pris par les premiers ministres pour réduire les obstacles à la mobilité de la main-d'œuvre en reconnaissant, dans l'ensemble des administrations, tous les travailleurs qualifiés pour occuper un poste par un organisme de réglementation d'une province ou d'un territoire en mettant en place le chapitre modifié de la mobilité de la main-d'œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur.
- Améliorer et élargir les initiatives de programmes ciblés pour répondre aux besoins de transition et de compétences des travailleurs par les mesures suivantes :
 - ajout de 60 M\$ à l'initiative ciblée pour les travailleurs âgés sur une période de trois ans pour améliorer l'accès aux programmes d'acquisition de compétences et répondre aux besoins de recyclage des travailleurs âgés dans un plus grand nombre de collectivités;
 - ajout de 100 M\$ sur trois ans au programme Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones, qui doit soutenir un maximum de 25 nouveaux projets et entraîner la création de 600 emplois pour les Canadiens autochtones; investissement de 75 M\$ sur deux ans dans un nouveau Fonds d'investissement stratégique pour Autochtones, qui représente un pas de plus vers

2.1.2 Activité de programme : Apprentissage

- La participation à des études postsecondaires sert de fondement au développement d'une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et à un marché du travail efficace. À cette fin, l'activité de programme Apprentissage aide les Canadiens à fréquenter un collège, une université ou une école de métiers en accordant des prêts et des bourses aux étudiants et en encourageant l'épargne en vue des études postsecondaires grâce au Programme canadien de prêts aux étudiants et au Programme d'épargne-études.
- Ces programmes aident les Canadiens à obtenir les compétences et les acquis dont ils ont besoin pour réussir dans le marché du travail. Les travailleurs dont le niveau d'acquis et de compétences est supérieur gagnent plus cher, demeurent plus longtemps parmi la population active et sont plus susceptibles de se trouver du travail que les autres. Les acquis aident les employeurs à évaluer les candidats à certains postes
- Instaurer en permanence la bourse de 2 000 \$ pour la réussite d'un programme de formation par l'apprentissage pour augmenter le nombre d'apprentis qui terminent un programme et encourager les jeunes à entreprendre une carrière dans l'un des métiers du Sceau rouge.
- Investir 50 M\$ sur deux ans pour veiller à ce que le Programme de reconnaissance des titres de compétence étrangers soutienne les efforts pancanadiens d'élaboration d'un cadre commun d'évaluation et de reconnaissance pour veiller à ce que le Canada reconnaisse l'uniformité, l'équité et la transparence des qualifications acquises à l'étranger.
- Établir un panel d'experts pour consulter les Canadiens sur les meilleurs moyens de permettre aux travailleurs indépendants canadiens d'accéder aux prestations parentales et de maternité.
- Travailler avec les provinces et les territoires pour faciliter l'adaptation des travailleurs au ralentissement économique en soutenant les investissements dans l'acquisition de compétences par l'intermédiaire d'ententes sur le marché du travail et d'ententes sur le développement du marché du travail.
- Investissement de 500 M\$, sur une période de deux ans, dans un *Fonds de transition et de formation stratégique* pour aider les provinces et les territoires à offrir des programmes qui répondent aux besoins des travailleurs touchés par le ralentissement économique.
- Hausse de 1 G\$ sur deux ans du financement offert aux programmes de formation offerts par les provinces et les territoires dans le cadre de l'AE.
- Assurer le suivi de l'engagement pris par les premiers ministres pour réduire les obstacles à la mobilité de la main-d'œuvre en reconnaissant, dans l'ensemble des administrations, tous les travailleurs qualifiés pour occuper un poste par un organisme de réglementation d'une province ou d'un territoire en mettant en place le chapitre modifié de la mobilité de la main-d'œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur.
- Améliorer et élargir les initiatives de programmes ciblés pour répondre aux besoins de transition et de compétences des travailleurs par les mesures suivantes :
 - ajout de 60 M\$ à l'initiative ciblée pour les travailleurs âgés sur une période de trois ans pour améliorer l'accès aux programmes d'acquisition de compétences et répondre aux besoins de recyclage des travailleurs âgés dans un plus grand nombre de collectivités;
 - ajout de 100 M\$ sur trois ans au programme Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones, qui doit soutenir un maximum de 25 nouveaux projets et entraîner la création de 600 emplois pour les Canadiens autochtones; investissement de 75 M\$ sur deux ans dans un nouveau Fonds d'investissement stratégique pour Autochtones, qui représente un pas de plus vers

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)

2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
2 251	21 148,1	2 272	21 262,5	2 294	18 679,3

Des perspectives d'acquisition de compétences et d'emploi pour les travailleurs au Canada et des mesures de soutien favorisant un marché du travail efficace

Indicateurs de rendement

Cibles

Nombre de clients employés et/ou de retour aux études après une intervention d'un programme d'emploi en pourcentage du nombre total de clients qui ont terminé leur intervention d'un programme d'emploi (pour les programmes administrés par le gouvernement fédéral seulement : Stratégie emploi jeunesse, Fonds d'intégration pour les personnes handicapées, Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones)

Pourcentage d'apprentis couverts par un métier du Sceau rouge

Pourcentage de conseils sectoriels qui respectent ou dépassent le rendement

Pourcentage d'immigrants qualifiés visés par une intervention systématique de reconnaissance des titres de compétences étrangers

La proportion de chômeurs admissibles aux prestations, parmi ceux dont la récente cessation d'emploi satisfaisait aux critères d'admissibilité du régime d'assurance-emploi.

Pour obtenir plus de détails sur les ententes sur le marché du travail et les ententes sur le développement du marché du travail avec les provinces et les territoires, consultez le site suivant : <http://www1.servicescanada.gc.ca/trava/emploi/partenaariats/index.shtml>

interprovinciale de la main-d'œuvre, ces derniers empêchant les gens de déménager d'une région où le taux de chômage est élevé vers une région où il est faible, ce qui leur confère davantage de perspectives et permet aux employeurs de compter sur un plus grand bassin de candidats à retenir. Cette mesure encourage également la reconnaissance des titres de compétences étrangers pour assurer la participation des immigrants au marché du travail.

Points saillants concernant la planification

Les plans ci-après pour 2009-2010 appuient cette priorité.

- Répondre aux exigences de conception des politiques et des programmes relatifs à l'assurance-emploi en réponse à la hausse du taux de chômage à l'aide des mesures suivantes :
 - Offrir à l'échelle nationale, pour une période de deux ans, les avantages de l'actuel projet pilote de cinq semaines qui, jusqu'ici, n'était offert que

- dans les régions où le taux de chômage était le plus élevé, afin de porter la durée maximale des prestations de 14 semaines à un maximum de 52 semaines pour aider davantage d'entreprises à éviter les mises à pied en offrant du soutien du revenu de l'AE aux travailleurs admissibles et prêts à accepter une semaine de travail réduite.
- Permettre aux travailleurs d'accéder plus rapidement aux prestations de revenu régulières de l'AE s'ils ont utilisé une partie ou la totalité de leurs indemnités de départ pour investir dans la mise à niveau de leurs compétences ou un autre programme de formation.
- Geler les taux des primes d'AE pour 2010 afin d'aider les employeurs et les employés et créer l'Office de financement du régime d'assurance-emploi du Canada pour fixer les taux de cotisations pour 2011 et les années ultérieures.

2.1 Résultat stratégique 1 : Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace

Priorité

*Aider les travailleurs canadiens en période de
 récession en investissant dans le soutien du revenu,
 l'aide à l'adaptation et les compétences.*

2.1.1 Activité de programme : Compétences et emploi

L'activité de programme Compétences et emploi
 favorise le développement d'une main-d'œuvre
 qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un
 marché du travail efficace. À cet égard, il est essentiel
 que RHDCC soit à l'écoute des besoins et capable
 de s'adapter à l'évolution de la conjoncture. De plus,
 le soutien d'une main-d'œuvre inclusive aide à faire
 en sorte que les Canadiens soient plus nombreux à
 se partager les avantages d'un revenu gagné, tandis
 que la diminution des obstacles à la participation au
 marché du travail favorise l'efficacité globale du
 marché du travail.

Dans le cadre de cette activité de programme, le
 régime d'assurance-emploi prévu à la partie I de la Loi
sur l'assurance-emploi fait la promotion de la stabilité
 économique et de la souplesse du marché du travail
 en offrant un soutien temporaire du revenu aux
 chômeurs admissibles. De plus, ce programme offre
 des prestations de revenu aux travailleurs canadiens
 pour les aider à établir un équilibre entre leurs
 engagements professionnels et leurs responsabilités
 familiales et personnelles en leur offrant des
 prestations spéciales comme les prestations de
 maternité, parentales, de maladie et de soins de
 compassion.

L'établissement d'une main-d'œuvre qualifiée et
 capable de s'adapter à l'évolution du marché du
 travail dépend des perspectives de développement et
 de mise à niveau des compétences. On encourage
 les employeurs à planifier, à préparer et à financer les
 compétences en fonction de leurs besoins immédiats
 et à long terme, en n'oubliant pas la compétitivité. Un
 effectif canadien qualifié signifie que les employeurs
 sont capables de répondre à leurs besoins dans le
 marché du travail à court et à long termes.

Cette activité de programme soutient également le
 développement d'une main-d'œuvre inclusive,
 constituée des groupes sous-représentés et des
 travailleurs vulnérables. Le développement d'une
 main-d'œuvre inclusive fera en sorte que tous les
 Canadiens aient la possibilité d'acquiescer les
 compétences nécessaires pour trouver et conserver
 un emploi rémunérateur et que les employeurs soient
 capables de répondre à leurs besoins de main-
 d'œuvre. Ainsi, les programmes portent sur
 l'élaboration d'interventions ciblées dans le domaine
 du développement des compétences pour les
 travailleurs déplacés et les groupes sous-représentés,
 y compris les jeunes, les personnes handicapées, les
 travailleurs âgés, les Autochtones et les travailleurs
 vulnérables.

Pour que le Ministère puisse atteindre ses objectifs, il
 est essentiel qu'il puisse compter sur de bonnes
 relations fédérales-provinciales-territoriales. RHDCC a
 conclu des ententes sur le marché du travail et des
 ententes sur le développement du marché du travail
 qui aident les Canadiens à se préparer à travailler, à
 se trouver un emploi et à le garder. En vertu de ces
 ententes, les provinces et les territoires sont
 responsables d'administrer ces initiatives et d'en
 rendre compte. Les détails de ces ententes se
 trouvent à l'adresse
<http://www1.servicecanada.gc.ca/tra/emploi/partenaire/index.shtml>
 Enfin, cette activité de programme vise à améliorer
 l'efficacité globale du marché du travail et à réduire les
 obstacles à l'intégration au marché du travail. Par
 exemple, les travailleurs peuvent bénéficier de
 l'élimination des obstacles à la mobilité

Section II Analyse des activités de programme par résultat stratégique

**Ressources humaines et
Développement des compétences Canada**

1.8 Crédits votés et législatifs figurant dans le Budget principal des dépenses

Crédits votés et législatifs

Poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif (en million de dollars)	Budget principal des dépenses 2008-2009	Budget principal des dépenses 2009-2010
---------------------------------------	---	---	---

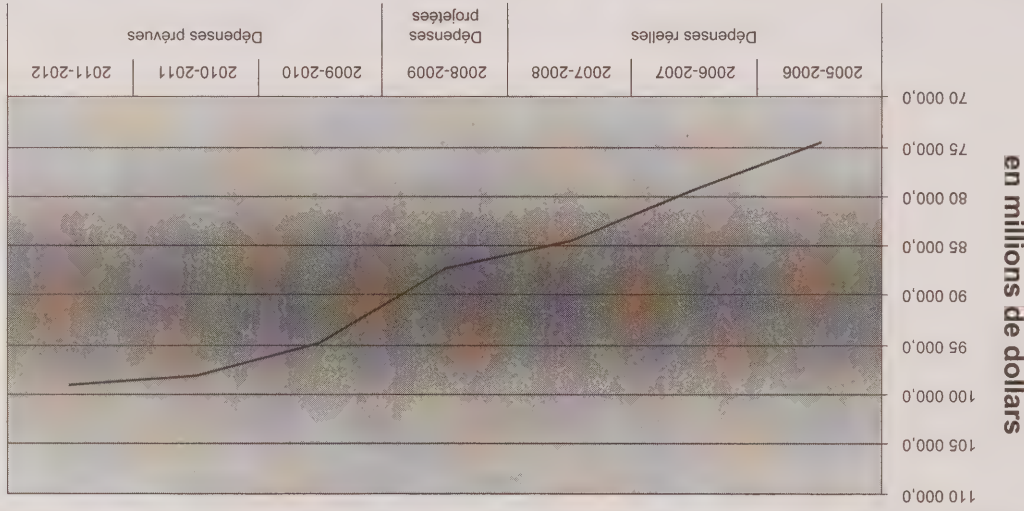
1	Ministère	606,1	586,9
5	Subventions et contributions	1 675,3	1 443,5
(L)	Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences - Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
(L)	Ministre du Travail - Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
(L)	Versements de la Sécurité de la vieillesse	25 321,0	26 549,0
(L)	Versements du Supplément de revenu garanti	7 696,0	8 091,0
(L)	Versements d'allocations	573,0	557,0
(L)	Paielements liés aux modalités de financement direct accordées en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	328,0	300,9
(L)	Paielements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	-	-
(L)	Paielements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	6,8	4,5
(L)	Paielements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	24,1	31,9
(L)	Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	142,9	511,5
(L)	Prestations de retraite supplémentaires - Pensions pour les agents des rentes sur l'Etat	-	-
(L)	Redressements du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique	2 470,0	2 544,0
(L)	Paielements d'indemnités à des agents de l'Etat et à des marins marchands	43,0	40,0
(L)	Paielements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants à faible revenu	34,0	43,0
(L)	Paielements de subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants	588,0	626,0
(L)	Paielements de Subventions canadiennes pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles	-	3,3
(L)	Paielements de Bons canadiens pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles	-	1,9
(L)	Paielements effectués sous le programme de protection des salaires aux demandeurs d'emploi ou quand celui-ci est placé sous administration judiciaire. Ceci comprend aussi les paiements aux syndicats et autres professionnels du domaine de l'insolvabilité qui fourniront l'information pour déterminer l'éligibilité	-	31,2
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	232,7	221,3
Total - Budgétaire		39 741,2	41 587,2
Plus : Dépenses non budgétaires			
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants		906,3	596,0
Total du Ministère		40 647,5	42 183,2

L'augmentation de près de 3 milliards de dollars des dépenses réelles de 2007-2008 à celles projetées de 2008-2009 est principalement imputable à la hausse des prestations d'assurance-emploi ainsi qu'aux prestations du Régime de pensions du Canada.

Les dépenses prévues incluent la Stratégie canadienne de transition et d'acquisition de compétences présente dans le Budget de 2009. L'augmentation des prévisions

des dépenses est aussi attribuable aux paiements de la Sécurité de la vieillesse résultant des variations dans les taux de prestations moyennes et de la population, et à l'augmentation des prestations du Régime de pensions du Canada qui reflète les prévisions relatives à la population cliente et aux versements moyens de prestations.

Tendances au chapitre des dépenses



Total consolidé des dépenses (en millions de dollars)

Dépenses

Dépenses réelles

2005-2006 2006-2007 2007-2008

Dépenses projetées

2008-2009

Dépenses prévues

2009-2010 2010-2011 2011-2012

difficile pour que les citoyens continuent de recevoir les renseignements, les services et les prestations dont ils ont besoin de manière rapide et fiable.

De plus, le Ministère cherchera à assurer la qualité et l'intégrité globales du service, un principe qui se traduit par la mise en évidence des valeurs de base en matière de prestation de services, comme la personnalisation, les communications ouvertes, la sécurité et la confidentialité des renseignements personnels, tout en respectant son engagement à améliorer continuellement le service offert aux Canadiens.

Ainsi, en 2009–2010, l'une des priorités du Ministère consistera à faire en sorte qu'il puisse répondre à la hausse de la demande de services des programmes actuels tout en assurant l'intégrité de ces mêmes programmes. Les détails des programmes à ce chapitre se trouvent à la section 2 du document.

Services internes

Les services internes désignent les fonctions essentielles qui soutiennent la direction du Ministère, comme les services financiers, les services de gestion des ressources humaines et la gestion des technologies de l'information.

Par exemple, il est essentiel que RHDC veuille à ce que les ressources internes soient alignées de façon à bien soutenir les nouvelles exigences que le ralentissement économique risque d'imposer au Ministère. À cette fin, RHDC devra simplifier les processus de subventions et contributions et veiller à ce que le personnel reçoive la formation nécessaire pour mieux servir les Canadiens.

En plus des finances, le volet ressources humaines est fort important lorsqu'on veut faire en sorte que le Ministère soit en bonne position pour relever les défis au fur et à mesure qu'ils se présentent. L'élaboration de plans et d'approches de dotation pour faire en sorte que le Ministère puisse conserver un personnel suffisamment compétent capable de s'adapter aux exigences variables des postes est essentielle au bon fonctionnement du Ministère.

À une époque où bon nombre d'employés prennent leur retraite, le Ministère continuera d'investir beaucoup dans les efforts visant à assurer le bon transfert des connaissances entre les personnes qui prennent leur retraite et celles qui demeurent en poste ou qui viennent d'être embauchées.

1.7 Profil des dépenses

Comme bien des organismes canadiens, RHDC a de plus en plus recours aux technologies de l'information et des communications pour administrer ses programmes et services. Le maintien d'une infrastructure technologique solide – c'est-à-dire sécuritaire et fiable, capable d'assurer l'efficacité des activités d'affaires – est essentiel au maintien de la confiance des Canadiens en général, en particulier des clients.

C'est pourquoi, en 2009–2010, l'une des priorités du Ministère consistera à veiller à ce que ses services internes soutiennent les activités et les priorités de base de l'organisation. Les détails des programmes à ce chapitre se trouvent à la section 2 du document.

Le graphique qui suit illustre la tendance des dépenses pour Ressources humaines et Développement des compétences Canada de 2005–2006 à 2011–2012. Pour l'année financière 2009–2010, Ressources humaines et Développement des compétences Canada planifie dépenser près de 95 milliards de dollars pour rencontrer les résultats prévus de ses activités de programme.

Pour les périodes de 2005–2006 à 2008–2009, le total des dépenses inclut tous les postes votés et approuvés par le Parlement dans le Budget principal des dépenses et les Budgets supplémentaires des dépenses ainsi que les sommes recouvrables. Pour les périodes de 2009–2010 à 2011–2012, le total des dépenses correspond aux dépenses prévues.

L'augmentation des dépenses réelles de 2005–2006 à 2006–2007 est principalement attribuable aux paiements législatifs, tels que la mise en œuvre de la Prestation universelle pour la garde d'enfants dans l'année financière 2006–2007 (1,7 milliard de dollars), l'augmentation des prestations au Régime de pensions du Canada (1,1 milliard de dollars) et l'augmentation des versements de la Sécurité de la vieillesse (1,3 milliard de dollars).

De 2006–2007 à 2007–2008, l'augmentation des dépenses réelles est principalement attribuable à un paiement unique en regard de la Résolution des questions des pensionnats indiens du Canada en 2007–2008 (1,9 milliard de dollars), à l'augmentation des paiements législatifs de la Sécurité de la vieillesse (1,7 milliard de dollars) et au Régime de pensions du Canada (1,4 milliard de dollars).

Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités

La sécurité du revenu est importante pour tous les Canadiens. D'ailleurs, les personnes âgées peuvent trouver que leurs perspectives sont limitées, surtout pour les personnes qui veulent demeurer parmi la population active ou y retourner. Par conséquent, le Ministère doit continuer d'offrir de façon uniforme et rapide des programmes comme le Régime de pensions du Canada et la Sécurité de la vieillesse.

La conjoncture économique difficile a aussi des retombées considérables sur les familles et les enfants. Même au cours de l'essor économique que l'on a connu au cours de la dernière décennie, l'écart entre le revenu disponible des familles canadiennes riches et celui des familles pauvres s'est élargi. Puisqu'il s'agit déjà d'une source de préoccupation, cet écart de revenu risque de s'accroître davantage en période de récession, puisque le chômage nuit à beaucoup de Canadiens à revenu moyen, si bien qu'ils se retrouvent aux niveaux de revenu inférieurs. Par ailleurs, l'expérience économique démontre que les taux de pauvreté pour les enfants et les familles et les adultes en âge de travailler suivent le cycle économique. On peut s'attendre à ce que le taux de pauvreté parmi ces groupes augmente de nouveau au cours du cycle actuel, les groupes à risque élevé étant les premiers à éprouver des difficultés.

Régime de pensions du Canada.

À l'aube du vieillissement de la société, les familles ressentiront de plus en plus la pression de prodiguer des soins à leurs proches vieillissants. L'augmentation du nombre de choix offerts dans le cadre des mesures de soutien pour les Canadiens et leur famille afin de diminuer une partie des pressions temporelles et financières que ressentent les Canadiens leur permettra d'accroître leur indépendance et d'acquiescer une certaine résilience.

Ainsi, en 2009–2010, l'une des priorités du Ministère consistera à aider les Canadiens en offrant des mesures modernes et ciblées de sécurité du revenu et de développement social aux populations

vulnérables (aînés, personnes handicapées, sans-abri et personnes à risque d'itinérance, et collectivités). Les détails des programmes à ce chapitre se trouvent à la section 2 du document.

Excellence du service pour les Canadiens

Dans le cadre de l'Initiative Service Canada, le Ministère a un rôle direct à jouer pour améliorer la qualité de vie quotidienne des Canadiens en administrant une partie des prestations et des services les plus fondamentaux du gouvernement du Canada. Au cours de la prochaine année, RHDCC continuera de chercher à élaborer des approches efficaces et adaptées de prestation de services pour veiller à ce que les citoyens aient accès aux renseignements, aux programmes et aux services du gouvernement, tous essentiels pour satisfaire à leurs besoins changeants.

L'actuel ralentissement économique entraîne une hausse du nombre de chômeurs et alourdit la charge de travail de traitement des demandes d'assurance-emploi. Service Canada, le visage de la prestation des services gouvernementaux dans une foule de collectivités partout au Canada et l'Initiative grâce à laquelle le Ministère administre ses programmes aux Canadiens, continuera de concentrer ses efforts sur la provision et la satisfaction de ces nouveaux besoins prioritaires aux niveaux local et régional. En assurant le « regroupement » le plus efficace des ressources et des mesures de soutien du gouvernement autour des besoins des personnes, le Ministère se voudra un outil essentiel pour aider les Canadiens à satisfaire à leurs besoins immédiats et à mieux se positionner pour tirer parti des possibilités qui leur sont offertes.

Le Ministère s'attend par ailleurs à une augmentation du nombre de demandes d'information sur le marché du travail et devra être en mesure de réagir et d'offrir des programmes afin d'aider les travailleurs à s'adapter à la nouvelle réalité du marché du travail, le plus rapidement et le plus facilement possible. Pour assurer sa capacité de répondre à la demande de services de la part des citoyens, le Ministère continuera d'alligner ses ressources et de mettre à profit ses partenariats et ses capacités administratives de façon à ce que ses activités demeurent viables, abordables et centrées sur les objectifs d'affaires de base. Une attention particulière sera accordée au maintien des normes de service en cette période

de suivre un programme d'aide à la transition ou de requalification pour réorienter leur carrière. Les Autochtones moins attachés à la population active que de nombreux Canadiens risquent également de trouver qu'il est difficile de réintégrer le marché du travail ou d'y demeurer.

Les travailleurs qui n'ont pas d'études postsecondaires risquent encore plus d'être mis à pied ou de se retrouver au chômage. Dans les circonstances économiques actuelles, la participation et l'inscription à un programme d'études postsecondaires est susceptible d'augmenter étant donné que les étudiants retardent la fin de leurs études et que les conditions difficiles du marché du travail encouragent les gens à peaufiner leurs aptitudes et à retourner à l'école. À court terme, le ralentissement actuel va probablement faire augmenter la demande de prêts étudiants, diminuer l'épargne en vue d'études futures, et augmenter la demande d'aide au remboursement puisque de plus en plus d'emprunteurs auront du mal à rembourser leurs prêts étudiants.

Il se peut que les jeunes travailleurs trouvent cela difficile de se trouver un emploi étant donné que les employeurs réduisent l'embauche de diplômés et de jeunes travailleurs afin de gérer leurs coûts d'exploitation. Qui plus est, les dernières personnes embauchées sont souvent les plus susceptibles de perdre leur emploi lorsque survient un ralentissement économique.

Au même moment, RHDCC doit adopter une approche équilibrée. Le Ministère doit continuer de suivre les tendances à long terme. Par exemple, le Canada doit toujours investir davantage dans le développement des compétences et chercher à attirer et à garder les immigrants qualifiés. Historiquement, le Canada a toujours su se servir de sa capacité d'attirer les immigrants pour contrebalancer le ralentissement de la croissance de la population active. Toutefois, le taux d'emploi des immigrants est inférieur à celui des autres Canadiens, et leur rémunération relative est inférieure. Dans le contexte actuel, il est de plus en plus nécessaire que l'on reconnaisse les titres de compétence des immigrants dans le marché du travail canadien et que les immigrants améliorent leur niveau d'alphabétisation (dans les langues officielles du Canada) pour qu'ils aient autant de chances que les autres Canadiens et qu'ils puissent soutenir la concurrence dans le marché du travail.

Milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération

Ainsi, en 2009-2010, l'une des priorités du Ministère sera de faire en sorte que ses programmes répondent aux besoins créés par le ralentissement économique de façon à ce que les travailleurs canadiens soient en mesure de recevoir le soutien du revenu, l'aide à l'adaptation et les investissements dans les compétences dont ils ont besoin. Les détails des plans du Ministère dans ce domaine se trouvent à la section 2 du document.

Du point de vue des relations de travail, bon nombre de conventions collectives sont actuellement en négociation dans l'administration fédérale. Il se pourrait que le ralentissement économique augmente les tensions à la table de négociations, un phénomène qu'il faudra suivre de près et qui pourrait alourdir la charge de travail des médiateurs du Programme du travail pour encourager la résolution rapide des différends.

Ainsi, en 2009-2010, l'une des priorités du Ministère consistera à aider les travailleurs et les employeurs canadiens à assurer la sécurité, la productivité et la coopération en milieu de travail pendant la période de ralentissement économique en offrant des mesures de soutien et des services pertinents et opportuns. D'ailleurs, on s'attend à une hausse de la demande dans le cadre du Programme de protection des salariés. Les détails des programmes offerts à ce chapitre se trouvent à la section 2 du document.

1.6 Contexte

socioéconomique, risques et priorités du Ministère

Le récent ralentissement de l'économie canadienne place un nombre croissant de Canadiens à risque sur le plan de leur capacité de maintenir leur emploi et un niveau de vie raisonnable. C'est cette crise qui est à l'origine des priorités du Ministère pour 2009–2010.

Au cours des dernières années, c'est un

environnement économiquement positif qui caractérisait l'économie et le marché du travail au Canada. Les prix élevés des produits de base et la forte demande intérieure et internationale se sont traduits par des créations d'emplois, des investissements dans les entreprises, des surplus gouvernementaux et des dépenses élevées en consommation de biens et services. Par contraste, cette année, la crise financière et le ralentissement économique aux États-Unis et dans d'autres économies industrialisées ont une incidence sur la demande d'exportations du Canada, et les prix des produits de base ont baissé rapidement. Ainsi, l'économie canadienne commence à ressentir les effets d'un important ralentissement économique qui risque d'entraîner une hausse du chômage et une baisse des revenus des gouvernements. Le chômage est en hausse en raison du nombre important de pertes d'emploi dans les secteurs de la foresterie, de la fabrication et de l'automobile au Canada. La confiance des consommateurs et des entreprises a atteint son plus faible niveau depuis 2001.

L'un des principaux défis à relever en cette période d'évolution pour RHDCO, c'est de demeurer à l'écoute des besoins et de satisfaire aux nouvelles attentes des travailleurs, des employeurs et du marché du travail canadiens en réorientant ses programmes et en maintenant la qualité de ses services. Le Ministère offre aux Canadiens d'importants programmes législatifs qui sont automatiquement élargis de façon à répondre à une hausse de la demande susceptible de se produire. C'est le cas de l'assurance-emploi, du Programme canadien de prêts aux étudiants, de la Sécurité de la vieillesse, et du Supplément de revenu garanti. Le Ministère doit répondre aux besoins des personnes qui exigent de l'aide et s'adapter à la croissance des volumes de traitement qui en découlent.

Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace

La hausse du taux de chômage entraînera un recours accru au soutien du revenu offert par le Régime d'assurance-emploi et une hausse de la demande d'une multitude de programmes sur le marché du travail de la part des employeurs et des travailleurs. Pour 2009–2010, cela veut dire que le Ministère doit se concentrer sur sa capacité de réagir rapidement à cette demande croissante de la part des Canadiens, qui subissent les effets du ralentissement économique.

Les Canadiens les plus à risque dans des conditions économiques normales, comme les Autochtones, les personnes handicapées, les jeunes, les salariés à faible revenu et les travailleurs âgés, risquent d'être d'autant plus marginalisés en cette période économique difficile. Par exemple, il se peut que les travailleurs âgés veuillent repousser leur retraite et demeurer plus longtemps sur le marché du travail, tandis que les employeurs auront plutôt tendance à utiliser la retraite anticipée comme outil leur permettant de réduire leurs effectifs pour économiser de l'argent. Pour les petits salariés et leur famille, il peut être encore plus difficile de joindre les deux bouts s'il y a diminution des revenus d'emploi. Dans ces autres cas, les travailleurs de longue date peuvent se retrouver mis à pied en permanence et être obligés de réintégrer le marché du travail.

21 Ressource humaines et Développement des compétences Canada

Résultat stratégique 4										Excellence du service pour les Canadiens									
Indicateurs de rendement										Cibles									
Résultat global à l'Enquête sur la satisfaction des clients										84 %									
Dépenses projetées 2008-2009 (en millions de dollars)	Activité de programme	Dépenses prévues (en millions de dollars)				Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada	Service axé sur les citoyens www. servicecanada. gc.ca	Intégrité et traitement	Total	1 051,3	1 028,0	1 018,7	1 013,3						
		2009-2010	2010-2011	2011-2012	Affaires gouvernementales														
489,6		474,5	467,2	464,1	Affaires gouvernementales														
561,7		553,5	551,5	549,2	Affaires gouvernementales														

Résultat stratégique 3									
Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités									
Indicateurs de rendement									
Cibles									
Nombre et pourcentage de personnes de 65 ans et plus en situation de faible revenu familial									
2006 (chiffres réels) – 219 000 – 5,4 % de l'ensemble des aînés									
Nombre et pourcentage de personnes de 65 ans et plus n'eût été du soutien que leur procure leur pension publique									
2006 (chiffres réels) – 1 946 540 – 47,8 % de l'ensemble des aînés									
Dépenses projetées 2008-2009 (en millions de dollars)	Activité de programme	2009-2010	2010-2011	2011-2012	Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada	Dépenses prévues (en millions de dollars)			
						2009-2010	2010-2011	2011-2012	
62 326,7	Sécurité du revenu	66 011,9	69 174,9	72 823,4	Sécurité du revenu et emplois pour les Canadiens				
2 273,9	Développement social	2 269,0	2 806,0	2 822,4	Une société diversifiée faisant la promotion de la dualité linguistique et de l'inclusion sociale				
65 100,6	Total	68 780,9	71 980,9	75 645,8					

Résultat stratégique 1 Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace

Indicateurs de rendement

Cibles

Pourcentage de la population active du Canada (25 à 64 ans) ayant effectué des études postsecondaires

70,5 %

Pourcentage de Canadiens (25 à 64 ans) qui ont obtenu un certificat, un diplôme ou un grade de niveau postsecondaire

61,8 %

Pourcentage des membres de la population active adulte qui prennent part à un programme de formation liée à l'emploi subventionné par leur employeur et à d'autres programmes officiels de formation liée à l'emploi

Formation liée à l'emploi subventionnée par l'employeur 25%
Autre formation liée à l'emploi 34,7%

Pourcentage de chômeurs étant demeurés au chômage pendant 53 semaines ou plus

Niveau actuel : 2007-2008 4,1 %

Taux d'emploi (pourcentage de la population qui travaille par rapport à la population en âge de travailler)

Niveau actuel : 2008 72,9 %

Pourcentage moyen des prestations régulières de l'AE autorisées et utilisées

Niveau actuel : 2006-2007 59,7 %

(Source : Données administratives de l'AE)

Total	Compétences et emploi	Apprentissage	Total	Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada	Dépenses projetées 2008-2009 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
19453,1	17 315,5	2 137,6	23 307,2	18 679,3	21 262,5	2 093,7	1 981,0	20 660,3	23 356,2
244,6	21 148,1	2 159,1	23 307,2	1 981,0	2 093,7	2 159,1	1 981,0	20 660,3	23 356,2
244,6	21 148,1	2 159,1	23 307,2	1 981,0	2 093,7	2 159,1	1 981,0	20 660,3	23 356,2

(Source : Enquête sur la population active)

(Source : Enquête sur la population active)

(Source : Enquête sur la population active)

(Source : Enquête sur l'éducation et la formation des adultes)

Résultat stratégique 2 Milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération

Indicateurs de rendement

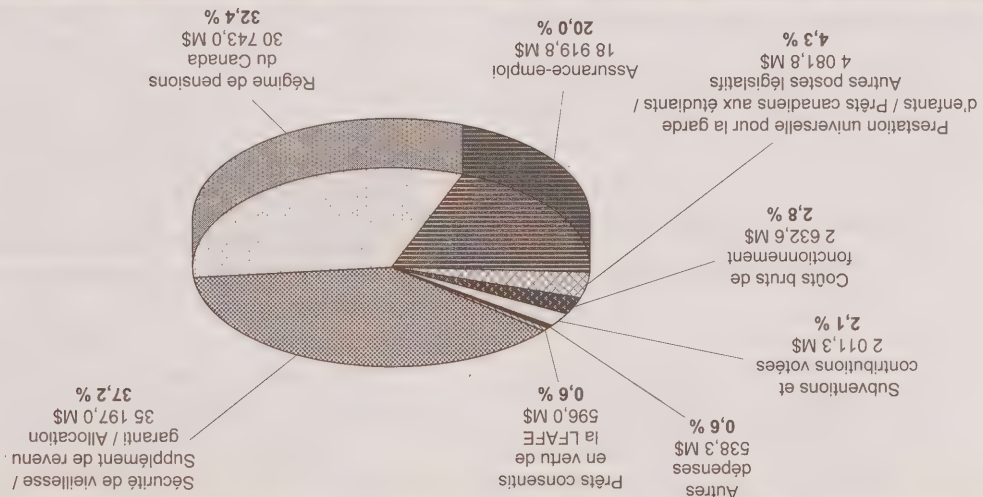
Cibles

Nombre de problèmes réglés par des stratégies bien structurées

100 %

Total	Travail	Dépenses projetées 2008-2009 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012	Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada	Un marché du travail équitable et sécuritaire
244,6	244,6	271,2	274,5	253,0	253,0	253,0	253,0	253,0
244,6	244,6	271,2	274,5	253,0	253,0	253,0	253,0	253,0
244,6	244,6	271,2	274,5	253,0	253,0	253,0	253,0	253,0

Subventions et contributions	
Programme de la Sécurité de la Vieillesse	26549,0
Supplément de revenu garanti	8091,0
Allocations	557,0
Autres paiements législatifs :	2544,0
la garde d'enfants	
Prêts canadiens aux étudiants	767,9
Subvention canadienne pour l'épargne-études	626,0
Bon d'études canadien	43,0
Régime enregistré d'épargne-invalidité	5,2
Programme de protection des salariés	56,2
Autres	4042,4
Sous-total	39239,4
Prestations du Régime de pensions du Canada	30743,0
Prestations d'assurance-emploi	
Partie I	16292,0
Partie II	2627,8
Autres comptes à fins déterminées	18919,8
Total des paiements de transfert législatifs	88941,6



Total consolidé 94 719,8 M\$

\$94719.8M

- dont ils ont besoin afin qu'ils trouvent des solutions propres pour relever les défis sociaux et économiques;
- réalisation du meilleur départ possible dans la vie pour les enfants de familles à faible revenu;
- promotion de la pleine participation des Canadiens handicapés à la vie scolaire, professionnelle et communautaire.

1.4.4 Excellence du service pour les Canadiens

Par l'intermédiaire de l'Initiative Service Canada, le Ministère offre aux Canadiens un seul point d'accès à une multitude de renseignements, de services et de prestations au nom du Ministère et d'autres ministères et organismes. Le réseau de prestation de services que constitue Service Canada permet aux Canadiens d'accéder à plus de 70 programmes et services du gouvernement du Canada, en personne à plus de 600 points de service partout au Canada, par téléphone au 1 800 OCanada, par la poste et par courriel à

www.servicecanada.gc.ca

1.5 Sommaire de la planification

L'engagement de Service Canada envers l'excellence du service se reflète dans sa capacité de bien réagir à la variabilité des besoins et des attentes de chaque Canadien, et par son efficacité lorsqu'il administre les services. Service Canada se fie à la recherche et aux commentaires des Canadiens pour améliorer sa capacité d'offrir les bons services au bon moment, et de la bonne manière.

Pour 2009-2010, le Ministère a prévu des dépenses en programmes et services de plus de 94,7 G\$. Sur cette somme, 89,5 G\$ sont remis directement aux Canadiens au moyen de programmes de paiements de transfert législatifs, comme l'assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada, la Prestation universelle pour la garde d'enfants, la Sécurité de la vieillesse, ainsi que les prêts consentis en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*.

Ressources financières			
	2009-2010	2010-2011	2011-2012
(en millions de dollars)	94 719,8	97 964,7	98 899,8
Ressources humaines			
	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Équivalents temps plein (ETP)	24 508	24 422	24 400

1.4 Résultats stratégiques

1.4.1 Une main-d'œuvre qualifiée,

inclusive et capable de

s'adapter, et un marché

du travail efficace

Au nombre des composantes essentielles à la création d'un Canada fort et concurrentiel figure une main-d'œuvre qualifiée et capable de s'adapter aux exigences changeantes du marché du travail. La réduction des obstacles à la participation et à l'intégration au marché du travail, de même qu'aux études postsecondaires, facilite la création d'une main-d'œuvre inclusive.

À cette fin, le Ministère compte sur un éventail de programmes pour atteindre ce résultat stratégique, des programmes qui :

- offrent un soutien temporaire du revenu aux chômeurs admissibles;
- augmentent les possibilités de développement des compétences;
- réduisent les obstacles à la participation des groupes sous-représentés à la population active (Autochtones, travailleurs âgés, personnes handicapées, et autres groupes);
- réduisent les obstacles à la mobilité interprovinciale de la main-d'œuvre;
- améliorent la reconnaissance des titres de compétence étrangers;
- encouragent les Canadiens à épargner en vue des études postsecondaires;
- offrent de l'aide financière aux étudiants.

Pour que le Ministère parvienne à mettre en place ces programmes, il doit compter sur la collaboration des entreprises et des représentants syndicaux, des provinces et territoires, des institutions financières canadiennes, des organismes autochtones et d'autres intervenants.

1.4.2 Milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération

Le mieux-être de chaque Canadien et la prospérité économique du Canada reposent sur des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs et sur des relations de coopération en milieu de travail. Le Ministère, grâce au Programme du travail, élabore

1.4.3 Sécurité du revenu, accès des personnes, des familles aux possibilités et mieux-être et des collectivités

Le Programme du travail gère par ailleurs la participation du Canada aux forums internationaux sur le travail et met en place des accords internationaux sur le travail pour faire avancer les intérêts et les valeurs du Canada à l'étranger.

Le Ministère est responsable d'une série de programmes qui viennent en aide aux personnes, aux enfants, aux personnes âgées, aux familles et aux collectivités. Pour soutenir ce résultat stratégique, voici les mesures qu'a prises le Ministère :

- administration du système de pensions public du Canada pour veiller à ce que les Canadiens puissent toucher des pensions de retraite, des pensions de survivant, des prestations d'invalidité, et des prestations pour enfants;
- prestation de divers programmes sociaux destinés aux Canadiens vulnérables, notamment le soutien des sans-abri ou des autres personnes à risque d'itinérance, et de programmes destinés aux enfants, aux familles, aux personnes âgées, aux collectivités et aux personnes handicapées. Ces programmes procurent aux Canadiens le soutien, le savoir, l'information et les possibilités d'avancement
- fait la promotion de la santé et de la sécurité en milieu de travail;
- veille au respect des normes sur le salaire minimum;
- offre des services de protection contre les incendies, des services d'équité et un régime d'indemnisation des accidentés du travail dans les secteurs sous réglementation fédérale;
- élabore des lois, des règlements et des politiques sur le travail pour établir un bon équilibre entre les droits et les responsabilités des travailleurs et des employeurs;
- recueille, analyse et distribue de l'information sur les pratiques en milieu de travail et les conventions collectives.

Le Programme du travail gère par ailleurs la participation du Canada aux forums internationaux sur le travail et met en place des accords internationaux sur le travail pour faire avancer les intérêts et les valeurs du Canada à l'étranger.

Résultats pour les Canadiens

productives et gratifiantes, et améliorer leur qualité de vie.

Résultats stratégiques		Activités de programmation	
Excellence du service pour les Canadiens	Intégrité et traitement	Service axé sur les citoyens	<ul style="list-style-type: none">Assurance-emploiMain-d'œuvre inclusiveMain-d'œuvre qualifiéeEfficacité du marché du travail
	Intégrité et traitement	Apprentissage	<ul style="list-style-type: none">Aide financière aux étudiantsProgramme canadien pour l'épargne-étudesAffaires internationalesInformation sur le milieu de travail
		Travail	<ul style="list-style-type: none">MédiationÉquité, normes et conciliationRégime de pensions du CanadaProgramme canadien pour l'épargne-invaliditéPrestation nationale pour enfants
		Sécurité du revenu	<ul style="list-style-type: none">Sécurité de la vieillessede partenariats de lutte contre l'itinéranceProgramme de partenariats du CanadaProgramme pour le développement socialProgramme pour les aînésNouveaux HorizonsPrestation universelle pour la garde d'enfantsFonds d'accessibilitéInitiative fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés
Intégrité et traitement	Service axé sur les citoyens	Services	<ul style="list-style-type: none">Services de gestion des ressources humainesServices juridiquesServices de communicationsServices de gestion et de surveillanceServices de gestion des financesServices de gestion de l'informationServices des technologies de l'informationServices de gestion des biens et autres services administratifs

Tableau de concordance de l'architecture des activités de programme

Résultat stratégique		Activité de programme	
2008-2009	2009-2010	2008-2009	2009-2010
Politiques et programmes qui répondent aux besoins des Canadiens en matière de capital humain et de développement social		Services internes	Services internes
Politiques et programmes canadiennes accrues par des marchés du travail efficaces et inclusifs, des milieux de travail compétitifs et l'accès à l'apprentissage	Produktivité et participation	Compétences et emploi	Apprentissage
Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace	Marché du travail	Compétences en milieu de travail	Apprentissage
Milieux de travail sécuritaires, sains, équitables, stables et productifs, où règne la coopération, et normes internationales du travail efficaces	Milieux de travail sécuritaires, sains, équitables, stables et productifs, où règne la coopération, et normes internationales du travail efficaces	Travail	Travail
Amélioration de la sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités.	Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités	Sécurité du revenu	Sécurité du revenu
Amélioration des résultats pour les Canadiens grâce à l'excellence du service.	Excellence du service pour les Canadiens	Service décloisonné et axé sur les citoyens	Service axé sur les citoyens
		Intégrité	Intégrité et traitement
		Services gouvernementaux fondés sur la collaboration et structurés en réseau	Services internes
			Services internes
			Services internes

secteur de compétence fédérale dépend aussi des services du Programme du travail, qu'il s'agisse des travailleurs mis à pied ou mal rémunérés, ou de ceux qui n'ont pas de syndicat pour les représenter. À l'échelle internationale, les avantages de la libéralisation du commerce sont renforcés par les activités du Programme du travail, qui traitent des dimensions sociales de la mondialisation, notamment de la promotion du respect des normes du travail internationales, de la représentation du Canada au sein d'organismes du travail, et de la négociation d'accords bilatéraux sur le travail et de cadres coopératifs avec des partenaires sur les divers continents.

Service Canada offre un réseau décloisonné et intégré de prestation de services qui offre aux Canadiens l'accès à plus de 70 programmes et services gouvernementaux, notamment l'Assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada, la Sécurité de la vieillesse, les Services d'agents réceptionnaires de demandes de passeport, et le numéro d'assurance sociale. Service Canada compte quelque 18 000 employés dans la Région de la capitale nationale et ailleurs au Canada. Il est appuyé par ses bureaux régionaux, 110 sites de traitement et 15 centres d'appel. Les Canadiens peuvent désormais accéder aux programmes et services

1.3 Architecture des activités de programme

gouvernementaux en personne à plus de 600 points de service au Canada, par téléphone au 1 800 O-Canada ou en ligne sur le site Web du gouvernement du Canada (www.Canada.gc.ca). Depuis sa création en 2005, Service Canada représente à lui seul la réforme la plus fondamentale de l'approche gouvernementale de prestation de programmes et de services aux citoyens.

L'architecture des activités de programme du Ministère est une représentation des programmes offerts par RHDDC et des résultats (résultats stratégiques) qu'ils visent à procurer aux Canadiens. L'architecture des activités de programme contient par ailleurs une activité de programme pour les services internes du Ministère, ces derniers étant essentiels au soutien des résultats stratégiques du Ministère.

Le tableau ci-après est un tableau de concordance qui montre les changements apportés à l'architecture des activités de programme entre 2008–2009 et 2009–2010.

1.1 Introduction

annuel séparé). Un ministre d'État (Aînés) veille à ce que le Ministère réponde aux besoins des personnes âgées.

RHDCO compte sur plus de 24 000 employés pour administrer une panoplie de programmes et de services qui touchent la vie des Canadiens à une étape ou à une autre de leur vie. Les activités du Ministère représentent près du tiers des dollars que dépense le gouvernement fédéral.

Les responsabilités des politiques et programmes de développement social, des compétences et des ressources humaines jouent un rôle important pour

veiller à ce que l'économie canadienne demeure compétitive et productive, et à ce que les Canadiens puissent participer pleinement à la vie sociale et économique du Canada. Le Ministère collabore avec les provinces, les territoires, les partenaires et les

principaux intervenants clés pour offrir des résultats aux Canadiens. RHDCO administre des politiques sociales, des programmes et des prestations pour

veiller à ce que les enfants, les familles, les personnes âgées, les personnes handicapées, les sans-abri et les personnes à risque d'itinérance, les communautés

et autres personnes aux prises avec des problèmes sociaux aient le soutien, le savoir et l'information dont ils ont besoin pour maintenir leur bien-être et faciliter

L'un des grands principes d'excellence du Ministère est l'obtention de résultats pour les Canadiens par l'engagement. Les partenaires et les intervenants ajoutent de la valeur à l'obtention de moyens

novateurs pour concevoir et administrer les politiques et les programmes dont les Canadiens ont besoin.

Le Programme du travail vise environ 1 million de Canadiens (approximativement 9 % de l'effectif) qui travaillent dans les secteurs de réglementation

fédérale, comme les télécommunications, le transport aérien, les chemins de fer, les ports, et les services postaux et de messagerie. Les employeurs et les

syndicats de ces secteurs veulent un Programme du travail qui facilite les relations de travail constructives, qui encourage la promotion et la protection de la

santé et de la sécurité au travail, et qui leur permet de négocier leurs relations industrielles et leurs négociations collectives. Chaque employé d'un

Le Rapport sur les plans et les priorités est le principal document de planification et d'établissement des priorités de Ressources humaines et Développement des compétences Canada. On y donne un survol du travail du Ministère, des défis qu'il devra relever et des résultats qu'il s'attend à obtenir en 2009–2010. On y résume également les dépenses prévues, outre qu'on y présente les activités de mesure du rendement qu'utilisera le Ministère pour démontrer ses résultats à la population.

1.2 Raison d'être

et responsabilités

Ressources humaines et Développement social Canada a été créé en 2006 puis renommé Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCO) en 2008. Les pouvoirs du Ministère lui sont conférés par deux lois : la Loi sur le Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences et la Loi sur le Ministère du Développement social du Canada (voir détails à la section 3.5).

RHDCO est le ministère fédéral chargé d'aider les Canadiens à bâtir un Canada plus fort et plus concurrentiel. Le Ministère aide également les Canadiens à faire des choix qui les aideront à vivre une vie productive et dynamique. L'objectif ultime du Ministère est d'améliorer la qualité de vie de tous les Canadiens.

Le Ministère a un vaste mandat administré par trois secteurs d'activité. Il s'agit des politiques et des programmes à l'appui du développement des compétences et des ressources humaines, de la prestation des programmes et services du gouvernement du Canada aux citoyens par l'intermédiaire de Service Canada, et de l'application des lois et des politiques sur le travail dans les milieux de travail sous réglementation fédérale, par l'entremise du Programme du travail. En plus des activités de RHDCO, le Ministère est également responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (qui produit un rapport

Section I Survol du Ministère

**Ressources humaines et
Développement des compétences Canada**

RHDC contribue également à l'allègement

fiscal pour les Canadiens. Le Budget de 2009 prévoit des allègements de l'impôt sur le revenu des particuliers par l'intermédiaire de Finances Canada pour 2008–2009 et les cinq prochains exercices. À compter du 1^{er} janvier 2009 :

- Majoration du niveau auquel le Supplément de la Prestation nationale pour enfants des familles à faible revenu et de la Prestation fiscale canadienne pour enfants commence à entraîner une diminution des prestations, une mesure susceptible de permettre à une famille de deux enfants de toucher 436 \$ de plus.
- Majoration de 100 % de l'allègement fiscal offert par la Prestation fiscale pour le revenu gagné pour encourager les Canadiens à faible revenu à se trouver un emploi et à le garder.

autochtones.

Gel des primes d'assurance-emploi

- Investissement d'une somme supplémentaire de 100 M\$ sur trois ans dans le Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones, une mesure qui soutiendra un maximum de 25 nouveaux projets et pourra créer 6 000 nouveaux emplois pour les Autochtones.
- Investissement de 75 M\$ sur deux ans dans un Fonds d'investissement stratégique pour les compétences et la formation des Autochtones, une étape importante qui mènera à la mise en place d'un partenariat et d'un programme axé sur les résultats pour succéder à la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones.
- Gel du taux des primes d'AE à 1,73 \$ par tranche de 100 \$ pour 2009 et 2010, leur plus faible niveau depuis 1982, une mesure qui devrait stimuler l'économie à raison de 4,5 G\$ par rapport à ce qui aurait été le cas si le taux d'équilibre avait été maintenu.

C'est le 27 janvier 2009 que le gouvernement du Canada a déposé le Budget de 2009, dans lequel il présente ses priorités aux Canadiens pour les prochaines années. Ce budget annonce des mesures conques précisément pour répondre aux besoins immédiats créés par la récession mondiale et aussi positionner le Canada pour qu'il recommence à prospérer.

L'un des principaux piliers du plan qu'a mis en place le gouvernement dans le Budget est la **Stratégie canadienne de transition et d'acquisition de compétences**. Cette stratégie se vaudra un investissement financier majeur dans une multitude d'initiatives pour aider les Canadiens à survivre à la tourmente économique qui les frappe et leur procurer la formation nécessaire afin qu'ils puissent prospérer dans l'économie de demain. Les éléments qui suivent décrivent les principaux aspects de cette stratégie qui concernent Ressources humaines et Développement des compétences Canada.

Améliorer les prestations pour les travailleurs canadiens

Voici les mesures que propose le Budget de 2009 pour soutenir les travailleurs canadiens touchés par la crise économique mondiale au cours des deux prochaines années :

- Prolongement, à l'échelle nationale, des périodes de prestations d'AE de cinq semaines supplémentaires, une politique déjà en application dans quelques régions pilotes seulement, si bien que la durée maximale des prestations passe de 45 à 50 semaines.
- Mise en application d'un projet pilote pour prolonger d'un maximum de deux ans les périodes de prestations de revenu d'AE dont bénéficient les travailleurs de longue date qui prennent part à un programme de formation à long terme.
- Capacité pour les travailleurs qui ont reçu des indemnités de départ d'accéder plus rapidement aux prestations d'AE s'ils ont utilisé leurs indemnités pour payer une mise à niveau de leurs compétences ou un programme de formation pour eux mêmes.
- Prolongement de la durée des ententes de travail partagé de 14 semaines, jusqu'à un maximum de 52 semaines, pour qu'un plus grand nombre de Canadiens puissent continuer à travailler.

Élargir l'accès à la formation

- Expansion du Programme de protection des salariés pour garantir le paiement des indemnités de départ et de cessation d'emploi dues aux travailleurs admissibles touchés par la faillite d'un employeur.
- Création d'un comité d'experts pour consulter les Canadiens sur les meilleurs moyens de permettre aux travailleurs indépendants canadiens de toucher des prestations de maternité et parentales de l'AE.

- Augmentation des subventions consacrées à la formation offerte par les provinces et les territoires dans le cadre du Régime d'assurance-emploi de 1 G\$ sur deux ans.

- Investissement de 500 M\$ sur deux ans dans un fonds de transition et de formation stratégique pour faire en sorte que les Canadiens touchés par la récession, qu'ils soient admissibles à l'AE ou non, aient accès aux programmes de formation et aux autres mesures d'aide dont ils ont besoin.

- Investissement de 20 M\$ sur deux ans dans la Stratégie emploi jeunesse (Emplois d'été Canada) pour aider les jeunes Canadiens à se trouver un emploi d'été. De plus, le gouvernement offre une subvention ponctuelle de 15 M\$ pour permettre aux jeunes d'effectuer un stage dans un organisme sans but lucratif ou de services communautaires.
- Soutien des travailleurs âgés et de leur famille grâce à l'ajout de 60 M\$ sur trois ans à l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés et à son expansion pour qu'elle englobe les travailleurs d'un plus grand nombre de collectivités.

- Réponse aux pénuries de main-d'œuvre spécialisée par l'investissement de 40 M\$ par année pour installer la subvention de 2 000 \$ pour la réussite d'un programme de formation par l'apprentissage.
- Investissement de 50 M\$ sur deux ans dans la création d'un cadre pancanadien de reconnaissance des titres de compétence étrangers en collaboration avec les provinces et les territoires.



es milieux de travail évoluent constamment; cela n'a jamais été aussi vrai qu'en cette période de bouleversements économiques mondiaux.

Grâce à une vaste gamme d'activités, le Programme du travail fait la promotion de milieux de travail sécuritaires, équilibrés et de relations de travail axées sur la coopération. Ces activités comprennent notamment le règlement des conflits de travail par médiation, la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs, la surveillance du respect des normes minimales du travail, l'application des exigences liées à la sécurité-incendie, la promotion de la diversité et de l'équité en milieu de travail, le traitement des demandes d'indemnisation des travailleurs, la négociation de normes et d'ententes internationales en matière de travail, et la diffusion de l'information en milieu de travail.

Au cours de la prochaine année, l'une de nos priorités consistera à veiller à ce que nos programmes soient adaptés aux défis économiques mondiaux auxquels sont confrontés les employeurs et les travailleurs canadiens. À ce titre, le Budget 2009 a annoncé l'expansion du Programme de protection des salariés, qui garantit le paiement ponctuel des salaires et de la paie de vacances aux salariés dont l'employeur a déclaré faillite ou a été mis sous séquestre, afin d'inclure le remboursement des indemnités de cessation d'emploi et de départ dues aux employés admissibles.

De plus, nous nous préparons à composer avec d'éventuelles augmentations de la demande par rapport à nos services, que ces augmentations soient dues à la situation économique mondiale ou au fait que bon nombre de conventions collectives devront être renégociées au cours de l'année à venir.

Étant donné les problèmes structurels auxquels font face les milieux de travail assujettis à la législation fédérale, nous organiserons également des consultations avec les intervenants dans le but d'arriver à un consensus en ce qui concerne les étapes à suivre en vue de la modernisation de la partie III du *Code canadien du travail*.

Enfin, nous continuerons de promouvoir les intérêts et les valeurs des Canadiens grâce à la conclusion et à la mise en œuvre d'ententes internationales en matière de travail faisant la promotion des droits fondamentaux des travailleurs et protégeant les entreprises canadiennes de la concurrence déloyale.

Je me réjouis à la perspective de travailler avec des intervenants représentant les employeurs et les syndicats, des collèges des provinces et des territoires ainsi que des partenaires internationaux, dans le but de veiller à ce que la législation, les politiques et les programmes sur le travail aident les Canadiens à traverser cette récession économique mondiale et à en sortir plus forts que jamais.

L'honorable Rona Ambrose, C.P., députée

Ministre du Travail

Message de la ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences



Rapport sur les plans et les priorités 2009-2010 de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) présente les principales priorités mises en place par le Ministère pour aider les Canadiens en cette période de difficultés économiques. Nous avons pour objectif d'aider les entreprises, les travailleurs et les familles à réussir, de façon à ce que le Canada se sorte de la récession mondiale plus fort que jamais.

Le gouvernement du Canada comprend vraiment les pressions que subissent les Canadiens. C'est pourquoi nous avons instauré le Plan d'action économique du Canada, qui prévoit un investissement temporaire sans précédent de 8,3 milliards de dollars dans la Stratégie canadienne de transition et d'acquisition de compétences. Cette stratégie biennale aidera les Canadiens, travailleurs ou chômeurs, ainsi que leur famille en leur offrant un meilleur soutien du revenu et de meilleures possibilités de formation.

Dans le cadre de cette Stratégie, nous voulons garantir le soutien du revenu des chômeurs pendant qu'ils se cherchent un nouvel emploi. Nous apporterons des améliorations à l'assurance-emploi (AE) notamment en ajoutant cinq semaines de prestations à tous les Canadiens, une politique que l'on appliquait uniquement dans certaines régions. Nous effectuerons un investissement considérable pour faciliter le retour au travail et encourager la formation auprès des chômeurs et des travailleurs de longue date. Nous prolongerons le Programme de travail partagé jusqu'à concurrence de 52 semaines et en assouplirons les critères d'admissibilité. Nous gèlerons les taux de cotisation à l'AE pour 2010 en les établissant aux mêmes taux qu'en 2009. Un panel d'experts sera par ailleurs formé et chargé de consulter les Canadiens sur l'accès aux prestations parentales et de maternité de l'AE pour les travailleurs indépendants.

S'ils ont la bonne formation, les gens peuvent décrocher un bon emploi et offrir de meilleures perspectives à eux-mêmes, ainsi qu'à leur famille et à leur avenir. En augmentant considérablement le financement que nous versons aux provinces et aux territoires, un plus grand nombre de Canadiens auront accès aux programmes de formation et de mise à niveau des compétences dont ils ont besoin pour occuper les emplois de demain. Nous proposons aussi d'investir davantage pour former et soutenir les Autochtones, les travailleurs âgés, les apprentis et les travailleurs formés à l'étranger. Le financement accru de l'Initiative Emplois d'été Canada et l'octroi d'une subvention aux organismes YMCA et YWCA afin d'offrir des stages aux jeunes dans le secteur des services communautaires et sans but lucratif offriront des perspectives d'emploi de plus grande valeur.

Nous continuerons par ailleurs d'aider les familles à assumer les coûts nécessaires pour élever leurs enfants en élargissant l'admissibilité au Supplément de la prestation nationale pour enfants et à la prestation fiscale canadienne pour enfants. Par ailleurs, le nouveau régime enregistré d'épargne-invalidité aide les parents et d'autres personnes à mettre aujourd'hui de l'argent de côté pour offrir une aide financière à un enfant atteint d'une invalidité grave s'ils finissent par ne plus être capables de l'aider. Toujours dans le but de venir en aide aux personnes, la Prestation fiscale pour le revenu gagné offre un soutien du revenu aux salaires canadiens à faible revenu, et le Plan d'action économique du Canada ne propose rien de moins que de doubler l'allègement fiscal.

Dans la prochaine année, il sera prioritaire que l'on puisse verser rapidement et efficacement les prestations visant à venir en aide aux Canadiens et à leur famille. RHDCC/Service Canada servent plus de 32 millions de Canadiens grâce à plus de 600 points de service, à un réseau national de 15 centres d'appels spécialisés, et à des fonctions en direct accessibles par notre site Web.

En tant que ministre, je souhaite protéger les emplois d'aujourd'hui, tout en préparant les Canadiens aux emplois de demain. Je suis consciente que mon Ministère est résolu à atteindre ces objectifs. Nous sommes là pour aider les Canadiens à bâtir un meilleur avenir pour eux-mêmes, leur famille et leur collectivité.

L'honorable Diane Finley, C.P., députée
Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences

Messages des ministres

5 Messages des ministres

11 Section I Survol du Ministère

12	1.1 Introduction
12	1.2 Raison d'être et responsabilités
13	1.3 Architecture des activités de programme
16	1.4 Résultats stratégiques
17	1.5 Sommaire de la planification
21	1.6 Contexte socioéconomique, risques et priorités du Ministère
24	1.7 Profil des dépenses
26	1.8 Crédits votés et législatifs figurant dans le Budget principal des dépenses

27 Section II Analyse des activités de programme par résultat stratégique

28	2.1 Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace
28	2.1.1 Activité de programme : Compétences et emploi
31	2.1.2 Activité de programme : Apprentissage
33	2.2 Milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération
33	2.2.1 Activité de programme : Travail
35	2.3 Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités
35	2.3.1 Activité de programme : Sécurité du revenu
36	2.3.2 Activité de programme : Développement social
38	2.4 Excellence du service pour les Canadiens
38	2.4.1 Activité de programme : Service axé sur les citoyens
39	2.4.2 Activité de programme : Intégrité et traitement
41	2.5 Activité de programme : Services internes

43 Section III Renseignements supplémentaires

44	3.1 Liste des tableaux – Renseignements supplémentaires
46	3.2 Comptes à fins déterminées
46	Compte d'assurance-emploi
48	Régime de pensions du Canada
49	Compte des rentes sur l'État
50	Fonds d'assurance de la fonction publique
51	3.3 Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi
52	3.4 Rapport consolidé du Programme canadien des prêts aux étudiants
54	3.5 Autres points d'intérêts
55	3.6 Structure organisationnelle
56	3.7 Sites Web

Ressources humaines et
Développement des compétences Canada

Budget des dépenses 2009 – 2010

Rapport sur les plans et les priorités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :
Editions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2010-III-11
ISBN : 978-0-660-63831-7



Ressources humaines et Développement des compétences Canada

**Budget des dépenses
2009-2010**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Immigration and Refugee Board of Canada



2009-10
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-12
ISBN: 978-0-660-63810-2



Immigration and Refugee Board of Canada

Part III – Report on Plans and Priorities

**2009-10
Estimates**

A handwritten signature in black ink, reading "Jason Kenney".

**The Honourable Jason Kenney
Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism**

Table of Contents

MESSAGE FROM THE CHAIRPERSON	1
SECTION I: OVERVIEW	3
Raison d'être and Responsibilities	3
Strategic Outcome and Program Activity Architecture	6
Planning Summary	7
Risk Analysis	8
Expenditure Profile	11
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES	13
Strategic Outcome and Program Activities	13
Program Activity 1: Refugee Protection	14
Program Activity 2: Admissibility Hearings and Detention Reviews	17
Program Activity 3: Immigration Appeal	20
Program Activity 4: Internal Services	23
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION	26
List of Electronic Tables	26
Other Items of Interest	26

MESSAGE FROM THE CHAIRPERSON



I am pleased to present the *2009-10 Report on Plans and Priorities* for the Immigration and Refugee Board of Canada (IRB).

The IRB is an independent, accountable tribunal whose work reflects Canada's humanitarian and security values and respect for our international obligations. On behalf of Canadians, the IRB hears a wide variety of cases, ranging from family sponsorship appeals and detention reviews to refugee protection claims and admissibility hearings. This year marks the 20th anniversary of the IRB.

IRB personnel recognize the profound impact of our actions and the consequences of the decisions rendered. It is with this sense of responsibility to those who appear before us and to all Canadians who count on us to resolve cases efficiently, fairly and in accordance with the law, that we undertake the plans and priorities presented in this report.

CASELOAD AND DECISION-MAKER COMPLEMENT

The IRB operates in a complex and unpredictable environment where the number and type of cases it receives are influenced by shifting migration patterns, refugee movements and other factors. The IRB's three divisions—the Refugee Protection Division (RPD), the Immigration Appeal Division (IAD) and the Immigration Division (ID)—are experiencing substantial growth in their caseload, and this trend is expected to continue in 2009-10. This is particularly the case in the RPD, which has been receiving new claims at a rate well above the level for which it is currently funded.

As a consequence of this increased workload and the continuing shortfall in the Governor in Council (GIC) decision-maker complement, both the RPD and the IAD continue to accumulate large and growing inventories. The IRB is committed to working with the Government so that it may fill GIC decision-maker vacancies with qualified candidates as quickly as possible. At the same time, the IRB continues to find ways to become more efficient while examining the need for additional resources to address its mounting workload pressures.

In light of the difficulty in forecasting external pressures such as the rate and number of new appointments and reappointments, a range has been provided for proposed case completions by the RPD and the IAD.

CONTINUED ORGANIZATIONAL TRANSFORMATION

The IRB is engaged in various organizational improvements to ensure that it is well-positioned to deliver high-quality administrative justice on a timely basis. In

2009-10, we will build on our achievements by further integrating and streamlining our adjudicative support and case resolution processes without compromising fairness.

KEY PRIORITIES FOR 2009-10

We have identified the following three strategic priorities for 2009-10 that build on those from the previous fiscal year.

- Further increase capacity to resolve cases and manage the case inventory
- Strengthen relationships with partners and stakeholders
- Continue to build an integrated, flexible and effective organization

In line with these strategic priorities, the IRB will focus on both new and ongoing initiatives in the year ahead. These include:

- Continued, intensive decision-maker recruitment and selection efforts to ensure that the Government is provided with a sufficient pool of qualified candidates for appointment to the RPD and the IAD
- Further enhancement of adjudicative support, including early resolution of cases and improved case-readiness procedures across all divisions, to ensure that files are hearing-ready and to facilitate proactive hearings
- Development and implementation of quality standards for decision-making and adjudicative support to enhance accountability and transparency
- Enhancement of the outreach program with key partners and stakeholders to improve public understanding of the IRB's mandate and operations

LOOKING AHEAD

In 2009-10, we will continue to look for opportunities to improve the way we do business so that we may better deliver on our mandate on behalf of Canadians. I would like to acknowledge the dedication and professionalism of IRB personnel, who are key to our success in meeting our objectives for the year ahead. I invite you to read this report and to visit our Web site at www.irb-cisr.gc.ca for more information about the IRB and its plans and priorities.



Brian Goodman
Chairperson

SECTION I OVERVIEW

RAISON D'ÊTRE AND RESPONSIBILITIES

The IRB is an independent, accountable administrative tribunal that was created on January 1, 1989, by an amendment to the *Immigration Act*.

MISSION

Our mission, on behalf of Canadians, is to resolve immigration and refugee cases efficiently, fairly and in accordance with the law

In 2002, the *Immigration Act* was replaced by the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA) from which each IRB division derives its mandate.

IRB Division Mandates

Refugee Protection Division (RPD)

- Decides claims for refugee protection
- Decides applications for vacation of refugee protection
- Decides applications for cessation of refugee protection

Immigration Division (ID)

- Conducts admissibility hearings for foreign nationals or permanent residents who seek entry into Canada, or who are already in Canada and are alleged to be inadmissible
- Conducts detention reviews for foreign nationals or permanent residents who are detained for immigration reasons

Immigration Appeal Division (IAD)

- Hears appeals of family sponsorship applications refused by Citizenship and Immigration Canada (CIC)
- Hears appeals from certain removal orders made against permanent residents, Convention refugees and other protected persons, and holders of permanent resident visas
- Hears appeals by permanent residents against whom a CIC officer outside Canada has decided that they have not fulfilled their residency obligation
- Hears appeals by the Minister of Public Safety of ID decisions at admissibility hearings

REGIONAL OPERATIONS

The IRB carries out its work in three regional offices in Toronto, Montréal and Vancouver: the Central Region, responsible for Ontario, except for the Ottawa area; the Eastern Region, responsible for Quebec, the Ottawa area and the Atlantic provinces; and the Western Region, responsible for the Western provinces. All three divisions hold hearings in these regions, supported by operational and adjudicative support. Internal and support services are managed at IRB Headquarters, located in Ottawa.

ADMINISTRATIVE JUSTICE

Through each division, the IRB strives to deliver a simpler, more accessible and expedient form of justice than that provided by the courts, but with no less attentiveness to procedural fairness, the rigour of the law and its application to the particular facts of each case. The IRB applies the principles of administrative law, including natural justice, in its proceedings and resolutions, and decisions are rendered in accordance with the law, including the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The IRB is a human rights tribunal, and the human dignity of all those who come before it is respected by the women and men who work at the IRB. The IRB is committed to fairness in all aspects of its work. The Board respects the diversity of individuals who appear before it, some of whom have experienced very difficult circumstances.

BENEFITS FOR CANADIANS

Immigrants and refugees have always contributed significantly to Canada's growth and development. The IRB ensures continued benefits to Canadians in three important ways:

- In hearings on refugee claims, it ensures that Canada accepts those in need of protection in accordance with international obligations and Canadian law
- In hearings on admissibility and detention reviews, it helps ensure the security of Canadians
- As an independent mechanism for resolving sponsorship, removal order and residency obligation appeals, it helps to promote family reunification, helps ensure Canadians' safety and security, and safeguards the integrity of Canada's immigration system

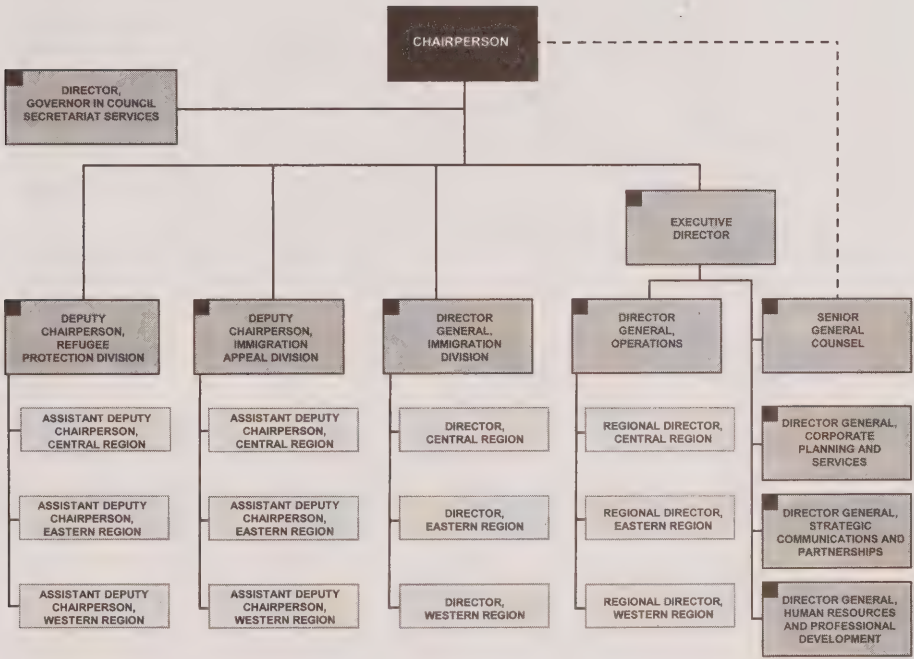
The IRB also contributes more broadly to the quality of life of Canada's communities by strengthening our country's social fabric and by reflecting and reinforcing core values that are important to Canadians. These include respect for human rights, security, fairness, peace and the rule of law.

ORGANIZATIONAL INFORMATION

SENIOR MANAGEMENT. The Chairperson is the IRB’s Chief Executive Officer, senior decision-maker and spokesperson. The Executive Director is the IRB’s Chief Operating Officer and is responsible for providing adjudicative and corporate support to the IRB’s three decision-making divisions. Two deputy chairpersons (appointed by the GIC) and one director general (appointed under the *Public Service Employment Act*) oversee decision-making in the three divisions. Four directors general and a senior general counsel (all appointed under the *Public Service Employment Act*) are responsible for the IRB’s operations, legal services, corporate planning and services, communications and human resources functions.

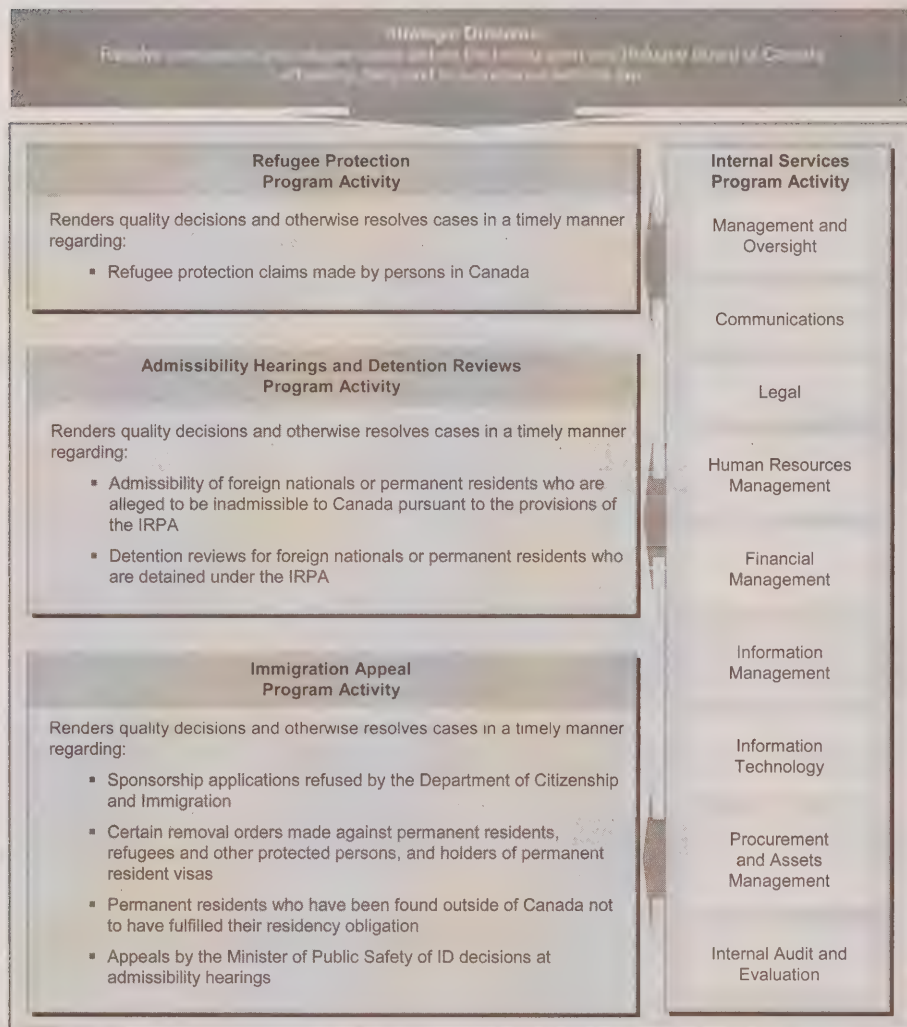
DECISION-MAKERS. Decision-makers in the RPD and the IAD are appointed by the GIC. Decision-makers in the ID are public service employees.

ORGANIZATIONAL CHART



STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE (PAA)

Based on its legislated mandate and its currently approved PAA, the IRB has a single strategic outcome and three program activities that include responsibility for all tribunal decisions and resolutions. The fourth program activity, Internal Services, supports the first three as illustrated by the figure below.



PLANNING SUMMARY

FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES

Financial Resources (\$ Millions)		
2009-10	2010-11	2011-12
113.4	113.1	112.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2009-10	2010-11	2011-12
1,025	1,025	1,025

Planning Summary Table					
STRATEGIC OUTCOME					
Resolve immigration and refugee cases before the Immigration and Refugee Board of Canada efficiently, fairly and in accordance with the law					
PERFORMANCE INDICATORS					TARGET
In addition to the productivity indicators described for each of the program activities (see Section II), the following quality indicator will be used: Percentage of IRB decisions overturned by the Federal Court					Less than 1%
Program Activity ¹	Forecast Spending (\$ Millions)	Planned Spending (\$ Millions)			Alignment to Government of Canada Outcome Area
	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	
Refugee Protection Program Activity	59.8	60.3	60.1	60.0	A safe and secure world through international cooperation
Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity	8.0	11.4	11.4	11.4	Safe and secure communities
Immigration Appeal Program Activity	13.8	13.2	13.2	13.1	A vibrant Canadian culture and heritage; Safe and secure communities
Internal Services Program Activity	30.9	28.5	28.4	28.3	Government Affairs
Total Planned Spending	112.5	113.4	112.7	112.8	

¹ For program activity descriptions, please refer to Section II or access the Main Estimates online at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimE.asp>.

IRB STRATEGIC PRIORITIES

The IRB's three strategic priorities for 2009-10 are summarized in the table below.

2009-10 Strategic Priorities		
STRATEGIC OUTCOME		
Resolve immigration and refugee cases before the Immigration and Refugee Board of Canada efficiently, fairly and in accordance with the law		
Priorities	Type	Description
Further increase capacity to resolve cases and manage the case inventory	Operational Ongoing	The Board will continue its efforts to assess and recommend qualified candidates to the Minister for appointment to address the shortfall in the GIC decision-maker complement. In addition, the IRB will ensure that it has the necessary resources in place to support its decision-makers. The IRB will also further improve the management of its inventory through innovative case management and adjudicative strategies.
Strengthen relationships with partners and stakeholders	Operational New	The IRB recognizes the importance of positive relationships with its partners and stakeholders. The Board will enhance its outreach efforts and work with key partners and stakeholders to improve public understanding of its mandate and operations.
Continue to build an integrated, flexible and effective organization	Management Ongoing	The Board continues to ensure the consistent delivery of high-quality administrative justice within a changing environment. This transformation process remains a priority in 2009-10, as the Board will further integrate its operations and develop new quality standards in decision-making and adjudicative support to enhance accountability and transparency.

RISK ANALYSIS

OPERATING ENVIRONMENT

The IRB carries out its mandate within a complex and ever-changing environment. Both international and domestic factors influence the IRB's operating environment. Conflicts and country conditions abroad can result in refugee movements and inevitably impact the number of refugee protection claims made in Canada. Similarly, shifts in international migration patterns impact the number of people seeking admission to Canada.

REFUGEE POPULATIONS. The report *Asylum Levels and Trends in Industrialized Countries, First Half 2008*, published by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), shows that the number of asylum claims submitted in industrialized countries in 2007 rose by 9% compared to 2006. This upward trend continued in the first half of 2008, with approximately 165,000 claims submitted during this period in the 44 countries surveyed. During this period, only the United States received more refugee claims than Canada.

In Canada, the increase in refugee protection claims that began in 2006 is expected to continue into the 2009-10 reporting period, with Mexico, Colombia and Haiti representing the top source countries for such claims. As of January 2009, we are projecting that the number of claims will increase from 40,000 claims in 2008-09 to 50,000 claims in 2009-10, an increase of 25%. At the same time, the refugee caseload is also becoming more complex, with increased security concerns and fraudulent documentation.

GROWING TREND OF FAMILY SPONSORSHIPS. Immigration continues to be important for Canada, as immigrants represent an increasing proportion of the population. Canada's population of immigrants is expected to reach between 7.0 and 9.3 million by 2017. It is within this context, and consistent with the Government's objective of promoting family reunification that family-class sponsorship applications have increased. With this increase, it is expected that the IRB will continue to receive a high number of family sponsorship appeals.

CHALLENGES

APPOINTMENT OF DECISION-MAKERS. Due to a series of transitions in government between 2004 and 2008, the IRB experienced a decline in the rate at which GIC decision-makers were appointed and reappointed. The resulting shortfall in decision-makers has contributed to the growth of the pending case inventory and to increased average processing times.

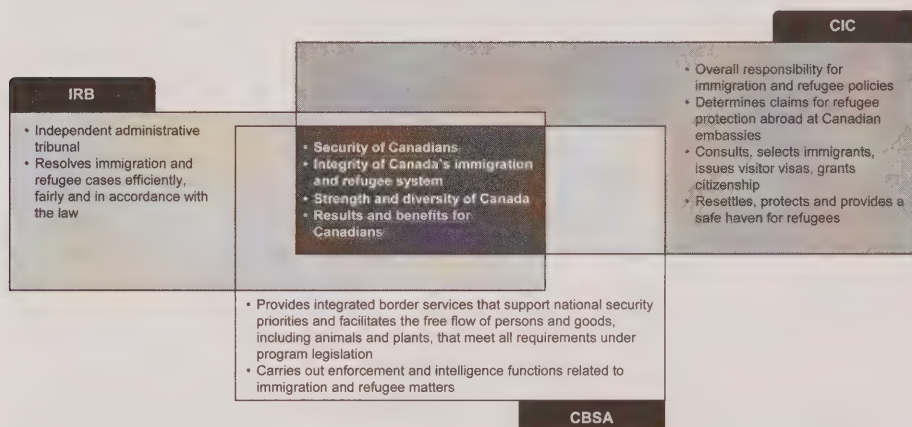
While the IRB expects the pace of GIC appointments and reappointments to quicken, it takes approximately six months to train new decision-makers and for them to acquire the experience to become fully productive. In this context, case resolution estimates for 2009-10 for the RPD and the IAD are reported as falling within a range. The upper limit is based on a full complement of decision-makers and the lower limit on a projected vacancy rate of 27%, reflecting the historical appointment patterns of the last two years.

INCREASE IN INTAKE AND PENDING CASE INVENTORY. The growing inventory is primarily attributable to two external factors: an increasing number of appeals filed and claims referred to the Board; and a reduced number of GIC decision-makers. The IRB is currently funded to finalize 25,000 refugee claims and 6,500 immigration appeals. As of April 2009, it is expected there will be approximately 65,000 refugee protection claims and 10,600 immigration appeals pending. If intake levels and resource levels remain constant, it is expected that the inventory will continue to grow, even with a full complement of decision-makers. While the IRB will continue to seek opportunities to further increase its productivity, workload pressures in the RPD and the IAD are such that changes to resource levels will be required to return the pending inventory to normal operating levels.

OPPORTUNITIES

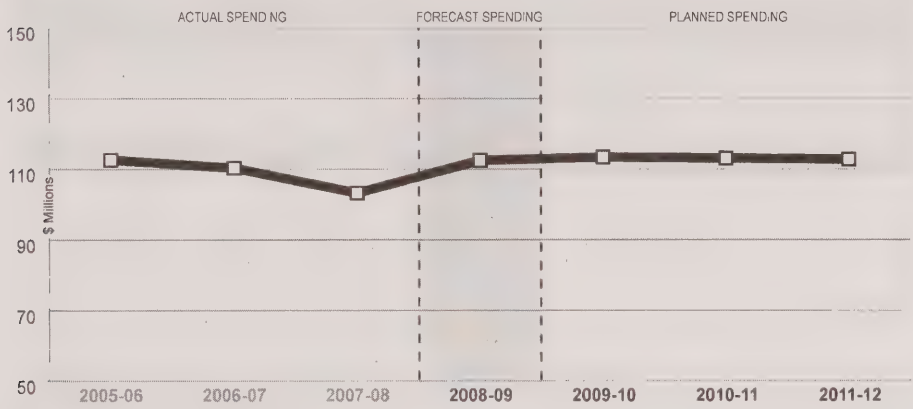
CASE MANAGEMENT. A growing pending case inventory coupled with a shortfall in resources has compelled the IRB to look for innovative ways to address its workload. The Board's case management plan will draw on the benefits of fast track processes, inter-regional support and improved case scheduling. These initiatives will leverage the Board's existing resources and tribunal expertise to improve processing times and help reduce the case inventory.

PORTFOLIO MANAGEMENT. As immigration portfolio partners, the IRB, CIC and the Canada Border Services Agency (CBSA) collaborate on operational matters while respecting each other's distinct mandates and the IRB's adjudicative independence. A recent trilateral Memorandum of Understanding clearly defines institutional relationships and reflects the current operational environment and priorities of the partners. This new collaborative approach creates opportunities to improve communication and operational coordination. The diagram below illustrates the immigration and refugee portfolio, partners and responsibilities.



EXPENDITURE PROFILE

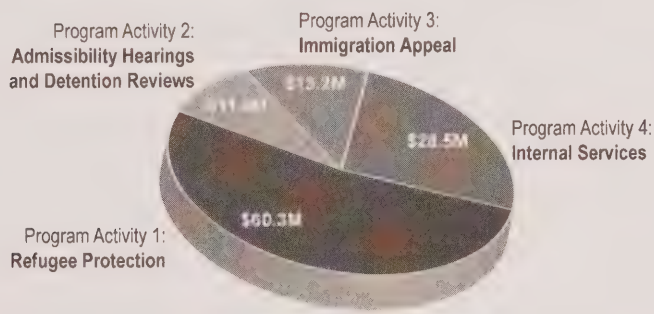
SPENDING TREND 2005-06 to 2011-12



Lower actual spending in 2007-08 in comparison to previous years was primarily due to delays in appointments and reappointments of GIC decision-makers and vacant public service positions. This resulted in fewer adjudicative decisions rendered and translated than originally estimated.

The planned spending for 2009-10 and beyond is expected to remain constant.

ALLOCATION OF FUNDING BY PROGRAM ACTIVITY



VOTED AND STATUTORY ITEMS

2009-10 Voted and Statutory Items			
Vote Number or Statutory Items (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2008-09 Main Estimates (\$ Millions)	2009-10 Main Estimates (\$ Millions)
10	Program expenditures	100.6	100.8
(S)	Contributions to employee benefit plans	12.8	12.6
Total		113.4	113.4

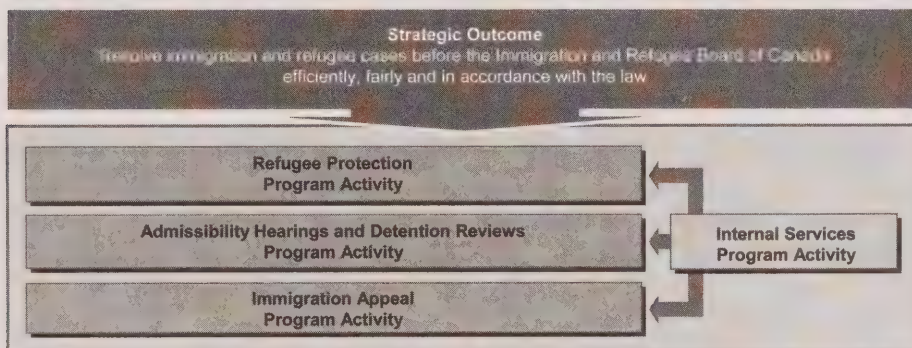
SECTION II

ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES

This section provides detailed information on the plans and expected results as well as financial and human resources for the IRB's four program activities.

STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM ACTIVITIES

As discussed in Section I, based on the IRB's legislated mandate and approved PAA, the IRB has a single strategic outcome and three program activities that include responsibility for all tribunal decisions and resolutions. These are supported by Internal Services, which is the fourth program activity. This section further describes the four program activities.



PROGRAM ACTIVITY 1 REFUGEE PROTECTION

DESCRIPTION

The RPD delivers the IRB's **Refugee Protection program activity**. It determines claims for refugee protection made in Canada. Processing of refugee claims is the main focus of the IRB's activities and resources. Through the work of the RPD, Canada fulfills its obligations as a signatory to a number of international human rights conventions.

Planned Financial and Human Resources

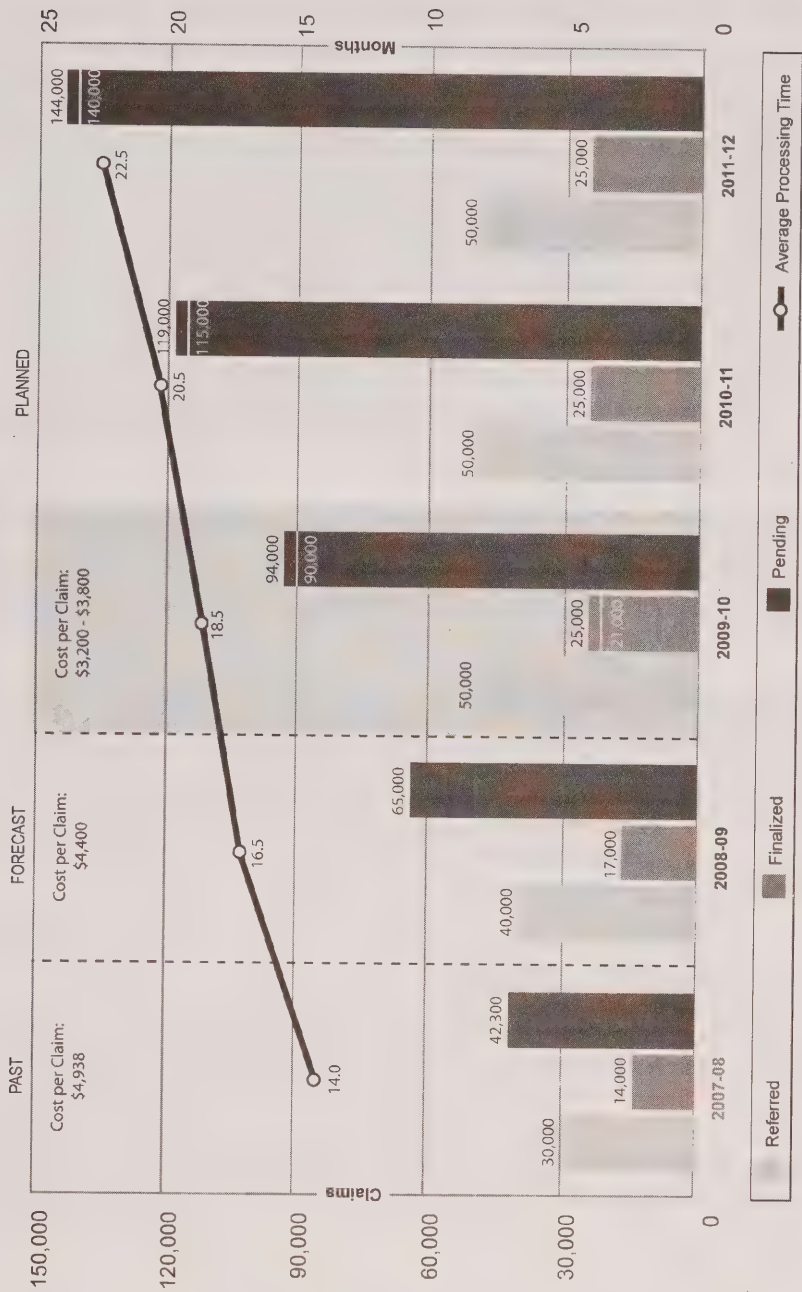
Fiscal Year	2009-10	2010-11	2011-12
Financial Resources (\$ Millions)	60.3	60.1	60.0
Human Resources (FTEs)	591	591	591

Summary

EXPECTED RESULT: Quality decisions rendered and cases resolved in a timely manner regarding refugee protection claims made in Canada

Performance Indicator	Targets
Clarity, completeness and conciseness of IRB reasons for decisions	Develop criteria for samples of reasons for decisions.
Percentage of cases finalized without a hearing	It is expected that 8% of cases will be finalized without a hearing (expedited process).
Ratio of finalized cases to referred cases	Approximately 50,000 refugee protection claim referrals are expected to be received in 2009-10. Based on the number of decision-makers available we expect to finalize between 21,000 and 25,000 claims. This will result in a ratio of finalized to referred cases of 42% to 50%.
Average cost per claim finalized	The average cost per finalized claim will be between \$3,200 and \$3,800 depending on the number of claims finalized.
Average case processing time	Based on the inventory and the available decision-maker complement, it is expected that the average processing time (from referral to finalization) could increase to 18.5 months.

Refugee Protection



Note: The numbers of claims have been rounded off to the nearest hundred

2009-10 PLANNING HIGHLIGHTS

FURTHER INCREASE CAPACITY TO RESOLVE CASES AND MANAGE THE CASE INVENTORY. The RPD depends on experienced, highly trained decision-makers to provide well reasoned quality decisions in a timely manner. Throughout 2008-09 the RPD operated with approximately 40 fewer decision-makers than its funded level. Between 2007-08 and December 2008 the RPD lost 26 experienced decision-makers due to expired mandates, resignations, or reappointments not being made. The Board will continue to actively recruit for new decision-makers and train appointees to develop the experienced decision-making capacity in the RPD.

The RPD expects to begin the fiscal year with a pending inventory of approximately 65,000 cases. The division expects to receive an additional 50,000 new refugee claim referrals in 2009-10. Depending on the number of the decision-makers available and their level of experience, the RPD expects to have the capacity to finalize between 21,000 and 25,000 claims. Therefore, the pending inventory is projected to reach between 90,000 and 94,000 by the end of 2009-10.

STRENGTHEN RELATIONSHIPS WITH PARTNERS AND STAKEHOLDERS. The RPD will continue to use national and regional consultative processes to engage stakeholders and partners in order to find practical solutions to decrease the inventory and develop efficiencies in case management.

CONTINUE TO BUILD AN INTEGRATED, FLEXIBLE AND EFFECTIVE ORGANIZATION. The RPD will enhance certain operational functions and training initiatives and develop new ways to enhance case management processes such as streaming case types for expedited processing and training public service employees to review certain cases and provide recommendations to decision-makers. The RPD remains committed to maintaining the high standard of decision-making that has earned its refugee determination process international recognition as one of the best in the world.

BENEFITS FOR CANADIANS

Through the work of the Refugee Protection program activity, Canada accepts only those refugee claimants in need of protection. Canada provides a safe haven to persons with a well-founded fear of persecution, as well as to those who face a danger of torture or a risk to their life or a risk of cruel and unusual treatment or punishment. This contributes to a safe and secure world environment through international cooperation.

PROGRAM ACTIVITY 2

ADMISSIBILITY HEARINGS AND DETENTION REVIEWS

DESCRIPTION

The ID delivers the **Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity**. It holds hearings for foreign nationals or permanent residents who, under the provisions of the IRPA, are alleged to be inadmissible to Canada or are detained. Detainees must be seen by the Immigration Division within 48 hours after their referral, and subsequent reviews must be conducted within specific statutory timeframes. Decision-makers must balance the right to individual liberty with the security interests of Canadians.

Planned Financial and Human Resources

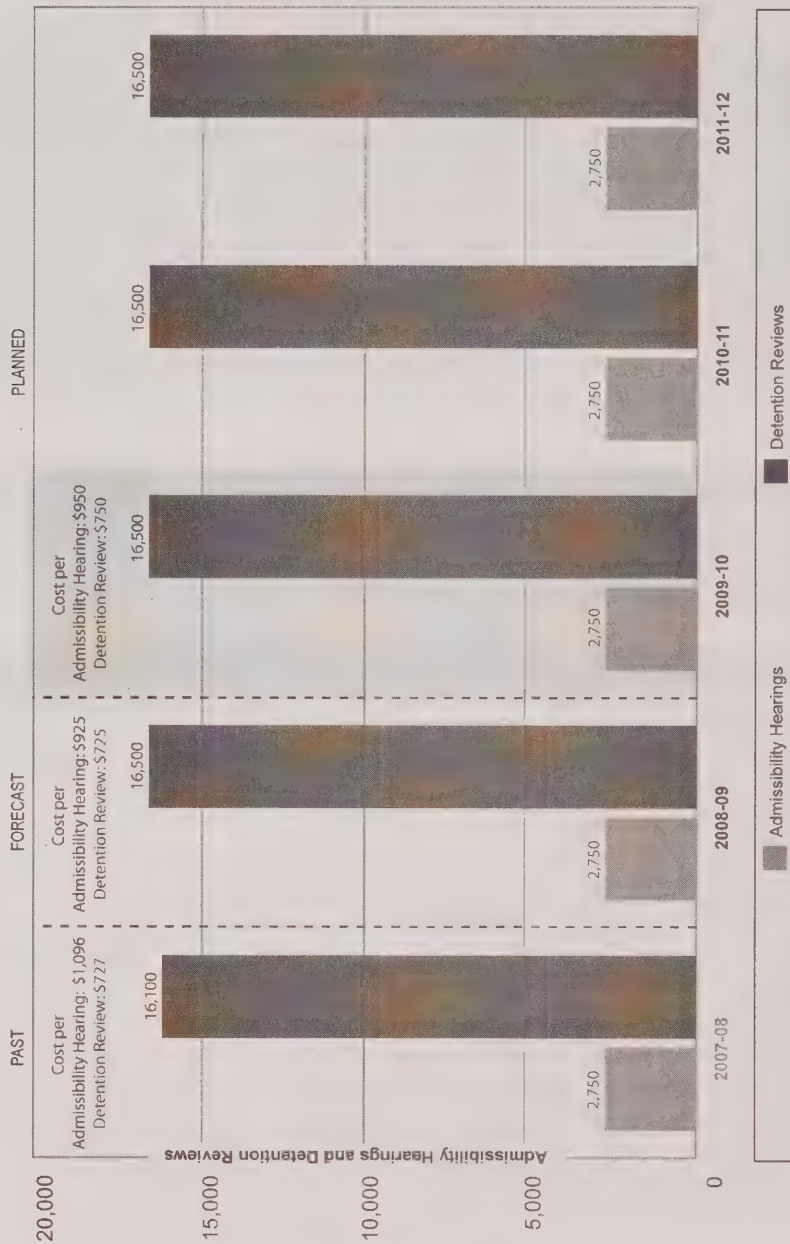
Fiscal Year	2009-10	2010-11	2011-12
Financial Resources (\$ Millions)	11.4	11.4	11.4
Human Resources (FTEs)	63	63	63

Summary

EXPECTED RESULT: Quality decisions rendered and cases resolved in a timely manner regarding admissibility hearings and detention reviews

Performance Indicator	Targets
Clarity, completeness and conciseness of IRB reasons for decisions	Develop criteria for samples of reasons for decisions.
Percentage of admissibility hearing cases concluded to referred cases	90-95% (Detention Reviews take priority over Admissibility Hearings due to legislative time requirements. The number of referrals from the CBSA will affect the capacity to conduct Admissibility Hearings.)
Percentage of concluded detention review cases within statutory timeframe	97% (Factors outside the IRB's control, such as prison lock-down, impede the achievement of 100% compliance.)
Average cost of admissibility hearing	\$950
Average cost of detention review	\$750
Percentage of admissibility hearings concluded with a hearing within six months from referral	86-88% (Detention Reviews take priority over Admissibility Hearings due to legislative time requirements. The number of referrals from the CBSA will affect the capacity to conduct Admissibility Hearings.)

Admissibility Hearings and Detention Reviews



Note: The numbers of admissibility hearings have been rounded off to the nearest fifty and the numbers of detention reviews to the nearest hundred

2009-10 PLANNING HIGHLIGHTS

FURTHER INCREASE CAPACITY TO RESOLVE CASES AND MANAGE THE CASE INVENTORY. The number of cases concluded by the ID depends on the number of cases referred by the CBSA. Over the past four years, referrals of admissibility hearings have increased by 23% while referrals of detention reviews have increased by 21%. Through enhanced efficiencies, the ID has managed the increased workload within existing resources and has been able to conclude cases within the legislated timeframe for detention reviews.

It is anticipated that the ID will continue to experience a moderate increase in referrals for admissibility hearings, while the number of detention reviews will remain high but stable. The ID will continue to prioritize detention reviews to ensure that legislative requirements and fundamental rights are respected.

In order to manage its case inventory, the ID will develop and implement case management standards. It is expected that more efficient case management will result in reduced adjournment and postponement rates, shorter processing times and increased capacity to resolve cases.

STRENGTHEN RELATIONSHIPS WITH PARTNERS AND STAKEHOLDERS. The ID will engage stakeholders and partners to seek their input on operational efficiencies. The ID will work with the CBSA to coordinate resources and ensure that cases are concluded rapidly and in a fair and cost effective manner.

CONTINUE TO BUILD AN INTEGRATED, FLEXIBLE AND EFFECTIVE ORGANIZATION. Quality standards will be developed in concert with the other program activities to ensure the delivery of well-reasoned decisions. Efficiency standards will be developed in conjunction with the Operations Branch. The focus will be on reducing the number of admissibility hearings that are pending for more than six months and finalizing the majority of new cases within this six-month timeframe.

BENEFITS FOR CANADIANS

The ID renders decisions that maintain the security of Canadian society and uphold Canada's reputation for justice and fairness to individuals. It is with this sense of responsibility that the IRB maintains the balance between individual rights and the security of the Canadian population throughout Canada's communities.

PROGRAM ACTIVITY 3

IMMIGRATION APPEAL

DESCRIPTION

The IAD delivers the **Immigration Appeal program activity**. It hears immigration appeals from Canadian citizens and permanent residents whose applications to sponsor close family members to Canada have been refused. Other key functions include hearing appeals from permanent residents, foreign nationals with a permanent resident visa and protected persons who have been ordered removed from Canada, and permanent residents outside Canada who have not fulfilled their residency obligation.

Planned Financial and Human Resources

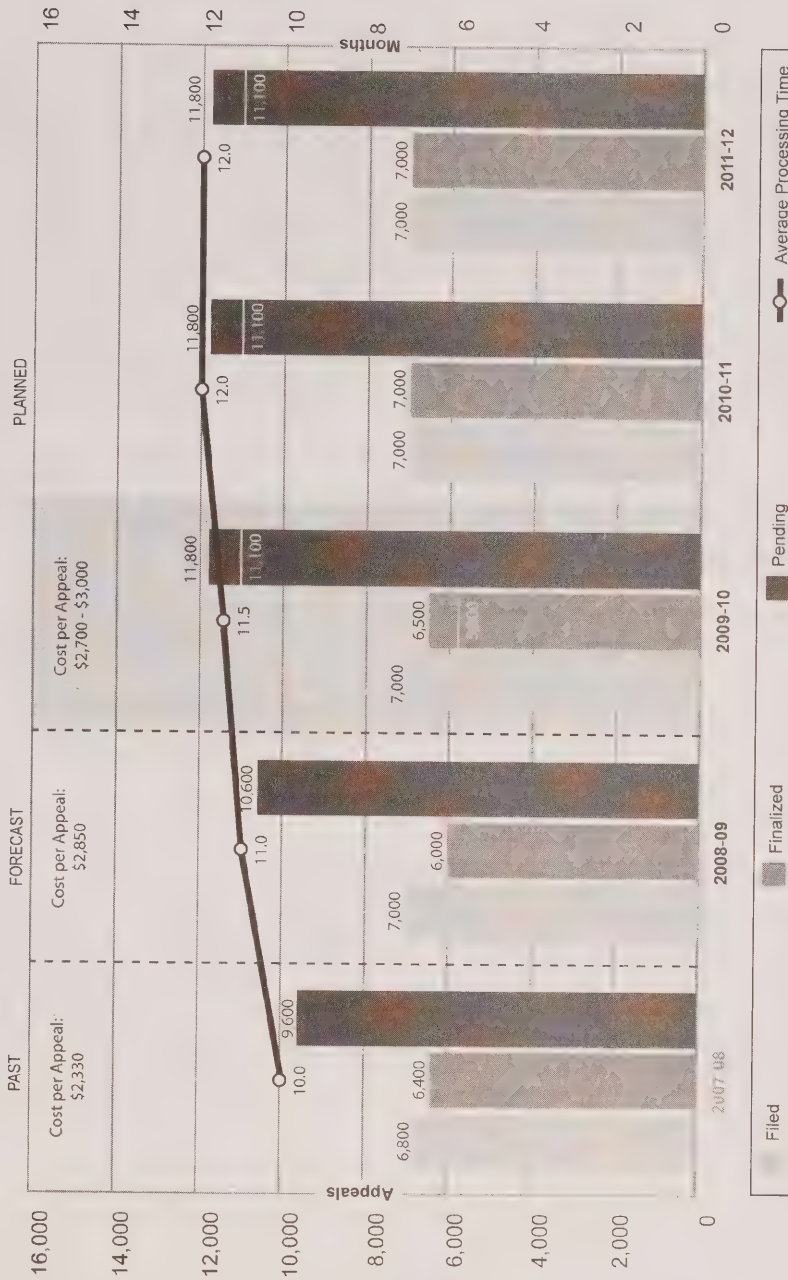
Fiscal Year	2009-10	2010-11	2011-12
Financial Resources (\$ Millions)	13.2	13.2	13.1
Human Resources (FTEs)	115	115	115

Summary

EXPECTED RESULT: Quality decisions rendered and cases resolved in a timely manner regarding immigration appeals

Performance Indicator	Targets
Clarity, completeness and conciseness of IRB reasons for decisions	Develop criteria for samples of reasons for decisions.
Percentage of appeals finalized without a hearing	It is expected that 45% or more of appeals will be finalized without a hearing.
Ratio of finalized appeals to filed appeals	Approximately 7,000 appeals are expected to be filed in 2009-10. Based on the number of decision-makers available, we expect to finalize between 5,800 and 6,500 appeals. This will result in a ratio of finalized to filed appeals of 83% to 93%.
Average cost per appeal finalized	The average cost per appeal finalized will be between \$2,700 and \$3,000 depending on the number of appeals finalized.
Average appeal processing time	Based on the inventory and the available decision-maker complement, it is expected that the average processing time could increase to 11.5 months in 2009-10.

Immigration Appeal



Note: The numbers of appeals have been rounded off to the nearest hundred

2009-10 PLANNING HIGHLIGHTS

Last year, the IAD experienced an average shortfall of 24% in decision-makers. Nevertheless, the IAD continues to build successful procedural, adjudicative and administrative practices that increase its efficiency, productivity and fairness.

FURTHER INCREASE CAPACITY TO RESOLVE CASES AND MANAGE THE CASE INVENTORY. The IAD will manage its caseload through innovative and effective case management and adjudication strategies that promote best practices and cross-regional consistency. These strategies will focus on early resolution without a hearing (including alternative dispute resolution), hearing readiness, proactive hearings and quality decisions that are made in a timely manner.

STRENGTHEN RELATIONSHIPS WITH PARTNERS AND STAKEHOLDERS. The IAD will continue to work closely with appellants' counsel groups as part of both national and regional IAD consultative committees as well as other avenues to share information and solicit cooperation in meeting common goals. The IAD will continue to work with the CBSA to quickly finalize appeals that the CBSA has screened for early resolution and facilitate the hearing of appeals where the Minister's counsel's has chosen to participate through written submissions only.

CONTINUE TO BUILD AN INTEGRATED, FLEXIBLE AND EFFECTIVE ORGANIZATION. The IAD will continue to respond flexibly to match resources with regional caseloads by sharing decision-makers among regions and by conducting hearings via videoconference. Tribunal officers and registry office staff will continue to work closely with members and member managers to provide effective adjudicative support and to resolve appeals without a hearing where possible.

BENEFITS FOR CANADIANS

Through the sponsorship appeals work, the IAD recognizes the contributions of immigrants to the strength and vitality of Canadian society and culture, as well as the Government's commitment to family reunification. Through the removal order appeals work, the IAD recognizes the consequences of the decisions it makes with respect to enhancing public safety while balancing this with individual rights.

PROGRAM ACTIVITY 4

INTERNAL SERVICES

DESCRIPTION

Internal Services are groups of related activities and resources required to support the needs of all three tribunal programs and other corporate obligations of the IRB. These services are: Management and Oversight; Communications; Legal; Human Resources Management; Financial Management; Information Management; Information Technology; Materiel; Acquisition; and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided to a specific program.

Planned Financial and Human Resources

Fiscal Year	2009-10	2010-11	2011-12
Financial Resources (\$ Millions)	28.5	28.4	28.3
Human Resources (FTEs)	257	257	257

2009-10 PLANNING HIGHLIGHTS

MANAGEMENT AND OVERSIGHT. At the end of the previous reporting period, the IRB restructured its advisory committees and created an independent audit committee. In 2009-10, the IRB will implement the Chief Financial Officer model in accordance with the new *Policy on Financial Management Governance*. These changes will improve senior management decision-making support and enhance oversight for the Board's activities.

COMMUNICATIONS. The IRB will continue to improve understanding of its mandate and role, share best practices and find opportunities to collaborate with national and international partners as well as non-governmental organizations, other tribunals, parliamentarians, the media, the public and counsel through its communications and outreach efforts.

LEGAL. Legal Services will focus its activities on providing training and support to new decision-makers and offering advice, including risk analysis, regarding innovative adjudicative strategies and their implementation in support of the Board's inventory management. Legal Services will work to ensure that the various aspects of

operations, service delivery, policy development, corporate direction and management decisions are in compliance with all relevant legal requirements.

HUMAN RESOURCES MANAGEMENT. The IRB will continue to foster an environment where people management is valued and recognized as a priority in achieving its strategic outcome. The IRB recognizes that training for its decision-makers and adjudicative support staff is crucial to maintaining and enhancing the quality of its core business of resolving, hearing and deciding cases. The IRB will focus on the implementation of a talent management initiative and on strengthening continuous learning and professional development initiatives for decision-makers and public service employees in order to optimize the potential of the Board's human capital and achieve the broader goals of the Government's *Public Service Renewal Action Plan*.

FINANCIAL MANAGEMENT. The IRB will focus its efforts on implementing the new suite of Treasury Board Secretariat (TBS) financial policies and directives. This will include impact analysis, amendments to existing internal processes and practices, communications and training.

INFORMATION MANAGEMENT. The information management focus will be on implementing a new IRB function-based classification structure and on providing support and guidance to senior management on this and other related information management matters.

INFORMATION TECHNOLOGY. The IRB, in accordance with its three-year strategic information technology plan, will focus on the planning and tactical deployment of process improvement strategies to ensure stronger internal and external business partnerships. In addition, we will continue ongoing maintenance and support of existing information systems and develop new solutions to meet business needs.

PROCUREMENT AND ASSETS MANAGEMENT. The IRB will continue to strengthen its procurement functions through regular training sessions. We will improve internal processes in order to further eliminate duplication of effort. In addition, we will implement new asset management policies and procedures in order to enable effective, efficient, accountable and environmentally responsible activities related to the life-cycle management of IRB assets.

INTERNAL AUDIT AND EVALUATION. The IRB will implement the new Government-wide Audit Policy and support the recently created IRB Audit Committee. The IRB will match its capacity to conduct audits and internal evaluations with the needs for continuous monitoring of IRB operations to provide senior management with improved information for decision-making, provide

assurances regarding governance, risk management, stewardship and accountability, and improve overall management oversight.



SECTION III

SUPPLEMENTARY INFORMATION

LIST OF ELECTRONIC TABLES

The following electronic tables can be found on the TBS Web site at <http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp>.

TABLE 3.3: Evaluations

TABLE 3.4: Internal Audits

OTHER ITEMS OF INTEREST

LEGISLATION ADMINISTERED

Immigration and Refugee Protection Act (S.C. 2001, c. 27, as amended)

Immigration and Refugee Protection Regulations (SOR/2002-227, as amended)

Refugee Protection Division Rules (SOR/2002-228)

Immigration Division Rules (SOR/2002-229)

Immigration Appeal Division Rules (SOR/2002-230)

Oath or Solemn Affirmation of Office Rules (Immigration and Refugee Board of Canada) (SOR/2002-231)

IRB PROCESSES

Visit these links to find out how the IRB processes its cases:

- Refugee Protection Claim Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/rpd/rpd_e.htm
- Admissibility Hearing Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/id/ahp_e.htm
- Detention Review Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/id/drpf_e.htm
- Sponsorship Appeal Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/sap_e.htm
- Removal Order Appeal Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/roap_e.htm
- Residency Obligation Appeal Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/references/procedures/processes/iad/resoap_e.htm

RELATED INFORMATION

UNHCR Web site: <http://www.unhcr.org/home.html>

CONTACT US

For more information, visit the IRB Web site at <http://www.irb-cisr.gc.ca> or contact the IRB Communications Directorate at 613-947-0803 or one of the IRB offices listed below.

National Headquarters

Immigration and Refugee Board of Canada
Minto Place—Canada Building
344 Slater Street, 12th floor
Ottawa, Ontario K1A 0K1
Tel: 613-995-6486 Fax: 613-943-1550

Regional Offices

Eastern Region

200 René-Lévesque Boulevard West
Guy-Favreau Complex
East Tower, Room 102
Montréal, Quebec H2Z 1X4
Tel: 514-283-7733 Fax: 514-283-0164

Central Region

74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario M5C 3C7
Tel: 416-954-1000 Fax: 416-954-1165

Western Region

Library Square, Suite 1600
300 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia V6B 6C9
Tel: 604-666-5946 Fax: 604-666-3043

RENSEIGNEMENTS CONNEXES

Site Web du HCR : <http://www.unhcr.fr/cgi-bin/textis/vtx/home>

POUR COMMUNIQUER AVEC NOUS

Pour plus d'information, consultez le site Web de la CISR à <http://www.cistr-irb.gc.ca> ou communiquez avec la Direction des communications de la CISR au 613-947-0803 ou avec l'un des bureaux de la CISR ci-après.

Siège de la CISR

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
Place Minto — Édifice Canada
344, rue Slater, 12^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0K1
Téléphone : 613-995-6486
Télécopieur : 613-943-1550

Bureaux régionaux

Bureau régional de l'Est
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
Tour Est, bureau 102
Montréal (Québec) H2Z 1X4
Téléphone : 514-283-7733
Télécopieur : 514-283-0164

Bureau régional du Centre
74, rue Victoria, bureau 400
Toronto (Ontario) M5C 3C7
Téléphone : 416-954-1000
Télécopieur : 416-954-1165

Bureau régional de l'Ouest
Library Square, bureau 1600
300, rue Georgia Ouest
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6C9
Téléphone : 604-666-5946
Télécopieur : 604-666-3043

RENSEIGNEMENTS
SUPPLÉMENTAIRES

LISTE DES TABLEAUX ÉLECTRONIQUES

Vous trouverez les tableaux électroniques suivants sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/estd-bddc/index-fra.asp>.

Tableau 3.3 : Évaluations

Tableau 3.4 : Vérifications internes

AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (L.C. 2001, chap. 27, version modifiée)
Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (DORS/2002-227, version modifiée)
Règles de la Section de la protection des réfugiés (DORS/2002-228)
Règles de la Section de l'immigration (DORS/2002-229)
Règles de la Section d'appel de l'immigration (DORS/2002-230)
Règles sur le serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada) (DORS/2002-231)

PROCESSUS DE LA CISR

Consultez les liens suivants pour connaître les processus de traitement des cas de la CISR :

- Processus d'octroi de l'asile
http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/referencs/procedures/processus/spr/rpdp_f.htm
- Processus d'enquête
http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/referencs/procedures/processus/si/ahp_f.htm
- Processus de contrôle des motifs de détention
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/referencs/procedures/processus/si/drp_f.htm
- Processus d'appel en matière de parrainage
http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/referencs/procedures/processus/sai/sap_f.htm
- Processus d'appel d'une mesure de renvoi
http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/referencs/procedures/processus/sai/roap_f.htm
- Processus d'appel sur l'obligation de résidence
http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/referencs/procedures/processus/sai/resoap_f.htm

VÉRIFICATION INTERNE ET ÉVALUATION. La CISR mettra en œuvre la nouvelle politique de vérification pangouvernementale et appuiera le Comité de vérification de la CISR mis sur pied récemment. La CISR adaptera sa capacité de procéder à des vérifications et à des évaluations internes aux besoins de surveillance continue des opérations de la CISR pour fournir à la haute direction de l'information améliorée en matière décisionnelle, donnera des assurances en ce qui concerne la gouvernance, la gestion des risques, l'intendance et la responsabilisation, et améliorera la surveillance générale de la gestion.

compris une analyse des stratégies décisionnelles novatrices et leur mise en œuvre à l'appui de la gestion du nombre de cas en instance de la Commission. Les Services juridiques s'emploieront à faire en sorte que les différents aspects des opérations, de la prestation de services, de l'élaboration de politiques, de l'orientation organisationnelle et des décisions de la direction respectent toutes les exigences juridiques pertinentes.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES. La CISR continuera à favoriser un contexte où la gestion des ressources humaines est importante et reconnue comme prioritaire en vue d'atteindre son résultat stratégique. La CISR reconnaît que la formation de ses décideurs et de son personnel de soutien pour les audiences est essentielle pour maintenir et améliorer la qualité de ses principales activités, soit régler, instruire et trancher les cas. La CISR se concentrera sur la mise en œuvre de l'initiative de gestion des talents et sur le renforcement des initiatives continues en matière d'apprentissage et de perfectionnement professionnel pour les décideurs et les fonctionnaires dans le but de maximiser le potentiel de ressources humaines de la Commission et d'atteindre les grands objectifs du *Plan d'action pour le renouvellement de la fonction publique* du gouvernement.

GESTION FINANCIÈRE. La CISR concentrera ses efforts sur la mise en œuvre de la nouvelle série de politiques et de directives financières du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT), qui comprendra une analyse des répercussions, des modifications aux pratiques et aux processus internes existants, des communications et de la formation. **GESTION DE L'INFORMATION.** Les priorités de la gestion de l'information seront la mise en œuvre d'une nouvelle structure de classification axée sur les fonctions à la CISR et la prestation d'un appui et de conseils à la haute direction à cet égard et quant à d'autres questions connexes liées à la gestion de l'information.

TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION. La CISR, selon son plan triennal stratégique en matière de technologie de l'information, se concentrera sur la planification et la mise en œuvre tactique de stratégies d'amélioration des processus pour renforcer les partenariats opérationnels internes et externes. De plus, nous continuerons la maintenance et le soutien continus des systèmes d'information existants et mettrons au point de nouvelles solutions pour répondre aux besoins opérationnels.

APPROVISIONNEMENT ET GESTION DES BIENS. La CISR continuera à renforcer ses fonctions d'approvisionnement par des séances régulières de formation. Nous améliorerons les processus internes pour éliminer davantage le doublement des efforts. En outre, nous mettrons en œuvre de nouvelles politiques et procédures de gestion des biens pour permettre l'exécution d'activités efficaces, efficaces, responsables, notamment sur le plan de l'environnement, liées à la gestion du cycle de vie des biens de la CISR.

DESCRIPTION

Les **Services internes** sont les groupes d'activités et de ressources connexes nécessaires pour appuyer les besoins des trois programmes du tribunal et remplir les autres obligations organisationnelles de la CISR. Ces services sont : gestion et surveillance, communications, juridiques, gestion des ressources humaines, gestion financière, gestion de l'information, technologie de l'information, matériel, approvisionnement et autres services administratifs. Les Services internes comprennent uniquement les activités et les ressources qui s'appliquent à l'ensemble de l'organisation et non celles fournies expressément à un programme précis.

Ressources humaines et financières prévues			
Exercice	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Ressources financières (en millions de dollars)	28,5	28,4	28,3
Ressources humaines (ETP)	257	257	257

FAITS SAILLANTS DE LA PLANIFICATION POUR 2009-2010

GESTION ET SURVEILLANCE. À la fin de la période de référence précédente, la CISR a restructuré ses comités consultatifs et a mis sur pied un comité de vérification indépendant. En 2009-2010, la CISR mettra en œuvre le modèle du dirigeant principal des finances conformément à la nouvelle *Politique sur la gouvernance en matière de gestion financière*. Ces changements amélioreront le soutien décisionnel à la haute direction et la surveillance des activités de la Commission.

COMMUNICATIONS. La CISR continuera à mieux faire comprendre son mandat et son rôle, à communiquer les pratiques exemplaires et à trouver des occasions de collaborer avec les partenaires nationaux et internationaux ainsi que les organisations non gouvernementales, les autres tribunaux, les parlementaires, les médias, le grand public et les conseils grâce à ses efforts de communication et de diffusion externe.

SERVICES JURIDIQUES. Les Services juridiques concentreront leurs activités sur la prestation de formation et de soutien aux nouveaux décideurs et offriront des conseils, y

FAITS SAILLANTS DE LA PLANIFICATION POUR 2009-2010

L'an dernier, il manquait en moyenne 24 pour 100 de décideurs à la SAI. Néanmoins, la SAI continue à adopter des pratiques procédurales, décisionnelles et administratives efficaces pour ce qui est d'accroître son efficacité, sa productivité et son équité.

ACCROÎTRE ENCORE DAVANTAGE LA CAPACITÉ DE RÉGLEMENT DES CAS ET DE GESTION DE L'ARRIÈRE DE CAS. La SAI gèrera sa charge de travail au moyen de stratégies de gestion des cas et de stratégies décisionnelles novatrices et efficaces qui renforceront les pratiques exemplaires et la cohérence entre les bureaux régionaux. Ces stratégies seront principalement axées sur le règlement rapide des cas sans audience (dont le mode alternatif de règlement des litiges), la préparation aux audiences, les audiences proactives et le prononcé rapide de décisions de qualité.

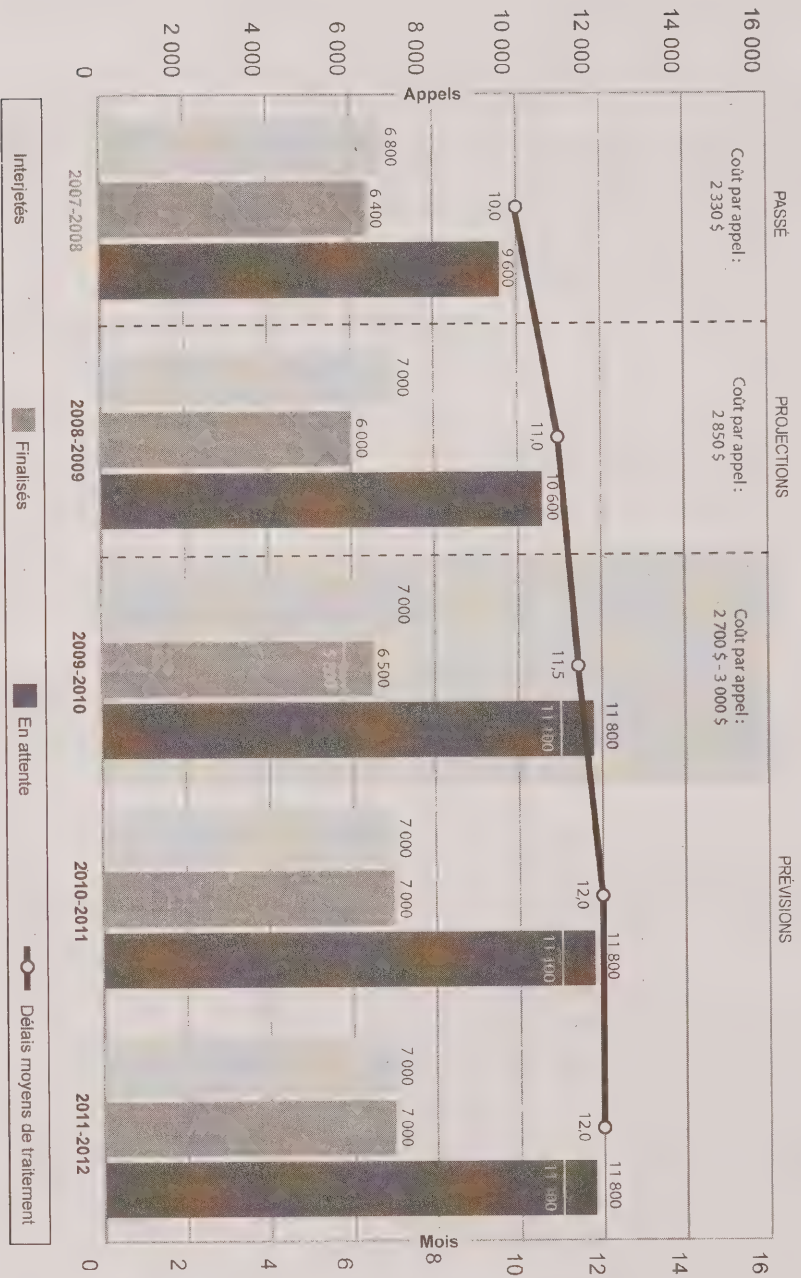
RENFORCER LES LIENS AVEC LES PARTENAIRES ET LES INTERVENANTS. La SAI continuera à travailler en étroite collaboration avec les groupes des conseils des appelants dans le cadre des réunions des comités consultatifs régionaux et national de la SAI et à d'autres occasions pour communiquer l'information et solliciter la coopération dans l'atteinte des objectifs communs. La SAI continuera à collaborer avec l'ASFC pour régler rapidement les appels qui ont été orientés par l'ASFC, après un examen initial, vers le processus de règlement rapide, et pour faciliter l'instruction des appels pour lesquels le conseil du ministre a choisi de participer uniquement au moyen d'observations écrites.

CONTINUER DE BÂTIR UNE ORGANISATION INTÉGRÉE, FLEXIBLE ET EFFICACE. La SAI continuera à répondre avec souplesse afin d'apparier les ressources avec les charges de travail des bureaux régionaux au moyen d'un partage des décideurs d'un bureau régional à un autre et par la tenue d'audiences par vidéoconférence. Les agents du tribunal et le personnel du Greffe continueront à travailler en étroite collaboration avec les décideurs et les décideurs gestionnaires pour offrir un soutien décisionnel efficace et régler les appels sans tenir d'audience lorsque cela est possible.

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

Grâce au travail lié aux appels en matière de parrainage, la SAI reconnaît la contribution des immigrants à la force et à la vitalité de la société et de la culture canadiennes, ainsi que l'engagement du gouvernement en faveur de la réunification des familles. Grâce au travail lié aux appels de mesures de renvoi, la SAI reconnaît les conséquences des décisions qu'elle rend quant au renforcement de la sécurité publique tout en établissant un équilibre avec les droits de la personne.

Appels en matière d'immigration



Nota : Les chiffres des appels ont été arrondis à la centaine près

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 3 APPELS EN MATIÈRE D'IMMIGRATION

DESCRIPTION

La SAI exerce l'activité de programme Appels en matière d'immigration. Elle instruit les appels en matière d'immigration interjetés par des citoyens canadiens ou des résidents permanents dont la demande de parrainage d'un parent proche au Canada a été refusée. D'autres fonctions clés comprennent l'instruction des appels de résidents permanents, d'étrangers titulaires d'un visa de résident permanent, de personnes protégées frappées d'une mesure de renvoi du Canada et de résidents permanents hors du Canada qui n'ont pas rempli l'obligation de résidence.

Ressources humaines et financières prévues

Exercice	Ressources financières (en millions de dollars)	Ressources humaines (ETP)
2009-2010	13,2	115
2010-2011	13,2	115
2011-2012	13,1	115

Résumé

RÉSULTATS ATTENDUS : Décisions de qualité rendues et cas réglés en temps opportun en ce qui concerne les appels en matière d'immigration

Indicateur de rendement

Objectifs

Motifs de décision de la CISR
clairs, complets et concis

Etablir des critères pour les modèles de motifs de décision.

Pourcentage d'appels réglés sans audience
Il est prévu que 45 % ou plus d'appels seront réglés sans audience.

Ratio d'appels réglés par rapport
aux appels interjetés

Il est prévu qu'environ 7 000 appels seront interjetés en 2009-2010. Selon le nombre de décideurs disponibles, nous prévoyons régler entre 5 800 et 6 500 appels. Cela se traduira par un ratio d'appels réglés par rapport aux appels interjetés de 83 à 93 %.

Coût moyen par appel réglé

Le coût moyen par appel réglé s'établira entre 2 700 \$ et 3 000 \$, selon le nombre d'appels réglés.

Délai moyen de traitement

Selon le nombre de cas en instance et l'effetif de décideurs disponibles, il est prévu que le délai moyen de traitement pourrait augmenter et s'établir à 11,5 mois en 2009-2010.

ACCROÎTRE ENCORE DAVANTAGE LA CAPACITÉ DE RÉGLEMENT DES CAS ET DE GESTION DE L'ARRIÈRE DE CAS. Le nombre de cas réglés par la SI est fonction du nombre de cas que lui défère l'ASFC. Au cours des quatre dernières années, le nombre d'enquêtes défectées a augmenté de 23 pour 100, et celui des contrôles des motifs de détention a augmenté de 21 pour 100. Grâce aux gains d'efficacité, la SI gère la charge de travail croissante avec les ressources existantes et a été en mesure de régler les cas dans les délais prévus par la loi pour ce qui est des contrôles des motifs de détention.

Il est prévu que la SI continuera à connaître une augmentation modérée du nombre d'enquêtes défectées, tandis que le nombre de contrôles des motifs de détention demeurera élevé, mais stable. La SI continuera à accorder la priorité aux contrôles des motifs de détention pour respecter les exigences prévues par la loi ainsi que les droits fondamentaux.

Pour gérer son nombre de cas en instance, la SI établira et mettra en œuvre des normes de gestion des cas. Il est prévu qu'une gestion des cas plus efficace se traduira par une diminution des taux d'ajournements et de remises, une réduction du délai de traitement et le renforcement de la capacité de règlement des cas.

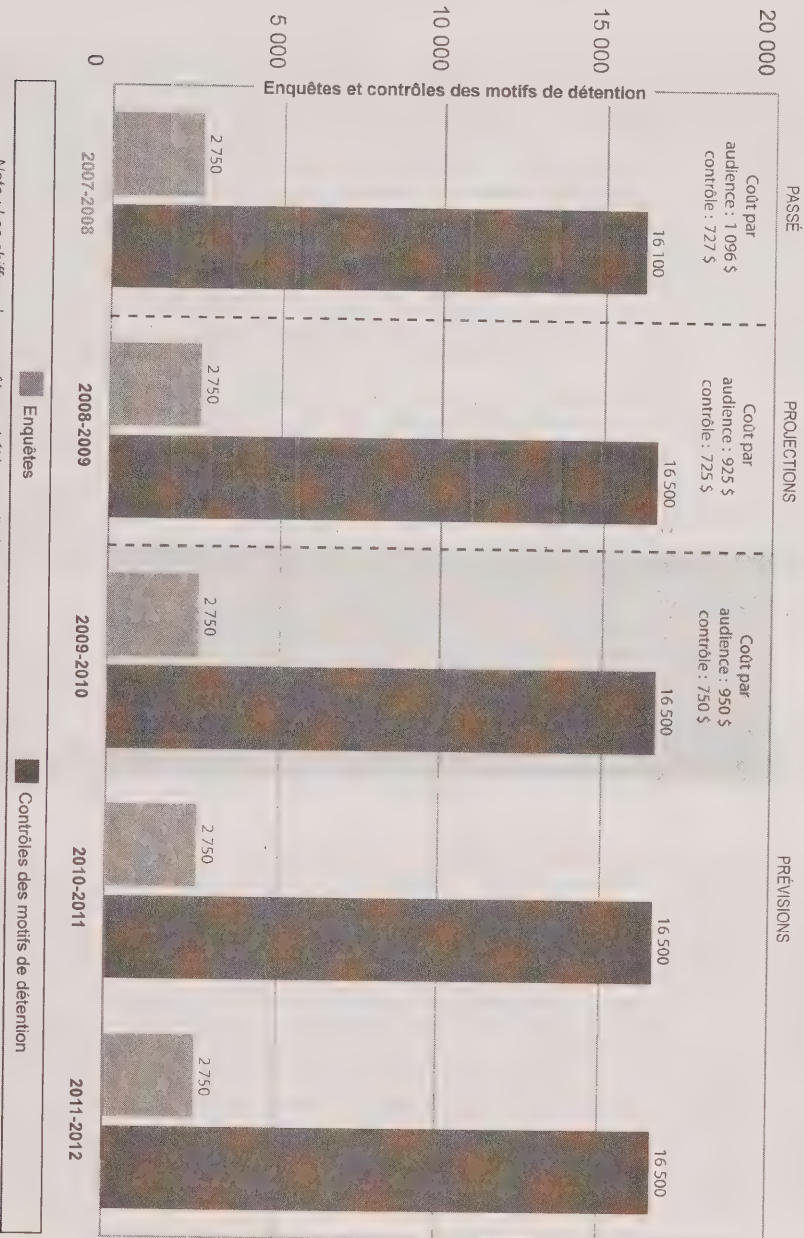
RENFORCER LES LIENS AVEC LES PARTENAIRES ET LES INTERVENANTS. La SI sollicitera les intervenants et les partenaires en vue d'obtenir leurs commentaires quant aux gains d'efficacité opérationnels. La SI collaborera avec l'ASFC pour coordonner les ressources et veiller à ce que les cas soient réglés rapidement et d'une manière équitable et rentable.

CONTINUER DE BÂTIR UNE ORGANISATION INTÉGRÉE, FLEXIBLE ET EFFICACE. Des normes de qualité seront établies de concert avec les autres activités de programme pour veiller au prononcé de décisions éclairées. Des normes d'efficacité seront élaborées conjointement avec la Direction générale des opérations. La priorité consistera à réduire le nombre d'enquêtes en instance depuis plus de six mois et à régler la majorité des nouveaux cas dans ce délai de six mois.

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

La SI rend des décisions qui préservent la sécurité de la société canadienne et font honneur à la réputation du Canada de défenseur de la justice et de l'équité pour les personnes. C'est en fonction de ce sens des responsabilités que la CISR assure un équilibre entre les droits de la personne et la sécurité de la population canadienne dans toutes les collectivités au pays.

Enquêtes et contrôles des motifs de détention



Nota : Les chiffres des enquêtes ont été arrondis à la cinquantaine près et les chiffres des contrôles de détention à la centaine près

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 2 ENQUÊTES ET CONTRÔLES DES MOTIFS DE DÉTENTION

DESCRIPTION

La SI exerce l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention. Elle tient des enquêtes sur les étrangers ou les résidents permanents qui, en vertu des dispositions de la LIPR, seraient interdits de territoire au Canada ou qui sont détenus. Les détenus doivent être vus par la SI dans les 48 heures suivant le renvoi de leur cas à la CISR, et les contrôles suivants doivent être effectués dans des délais précis prévus par la loi. Les décideurs doivent trouver un juste équilibre entre le droit à la liberté individuelle et le droit à la sécurité des Canadiens.

Ressources humaines et financières prévues			
Exercice	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Ressources financières (en millions de dollars)	11,4	11,4	11,4
Ressources humaines (ETP)	63	63	63

Résumé

RÉSULTATS ATTENDUS : Décisions de qualité rendues et cas réglés en temps opportun en ce qui concerne les enquêtes et les contrôles des motifs de détention

Indicateur de rendement	Objectifs
Motifs de décision de la CISR clairs, complets et concis	Etablir des critères pour les modèles de motifs de décision.
Pourcentage des enquêtes terminées par rapport aux cas déférés	90-95 % (Les contrôles des motifs de détention sont prioritaires par rapport aux enquêtes en raison des délais prévus par la loi. Le nombre de cas déférés par l'ASFC influera sur la capacité de tenir des enquêtes.)
Pourcentage des contrôles des motifs de détention effectués dans les délais prévus par la loi	97 % (Les facteurs hors du contrôle de la CISR, comme l'isolement cellulaire des détenus, empêchent l'atteinte d'un taux de conformité de 100 %.)
Coût moyen par enquête	950 \$
Coût moyen par contrôle des motifs de détention	750 \$
Pourcentage des enquêtes terminées avec audience dans les six mois suivant le renvoi	86-88 % (Les contrôles des motifs de détention sont prioritaires par rapport aux enquêtes en raison des délais prévus par la loi. Le nombre de cas déférés par l'ASFC influera sur la capacité de tenir des enquêtes.)

FAITS SAILLANTS DE LA PLANIFICATION POUR 2009-2010

ACCROÎTRE ENCORE DAVANTAGE LA CAPACITÉ DE RÉGLEMENT DES CAS ET DE GESTION DE L'ARRIÈRE DE CAS. La SPR compte sur des décideurs expérimentés et bien formés pour rendre rapidement des décisions éclairées de qualité. Tout au long de 2008-2009, la SPR a fonctionné avec environ 40 décideurs de moins que son niveau financé. Entre 2007-2008 et décembre 2008, la SPR a perdu 26 décideurs expérimentés en raison de l'expiration de mandats, de démissions ou de non-renouvellements de mandat. La Commission continuera à recruter de nouveaux décideurs de façon active et à les former pour disposer d'une capacité de décideurs chevronnés à la SPR.

La SPR prévoit commencer l'exercice avec environ 65 000 cas en instance. La Section prévoit recevoir 50 000 nouvelles demandes d'asile supplémentaires en 2009-2010. Selon le nombre de décideurs disponibles et leur expérience, la SPR prévoit pouvoir régler entre 21 000 et 25 000 demandes d'asile. En conséquence, le nombre de cas en instance devrait atteindre entre 90 000 et 94 000 d'ici la fin de l'exercice 2009-2010.

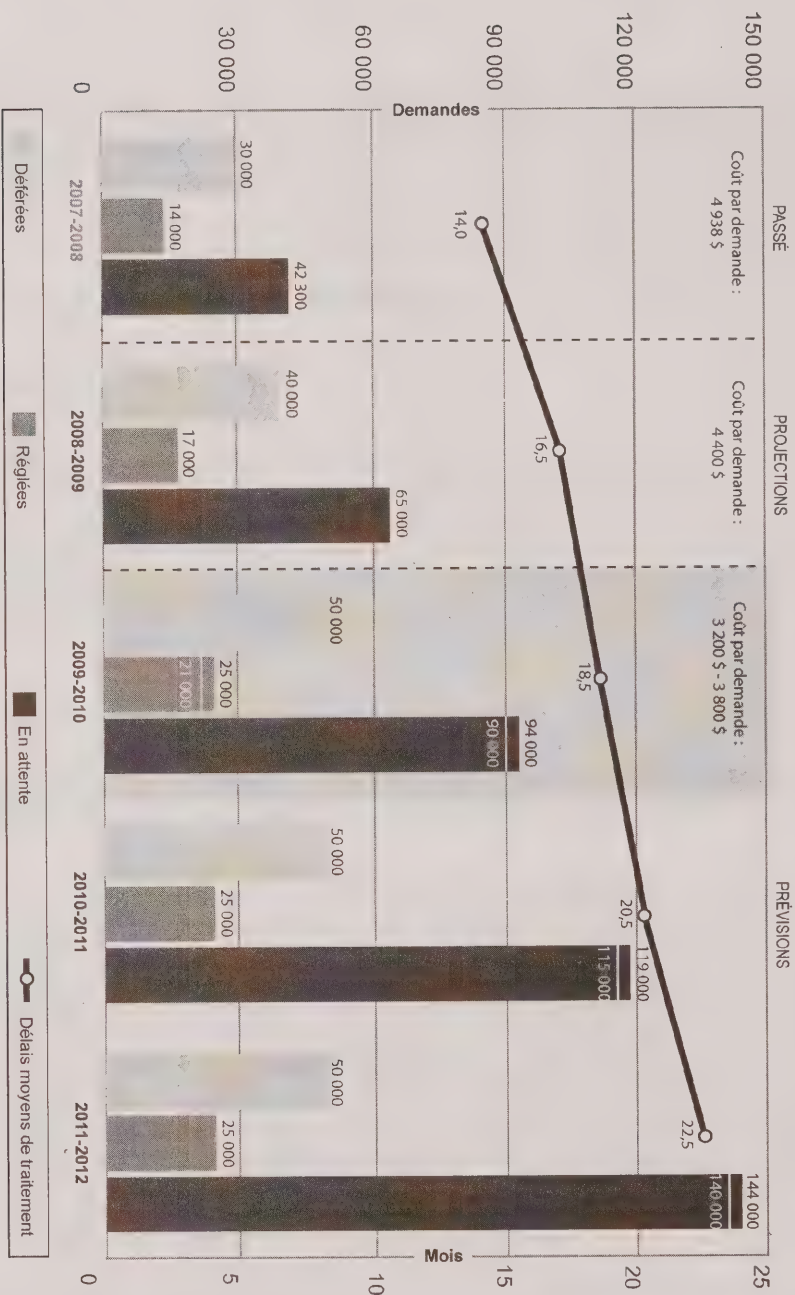
RENFORCER LES LIENS AVEC LES PARTENAIRES ET LES INTERVENANTS. La SPR continuera d'avoir recours aux processus de consultation nationaux et régionaux pour faire participer les intervenants et les partenaires à la recherche de solutions concrètes pour réduire le nombre de cas en instance et réaliser des gains d'efficacité dans la gestion des cas.

CONTINUER DE BÂTIR UNE ORGANISATION INTÉGRÉE, FLEXIBLE ET EFFICACE. La SPR améliorera certaines fonctions opérationnelles et initiatives de formation et trouvera de nouvelles façons de perfectionner les processus de gestion des cas, comme la catégorisation des types de cas pour un traitement accéléré et la formation de fonctionnaires pour qu'ils examinent certains cas et présentent des recommandations aux décideurs. La SPR reste déterminée à conserver le processus décisionnel de grande qualité qui lui a valu la réputation, sur la scène internationale, d'être l'un des meilleurs au monde.

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

Grâce au travail de l'activité de programme Protection des réfugiés, le Canada n'accepte que les demandeurs d'asile à protéger. Le Canada offre l'asile aux personnes qui craignent avec raison d'être persécutées, ainsi qu'à celles qui sont exposées à une menace à leur vie, au risque de torture ou au risque de traitements ou peines cruels et inusités. Cela contribue à un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale.

Protection des réfugiés



Nota : Les chiffres des demandes ont été arrondis à la centaine près

ACTIVITÉ DE PROGRAMME 1 PROTECTION DES RÉFUGIÉS

DESCRIPTION

La SPR exerce l'activité de programme Protection des réfugiés de la CISR. Elle tranche les demandes d'asile présentées au Canada. Le traitement des demandes d'asile est la principale priorité des activités et des ressources de la CISR. Par le travail de la SPR, le Canada remplit ses obligations à titre de signataire de plusieurs conventions internationales des droits de la personne.

Ressources humaines et financières prévues			
Exercice	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Ressources financières (en millions de dollars)	60,3	60,1	60,0
Ressources humaines (ETP)	591	591	591

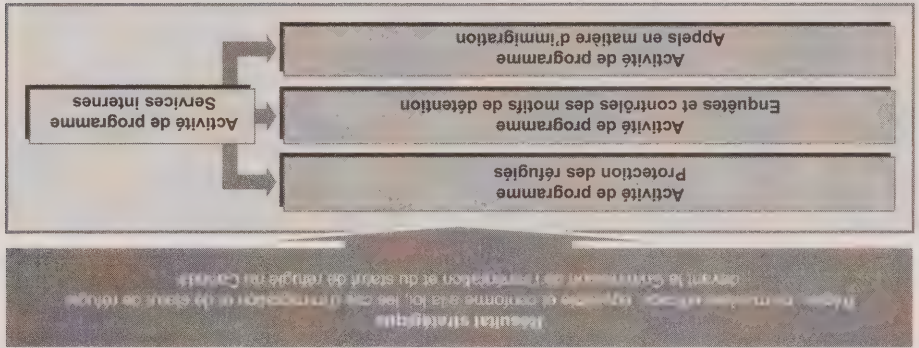
Résultats attendus : Décisions de qualité rendues et cas réglés en temps opportun en ce qui concerne les demandes d'asile présentées au Canada			
Objectifs			
Indicateur de rendement	Mots de décision de la CISR clairs, complets et concis		
Pourcentage de cas réglés sans audience	Il est prévu que 8 % des cas seront réglés sans audience (processus accéléré).		
Pourcentage de cas réglés comparativement aux cas déferés	Il est prévu qu'environ 50 000 demandes d'asile seront déferées en 2009-2010. D'après le nombre de décideurs disponibles, nous prévoyons régler entre 21 000 et 25 000 demandes d'asile. Cela se traduira par un pourcentage de cas réglés par rapport aux cas déferés de 42 à 50 %.		
Coût moyen par demande d'asile réglée	Le coût moyen par demande d'asile réglée se situera entre 3 200 \$ et 3 800 \$ selon le nombre de demandes d'asile réglées.		
Délai moyen de traitement	D'après le nombre de cas en instance et l'effectif de décideurs disponibles, il est prévu que le délai moyen de traitement (du renvoi au règlement) pourrait augmenter pour s'établir à 18,5 mois.		

SECTION II ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME

La présente section fournit de l'information détaillée sur les plans et les résultats attendus ainsi que les ressources humaines et financières pour les quatre activités de programme de la CISR.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE ET ACTIVITÉS DE PROGRAMME

Comme il est mentionné à la Section I, d'après le mandat qui lui est conféré par la loi et d'après son AAP approuvée, la CISR a un seul résultat stratégique et trois activités de programme englobant la responsabilité de toutes les décisions et de tous les cas réglés du tribunal. Ces activités sont appuyées par les Services internes, soit la quatrième activité de programme. La présente section décrit plus en détail les quatre activités de programme.



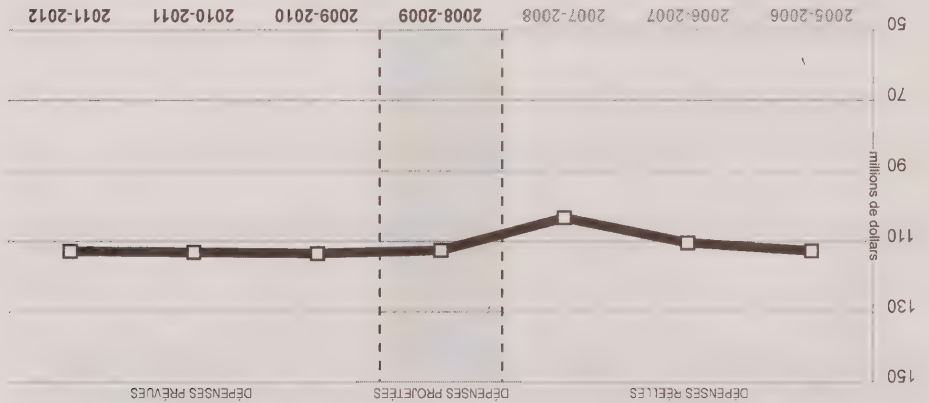
POSTES VOTÉS ET LÉGISLATIFS

Postes votés et législatifs 2009-2010

Poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses (en millions de dollars)	Budget principal des dépenses (en millions de dollars)	2008-2009	2009-2010
10	Dépenses du programme	100,6	100,8		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,8	12,6		
Total		113,4	113,4		

PROFIL DES DÉPENSES

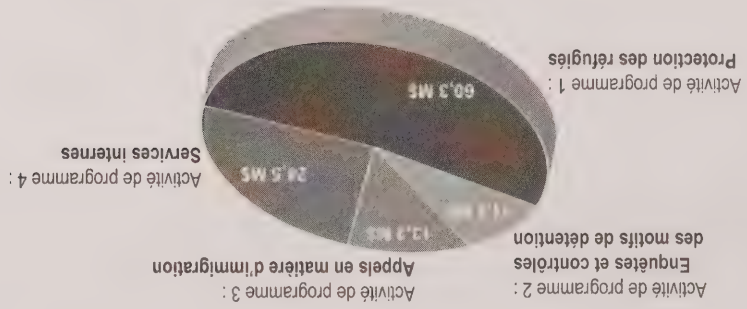
TENDANCE AU CHAPITRE DES DÉPENSES – 2005-2006 à 2011-2012



Les dépenses réelles moins élevées en 2007-2008, comparativement aux années précédentes, étaient essentiellement attribuables aux retards dans les nominations et les renouvellements de mandat des décideurs nommés par décret et aux postes vacants des fonctionnaires. Cette situation a entraîné une baisse du nombre de décisions d'audience rendues et traduites par rapport aux prévisions initiales.

Les dépenses prévues pour 2009-2010 et les années ultérieures devraient demeurer stables.

AFFECTATION DE FONDS PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

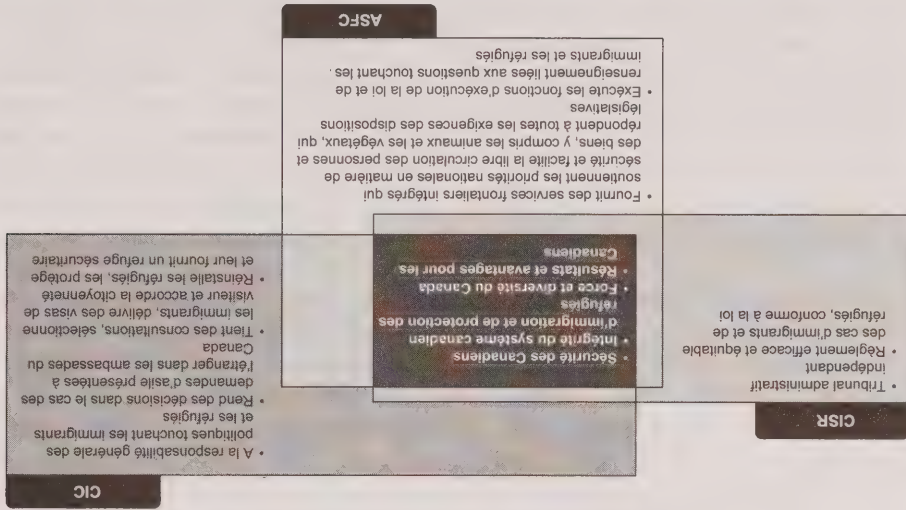


demeurent constants, il est prévu que le nombre de cas en instance continuera de croître, même avec un effectif complet de décideurs. La CISR continuera à examiner les possibilités visant à accroître sa productivité, mais les pressions découlant de la charge de travail à la SPR et à la SAI sont telles qu'il sera nécessaire d'apporter des changements aux niveaux des ressources pour rétablir le nombre de cas en instance à des niveaux opérationnels normaux.

POSSIBILITÉS

GESTION DES CAS. Un nombre croissant de cas en instance conjugué à un manque de ressources oblige la CISR à trouver des moyens novateurs pour s'acquitter de sa charge de travail. Le plan de gestion des cas de la Commission tirera parti des avantages des processus de la voie rapide, du soutien interrégional et de l'amélioration de la mise au rôle des cas. Ces initiatives exploiteront de façon optimale les ressources existantes de la Commission et l'expertise du tribunal pour améliorer les délais de traitement et contribuer à réduire le nombre de cas en instance.

GESTION DE PORTEFEUILLE. À titre de partenaires du portefeuille de l'immigration, la CISR, Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) collaborent pour les questions opérationnelles, dans le respect de leurs mandats respectifs et distincts et de l'indépendance décisionnelle de la CISR. Un récent protocole d'entente trilatéral définit clairement les relations institutionnelles et reflète le contexte opérationnel actuel ainsi que les priorités des partenaires. Cette nouvelle approche de collaboration offre des possibilités d'améliorer la communication et la coordination opérationnelle. Le diagramme ci-dessous illustre le portefeuille de l'immigration et de la protection des réfugiés, les partenaires et les responsabilités.



AUGMENTATION DU NOMBRE DE CAS REÇUS ET DE CAS EN INSTANCE. L'augmentation du nombre de cas en instance est principalement attribuable à deux facteurs externes : une hausse du nombre d'appels interjetés et de demandes d'asile déferées à la Commission ainsi qu'une baisse du nombre de décideurs nommés par décret. À l'heure actuelle, la CISR reçoit le financement nécessaire pour régler 25 000 demandes d'asile et 6 500 appels en matière d'immigration. À compter d'avril 2009, il est prévu qu'il y aura environ 65 000 demandes d'asile et 10 600 appels en matière d'immigration en instance. Si les niveaux des cas reçus et des ressources

Même si la CISR prévoit une accélération du rythme des nominations et des renouvellements de mandat des décideurs nommés par décret, il faut environ six mois pour former les nouveaux décideurs et pour qu'ils acquièrent l'expérience afin de devenir pleinement productifs. Dans ce contexte, les prévisions en matière de règlement des cas pour 2009-2010 pour la SPR et la SAI sont consignées au moyen d'une échelle. La valeur supérieure est fondée sur un effectif complet de décideurs, et la valeur inférieure, sur un taux de postes à doter prévu d'environ 27 pour 100, ce qui reflète les tendances historiques observées en matière de nominations au cours des deux dernières années.

NOMINATION DE DÉCIDEURS. Une série de transitions au gouvernement entre 2004 et 2008 a retardé le rythme des nominations et des renouvellements de mandat des décideurs nommés par décret à la CISR. Le manque de décideurs qui en a découlé a contribué à faire augmenter le nombre de cas en instance et à accroître les délais moyens de traitement.

DÉFIS

TENDANCE CROISSANTE EN MATIÈRE DE PARRAINAGE AU TITRE DE LA CATÉGORIE DU REGROUPEMENT FAMILIAL. L'immigration reste toujours importante pour le Canada, car les immigrants représentent une part croissante de la population. La population d'immigrants au Canada devrait atteindre entre 7 et 9,3 millions d'ici 2017. C'est dans ce contexte et conformément à l'objectif du gouvernement de promouvoir la réunification des familles que le nombre de demandes de parrainage au titre de la catégorie du regroupement familial augmente. Compte tenu de cette augmentation, il est prévu que la CISR continue à recevoir un nombre élevé d'appels en matière de parrainage au titre de la catégorie du regroupement familial.

Au Canada, l'augmentation du nombre de demandes d'asile amorcée en 2006 devrait se poursuivre au cours de la période de référence 2009-2010, le Mexique, la Colombie et Haïti représentant les principaux pays sources de ces demandes d'asile. En janvier 2009, nous prévoyons que le nombre de demandes d'asile passera de 40 000 en 2008-2009 à 50 000 en 2009-2010, soit une augmentation de 25 pour 100. Parallèlement, la charge de travail relative aux réfugiés devient plus complexe en raison des préoccupations accrues quant à la sécurité et de l'augmentation des documents frauduleux.

PRIORITÉS STRATÉGIQUES DE LA CISR

Les trois priorités stratégiques pour 2009-2010 sont résumées dans le tableau ci-dessous.

Priorités stratégiques pour 2009-2010

Régler, de manière efficace, équitable et conforme à la loi, les cas d'immigration et de statut de réfugié devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Priorités	Type	Description
Accroître encore	Opérationnelle	La Commission poursuivra ses efforts visant à évaluer les candidats qualifiés et à les recommander au ministre en vue d'une nomination dans le but de régler le manque dans l'effectif des décideurs nommés par décret. De plus, la CISR veillera à disposer des ressources nécessaires pour appuyer ses décideurs. La CISR améliorera également la gestion du nombre de cas en instance grâce à des stratégies de gestion des cas et des stratégies décisionnelles novatrices.
Renforcer les liens avec les partenaires et les intervenants	Opérationnelle	La CISR reconnaît l'importance d'entretenir des relations positives avec ses partenaires et ses intervenants. La Commission renforcera ses efforts de diffusion externe et collaborera avec les principaux partenaires et intervenants afin de mieux faire comprendre par le grand public son mandat et ses activités.
Continuer de bâtir une organisation intégrée, flexible et efficace	Gestion	La Commission continue d'assurer l'exercice cohérent d'une justice administrative de haute qualité dans un environnement changeant. Ce processus de transformation demeure prioritaire en 2009-2010. Puisque la Commission intégrera davantage ses activités et élaborera de nouvelles normes de qualité en matière décisionnelle et de soutien afin d'accroître la responsabilité et la transparence.

ANALYSE DES RISQUES

CONTEXTE OPÉRATIONNEL

La CISR s'acquitte de son mandat dans un environnement complexe et en constante évolution. Des facteurs nationaux et internationaux influent sur le contexte opérationnel de la CISR. Des conflits et la situation dans les pays étrangers peuvent entraîner des mouvements de réfugiés, ce qui se répercute inévitablement sur le nombre de demandes d'asile présentées au Canada. De même, les changements dans les tendances migratoires internationales influent sur le nombre de personnes qui cherchent à entrer au Canada.

POPULATIONS DE RÉFUGIÉS. Le rapport intitulé *Niveaux et tendances de l'asile dans les pays industrialisés, premier semestre de 2008*, publié par le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), indique que le nombre de demandes d'asile présentées dans les pays industrialisés en 2007 a augmenté de 9 pour 100 comparativement à 2006. Cette tendance à la hausse s'est maintenue au cours du premier semestre de 2008, quelque 165 000 demandes d'asile ayant été présentées pendant cette période dans les 44 pays étudiés. Pendant cette période, seuls les États-Unis ont reçu un plus grand nombre de réfugiés que le Canada.

SOMMAIRE DE LA PLANIFICATION RESSOURCES FINANCIÈRES ET HUMAINES

RESSOURCES FINANCIÈRES (en millions de dollars)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
113,4	113,1	112,8
RESSOURCES HUMAINES (équivalents temps plein)		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
1 025	1 025	1 025

Tableau du sommaire de la planification

RÉSULTAT STRATÉGIQUE				
Régler, de manière efficace, équitable et conforme à la loi, les cas d'immigration et de statut de réfugié devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada				
INDICATEURS DE RENDEMENT				
Outre les indicateurs de productivité décrits pour chacune des activités de programme (voir Section II), l'indicateur de qualité suivant sera utilisé : pourcentage des décisions de la CISR annulées par la Cour fédérale				
Activité de programme ¹	Prévision des dépenses (en millions de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Activité de programme	59,8	60,3	60,1	60,0
Protection des réfugiés				
Activité de programme	8,0	11,4	11,4	11,4
Enquêtes et contrôles des motifs de détention				
Activité de programme	13,8	13,2	13,2	13,1
Appels en matière d'immigration				
Activité de programme	30,9	28,5	28,4	28,3
Services internes				
Total des dépenses prévues	112,5	113,1	113,1	112,8

¹ Pour les descriptions des activités de programme, veuillez consulter la Section II ou le Budget principal des dépenses en ligne, à <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estimr.asp>.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE ET ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME (AAP)

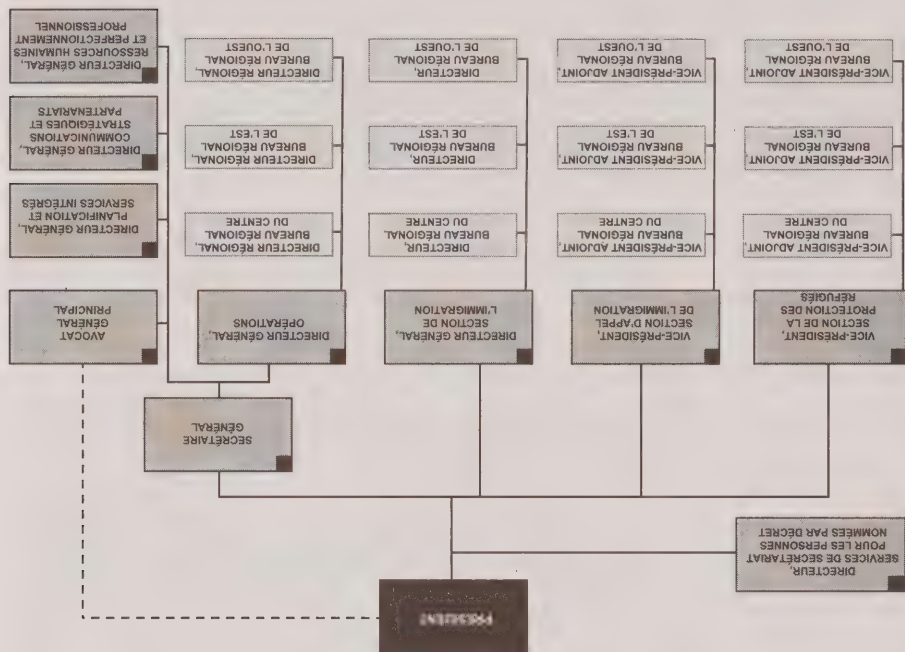
D'après le mandat conféré par la loi et son AAP actuellement approuvée, la CISR a un seul résultat stratégique et trois activités de programme, ce qui comprend la responsabilité de toutes les décisions et cas réglés du tribunal. La quatrième activité de programme, les Services internes, appuie les trois premières activités, comme l'illustre le tableau ci-dessous.



DECIDEURS. Les décideurs de la SPR
décideurs de la SI sont des fonctionnaires.

HAUTE DIRECTION. Le président est le premier dirigeant de la CISR, son chef décideur et son porte-parole. Le secrétaire général fait fonction d'administrateur en chef des opérations de la CISR et est responsable de la prestation des services de soutien décisionnel et organisationnel aux trois sections décisionnelles de la CISR. Deux vice-présidents (nommés par décret) et un directeur général (nommé en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*) supervisent le processus décisionnel des trois sections. Quatre directeurs généraux et un avocat général principal (tous nommés en vertu de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*) sont responsables des fonctions liées aux opérations, aux services juridiques, à la planification et aux services intégrés ainsi qu'aux communications et aux ressources humaines de la CISR.

RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION



de l'Ouest. Les trois sections tiennent des audiences dans ces bureaux régionaux et sont appuyées par un soutien opérationnel et décisionnel. Les services internes et les services de soutien sont gérés au siège de la CISR, situé à Ottawa.

JUSTICE ADMINISTRATIVE

Par l'intermédiaire de chaque section, la CISR s'efforce de rendre une forme de justice plus simple, plus accessible et plus opportune que celle rendue par les cours de justice, tout en accordant autant d'attention à l'équité procédurale, à la rigueur de la loi et à son application aux faits propres à chaque cas. Dans ses procédures et ses méthodes de règlement, la CISR applique les principes du droit administratif, dont les principes de justice naturelle, et les décisions sont rendues conformément à la loi, notamment la *Charte canadienne des droits et libertés*.

La CISR est également un tribunal des droits de la personne, et la dignité humaine de tous ceux qui comparaissent devant elle est respectée par les femmes et les hommes qui travaillent. La CISR est résolue à faire preuve d'équité dans tous les aspects de son travail. La CISR respecte la diversité des personnes qui comparaissent devant elle, certaines ayant vécu des situations très difficiles.

AVANTAGES POUR LES CANADIENS

Les immigrants et les réfugiés ont toujours grandement contribué à la croissance et à l'essor du Canada. La CISR assure des avantages continus aux Canadiens, et ce, de trois importantes façons :

- les audiences qu'elle tient pour trancher les demandes d'asile visent à faire en sorte que le Canada accepte les personnes à protéger, conformément à ses obligations internationales et au droit canadien;
- les enquêtes et les contrôles des motifs de détention qu'elle effectue contribuent à assurer la sécurité des Canadiens;
- le mécanisme indépendant qu'elle applique pour régler les appels en matière de patrinage, les appels de mesures de renvoi et les appels sur l'obligation de résidence aide à promouvoir la réunification des familles, à assurer la sécurité des Canadiens ainsi que l'intégrité du système canadien d'immigration.

La CISR contribue également, de façon plus générale, à la qualité de vie des collectivités canadiennes en renforçant le tissu social de notre pays, ainsi qu'en reflétant et en réaffirmant les valeurs essentielles qui sont chères aux Canadiens. Ces valeurs comprennent le respect des droits de la personne, la sécurité, l'équité, la paix et la

primauté du droit.

RAISON D'ÊTRE ET RESPONSABILITÉS

La CISR est un tribunal administratif indépendant et responsable créé le 1^{er} janvier 1989 par une modification à la *Loi sur l'immigration*.

MISSION

Notre mission consiste à régler, de manière efficace, équitable et conforme à la loi, au nom des Canadiens, les cas d'immigration et de statut de réfugié

En 2002, la *Loi sur l'immigration* a été remplacée par la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR), dont est tiré le mandat de chaque section de la CISR.

Mandats des sections de la CISR

Section de la protection des réfugiés (SPR)

- Statue sur les demandes d'asile
- Statue sur les demandes d'annulation de la qualité de réfugié
- Statue sur les demandes de perte de l'asile

Section de l'immigration (SI)

- Effectue des enquêtes sur des étrangers ou des résidents permanents qui demandent à entrer au Canada ou qui s'y trouvent déjà et seraient interdits de territoire
- Contrôle les motifs de détention d'étrangers ou de résidents permanents détenus pour des raisons d'immigration

Section d'appel de l'immigration (SAI)

- Instruit les appels interjetés contre le refus, par Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), de demandes de parrainage au titre de la catégorie du regroupement familial
- Instruit les appels interjetés contre certaines mesures de renvoi prises à l'égard de résidents permanents, de réfugiés au sens de la Convention, d'autres personnes protégées et de titulaires d'un visa de résident permanent
- Instruit les appels interjetés par des résidents permanents au sujet desquels un agent de CIC, hors du Canada, a conclu qu'ils avaient manqué à l'obligation de résidence
- Instruit les appels interjetés par le ministre de la Sécurité publique contre des décisions rendues par la SI au terme d'une enquête

ACTIVITÉS RÉGIONALES

La CISR exerce ses activités dans trois bureaux régionaux à Toronto, à Montréal et à Vancouver : le bureau régional du Centre, responsable de l'Ontario, sauf pour la région d'Ottawa; le bureau régional de l'Est, responsable du Québec, de la région d'Ottawa et des provinces de l'Atlantique; et le bureau régional de l'Ouest, responsable des provinces

Brian Goodman

TRANSFORMATION ORGANISATIONNELLE CONTINUE

J'ai l'honneur de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010* de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR).



La CISR est un tribunal indépendant et responsable dont le travail reflète les valeurs humanitaires et celles liées à la sécurité ainsi que le respect du Canada pour nos obligations internationales. Au nom des Canadiens, la CISR instruit une grande variété de cas, allant des appels en matière de parrainage de membres de la famille et des contrôles des motifs de détention aux demandes d'asile et aux enquêtes. L'année en cours marque le 20^e anniversaire de la CISR.

Le personnel de la CISR reconnaît l'incidence profonde de nos actes et des répercussions des décisions que la CISR rend. C'est avec ce sens des responsabilités envers les personnes qui comparaitissent devant la CISR et envers tous les Canadiens qui comptent sur nous pour régler les cas de manière efficace, équitable et conforme à la loi que nous mettons en œuvre les plans et les priorités présentés dans ce rapport.

CHARGE DE TRAVAIL ET EFFECTIF DES DÉCIDEURS

La CISR évolue dans un environnement complexe et imprévisible, où le nombre et le type de cas qu'elle reçoit sont déterminés par les tendances migratoires changeantes, les déplacements de réfugiés et d'autres facteurs. Les trois sections de la CISR—la Section de la protection des réfugiés (SPR), la Section d'appel de l'immigration (SAI) et la Section de l'immigration (SI)—connaissent une croissance considérable de leur charge de travail, et cette tendance devrait se poursuivre en 2009-2010, particulièrement à la SPR, où le nombre de nouvelles demandes d'asile reçues est nettement supérieur à celui prévu au budget actuel.

En raison de cette augmentation de la charge de travail et du manque constant de décideurs nommés par décret, la SPR et la SAI continuent d'accumuler un nombre important et croissant de cas en instance. La CISR s'est engagée à collaborer avec le gouvernement pour qu'elle puisse doter de candidats qualifiés les postes vacants de décideurs nommés par décret le plus rapidement possible. En même temps, la CISR continue à trouver des moyens d'accroître son efficacité tout en évaluant s'il est nécessaire d'obtenir des ressources supplémentaires pour faire face aux pressions découlant de sa charge de travail accrue.

Compte tenu de la difficulté de prévoir les pressions extérieures, comme la fréquence et le nombre de nouvelles nominations et de renouvellements de mandats, une échelle a été fournie en ce qui a trait au nombre proposé de cas réglés par la SPR et la SAI.

Table des matières

MESSAGE DU PRÉSIDENT 1

SECTION I : SURVOL 3

Raison d'être et responsabilités 3
Résultat stratégique et architecture des activités de programme 6
Sommaire de la planification 7
Analyse des risques 8
Profil des dépenses 11

SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME 13

Résultat stratégique et activités de programme 13
Activité de programme 1 : Protection des réfugiés 14
Activité de programme 2 : Enquêtes et contrôles des motifs de détention 17
Activité de programme 3 : Appels en matière d'immigration 20
Activité de programme 4 : Services internes 23

SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES 26

Liste des tableaux électroniques 26
Autres sujets d'intérêt 26



Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
2009-2010

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to Jason Kenney.

L'honorable Jason Kenney
Ministre de la Citoyenneté, de l'immigration
et du Multiculturalisme

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent de crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent de crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-scl.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Canadians
and
Indians

Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission

2009-10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-19

ISBN: 978-0-660-63835-5

Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission

**2009–2010
Estimates**

Report on Plans and Priorities

Table of Contents

Minister's Message	1
SECTION I • Departmental Overview	3
Raison d'être and Responsibilities	3
Program Activity Architecture Changes for 2009–10	4
Planning Summary	6
INAC's Priorities	9
Risk Analysis	12
Expenditure Profile	13
Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates	14
SECTION II • Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes	15
Indian and Northern Affairs Canada	15
Strategic Outcome: The Government	15
Strategic Outcome: The People	19
Strategic Outcome: The Land	23
Strategic Outcome: The Economy	27
Strategic Outcome: The North	31
Strategic Outcome: The Office of the Federal Interlocutor	36
Internal Services	40
Canadian Polar Commission	41
SECTION III • Supplementary Information	43
List of Tables	43
Contact for Further Information	44

Minister's Message

On behalf of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) and the Canadian Polar Commission, I am pleased to present to Parliament and the people of Canada the *Report on Plans and Priorities* for 2009–2010.

Looking over the year gone by, I am proud of the collective progress we have made through our determined effort, genuine collaboration and concrete action to address the fundamental obstacles that stand in the way of greater prosperity for Aboriginal peoples and Northerners. Through this collaborative approach, progress has been made on numerous fronts. The Prime Minister's historic apology to all former students of Indian Residential Schools was an important step in the ongoing journey toward healing and reconciliation. Progress has also been made in economic development, housing, safe drinking water, land claim settlements, improving education and the extension of human rights protection to First Nations on reserve. I am equally proud of the work we have done to move forward on our vision of a new North that realizes its full social and economic potential for the benefit of all Canadians.

Looking ahead, increasing Aboriginal and northern participation in the Canadian economy is a key element of this year's plan with the ultimate objective of ensuring that Aboriginal and northern Canadians enjoy the same opportunities for success when it comes to education, housing, health care, social services and other key ingredients of healthy and fulfilling lives. As revealed in this plan, our government will be taking steps to ensure that Aboriginal Canadians fully share in economic opportunities, putting particular emphasis on improving education for First Nations in partnership with the provinces and First Nations communities.

In support of our Northern Strategy, we will be continuing our efforts to develop the tremendous potential of Canada's North — improving infrastructure, supporting Northern science research and harnessing the North's vast resources in a way that is environmentally sustainable, as well as good for the economy and Northerners. We will be continuing our work towards reducing regulatory and other barriers to help facilitate resource development in the North. These measures will help bring jobs and create employment across the country.

It is also important to acknowledge the challenges that remain, that more progress is needed and that this can only be achieved through ongoing co-operation with our many partners. The *2009–2010 Report on Plans and Priorities* acknowledges these challenges and maps out practical courses of action to address them in a manner designed to strengthen accountability to Parliament and to all Canadians.

Investments made in Budget 2009 will allow the department to accelerate progress on several elements of this plan by providing additional support to current initiatives or generating new ones. I look forward to reporting on these initiatives in future reports to Parliament.



The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development
and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians

SECTION I • Departmental Overview

Raison d'être and Responsibilities

Indian and Northern Affairs Canada (INAC), including the Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians (OFI), is the federal department primarily responsible for meeting the Government of Canada's obligations and commitments to Aboriginal peoples (Indians, Inuit and Métis), and fulfilling the government's constitutionally mandated role in the North. To this end, INAC helps Canada's Aboriginal and northern peoples foster healthy and sustainable communities, and pursue economic and social development. More specifically, INAC leads 33 other federal departments and agencies in:

- promoting improved education for Aboriginal peoples;
- pursuing frameworks for effective governance and self-governance;
- helping empower Aboriginal citizens and protect those who are most vulnerable;
- working to resolve outstanding land claims; and
- supporting the sustainable economic development that contributes to Aboriginal and northern employment and strengthens local communities.

These diverse and complex responsibilities flow from the department's central mandates: Indian and Inuit Affairs, Northern Development, and the Office of the Federal Interlocutor for Métis, and Non-Status Indians.

Indian and Inuit Affairs and the Office of the Federal Interlocutor

INAC's mandate derives from the Canadian Constitution, the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, numerous legislation and regulation under the responsibility of the Minister of Indian Affairs and Northern Development and treaties. The mandate continues to be shaped by evolving jurisprudence which impacts on its policy decisions and program development.

The mandate of the Office of the Federal Interlocutor derives from an Executive Order providing authority to the Minister to act as federal government's primary Interlocutor with and in regard to Métis and Non-Status Indians and urban Aboriginal people. The Office of the Federal Interlocutor maintains and strengthens the Government of Canada's relations with organizations representing these groups.

INAC's responsibilities for Indian and Inuit Affairs include:

- negotiating land claim and self-government agreements with members of Aboriginal communities, and overseeing the implementation of settled claims on behalf of the federal government;
- facilitating economic development opportunities for Aboriginal individuals, communities and businesses;
- funding the delivery of province-like services such as education, housing, community infrastructure and social support to Status Indians on reserves;
- addressing and resolving issues that arise from the legacy of Indian residential schools;
- liaising effectively between Government of Canada (federal services and policies) and Inuit communities, governments and organizations; and
- fulfilling duties prescribed by the *Indian Act*, including managing Indian reserve lands and financial resources belonging to First Nations communities, and approving or rejecting by-laws in First Nations communities.

The Office of the Federal Interlocutor's responsibilities in relation to Métis and Non-Status Indians include delivering improved federal services to Aboriginal people who do not live on reserves, and serving as a point of contact within the Government of Canada for Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people.

Northern Development

INAC's Northern Development mandate is derived from a series of legislative acts, including statutes enacted in the late 1960s and early 1970s, and those that concern modern treaties north of 60°, and environmental and resource management. Statutes that enact the devolution of services and responsibilities from INAC to territorial governments also frame the mandate. As a result, INAC is the lead federal department responsible for two-fifths of Canada's land mass.

INAC has a direct role in the political and economic development of the territories and significant resource, land and environmental management obligations. The territorial governments generally provide the majority of programs and services normally funded by INAC to Aboriginal people and other Northerners.

INAC's responsibilities for Northern Development include:

- promoting political and economic development in Yukon, the Northwest Territories and Nunavut;
- negotiating the transfer of federal responsibilities for land and resource management to the territorial governments;
- managing the resources, land and environment of the North in places where federal responsibilities have not been previously transferred to territorial governments;
- coordinating initiatives, such as the management of contaminated sites, and subsidizing the delivery cost of nutritious perishable food; and
- advancing circumpolar interests, such as Canada's Arctic sovereignty, climate change adaptation and environmental protection, Canadian representation at circumpolar forums, and scientific research in, and understanding of, the North.

The **Canadian Polar Commission** also supports polar research and strengthens Canada's international reputation as a leader among circumpolar nations. In addition to promoting knowledge of Canada's polar regions and their importance to the country, the Commission also provides polar science policy direction to government.

Entrusted with the responsibilities of both mandates, INAC will continue to advance initiatives both of immediate relevance to Aboriginal peoples and of critical importance to all Canadians. Through increased emphasis on educational programs, for example, the department will work to improve scholastic achievement in members of First Nations communities and increase Aboriginal participation in economic development.

In the North, progress toward the implementation of a comprehensive Northern Strategy will be fostered through such INAC-led initiatives as the Canadian Arctic Research Station, and the projected establishment of a stand-alone agency to support northern economic development. Sustainable economic development, an improved regulatory system, environmental protection and capitalization on the tremendous potential of the land and people of the North will bring increased employment and prosperity to all Northerners.

Program Activity Architecture Changes for 2009–10

The department has significantly revised its program activity architecture for 2009–10. Changes include a new strategic outcome for the North that groups the four existing northern program activities, and a restructured strategic outcome for the Office of the Federal Interlocutor organized around the department's programs. In addition, the Internal Services program activity was reorganized to be in keeping with new Treasury Board guidelines, and the Office of Indian Residential Schools Resolution Canada, which joined the department on June 1, 2008, was added to the Claims Settlements program activity under the government strategic outcome. Minor changes, mostly to headings, were also made at the sub-activity level to better reflect program associations.

Indian and Northern Affairs Canada — Program Activity Architecture



Planning Summary

	Financial Resources (\$ millions)			Human Resources (FTEs)		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Indian and Northern Affairs Canada	7,336.8	6,995.7	6,717.7	4,805.4	4,631.2	4,553.2
Canadian Polar Commission	1.0	1.0	1.0	5	5	5

Indian and Northern Affairs Canada

Strategic Outcome: The Government (\$ millions)					
Performance Indicators		Targets			
Develop a performance indicator for the Government Strategic Outcome		March 31, 2010			
Program Activities	Forecast Spending 2008-09	Planned Spending			Alignment with Government of Canada Outcomes
		2009-10	2010-11	2011-12	
Governance and Institutions of Government	623.9	641.2	642.2	647.3	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Co-operative Relationships ¹	239.8	270.5	231.0	227.7	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Claims Settlements ²	777.0	828.0	681.8	665.2	Strong economic growth
Total	1,640.7	1,739.7	1,555.1	1,540.1	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

¹ Reflects changes in the approved funding profile for the negotiation of specific and comprehensive claims.

² Reflects changes in the approved funding profile for the settlement of specific and comprehensive claims as well as a change in the approved cash flow for the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

Strategic Outcome: The People (\$ millions)					
Performance Indicators		Targets			
Scores on the Aboriginal Human Development Index (HDI) and Community Well-Being Index (CVWB) for First Nations and Inuit		Reduce the difference between the HDI/CWB scores of Aboriginal communities and those of the general Canadian population			
Program Activities	Forecast Spending 2008-09	Planned Spending			Alignment with Government of Canada Outcomes
		2009-10	2010-11	2011-12	
Education	1,666.0	1,705.2	1,751.5	1,796.9	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Social Development ¹	1,484.5	1,458.3	1,491.1	1,510.3	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Managing Individual Affairs ²	24.4	30.2	21.9	21.7	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Total	3,174.9	3,193.7	3,264.6	3,328.9	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

¹ 2008-09 forecast includes additional resources provided for social development; planned spending in 2009-10 and 2010-11 includes funding for Child and Family Services announced in Budget 2009.

² Reflects changes in the approved funding profile for the Certificate of Indian Status Project.

Strategic Outcome: The Land					(\$ millions)
Performance Indicators		Targets			
Percentage of First Nations applying sustainable land management strategies		Study completed to establish both baseline data and a target for improvement			
Program Activities	Forecast Spending 2008-09	Planned Spending			Alignment with Government of Canada Outcomes
		2009-10	2010-11	2011-12	
Clarity of Title to Land and Resources ¹	8.5	10.9	7.2	7.2	Strong economic growth
Responsible Federal Stewardship ²	137.8	76.0	51.2	48.9	A clean and healthy environment
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	15.4	25.2	25.4	25.4	Strong economic growth
Total	161.7	112.2	83.8	81.5	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

¹ Primarily reflects changes in the approved funding profile for the implementation of treaty land entitlement claims.

² Primarily reflects changes in the approved cash flow for the Federal Contaminated Sites Action Plan and in funding provided to address urgent health and safety pressures for First Nations communities (additional funding was provided in 2008-09).

Strategic Outcome: The Economy					(\$ millions)
Performance Indicators		Targets			
First Nations socio-economic Well-Being Index (employment, income, education and housing sub-indices)		A 25 percent decrease in the overall Well-Being Index gap between members of First Nations communities, Inuit, and Métis peoples, and other Canadians			
Program Activities	Forecast Spending 2008-09	Planned Spending			Alignment with Government of Canada Outcomes
		2009-10	2010-11	2011-12	
Individual and Community Business Development	} 203.0	45.6	45.6	45.6	Strong economic growth
Community Investment ¹		172.2	173.1	173.1	Strong economic growth
Community Infrastructure ²		1,046.4	1,327.6	1,214.1	959.2 Strong economic growth
Total	1,249.4	1,545.4	1,432.9	1,177.9	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

¹ Includes Budget 2008 funding for economic development including resources which may be allocated to other government departments or to other program activities.

² Primarily reflects changes in the approved funding profile for Budget 2008 (water and wastewater action plan) and Budget 2009 (housing, school construction, water and wastewater projects) which does not extend beyond 2010-11; does not reflect in-year reallocations to address pressures in other program areas.

Strategic Outcome: The North					(\$ millions)
Performance Indicators		Targets			
Employment rates for Aboriginals and Northerners in Yukon, Northwest Territories and Nunavut		By 2011: Yukon – 71 percent; Northwest Territories – 70 percent; Nunavut – 58 percent			
Program Activities	Forecast Spending 2008–09	Planned Spending			Alignment with Government of Canada Outcomes
		2009–10	2010–11	2011–12	
Northern Governance ¹	7.7	22.0	17.2	14.2	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Healthy Northern Communities ²	119.7	133.2	143.2	85.5	Healthy Canadians
Northern Land and Resources ³	157.5	169.8	71.7	65.8	A clean and healthy environment
Northern Economy ⁴	23.8	22.0	31.7	31.7	Strong economic growth
Total	308.7	347.0	263.8	197.3	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

¹ Reflects changes to the approved funding profile to support the Government of Nunavut's efforts to strengthen its financial management, practices and systems.

² Reflects a change in the approved funding profile for the Northern Air Stage Food Mail Program (additional funding was provided in 2008–09), for activities and research stemming from the International Polar Year and Budget 2009 funding for Arctic research infrastructure.

³ Primarily reflects changes in the approved cash flow for the Federal Contaminated Sites Action Plan and for the implementation of adaptation initiatives in support of Canada's Clean Air Agenda.

⁴ Primarily reflects changes in Budget 2009 funding profile for the creation of a new regional economic development agency (expected to be a stand-alone agency beginning in 2010–11) and the renewal of the Strategic Investments in Northern Economic Development program.

Strategic Outcome: Office of the Federal Interlocutor					(\$ millions)
Performance Indicators		Targets			
Socio-economic conditions of Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people		Improved socio-economic conditions of Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people by 2011, according to the indicators incomes, educational attainment, and employment			
Program Activities	Forecast Spending 2008–09	Planned Spending			Alignment with Government of Canada Outcomes
		2009–10	2010–11	2011–12	
Urban Aboriginal Strategy	40.8	13.3	13.4	13.4	Income security and employment for Canadians
Métis and Non-Status Indian Organizational Capacity Development		14.6	14.6	14.6	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Métis Rights Management ¹		12.1	—	—	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Total	40.8	40.0	28.0	28.0	

¹ Reflects the current approved funding profile provided for the Effective Management of Métis Aboriginal Rights initiative.

Canadian Polar Commission

Strategic Outcome: Increase Canadian Polar Knowledge					(\$ millions)
Performance Indicators		Targets			
Performance indicators to be developed		March 31, 2010			
Program Activity	Forecast Spending 2008–09	Planned Spending			Alignment with Government of Canada Outcomes
		2009–10	2010–11	2011–12	
Research Facilitation and Communication	0.8	0.8	0.8	0.8	A clean and healthy environment

INAC's Priorities

Canada's shifting social, economic, and political landscape has strongly influenced INAC's priorities, performance and programs. While the post-apology context has provided an unprecedented opportunity to move forward in a spirit of mutual respect and responsibility, Canada and most of its major trading partners now find themselves in uncertain and difficult economic times. INAC will continue to do its part to advance the Aboriginal and northern agenda in this new and challenging environment.

Departmental activities will include the review of many INAC programs and policies, with a view to achieve better results, align more closely with provincial approaches and integrate seamlessly into strategies across the federal government. Greater focus will be given to strengthening core business practices to ensure the effective, efficient and accountable delivery of INAC programs. As well, the department will continue to tackle manageable goals in five priority areas: education; reconciliation, governance and self-government; economic development; empowering citizens and protecting the vulnerable; and resolution of land claims.

Future Challenges and Opportunities

A unique convergence of trends will drive the Aboriginal and northern agenda for years to come, representing both opportunities and challenges for the federal government. These trends include:

A young and rapidly growing Aboriginal population

Canada's Aboriginal population is young and growing almost twice as fast as the country's general population (1.8 percent per annum versus 1.0 percent). This population growth will affect demand for education, housing, public infrastructure, family services and other programs. At the same time, the growth suggests potential for strong Aboriginal participation in regional and national economies. If properly supported through skills training and education programs adapted to the unique circumstances (e.g. poor health, poverty, remote location) of Canada's Aboriginal communities, this burgeoning population could provide Canada with the skilled labour force of tomorrow.

Additionally, more Aboriginal businesses and communities are creating wealth and employment opportunities through partnerships essential to continued growth in Canada's major economic sectors. Economic development programming will aid these businesses and communities in making up an increasingly important segment of the Canadian economy.

Social and economic progress for Aboriginal Canadians

Social and economic progress has been made. The Indian Residential Schools Apology and the launch of the Truth and Reconciliation Commission, the passage of Bill C-21, which protects human rights on reserves, and the establishment of a market-housing fund to support on-reserve private homeownership are all steps in the right direction. There remains, however, much that must be done to reduce the gaps that persist between the socio-economic outcomes of Aboriginal Canadians and those of the general Canadian population. To this end, the department must recognize and address the diverse challenges that arise as a result of location, historical context, and the unique demographic realities of Canada's Aboriginal population.

Unprecedented northern opportunities

Land claim and self-government agreements with Aboriginal northern peoples, devolution of federal powers to territorial governments, prudent management of land and resources, and ground-breaking private sector investment have prepared Canada's North for a period of unprecedented development.

Unparalleled opportunities will transform not only the lives of all Northerners, including Aboriginal people, but also the communities in which they live, and Canada as a whole.

Resource development, claims settlements, new program delivery arrangements (i.e., devolution) and modern legislative frameworks for Aboriginal and northern communities are creating an environment that helps communities take control over their own affairs and pursue their own priorities.

It is important to note, however, that while the North is currently a place of incredible opportunity for regional economies, and revenue for governments, it is also on the front line of climate change impacts and adaptation. The importance of the North to sovereignty continues to increase as sea ice melts and the opening of the Northwest Passage becomes a reality. INAC must balance the need to support the North's economic potential with sustainable development and environmental protection.

Growing Aboriginal leadership and provincial willingness to engage

With a growing number of enterprising, resourceful Aboriginal leaders advancing their communities' social and economic goals, members of First Nations communities have a stronger sense of accountability in numerous communities. Many economic and governance successes are indeed best practices and could serve as examples for future initiatives.

Provinces and territories are increasingly realizing the potential benefits of looking beyond jurisdictions and working together to find practical solutions, notably where the Aboriginal population will form an important segment of the workforce.

Moving Forward

When responding to new and emerging opportunities, INAC has great potential to bring direct benefits and heightened self-reliance to Aboriginal and northern people and communities. However, these opportunities are linked increasingly to a broader range of partnerships with provinces, territories and the private sector, and INAC must at times depend on the priorities and schedules of these parties. The availability of resources, judicial decisions, and other unanticipated events and developments also impact INAC's ability to support Aboriginal and northern Canadians. For INAC to ensure the effectiveness of its planned activities as much as possible, it must consider how to:

- ensure that programs adapt and respond in effective and accountable ways to the many facets of Aboriginal and northern realities;
- build and nurture the partnerships necessary to achieve strategic outcomes; and
- promote responsible and sustainable resource development in the face of rising concerns about climate change and the environment.

Evolution of INAC's policies, programs and organizational capacity

As one of 34 federal departments and agencies involved in Aboriginal and northern programming, INAC is challenged to meet the needs of its client base without working at cross purposes with other players. This is also true within INAC, as the department responds to a range of needs in a variety of regional contexts.

Canada's Aboriginal and northern communities, as well as Canadian taxpayers, must get the full benefit of investments. For its part, INAC will continue to lead the government on Aboriginal and northern economic development issues. During the planning period, INAC will help renovate policies and programs to place greater emphasis on implementation, enhance program effectiveness and accountability, and improve the ways in which Aboriginal and northern individuals and communities are supported.

To ensure the department has the capacity to pursue these activities, INAC will continue to:

- develop robust performance indicators that focus on outcomes;
- advance human resources development by emphasizing recruitment and further expanding the Integrity, Values and Conflict Resolution Centre;
- strengthen information and resource management capacities in direct support of strategic outcome planning and enhanced stewardship of resources; and
- focus on communications activities that raise public awareness about Aboriginal and northern realities and opportunities.

Emphasis on partnerships

Most INAC programs are delivered through funding agreements with Aboriginal communities, federal-provincial or federal-territorial agreements, or formal bilateral or multilateral negotiating processes. Accordingly, INAC will pursue a number of initiatives during the planning period to make partnerships more effective, including:

- improving important claim and self-government negotiation processes, with an emphasis on specific claims;
- implementing the federal government's Consultation and Accommodation Action plan;
- co-operating closely with First Nations communities to implement recently enacted statutes that give communities expanded jurisdiction over monies and resources; and
- signing federal-provincial-First Nations community protocols on education, and child and family services.

The Office of the Federal Interlocutor will continue to implement the 2007–2012 Urban Aboriginal Strategy, which is based on problem-solving partnerships with provincial governments, urban Aboriginal organizations, municipalities and other federal departments. As well, the Office of the Federal Interlocutor will collaborate with a wide range of partners to respond to Métis rights, support tripartite governance arrangements for Métis and Non-Status Indians, and establish a research network to address policy challenges.

The Inuit Relations Secretariat will launch the Inuit Research Agenda during the current planning period, and begin negotiations around selected elements of the Inuit Action Plan to address education, economic development, youth and urban Inuit issues. Strengthening relations with the Inuvialuit, Nunavut, Nunavik and Nunatsiavut regions will be a priority for the Inuit Relations Secretariat as well.

Focus on sustainable development and environmental stewardship

Aboriginal and northern Canadians have a fundamental relationship with the land and its resources. For years, they have been calling attention to the effects of climate change, and demanding a broader, more sustainable approach to how all Canadians relate to nature.

Aboriginal and northern Canadians will become increasingly major players in the development of Canada's resources. South of 60°, the reserve land base is expected to increase by over 55 percent between 1990 and 2010. This dramatic expansion will encompass extensive mineral and other resources. And all across Canada, land claims and self-government agreements give Aboriginal control over — or participation in — the management of large land masses with resource and hydro-development potential.

During the planning period, INAC will act on a number of issues, including contaminated sites, environmental assessments, infrastructure challenges, and Aboriginal and northern resource management capacity and governance. In addition, INAC's Environmental Stewardship Strategy will be one of the department's vehicles for co-ordinating efforts to enhance sustainable land and resource management.

Moving forward, the greatest challenge is to resist the urge to try to fix everything at once. INAC has set out manageable priorities that focus on the following:

- improving education outcomes;
- strengthening Canada's relationship with Aboriginal peoples;
- improving economic well-being, prosperity and self-reliance;
- contributing to better health outcomes and safer communities; and
- addressing, resolving and implementing claims.

Together, the advancement of this Aboriginal and northern agenda and a fundamental review of departmental policies and programs will put as many individuals and communities as possible on a path toward greater economic participation, the diminished need for government support and improved conditions and services in First Nations communities over the long term.

Risk Analysis

INAC uses a formal risk management and oversight regime to identify, monitor and manage risks that could compromise the achievement of the department's strategic outcomes. The regime includes frequent risk assessment, the integration of risk information with departmental planning, resource-allocation and reporting processes, and regular reporting of risk exposures to senior executives. Collectively, these regime components ensure that INAC's managers and senior executives monitor significant risks regularly and have the information necessary to make proactive, educated decisions.

In managing risk, INAC aims to strengthen organizational resilience, reinforce management excellence and, ultimately, enhance program results and reduce the need for crisis management. The department's Risk Management Team works collaboratively with departmental managers across the country to support risk management initiatives and foster awareness of risks and best practices to manage risk. At the senior executive level, the Risk Champion (Senior Assistant Deputy Minister, Regional Operations Sector) promotes the value and importance of risk management and participates actively in risk management initiatives.

In 2009–10, the department is taking two new and important steps forward. Risk management practices will become further embedded in the operational planning and priority-setting exercises respective to each strategic outcome. As well, risk-awareness sessions will be provided to all managers and planners across Canada.

The updated Corporate Risk Profile, along with other risk assessments undertaken in the past year, has informed the department's plans and priorities for 2009–10. The department's corporate risks are:

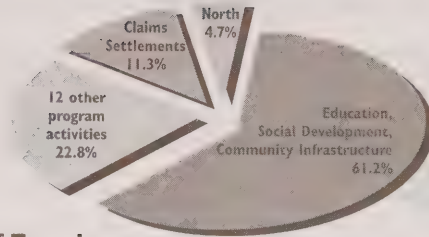
- implementation risk;
- information for decision making risk;
- program alignment risk;
- legal risk;
- human resources capacity and capabilities risk;
- Aboriginal-relationship risk;
- Government partnership risk; and
- Management practices risk.

Each strategic outcome is also subject to risks, some of which are as significant as the corporate risks. These risks are identified in later sections of this report.

Expenditure Profile

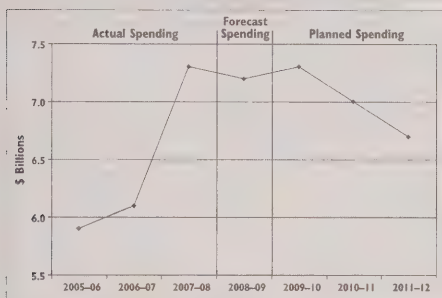
Planned Spending Breakdown

Over 60 percent of departmental spending (3 of 20 program activities) is committed to basic services, such as education, social services and community infrastructure to provide access to provincial-type services.



Total Planned Spending — Explanation of Trend

The increase in spending from 2005–06 to 2009–10 is primarily due to:



Future settlements of claims and litigation will be added to planned spending levels through subsequent appropriations, typically through Supplementary Estimates. Similarly, decisions in future federal budgets may lead to additional appropriations.

- incremental funding provided to meet the demand for ongoing First Nations and Inuit programs and services;
- transfer of responsibility for the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada to Indian and Northern Affairs Canada;
- incremental funding for accelerating the resolution of specific claims;
- payment to the Quebec Cree to settle implementation issues respecting the James Bay and Northern Quebec Agreement and related litigation;
- funding provided in Budget 2006 for priorities, including education, women, children, families, water and housing;
- funding provided in Budget 2008 for a new framework for economic development, enhancing education

outcomes, expanding First Nations child and family services and for the First Nations Water and Wastewater Action Plan; and

- funding provided in Budget 2009 for First Nations housing and infrastructure, strengthening economic development in the North and Arctic research infrastructure.

Planned spending over the period from 2009–10 to 2011–12 diminishes mainly because of reductions related to the sunset of targeted funding for:

- payment to the Quebec Cree to settle implementation issues respecting the James Bay and Northern Quebec Agreement and related litigation;
- the First Nations Water and Wastewater Action Plan (Budget 2008);
- the Federal Contaminated Sites Action Plan (Budget 2004); and
- Budget 2009 initiatives which do not extend beyond 2010–11.

2009–10 Main Estimates and Planned Spending

The 2009–10 Main Estimates for the department are approximately \$6.9 billion. In addition, it is expected that adjustments of about \$0.4 billion will be included in the 2009–10 Supplementary Estimates, resulting in total planned spending of approximately \$7.3 billion.

	(\$ millions)
2009–10 Main Estimates	6,934
Adjustments (planned spending not in Main Estimates) ¹	403
Total Planned Spending	7,337

¹ Includes: Budget 2008 funding for economic development; Budget 2009 funding for First Nations housing and infrastructure, strengthening economic development in the North and Arctic research infrastructure; funding for the Federal Contaminated Sites Action Plan; funding for the Tsawwassen Final Agreement; and, funding for the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

Voted and Statutory Items Displayed in the Main Estimates

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	\$ millions	
		2008-09 Main Estimates	2009-10 Main Estimates
Indian and Northern Affairs Canada			
I	Operating expenditures	665.4	937.7
5	Capital expenditures	22.7	44.4
10	Grants and contributions	5,314.9	5,657.9
15	Payments to Canada Post Corporation	27.6	27.6
20	Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians — Operating expenditures	5.3	9.0
25	Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians — Contributions	21.4	29.9
(S)	Contributions to employee benefit plans	52.4	61.1
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development — Salary and car allowance	0.1	0.1
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	74.3	65.5
(S)	Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	18.0	18.0
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2.0	2.0
(S)	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1.5	1.5
(S)	Indian Annuities Treaty payments	1.4	1.4
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	—	—
Total budgetary		6,207.0	6,856.1
L30	Loans to native claimants	25.9	47.4
L35	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission Process	34.6	30.4
Total non-budgetary		60.5	77.8
Total		6,267.5	6,933.9
Canadian Polar Commission			
40	Program expenditures	0.9	0.9
(S)	Contributions to employee benefit plans	0.1	0.1
Total		1.0	1.0

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

SECTION II • Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes

Indian and Northern Affairs Canada

Strategic Outcome: The Government

Good governance, effective institutions and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners

The Government strategic outcome enables and promotes good governance and effective institutions in First Nations, Inuit and northern communities. First, the outcome helps First Nations, Inuit and northern communities exercise core functions of government. The outcome then supports capable and accountable First Nations, Inuit and northern governments through reform initiatives.

Results under this strategic outcome help Aboriginal people and Northerners participate more fully in Canada's political, social, and economic development. The results also contribute to the Government of Canada outcomes: strong economic growth, and a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion.

In addition, federal, provincial and territorial governments, and First Nations and Inuit governments and institutions are able to build a foundation for cooperative relationships through this outcome. Activities undertaken to support this objective include: negotiating land claims and self-government agreements, improving understanding of the Crown and First Nations communities with respect to pre-1975 treaties, and promoting the engagement of stakeholders.

Government of Canada Outcomes	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion Strong economic growth		
Program Activities	Governance and Institutions of Government	Co-operative Relationships	Claims Settlements
Expected Results	Capable and accountable governments and institutions	Relationships between parties based on trust, respect, understanding, shared responsibilities, accountability, rights and dialogue	Canada honours its negotiated obligations
Key Strategic Risks	Lack of stakeholders' participation	Inability to engage First Nations people, provincial/territorial government and/or other federal departments in the negotiation process	Ability to fulfill obligations in a timely manner
Priorities	Redesign Indian Government Support Programs Reforms to leadership selection	Implement the <i>Specific Claims: Justice at Last — Canada's Specific Claims Action Plan</i>	Make settlement payments resulting from the <i>Justice at Last</i> initiative Implement the Indian Residential Schools Settlement Agreement
Strategies	Work with First Nations communities to achieve program and legislative reforms	Reduce specific claims backlog Streamline specific claims settlement process	Fulfill claims settlement and residential school agreement requirements

Program Activity: Governance and Institutions of Government

This program activity supports legislative initiatives, programs and policies, and administrative mechanisms that foster and support legitimate, stable, effective, efficient, publicly accountable and culturally relevant First Nations and Inuit governments.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending (\$ millions)	641.2	642.2	647.3
Human Resources (FTEs)	88.0	88.0	88.0

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Capable and accountable governments and institutions	Percentage of assessed communities with capacity development plans	Capacity development plans prepared for 25 percent of communities assessed
Meeting statutory and regulatory obligations under the <i>Indian Act</i> with respect to elections and lawmaking	Percentage of by-laws and elections processed within the statutory time frames identified in the <i>Indian Act</i>	100 percent
Governance capacity in First Nations communities and institutions	Percentage of First Nations communities under financial intervention	Less than 5 percent
Operational Aboriginal and public institutions of government	Percentage of funding (as written in the final agreement and implementation plan or contract) to be provided to implementation bodies to carry out their obligations/activities	100 percent of funding provided to implementation bodies

Planning Highlights

For 2009-10, INAC will redesign the Indian Government Support Programs to consolidate and better support modern, democratic, accountable First Nations governments. The department will also pursue reform of leadership selection provisions in partnership with Aboriginal representative organizations. These two initiatives will help First Nations communities implement strong, effective and capable governments at various stages of development.

Benefits to Canadians

Capable and accountable First Nations and Inuit governments, supported by appropriate institutions, are the foundation from which First Nations and Inuit people participate in the Canadian economy. Communities that demonstrate strong attributes of good governance are most likely to attract private sector investment and so become more self-reliant and less dependent on government support.

Program Activity: Co-operative Relationships

This program activity builds co-operative and productive intergovernmental and treaty relationships with members of First Nations communities and Inuit. To this end, the program activity gives Inuit a voice in policy program development; stakeholder engagement; the

reconciliation of Aboriginal and other interests through research, assessment, negotiation and implementation of claims and self-government agreements; quest for common understanding of the pre-1975 treaty relationship; and legislative and administrative arrangements that reflect evolving governance capacities and relations.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	270.5	231.0	227.7
Human Resources (FTEs)	394.2	394.2	394.2

¹ Reflects changes in the approved funding profile for the negotiation of specific and comprehensive claims.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Relationships between parties based on trust, respect, understanding, shared responsibilities, accountability, rights and dialogue	Increased percentage of active negotiation tables that are productive, based on the three-point scale assessment tool	Establish a target by March 31, 2010
Obligations are honoured as set out in final agreements, to contribute to shared objectives	Percentage of obligations met by INAC	100 percent
Inuit have a voice in federal policy and decision making	Increased percentage of formal multi-partner processes in areas identified jointly by Inuit people and the federal government	100 percent increase

Planning Highlights

For 2009-10, INAC will continue to implement the *Specific Claims: Justice at Last — Canada's Specific Claims Action Plan*. This plan aims to ensure that specific claims are resolved with finality in a faster, fairer and more transparent way. The establishment and operation of the Specific Claims Tribunal will help achieve this goal, as will the implementation of a streamlined process that accelerates the reduction of the specific claims backlog, reaches specific claims settlements and avoids costly litigation for all parties.

To further improve nation-wide co-ordination, monitoring and management of the implementation of Comprehensive Land Claims Agreements, the department will develop a comprehensive management framework. INAC will also work with other government departments, the province of British Columbia and the Tsawwassen First Nation to bring the Tsawwassen Final Agreement into effect on April 3, 2009.

In addition, INAC will implement Canada's Action Plan on Consultation and Accommodation. This plan sets out a federal approach to increase departments' awareness and understanding of their legal duty to consult with Aboriginal peoples. The plan encourages Aboriginal groups to participate in an engagement process to help develop policy positions regarding the legal duty to consult.

The Inuit Relations Secretariat continues to serve as a point of contact within the Government of Canada for Inuit. It has established the Interdepartmental Standing Committee on Inuit Priorities and is working alongside federal government departments and agencies to develop common approaches to Inuit issues, and make federal policies and programs that affect Inuit more coherent, relevant and effective. The Standing Committee also identifies and seizes opportunities to leverage existing resources to address Inuit needs and priorities, clarify and strengthen federal, provincial, territorial, and Inuit intergovernmental relations, and further relations with national, regional, international and urban Inuit organizations.

Benefits to Canadians

Co-operative relationships result in more productive claims and self-government negotiations. By helping to achieve settlements, co-operative relationships avoid litigation processes that can be lengthy and costly for all parties. Even more importantly, the settlement of land claims and the finalization of self-government agreements help members of First Nations communities realize their goals of improving their social and economic conditions, and making greater contributions to Canada's society and economy.

Program Activity: Claims Settlements

This program activity's objective is to honour obligations and commitments that result from the Indian Residential Schools Agreement as well as land, specific and special claims agreements.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	828.0	681.8	665.2
Human Resources (FTEs)	462.0	388.0	328.0

¹ Reflects changes in the approved funding profile for the settlement of specific and comprehensive claims as well as a change in the approved cash flow for the implementation of the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Canada honours its negotiated obligations	Claims settlement dollars transferred during the fiscal year in accordance with the Indian Residential Schools Agreement and specific, special and comprehensive claims negotiations	100 percent of planned spending for the fiscal year

Planning Highlights

For 2009-10, the department will focus on reducing the number of outstanding specific claims and providing payments to First Nations communities in accordance with settlement agreements. The implementation of the *Justice at Last* initiative will guide this process. Furthermore, INAC will monitor the implementation of the Indian Residential School Agreement which will improve the relationship between Aboriginal people and the Government of Canada through a fair resolution of personal and collective damages from the legacy of Indian Residential Schools.

Benefits to Canadians

The settlement of claims provides certainty over ownership of lands and resources, which in turn improves the investment climate in Canada. Settlements also help improve First Nations governance, and social and economic conditions in communities. The resolution of historic grievances reflects Canadians' desire to see all Canadians treated fairly and equitably.

Strategic Outcome: The People

Individual and family well-being for First Nations and Inuit

People are at the heart of INAC's business and are central to the outcomes of all departmental programs and activities. Whether in the area of governance, education, social development, managing individual affairs, sustainable land use or economic development, the department helps people improve the quality of their lives. All specific programs under The People strategic outcome are dedicated to achieving a Canada where there is strengthened individual and family well-being for members of First Nations communities and Inuit. Three program activities support The People strategic outcome:

- Education,
- Social Development, and
- Managing Individual Affairs.

Government of Canada Outcome	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion		
Program Activities	Education	Social Development	Managing Individual Affairs
Expected Results	First Nations and Inuit achieving comparable educational outcomes to that of the rest of Canada	Individuals and their First Nation families are self-sufficient, secure and safe within supportive, sustainable communities	Well-managed affairs (e.g. registration, membership, estates, treaty annuities, and band and individual moneys) for Aboriginal people and First Nations families
Key Strategic Risks	Lack of information necessary to assess student performance and grade progress Limited opportunities for First Nations communities and provincial schools to co-ordinate and share expertise	Economic conditions may prevent achievement of target to reduce Income Assistance dependency rate Increased funding pressures due to the higher rates, needs and costs associated with the number of children in care	Impact to project schedule due to delays external to the department
Priorities	Build a foundation for structural reform to improve education outcomes	Increase First Nation engagement in Active Measures Emphasize prevention for the Child and Family Services Improve the safety and security of reserve residents	Implement the new national Secure Certificate of Indian Status
Strategies	Work with First Nations communities to help schools develop success plans, conduct learning assessments, and develop performance measurement systems Develop tripartite partnerships with First Nations communities and provinces	Strengthen existing partnerships with provinces, other government departments and First Nations to support training and (Active Measures) services to reduce the Income Assistance dependency rate Collaborate with provinces and First Nations communities to implement additional tripartite enhanced prevention frameworks	Establish a project-governance framework to ensure milestones are achieved

Program Activity: Education

This program activity provides members of First Nations communities and Inuit with tools to achieve educational outcomes comparable to those of other Canadians. The Education Program will continue to support and improve

the provision of elementary and secondary education services through both a partnership and a student success program. The Education Program will also provide special education services, financial supports for Status Indians and Inuit who participate in post-secondary education, and culturally relevance in education.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending (\$ millions)	1,705.2	1,751.5	1,796.9
Human Resources (FTEs)	163.0	163.0	163.0

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
First Nations students achieving comparable educational outcomes to those achieved by students in the provincial system where the reserve is located	High school graduation rates by age Literacy and numeracy levels	Increase graduation rates of First Nations students by 2013 Literacy and numeracy levels of the members of First Nations communities that participated in standardized testing are benchmarked with provincial system students
First Nations and Inuit learners have improved educational attainment	Post-secondary education participation and graduation rates	First Nations and Inuit learners graduate from post-secondary education at a rate comparable to their provincial average

Planning Highlights

To improve the educational attainment of members of First Nations communities, INAC will introduce two new programs under the *First Nations Education Reform Initiative*: the First Nations Student Success Program and the Education Partnerships Program. The goal of the First Nations Student Success Program is to retain students and improve literacy and numeracy levels. To accomplish this goal, the program will empower First Nations participants to help their schools develop and implement success plans, learning assessments and performance measurement systems. The new Education Partnerships Program will strengthen partnerships between participating First Nations communities and provinces to improve educational outcomes in band-operated and provincial schools. INAC will continue to provide post-secondary education (PSE) supports to First Nations and Inuit students. The department is now reviewing its PSE program to ensure it is co-ordinated with other programs which will provide the support that students need in order to stay in school and complete their education.

Benefits to Canadians

Improving the educational attainment of members of First Nations communities is the key to enhancing Aboriginal people's participation in the labour market and future economic success. First Nations communities, and Canada as a whole, benefit from the social returns of learning, such as individuals' enhanced self-esteem and sense of well-being, and increased participation in Canadian society.

Program Activity: Social Development

This program activity supports the safety and well-being of Aboriginal people and First Nations families through the delivery of social services on reserves. Social services include support for a wide range of basic and special needs for not only individuals, but also families and whole communities. Additional information on Social Development is available online at: <http://www.ainc-inac.gc.ca/hb/sp/index-eng.asp>.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	1,458.3	1,491.1	1,510.3
Human Resources (FTEs)	34.0	34.0	34.0

¹ Planned spending in 2009-10 and 2010-11 includes funding for Child and Family Services announced in Budget 2009.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Reduce the percentage of Income Assistance recipients	Income Assistance dependency rate	Reduce the Income Assistance dependency rate by 2 percent by March 31, 2010 and be on track to meet the target of 5 percent in 2013
First Nations families and children have safe, nurturing living environments	Proportion of on-reserve children in the care of Child and Family Services agencies who are not in the parental home	Reduce the gap between First Nations and provincial rates by 2.5 percent
Safety and security of reserve residents is enhanced	Number of family violence shelters	Open five new shelters by March 2011

Planning Highlights

This program activity will focus on strengthening the self-sufficiency of individuals and their families through pre-employment training and other programs and services that help eligible Income Assistance recipients enter the workforce. INAC and its provincial, territorial and First Nations partners will continue to renovate social programs to emphasize prevention, active measures and a results-based approach to helping individuals and their families become self-sufficient, secure and safe within supportive, sustainable communities.

Another priority is to support safe, secure and nurturing family environments by reducing the proportion of children who are out of the parental home and in the care of child and family services agencies. To this end, INAC will continue to implement the Enhanced Prevention-Focused Approach across the country, and construct five new on-reserve family violence shelters by 2011. INAC will also continue to improve social programs and services through stronger program management and accountability.

Benefits to Canadians

Members of First Nations communities who feel safe in their environment enjoy a sense of well-being and so are better equipped to participate in and contribute to the Canadian economy and society. Greater inclusion of Aboriginal people in all aspects of Canadian life will enhance and strengthen the diversity of Canadian society.

Program Activity: Managing Individual Affairs

This program activity issues the Certificate of Indian Status and provides other programs and services to Aboriginal people and First Nations communities, including registration and band membership, and the provision of Treaty payments. Under this activity, the department also oversees the creation of new bands and administers individual and band moneys held in trust in the Consolidated Revenue Fund and First Nations estates.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	30.2	21.9	21.7
Human Resources (FTEs)	107.0	107.0	107.0

¹ Reflects changes in the approved funding profile for the Certificate of Indian Status Project.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
National implementation of the new Secure Certificate of Indian Status	Percentage of operational regional and First Nation application centres	100 percent by March 31, 2010
First Nations and individuals access moneys held in the Consolidated Revenue Fund in accordance with established service standards	Percentage of requests disbursed that meet established service standards	Increase the current 90 percent compliance with the 120-day service standard to 91 percent
INAC's role in the estates of deceased on-reserve Indians is discharged in accordance with established service standards	Administration of estates in accordance with established service standards	The service standard for the appointment of non-departmental administrators is 90 to 120 days. Increase to 91 percent compliance 50 percent of estates opened by a departmental administrator are closed within one year

Planning Highlights

In 2009-10, this program activity will continue to enhance the delivery of its programs and services both at the regional and First Nations level. The department aims to implement a new nation-wide Secure Certificate of Indian Status card that is consistent with national and international standards for document integrity. Other key priorities include regional and First Nations training, the modernization of business tools such as policy manuals and computerized reporting systems, and the continuous improvement of service standards.

Benefits to Canadians

By building the capacity of First Nations communities to manage individual affairs, including registration, band membership, estates and Indian moneys, INAC offers communities opportunities to prepare for self-government. In turn, good governance and accountability increase investor confidence, support economic partnerships and improve living conditions in First Nations communities.

Strategic Outcome: The Land

Sustainable management of lands, resources and environment by First Nations and Inuit

The 2009–10 priorities for The Land strategic outcome are to add land to reserves, manage the changing land base effectively, build the capacity of First Nations communities, and enable economic development. The recent creation of the department's Lands and Economic Development Branch will facilitate a more co-ordinated and strategic approach to promoting economic opportunities related to the already sizeable, and growing, Aboriginal land base. Moreover, a key element of the new federal framework for Aboriginal economic development, with its "whole-of-government" policy approach, is to integrate INAC's Land and Economy strategic outcome priorities.

Government of Canada Outcomes	Strong economic growth A clean and healthy environment		
Program Activities	Clarity of Title to Land and Resources	Responsible Federal Stewardship	First Nations Governance over Land, Resources and the Environment
Expected Results	Clarity of title and access to land and resources by First Nations and Inuit	Responsible federal stewardship of reserve land, resources and environment	First Nations governance over reserve land, resources and environment
Key Strategic Risks	Reluctance or inability of various parties to settle on and implement land-related agreements in a timely manner Lack of information from First Nations communities for INAC to implement claim settlement agreements	Loss of economic development opportunities because INAC's inadequate HR capacity and capabilities hinder the department from responding effectively to the increasing volume and complexity of innovative approaches of proposed transactions on reserve land	INAC's limited capacity to meet the federal government's legislated and contractual obligations to First Nations communities Members of First Nations communities becoming less inclined to vote in favour of assuming full control over the management of reserve land, resources and environment
Priorities	Make additions to reserves (ATR) to satisfy obligations under Treaty Land Entitlement agreements in Manitoba and Saskatchewan Transfer land as a result of the acceleration of specific-claim settlement agreements	Strengthen INAC's ability to respond effectively to all aspects of proposed transactions on reserve land Build First Nations land, resource and environmental management capacity under the <i>Indian Act</i>	Improve First Nations communities' access to the First Nations Land Management (FNLM) regime substantially
Strategies	Build and maintain good relationships with external stakeholders Review the ATR policy and process	Modernize the Indian Lands Registry Implement the <i>First Nations Commercial and Industrial Development Act</i> , and reintroduce legislation to amend the <i>Indian Oil and Gas Act</i> and modernize its regulations Implement the Reserve Land and Environment Management Program Build the capacity of First Nations communities to manage on-reserve emergencies	Generate data for a proper cost-benefit analysis of First Nations communities' management of land transactions, including cost-distribution strategies Develop policies for First Nations communities which do not hold a vote within a fixed timeframe or whose vote is unsuccessful

Program Activity: Clarity of Title to Land and Resources

This program activity clarifies title to reserve land, adds land to reserves, and implements land transfers under specific and comprehensive claim settlement agreements.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	10.9	7.2	7.2
Human Resources (FTEs)	33.0	32.0	32.0

¹ Primarily reflects changes in the approved funding profile for the implementation of treaty land entitlement claims.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Clarity of title and access to land and resources by First Nations and Inuit	Percentage of change in the hectares of land accessible per capita to members of First Nations communities and Inuit through the clarification of title	2.4 percent increase by March 31, 2010

Planning Highlights

The department will continue to work with numerous parties, including members of First Nations communities and Inuit, provincial and municipal governments, and third parties such as businesses and private interests, to settle — often longstanding — disputes over land tenure and use.

Clarification of reserve title requires negotiations that return various historically expropriated or otherwise taken land and resource rights to reserve status. Many of these negotiations concern railway takings and rights of way, particularly in the Prairie Provinces and British Columbia. Work over the next three years will therefore focus on railway takings and rights of way.

This program activity also involves additions to reserves (ATR), which typically occur as part of the implementation of claim settlement agreements with First Nations communities. Over the next three years, the department will continue to implement Treaty Land Entitlement related additions to reserves, particularly in Manitoba and Saskatchewan, while responding to other ATR requirements from across the country. INAC will also plan for the increase in the volume of land to be added to reserves as a result of the acceleration of specific-claim settlements announced by the Prime Minister in June 2007.

Land must be selected, prepared and legally transferred as a result of comprehensive claims settlement agreements. For example, over the next three years in British Columbia, Northern Quebec and north of 60°, work will centre on the transfer of lands when the Final Agreements with the Cree Eeyou Istchee over off-shore rights are completed.

Benefits to Canadians

When longstanding disputes are resolved, efforts can be refocused on First Nations and Inuit community and economic development activities that ultimately benefit all Canadians through job creation, and resource and business development. Clarity of title creates more opportunities for partnerships between private sector investors and Aboriginal communities. Financial institutions and other investors are typically much more willing to take risks when title to land and resources is undisputed.

Program Activity: Responsible Federal Stewardship

Through this program activity, INAC discharges the Crown's statutory obligations and fiduciary duties concerning land, resource and environmental management. This activity also supports the development of First Nations governance in all these areas.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	76.0	51.2	48.9
Human Resources (FTEs)	236.3	228.8	222.0

¹ Primarily reflects changes in the approved cash flow for the Federal Contaminated Sites Action Plan.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Responsible federal stewardship of reserve land, resources and environment	Average number of days to register an instrument	10 days from reception at headquarters
	Dollar value of moneys collected by Indian Oil and Gas Canada on behalf of First Nations communities	\$160 Million by March 31, 2010
	Linear distance covered by land surveys	275 km by March 31, 2010

Planning Highlights

To meet emerging challenges and opportunities under this program activity, INAC will improve its ability to respond effectively to the increasing volume, complexity and innovativeness of proposed transactions on reserve land. The department will also build First Nations communities' land, resource and environmental management capacity under the *Indian Act*. Aboriginal confidence in federal management of land, resources and the environment is expected to increase as a result.

Responsible federal stewardship of reserve lands, resources and environment helps members of First Nations communities realize economic benefits by ensuring that legal interests in reserve lands are clearly defined and recorded. To this end, INAC will complete the modernization of the Indian Lands Registry, improve land surveys, explore options for updating land tenure arrangements on reserves and continue to implement the *First Nations Commercial and Industrial Development Act*. To encourage First Nations communities to assume greater control over reserve lands by making management decisions on behalf of the Minister, INAC will also work over the planning period to make all members of these communities aware that the Reserve Land and Environment Management Program is an available option.

As well, INAC will focus on modernizing the *Indian Oil and Gas Act* and *Regulations* in order to ensure both sound stewardship of these resources and economic benefits for members of First Nations communities.

In the area of environmental management on reserves, INAC will continue to implement its Environmental Stewardship Strategy, particularly with respect to continued remediation of contaminated sites. The department will also increase the capacity of First Nations communities to manage on-reserve emergencies and implement emergency management plans in co-operation with the provinces.

Benefits to Canadians

All Canadians benefit from activities that support responsible federal stewardship, as these activities uphold the honour of the Crown and reduce the number of federal liabilities incurred while managing reserve land, resources and environment.

Aboriginal people are best positioned to improve social and economic conditions in their communities when they have the tools necessary to create a positive climate for private sector investment and realize the economic potential of reserve lands. Financial institutions and other investors are typically more willing to take risks when reserve lands, resources and environment are well managed.

Program Activity: First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

This program activity focuses on the implementation of the First Nations Land Management (FNLM) regime and the *First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act* (FNOG MMA).

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending (\$ millions)	25.2	25.4	25.4
Human Resources (FTEs)	20.0	20.0	20.0

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
First Nations governance over land, resources and the environment	Percentage increase in the number of First Nations communities that manage their own reserve land, resources and environment (<i>First Nations Land Management Act</i>)	10 percent by March 31, 2010
	Number of First Nations communities operating under the oil and gas provisions of the <i>First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act</i>	Two by March 31, 2010

Planning Highlights

Under the First Nations Land Management (FNLM) regime, First Nations communities develop land codes and vote on taking over responsibility for the management of their reserve land, resources and environment. INAC's challenge over the next three years will be to give more First Nations communities the opportunity to opt into the FNLM regime, while maintaining support for current participants. To meet this challenge, INAC will explore new funding model options with its partners, the Lands Advisory Board, the First Nations Land Management Resource Centre and participating First Nations communities.

Under the *First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act*, First Nations communities develop oil and gas codes, enter into enforcement agreements with provinces, and hold community votes on issues related to the assumption of management and control of on-reserve oil and gas resources. By March 31, 2010, three First Nations communities will become the first potential participants to decide whether or not to opt into the Act. INAC will consider applications from up to four more interested First Nations.

Benefits to Canadians

First Nations are no longer governed by the land management sections of the *Indian Act* or by the *Indian Oil and Gas Act*. As a result, authorities and liabilities related to land management are transferred from the department to participating First Nations communities. By establishing their own land and oil and gas codes, First Nations communities are no longer constrained by the federal government's statutory and fiduciary responsibilities and so can seize economic opportunities with the speed and flexibility of the private sector.

Furthermore, financial institutions and other investors are typically much more willing to take risks when members of First Nations communities have governance over their land, resources and environment. Consequently, First Nations and non-Aboriginal communities will both benefit from job creation and resource and business development.

Strategic Outcome: The Economy

Economic well-being and prosperity of First Nations, Inuit and Métis people

Working with public and private sector partners, the department is taking measures to increase Aboriginal participation in the Canadian economy. Through community investment, community infrastructure programming, and individual and community business development, INAC provides funding and other supports to viable and sustainable proposals brought forward by First Nations, Métis and Inuit entrepreneurs, as well as by communities and Aboriginal businesses and financial organizations. As a result, Aboriginal people are more successfully building entrepreneurial capacity and tapping into emerging economic opportunities.

In 2009–10, INAC, in collaboration with other key federal departments and agencies, will put forward a new “whole-of-government” policy approach based on extensive nation-wide discussions with Aboriginal groups and other stakeholders. The new federal framework for Aboriginal economic development will set new strategic policy directions, and aid in identifying federal actions and in developing programming priorities across the federal government appropriate to today’s marketplace and help ensure that Aboriginal Canadians fully share in economic opportunities that support their well-being and prosperity.

Government of Canada Outcome	Strong economic growth		
Program Activities	Individual and Community Business Development	Community Investment	Community Infrastructure
Expected Results	Business ownership by First Nations, Inuit and Métis individuals and communities	Economic development benefits (e.g. employment and income) for First Nations and Inuit communities	First Nations communities have a base of infrastructure that protects the health and safety and enables engagement in the economy
Key Strategic Risks	Sustained economic slow-down discourages financial partners from making investments Results from key pilot projects not available in time to inform an approved Aboriginal Economic Development Framework	Sufficient economic development benefits not realized due to an inability to create and maintain the systems, practices and governance rigour necessary to support redesigned programs	Lack of technical and management capacity in government and First Nations communities Increasing backlog of projects that require funding reduces the ability of the department and First Nations communities to address pressing health and safety needs
Priorities	Ensure management practices within Aboriginal Financial Institutions are sound and can enable effective third party delivery of the Aboriginal Business Development Program (ABDP) for small businesses, and increased ABDP focus on medium and large businesses	Improve program management and performance measurement capacity Redesign programs to meet the ongoing and evolving needs of stakeholders	Renew policies and procedures for community infrastructure investments and the construction and management of education facilities Improve access to safe drinking water within First Nations communities
Strategies	Increase investments in medium and large businesses, particularly in the resource and energy sectors	Implement updated program guidelines and enhance data collection processes Undertake program reforms and stakeholder engagement consistent with a new/approved federal framework	Develop performance-based programming to increase technical and management expertise and a new approach to financing and management infrastructure

Program Activity: Individual and Community Business Development

This program activity helps aspiring Aboriginal business people overcome barriers to participating in Canada's economy and sharing in the country's prosperity. INAC's Aboriginal Business Development Program (ABDP)

supports sustainable business development and a modern business climate. Program activities and funding help individuals and communities access private sector business financing at competitive rates and obtain business information and advice. The program also facilitates private sector partnerships for major business projects and helps Aboriginal owned and controlled financing institutions provide developmental lending and advisory services to Aboriginal businesses.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending (\$ millions)	45.6	45.6	45.6
Human Resources (FTEs)	88.0	88.0	88.0

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Business ownership by Aboriginal people, and First Nations, Inuit and Métis individuals and communities	Business ownership rate	25 percent decrease in the gap between the average of Aboriginal owned businesses and that of businesses not owned by Aboriginals by 2011
Establishment, acquisition and expansion of viable businesses	Survival rate of supported businesses after three years	38 percent by March 2010 and 40 percent by March 2011

Planning Highlights

INAC will continue to encourage Aboriginal small-business growth and facilitate access to financing for Aboriginal businesses. The department will also carry on its work with Aboriginal entrepreneurs and Aboriginal Financial Institutions (AFIs) to create conditions for long-term economic development. Concurrently, programs will be restructured to deliver business-development programs more effectively.

In addition, the department will keep filling equity gaps, and leveraging investment to promote the creation and expansion of viable businesses owned and controlled by Aboriginal people. INAC's continued operational support to AFIs will enable these institutions to address the growth needs of Aboriginal small businesses, while a comprehensive third party review will ensure AFIs have the management and operational capacity to provide comprehensive services to Aboriginal clients.

In 2009-10, INAC will focus more on medium and large businesses. Specifically, the department will encourage commercial lenders to work with First Nations businesses on reserves, and team up with Aboriginal, provincial and private sector investors to increase access to major resource and energy business opportunities.

Benefits to Canadians

The current focus on medium and large businesses will ensure all Aboriginal ventures have the opportunity to thrive. To the benefit of all Canadians, new investments will add an estimated \$860 million to Canada's gross domestic product, reduce government transfers and raise federal revenue. In addition, program restructuring efforts will benefit Canadians through a more cost-effective delivery of program services, and the provision of a supportive business environment for Aboriginal people across the country.

Program Activity: Community Investment

This program activity enhances communities' ability to benefit from economic development opportunities. The programs that support this goal include: the Community Economic Opportunities Program, the Aboriginal Workforce Participation Initiative, the Procurement Strategy for Aboriginal Business, the Community Economic Development Program, and the Community Support Services Program.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	172.2	173.1	173.1
Human Resources (FTEs)	50.0	50.0	50.0

¹ Includes Budget 2008 funding for economic development including resources which may be allocated to other government departments or to other program activities.

Together, these programs help communities identify and activate economic potential, resulting in increased community employment, greater use of community controlled land and resources, enhanced community economic infrastructure, more and larger community businesses, more business opportunities, and a better environment for community economic development.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Economic development benefits for First Nations and Inuit communities	First Nations and Inuit Community Economic Well-being Index (employment and income sub-indices)	25 percent decrease in the difference between the Well-Being Index of First Nations and Inuit communities, and other Canadian communities by 2011 (measured between 2006 and 2011 Census years)
First Nations and Inuit economic institutions have capacity to support community economic planning	Percentage of First Nations and Inuit communities that have developed and implemented, or are implementing, an economic plan	Establish a baseline by 2010

Planning Highlights

By improving the access of First Nations and Inuit communities to quality professional support and advisory services over the next three years, community investment programming will continue to help these communities identify and pursue economic opportunities that increase community revenue and employment. As a result, community investment programming will also encourage proactive community economic development planning.

Critical drivers that will impact planning in both the short and long terms include: the expiry of program authorities in 2010, Budget 2008's commitment to develop a new partnership-based and opportunity-driven economic development framework, and the results of an overall program evaluation. Based on these drivers and additional research and analysis, the department will develop a new integrated suite of program activities to strengthen program governance, enhance performance measurement capacity and address ongoing and evolving client needs. The suite will improve economic benefits for stakeholders as well as the department's ability to measure and report on program results and outcomes.

Benefits to Canadians

Given their rapidly expanding land, capital and population base, Aboriginal Canadians are poised to end decades of slow economic development within Canada's mainstream economy. Redesigned community investment programming addresses the critical elements of market forces and opportunity, and helps create the pre-conditions for enterprise and job creation that will enable Aboriginal individuals and communities to achieve greater economic self-reliance. The new suite of programming will establish the conditions, planning and partnership mechanisms by which Aboriginal assets can be unlocked and activated for the good of all Canadians. This renewed programming will enable Aboriginal Canadians both to contribute to and benefit from Canada's prosperity.

Program Activity: Community Infrastructure

This program activity helps achieve targeted results through the Capital Facilities and Maintenance Program, and supports the provision of funding to First Nations communities for the construction and maintenance of community facilities. Additional support is provided through the application-based First Nations Infrastructure Fund.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	1,327.6	1,214.1	959.2
Human Resources (FTEs)	110.0	110.0	103.8

¹ Primarily reflects changes in the approved funding profile for Budget 2008 (water and wastewater action plan) and Budget 2009 (housing, school construction, water and wastewater projects) which does not extend beyond 2010-11; does not reflect in-year reallocations to address pressures in other program areas.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
First Nations communities have a base of infrastructure that protects health and safety and enables engagement in the economy	Percentage of First Nations community infrastructure assets on par with generally accepted standards	80 percent by 2011
	Percentage of First Nations communities with acceptable water- and wastewater-facility risk ratings (i.e. not high risk)	85 percent of systems will be either low or medium risk by 2010

Planning Highlights

In 2009-10, the department will begin to develop a new approach to financing and managing infrastructure in First Nations communities. The approach will support communities to adopt the asset management and replacement practices used in most Canadian communities.

INAC will maintain support for community infrastructure on reserves and invest an additional \$365 million over the next two years in schools and water, as announced in Budget 2009.

INAC will increase technical and management expertise support and improve performance and accountability of the Capital Facilities and Maintenance Program. The department will review the policies and procedures for the construction and management of education facilities to ensure students in First Nations communities have safe, healthy learning environments.

INAC will continue to support concrete improvements in First Nations housing. Budget 2009 provided INAC an additional \$150 million over the next two years to address First Nation on-reserve housing. This will assist the transition to market-based housing on reserve and address immediate housing needs while serving as an economic stimulus for many First Nations. The department and Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) are conducting a comprehensive evaluation of the government's support of housing in First Nations communities to inform future policy and program development.

INAC will carry on work with First Nations communities to improve members' access to safe drinking water through the First Nations Water and Wastewater Action Plan. INAC and Health Canada are engaging First Nations communities, regional First Nations organizations, provinces and territories and other stakeholders in the development of a legislative framework for drinking water and wastewater in First Nations communities. A national engineering assessment of water and wastewater services in all First Nations communities on reserve will begin in 2009. For more information on INAC's activities related to water, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/enr/wtr/index-eng.asp>.

Benefits to Canadians

INAC must help First Nations communities develop and manage their infrastructure to ensuring a well-planned and well-managed base of community infrastructure assets. With modern facilities, First Nations communities can preserve the health and safety of their members and build successful economies, which will in turn benefit all Canadians.

Strategic Outcome: The North

The people of the North are self-reliant, healthy, skilled and live in prosperous communities

INAC's Northern Affairs Organization fulfills the federal government's constitutionally mandated responsibilities in Canada's three northern territories. The organization carries out this vital role through partnerships with territorial governments, Aboriginal groups, non-Aboriginal Northerners, the private sector and other stakeholders.

As a result of INAC-led program activities, Northerners are enjoying greater prosperity and gaining political authority. Canada's circumpolar interests are being advanced, the development of the North's land and resources is proceeding in an environmentally sustainable manner, scientific research is building a knowledge base that supports personal health and sustainable development in the region, and Northerners are gaining tangible benefits which improve the quality of their lives and strengthen their communities. For more information on the North, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/nth/index-eng.asp>.

Government of Canada Outcomes	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion Healthy Canadians A clean and healthy environment Strong economic growth			
Program Activities	Northern Governance	Healthy Northern Communities	Northern Land and Resources	Northern Economy
Expected Results	Devolution of governance for northern land and resources	Northerners have access to products, services and information that can enhance the health of their communities	Sound stewardship of land and resources	Northerners have the resources and support to capitalize on economic development opportunities
Key Strategic Risks	The different dynamics and expectations of participating parties may hinder decision making and progress in a multi-phased process	Inability to meet increasing demand for food in isolated communities with existing program resources Increasing effects of climate change	Unimproved regulatory system will impact future economic projects Insufficient scientific infrastructure and logistics in the North to inform decision making and economic development	Potential for loss of momentum in progress towards results during the renewal of the Strategic Investments in Northern Economic Development (SINED) program
Priorities	Achieve milestones in separate, yet parallel, devolution processes in NWT and Nunavut	Approve and implement Food Mail Program reforms Work with Northerners on strategies for understanding and adapting to environmental change	Respond to McCrank recommendations Increase Arctic science research capabilities	Raise awareness of and interest in the potential of the SINED program
Strategies	Continue to discuss and negotiate devolution, while ensuring the inclusion and participation of all stakeholders	Address logistical and financial challenges to the Food Mail Program Promote the study of and remedial action on environmental change	Engage in consultative discussions about the regulatory system Work toward establishing a Canadian Arctic Research Station	Implement SINED economic development Implement a new stand-alone agency for northern economic development

Program Activity: Northern Governance

This program activity strengthens northern governments by devolving province-like responsibilities for the land and natural resources; adopting effective intergovernmental mechanisms; managing strategic issues; and strengthening domestic and international inter-governmental co-operation on circumpolar issues.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	22.0	17.2	14.2
Human Resources (FTEs)	29.0	29.0	29.0

¹ Reflects changes to the approved funding profile to support the Government of Nunavut's efforts to strengthen its financial management, practices and systems.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Devolution of governance over northern land and resources	Estimated number of years to achieve full devolution for NWT and Nunavut	Phase 2 by March 31, 2011
Canadian interests reflected in national and international circumpolar co-operation activities	Percentage of Canadian priorities advanced by Arctic Council, and Canada-Russia Arctic Co-operation activities	100 percent by March 31, 2011

Planning Highlights

INAC will continue to help advance the devolution process in the Northwest Territories and Nunavut. Devolution is a long-term, multi-phased process, with operational and policy challenges. Negotiations concerning the transfer of province-like responsibility for land and resource management will be conducted according to a five-phase process: protocol, Agreement in Principle, final agreement, legislation and implementation. Legislative, policy and programming initiatives, such as strengthening financial management and networking capacity in Nunavut, will also foster the growth of effective and efficient government structures.

In addition, Canadian concerns and priorities pertaining to circumpolar issues will be addressed in domestic and international forums. Working groups will pursue Canadian priorities leading up to the Arctic Council Ministerial Declaration. Canadian interests will be advanced further in the context of bi-lateral activities under the Canada-Russia Arctic Co-operation.

Information about Canada's circumpolar activities is available and can be found online at <http://www.ainc-inac.gc.ca/nth/cl/index-eng.asp>.

Benefits to Canadians

Responsibility for land and resource management was devolved to the Yukon government in 2003; and devolution towards province-like authority for the Northwest Territories and Nunavut is advancing in a way that respects the needs and concerns of all stakeholders. Canadians will profit from the establishment of the conventions and institutions of northern responsible government, and have the assurance that the North's land and resources will continue to be managed soundly for all citizens' benefit. Environmental change in the circumpolar region is increasingly attracting national and international attention. In the area of circumpolar relations, INAC will therefore advance Canada's national and local interests and articulate a perspective that reflects the needs and values of Northerners and all Canadians.

Program Activity: Healthy Northern Communities

This program activity benefits all Northerners by reducing the cost of transporting nutritious, perishable foods and other essential items to isolated northern communities; researching the sources and effects of contaminants on the Arctic food chain; and undertaking initiatives to help residents of the North deal with broad issues such as climate change impacts. Through grants for hospital and physician services, the program activity also supports improvements to the health and well-being of members of First Nations communities and Inuit who live in the Northwest Territories and Nunavut.

	2009–10	2010–11	2011–12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	133.2	143.2	85.5
Human Resources (FTEs)	14.0	14.0	12.0

¹ Reflects a change in the approved funding profile for activities and research stemming from the International Polar Year and Budget 2009 funding for Arctic research infrastructure.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Northerners have access to products, services and information that can enhance the health of their communities	Percentage reduction of previously identified contaminant levels in the environment and people	5 percent reduction in 1990 levels by March 31, 2014
Perishable and other nutritious foods and other essential items are available in isolated northern communities at reduced prices	Estimated reduction in the cost of the nutritious, perishable foods that make up a healthy diet for a family of four as a result of the Food Mail Program	\$40 (minimum) and \$770 (maximum)

Planning Highlights

Various INAC programs will continue to contribute to individual and community health and well-being across the North. The Northern Contaminants Program, for example, will continue to monitor and research the amounts and effects of contaminants in the food chain, and reduce contamination levels within the population and natural environment. INAC will also reimburse the governments of the Northwest Territories and Nunavut for a portion of costs associated with the provision of hospital and physician services to First Nations and Inuit residents. By subsidizing Canada Post transportation costs, the Food Mail Program will continue to help ensure the delivery of nutritious, perishable foods and other essential items to isolated northern communities, as well as provide Northerners with information they need to make sound decisions about their health and well-being. Activities under the International Polar Year will continue to inform Canadians, and Northerners in particular, about climate change impacts, and develop relevant adaptation strategies. For more on the Northern Contaminants Program, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/nth/ct/ncp/index-eng.asp>.

Benefits to Canadians

The Government of Canada is taking action to promote the health and well-being of Northerners, including First Nations and Inuit populations. For its part, the department delivers programs to help identify and monitor environmental changes, offset the costs of essential foodstuffs and hospital and physician services, and provide important information about healthy lifestyles and preventative health-care to residents of the North. All of these activities reduce healthcare costs.

In addition, all Canadians benefit from International Polar Year activities, which foster greater understanding of challenges in the North, and contribute capacity building resources for northern science. For more information on International Polar Year, refer to the horizontal initiatives table. Details about 2007–08 International Polar Year activities are available online at http://www.ipy-api.gc.ca/pg_IPYAPI_016-eng.html.

Program Activity: Northern Land and Resources

This program activity supports the sustainable development of natural resources, including offshore oil and gas development, in the North. It improves the effectiveness of the northern regulatory environment, expands the knowledge base necessary for sound decision making, and emphasizes the importance of environmental management and stewardship, including the clean-up of contaminated sites.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	169.8	71.7	65.8
Human Resources (FTEs)	285.7	269.0	266.0

¹ Primarily reflects changes in the approved cash flow for the Federal Contaminated Sites Action Plan and for the implementation of adaptation initiatives in support of Canada's Clean Air Agenda.

As the federal government entity with legislative and policy authority over most of the North's natural resources, INAC carries out this program on behalf of all Canadians, and Northerners in particular.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Sound stewardship of land and resources	Mineral sector interest in the North Increase in the number of hectares brought under protection	5,700 mineral claims by March 31, 2010 10 million by March 31, 2010
Contaminated sites are managed to ensure the protection of human health and the environment	Number of contaminated sites remediated, and number of sites in steps eight through ten of the 10-step Contaminated Sites Action Plan	11 remediated sites and 30 sites in steps eight through ten by March 31, 2010
Land and resource development for oil and gas	Number hectares licensed for oil and gas exploration (based on a five-year moving average)	Three million hectares by March 31, 2010

Planning Highlights

As resource sector investment increases, INAC helps ensure the North's natural resources are developed sustainably and its land protected. The department will identify, study and remediate sites negatively affected by past actions, improving the state of the environment while bringing employment to the North. The development and implementation of an action plan to respond to the McCrank report recommendation will pave the way for an improved regulatory system in the North. Also, the establishment of a Major Projects Management Office for the North will help facilitate future development. Together, these initiatives will ensure that the exploration, use and protection of land and resources in the North proceed effectively and efficiently. The creation of Arctic science infrastructure, in particular a state-of-the-art Canadian Arctic Research Station, will enable Northerners and Canadians to better understand and address the developmental, environmental and sovereignty challenges facing the North.

Benefits to Canadians

All Canadians benefit when resource development is promoted in a manner that profits businesses, strengthens local populations and respects the environment of the North. Resource-based economic development, combined with an effective regulatory system, will bring revenue, employment and community stability to the North. Moreover, by addressing environmental issues such as the risks and opportunities of climate change, the department will ensure the long-term sustainability of northern communities. INAC's assessment and remediation of polluted sites demonstrates the Government of Canada's commitment to sound environmental stewardship. The establishment of Arctic science infrastructure will aid economic development, bolster Canadian sovereignty in the Arctic, help protect the environment and raise awareness across the country and around the world about the North's unique values.

Program Activity: Northern Economy

This program activity supports the sustainable growth of the territorial economies through investments in regional-development programming, innovation and research, and advocacy and other activities. The Strategic Investment in Northern Economic Development (SINED)

Program contributes funding as well as other forms of support to the development of proposals that aim to strengthen economic drivers, diversify the economy, increase the participation of Northerners in the marketplace and improve the co-ordination of federal programs.

The program works with the territorial governments, Aboriginal organizations and the not-for-profit sector to promote economic development in the North. Additionally, a centre of federal economic expertise in relation to each territory is provided as well as assistance in the coordination of various federal funding sources in relation to particular projects to promote northern development.

	2009–10	2010–11	2011–12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	22.0	31.7	31.7
Human Resources (FTEs)	7.8	5.4	5.4

¹ Primarily reflects changes in Budget 2009 funding profile for Strategic Investments in Northern Economic Development program.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Northerners have resources and support to capitalize on economic development opportunities	Number of strategic territorial investment plans	Three by March 31, 2010
Strategic investments in economic development	Percentage of projects progressing on track	100 percent as of March 31, 2010
Strategic investments in innovation and partnerships	Percentage of projects progressing on track	100 percent as of March 31, 2010

Planning Highlights

To help build strong, stable territorial economies that contribute to the individual and community well-being of Aboriginal peoples, Northerners and all Canadians, INAC will continue to advocate northern economic development within the federal government. Crucial economic development funding will be allocated to meet the territories' needs in four categories: building a knowledge base; enhancing the economic infrastructure base; improving capacity; and diversifying economies. The establishment of a new, stand-alone Agency will be instrumental in supporting economic development in the North. For more information on Northern Economic Development, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/nth/ecd/index-eng.asp>.

Benefits to Canadians

INAC ensures that economic opportunities generated by northern projects are available to Aboriginal people. All Canadians, however, will benefit from the increased independence and diversification of the expanding territorial economies. By fostering sustainable, collaborative relationships with all stakeholders, INAC supports the region's growing economy and helps the North fulfill its tremendous potential — an undertaking that serves the interests of Canada and all its citizens.

Strategic Outcome: The Office of the Federal Interlocutor

Improved socio-economic conditions of Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people

The Office of the Federal Interlocutor partners with other federal departments, local, provincial and territorial governments, Aboriginal representative organizations and community leaders to raise awareness about the circumstances of Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people, and create opportunities for these Aboriginal people to participate in the Canadian economy and society. To this end, the Office strengthens the Government of Canada's relationship with national Aboriginal organizations that represent Métis, Non-Status Indians (MNSI) and urban Aboriginal people, including the Congress of Aboriginal Peoples and the Métis National Council. The Office also participates in negotiations with these organizations and the provinces, and co-ordinates the Urban Aboriginal Strategy (UAS).

Government of Canada Outcomes	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion Income security and employment for Canadians		
Program Activities	Urban Aboriginal Strategy	Métis and Non-Status Indian Organizational Capacity Development	Métis Rights Management
Expected Results	Self-reliant urban Aboriginal people who participate in the economy	MNSI organizations that engage with the private sector and all levels of government MNSI organizations that advocate on behalf of their constituents	Respect for the Aboriginal rights of Métis under section 35
Key Strategic Risks	Limited flexibility of certain provinces and municipalities to meet cost-sharing requirements Limited community capacity prevents the development of a strategic vision and meaningful partnerships	The financial administration capacity of MNSI organizations may deteriorate MNSI organizations may not be sufficiently accountable to their membership	The Aboriginal rights of the Métis may not be respected or recognized within the federation because of uncertainty regarding their evolving scope and nature
Priorities	Ensure communities can achieve program objectives and create joint action plans to address issues early Co-ordinate INAC's activities with regional operational plans and the planning processes of communities	Improve accountability for public funding Develop sound funding eligibility criteria and risk assessment for MNSI organizations	Build intergovernmental relationships and communicate with the provinces about the management of Métis Aboriginal rights
Strategies	Make flexible arrangements for financial and in-kind contributions Invest nearly \$2M in capacity building Facilitate provincial and municipal UAS contributions	Focus MNSI capacity funding on financial management Adopt targeted auditing procedures and strict application criteria for funding eligibility	Lead practical initiatives, such as joint federal-provincial research projects, to develop a common understanding about approaches to addressing assertions of Métis Aboriginal rights

Program Activity: Urban Aboriginal Strategy

This program activity helps respond to the needs of Aboriginal people living in urban centres. It promotes the self-reliance and economic participation of urban Aboriginal people and expands their life choices. Through

the Urban Aboriginal Strategy (UAS), the federal government partners with other governments, community organizations and Aboriginal people to support projects that respond to local priorities. The Strategy enhances the federal government's ability to align expenditures directed toward urban Aboriginal people in key centres with provincial and municipal programming in a way that both advances federal objectives and responds effectively to local challenges and opportunities.

	2009–10	2010–11	2011–12
Planned Spending (\$ millions)	13.3	13.4	13.4
Human Resources (FTEs)	34.0	34.4	34.4

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Economic participation and self-reliance of — and expanded life choices for — Aboriginal people in urban centres	Socio-economic conditions of Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people	Improved socio-economic conditions of Métis, Non-Status Indians, and urban Aboriginal people by 2011, as indicated by income, educational attainment, and employment Dollars leveraged on a 50:50 basis through relationships with other federal departments and provincial and municipal governments

Planning Highlights

Through capacity building investments in designated cities, the UAS will improve Aboriginal people's access to learning, training, employment and social supports. The Community Assessment Tool will help INAC identify areas where joint action plans can resolve issues early. UAS projects will focus investments strategically in three priority areas: improving life skills; promoting job training, skills and entrepreneurship; and supporting Aboriginal women, children and families — all areas that will help enhance the social and economic well-being of Métis, Non-Status Indians and urban Aboriginal people. Projects undertaken by the UAS will enhance existing relationships, build new partnerships, and make prudent investments that will enable Aboriginal communities to be more self-reliant within strong and vibrant cities across Canada.

The UAS will also better align federal initiatives internally and externally with provincial-municipal initiatives and other activities. As a result, it will be easier to implement regionally responsive strategies that meet federal objectives, address community needs, and raise awareness of urban Aboriginal issues.

Benefits to Canadians

The well-being of entire economies and societies in Canada is inextricably linked to the well-being of the Aboriginal population, given the following demographic realities. In 2006, the number of self-identified Aboriginal people was 1,172,790 — almost 4 percent of Canada's total population. Of that number, 355,505 people (30.3 percent) are estimated to be Métis and 133,155 people (11.3 percent) Non-Status Indians. Also, it is important to note that 54 percent of Aboriginal people in Canada now live in urban areas, and projections suggest this percentage will continue to rise.

Urban centres offer unique employment and education opportunities for Aboriginal people that are unavailable elsewhere. Consistent with the Government of Canada's pledge to "ensure that Aboriginal Canadians fully share in economic opportunities, putting particular emphasis on improving education

for First Nations in partnership with the provinces and First Nations communities,” the UAS will help urban Aboriginal people take advantage of these opportunities¹. In so doing, the Strategy will contribute substantially to Canada’s economic growth and prosperity.

Program Activity: Métis and Non-Status Indian Organizational Capacity Development

This program activity is carried out by the Office of the Federal Interlocutor, the Government of Canada’s principal point of contact for Métis and Non-Status Indian organizations, and an advocate within government on their key issues. The main mandate of the Office is to support the work of these organizations, and help find practical ways to reduce dependency and improve the self-reliance, and social and economic conditions of Métis, Non-Status Indians and off-reserve Aboriginal people. The Office fulfills this mandate by helping Métis and Non-Status Indian organizations develop their organizational and professional capacity, so that they can build effective partnerships with federal and provincial governments, and the private sector.

	2009–10	2010–11	2011–12
Planned Spending (\$ millions)	14.6	14.6	14.6
Human Resources (FTEs)	23.0	23.0	23.0

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
MNSI organizations that engage with the private sector and all levels of government	Percentage of successful audits	60 percent in 2009–10
MNSI organizations that advocate on behalf of their constituents	Submitted and approved work plans and activity reports	60 percent in 2009–10
	Percentage of reported results that comply with work plans	60 percent compliance with work plans by the next program evaluation in 2012–13

Planning Highlights

The Office of the Federal Interlocutor provides funding to help eligible MNSI organizations maintain relationships with the federal government at the political level, strengthen membership systems, and improve financial and electoral accountability. To further support sustainable MNSI organizations that represent the main concerns of their members and are accountable for achieving results, the Office will develop sound funding eligibility criteria and related risk assessments. The Office will also audit the financial accountability of recipient MNSI organizations to ensure specific targets are met.

Benefits to Canadians

The present legal and constitutional environment regarding the Aboriginal rights of Métis and Non-Status Indians is unclear, as the outcomes of pending and future court decisions could have significant implications for all levels of government. As a result, it is especially critical to build the capacity of MNSI organizations and form relationships with them based on trust and respect. The Canadian economy will benefit from any partnerships MNSI organizations develop with government and the private sector to improve the socio-economic conditions of Aboriginal people. Also, an enhanced quality of life for the off-reserve Aboriginal population will help strengthen Canada’s reputation as a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion.

¹ Government of Canada, November 2008, *Speech from the Throne*.

Program Activity: Métis Rights Management

This program activity is the federal response to the 2003 Supreme Court of Canada's *Powley* decision, which affirmed that Métis hold section 35 Aboriginal rights under the Canadian Constitution. The program works with non-profit, representative Aboriginal organizations that have substantial Métis memberships to develop objectively verifiable membership systems for Métis members and harvesters in accordance with the Supreme Court's direction.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending ¹ (\$ millions)	12.1	—	—
Human Resources (FTEs)	9.0	—	—

¹ Reflects the current approved funding profile provided for the Effective Management of Métis Aboriginal Rights initiative.

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Respect for the Aboriginal rights of Métis under section 35	Identification of Métis harvesters	The development of targets relating to the number of harvester membership systems applying objectively verifiable criteria by March 31, 2010
	Level of public awareness	Creation of baseline data in relation to the public awareness of Métis rights by March 31, 2010

Planning Highlights

In 2009-10, the Office of the Federal Interlocutor will strengthen federal-provincial relationships and improve communications with an aim to develop greater understanding of — and more consistent approach to — Métis rights across the federation. The Office of the Federal Interlocutor will also conduct a trend analysis using INAC's communications tools and external surveys to examine what progress has been made to balance Métis rights within the federation. Joint federal-provincial research projects into subjects such as traditional harvesting patterns and membership registry systems, for example, will help improve the common understanding of MNSI organizations and federal and provincial governments.

Benefits to Canadians

As noted in the previous Program Activity, the outcomes of pending and future court decisions could have significant implications for all levels of government. It is therefore critical that all governments maintain a relationship with representative MNSI organizations based on trust and respect. Such relationship building will also help reconcile the Aboriginal rights of Métis and Non-Status Indians with Canada's overall governance structure, and enshrine the rights as fundamental elements of a just, fair and respectful Canadian federation. The ability to manage Métis rights is also important in the context of the Crown's legal duty to consult, as this obligation relates to rights-bearing Métis communities.

Internal Services

Internal Services consist of 11 groups of related activities and resources that organizations administer to meet program needs and fulfill corporate obligations. The 11 groups are:

- Management and oversight services,
- Communications services,
- Legal services,
- Human resources management services,
- Financial management services,
- Information management services,
- Information technology services,
- Real property services,
- Materiel services,
- Acquisition services, and
- Travel and other administrative services.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending (\$ millions)	358.8	367.5	364.0
Human Resources (FTEs)	2,617.4	2,553.4	2,553.4

Internal Services include only those activities and resources that apply to an entire organization and not to activities and resources that are provided to a select number of programs. For more information on Internal Services, visit <http://www.ainc-inac.gc.ca/ai/arp/es/0910/rpp/is-eng.asp>.

Canadian Polar Commission

Strategic Outcome: Increased Canadian Polar Knowledge

The Canadian Polar Commission's strategic outcome is meant to provide Canada with the wide range of information it needs to develop effective policy and research programs in the polar regions, and so help Canada maintain its position as a leading polar nation. The Commission ensures that adequate polar science infrastructure and logistics are available to Canadian researchers, and that all stakeholders participate in the development of a polar science policy that supports and co-ordinates Canadian polar research. The Canadian polar research community is diverse and dispersed, with small research institutes supporting a broad range of research activities. The Commission co-ordinates research activities to increase efficiency and generate greater exchange of information.

Government of Canada Outcome	A clean and healthy environment
Program Activity	Research Facilitation and Communication
Expected Results	Canada acquires the wide range of information needed to develop effective policy and research programs in the polar regions, and maintain the country's position as a leading polar nation Growing awareness and understanding among Canadians of the polar regions, and timely Northern issues such as the environment, sustainable development, sovereignty, social issues and climate change
Key Strategic Risks	Inability to fulfill mandate at current funding levels
Priorities	Co-ordinate research activities to improve efficiency, generate greater exchange of information, increased economic benefits to Canadians and create healthier polar environments
Strategies	Communicate and consult regularly with the wider polar research community in Canada (federal and territorial governments, universities and research institutes, and northern communities and organizations) to keep abreast of current issues, and anticipate and prepare for future ones

Program Activity: Research Facilitation and Communication

Key Expected Results	Key Performance Indicators	Targets
Growing awareness and understanding among Canadians of the polar regions, and timely northern issues such as the environment, sustainable development, sovereignty, social issues and climate change	Increased public knowledge of polar science and related issues Improved understanding of polar climate change scenarios and the development of polar research programs and projects	Four publications A commissioned Web site and an up-to-date Canadian Polar Information Network
Co-operation among governments, universities, research institutes, and northern communities on issues of infrastructure, logistics and science policy	Better co-ordination within the research community, as well as improved infrastructure, monitoring, and ability to attract the next generation of polar scientists	A fully researched and published report on the costs of renewed Arctic and subarctic research infrastructure
Canada acquires the wide range of information needed to develop effective policy and research programs in the polar regions, and maintain its position as a leading polar nation	Development of a polar science policy Co-operation with polar research nations and level of Canadian influence over international polar science	A developed polar science policy by 2012 An increased level of Canadian influence Increased co-operation with polar research nations

Planning Highlights

To help maintain Canada's position as a leading polar nation, the Commission will produce an initial policy discussion paper for the Polar

Science Policy. It will also review and assess International Polar Year's spending and results, and promote awareness of the initiative's achievements. To improve general public awareness of the state of northern science infrastructure, the Commission will implement the second phase of the Infrastructure Evaluation on health infrastructure. The Commission will collaborate with other countries as well to gain more access to international research infrastructure (including Antarctica) in exchange for access to the Canadian North.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending (\$ millions)	0.8	0.8	0.8
Human Resources (FTEs)	5	5	5

Benefits to Canadians

By acquiring the wide range of information needed to develop effective policy and research programs in the polar regions, Canada can maintain its position as a leading polar nation. The technological advances that result will create a host of economic and development opportunities for Canadians. Moreover, better international collaboration and co-operation in polar research programs and initiatives will lead to a better understanding of polar issues and a cleaner, healthier environment.

Internal Services

Internal Services consist of 11 groups of related activities and resources that organizations administer to meet program needs and fulfill corporate obligations. The 11 groups are:

- Management and oversight services,
- Communications services,
- Legal services,
- Human resources management services,
- Financial management services,
- Information management services,
- Information technology services,
- Real property services,
- Materiel services,
- Acquisition services, and
- Travel and other administrative services.

	2009-10	2010-11	2011-12
Planned Spending (\$ millions)	0.2	0.2	0.2

Internal Services include only those activities and resources that apply to an entire organization and not to activities and resources that are provided to a select number of programs.

SECTION III • Supplementary Information

List of Tables

The following tables are located on the Treasury Board Secretariat Web site (<http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp>):

- Details of Transfer Payment Programs (TPP)
- Evaluations
- Green Procurement
- Internal Audits
- Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)
- Sources of Non-Respendable Revenue
- Summary of Capital Spending by Program Activity
- Sustainable Development Strategy

Horizontal Initiatives

- First Nations Water and Wastewater Action Plan
- Indian Residential Schools Resolution Health Support Program
- International Polar Year
- Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy
- Urban Aboriginal Strategy

Contact for Further Information

Indian and Northern Affairs Canada

Les Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street, North Tower
Gatineau, Quebec
Mailing Address: Ottawa, Ontario, K1A 0H4
Web site: <http://www.ainc-inac.gc.ca>
E-mail: webmaster@ainc-inac.gc.ca

General and Statistical Inquiries, and Publication Distribution

Tel. (toll-free): 1-800-567-9604
TTY (toll-free): 1-866-553-0554
E-mail: InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Departmental Library

Tel.: 819-997-0811
E-mail: Reference@ainc-inac.gc.ca

Media Inquiries — Communications

Tel.: 819-953-1160

Canadian Polar Commission

Constitution Square
360 Albert Street, Suite 1710
Ottawa, Ontario K1R 7X7
Tel.: 613-943-8605
Toll-free: 1-888-POLAR01 (1-888-765-2701)
Web site: <http://www.polarcom.gc.ca>
E-mail: mail@polarcom.gc.ca
International Polar Year Web site: <http://www.ipy.org>

Autres sources d'information

Affaires indiennes et du Nord Canada

Les Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, tour Nord
Gatineau (Québec)
Adresse postale : Ottawa (Ontario) K1A 0H4
Site Web : <http://www.ainc-inac.gc.ca>
Courriel : webmaster@ainc-inac.gc.ca

Distribution des publications et demandes de renseignements statistiques et généraux
Téléphone : 1 800 567-9604 (sans frais)
Téléscripteur : 1 866 553-0554 (sans frais)
Courriel : InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Bibliothèque ministérielle

Téléphone : 819 997-0811
Courriel : Reference@ainc-inac.gc.ca
Demandes provenant des médias (Communications)
Téléphone : 819 953-1160

Commission canadienne des affaires polaires

Edifice Constitution Square
361, rue Albert, bureau 1110
Ottawa (Ontario) K1R 7X7
Téléphone : 613 943-8605
Téléphone sans frais : 1 888 POLAR01 (1 888 765-2701)
Site Web : <http://www.polarcom.gc.ca>
Courriel : mail@polarcom.gc.ca
Site Web de l'Année polaire internationale : <http://www.iapy.org>

Troisième section • Renseignements supplémentaires

Liste des tableaux

Les tableaux suivants peuvent être consultés dans le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor, à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca/csrd-bddc/index-fra.asp>.

- Achats écologiques
- Évaluations
- Prêts, dotations en capital et avances (dépendances non budgétaires)
- Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme
- Sources des revenus non disponibles
- Stratégie de développement durable
- Vérifications internes
- Initiatives horizontales
- Année polaire internationale
- Plan d'action pour l'approvisionnement en eau potable et le traitement des eaux usées des Premières nations
- Programme de soutien en santé pour la résolution des questions des pensionnés indiens
- Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador
- Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain

Dépenses prévues (en million de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	0,8	0,8	0,8
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	5	5	5

Faits marquants

Pour aider le Canada à préserver sa réputation de chef de file, la Commission produira un document de travail en prévision de l'élaboration prochaine d'une politique nationale sur les sciences polaires. De plus, elle passera en revue l'ensemble des dépenses associées à l'Année polaire internationale, en évaluera les retombées et tracera un portrait de toutes les réalisations que cet événement a permis d'accomplir. L'année dernière, la Commission avait entrepris une étude sur la logistique et l'infrastructure de recherche en vue de mieux faire connaître au public l'état de l'infrastructure de recherche dans l'Arctique. Elle prévoit cette année entamer le deuxième segment de cette étude, qui portera cette fois sur les installations de soins de santé. Enfin, elle participera à des échanges à l'étranger, y compris dans l'Antarctique; elle sera ainsi appelée à visiter les installations de recherche de divers pays en échange d'un accès au Nord canadien.

Avantages pour les Canadiens

En acquérant une vaste gamme d'information pour appuyer ses politiques et ses programmes de recherche, le Canada peut ainsi préserver sa réputation de chef de file dans la région polaire. Les avancées technologiques que ce nouveau savoir engendrera sont un gage de développement économique et de croissance pour tous les Canadiens. De même, les liens de collaboration qui semblent vouloir se tisser entre les chercheurs en sciences polaires permettront de mieux comprendre les défis qui pèsent sur les régions nordiques et contribueront à créer un environnement plus propre et plus sain.

Services internes

Les services internes regroupent 11 activités interdépendantes ayant pour but de répondre aux besoins des programmes et de satisfaire aux obligations du Ministère. Ces activités sont :

- la gestion et la supervision;
- la communication;
- les services juridiques;
- la gestion des ressources humaines;
- la gestion financière;
- la gestion de l'information;
- les technologies de l'information;
- les services immobiliers;
- la gestion du matériel;
- l'approvisionnement;
- les voyages et autres services administratifs.

Seules sont incluses dans les services internes les activités consacrées à l'organisation toute entière. Les activités ou ressources s'adressant à un nombre restreint de programmes n'en font donc pas partie.

Dépenses prévues (en million de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
	0,2	0,2	0,2

Commission canadienne des affaires polaires

Résultat stratégique : Approfondir les connaissances des régions polaires du Canada

Par ce résultat stratégique, la Commission canadienne des affaires polaires s'efforce d'acquies une vaste gamme d'information qui inspirera l'élaboration de politiques et de programmes de recherche efficaces dans les régions polaires et qui permettra au Canada de maintenir sa réputation de chef de file en tant que nation circumpolaire. De même, elle assure aux chercheurs canadiens un accès à une infrastructure et à un soutien logistique appropriés. Elle s'emploie également à faire participer tous les intervenants à l'élaboration d'une politique sur les sciences polaires, qui permettra d'appuyer et de coordonner la recherche au Canada. Les chercheurs canadiens en sciences polaires forment une communauté diversifiée et dispersée aux quatre coins du pays; ils travaillent dans de petits instituts de recherche à accomplir une multitude d'activités. La Commission a donc pour rôle d'assurer une coordination plus étroite des activités de recherche par souci d'efficacité, mais aussi pour favoriser un meilleur échange d'information.

Secteur de résultats du gouvernement du Canada		Un environnement propre et sain	
Activité de programme	Promotion de la recherche et communication	Résultats attendus	Principaux risques
Assurer une coordination plus étroite des activités de recherche dans le but de gagner en efficacité, de favoriser un meilleur échange d'information, de générer des retombées économiques pour les Canadiens et de créer un environnement polaire plus sain	Échanger régulièrement avec la vaste communauté de recherche polaire du Canada (c'est-à-dire les gouvernements fédéral et territoriaux, les universités, les centres de recherche, les collectivités et les organisations du Nord) afin de se garder continuellement à jour, de mieux comprendre et anticiper les problèmes et de pouvoir se préparer en conséquence	Mieux faire connaître et comprendre à la population canadienne les régions nordiques et les défis qu'elles doivent relever (l'environnement, le développement durable, la souveraineté, les problèmes sociaux et le changement climatique)	Acquies une vaste gamme d'information qui inspirera l'élaboration de politiques et de programmes de recherche efficaces dans les régions polaires et qui permettra au Canada de maintenir sa réputation de chef de file en tant que nation circumpolaire
Principaux risques	Ressources financières insuffisantes pour accomplir toutes les fonctions prévues au mandat		
Stratégie			
Priorité			

Activité de programme : Promotion de la recherche et communication

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Mieux faire connaître et comprendre à la population canadienne les régions nordiques et les défis qu'elles doivent relever (l'environnement, le développement durable, la souveraineté, les problèmes sociaux et le changement climatique)	Amélioration des connaissances sur le changement climatique Mettre en place de nouveaux programmes et projets de recherche en sciences polaires	Produire quatre publications Créer un nouveau site Web et mettre à jour le Réseau canadien d'information polaire
Obtenir la collaboration des gouvernements, des universités, des centres de recherche, des collectivités et des organisations du Nord pour toute question concernant l'infrastructure, le soutien logistique et la politique sur les sciences polaires	Coordination plus efficace au sein de la communauté de recherche de chercheurs Amélioration de l'infrastructure de recherche et de la surveillance	Publier un rapport hautement documenté sur les coûts d'une infrastructure de recherche dans les régions arctiques et subarctiques
Acquies une vaste gamme d'information qui inspirera l'élaboration de politiques et de programmes de recherche efficaces dans les régions polaires et qui permettra au Canada de maintenir sa réputation de chef de file en tant que nation circumpolaire	Élaboration d'une politique sur les sciences polaires Collaboration entre les chercheurs polaires Influence du Canada au sein de la communauté internationale des sciences polaires	Élaborer une politique sur les sciences polaires d'ici 2012 Travailler plus étroitement avec les chercheurs polaires de tous les pays Accroître l'influence du Canada sur la scène internationale

Services internes

Les services internes regroupent 11 activités interdépendantes ayant pour but de répondre aux besoins des programmes et de satisfaire aux obligations du Ministère. Ces activités sont :

- la gestion et la supervision;
- la communication;
- les services juridiques;
- la gestion des ressources humaines;
- la gestion financière;
- la gestion de l'information;
- les technologies de l'information;
- les services immobiliers;
- la gestion du matériel;
- l'approvisionnement;
- les voyages et autres services administratifs.

Seules sont incluses dans les services internes les activités consacrées à l'organisation toute entière. Les activités ou ressources s'adressant à un nombre restreint de programmes n'en font donc pas partie. Pour en savoir davantage sur les services internes, visitez l'adresse <http://www.aic-inac.gc.ca/ai/arp/es/0910/rpp/is-fra.asp>.

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Dépenses prévues (en millions de dollars)	358,8	367,5	364,0
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	2 617,4	2 553,4	2 553,4

Activité de programme : Gestion des droits des Métis

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Dépenses prévues ¹ (en millions de dollars)	12,1	—	—
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	9,0	—	—

¹ Les montants indiqués tiennent compte de la répartition approuvée des fonds alloués à la gestion efficace des droits ancestraux des Métis.

Cette activité de programme a été créée en réponse à la décision rendue dans l'affaire *Powley* en 2003. Dans ce jugement, la Cour suprême du Canada a statué que les Métis avaient des droits ancestraux protégés en vertu de l'article 35 de la Constitution canadienne. Conformément aux directives de la Cour suprême, le Ministère travaille de concert avec les organisations autochtones sans but lucratif et présentant une forte représentation métisse afin d'établir un système de vérification objective des listes de membres et d'exploitants métis.

Principal résultat attendu	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Faire respecter les droits ancestraux des Métis en vertu de l'article 35	Liste des exploitants métis Niveau de connaissance du public sur les droits des Métis	Se fixer un objectif d'ici le 31 mars 2010 concernant le nombre de listes de membres et d'exploitants métis devant se conformer aux critères de vérification objective Établir un niveau de référence d'ici le 31 mars 2010

Faits marquants

Tout au long de 2009-2010, le Bureau de l'interlocuteur fédéral travaillera à améliorer les relations et la communication entre le gouvernement fédéral et les ministères provinciaux dans le but de promouvoir une meilleure compréhension des droits des Métis et de suivre une approche plus cohérente. Le Bureau procèdera également à une analyse des tendances afin de réajuster le pouls de la population grâce à des sondages et à différents outils de communication. Il sera ainsi mieux en mesure d'évaluer les progrès réalisés dans l'application des droits des Métis au pays. En entreprenant notamment des travaux de recherche conjoints sur les habitudes traditionnelles de récolte ou encore sur les régimes d'inscription, le gouvernement fédéral, les provinces et d'Indiens non inscrits espèrent en arriver à une même compréhension des questions mises en jeu.

Avantages pour les Canadiens

Comme il a été mentionné dans l'activité de programme précédente, les tribunaux peuvent rendre des décisions qui pourraient avoir des répercussions considérables à l'échelle fédérale, provinciale et municipale. Il est donc impératif d'établir avec les organisations représentatives des Métis et des Indiens non inscrits une relation fondée sur le respect et la confiance. L'établissement de tels liens permet du coup d'enchaîner les droits ancestraux des Métis et des Indiens non inscrits dans la structure de gouvernance du Canada, en tant qu'éléments essentiels d'une société juste, équitable et respectueuse. La gestion des droits des Métis est d'autant plus importante que la Couronne est tenue, par la loi, de consulter les peuples autochtones, ce qui inclut les collectivités métisses.

que les Autochtones du Canada puissent pleinement bénéficier des possibilités économiques [en mettant] plus particulièrement l'accent sur l'amélioration des services d'éducation à l'intention des Premières nations, en partenariat avec les provinces et les communautés des Premières nations¹ ».

Activité de programme : Développement des capacités organisationnelles des Métis et des Indiens non inscrits

Dépenses prévues (en millions de dollars)	2009-2010	2010-2011	2011-2012
14,6	14,6	23,0	23,0
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	23,0	23,0	23,0

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral a pour mandat d'appuyer ces deux groupes autochtones et de trouver des façons d'accroître leur autonomie et de relever leur profil socioéconomique. Il s'acquies de cette responsabilité en aidant les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits à partager leurs capacités institutionnelles et professionnelles de sorte qu'elles puissent établir de solides partenariats avec le gouvernement fédéral, les ministères provinciaux et le secteur privé.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Ressortir les liens entre le secteur privé, les gouvernements et les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits	Pourcentage des rapports de vérification présentant des résultats satisfaisants	Obtenir des rapports de vérification satisfaisants dans 60 % des cas en 2009-2010
Habiller les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits	Pourcentage des plans de travail et des rapports d'activité ayant été présentés et approuvés	Approuver 60 % des plans de travail et des rapports d'activité en 2009-2010
les intérêts de leurs membres d'Indiens non inscrits à mieux défendre	Taux de conformité aux plans de travail selon les rapports de résultats	Atteindre un taux de conformité de 60 % d'ici la prochaine évaluation, en 2012-2013

Faits marquants

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral offre un soutien financier aux organisations de Métis et d'Indiens non inscrits afin de les aider à entretenir de bons rapports politiques avec le gouvernement fédéral, à améliorer leur système d'appartenance et à faire preuve de plus de transparence dans leur gestion financière et leurs procédures électORALES. Il les aide également à devenir des organisations viables, qui se battent pour répondre aux besoins de leurs membres et à qui il incombe d'atteindre de bons résultats. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il prévoit élaborer une stratégie d'évaluation du risque, assortie de critères rigoureux d'admissibilité au financement, et qu'il vérifiera la responsabilité financière des organisations bénéficiaires.

Avantages pour les Canadiens

Les droits ancestraux des Métis et des Indiens non inscrits instaurent un climat d'incertitude juridique et constitutionnel. À tout moment, les tribunaux peuvent rendre des décisions qui pourraient avoir des répercussions considérables à l'échelle fédérale, provinciale et municipale. Il est donc essentiel de partager les compétences des organisations de Métis et d'Indiens non inscrits et d'établir avec elles une relation empreinte de respect et de confiance. L'économie canadienne ne peut que bénéficier des partenariats qui se forment entre les Métis, les Indiens non inscrits, le gouvernement et le secteur privé et qui permettent d'améliorer la situation socioéconomique des Autochtones. D'autant plus qu'en rehaussant la qualité de vie des Autochtones hors réserve, le Canada reste fidèle à sa réputation de société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale.

¹ Gouvernement du Canada, Discours du Trône, novembre 2008.

Activité de programme : Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Dépenses prévues (en millions de dollars)	13,3	13,4	13,4
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	34,0	34,4	34,4

Cette activité de programme a pour but de combler les besoins des Autochtones vivant en milieu urbain en les aidant à affirmer leur autonomie, à jouer un rôle dans l'économie et à envisager de nouveaux choix de vie. Dans le cadre de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, le gouvernement du Canada travaille en collaboration avec les autres ordres de gouvernement, les organisations locales et les Autochtones afin de mettre sur pied des projets adaptés aux priorités locales. La Stratégie lui donne également la possibilité d'utiliser certains fonds consacrés aux Autochtones en milieu urbain au profit des programmes provinciaux et municipaux, ce qui lui permet d'atteindre ses objectifs, de résoudre les problèmes locaux et de mettre en valeur les ressources et les possibilités communautaires.

Principal résultat attendu	Principal indicateur de rendement	Objectifs
Rendre les Autochtones en milieu urbain plus aptes à jouer un rôle dans l'économie, à affirmer leur autonomie et à s'ouvrir à de nouveaux choix de vie	Situation socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones en milieu urbain	Améliorer, d'ici 2011, la situation socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain en prenant pour référence trois indicateurs : le revenu, la scolarité et l'emploi
		Réunir les contributions à parts égales des ministères fédéraux et provinciaux et des administrations municipales

Faits marquants

Dans le cadre de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, AINIC investit tout particulièrement dans le perfectionnement des compétences. Il permet ainsi aux Autochtones vivant dans les principaux centres urbains d'avoir accès à l'éducation, à la formation, à des emplois et à des services de soutien social. La mise en place récente d'un nouvel outil d'évaluation aidera le Ministère à mieux déterminer où mener des actions collectives afin de résoudre les problèmes plus rapidement. Les projets qu'il appuie visent l'atteinte de trois objectifs prioritaires : améliorer les habiletés fondamentales, encourager la formation professionnelle, l'acquisition de nouvelles compétences et l'entrepreneuriat et venir en aide aux femmes, aux enfants et aux familles autochtones, le tout dans le but de relever le bien-être social et économique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones en milieu urbain. De façon générale, ces projets permettent de resserrer les liens entre les divers intervenants, de former de nouveaux partenaires et de faire des investissements plus ciblés afin d'aider les collectivités autochtones à acquérir une plus grande autonomie et à mieux s'adapter à la vie trépidante et prospère des grandes villes canadiennes.

De même, la Stratégie permettra de mieux coordonner les efforts fédéraux à l'intérieur mais aussi à l'extérieur, de sorte qu'ils s'harmonisent davantage avec les activités et les programmes provinciaux et municipaux. Le gouvernement s'assure ainsi d'adopter des stratégies qui répondent à ses objectifs et aux besoins régionaux et qui, parallèlement, jettent la lumière sur les problèmes des Autochtones en milieu urbain.

Avantages pour les Canadiens

Le bien-être social et économique du Canada est directement lié à celui des peuples autochtones, puisque ces derniers représentent près de 4 % de la population canadienne. En effet, lors du recensement de 2006, 1 172 790 personnes ont déclaré être d'ascendance autochtone. De ce nombre, on estimait à 355 505 (30,3 %) la population de Métis et à 133 155 (11,3 %) la population d'Indiens non inscrits. Le recensement révèle également que 54 % des Autochtones au Canada vivent dans les grands centres urbains et, si la tendance se maintient, ce pourcentage risque fort de poursuivre sa croissance dans les prochaines années.

Plus que tout autre endroit, les centres urbains offrent aux Autochtones la possibilité d'accéder au marché du travail et de partager leur éducation. La Stratégie apportera donc aux Autochtones en milieu urbain le soutien dont ils ont besoin pour tirer parti de ces possibilités. En plus d'apporter une contribution significative à la croissance et à la prospérité économiques du Canada, elle permet au gouvernement fédéral de respecter son engagement à « prendre des mesures pour faire en sorte

Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral

Bien-être socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral s'efforce de mieux faire connaître la situation des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones en milieu urbain et de leur donner la chance de participer plus activement à la société canadienne. Pour s'acquitter de ce mandat, il compte sur la collaboration des ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux, des administrations municipales, des organisations autochtones et des dirigeants communautaires. Il participe également aux négociations avec les gouvernements provinciaux et les organisations nationales chargées de représenter les intérêts de ces groupes autochtones, notamment le Ralliement national des Métis et le Congrès des peuples autochtones. Enfin, il tente de resserrer les liens entre ces organisations et le gouvernement du Canada et assure la coordination de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain.

Secteurs de résultats du gouvernement du Canada		La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale
Activités de programme	Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain	Développement des capacités organisationnelles des Métis et des Indiens non inscrits	Gestion des droits des Métis
Résultats attendus	Rendre les Autochtones en milieu urbain plus aptes à jouer un rôle dans l'économie et à affirmer leur autonomie	Habiller les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits des Métis et d'Indiens non inscrits les gouvernements et les organisations privées	Faire respecter les droits ancestraux des Métis en vertu de l'article 35
Principaux risques stratégiques	Difficulté à concilier les exigences de partage des coûts avec les politiques plus strictes de certaines provinces ou municipales	Appauvrissement possible des capacités en gestion financière	Difficulté à faire reconnaître ou à faire respecter les droits ancestraux des Métis au sein de la fédération canadienne en raison de la nature évolutive du dossier et de l'incertitude qui en résulte
Priorités	Fixer des objectifs réalistes en fonction des capacités communautaires et élaborer un plan d'action collective visant à régler les problèmes le plus rapidement possible	Renforcer l'obligation de rendre compte de l'utilisation des fonds publics	Établir des bonnes relations intergouvernementales et échanger avec les gouvernements provinciaux à propos de la gestion des droits ancestraux
Stratégies	Assouplir les ententes de contribution financière ou autre	Investir dans le perfectionnement des compétences en gestion financière	Entreprendre des mesures concrètes, comme des travaux de recherche fédéraux-provinciaux, afin de clarifier la stratégie à adopter pour valider les droits ancestraux des Métis

Activité de programme : L'économie du Nord

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Depenses prevues ¹ (en millions de dollars)	22,0	31,7	31,7
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	7,8	5,4	5,4

¹ Les montants indiqués tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds budgétaires de 2009 pour le Programme d'investissement stratégiques dans le développement économique du Nord.

autre, à la réalisation des projets ayant pour objectif de stimuler et diversifier l'économie, d'améliorer la coordination des programmes fédéraux et d'assurer aux résidents du Nord une place de choix sur le marché.

Dans le cadre de ce programme, le Ministère travaille avec les gouvernements territoriaux, les organisations autochtones et les entreprises à but non lucratif afin de promouvoir le développement économique dans le Nord. Des spécialistes en économie affectés à chacun des territoires apportent eux aussi leur appui en coordonnant les diverses sources de financement fédéral versées à des projets de développement précis.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Donner aux résidents du Nord les moyens de tirer avantage des possibilités économiques	Nombre de projets d'investissements stratégiques entrepris dans les territoires	Entreprendre trois projets d'ici le 31 mars 2010
Investir dans le développement économique	Pourcentage de projets se déroulant comme prévu	Mener tous les projets selon le calendrier établi d'ici le 31 mars 2010
Investir dans l'innovation et les partenariats	Pourcentage de projets se déroulant comme prévu	Mener tous les projets selon le calendrier établi d'ici le 31 mars 2010

Faits marquants

Afin d'établir une économie stable et prospère, vouée au bien-être individuel et collectif des Autochtones, des résidents du Nord et de tous les Canadiens, AINNC continuera d'assumer, au sein du gouvernement fédéral, le rôle de promoteur du développement économique dans le Nord. Il investira des fonds d'une importance cruciale en vue de répondre aux besoins des territoires dans quatre grands secteurs : l'acquisition de connaissances de base, l'amélioration de l'infrastructure économique, le perfectionnement des compétences et la diversification de l'économie. De même, la création d'un nouvel organisme indépendant sera déterminante pour le développement économique des régions nordiques. Pour en savoir davantage sur le développement économique du Nord, visitez l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/nth/ccd/index-fra.asp>.

Avantages pour les Canadiens

AINNC s'assure que les nouvelles possibilités économiques qui se présentent dans le Nord sont, d'abord et avant tout, à la portée des Autochtones. Les Canadiens, en contrepartie, peuvent jouir des bienfaits que procurent une plus grande indépendance des territoires et une diversification croissante de l'économie territoriale. Par ailleurs, en entretenant des relations de collaboration durables avec tous les acteurs en présence, le Ministère contribue à l'essor de l'économie régionale et permet au Nord de réaliser son plein potentiel, ce qui sert du coup les intérêts du Canada et de tous ses citoyens.

Activité de programme : Les terres et les ressources du Nord

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Dépenses prévues ¹ (en millions de dollars)	169,8	71,7	65,8
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	285,7	269,0	266,0

¹ Les montants indiqués tiennent compte principalement des variations dans les fonds disponibles pour la mise en œuvre du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux et la mise en vigueur des mesures d'adaptation prévues dans le cadre du Programme sur la qualité de l'air du Canada.

En vertu des lois et des politiques fédérales, AINAC a compétence sur la majeure partie des ressources dans le Nord. Il exé-
cute donc cette activité de programme au nom des Canadiens et, en particulier, au nom de tous les résidents du Nord.

Objectifs	Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement
Assurer une saine gestion des terres et des ressources	Interêt que les prospecteurs miniers portent pour le Nord	Consentir 5 700 claims miniers d'ici le 31 mars 2010
	Augmentation du nombre d'hectares placés sous protection	Placer sous protection dix millions d'hectares de terres d'ici le 31 mars 2010
Gérer les sites contaminés au nom de la santé humaine et environnementale	Nombre de sites se trouvant aux étapes huit à dix du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux en dix étapes	Terminer la décontamination de 11 sites du Plan d'action d'ici le 31 mars 2010
Exploiter les ressources pétrolières et gazières	Nombre d'hectares autorisés pour l'exploration pétrolière et gazière (en se fondant sur une moyenne mobile de cinq ans)	Attribuer des droits d'exploration sur trois millions d'hectares de terres d'ici le 31 mars 2010

Le secteur des ressources connaît actuellement une croissance notable des investissements. En conséquence, le Ministère devra s'assurer que les ressources naturelles du Nord sont exploitées de manière responsable et que les terres sont bien protégées. Parallèlement, il procédera à l'inventaire, à l'analyse et à la remise en état des sites ayant été endommagés par d'anciens projets d'exploitation afin d'améliorer la qualité de l'environnement et de stimuler l'emploi dans le Nord. AINAC compte également élaborer et mettre en œuvre un plan d'action pour donner suite aux recommandations du rapport McCreank et ainsi améliorer la réglementation dans le Nord. Cette mesure, combinée à la création du Bureau de gestion des grands projets, offrira une garantie que les terres et les ressources du Nord sont exploitées et protégées de façon efficace et rentable. Enfin, la mise en place d'une infrastructure scientifique dans l'Arctique, notamment la construction prochaine d'une station de recherche d'avant-garde, permettra aux résidents du Nord et aux Canadiens de mieux comprendre et gérer les défis auxquels le Nord est confronté sur les plans du développement, de l'environnement et de la souveraineté.

Avantages pour les Canadiens

Il est dans l'intérêt de tous les Canadiens que les populations, les entreprises et l'environnement du Nord tirent profit de la mise en valeur des ressources. En effet, le développement économique qui en résulte, lorsqu'il est bien réglementé, constitue une source importante d'emplois, de revenus et de stabilité pour les collectivités du Nord. La viabilité à long terme des collectivités nordiques repose également sur le règlement des problèmes environnementaux, notamment les risques et les défis associés au changement climatique. C'est pourquoi le Ministère a pris ce dossier en main et procède parallèlement à l'évaluation et à l'assainissement des sites contaminés, preuve de l'engagement du Canada à assurer une gestion efficace de l'environnement. Qui plus est, l'infrastructure scientifique que l'on est à établir dans l'Arctique aura pour effet de stimuler le développement économique, de renforcer la souveraineté canadienne dans la région, de mieux protéger l'environnement et de révéler au pays et au monde entier les valeurs qui sont chères aux populations du Nord.

Activité de programme : Des collectivités nordiques en santé

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Depenses prélevées ¹ (en millions de dollars)	133,2	143,2	85,5
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	14,0	14,0	12,0

¹ Les montants indiqués tiennent compte de la nouvelle répartition des fonds alloués aux activités et travaux de recherche entrepris dans le cadre de l'Année polaire internationale et des fonds budgétaires de 2009 pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique canadien.

Cette activité de programme est à l'avantage de tous les résidents du Nord, puisqu'elle favorise le transport à coût réduit des aliments nutritifs périssables et d'autres articles essentiels vers les collectivités isolées du Nord. Elle appuie également la recherche sur les sources de contamination dans l'Arctique et leurs effets sur la chaîne alimentaire. C'est aussi dans le cadre de cette activité de programme que le Ministère institue de nouvelles mesures en vue d'aider les résidents du Nord à composer avec les problèmes à plus grande échelle, tels que le changement climatique. AINC veille également sur la santé et le bien-être des collectivités, notamment en remboursant une partie des coûts associés à la prestation des services hospitaliers et médicaux aux Inuit et aux membres des Premières nations qui habitent les Territoires du Nord-Ouest ou le Nunavut.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Fournir aux résidents du Nord l'accès à des renseignements, des produits et des services susceptibles d'améliorer la santé communautaire	Pourcentage de réduction du taux de contamination dans la population et dans l'environnement	Réduire, d'ici le 31 mars 2014, le taux de contamination de 5 % par rapport au taux mesuré en 1990
Offrir aux collectivités nordiques un prix réduit sur les denrées périssables, les aliments nutritifs et d'autres articles essentiels	Réduction prévue du coût des aliments nutritifs périssables faisant partie d'un régime équilibré pour une famille de quatre personnes grâce au programme Aliments-poste	Réduire d'au moins 40 \$ le coût des aliments périssables faisant partie d'un régime équilibré

Faits marquants

Grâce à la diversité de ses programmes, AINC veille à la santé et au bien-être des résidents et des collectivités du Nord. En particulier, le Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord lui permet de suivre l'évolution des sources de contamination, de mesurer leurs répétitions sur la chaîne alimentaire et de réduire les taux de contamination dans la population et dans l'environnement. De son côté, le programme Aliments-poste prévoit l'octroi de fonds à Postes Canada afin de subventionner le transport par avion des denrées nutritives périssables et d'autres articles essentiels destinés aux collectivités isolées du Nord. Le Ministère rembourse également aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut une part des coûts associés à la prestation des services hospitaliers et médicaux aux Inuit et aux membres des Premières nations. Il fournit aussi de l'information aux résidents du Nord afin de les conscientiser aux bienfaits d'une bonne santé et d'une alimentation saine et ainsi de les aider à faire des choix plus éclairés. Enfin, grâce aux activités entreprises sous le mandat de l'Année polaire internationale, les Canadiens et, en particulier, les populations du Nord auront accès à plus de renseignements sur les effets du changement climatique et sur les mesures à prendre pour s'y adapter. Pour en savoir davantage sur le Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord, visitez l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/nth/ct/ncp/index-fra.asp>.

Avantages pour les Canadiens

Le gouvernement du Canada fait le nécessaire pour promouvoir la santé et le bien-être des Inuit, des membres des Premières nations et de tous les résidents du Nord. AINC met lui aussi l'épaulé à la roue en observant et surveillant les changements environnementaux, en subventionnant le coût des denrées essentielles, en couvrant une partie des frais hospitaliers et médicaux et en renseignant la population du Nord sur les saines habitudes de vie et les soins préventifs. En somme, le Ministère contribue à sa façon à alléger le coût des services de santé.

Les activités de l'Année polaire internationale présentent un intérêt pour tous les Canadiens, puisqu'elles aident à comprendre les défis auxquels se heurtent les populations du Nord et qu'elles appuient la recherche dans l'Arctique. Pour en savoir davantage sur l'Année polaire internationale, veuillez vous reporter au tableau sur les initiatives horizontales ou visitez l'adresse http://www.iipy-apy.gc.ca/pg-IPYAP1_016-fra.html pour un aperçu des activités entreprises en 2007-2008.

Activité de programme : La gouvernance dans le Nord

Cette activité de programme vise à renforcer les gouvernements du Nord en leur confiant les responsabilités de type provincial associées à la gestion des terres et des ressources, en mettant en place des processus intergouvernementaux efficaces, en abordant les grandes questions stratégiques et en améliorant la coopération nationale et internationale sur les questions circumpolaires.

2009-2010	2010-2011	2011-2012
14,2	17,2	29,0
Dépenses prévues ¹ (en millions de dollars)		
29,0	29,0	29,0
Ressources humaines (en équivalent temps plein)		

¹ Les montants indiqués tiennent compte de la nouvelle répartition des fonds prévus pour aider le gouvernement du Nunavut à améliorer sa gestion financière, ses pratiques et ses procédés.

Faits marquants

Le Ministère continuera de transférer aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut les responsabilités de type provincial associées à la gestion des terres et des ressources. Ce processus séquentiel demande du temps et se révèle particulièrement ardu sur les plans stratégique et fonctionnel. Il exige la tenue de négociations, qui se déroulent habituellement en cinq étapes : le protocole d'entente, l'entente de principe, l'entente définitive, l'adoption d'une loi et la mise en œuvre. Par ailleurs, le Ministère assurera l'efficacité et la rentabilité des structures gouvernementales au moyen de lois, de politiques et de programmes, qui permettront notamment au gouvernement du Nunavut d'améliorer sa gestion financière et de créer un réseau de collaborateurs.

Le Ministère participera aussi à des forums nationaux et internationaux, où il abordera les priorités et les questions qui préoccupent le Canada en tant que nation circumpolaire. Les intérêts du pays seront également représentés dans les activités bilatérales prévues à l'entente Canada-Russie sur la coopération dans l'Arctique et lors des débats qui mèneront à la déclaration ministérielle du Conseil de l'Arctique. Pour en savoir davantage sur les activités circumpolaires du Canada, visitez l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/nth/cl/index-fra.asp>.

Avantages pour les Canadiens

Le gouvernement du Yukon assume depuis 2003 les responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources. Dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, ces pouvoirs s'acquiescent progressivement, au rythme des besoins et des préoccupations. Les conventions et les institutions gouvernementales responsables qui seront établies dans le Nord offriront une garantie que les terres et les ressources nordiques sont administrées de façon avisée, et ce, dans l'intérêt de tous les Canadiens. Par ailleurs, sur la scène nationale et internationale, le changement climatique dans les régions nordiques suscite un intérêt grandissant. En conséquence, le Ministère tâchera de défendre les intérêts du Canada auprès des autres nations circumpolaires et présentera une perspective qui tient compte des besoins et des valeurs des résidents du Nord et de tous les Canadiens.

Les peuples du Nord sont autonomes, en bonne santé et qualifiés et vivent au sein de collectivités prospères

collectivités prospères

C'est à l'Organisation des affaires du Nord que reviennent les responsabilités constitutionnelles dont le gouvernement fédéral a héritées dans les trois territoires du Nord canadien. Cette organisation s'acquitte de ce rôle en partenariat avec les gouvernements territoriaux, les groupes autochtones, les résidents non autochtones, le secteur privé et d'autres intervenants. Les activités de programme que le Ministère accomplit dans le Nord contribuent à construire la prospérité des résidents et leur confèrent de plus grands pouvoirs politiques. En effet, c'est par leur entremise que le Ministère arrive à défendre les intérêts du Canada dans les régions circumpolaires, qu'il assure l'exploitation durable des terres et des ressources du Nord et qu'il acquiert un bagage de connaissances scientifiques essentielles à la santé publique et au développement durable dans la région. Les bienfaits qu'elles procurent permettent aux résidents du Nord de rehausser leur qualité de vie et de former des collectivités plus fortes. Pour en savoir davantage sur le Nord, visitez l'adresse <http://www.aic-inac.gc.ca/nth/index-fra.asp>.

Secteurs de résultats du gouvernement du Canada		Des Canadiens en santé Un environnement propre et sain Une croissance économique forte	
Activités de	La gouvernance	Des collectivités	Les terres et les ressources du Nord
Résultats attendus	Transférer les pouvoirs sur les terres et les ressources du Nord	Fournir aux résidents du Nord des produits et des services d'accès à des renseignements, santé communautaire	Donner aux résidents du Nord les moyens de tirer avantage des possibilités économiques
Principaux risques	Absence d'une dynamique de groupe et difficulté à concilier les attentes, ce qui risque d'entraver la prise de décisions et l'avancement du processus de consultation à plusieurs étapes	Ressources insuffisantes pour répondre à la demande croissante d'aliments dans les collectivités isolées Effets croissants du changement climatique Absence d'une infrastructure de recherche et d'un soutien logistique adéquat pour guider la prise de décisions et appuyer le développement économique	Risque de ralentir la progression des résultats en attendant le renouvellement du Programme d'investissements stratégiques dans le développement économique du Nord
Stratégiques	Progresser simultanément dans le transfert des responsabilités aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut	Approuver les modifications apportées au programme Aliments-poste et en assurer la mise en œuvre Élaborer avec les résidents du Nord des stratégies qui leur permettront de mieux comprendre le changement climatique et de s'y adapter	Priorités
Stratégies	Faire participer tous les intervenants aux discussions et aux négociations sur le transfert des responsabilités	Trouver une solution aux problèmes financiers et logistiques du programme Aliments-poste Mener une étude sur le changement climatique et mettre au point des stratégies d'atténuation	Stratégies

Activité de programme : L'infrastructure communautaire

2009-2010				2010-2011				2011-2012			
Dépenses prévues ¹ (en millions de dollars)				1 327,6				1 214,1			
Ressources humaines (en équivalents temps plein)				110,0				110,0			
1 Les montants indiqués tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds budgétaires de 2008 (Plan d'action pour l'approvisionnement en eau potable et le traitement des eaux usées des Premières nations) et des fonds budgétaires de 2009 (logement, construction de nouvelles écoles, réseaux d'égouts) qui ne seront pas réaffectés au-delà de 2010-2011. Toutefois, ces montants excluent les fonds qui pourraient être réaffectés en cours d'exercice afin de répondre à des besoins urgents dans d'autres secteurs du programme.											

Cette activité de programme se sert notamment du Programme d'immobilisations et d'entretien du Ministère pour atteindre les objectifs visés et prévoit également le versement d'une aide financière aux collectivités des Premières nations pour l'aménagement et l'entretien des infrastructures communautaires. D'autres formes d'aide peuvent être obtenues en présentant une demande au Fonds d'infrastructure pour les Premières nations.

Faits marquants

En 2009-2010, le Ministère travaillera à l'élaboration d'une stratégie de gestion et de financement de l'infrastructure. Cette nouvelle stratégie aidera les collectivités des Premières nations à mettre en place des plans de gestion et de remplacement des immobilisations semblables à ceux en vigueur dans la plupart des villes et municipalités canadiennes.

De même, AINC continuera d'investir dans l'infrastructure communautaire des réserves. D'ailleurs, le Budget de 2009 prévoit un montant de 365 millions de dollars, répartis sur deux ans, pour la construction de nouvelles écoles et l'amélioration des systèmes d'égouts.

De plus, le Ministère aidera les collectivités à rehausser leur savoir-faire technique et leurs compétences en gestion et apportera des modifications à son Programme d'immobilisations et d'entretien afin de mettre davantage l'accent sur le rendement et la responsabilité. Il s'emploiera également à examiner les politiques et les règlements concernant la construction et l'administration des établissements scolaires de manière à s'assurer que les Premières nations offrent un milieu d'apprentissage sain et sécuritaire.

Comme il a été annoncé dans le Budget de 2009, AINC aura accès à un financement de 150 millions de dollars, étalés sur deux ans, afin de continuer à recréer la situation du logement dans les réserves. En plus de combler des besoins immédiats, ces nouveaux fonds faciliteront la transition vers le logement du marché et contribueront à relancer l'économie dans les collectivités des Premières nations. À l'heure actuelle, AINC et la Société canadienne d'hypothèques et de logement passent en revue tous les programmes gouvernementaux de soutien au logement des Premières nations. Les résultats de cette évaluation serviront à orienter les prochains programmes et politiques.

En collaboration avec les collectivités des Premières nations, AINC procédera à la mise en œuvre du Plan d'action pour l'approvisionnement en eau potable et le traitement des eaux usées des Premières nations afin d'assurer aux populations un accès à une eau potable sécuritaire. De concert avec Santé Canada, il travaillera également à l'élaboration d'un cadre législatif sur la gestion de l'eau potable et des eaux usées et sollicitera, pour ce faire, la participation des collectivités des Premières nations, des organisations locales, des gouvernements provinciaux et territoriaux et d'autres intervenants. Enfin, il entreprendra à partir de 2009 une évaluation technique de tous les systèmes d'égouts et d'égouts se trouvant dans les réserves. Pour en savoir davantage sur les stratégies de gestion de l'eau du Ministère, visitez l'adresse <http://www.ainc-inac.gc.ca/ent/wtr/index-fra.asp>.

Avantages pour les Canadiens

AINC doit aider les collectivités des Premières nations à planifier et à gérer leur infrastructure afin de s'assurer que leurs installations et services de base sont aménagés et entretenus de façon appropriée. Une infrastructure moderne permet d'assurer la santé et la sécurité des membres des Premières nations et contribue à bâtir une économie prospère, dans l'intérêt de tous les Canadiens.

Activité de programme : Investissement communautaire

2009-2010	2010-2011	2011-2012
173,1	173,1	172,2
50,0	50,0	50,0

Les montants indiqués incluent les fonds prévus au Budget de 2008 pour le développement économique, y compris les ressources pouvant être attribuées à d'autres ministères fédéraux ou à d'autres activités de programme.

Cette activité de programme donne aux collectivités les moyens de tirer parti des nouvelles perspectives économiques en s'appuyant sur cinq grands programmes conçus à leur intention : le Programme de développement des collectivités économiques des collectivités, l'Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail, la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones, le Programme de développement économique des collectivités et le Programme des services de soutien aux communautés. Ensemble, ces programmes aident les collectivités à mieux reconnaître les projets à fort potentiel économique et à les mettre en œuvre dans le but de stimuler l'emploi, de faire une utilisation plus judicieuse de leurs terres et de leurs ressources, d'améliorer leur infrastructure économique, de promouvoir la création et l'expansion des entreprises locales, de multiplier les occasions d'affaires et de créer un environnement plus propice au développement économique.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Générer des retombées économiques pour les collectivités inuites et des Premières nations	Index du bien-être socioéconomique des Inuit et des Premières nations (emploi et revenu)	Réduire de 25 % l'écart entre l'indice du bien-être socioéconomique des Inuit et celui obtenu par les autres Canadiens d'ici 2011 (en utilisant comme référence le recensement de 2006 et celui de 2011)
Habiller les institutions inuites et des Premières nations à souscrire à un plan de développement économique	Pourcentage des collectivités ayant élaboré et mis en œuvre un plan de développement économique ou qui sont en voie de le faire	Établir un pourcentage de référence d'ici 2010

Faits marquants

Au cours des trois prochaines années, le programme d'investissement communautaire fournira aux collectivités inuites et des Premières nations un accès à de bons services d'experts-conseils et de soutien professionnel afin qu'elles soient mieux en mesure de flatter les bonnes affaires et de mettre de l'avant des projets créateurs d'emplois et de revenus. Parallèlement, ce programme les encouragera à s'engager activement dans la planification du développement économique communautaire. La planification à court et à long terme sera toutefois influencée par trois grands facteurs, soit la venue à terme des autorisations de programme en 2010, le bilan général de l'évaluation des programmes et l'engagement pris dans le Budget de 2008 d'élaborer un nouveau cadre de développement économique fondé sur les partenariats et les possibilités. Compte tenu de ces facteurs et à la lumière d'autres études et analyses, le Ministère mettra au point un ensemble complet d'activités de programme qui lui permettront d'améliorer ses pratiques de gestion, de faire une évaluation plus juste de son rendement et de mieux répondre aux besoins actuels et changeants de ses clients. De même, cette nouvelle gamme de programmes sera bénéfique sur le plan économique et améliorera la capacité du Ministère à mesurer le rendement et à produire des rapports de résultats.

Avantages pour les Canadiens

Les Autochtones forment une population en pleine croissance et possèdent de surcroît une assise territoriale qui évolue à grand rythme et un capital de base qui va s'accroissant. En somme, ils ont tout ce qu'il faut pour mettre fin aux décennies de piédestement économique que connaît la société canadienne. La restructuration du programme d'investissement communautaire permettra au Ministère de miser davantage sur les possibilités et les forces du marché et ouvrir la voie à la création d'emplois, à la croissance des entreprises et, ultimement, à une plus grande autonomie économique des membres et des collectivités autochtones. Par ailleurs, la nouvelle gamme d'activités que le Ministère se propose d'instaurer prévoit des dispositions, des processus de planification et des programmes de partenariat qui amèneront les Autochtones à débiter et à utiliser leurs ressources pour le bien de tous les Canadiens, ils auront ainsi la chance de contribuer à la prospérité du pays et d'en tirer quelque avantage.

Activité de programme : Développement des entreprises individuelles et communautaires

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Depenses prévues (en millions de dollars)	45,6	45,6	45,6
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	88,0	88,0	88,0

Par cette activité de programme, le Ministère aide les futurs entrepreneurs autochtones à éliminer les obstacles qui entravent leur participation à l'économie canadienne et à profiter de la prospérité du pays. En particulier, le Programme de développement des entreprises autochtones a pour but de favoriser la viabilité des entreprises et de créer un milieu des affaires plus moderne. Grâce à ses stratégies et à son appui financier, il fournit aux entrepreneurs et aux collectivités un accès à des renseignements, des conseils et des prêts commerciaux à tarif concurrentiel. Ce programme permet également la réalisation de projets d'envergure en favorisant la formation de partenariats avec le secteur privé. C'est aussi par son entremise que les institutions financières autochtones arrivent à consentir des prêts au développement et à offrir des services-conseils.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Favoriser la création d'entreprises inédites, métisses et des Premières nations	Pourcentage d'entreprises autochtones	Réduire de 25 % l'écart entre le nombre d'entreprises autochtones et le nombre d'entreprises non autochtones d'ici 2011
Favoriser la création, l'acquisition et l'expansion d'entreprises viables	Taux de survie des entreprises ayant bénéficié de l'appui du Programme trois ans après leur création	Obtenir un taux de survie de 38 % d'ici mars 2010 et de 40 % d'ici mars 2011

Faits marquants

AINCC entend continuer de stimuler la croissance des petites entreprises et travailler à rendre les prêts commerciaux encore plus accessibles aux entreprises autochtones. Il collaborera également avec les entrepreneurs et les institutions financières autochtones dans le but d'instaurer un climat plus propice au développement économique à long terme. Il prévoit aussi entreprendre la restructuration de ses programmes afin d'améliorer ses services d'aide aux entreprises.

Afin de créer et de voir s'épanouir des entreprises autochtones viables, le Ministère veillera à combler le manque de capitaux et à réunir les fonds requis. Dans cette optique, il continuera d'offrir un soutien assidu aux institutions financières autochtones afin qu'elles soient mieux en mesure de répondre aux besoins de croissance des petites entreprises. Il confiera à des experts indépendants la responsabilité d'examiner de près le travail et les pratiques de gestion des institutions financières autochtones et ainsi de vérifier si elles ont la capacité d'offrir une gamme complète de services aux entrepreneurs.

En 2009-2010, les moyennes et les grandes entreprises seront au cœur des priorités. En effet, le Ministère encouragera les prêteurs commerciaux à travailler avec les entreprises des Premières nations dans les réserves et à associer à des investissements autochtones, provinciaux et privés, question d'avoir une meilleure prise sur les énormes possibilités qu'offre le secteur des ressources et de l'énergie.

Avantages pour les Canadiens

L'attention particulière accordée aux moyennes et aux grandes entreprises se veut une façon de donner à tous les projets d'affaires la chance de prospérer. On s'attend à ce que les fonds investis rapportent près de 860 millions de dollars au profit d'intérieur brut du Canada, ce qui aura pour effet d'augmenter les recettes fédérales et de réduire la dépendance à l'égard des transferts gouvernementaux, et ce, au profit de l'ensemble de la population canadienne. Les Canadiens tireront également avantage de la restructuration des programmes, puisqu'elle permettra de rentabiliser la prestation des services et de créer un milieu des affaires plus favorable à tous les Autochtones au pays.

Résultat stratégique : L'économie

Bien-être et prospérité économiques des Premières nations, des Inuit et des Métis

De concert avec les organismes du secteur public et du secteur privé, le Ministère met en place des mesures visant à favoriser la participation des Autochtones à l'économie canadienne. Par exemple, il investit dans la communauté, met sur pied des programmes d'infrastructure, appuie le perfectionnement personnel et favorise l'essor des entreprises autochtones. Bref, il fournit l'aide financière et le soutien nécessaires aux collectivités, aux entreprises, aux organisations financières autochtones et aux entrepreneurs métis, Inuits et des Premières nations pour réaliser des projets fort prometteurs. Par le fait même, il permet aux Autochtones de stimuler leur esprit d'entreprise et de s'ouvrir à de nouvelles perspectives économiques. En 2009-2010, AINC travaillera en collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux à instaurer une nouvelle approche pangouvernementale, résultat de vastes consultations nationales tenues avec les groupes autochtones et d'autres parties intéressées. Le Cadre de développement économique pour les Autochtones propose une nouvelle orientation stratégique qui aidera le gouvernement fédéral à planifier ses interventions et à orienter ses priorités en fonction des besoins du marché. Parallèlement, ce cadre promet d'aider les Autochtones au Canada à profiter pleinement des possibilités économiques propres à assurer leur bien-être et leur prospérité.

Secteur de résultats du gouvernement du Canada		Une croissance économique forte	
Activités de programme	Résultats attendus	Principaux risques stratégiques	Priorités
Développement des entreprises individuelles et communautaires Favoriser la création d'entreprises Inuites, métisses et des Premières nations	Générer des retombées économiques pour les collectivités Inuites et des Premières nations (par exemple, créer de l'emploi et générer des revenus) Mettre en place une infrastructure communautaire qui respecte les exigences de santé et de sécurité et qui favorise la participation à l'économie	Persistance du ralentissement économique de développement économique Cadre de développement économique faisant abstraction d'importants projets pilotes en raison d'un retard dans la communication des résultats	S'assurer que les institutions financières autochtones appliquent de saines pratiques de gestion, qu'elles accordent la priorité aux moyennes et aux grandes entreprises dans le cadre du Programme de développement des entreprises autochtones et qu'elles sont en mesure d'offrir ce programme aux petites entreprises, en tant que tierce partie
Investissement communautaire L'infrastructure communautaire	Investissement communautaire Premières nations (par exemple, créer de l'emploi et générer des revenus) Manque de savoir-faire technique et d'aptitudes en gestion au sein du gouvernement et des Premières nations Incapacité du gouvernement et des collectivités de répondre aux besoins urgents en matière de santé et de sécurité en raison du nombre croissant de projets en attente de financement	Incapacité d'instaurer et de maintenir des systèmes et des pratiques de gestion rigoureux pour appuyer la reconstruction des programmes Incapacité de répondre aux besoins urgents en matière de santé et de sécurité en raison du nombre croissant de projets en attente de financement	Améliorer la capacité du Ministère à gérer les programmes et à en évaluer le rendement Adapter les programmes aux besoins changeants des collectivités Fournir aux collectivités des Premières nations un meilleur accès à l'eau potable
Stratégies Accorder la priorité aux moyennes et aux grandes entreprises, en particulier dans le secteur des ressources et de l'énergie	Établir une nouvelle stratégie de financement et de gestion de l'infrastructure Elaborer un programme axé sur le rendement afin d'améliorer le savoir-faire technique et les compétences en gestion	Procéder à une réforme des programmes et rallier les intervenants autour du nouveau cadre fédéral	Elaborer un programme axé sur le rendement afin d'améliorer le savoir-faire technique et les compétences en gestion

Activité de programme : La gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations

Cette activité de programme porte sur la mise en œuvre du régime de gestion des terres des Premières nations et de la *Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations*.

Dépenses prévues (en millions de dollars)	Ressources humaines (en équivalents temps plein)
2009-2010	20,0
2010-2011	20,0
2011-2012	25,4

Faits marquants

Les collectivités qui souscrivent au régime de gestion des terres des Premières nations doivent d'abord élaborer un code de gestion foncière, puis tenir un scrutin pour déterminer si elles souhaitent, ou non, gérer elles-mêmes leurs terres, leurs ressources et leur environnement. Au cours des trois prochaines années, AINC s'est donné comme défi de proposer ce régime de gestion à un plus grand nombre de collectivités des Premières nations, sans pour autant négliger son appui aux collectivités qui ont déjà fait la transition. Afin de relever ce défi, il examinera différents modèles de financement, en collaboration avec ses partenaires ainsi qu'avec le Conseil consultatif sur les terres, le Centre des ressources en gestion foncière des Premières nations et les collectivités participantes.

En revanche, les collectivités qui souscrivent aux dispositions de la *Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations* doivent élaborer un code de gestion des ressources pétrolières et gazières, conclure une entente de mise en œuvre avec les provinces, puis tenir un vote communautaire pour déterminer si elles souhaitent gérer elles-mêmes leurs réserves de pétrole et de gaz. D'ici le 31 mars 2010, trois collectivités auront fait le choix d'adhérer, ou non, à ce régime de gestion et pourraient donc devenir des Premières nations à y participer. Au cours du prochain exercice financier, AINC pour-rait examiner jusqu'à quatre nouvelles demandes.

Avantages pour les Canadiens

Les Premières nations peuvent dorénavant gérer leurs terres et leurs ressources sans les contraintes de la *Loi sur les Indiens* et de la *Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes*. En adhérant à un nouveau régime de gestion, elles se voient transférer toutes les responsabilités et tous les pouvoirs associés à la gestion des terres et des ressources. Une fois qu'elles ont adopté leurs propres codes de gestion, elles se libèrent des obligations juridiques et fiduciaires du gouvernement fédéral et peuvent alors saisir les possibilités économiques avec la même souplesse et rapidité que le secteur privé.

En général, les institutions financières et les autres investisseurs sont moins réticents à prendre des risques si les collectivités des Premières nations s'occupent elles-mêmes de gérer leurs terres, leurs ressources et leur environnement. Les retombées qui en résultent, que ce soit la création d'emplois, la formation de nouvelles entreprises ou la mise en valeur des ressources, profitent aussi bien aux collectivités des Premières nations qu'aux collectivités non autochtones.

Activité de programme : Une administration fédérale responsable

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Depenses prélevées ¹ (en millions de dollars)	76,0	51,2	48,9
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	236,3	228,8	222,0

¹ Les montants indiqués tiennent compte principalement des variations dans les fonds disponibles pour mettre en œuvre le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux.

C'est dans le cadre de cette activité de programme qu'AINC s'acquitte des responsabilités légales et fiduciaires qui incombent à la Couronne au point de vue de la gestion des terres, des ressources et de l'environnement. Cette activité vise aussi à aider les Premières nations à acquérir une solide compétence en la matière.

Faits marquants

Pour être en mesure de relever les défis particuliers qui se posent à l'administration fédérale et, parallèlement, de profiter des occasions qui en découlent, AINC devra s'armer des compétences qui lui manquent pour gérer plus efficacement le volume, la nature et la complexité des transactions mettant en jeu les terres, les ressources et l'environnement à ce qui est prévu dans la *Loi sur les Indiens*. En favorisant ainsi une gestion plus responsable des terres, des ressources et de l'environnement à l'échelle du gouvernement fédéral, le Ministère a bon espoir de renforcer la confiance des Autochtones dans les institutions fédérales.

Sachant que la clarification et l'inscription des droits sur les terres de réserve génèrent des avantages économiques pour les collectivités des Premières nations, AINC entend procéder à la modernisation du Registre des terres indiennes, apporter des améliorations à son système d'arpentage des terres, examiner les mises à jour possibles des modes d'occupation des terres et poursuivre la mise en œuvre de la *Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations*. De leur côté, les collectivités des Premières nations seront invitées à exercer de plus grands pouvoirs sur leurs terres et à prendre des décisions de gestion au nom du ministre. En prévision de ce transfert de responsabilités, AINC présentera à tous les membres des collectivités le Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves comme une option additionnelle mise à leur disposition.

Par ailleurs, la modernisation de la *Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes* et de son règlement fera aussi partie des priorités du Ministère dans le but d'atteindre deux grands objectifs, soit assurer une administration judiciaire des ressources et garantir aux membres des Premières nations d'intéressantes retombées économiques. Enfin, pour promouvoir une saine gestion de l'environnement dans les réserves, le Ministère continuera de mettre en œuvre la Stratégie de gestion environnementale, en misant tout particulièrement sur la remise en état des sites contaminés. Qui plus est, il aidera les collectivités des Premières nations à acquérir la capacité de gérer les situations d'urgence et à mettre en place des plans de gestion de crise, en collaboration avec les provinces.

Avantages pour les Canadiens

Tous les Canadiens tirent avantage d'une administration fédérale responsable, puisqu'elle permet de préserver l'honneur de la Couronne et de réduire le passif éventuel associé à la gestion des terres, des ressources et de l'environnement dans les réserves. En donnant aux Autochtones les moyens d'attirer les investisseurs privés et de tirer parti du potentiel économique que leur offrent les terres de réserve, le Ministère leur permet, en parallèle, d'améliorer eux-mêmes les conditions sociales et économiques dans leurs collectivités. En effet, les institutions financières et les autres investisseurs ont une plus forte tolérance au risque lorsque les terres, les ressources et l'environnement sont gérés de manière responsable.

Activité de programme : La certitude en matière de titres fonciers et d'accès aux ressources

Cette activité de programme vise à appuyer l'ajout de terres aux réserves, la titularisation des terres et le transfert des titres fonciers conformément aux ententes sur le règlement des revendications territoriales globales et particulières.

2009-2010	2010-2011	2011-2012
10,9	7,2	7,2
33,0	32,0	32,0
Ressources humaines (en équivalents temps plein)		

Les montants indiqués tiennent compte principalement de la nouvelle répartition des fonds alloués à la mise en œuvre des revendications fondées sur les droits fonciers issus des traités.

Faits marquants

Àfin de régler une fois pour toutes les conflits territoriaux qui, souvent, durent depuis bien longtemps déjà, le Ministère continuera de travailler de concert avec toute une équipe d'intervenants, y compris les membres des collectivités initées et des Premières nations, les gouvernements provinciaux, les administrations municipales, les entreprises et le secteur privé.

La titularisation des terres de réserve s'obtient par la négociation, un processus qui permet généralement de redonner le statut de réserve aux terres et aux ressources dont les droits ont été expropriés par le passé ou ont été autrement sous-traités. Ce genre de négociations se déroulent actuellement dans les Prairies et en Colombie-Britannique; elles portent généralement sur les droits de passage ou sur l'expropriation en prévision de la construction d'un chemin de fer. C'est d'ailleurs au règlement de ces deux dossiers que le Ministère se consacrera dans les trois prochaines années.

Dans le cadre de cette activité de programme, AINAC procède également à l'ajout de terres aux réserves, une transaction qui se concrétise habituellement lors de la mise en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales. De même, par souci de respecter les droits fonciers issus des traités, il attribuera le statut de réserve à de nouvelles terres au cours des trois prochaines années, notamment en Saskatchewan et au Manitoba, sans pour autant négliger les demandes provenant des autres régions du pays. De plus, le Ministère s'attend à ce que le règlement accéléré des revendications territoriales, qui a été annoncé par le premier ministre en juin 2007, entraînera une hausse considérable du nombre de terres à convertir et il devra donc se préparer en conséquence.

Avant d'être officiellement transférées, les terres qui font l'objet d'une entente sur les revendications territoriales globales doivent, quant à elles, passer par un processus de sélection et de préparation. Ainsi, en Colombie-Britannique, dans le Nord québécois et au nord du 60^e parallèle, les trois prochaines années seront consacrées au transfert des terres, mais uniquement lorsque la question des droits au large des côtes aura été réglée par la conclusion d'une entente avec les Cns d'Eeyou Istchee.

Avantages pour les Canadiens

Ce n'est qu'une fois tous les conflits réglés que le Ministère pourra enfin orienter ses efforts vers le développement économique et communautaire des collectivités initées et des Premières nations. Il pourra ainsi favoriser la création d'emplois, la formation de nouvelles entreprises et l'exploitation des ressources au profit de l'ensemble de la population canadienne. La titularisation des terres, quant à elle, ouvre la voie à des partenariats entre les collectivités autochtones et le secteur privé. Les institutions financières et les autres investisseurs se prêtent plus facilement au jeu du risque lorsque les droits sur les terres et les ressources ne peuvent être remis en question.

Résultat stratégique : Les terres

Gestion durable des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations et les Inuits

En 2009-2010, ce résultat stratégique sera principalement orienté vers quatre grandes priorités : l'ajout de terres aux réserves, la gestion d'une assise territoriale en pleine croissance, le perfectionnement des compétences des collectivités des Premières nations et le développement économique. Pour venir à bout de ces objectifs, une nouvelle organisation a récemment été mise en place au Ministère : la Direction générale des terres et du développement économique. Suivant une approche stratégique et concertée, cette direction s'emploiera à créer de nouvelles occasions d'exploiter le potentiel économique du vaste territoire autochtone, appelé à s'agrandir encore davantage. De la même façon, le tout nouveau Cadre de développement économique pour les Autochtones intégrera à son approche pangouvernementale les principaux objectifs visés par le Ministère dans le cadre de deux résultats stratégiques : les terres et l'économie.

Secteurs de résultats du gouvernement du Canada	Une croissance économique forte	La certitude en matière de titres fonciers et d'accès aux ressources	Une administration fédérale responsable	La gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations
	Un environnement propre et sain			

Résultats attendus	Clarifier les droits de propriété et les droits d'accès aux terres et aux ressources		et de l'environnement terres de réserve, des ressources Assurer, au sein du gouvernement fédéral, une gestion responsable des
Principaux risques stratégiques	Réticence ou incapacité à conclure ou à mettre en œuvre les ententes territoriales dans les délais établis Difficulté à obtenir des collectivités des Premières nations toute l'information requise par le Ministère pour mettre en œuvre les ententes sur le règlement des revendications territoriales	Procéder à l'ajout de terres aux réserves afin de respecter les ententes sur les droits fonciers issus des traités en Saskatchewan et au Manitoba Assurer le transfert des terres dans le but d'accélérer le règlement des revendications particulières	sur les Indiens moderniser le Registre des terres indiennes Mettre en œuvre la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations Présenter à nouveau une mesure législative visant à modifier la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes et à moderniser son règlement Mettre à exécution le Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves Aider les collectivités des Premières nations à acquérir la capacité de gérer les terres, les ressources et l'environnement conformément à ce qui est prévu dans la Loi
Priorités	Procéder à l'ajout de terres aux réserves afin de respecter les ententes sur les droits fonciers issus des traités en Saskatchewan et au Manitoba Assurer le transfert des terres dans le but d'accélérer le règlement des revendications particulières	Offrir un accès beaucoup plus facile au régime de gestion des terres des Premières nations afin de permettre à d'autres collectivités d'y adhérer	Recueillir toutes les données pouvant servir à déterminer s'il serait économiquement avantageux de confier aux collectivités des Premières nations la gestion des transactions foncières, sans oublier d'élaborer un plan de répartition des coûts Instaurer une politique qui s'appliquerait dans les cas où le vote ne se déroulerait pas dans les délais prescrits ou lorsque l'issue du vote est défavorable
Stratégies	Établir et maintenir de bonnes relations avec les intervenants de l'extérieur du Ministère Revoir le processus d'ajout de terres aux réserves et ses lignes directrices	Recueillir toutes les données pouvant servir à déterminer s'il serait économiquement avantageux de confier aux collectivités des Premières nations la gestion des transactions foncières, sans oublier d'élaborer un plan de répartition des coûts Instaurer une politique qui s'appliquerait dans les cas où le vote ne se déroulerait pas dans les délais prescrits ou lorsque l'issue du vote est défavorable	Moderniser le Registre des terres indiennes Mettre en œuvre la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations Présenter à nouveau une mesure législative visant à modifier la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes et à moderniser son règlement Mettre à exécution le Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves Aider les collectivités des Premières nations à acquérir la capacité de gérer les terres, les ressources et l'environnement conformément à ce qui est prévu dans la Loi

Activité de programme : La gestion des affaires des particuliers

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Depenses prévues ¹ (en millions de dollars)	30,2	21,9	21,7
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	107,0	107,0	107,0

¹ Les montants indiqués tiennent compte de la nouvelle répartition des fonds alloués au certificat de statut d'Indien.

Cette activité de programme permet au Ministère de s'acquitter des responsabilités liées à la délivrance du certificat de statut d'Indien et d'offrir aux Autochtones et aux collectivités des Premières nations divers programmes et services, tels que l'inscription, la gestion des listes de bande et le paiement des annuités prévues dans les traités. C'est aussi dans le cadre de cette activité de programme que le Ministère supervise la création de nouvelles bandes, administre les successions et les fonds personnels des membres des Premières nations et gère l'argent placé en fiducie dans le Trésor public.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Permettre aux Autochtones et aux collectivités des Premières nations d'accéder aux fonds du Trésor public conformément aux normes de service établies	Pourcentage des demandes traitées conformément aux normes de service établies	Augmenter de 90 % à 91 % le taux de conformité à la norme de service de 120 jours
Administrer la succession des Indiens vivant dans les réserves conformément aux normes de service établies	Respect des normes de service établies	Augmenter à 91 % le taux de conformité à la norme de service qui exige qu'un administrateur des Premières nations soit nommé dans un délai de 90 à 120 jours
Distribuer les nouveaux certificats de statut d'Indien sécurisés à l'échelle du pays	Pourcentage des centres de traitement des demandes en opération dans les bureaux régionaux et dans les collectivités des Premières nations	Clôre, dans un délai de un an, 50 % des dossiers de succession confiés aux administrateurs du Ministère

Faits marquants

En 2009-2010, AINC fera le nécessaire pour gérer encore plus efficacement ses programmes et ses services, et ce, tant dans les bureaux régionaux que dans les collectivités des Premières nations. Par ailleurs, il a prévu distribuer à l'échelle nationale le nouveau certificat de statut d'Indien, qui a été entièrement sécurisé afin de satisfaire aux normes nationales et internationales sur l'intégrité des documents. Le Ministère s'est également donné pour objectif d'améliorer ses normes de service, d'offrir des programmes de formation dans les bureaux régionaux et dans les collectivités des Premières nations ainsi que d'actualiser ses documents et ses outils de travail, tels que les manuels de politiques et les systèmes automatisés de présentation des rapports.

Avantages pour les Canadiens

En donnant aux collectivités les moyens de se prendre en main et de gérer leurs propres affaires, notamment en administrant les successions, le registre d'inscription, les listes de bande et l'argent des Indiens, le Ministère les aide peu à peu à l'autonomie gouvernementale. Les principes de responsabilité et de saine gestion qu'elles mettent ainsi en pratique viennent renforcer la confiance des investisseurs, favorisent la création de partenariats économiques et améliorent les conditions de vie dans les collectivités des Premières nations.

Activité de programme : Le développement social

Cette activité de programme s'intéresse à la sécurité et au bien-être des Autochtones et des familles des Premières nations. Elle vise, en particulier, la prestation de services sociaux dans les réserves afin de satisfaire à une multitude de besoins essentiels ou spécialisés, individuels ou collectifs. Pour en savoir davantage sur le développement social, visitez l'adresse <http://www.aainc-inac.gc.ca/hb/sp/index-fra.asp>.

	2009-2010	2011-2012
Dépenses prévues ¹ (en millions de dollars)	1 458,3	1 491,1
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	34,0	34,0

¹ Les dépenses prévues pour 2009-2010 et 2011-2012 incluent les fonds annoncés dans le Budget de 2007 pour les Services à l'enfance et à la famille.

Faits marquants

Par cette activité de programme, AAINC vise, ultimement, à assurer l'autonomie individuelle et familiale des Premières nations en mettant en place des programmes de préparation à l'emploi et d'autres programmes et services susceptibles d'aider les personnes qui y sont admissibles à accéder au marché du travail et à mettre ainsi un terme à leur dépendance à l'aide au revenu. Il travaille également avec les provinces, les territoires et les Premières nations à restructurer les différents programmes sociaux afin de mettre davantage l'accent sur la prévention, la participation active et l'obtention de résultats. Il espère ainsi former des collectivités viables et dévouées, où les membres et les familles sont pleinement autonomes et vivent en santé dans un milieu sécuritaire.

Le Ministère s'est également donné pour objectif de créer des milieux familiaux plus stables et plus enrichissants en réduisant le pourcentage d'enfants vivant hors de leur domicile familial, sous la tutelle d'un organisme d'aide à l'enfance et à la famille. Pour ce faire, il continuera d'insister, à l'échelle nationale, une approche axée sur la prévention et construira dix 2011 cinq nouveaux refuges dans les réserves pour venir en aide aux victimes de violence familiale. Enfin, il continuera d'améliorer ses programmes et ses services sociaux grâce à une gestion plus rigoureuse et plus responsable.

Avantages pour les Canadiens

Le simple fait de se sentir en sécurité dans leur propre collectivité suscite chez les membres des Premières nations un sentiment de bien-être et leur donne l'élan nécessaire pour contribuer à l'économie canadienne. L'intégration des Autochtones à tous les aspects de la vie en communauté apporte richesse et diversité à la société canadienne.

Activité de programme : L'éducation

Cette activité de programme procure aux membres des collectivités Inuites et des Premières nations les outils dont ils ont besoin pour atteindre des niveaux de réussite scolaire comparables à ceux des autres Canadiens. Grâce à la formation de partenariats et à la mise en

place d'un plan de réussite scolaire, le Programme d'éducation continuera d'offrir, avec encore plus d'efficacité, des services d'enseignement primaire et secondaire, des services d'éducation spéciale et des programmes d'aide aux études postsecondaires pour les Inuit et les Indiens inscrits, le tout dans un contexte adapté à la culture autochtone.

	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Depenses prévues (en millions de dollars)	1 705,2	1 751,5	1 796,9
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	163,0	163,0	163,0

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Amener les membres des Premières nations à atteindre un niveau de réussite scolaire comparable à celui des autres élèves de la province qui vivent à l'extérieur des réserves	Taux de diplômés d'études secondaires en fonction de l'âge	Augmenter le taux de diplomation chez les Premières nations d'ici 2013
	Niveaux d'alphabétisation et de numératie	Comparer les niveaux d'alphabétisation et de numératie obtenus par les membres des Premières nations lors de l'évaluation normalisée avec ceux des élèves fréquentant les écoles provinciales
Rehausser le niveau de scolarité des Inuit et des membres des Premières nations	Taux d'inscription aux programmes d'études postsecondaires et taux de diplomation	Éliminer l'écart entre le taux de diplômés d'études postsecondaires chez les Inuit et les membres des Premières nations et celui des autres élèves de la province

Faits marquants

À fin de rehausser le niveau de scolarité, le Ministère compte inaugurer deux nouveaux programmes, qui s'inscriront dans le cadre de la réforme d'éducation des Premières nations : le Programme de réussite scolaire des élèves des Premières nations et le Programme des partenariats en éducation. Le premier a pour but de lutter contre le décrochage scolaire et d'améliorer les niveaux d'alphabétisation et de numératie des membres des Premières nations. Pour y arriver, les collectivités auront le pouvoir d'aider leur école à élaborer un plan de réussite scolaire, à évaluer les connaissances des élèves et à établir une méthode de mesure du rendement. Le Programme des partenariats en éducation, quant à lui, vise à promouvoir les ententes entre les provinces et les collectivités des Premières nations en vue d'améliorer le taux de réussite dans les écoles provinciales et dans les écoles de réserve. De même, AINIC continuera d'offrir une aide financière aux Inuit et aux membres des Premières nations afin de les encourager à poursuivre des études postsecondaires. Entre-temps, il a entrepris un examen approfondi de son programme d'éducation postsecondaire afin de s'assurer qu'il s'harmonise bien avec les autres programmes, qu'il prévient le décrochage scolaire et qu'il mène à l'obtention d'un diplôme.

Avantages pour les Canadiens

En aidant les Autochtones à rehausser leur niveau de scolarité, on leur donne ainsi la chance d'accéder plus facilement au marché du travail et d'être un acteur clé de la réussite économique du pays. En plus de favoriser une participation plus active à la société canadienne, l'éducation est la source d'importantes retombées sociales, telles que l'estime de soi et le bien-être, qui profiteront non seulement aux collectivités des Premières nations mais à l'ensemble du Canada.

Résultat stratégique : Les gens

Bien-être des personnes et des familles au sein des Premières nations et des collectivités inuites

Les gens sont au cœur des activités du Ministère et sont essentiels à la réussite de ses plans et de ses programmes. Que ce soit dans le domaine de la gouvernance, de l'éducation, du développement social, de la gestion des affaires individuelles, de l'exploitation durable des terres ou du développement économique, le Ministère fait toujours le nécessaire pour aider les gens à améliorer leur qualité de vie. Tous les programmes qui s'intègrent à ce résultat stratégique ont pour objectif de faire du Canada un pays qui se soucie du mieux-être individuel et familial des collectivités inuites et des Premières nations. Et la réalisation de cet objectif dépend des progrès accomplis dans trois activités de programme :

- l'éducation;
- le développement social;
- la gestion des affaires des particuliers.

Secteur de résultats du gouvernement du Canada		Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale				
Activités de programme	L'éducation	Le développement social		La gestion des affaires des particuliers		
Résultats attendus	Amener les Inuit et les membres des Premières nations à atteindre un niveau de réussite scolaire comparable à celui des autres Canadiens	Former des collectivités viables et en santé dans un milieu sécuritaire		Administrer au mieux les affaires des Autochtones et des familles des Premières nations (par exemple, l'appartenance, l'inscription, les successions, les annuités prévues dans les traités, l'argent des bandes et les fonds personnels)		
Principaux risques stratégiques	Information insuffisante pour pouvoir évaluer le rendement des élèves et leur cheminement scolaire	Conditions socioéconomiques défavorables à la réduction du taux de dépendance à l'aide au revenu		Retards non imputables au Ministère		
	Possibilités limitées pour les collectivités des Premières nations et les écoles provinciales de mobiliser leurs compétences et de partager leur savoir-faire	Fortes contraintes financières imposées par l'augmentation du nombre d'enfants pris en charge et par la croissance parallèle des coûts et des besoins qui y sont associés				
Priorités	Jetter les bases d'une réforme du système de l'éducation afin de promouvoir la réussite scolaire	Accroître la participation aux mesures favorisant la transition de l'aide sociale au marché du travail		Distribuer les nouveaux certificats de statut d'Indien sécurisés à l'échelle du pays		
Stratégies	Donner aux collectivités des Premières nations les moyens d'aider leur école à élaborer un plan de réussite scolaire, à évaluer les connaissances des élèves et à établir une méthode de mesure du rendement	Resserrer les partenariats avec les Premières nations, les autres ministères et les provinces, les autres ministères et les collectivités des Premières nations		Élaborer un cadre de gestion pour assurer le respect des échantiers		
	Former des partenariats tripartites avec les collectivités des Premières nations et les provinces	Travailler avec les provinces et les collectivités des Premières nations à mettre en place d'autres cadres tripartites axés sur la prévention				

Avantages pour les Canadiens

Les relations de collaboration sont essentielles au succès des négociations sur les revendications territoriales et sur l'autonomie tribaux, un processus souvent long et coûteux. Mais par-dessus tout, ces ententes donnent aux membres des Premières nations la chance d'améliorer leurs conditions sociales et économiques et de contribuer davantage à la société canadienne.

Activité de programme : Le règlement des revendications

Cette activité de programme vise le respect des obligations et des engagements prévus dans la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens et dans les ententes sur le règlement des revendications territoriales globales, particulières et spéciales.

	Dépenses prévues ¹ (en millions de dollars)	Ressources humaines (en équivalent temps plein)
2009-2010	828,0	462,0
2010-2011	681,8	388,0
2011-2012	665,2	328,0

¹ Les montants indiqués tiennent compte de la nouvelle répartition des fonds alloués au règlement des revendications territoriales globales et des variations dans les fonds disponibles pour la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

Principal résultat attendu	Principal indicateur de rendement	Objectif
Respecter les obligations prévues dans les ententes négociées	Montants versés aux termes de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens et des ententes sur le règlement des revendications territoriales globales, particulières et spéciales	Verser la totalité des dépenses prévues pour l'exercice en cours

Faits marquants

Au cours de 2009-2010, le Ministère s'emploiera à réduire le nombre de revendications particulières en suspens et à verser aux collectivités des Premières nations les paiements prévus dans les ententes de règlement en appliquant le plan d'action fédéral *Revendications particulières : La justice, enfin*. Il supervisera également la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, qui a pour but d'améliorer les rapports entre les Autochtones et le gouvernement du Canada en accordant une indemnisation équitable aux victimes de préjudices, individuels ou collectifs.

Avantages pour les Canadiens

Le règlement des revendications permet d'éclaircir la question de la propriété des terres et des ressources, instaurant ainsi au pays un climat plus propice aux investissements. Il contribue également à améliorer les pratiques de gouvernance et les conditions socioéconomiques des Premières nations. Enfin, la résolution des griefs historiques répond au désir des Canadiens d'assurer un traitement juste et équitable pour tous.

Activité de programme : Les relations de coopération

2009-2010	2010-2011	2011-2012
270,5	231,0	227,7
394,2	394,2	394,2

1 Les montants indiqués tiennent compte de la nouvelle répartition des fonds alloués à la négociation des revendications territoriales globales et particulières.

Cette activité de programme vise à établir avec les Inuit et les membres des Premières nations des relations intergouvernementales et issues des traités qui missent sur la collaboration et produisent les résultats attendus. C'est pourquoi le Ministère fait participer les Inuit et sollicite la contribution d'autres intervenants. Par ailleurs, il s'efforce de concilier les intérêts des Autochtones et ceux des autres parties en cause par la recherche, l'évaluation, la négociation et la mise en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale. Enfin, cette activité de programme a aussi pour objectif d'insérer une seule et même conception des relations découlant des traités conclus avant 1975 et d'adopter des dispositions législatives et administratives qui évoluent en fonction des capacités de gouvernance et des relations établies entre les parties.

Principaux résultats attendus	Principaux indicateurs de rendement	Objectifs
Établir des relations fondées sur la confiance, le respect, la compréhension, le partage des responsabilités, l'imputabilité, le dialogue et le respect des droits	Augmentation, en pourcentages, du nombre de tables de négociation considérées comme productives selon l'évaluation à trois points	Établir un objectif d'ici le 31 mars 2010
S'acquitter des obligations prévues dans les ententes définies en vue d'atteindre les objectifs communs	Pourcentage des obligations respectées	S'acquitter de toutes les obligations prévues
Donner aux Inuit un droit de parole dans l'élaboration des politiques et dans la prise de décisions	Augmentation, en pourcentages, du nombre de processus de négociation multipartite portant sur des sujets établis de commun accord par les Inuit et le gouvernement fédéral	Obtenir une augmentation de 100 %

Faits marquants

En 2009-2010, AINIC s'engage à poursuivre la mise en œuvre du plan d'action *Revendications particulières : La justice, enfin* dans l'espoir d'en arriver à un règlement qui serait plus équitable, plus efficace et plus transparent. Pour rendre vers cet objectif, on a créé le Tribunal des revendications particulières et on a simplifié le processus en place afin de favoriser la conclusion de nouvelles ententes, de réduire le nombre de dossiers en suspens et d'éviter les coûts importants d'un recours devant les tribunaux.

En ce qui a trait aux revendications territoriales globales, le Ministère travaillera à l'élaboration d'un cadre de gestion intégrée, qui permettra d'harmoniser, à l'échelle nationale, les processus de gestion et de coordination de la mise en œuvre des ententes. Il collaborera également avec les autres ministères gouvernementaux, la Province de la Colombie-Britannique et la Première nation de Tsawwassen afin d'accomplir tout ce qui doit être fait d'ici l'entée en vigueur de l'Accord définitif.

Par ailleurs, AINIC mettra à exécution le plan d'action fédéral intitulé *Consultation et accommodement*. Ce plan présente la stratégie utilisée par le gouvernement du Canada pour mieux faire comprendre aux ministères leur obligation légale de consulter les peuples autochtones. Il invite également les Autochtones à participer à l'élaboration des positions stratégiques concernant la consultation obligatoire.

Le Secrétaire aux relations avec les Inuit joue le rôle d'intermédiaire entre le gouvernement du Canada et les Inuit. C'est pourquoil travaille avec différents ministères et organismes fédéraux à résoudre les problèmes qui se posent aux Inuit et travaille à améliorer la pertinence, la cohérence et l'efficacité des programmes et politiques fédéraux. Par ailleurs, le Secrétaire a également mis sur pied un comité interministériel permanent sur les priorités Inuit. Ce comité a la responsabilité de décider où engager les ressources disponibles pour répondre aux besoins et aux priorités des Inuit, pour consolider les relations entre les gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux et Inuit et pour resserrer les liens avec les organismes internationaux, nationaux et régionaux et les organisations Inuit en milieu urbain.

Activité de programme : La gouvernance et les institutions gouvernementales

Cette activité de programme prévoit des mesures législatives, des programmes, des politiques et des processus administratifs essentiels à la mise en place de gouvernements inuits et des Premières nations qui, en plus d'offrir des services de qualité et de rendre des comptes à leurs citoyens, sont à la fois stables, légitimes, efficaces et adaptés à la culture.

			Ressources humaines (en équivalents temps plein)
Dépenses prévues (en millions de dollars)	641,2	642,2	647,3
2009-2010	2010-2011	2011-2012	88,0

Principaux résultats attendus		Principaux indicateurs de rendement		Objectifs	
Créer des institutions et des gouvernements compétents et responsables		Pourcentage des collectivités évaluées ayant souscrit à un plan de perfectionnement des compétences		Soumettre 25 % des collectivités évaluées à un plan de perfectionnement des compétences	
S'acquitter des obligations juridiques ou réglementaires prévues par la Loi sur les Indiens en ce qui a trait aux élections et aux règlements administratifs		Pourcentage des règlements et des processus électoraux ayant été établis dans les délais prescrits par la Loi sur les Indiens		Respecter les délais en tout temps	
S'assurer que les collectivités et institutions des Premières nations ont la capacité de rendre entièrement fonctionnelles les organisations gouvernementales autochtones et les institutions publiques		Pourcentage des collectivités des Premières nations faisant l'objet d'une intervention financière		Réduire à moins de 5 % le pourcentage de collectivités faisant l'objet d'une intervention financière	
Rendre entièrement fonctionnelles les organisations gouvernementales autochtones et les institutions publiques		Pourcentage des fonds prévus dans les ententes définitives, les plans ou les contrats qui ont été versés aux organismes de mise en œuvre pour qu'ils s'acquittent de leurs obligations		Verser la totalité des fonds aux organismes de mise en œuvre	

Faits marquants

Durant l'exercice 2009-2010, AINCC fusionnera ses programmes de soutien aux gouvernements indiens dans le but de créer des gouvernements des Premières nations plus modernes, plus démocratiques et plus responsables. Il prévoit également poursuivre la réforme des processus de sélection des dirigeants en collaboration avec les organisations autochtones. Ensemble, ces deux mesures concourront à la mise en place de gouvernements efficaces et compétents, évoluant chacun à leur rythme.

Avantages pour les Canadiens

La place qu'occupent les Inuit et les membres des Premières dans l'économie canadienne repose essentiellement sur la capacité des institutions et des gouvernements locaux à assumer leur pouvoir et à rendre compte de leurs actions. Les collectivités qui maîtrisent le mieux les règles d'une saine gouvernance sont les plus susceptibles d'attirer les investissements du secteur privé et, ainsi, d'accroître leur autonomie et de s'affranchir de l'aide gouvernementale.

Crédits votés et postes législatifs dans le Budget principal des dépenses

Poste voté ou législatif (L)	Libelle tronqué du poste voté ou législatif	
	Budget principal des dépenses de 2009-2010	Budget 2008-2009

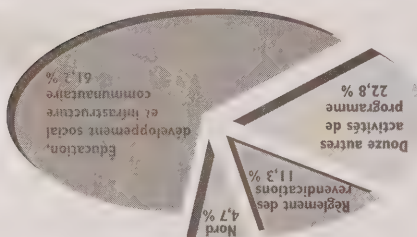
Affaires indiennes et du Nord Canada		
1	Dépenses de fonctionnement	665,4
5	Dépenses en capital	22,7
10	Subventions et contributions	5 314,9
15	Paiements à la Société canadienne des postes	27,6
20	Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits — Dépenses de fonctionnement	5,3
25	Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits — Contributions	21,4
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	52,4
(L)	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien — Traitement et allocation pour automobile	0,1
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	74,3
(L)	Subvention au gouvernement du Nunavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador	18,0
(L)	Objections relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2,0
(L)	Paiement d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redevances sur les ressources	1,5
(L)	Rentes versées aux Indiens — Paiements en vertu de traités	1,4
(L)	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	—
Total du budgetaire		
6 856,1		6 207,0
L30	Prêts à des revendicateurs autochtones	25,9
L35	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer aux processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	34,6
Total du non-budgetaire		
77,8		60,5
Commission canadienne des affaires polaires		
40	Dépenses du Programme	0,9
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	0,1
Total		
1,0		1,0

Les totaux peuvent occuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Profil des dépenses

Répartition des dépenses prévues

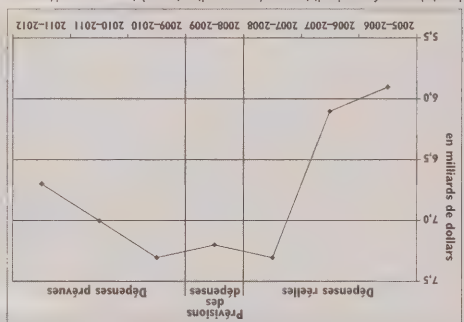
Plus de 60 % des dépenses du Ministère (3 activités de programme sur 20) sont consacrées aux services essentiels, comme l'éducation, les services sociaux et l'infrastructure communautaire, afin de pouvoir offrir des services s'apparentant à ceux fournis par les provinces.



Total des dépenses prévues — Explication des tendances

La hausse des dépenses observée entre 2005-2006 et 2009-2010 est principalement attribuable aux facteurs suivants :

- l'octroi d'un financement supplémentaire pour répondre à la demande de programmes et de services courants destinés aux Inuit et aux Premières nations;
- l'acquisition des responsabilités de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada;
- l'octroi d'un financement supplémentaire pour accélérer le règlement des revendications particulières;
- les fonds versés aux Crie du Québec pour le règlement des questions liées à la mise en œuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et pour le litige qui en découle;
- les fonds prévus dans le Budget de 2006 pour les dossiers prioritaires, comme l'éducation, les femmes, les enfants, les familles, l'appropriationnement en eau et le logement;
- les fonds prévus dans le Budget de 2008 pour la mise en place d'un nouveau cadre de développement économique, l'amélioration de la réussite en éducation, l'expansion des Services à l'enfance et à la famille des Premières nations et l'adoption du Plan d'action pour l'appropriationnement en eau potable



Le règlement futur des litiges et des revendications s'ajoutera aux dépenses prévues sous forme de crédits subséquents, généralement dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses. De même, les décisions annoncées dans les prochains budgets fédéraux pourraient conduire à l'obtention de crédits supplémentaires.

- la diminution des dépenses prévues entre 2009-2010 et 2011-2012 s'explique par la temporisation des fonds alloués à des mesures ou des programmes précis, notamment :
- les fonds versés aux Crie du Québec pour le règlement des questions liées à la mise en œuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et pour le litige qui en découle;
- le Plan d'action pour l'appropriationnement en eau potable et le traitement des eaux usées des Premières nations (Budget de 2008);
- le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (Budget de 2004);
- les mesures prévues dans le Budget de 2009 et qui arriveront à échéance d'ici 2010-2011.

Budget principal des dépenses de 2009-2010 et dépenses prévues

Le Budget principal des dépenses du Ministère s'élève à environ 6,9 milliards de dollars en 2009-2010. On s'attend à ce que le Budget supplémentaire des dépenses pour le même exercice comporte des ajustements de l'ordre de 0,4 milliard de dollars, portant à quelque 7,3 milliards le total des dépenses prévues.

Budget principal des dépenses de 2009-2010	Total des dépenses prévues
6 934	7 337
Ajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal des dépenses)	
403	
(en millions de dollars)	

Inclut le financement prévu dans le Budget de 2008 pour le développement économique, les fonds prévus dans le Budget de 2009 pour l'infrastructure et le logement des Premières nations, le développement économique dans le Nord et l'infrastructure de recherche dans l'Arctique canadien ainsi que les fonds alloués au Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux, l'Accord délimité Tsawwassen et la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

À mesure qu'il progresse, le Ministère pourrait être tenté de vouloir tout régler à la fois. Pour éviter ce piège, il s'est fixé cinq grands objectifs, à la fois réalistes et prioritaires :

- améliorer la réussite en éducation;
- resserrer les liens avec les peuples autochtones;
- relever la santé et la sécurité dans les collectivités;
- examiner les revendications territoriales, puis conclure et mettre en œuvre les ententes de règlement.

La poursuite du plan d'action pour les Autochtones et les résidents du Nord, combinée à la réforme des programmes et des politiques du Ministère, permettra à un maximum de personnes et de collectivités de prendre une part plus active dans l'économie, de réduire leur dépendance à l'aide gouvernementale, de relever leurs conditions de vie et d'accéder à de meilleurs services.

Analyse du risque

AINC a établi un cadre officiel de surveillance et de gestion du risque qui lui permet de reconnaître, de surveiller et d'éliminer les obstacles possibles à l'atteinte de ses résultats stratégiques. Ce cadre prévoit une évaluation fréquente du risque ainsi que des processus de déclaration et d'affectation des ressources. Il est géré de façon à ce que l'information recueillie soit prise en considération dans la planification ministérielle et que des rapports sur l'exposition au risque soient acheminés périodiquement à la haute direction. Dans l'ensemble, ce cadre permet aux gestionnaires et aux cadres supérieurs d'observer attentivement et régulièrement les principaux risques auxquels le Ministère est exposé et d'avoir à portée de main toute l'information dont ils ont besoin pour mettre en place des mesures préventives et prendre des décisions éclairées.

Par sa gestion du risque, AINC souhaite améliorer ses capacités d'administration et d'adaptation dans le but ultime de relever l'efficacité de ses programmes et de limiter dans la mesure du possible les situations de crise. L'équipe de la gestion du risque travaille donc en collaboration avec les gestionnaires ministériels des quatre coins du pays afin de soutenir les mesures de gestion du risque, de faire connaître les risques auxquels le Ministère est exposé et de mettre en lumière les meilleures pratiques à adopter pour mieux les gérer. À la haute direction, la championne de la gestion du risque (c'est-à-dire la sous-ministre adjointe principale du Secteur des opérations régionales) s'emploie, quant à elle, à mettre en valeur les avantages et l'importance de la gestion du risque et participe activement à la réalisation de projets en ce sens.

Ainsi, en 2009-2010, le Ministère mettra en place deux mesures importantes : d'abord, il organisera des ateliers de sensibilisation au risque à l'intention de tous les gestionnaires et planificateurs du pays; puis, il assurera d'intégrer la gestion du risque aux processus de planification et de hiérarchisation des priorités, et ce, pour chaque résultat stratégique.

AINC s'est donc servi du plus récent profil du risque ministériel et des évaluations menées au cours du dernier exercice financier pour établir ses plans et ses priorités de 2009-2010. Voici les principaux secteurs à risque dont il a dû tenir compte :

- la mise en œuvre;
- la collecte d'information essentielle à la prise de décisions;
- l'harmonisation des programmes;
- les questions juridiques;
- les capacités des ressources humaines;
- les relations avec les Autochtones;
- les partenariats gouvernementaux;
- les pratiques de gestion.

Chaque résultat stratégique comporte également des facteurs de risque, et certains d'entre eux sont d'une importance équivalente à ceux du Ministère. Ces risques seront définis plus loin.

Durant la période de planification, AINCO compte accomplir des progrès dans différents dossiers : les lieux contaminés, les évaluations environnementales, l'infrastructure, la gouvernance et la gestion des ressources autochtones et du Nord. De plus, il recourra à sa Stratégie de gestion de l'environnement pour mieux coordonner les nombreux efforts déployés en faveur d'une gestion judicieuse et durable des terres et des ressources.

Les Autochtones et les résidents du Nord seront appelés à jouer un rôle de plus en plus important dans l'exploitation des ressources du pays. En effet, on s'attend à ce que l'assise territoriale des réserves situées au sud du 60^e parallèle connaisse une augmentation de plus de 55 % entre 1990 et 2010, et ces vastes terres nouvellement acquises promettent d'être particulièrement riches en minéraux et autres ressources. Par ailleurs, dans l'ensemble du Canada, les ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale confèrent aux Autochtones le droit de gérer — ou de participer à la gestion — de vastes superficies de terres présentant un immense potentiel en ressources naturelles et en hydroélectricité.

Au Canada, les Autochtones et les résidents du Nord ont toujours entretenu une relation primordiale avec la terre et ses ressources. Depuis des années, ils tentent d'attirer l'attention sur les effets du changement climatique et sollicitent l'adoption d'une approche généralisée, axée sur la viabilité, qui dicterait la façon dont tous les Canadiens devraient voir leur rapport à la nature.

Place au développement durable et à la gestion de l'environnement

Enfin, le Secrétaire aux relations avec les Inuit, quant à lui, inaugurera un programme de recherche sur les Inuit au cours de la présente période de planification. De même, il entamera des négociations sur divers éléments du Plan d'action du gouvernement du Canada et des Inuit dans l'espoir de régler les grandes questions liées à l'éducation, au développement économique, à la situation des jeunes et des Inuit en milieu urbain. Le Secrétaire à l'éducation de l'Inuit cherchera également de resserrer les liens avec les régions d'Inuvialuit, du Nunavut, du Nunavik et du Nunatsiavut.

Pour sa part, le Bureau de l'interlocuteur fédéral poursuivra la mise en œuvre de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain de 2007-2012. Cette stratégie fait appel aux gouvernements provinciaux, aux organisations autochtones en milieu urbain, aux municipalités et à d'autres ministères fédéraux dans le but de résoudre les problèmes des Autochtones afin de régler la question des droits des Métis, d'appuyer les conventions de gouvernance tripartite conclues avec les Métis et les Indiens non inscrits et de créer un réseau de recherche qui s'attaquera aux défis de nature stratégique.

- améliorer les processus de négociation des ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale, en privilégiant ceux qui conduisent au règlement des revendications particulières;
- mettre à exécution le plan d'action *Consultation et accommodement*;
- collaborer étroitement avec les Premières nations à la mise en œuvre des lois récemment adoptées en vue d'accorder aux collectivités plus de pouvoirs sur leurs fonds et leurs ressources naturelles;
- conclure des protocoles d'entente liant le gouvernement fédéral, les provinces et les collectivités des Premières nations dans les domaines de l'éducation et des services à l'enfance et à la famille.

La majorité des programmes du Ministère sont exécutés grâce à des ententes de financement avec les collectivités autochtones, à des ententes fédérales-provinciales ou fédérales-territorielles et à des processus officiels de négociation bilatérale ou multilatérale. Par conséquent, AINCO entreprendra, durant la présente période de planification, un certain nombre de mesures propres à améliorer la productivité de ses partenariats. Il prévoit notamment :

- établir des indicateurs de rendement plus rigoureux et axés sur les résultats;
- assurer le perfectionnement des ressources humaines grâce au recrutement et à l'expansion du centre de l'intégrité, des valeurs et du règlement des conflits;
- améliorer la gestion des ressources et de l'information en faveur d'une planification stratégique plus avisée et d'une administration judicieuse des ressources;
- investir dans les activités de communication afin de mieux renseigner le public sur la vie dans les collectivités autochtones et dans le Nord et sur les possibilités qu'on y trouve.

Cap sur les partenariats

Pour confirmer sa capacité à mener ces activités à terme, AINCO s'appuiera sur quatre grands principes :

Les ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale conclues avec les peuples autochtones du Nord, le transfert des responsabilités fédérales aux mains des gouvernements territoriaux, la gestion prudente des terres et des ressources et les investissements inédits du secteur privé ont ouvert la voie à un développement sans précédent. Ensemble, ces mesures offrent des possibilités inédites qui amélioreront non seulement le sort des résidents et des collectivités du Nord, mais aussi celui du Canada tout entier.

La mise en valeur des ressources, le règlement des revendications territoriales, l'adoption de nouveaux modes d'exécution des programmes (par exemple, le transfert des pouvoirs) et l'instauration de nouveaux cadres législatifs sont autant de moyens utilisés pour aider les collectivités autochtones et du Nord à prendre leurs affaires en main et à définir leurs propres priorités.

Il importe toutefois de signaler que, si le Nord est niché de promesses pour l'économie locale et pour les revenus des gouvernements, il se trouve néanmoins au cœur des changements climatiques et sera l'une des premières régions à devoir prendre des mesures pour s'y adapter. La fonte des glaces marines et l'accessibilité grandissante du passage du Nord-Ouest ajoutent à l'urgence de protéger le Nord et d'y réaffirmer la souveraineté canadienne. AINAC a donc la responsabilité d'exploiter le potentiel économique du Nord tout en respectant les principes du développement durable et en protégeant l'environnement.

Le désir d'engagement des dirigeants des provinces et des collectivités autochtones

Les dirigeants autochtones sont des gens pleins de ressources, qui savent de plus en plus mettre à profit leur esprit d'initiative dans le but d'atteindre les objectifs sociaux et économiques de leurs collectivités. Ils ont bien souvent refusé à inclure à leurs membres un véritable sens des responsabilités. Cela dit, bien des succès obtenus dans le secteur de l'économie et de la gouvernance sont considérés comme des pratiques exemplaires et pourront, à l'avenir, être une source d'inspiration. De plus en plus, les provinces et les territoires comprennent qu'il est dans leur intérêt de mettre de côté les questions de compétence et de travailler ensemble à trouver des solutions pratiques, notamment dans les secteurs d'emploi où la population autochtone sera fortement représentée.

Aller de l'avant

Le Ministère explore de nouvelles avenues qui, à terme, pourraient générer d'importantes retombées à l'échelle locale et apporter aux peuples autochtones et du Nord une plus grande autonomie. Cependant, ces possibilités ne peuvent être exploitées sans l'apport des provinces, des territoires et du secteur privé et, de ce fait, AINAC doit parfois se soumettre aux priorités et aux échauffements de ses nombreux partenaires. De même, sa capacité à aider les Autochtones et les résidents du Nord dépend, en grande partie, de l'accessibilité des ressources, des décisions rendues par les tribunaux et de toute autre situation imprévue. Par contre, si le Ministère veut tirer le maximum des activités qu'il entend réaliser, il doit :

- s'assurer que ses programmes intègrent d'une manière efficace et responsable les réalités des populations autochtones et du Nord;
- former et entretenir des partenariats essentiels à l'atteinte des résultats stratégiques;
- promouvoir une utilisation responsable et durable des ressources naturelles dans un contexte où l'environnement et les changements climatiques suscitent de plus en plus d'inquiétude.

L'évolution des politiques, des programmes et des capacités organisationnelles

AINAC est l'un des 34 ministères et organismes fédéraux à se partager la responsabilité des programmes destinés aux Autochtones et aux résidents du Nord. La multiplicité des acteurs en présence exige bien des efforts pour s'assurer que les programmes ne fonctionnent pas à contresens, notamment au sein du Ministère, qui est appelé à satisfaire une grande diversité de besoins, dans différents contextes régionaux.

Les collectivités autochtones et du Nord, au même titre que tous les contribuables canadiens, sont en droit d'obtenir le plein rendement des investissements réalisés. Pour cette raison, AINAC continuera de prendre en main leur développement économique à l'échelle du gouvernement fédéral. Durant la période de planification en cours, il entreprendra notamment la réforme de ses programmes et de ses politiques de manière à promouvoir leur mise en œuvre, à accroître leur efficacité, à rétablir l'imputabilité et à améliorer la façon dont le soutien est offert aux résidents et aux collectivités autochtones et du Nord.

Les remous qui agitent actuellement la scène sociale, économique et politique du Canada ont grandement influencé les priorités, le rendement et les programmes du Ministère. Malheureusement, dans un esprit de respect mutuel et de responsabilité partagée, Bien que le Canada et la plupart de ses principaux partenaires traversent actuellement une période d'incertitude et de difficultés économiques, AINAC continuera à mettre les efforts qu'il faut dans le but de faire avancer le plan d'action pour les Autochtones et les résidents du Nord en dépit de ce nouvel environnement parsemé d'embûches.

Pour ce faire, le Ministère compte revoir ses programmes et ses politiques en vue d'en améliorer l'efficacité, de les mettre davantage en cohérence avec ceux des gouvernements provinciaux et de les rendre plus homogènes à l'échelle du gouvernement fédéral. De même, il entend raffiner ses méthodes de travail afin d'assurer une prestation plus efficace, plus rentable et plus responsable de ses programmes. Enfin, AINAC continuera de s'attaquer à des objectifs réalistes, et ce, dans cinq secteurs prioritaires : l'éducation, la réconciliation, la gouvernance et l'autonomie gouvernementale; le développement économique; l'autonomisation des citoyens et la protection des plus vulnérables; le règlement des revendications territoriales.

Défis et possibilités

Le plan d'action pour les Autochtones et les résidents du Nord se situe actuellement, et pour plusieurs années encore, à la confluence de quatre grandes tendances, qui présentent d'intéressantes possibilités mais apportent aussi d'importants défis pour le gouvernement fédéral.

Les Autochtones : une population jeune et en forte croissance

Au Canada, les Autochtones forment une population jeune, dont le rythme de croissance est près de deux fois supérieur à celui du reste de la population canadienne (1,8 % par année comparativement à 1 %). Une telle poussée démographique entraînera donc une augmentation de la demande de programmes et de services, notamment dans les domaines de l'éducation, du logement, de l'infrastructure publique et de l'aide à la famille. Mais en même temps, cette croissance pourrait mener à une participation plus active des Autochtones à l'économie nationale et régionale. De fait, si les collectivités autochtones du Canada avaient accès à des programmes d'éducation et de formation professionnelle mieux adaptés à leur situation (par exemple, la santé précaire, la pauvreté et l'isolement), elles pourraient représenter un atout important pour la main-d'œuvre de demain.

Par ailleurs, de plus en plus d'entreprises et de collectivités autochtones forment des partenariats essentiels à la croissance des principaux secteurs de l'économie canadienne et constituent, de ce fait, une importante source d'emplois et de prospérité. Grâce aux programmes de développement économique, elles auront la chance d'accroître leur présence sur le marché canadien.

L'évolution sociale et économique des Autochtones au Canada

La situation sociale et économique des Autochtones au Canada a changé pour le mieux dans la dernière année. En effet, les excuses présentées aux anciens élèves des pensionnats indiens, la création de la Commission de vérité et de réconciliation, l'adoption du projet de loi C-21, qui vise à protéger les droits des personnes vivant dans une réserve, et l'établissement du Fonds pour les logements du marché, qui a pour but de favoriser l'accès à la propriété dans les réserves, sont le signe que nous sommes sur la bonne voie. Il reste cependant beaucoup à faire pour réduire l'écart social et économique qui subsiste entre les Autochtones et la population canadienne en général. C'est pourquoi le Ministère doit apprendre à reconnaître et à surmonter les difficultés qui résultent de la situation géographique des populations autochtones, de leurs réalités démographiques et de leur contexte historique.

Indicateur de rendement		Objectif		Indicateur de rendement à établir	
Prévisions des dépenses pour 2008-2009	2009-2010	0,8	0,8	Promotion de la recherche et communication	0,8
		0,8	0,8	Un environnement propre et sain	0,8
Dépenses prévues		2010-2011		2011-2012	
Lien avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada					

Commission canadienne des affaires polaires

Les montants indiqués tiennent compte de la répartition approuvée des fonds alloués à la gestion efficace des droits ancestraux des Métis.

Indicateur de rendement	Objectif	Situation socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones en milieu urbain													
Activités de programme	Prévisions des dépenses pour 2008-2009	40,8	12,1	14,6	13,3	14,6	13,4	14,6	—	28,0	28,0	Total			
													Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain	Développement des capacités organisationnelles des Métis et des Indiens non inscrits	Gestion des droits des Métis ¹
Liens avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada	Dépenses prévues 2009-2010 2010-2011 2011-2012	La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	—	13,4	14,6	13,4	14,6	28,0	28,0				

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement

Indicateur de rendement		Objectif	
Taux d'emploi des Autochtones et des résidents du Nord dans les trois territoires		Enregistrer un taux d'emploi de 71 % au Yukon, de 70 % dans les Territoires du Nord-Ouest et de 58 % au Nunavut d'ici 2011	
Activités de programme	Prévisions des dépenses pour 2008-2009	2009-2010	
		2010-2011	2011-2012
La gouvernance dans le Nord ¹ Des collectivités nordiques en santé ² Les terres et les ressources du Nord ³ L'économie du Nord ⁴	7,7	22,0	17,2
	119,7	133,2	143,2
	157,5	169,8	71,7
	23,8	22,0	31,7
	308,7	347,0	263,8
Liens avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada		2009-2010	
		Dépenses prévues	
		2011-2012	
		197,3	
		14,2	
		Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	
		85,5	
		Des Canadiens en santé	
		65,8	
		Un environnement propre et sain	
		31,7	
		Une croissance économique forte	
		197,3	
Total		347,0	

Résultat stratégique : L'économie		(en millions de dollars)	
Indicateur de rendement	<p>Rang obtenu par les collectivités des Premières nations</p> <p>Réduire de 25 % l'écart entre l'indice du bien-être socioéconomique des Inuit, des Métis et des membres des Premières nations et celui obtenu par les autres Canadiens</p>	Objectif	
		Prévisions des dépenses pour 2009-2009	
		2009-2010 2010-2011 2011-2012	
Activités de programme	<p>Développement des entreprises individuelles et communautaires</p> <p>Investissement communautaire</p> <p>L'infrastructure communautaire?</p>	<p>203,0</p> <p>1 046,4</p> <p>1 249,4</p>	<p>45,6</p> <p>172,2</p> <p>1 545,4</p>
			<p>45,6</p> <p>173,1</p> <p>1 432,9</p>
			<p>45,6</p> <p>173,1</p> <p>1 177,9</p>
Liens avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada			

Résultat stratégique : Les terres		(en millions de dollars)	
Indicateur de rendement	Pourcentage des collectivités des Premières nations ayant mis en place une stratégie de gestion durable des terres	Objectif Terminer l'étude afin d'obtenir des données de référence et d'établir un objectif à atteindre	
Activités de programme	Prévisions des dépenses pour 2008-2009	2009-2010	Liens avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada
			Dépenses prévues 2011-2012
Total	La certitude en matière de titres fonciers et d'accès aux ressources Une administration fédérale responsable? La gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	161,7	Une croissance économique forte
			7,2
			48,9
			25,4
		112,2	83,8
		15,4	25,4
		137,8	51,2
		10,9	7,2
		8,5	7,2

Planification des ressources

	Ressources financières (en millions de dollars)				Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2009-2010	2011-2012
Affaires indiennes et du Nord Canada	7 336,8	6 995,7	6 717,7	4 805,4	4 631,2	4 553,2	5	5
Commission canadienne des affaires polaires	1,0	1,0	1,0					

Affaires indiennes et du Nord Canada

Résultat stratégique : Le gouvernement									
(en millions de dollars)									
Indicateur de rendement		Objectif		Établir un indicateur de rendement d'ici le 31 mars 2010					
Activités de programme		Prévisions des dépenses pour		Dépenses prévues					
La gouvernance et les institutions		2008-2009		2009-2010					
gouvernementales		623,9		641,2					
Une société diversifiée qui favorise la		647,3		642,2					
dualité linguistique et l'inclusion sociale									
Une société diversifiée qui favorise la		239,8		231,0					
dualité linguistique et l'inclusion sociale		227,7		227,7					
Une société diversifiée qui favorise la		777,0		681,8					
dualité linguistique et l'inclusion sociale									
Le règlement des revendications ²		1 640,7		1 739,7					
Total				1 555,1					
				1 540,1					

Les totaux peuvent excéder des écarts en raison de l'arrondissement.

¹ Les montants indiqués tiennent compte de la nouvelle répartition des fonds alloués à la négociation des revendications territoriales globales et particulières.
² Les montants indiqués tiennent compte de la nouvelle répartition des fonds alloués au règlement des revendications territoriales globales et particulières.

et des variations dans les fonds disponibles pour la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

Indicateur de rendement									
(en millions de dollars)									
Objectif		Réduire l'écart entre l'indicateur du développement humain et l'indice du bien-être des collectivités autochtones et ceux obtenus par la population canadienne en général							
Indicateur de rendement		Prévisions des dépenses pour		Dépenses prévues					
Activités de programme		2008-2009		2009-2010					
L'éducation		1 666,0		1 705,2					
Une société diversifiée qui favorise la		1 484,5		1 458,3					
dualité linguistique et l'inclusion sociale									
Le développement social ¹		24,4		30,2					
La gestion des affaires des particuliers ²		3 174,9		3 193,7					
Total				3 264,6					
				3 328,9					

Les totaux peuvent excéder des écarts en raison de l'arrondissement.

¹ Les prévisions pour 2008-2009 tiennent compte des ressources supplémentaires allouées au développement social. De plus, les dépenses prévues pour 2009-2010 et 2010-2011 incluent les fonds annoncés dans le Budget de 2009 pour les Services à l'enfance et à la famille.
² Les montants indiqués tiennent compte de la nouvelle répartition des fonds alloués au certificat de statut d'Indien.

Dans le Nord, le mandat du Ministère est déterminé par une série de lois; certaines ont été adoptées à la fin des années 1960 ou au début des années 1970, d'autres ont été votées plus récemment et ont donné effet à des traités modernes au nord du 60° parallèle ou à des ententes sur la gestion des ressources et de l'environnement. Les lois qui réglementent le transfert des responsabilités et des services ministériels aux maîtres des gouvernements territoriaux ont également une incidence sur ce mandat. C'est ce qui explique qu'AINC est, de tous les ministères fédéraux, celui qui a l'autorité première sur les deux cinquièmes de la superficie continentale du Canada.

Cela dit, le Ministère intervient directement dans le développement politique et économique des territoires et assume l'importantes responsabilités liées à la gestion des terres, des ressources et de l'environnement. De façon générale, ce sont les gouvernements territoriaux qui fournissent aux Autochtones et aux résidents du Nord les programmes et les services financés par AINC.

Le mandat que le Ministère exerce dans le Nord s'accompagne d'une série de responsabilités :

- favoriser l'avancement politique et économique du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut;
- négocier le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources aux maîtres des gouvernements territoriaux;
- administrer les terres, les ressources et l'environnement là où les responsabilités fédérales n'ont pas encore été transférées aux gouvernements territoriaux;
- assurer la coordination de projets tels que la gestion des sites contaminés et subventionner le transport des aliments nutritifs périssables dans les collectivités nordiques;
- défendre les intérêts du Canada dans les régions circumpolaires, notamment en affirmant la souveraineté du pays dans l'Arctique, en insistant sur les mesures d'adaptation au changement climatique, en assurant la protection de l'environnement ainsi qu'en participant à des forums circumpolaires et à des travaux de recherche sur le Nord.

De son côté, la **Commission canadienne des affaires polaires** appuie la recherche en sciences polaires et aide le Canada à se tailler une réputation de chef de file en tant que nation circumpolaire. Elle favorise le progrès des connaissances sur les régions nordiques et s'efforce de mieux faire comprendre leur importance pour le Canada. Enfin, elle conseille le gouvernement sur l'orientation stratégique à donner aux sciences polaires.

Fort de ces trois mandats, AINC continuera de donner la priorité aux mesures qui, en plus de répondre aux besoins immédiats des peuples autochtones, revêtent une importance cruciale pour l'ensemble de la population canadienne. Les programmes d'éducation, par exemple, permettent aux membres des Premières nations de rehausser leur niveau de réussite scolaire, mais aussi de prendre une part plus active dans le développement économique du pays.

Dans les régions nordiques, le Ministère entend poursuivre la Stratégie pour le Nord, notamment en dirigeant l'aménagement d'une station de recherche dans l'Arctique et la création d'un organisme indépendant voué au développement économique dans le Nord. Les projets de développement durable, les améliorations apportées à la réglementation, la protection de l'environnement et l'exploitation du formidable potentiel humain et gazier que le Nord a offrir apporteront à tous les résidents de la région croissance, emplois et prospérité.

Changements apportés à l'Architecture des activités de programme de 2009-2010

AINC a apporté des changements majeurs à son architecture des activités de programme de 2009-2010. Il a notamment ajouté un tout nouveau résultat stratégique afin de regrouper les quatre activités de programme portant sur le Nord. Il a également restructuré la section du Bureau de l'Intérieur fédéral de façon à mieux refléter les programmes ministériels. De plus, il a modifié les services internes afin de se conformer aux nouvelles directives du Conseil du Trésor. Par ailleurs, le 1^{er} juin 2008, AINC a acquis la responsabilité de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada. Il a donc traduit ce changement organisationnel par l'ajout d'une sous-activité de programme au règlement des revendications, sous le résultat stratégique *Le gouvernement*. Enfin, d'autres changements mineurs ont été apportés, principalement aux sous-activités de programme, dans le but de reproduire plus fidèlement les noms des programmes ministériels.

Première section • Aperçu du Ministère

Raison d'être et responsabilités

Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), et le Bureau de l'interlocuteur fédéral placé sous sa compétence, est de tous les ministères fédéraux celui qui a le mandat de s'acquitter des responsabilités constitutionnelles du gouvernement fédéral dans le Nord et de respecter les obligations et les engagements pris à l'égard des Autochtones (c'est-à-dire les Indiens, les Inuit et les Métis). Par conséquent, c'est à lui que revient la tâche d'aider les résidents autochtones et du Nord canadien à former des collectivités viables et en santé et à assurer leur développement économique et social. En termes plus précis, AINC dirige le travail de 33 autres ministères et organismes fédéraux dans l'atteinte des cinq objectifs suivants :

- améliorer le niveau de réussite scolaire des Autochtones;
- établir les bases d'une saine gouvernance et d'une véritable autonomie gouvernementale;
- permettre aux citoyens autochtones d'avoir prise sur leur propre vie et protéger les plus vulnérables;
- régler les revendications territoriales laissées en suspens;
- appuyer les activités de développement durable qui renforcent les collectivités locales et favorisent l'emploi des Autochtones et des résidents du Nord.

Ces responsabilités, à la fois complexes et diversifiées, résultent de trois principaux mandats dont le Ministère est investi : les affaires indiennes et inuites, le Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et le développement du Nord.

Affaires indiennes et inuites et Bureau de l'interlocuteur fédéral

Le mandat d'AINC est régi par la Constitution canadienne, la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien*, les traités et diverses autres mesures législatives et réglementaires. Ce mandat évolue toutefois en fonction des décisions des tribunaux, qui ont une incidence sur les décisions stratégiques et les programmes du Ministère.

Le mandat du Bureau de l'interlocuteur fédéral est, quant à lui, établi par un décret, qui confère au ministre le rôle de premier intervenant auprès des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones en milieu urbain. La réalisation de ce mandat exige donc du Bureau de l'interlocuteur fédéral qu'il entretienne et resserre les liens entre le gouvernement du Canada et les organisations chargées de représenter ces trois groupes désignés.

Dans le cadre de son mandat lié aux affaires indiennes et inuites, AINC assume les responsabilités suivantes :

- négocier avec les membres des collectivités autochtones des ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale et superviser, au nom du gouvernement fédéral, la mise en œuvre des ententes négociées;
- appuyer financièrement la prestation des services destinés aux Indiens inscrits vivant dans une réserve et appartenant à ceux fournis par les provinces, par exemple, l'éducation, le logement, l'infrastructure communautaire et l'aide sociale;
- examiner le dossier des pensionnats Indiens et trouver une façon d'en atténuer les séquelles;
- jouer le rôle d'intermédiaire entre le gouvernement du Canada (politiques et services fédéraux) et les collectivités, organisations et gouvernements Inuits;
- s'acquitter des obligations énoncées dans la *Loi sur les Indiens*, par exemple, administrer les terres de réserve, gérer les ressources financières appartenant aux collectivités des Premières nations et approuver (ou révoquer) les règlements administratifs établis par les collectivités.

Le Bureau de l'interlocuteur fédéral s'emploie, quant à lui, à relever la qualité des services offerts aux Autochtones vivant hors réserve et est, pour les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones en milieu urbain, la porte d'entrée au gouvernement du Canada.

Message du ministre

Je suis heureux de présenter au Parlement et à la population canadienne le *Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010*, au nom d'Affaires indiennes et du Nord Canada et de la Commission canadienne des affaires polaires.

Si je m'arrête un instant pour faire le bilan de l'année qui vient de s'écouler, je suis fier des progrès que nous avons réalisés ensemble grâce à notre réel esprit de collaboration et aux mesures concrètes que nous avons mises de l'avant pour applanir les obstacles à la prospérité des peuples autochtones et des résidents du Nord. Forts de cette coopération, nous avons progressé sur de nombreux fronts. En effet, pour la première fois dans l'histoire, le premier ministre a présenté des excuses publiques à tous les anciens élèves des pensionnats indiens, ouvrant ainsi la voie à la guérison et à la réconciliation. Nous avons aussi fait des gains importants dans le développement économique, le logement, l'eau potable, le règlement des revendications territoriales, l'éducation et la protection des droits des personnes vivant dans les réserves. Et que dire du travail accompli dans l'avancement de notre vision pour un nouveau Nord, c'est-à-dire un Nord qui réalise son plein potentiel social et économique au profit de tous les Canadiens.

Si je m'arrête maintenant pour regarder vers l'avenir, il m'apparaît clairement que la prochaine année réservera aux Autochtones et aux résidents du Nord une plus grande place dans l'économie canadienne de sorte qu'ils aient, ultimement, les mêmes chances de réussir que les autres Canadiens, tant au chapitre de l'éducation, du logement, des soins de santé et des services sociaux que dans les autres secteurs essentiels à une vie saine et épanouissante. Comme en témoignent le présent rapport sur les plans et les priorités, notre gouvernement mettra tout en œuvre pour que les Autochtones au Canada puissent profiter pleinement des possibilités économiques que le pays a à offrir. Il travaillera tout particulièrement avec les provinces et les collectivités des Premières nations à améliorer la réussite en éducation.

Et le Nord ne sera pas laissé en reste. La Stratégie pour le Nord se poursuivra dans la prochaine année afin de mettre davantage en valeur le formidable potentiel de cette région du Canada. Nous travaillerons donc à en exploiter les immenses ressources, à améliorer l'infrastructure en place et à soutenir la recherche scientifique sur les régions nordiques, le tout dans le souci de préserver l'environnement pour le bien de l'économie et pour celui des résidents du Nord. Nous ferons également le nécessaire pour supprimer les obstacles d'ordre réglementaire ou autre qui nuisent à une saine exploitation des ressources naturelles du Nord. Ensemble, ces mesures généreront des emplois dans la région et partout au pays.

Enfin, nous ne pouvons jeter le voile sur les défis qui nous attendent ni sur les progrès qu'il nous reste à accomplir. Et ce travail ne peut se réaliser sans la collaboration de tous nos partenaires. Le *Rapport sur les plans et les priorités de 2009-2010* fait clairement état des défis qui se dressent à l'horizon et trace le parcours qu'il nous faudra suivre pour les surmonter d'une manière qui se veut responsable envers le Parlement et l'ensemble de la population canadienne. Grâce aux investissements prévus dans le Budget de 2009, le Ministère pourra faire avancer plus rapidement certains de ses grands dossiers, que ce soit en restaurant de nouvelles mesures ou en offrant un soutien additionnel à celles déjà en place. J'attends avec impatience le moment de présenter au Parlement un compte rendu de tous les progrès que nous aurons accomplis.



L'honorable Chuck Strahl, C.P., député
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et
interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits

Table des matières

1	Message du ministre
3	Première section • Aperçu du Ministère
3	Raison d'être et responsabilités
4	Changements apportés à l'Architecture des activités de programme de 2009-2010
6	Planification des ressources
9	Priorités ministérielles
12	Analyse du risque
13	Profil des dépenses
14	Crédits votés et postes législatifs dans le Budget principal des dépenses
15	Deuxième section • Analyse des activités de programme par résultat stratégique
15	Affaires indiennes et du Nord Canada
15	Résultat stratégique : Le gouvernement
19	Résultat stratégique : Les gens
23	Résultat stratégique : Les terres
27	Résultat stratégique : L'économie
31	Résultat stratégique : Le Nord
36	Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral
40	Services internes
41	Commission canadienne des affaires polaires
43	Troisième section • Renseignements supplémentaires
43	Liste des tableaux
44	Autres sources d'information

Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
de 2009-2010

Affaires indiennes
et du Nord Canada
et
Commission canadienne
des affaires polaires

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2010-III-19
ISBN : 978-0-660-63835-5



**Affaires indiennes et
du Nord Canada et
Commission canadienne
des affaires polaires**

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat

2009–10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-131

ISBN: 978-0-660-63838-6

Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat

2009-2010

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Chuck Strahl', with a horizontal line extending from the end of the signature.

The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern
Development and Federal Interlocutor for
Métis and Non-Status Indians

Table of Contents

<u>Section</u>	<u>Page</u>
Minister's Message	2
I - OVERVIEW	
1. Raison d'être	5
2. Responsibilities	5
3. Strategic Outcome and Program Activity Architecture	6
4. Planning Summary	7
5. Risk Analysis	10
6. Expenditure Profile	10
7. Voted and Statutory Items	11
II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	
1. Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	13
2. Benefits for Canadians	14
III - SUPPLEMENTARY INFORMATION	
1. Organization	15
2. Financial Tables	16
3. Departmental Contacts	16

Minister's Message

It is my pleasure to present the first annual Report on Plans and Priorities for the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat. This report has been prepared by the Truth and Reconciliation Commission Secretariat. I am delivering it to Parliament on their behalf as part of my duty as the reporting Minister.

The existence of the Truth and Reconciliation Commission Secretariat is founded in the Indian Residential Schools Settlement Agreement. The Settlement Agreement is a negotiated agreement between the parties associated with Indian Residential Schools, including representatives of former students. This Agreement supports the parties' desire to achieve a fair, comprehensive and lasting resolution of the legacy of Indian Residential Schools, as well as promote healing, education, truth and reconciliation, and commemoration.

While the mandate of the Truth and Reconciliation Commission is unique and without precedent in Canada, the challenges faced by the Commissioners and staff of the Secretariat present opportunities to successfully achieve the strategic objectives of the Indian Residential Schools Settlement Agreement using culturally appropriate and sensitive approaches that support and encourage truth, healing and reconciliation. The fundamental approach adopted by the Commission is based on the concept of restorative justice. This approach recognizes that relationships between offenders, victims and the community that have been adversely impacted must be reconciled and healed.

It is important to note that the Truth and Reconciliation Commission is not a Commission of Enquiry. Rather, it is an informal process designed to facilitate and support participation of former students, their families and their communities in a safe and secure manner that respects their dignity and well-being. In this regard, a key activity of the Truth and Reconciliation Commission Secretariat over its term will be to implement processes for statement taking and truth sharing that are based on principles such as accessibility, transparency, sensitivity and inclusivity.

The Truth and Reconciliation Commission Secretariat was established as a new department by Order-in-Council on June 1, 2008. While the Secretariat, overseen by a Deputy Head, operates as an independent federal department under the Financial Administration Act, it receives its direction and instructions from the Truth and Reconciliation Commission it serves. This Commission is composed of a Chair and two Commissioners. Over the course of the planning horizon presented in this report, the Secretariat will focus its efforts on a number of operational and managerial areas: hiring staff; developing administrative systems and procedures; conducting strategic work planning; operating truth taking processes; conducting research and building the historical record; and informing the public about the work of the Truth and Reconciliation Commission and the experiences of those touched by the Indian Residential Schools.

The results to be achieved by the Truth and Reconciliation Commission are forward looking in terms of rebuilding and renewing relationships among Aboriginal people, as well as between Aboriginals and non-Aboriginal Canadians. And, as the cornerstone of the Indian Residential School Settlement Agreement, the Truth and Reconciliation Commission Secretariat will strive to promote healing and reconciliation while ensuring that the legacy of Indian Residential Schools is documented and preserved for future generations.

The Honourable Chuck Strahl, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern
Development and Federal Interlocutor for
Métis and Non-Status Indians

SECTION I – OVERVIEW

1. Raison d'être

The purpose of the Truth and Reconciliation Commission Secretariat is to support the mandate of the Commissioners by facilitating and enabling the participation of former students, their families, their communities and others associated with the Indian Residential Schools system in pursuit of truth, healing and reconciliation, as well as to document and preserve the historical record for future generations.

2. Responsibilities

The Indian Residential Schools Settlement Agreement is a negotiated agreement between the following signatories: Canada; the General Synod of the Anglican Church of Canada; the Presbyterian Church of Canada; the United Church of Canada; Roman Catholic Entities; former students who attended Indian Residential Schools, as represented by the National Consortium, the Merchant Law Group or Independent Counsel; the Assembly of First Nations; and Inuit Representatives.

The Settlement Agreement calls for the establishment of the Truth and Reconciliation Commission, as well as its supporting Secretariat. In this regard, on June 1, 2008 an Order in Council created the new department called the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat.

The Truth and Reconciliation Commission is developing processes and will organize and/or support events that encourage and facilitate the participation of individuals and groups associated with the legacy of the Indian Residential Schools system in pursuit of truth, healing and reconciliation. The processes and events will present those affected by their experiences with the Indian Residential Schools system to benefit from healing opportunities designed to foster reconciliation. In this regard, the Commission views reconciliation as an ongoing individual and collective process that will require participation from all those affected by the Indian Residential Schools system. As a result, the Commission hopes to guide and inspire Aboriginal peoples and Canadians toward reconciliation and renewed relationships based on mutual understanding and respect.

3. Strategic Outcome and Program Activity Architecture

The following is the approved program activity architecture:

Strategic Outcome

Disclosure and recognition of the truth regarding Indian Residential Schools furthers healing and reconciliation for the individuals and communities affected.

Program Activity Name and Description

Truth and Reconciliation - Supports the research, truth, healing and commemoration activities of the Truth and Reconciliation Commission Secretariat.

4. Planning Summary

The following is the approved program activity architecture:

Financial Resources (\$ thousands)

<u>2009-2010</u>	<u>2010-2011</u>	<u>2011-2012</u>
18,585.0	15,315.0	12,405.0

Human Resources (Full Time Equivalents)

<u>2009-2010</u>	<u>2010-2011</u>	<u>2011-2012</u>
58	58	58

Summary Table

Strategic Outcome: Disclosure and recognition of the truth regarding Indian Residential Schools furthers healing and reconciliation for the individuals and communities affected.					
Performance Indicators		Targets			
(i) research papers and reports; (ii) number of participants and meetings concerning truth taking and sharing activities; (iii) survivor statements; (iv) number and type of healing and commemoration activities; (v) media reports, press releases and information materials; and (vi) number of national and community events.		<p>Seven national events are planned over the course of the first two years with a closing event planned for the final year of the Commission's operations in 2012-13.</p> <p>In recognition of the unique mandate of the Commission, defined performance targets for most of its activities (e.g. truth taking and sharing) are not considered appropriate due to the spirit and intent of the Indian Residential Schools Settlement Agreement, which seeks to bring about a fair and lasting resolution in an informal manner that accommodates sensitivities.</p>			
Program Activity*	Forecast Spending 2008-09	Planned Spending (\$ - thousands)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009-10	2010-11	2011-12	
1. Support the research, truth, healing and commemoration activities of the TRCS	3,200.0	16,425.0	13,955.0	11,045.0	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion.
2. Internal Services	500.0	2,160.0	1,360.0	1,360.0	
TOTAL	3,700.0	18,585.0	15,315.0	12,405.0	

* Further financial information can be found at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Priority Type*	Links to Strategic Outcome**	Description
Developing administrative and financial systems and processes.	NEW	Internal Services	1. (i) Negotiate services MOU with Canadian Human Rights Commission; (ii) establish and operate financial and administrative process such as travel, procurement and security (iii) Prepare Sustainable Development Strategy and Green Procurement Approach.
Conduct statement taking and truth sharing activities and sessions.	NEW	Healing and Reconciliation	(i) Organize session schedule and conduct truth taking sessions; (ii) Prepare and preserve records.
Conduct national events and support community events.	NEW	Healing and Reconciliation	(i) Plan, organize and conduct 7 national events in recognition of the Indian Residential Schools experience and legacy; (ii) Review applications for commemoration funding from communities; (iii) coordinate the timing of national and community events.
Plan and conduct research.	NEW	Healing and Reconciliation	(i) Develop research plan and conduct research and analysis activities; (ii) Prepare research reports and preserve them.
Promote awareness and conduct public education.	NEW	Healing and Reconciliation	(i) Develop information materials and implement public education initiatives; (ii) Establish and foster media awareness and coverage of the Commission's activities.
Produce report to the Parties to the Settlement Agreement.	NEW	Healing and Reconciliation	Produce and submit to the Parties to the Indian Residential Schools Settlement Agreement a report including recommendations to the Government of Canada concerning the Indian Residential Schools system and experience.
Management Priority	Priority Type*	Links to Strategic Outcome**	Description
Staffing of vacant positions.	NEW	Healing and Reconciliation	Complete classification activities and undertake staffing of all vacant positions, including regional liaison personnel.

* NEW - All priorities are considered new because the Department was established June 1, 2008. Fiscal year 2009-2010 will be its first full year of operations.

** The Department has two Strategic Outcomes: (1) Disclosure and recognition of the truth regarding Indian Residential Schools furthers healing and reconciliation for the individuals and communities affected; and (2) Internal Services.

In addition to the above noted priorities, the department will also undertake work in support of the following activities:

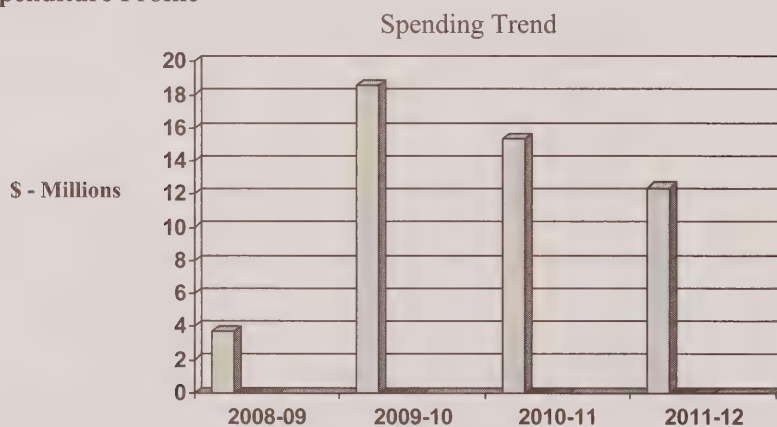
- Liaise with stakeholders such as the churches, the federal government (represented by Indian and Northern Affairs Canada, the Privy Council Office and Treasury Board), the Assembly of First Nations, Inuit representatives, and former students (represented by their legal counsel);
- Utilize regional liaisons to: promote sharing of knowledge among communities, individuals and the Commission; provide a link for the purpose of coordinating national events, and assist communities as they plan and conduct truth and reconciliation events;
- Formulate plans to establish a research centre and develop appropriate policies and procedures for collecting, storing, and safeguarding records and archival materials related to the Indian Residential Schools System and the experiences of former students, their families and their communities;
- Support the development and implementation of community-level events that are designed by individuals and groups associated with the Indian Residential Schools experience and that respond to the needs of the former students, their families and those affected by the IRS legacy, including the special needs of those communities where Indian Residential Schools were located; and
- Review proposals seeking funding for Commemoration initiatives from a transfer payment program managed in partnership with the Resolution and Individual Affairs Sector of the Department of Indian Affairs and Northern Development – in order to assess the proposals against established funding criteria and to make recommendations.

5. Risk Analysis

The Commission and its supporting Secretariat face a number of operational risks that could impact achievement of planned results. The principle *risks* identified are:

- *Recruiting and retaining qualified staff for the Secretariat's office in Ottawa, as well as experienced personnel to perform the role of regional liaison.* - The Department has developed a Human Resources plan and will actively pursue an intensive approach to hiring, including the development and implementation of an employment equity strategy that incorporates an emphasis on the recruitment of Aboriginal personnel, so that the best qualified staff and regional personnel can undertake the work of the Secretariat as quickly as possible beginning in 2009-2010;
- *Developing systems and processes that support the Commissioners in fulfilling their mandate.* - As a small Department, the Secretariat has organized itself to work in a manner that respects the financial and administrative policies of the federal government while operating in a manner that allows it to function at arms length from government in order to foster the greatest degree of trust and respect for the Commission among those most impacted by the Indian Residential Schools system.
- *Establishing safe and secure opportunities in which former students and others associated with the Indian Residential Schools system can come forward to tell their stories and be acknowledged* - The Secretariat will work closely with Health Canada to ensure the well-being of those participating in statement taking and truth sharing sessions by providing health-related supports prior to, during and afterwards, as required.
- *Collecting, classifying and preserving records and archival materials of the Indian Residential Schools system, as well as the experiences of former students and others associated with the experience of the Indian Residential Schools system.* - The Secretariat plans to liaise with officials from Archives Canada and Aboriginal organizations to identify appropriate techniques for collecting and preserving documents and archival materials to ensure future generations can know about and understand the history of the Indian Residential Schools system and the experiences of former students, their families and their communities.

6. Expenditure Profile



The Truth and Reconciliation Commission Secretariat was established by Order in Council on June 1, 2008 and, as such, will commence its first full year of operations in 2009-2010. The fiscal profile over the next three years indicates that almost 70% of the Commission's expenditures are forecast to occur during this period due to the timing of the work to be accomplished.

The Commission's mandate is set out in Schedule N of the Indian Residential Schools Settlement Agreement and establishes two timeframes for conducting its main activities and producing the planned deliverables.

Two Year Timeframe

- Completion of: all seven national events; and, research and produce the report on historic findings and recommendations with the possibility of a six month extension, which shall be at the discretion of the Commissioners.

Five Year Timeframe

- Completion of: all community truth and reconciliation events, statement taking/truth sharing, and reporting to the Commission from communities; and, the closing ceremonies.
- Establishment of a research centre.

7. Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

The table below provides information about resources provided for the department through the government's budgetary planning process.

Vote # or Statutory Item (S)	Vote Wording	Main Estimates (\$ - thousands)	
		2008-2009*	2009-2010
50	Operating Expenditures	0	18,075.0
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	0	510.0
TOTAL		0	18,585.0

*Initial funding to establish the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat as a separate agency was received through Supplementary Estimates (B), 2008-09.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

1. Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

The Department has one Strategic Outcome: Disclosure and recognition of the truth regarding Indian Residential Schools furthers healing and reconciliation for the individuals and communities affected. In 2008-09 the Truth and Reconciliation Commission Secretariat received a funding appropriation of \$58,753,000; as such it has profiled its funding for the next three fiscal years as indicated below.

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ - thousands)					
Program Activity: Truth and Reconciliation					
Supports the research, truth, healing and commemoration activities of the Truth and Reconciliation Secretariat.					
2009–10		2010–11		2011–12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
58	18,585.0	58	15,315.0	58	12,405.0

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
(i) Information about the Indian Residential Schools legacy; (ii) - (iii) Understanding of and appreciation for the experiences of former students of Indian Residential School; (iv) - (v) participation in commemoration, healing and reconciliation events. (vi) public awareness and recognition of the impacts of Indian Residential Schools on Aboriginal people, their communities, and their relationships.	(i) research papers and reports. (ii) number of participants and meetings concerning truth taking and sharing activities. (iii) survivor statements. (iv) number and type of healing and commemoration activities. (v) number of national and community events (vi) media reports, press releases and information materials.	Seven national events are planned over the course of the first two years with a closing event planned for the final year of the Commission's operations in 2012-13. In recognition of the unique mandate of the Commission, defined performance targets for most of its activities (e.g. truth taking and sharing) are not considered appropriate due to the spirit and intent of the Indian Residential Schools Settlement Agreement, which seeks to bring about a fair and lasting resolution in an informal manner that accommodates sensitivities.

2. Benefits for Canadians

The effective date of the Indian Residential Schools Settlement Agreement was September 19, 2007. This agreement provides an opportunity for all the stakeholders to renew their relationships and move forward together to find the truth, promote healing and achieve reconciliation. In this regard, the Truth and Reconciliation Commission, its supporting Secretariat and the activities and events it will undertake or support, as well as the participation of former students, their families and communities in finding and sharing truth, all contribute to a renewed relationship.

The activities and events that will be carried out are expected to provide the following benefits to Aboriginal people, their families and communities, as well as non-Aboriginals:

- Culturally appropriate and safe settings in which former students, their families and their communities can come forward and participate in truth finding/sharing, healing and reconciliation activities that acknowledge their Indian Residential Schools experiences, impacts and consequences;
- Common understanding of the IRS system and legacy based on the information and data contained in the historical report to be produced by the Commission;
- Enhanced public and Aboriginal awareness of the work of the Truth and Reconciliation Commission; and
- Support and participation of IRS students, senior government and church officials, and other stakeholders and beneficiaries in processes and events related to Indian Residential Schools experiences.

Ultimately, it is hoped that a greater understanding and appreciation of the experiences of former IRS students, their families and their communities will improve individual and family well-being, encourage healing and bring about closure for former IRS students, their families and communities and, achieve reconciliation (forgiveness and acceptance) between all those associated with the legacy of the Indian Residential Schools system.

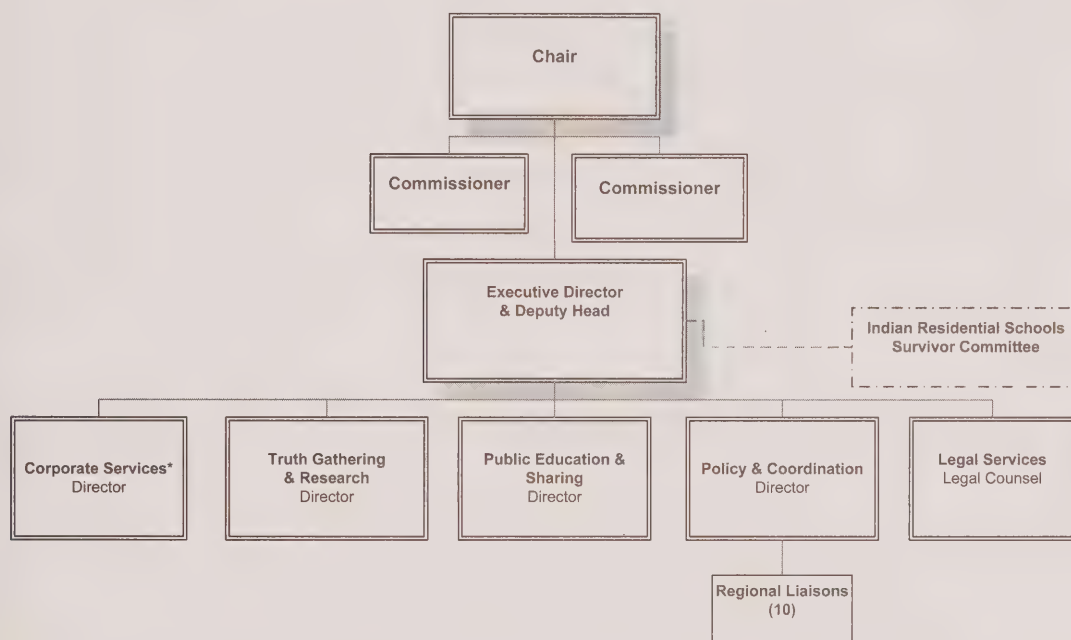
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

1. Organization

The Truth and Reconciliation Commission consists of three Commissioners appointed by Order in Council. One of these Commissioners acts on a full-time basis as the Chairperson of the Commission. The other two Commissioners are full-time for the first two and a half years and part-time for the remaining duration of the Commission.

The Chairperson and Commissioners are supported in their work by the staff of the Truth and Reconciliation Commission Secretariat, which is headed by the Executive Director. The Executive Director is also assisted by regional liaison staff that provide the link between communities and the Secretariat, as well as members of the Residential Schools Survivor Committee who provide an independent perspective for individuals and groups of survivors of the Residential Schools experience.

The Management Committee of the Secretariat includes the following positions: Executive Director; Legal Counsel, Director of Policy Coordination; Director of Truth Gathering and Research; Director of Public Education and Sharing; and Director of Corporate Services.



* This function is a Program Activity described as Internal Services within the government.

2. Financial Tables

With the exception of the Green Procurement and Sustainable Development Strategy tables that the Department is planning to develop in 2009-2010, there are no other tables applicable to the operations of the Department, in particular Transfer Payment Programs, Up-Front Multi-Year Funding (formerly conditional grants to Foundations), Summary of Capital Spending by Program Activity, and User Fees.

3. Contacts

Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Secretariat

Office Location

100 Sparks Street – 4th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0H4

Mailing Address

003-90 Sparks Street, Concourse Level
Ottawa, Ontario
K1A 0H4

General Enquiries: TRC-CVR@TRC-CVR.ca

Toll free number: 1-866-879-4913

Fax: (613) 947-5794

Media only: (613) 947-5702

2. Tableaux financiers

À l'exception des tableaux traitant des achats écologiques et de la stratégie de développement durable que prévoit élaborer le Ministère en 2009-2010, aucun autre tableau ne s'applique aux activités du Ministère, plus particulièrement en ce qui a trait aux programmes de paiements de transfert, au financement pluriannuel initial (intitulé antérieurement Fondations – Subventions conditionnelles), au sommaire des dépenses en capital par activité de programme ainsi qu'aux frais d'utilisation.

3. Personnes-ressources

Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens

Bureaux
100, rue Sparks – 4^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

Adresse postale
003-90, rue Sparks, Hall d'entrée
Ottawa (Ontario)
K1A 0H4

Renseignements généraux : TRC-CVR@TRC-CVR.ca

Numéro sans frais : 1-866-879-4913

Télécopieur : 613-947-5794
Média uniquement : 613-947-5702

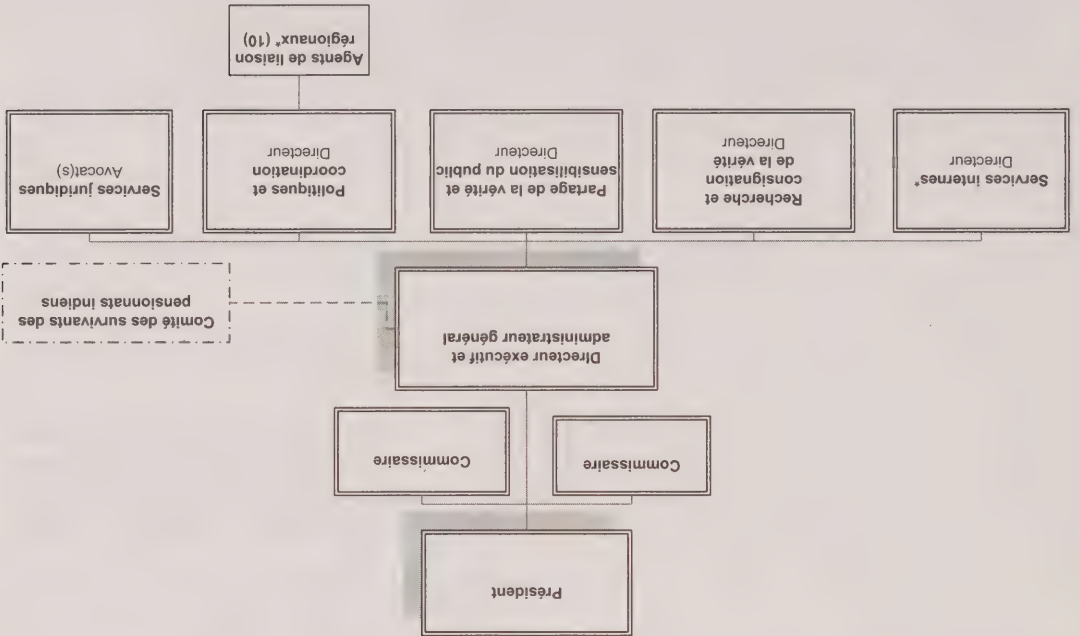
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Organisation

La Commission de vérité et de réconciliation est formée de trois commissaires nommés par décret. Un de ces commissaires agit à plein temps comme président de la Commission, tandis que les deux autres commissaires exerceront leurs fonctions à plein temps pendant les deux premières années et demie, puis à temps partiel pour le reste de la durée du mandat de la Commission.

Le président et les commissaires reçoivent un appui du Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation, dirigé par le directeur exécutif qui, d'une part, est appuyé par des agents de liaison régionaux qui font le lien entre les communautés et le Secrétariat et, d'autre part, par les membres du Comité des survivants des pensionnats indiens, un organisme qui fera valoir de manière indépendante les points de vue de survivants et de groupes de survivants en ce qui a trait aux expériences vécues dans les pensionnats indiens.

Les personnes suivantes siègent au comité de gestion du Secrétariat : directeur exécutif, avocats; directeur, Politiques et coordination; directeur, Recherche et consignation de la vérité; directeur; Partage de la vérité et sensibilisation du public; et directeur des Services internes.



* Cette fonction consiste en une activité de programme décrite comme un service interne du gouvernement.

- des discussions et des séquences qui visent à faire la lumière sur les événements et à favoriser la guérison et la réconciliation;
- une compréhension commune du système et des séquences des pensionnats indiens grâce à l'information et aux données consignées dans le rapport historique que doit produire la Commission;
- une sensibilisation accrue du public et des Autochtones à l'égard des travaux de la Commission de vérité et de réconciliation;
- la participation d'anciens élèves des pensionnats indiens, de hauts fonctionnaires du gouvernement, de représentants des Églises ainsi que d'autres intervenants et bénéficiaires aux processus et événements liés aux expériences vécues dans les pensionnats indiens, et leur soutien.

Au bout du compte, il est à espérer que le fait de mieux comprendre et apprécier les expériences vécues par les anciens élèves des pensionnats indiens, leurs familles et leurs communautés rehaussera le bien-être individuel et familial, favorisera la guérison, permettra aux anciens élèves des pensionnats indiens, à leurs familles et à leurs communautés de résoudre ces questions et donnera lieu à la réconciliation (pardon et acceptation) chez toutes les parties associées aux séquences du système des pensionnats indiens.

- des lieux sûrs et adaptés à la réalité culturelle où les anciens élèves et les membres de leurs familles et communautés pourront témoigner de leurs expériences et participer à des activités qui reconnaissent non seulement ces expériences mais également leurs

Les activités et événements qui auront lieu devraient offrir les avantages suivants aux Autochtones, à leurs familles et communautés ainsi qu'aux non-Autochtones :

La Convention de règlement relative aux pensionnats indiens est entrée en vigueur le 19 septembre 2007. Cet accord offre l'occasion à tous les intervenants de renouveler leurs relations et de cheminer ensemble en vue de faire la lumière sur les événements, de promouvoir la guérison et de favoriser la réconciliation. Dans cette optique, la Commission de vérité et de réconciliation, le Secrétariat lui venant en appui, les activités et événements organisés ou soutenus par la CVR de même que la participation des anciens élèves, de leurs familles et de leurs communautés qui cherchent à connaître et à partager la vérité, sont tous des éléments qui contribuent au renouvellement des relations.

2. Avantages pour les Canadiens

Résultats attendus de l'activité	Indicateurs de rendement	Objectifs
(i) information à propos des séqueles des pensionnats indiens; (ii) – (iii) compréhension et appréciation des expériences vécues par les anciens élèves des pensionnats indiens; (iv) – (v) participation aux événements de commémoration, de guérison et de réconciliation.	i) documents de recherche et rapports; ii) nombre de participants et de réunions portant sur des activités de consignation des déclarations et de partage de la vérité; iii) déclarations de survivants; iv) nombre et type d'activités de guérison et de commémoration; v) nombre d'événements nationaux et communautaires.	Compte tenu du caractère unique que revêt le mandat de la Commission, la plupart des activités (en particulier la consignation des déclarations et le partage de la vérité) ne se prêtent pas à l'établissement d'objectifs de rendement bien définis, compte tenu de l'esprit de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, dont l'objectif est d'en arriver à un règlement juste et durable, dans un cadre informel, tenant compte des réalités culturelles en présence.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

1. Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Le Ministère a un résultat stratégique : La divulgation et la reconnaissance de la vérité concernant les pensionnats indiens contribue à la guérison et à la réconciliation des personnes et des communautés touchées. Dans 2008-09 le Secréariat de la Commission de vérité et de réconciliation a reçu une appropriation de placement de \$58.753.000 ; comme tel il a profilé son placement pendant les trois exercices budgétaires suivants comme indiqué ci-dessous :

Ressources humaines (FTP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)					
Activité de programme : Vérité et réconciliation			Soutien aux activités de recherche, de consignation de la vérité, de guérison et de commémoration du Secréariat de la Commission de vérité et de réconciliation.		
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
FTP	Dépenses prévues	FTP	Dépenses prévues	FTP	Dépenses prévues
58	18 585,0	58	15 315,0	58	12 405,0

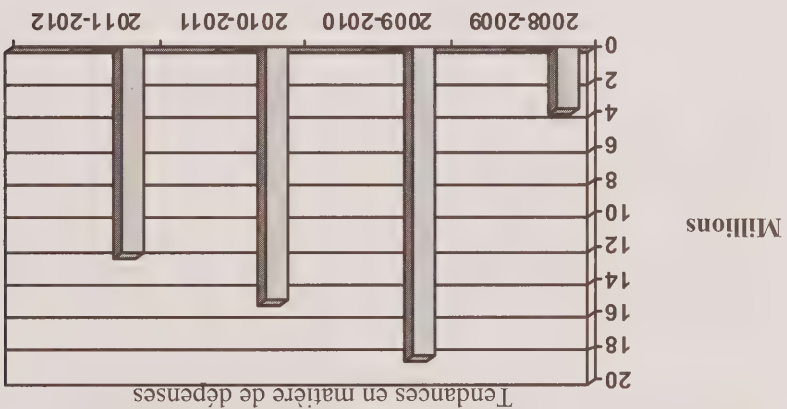
7. Crédits votés et législatifs inscrits dans le Budget principal des dépenses

Le tableau ci-dessous fait état des ressources fournies au Ministère, dans le cadre du processus de planification budgétaire du gouvernement.

Crédit voté ou législatif (L)	Libelle du crédit voté ou législatif	Budget principal des dépenses (en milliers de dollars)	
		2008-2009*	2009-2010
50	Dépenses de fonctionnement	0	18 075,0
L	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	0	510,0
TOTAL		0	18 585,0

* Le financement initial nécessaire à l'établissement du Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens entant qu'organisme distinct a été obtenu dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses (B), 2008-09.

6. Profil des dépenses



Le Secréariat de la Commission de vérité et de réconciliation a été constitué par décret, le 1^{er} juin 2008, et à titre de ministre, le Secréariat en sera à sa première année complète d'activités en 2009-2010. Le profil financier de l'organisation pour les trois prochaines années révèle que près de 70 % des dépenses de la Commission devraient être engagées au cours de cette période, en raison de l'échéancier des travaux à exécuter pendant celle-ci.

Le mandat de la Commission est énoncé à l'annexe N de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, et celui-ci prévoit deux périodes au cours desquelles la Commission mènera ses activités principales, et produira les résultats attendus.

Horizon de deux ans

- Tenue des sept événements nationaux; exécution de recherches et production du rapport concernant les constatations historiques et faisant état des recommandations, avec possibilité de prolongation pour une période de six mois, à la discrétion des commissaires.

Horizon de cinq ans

- Tenue de tous les événements communautaires axés sur la vérité et la réconciliation; consignation des déclarations et partage de la vérité; remise des rapports des communautés à la Commission; et cérémonies de clôture.
- Établissement d'un centre de recherche.

5. Analyse des risques

La Commission, et le Secrétariat qui l'appuie, sont exposés à un certain nombre de risques opérationnels qui pourraient avoir une incidence sur la réalisation des résultats prévus. Les principaux risques connus sont décrits ci-après :

- *Recrutement et maintien à l'effectif de personnel qualifié pour le bureau du Secrétariat à Ottawa, ainsi que de personnel expérimenté, pour assurer la liaison avec les régions.* – Le Ministère s'est donné un plan de ressources humaines et entend se consacrer de manière intensive à un processus de dotation, et notamment élaborer et mettre en application une stratégie d'équité en matière d'emploi qui mettra l'accent sur le recrutement de personnel autochtone, de manière à ce qu'un effectif le plus qualifié possible et du personnel régional puissent entreprendre le travail qui incombe au Secrétariat, aussi rapidement que possible, au début de 2009-2010.
- *Elaborer des processus et des systèmes qui appuieront les commissaires dans l'exécution de leur mandat.* – Comme le Secrétariat est un petit ministère, il a pris des dispositions pour travailler d'une façon lui permettant à la fois de respecter les politiques financières et administratives du gouvernement fédéral et de maintenir son indépendance par rapport au gouvernement, de façon à inspirer le degré le plus élevé possible de confiance et de respect à l'égard de la Commission, parmi les personnes qui ont été le plus affectées par le système des pensionnats indiens.
- *Instaurer un cadre sûr et sécuritaire dans lequel les anciens élèves et les autres personnes associées au système des pensionnats indiens seront disposés à venir raconter leur histoire, dans un cadre qui sera accueillant pour eux.* – Le Secrétariat travaillera en étroite collaboration avec Santé Canada afin d'assurer le bien-être des personnes participant à la consignation des déclarations et au partage de la vérité, en leur fournissant des soutiens en matière de santé, avant, pendant et après les séances, au besoin.
- *Réunir, classer et préserver les registres et les documents d'archive du système des pensionnats indiens, et relatant également les expériences vécues par les anciens élèves et par les autres personnes associées à l'expérience des pensionnats indiens.* – Le Secrétariat entend établir une liaison avec des fonctionnaires d'Archives Canada et avec les organisations autochtones, afin de déterminer les techniques qui conviennent pour réunir et préserver les documents historiques et documents d'archive, de façon à s'assurer que les générations de demain pourront découvrir et comprendre l'histoire des pensionnats indiens et les expériences vécues par les anciens élèves, leurs familles et leurs communautés.

- Elaborer des plans en vue de mettre sur pied un centre de recherche et élaborer des dossiers et de documents d'archive se rapportant au système des pensionnats indiens et aux expériences vécues par les anciens élèves, leurs familles et leurs communautés;
- Soutenir l'organisation d'événements communautaires conçus par des personnes et des groupes associés aux expériences vécues dans les pensionnats indiens, et répondant aux besoins des anciens élèves, de leurs familles et de toutes les autres personnes affectées par les séquelles laissées par les pensionnats indiens, et notamment répondre aux besoins spéciaux des communautés où des pensionnats indiens étaient établis;
- Examiner les propositions de financement pour des initiatives de commémoration, financement devant être prélevé à même un programme de paiements de transfert géré en association avec le secteur de la Résolution et des affaires individuelles du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, afin d'évaluer la proposition en regard des critères de financement établis, et soumettre des recommandations en la matière.

Outre les priorités susmentionnées, le Ministère entreprendra également des travaux à l'appui des activités suivantes :

- Assurer la liaison avec les intervenants, notamment avec les Églises, le gouvernement fédéral (représenté par le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, le Bureau du Conseil privé et le Conseil du Trésor), l'Assemblée des Premières Nations, les représentants des Inuits et les anciens élèves (représentés par leurs avocats);
- Mettre à contribution les agents de liaison avec les régions pour : promouvoir le partage des connaissances entre les communautés, les personnes et la Commission; assurer la liaison pour la coordination des événements nationaux, et soutenir les collectivités dans leur planification et l'organisation des événements de partage de la vérité et de réconciliation;

* NOUVELLE – Toutes les priorités sont considérées comme nouvelles étant donné que le Ministère a été créé le 1^{er} juin 2008. L'année 2009-2010 sera sa première année complète d'activités.

** Deux résultats stratégiques s'appliquent au Ministère : 1) La divulgation et la reconnaissance de la vérité concernant les pensionnats indiens contribuent à la guérison et à la réconciliation des personnes et des communautés touchées; et 2) Services internes.

Priorité de gestion	Type de priorité*	Liens avec le résultat stratégique**	Description
Promouvoir la sensibilisation et faire de l'éducation publique.	NOUVELLE	Guérison et réconciliation	1) Elaborer des documents d'information et lancer des initiatives d'éducation publique; ii) faire connaître aux médias les activités de la Commission, pour que les médias en assurent la couverture.
Produire le rapport destiné aux parties à la Convention de règlement.	NOUVELLE	Guérison et réconciliation	Produire à l'intention des parties à la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens un rapport assorti de recommandations destinées au gouvernement du Canada concernant les expériences vécues dans le système des pensionnats indiens, et le soumettre aux parties.
Doter tous les postes vacants, y compris les postes d'agents régionaux de liaison.	NOUVELLE	Guérison et réconciliation	Compléter les activités de classification et entreprendre de doter tous les postes vacants, y compris les postes d'agents régionaux de liaison.

Priorités opérationnelles	Type de priorité*	Liens avec le résultat stratégique**	Description
Elaborer des processus et des systèmes administratifs et financiers.	NOUVELLE	Services internes	<p>1. i) Négocier un protocole d'entente en matière de services avec la Commission canadienne des droits de la personne;</p> <p>ii) instaurer et appliquer des processus financiers et administratifs, notamment en matière de voyages, d'approvisionnement et de sécurité;</p> <p>iii) préparer une stratégie de développement durable et un processus d'achats écologiques.</p>
Mener des activités et des séances de conciliation des déclarations et de partage de la vérité.	NOUVELLE	Guérison et réconciliation	<p>i) Organiser le calendrier des séances et mener les séances de conciliation des déclarations;</p> <p>ii) préparer des registres et en assurer la conservation.</p>
Mener des événements nationaux et soutenir les événements communautaires.	NOUVELLE	Guérison et réconciliation	<p>i) Planifier, organiser et tenir sept événements nationaux, en reconnaissance de l'expérience vécue par les élèves dans les pensionnats indiens, et des séquences que le système a laissées;</p> <p>ii) examiner les demandes de financement que présentent les communautés, à des fins de commémoration; iii) coordonner la logistique des événements nationaux et communautaires.</p>
Planifier et effectuer des recherches.	NOUVELLE	Guérison et réconciliation	<p>i) Elaborer un plan de recherche, et mener des activités de recherche et d'analyse; ii) préparer des rapports de recherche et en assurer la conservation.</p>

Résultat stratégique : La divulgation et la reconnaissance de la vérité concernant les pensionnats indiens contribuent à la guérison et à la réconciliation des personnes et des communautés touchées.

Indicateurs de rendement	Objectifs
i) documents de recherche et rapports; ii) nombre de participants et de réunions portant sur des activités de consignation des déclarations et de partage de la vérité; iii) déclarations de survivants; iv) nombre et type d'activités de guérison et de commémoration; rapports destinés aux médias, communiqués de presse et documents d'information; vi) nombre d'événements nationaux et communautaires.	Sept événements nationaux sont prévus au cours des deux premières années de travaux, et une activité de clôture est prévue au cours de la dernière année d'activités de la Commission, en 2012-2013. Compte tenu du caractère unique que revêt le mandat de la Commission, la plupart des activités (en particulier la consignation des déclarations et le partage de la vérité) ne se prête pas à l'établissement d'objectifs de rendement bien définis, compte tenu de l'esprit de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, dont l'objectif est d'en arriver à un règlement juste et durable, dans un cadre informel, tenant compte des réalités culturelles en présence.

Activité de programme*	Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues (en milliers de dollars)			Harmonisation avec les résultats attendus du gouvernement du Canada	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	TOTAL	
		2009-2010	2010-2011	2011-2012			2 700,0	3 700,0
1. Soutenir les activités de recherche, de consignation des déclarations, de guérison et de commémoration du SCRV.	3 200,0	16 425,0	13 955,0	11 045,0			500,0	18 585,0
2. Services internes		2 160,0	1 360,0	1 360,0			1 360,0	15 315,0
								12 405,0

*Plus amples de détails financières sont disponibles à : <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estim1.asp>

3. Résultat stratégique et architecture des activités de programmes

Ce qui suit est l'architecture approuvée d'activité de programme :

Résultat stratégique

La divulgation et la reconnaissance de la vérité concernant les pensionnats indiens contribuent à la guérison et à la réconciliation des personnes et des communautés touchées.

Nom et description de l'activité de programme

Vérité et réconciliation – Soutien aux activités de recherche, de consignation de la vérité, de guérison et de commémoration du Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation.

4. Sommaire de planification

Ce qui suit est l'architecture approuvée d'activité de programme :

Ressources financières (en milliers de dollars)

<u>2009-2010</u>	<u>2010-2011</u>	<u>2011-2012</u>
18 585,0	15 315,0	12 405,0

Ressources humaines (équivalents temps plein)

<u>2009-2010</u>	<u>2010-2011</u>	<u>2011-2012</u>
58	58	58

SECTION I – SURVOL

1. Raison d'être

Le Secrétaire de la Commission de vérité et de réconciliation a pour raison d'être d'appuyer les commissaires dans l'exercice du mandat de la Commission, et à cette fin de faciliter et de rendre possible la participation des anciens élèves, de leurs familles, de leurs communautés et des autres personnes associées au système des pensionnats indiens dans la recherche de la vérité, de la guérison et de la réconciliation, de même que de documenter et de préserver le registre historique de ce système, pour les générations futures.

2. Responsabilités

La Convention de règlement relative aux pensionnats indiens est une entente négociée entre les signataires suivants : le Canada; le General Synod of the Anglican Church of Canada; l'Eglise presbytérienne du Canada; l'Eglise Unie du Canada; les entités catholiques romaines; les anciens élèves des pensionnats indiens, représentés par le National Consortium, le Merchant Law Group ou par des avocats indépendants; l'Assemblée des Premières Nations, et les représentants des Inuits.

La Convention de règlement prévoit la mise sur pied de la Commission de vérité et de réconciliation, ainsi que d'un secrétaire appelé à l'appuyer. À cet égard, le 1^{er} juin 2008, un décret créait le nouveau ministère appelé Secréariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens.

La Commission de vérité et de réconciliation mettra en place des processus et organisera et/ou appuiera des événements destinés à encourager et à faciliter la participation des personnes et des groupes associés aux séquelles laissées par le système des pensionnats indiens, dans leur recherche de la vérité, de la guérison et de la réconciliation. Les processus et événements qui seront organisés à l'intention des personnes affectées par les expériences qu'elles ont vécues dans le système des pensionnats indiens donneront la possibilité à ces personnes d'accéder à des possibilités de guérison axées sur la réconciliation. En ce qui concerne spécifiquement la réconciliation, la Commission considère celle-ci comme un processus individuel et collectif continu, qui exigera la participation de toutes les personnes qui ont été affectées par le système des pensionnats indiens. La Commission espère par conséquent pouvoir amener les Autochtones et les Canadiens à une réconciliation et à nouer une relation nouvelle fondée sur la compréhension et le respect mutuels, et les guider dans cette démarche.

systèmes administratifs; la planification stratégique du travail; l'administration d'un processus de consignation des déclarations; l'exécution de recherches et la constitution d'un registre historique; l'information du public au sujet des travaux de la Commission de vérité et de réconciliation et au sujet de l'expérience vécue par les personnes qui ont été affectées par le système des pensionnats indiens.

La Commission œuvre à la réalisation d'objectifs prospectifs, et plus spécifiquement elle entend œuvrer à rebâtir et à renouveler les relations entre les Autochtones eux-mêmes, mais aussi entre les Autochtones et les non-Autochtones du Canada. De plus, la Commission de vérité et de réconciliation, qui constitue le volet principal de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, entend œuvrer à promouvoir la guérison et la réconciliation, tout en veillant à ce que les séquelles laissées par les pensionnats indiens soient dûment documentées, et qu'il en soit dressé un registre pour les générations futures.

L'honorable Chuck Strahl, c.p., député,
ministre des Affaires indiennes et du
Nord canadien et interlocuteur fédéral
auprès des Métis et des Indiens non inscrits

Je suis heureux de présenter le premier Rapport sur les plans et priorités annuel pour le Secrétaire de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens. Ce rapport a été préparé par le secrétaire de la Commission de vérité et de réconciliation. Je soumetts ce rapport au Parlement en leur nom en tant qu'élément de mon devoir en tant que ministre responsable.

L'existence du Secrétaire de la Commission de vérité et de réconciliation découle de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, une entente négociée entre les parties associées aux pensionnats indiens, et des anciens élèves. Cette Convention reflète la volonté des parties d'en arriver à une solution juste, globale et durable aux séquelles des pensionnats indiens, mais aussi leur volonté de promouvoir la guérison, l'éducation, la vérité, la réconciliation et la commémoration.

En raison du mandat unique et sans précédent de la Commission de vérité et de réconciliation, les commissaires et le personnel du Secrétaire seront appelés à relever des défis, mais auront du même coup l'occasion de réaliser avec succès les objectifs stratégiques de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, en recourant à des démarches adaptées aux réalités culturelles en présence et qui feront émerger la vérité et favoriseront la guérison et la réconciliation. Fondamentalement, la démarche adoptée par la Commission repose sur le concept de justice réparatrice, démarche qui reconnaît que les relations entre les contrevenants (personnes mises en cause, les victimes et les communautés) qui ont été affectées de façon négative par les événements du passé doivent se réconcilier, et que les victimes doivent pouvoir guérir leurs blessures.

Il est important de souligner que la Commission de vérité et de réconciliation n'est pas une commission d'enquête, mais plutôt un processus informel conçu pour faciliter et soutenir la participation des anciens élèves, de leurs familles et de leurs communautés, en toute sûreté et sécurité, et dans le respect de leur dignité et pour leur mieux-être. Dans cette optique, l'une des activités clés du Secrétaire de la Commission de vérité et de réconciliation au cours de son terme consistera à concevoir et à mettre en œuvre des processus pour la consignation des déclarations et le partage de la vérité, processus qui seront fondés sur les principes de l'accessibilité, de la transparence, de l'adaptation culturelle et de l'inclusivité.

Le Secrétaire de la Commission de vérité et de réconciliation a été établi par décret en tant que nouveau ministre le 1^{er} juin 2008. Le secrétaire est surveillé par un sous-ministre adjoint mais fonctionne comme département fédéral indépendant sous la Loi financière d'administration. Il reçoit sa direction et instructions de la Commission qu'il sert. Cette Commission se compose d'un président et de deux commissaires. Dans l'horizon de planification dont le présent rapport fait état, le Secrétaire concentrera ses efforts dans un certain nombre de domaines touchant les opérations et la gestion, entre autres : l'embauche de personnel, l'élaboration de procédures et de

Table des matières

Page


Section

Message du ministre	2
I - SURVOL	
1. Raison d'être	5
2. Responsabilités	5
3. Résultat stratégique et architecture des activités de programmes	6
4. Sommaire de planification	6
5. Analyse des risques.	11
6. Profil des dépenses	12
7. Crédits votés et législatifs inscrits	13
II - ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	
1. Analyse des activités de programme par résultat stratégique	15
2. Avantages pour les Canadiens.	16
III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	
1. Organisation	19
2. Tableaux financiers.	20
3. Personnes-ressources	20

**Secrétariat de la Commission de
vérité et de réconciliation relative
aux pensionnats indiens**

2009-2010

Rapport sur les plans et priorités



L'honorable Chuck Strahl, c.p., député,

**ministre des Affaires indiennes et du
Nord canadien et interlocuteur fédéral
auprès des Métis et des Indiens non inscrits**

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.
- Partie II – Le budget principal des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
- Le budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.
- ©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



**Secrétariat de la Commission
de vérité et de réconciliation
relative aux pensionnats
indiens**

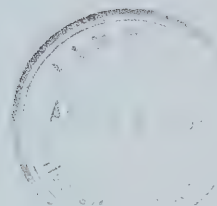
Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Industry Canada

2009-10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-61
ISBN: 978-0-660-63839-3



Industry
Canada

Industrie
Canada

Industry Canada

Report on Plans and Priorities

2009–2010 Estimates

Minister of Industry

How to read this report

This Report on Plans and Priorities (RPP) presents Industry Canada's plans to progress towards the achievement of its three strategic outcomes in 2009–2010. The report contains an introductory message from the Minister summarizing the department's plans for serving Canadians through its program activities and sub-activities and how it plans to contribute to government-wide objectives, followed by three sections detailed below.

Section I, Overview of the Department, contains:

- summary information on the department's responsibilities, starting with Industry Canada's *raison d'être*;
- summary information in table format designed to provide a quick view of Industry Canada's framework of program activities and sub-activities, which feed into and contribute to progress toward the department's three strategic outcomes;
- a summary of Industry Canada's total financial and human resources;
- a planning summary table;
- a discussion of the contribution and linkages of priorities to the department's strategic outcomes;
- a risk analysis explaining the effects of key risks and internal and external factors on the department's plans and priorities;
- the departmental expenditure profile; and
- a list of voted and statutory items.

Section II, Analysis of Program Activities by Strategic Outcome, provides detailed information on Industry Canada's plans at the program activity level and by strategic outcome.

Section III, Supplementary Information, provides details of transfer payment programs, conditional grants (foundations) green procurement, the department's sustainable development strategy, horizontal initiatives, internal audits, sources of spendable and non-spendable revenue, and other items of interest, and provides links to electronic resources such as supplementary information tables. It also provides links to additional information on Industry Canada's plans at the program sub- and sub-sub-activity levels.

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

In our continuing effort to provide Canadians with online access to information and services, we are including web links to more information and highlights.

These links are indicated by .

We are committed to continuous improvement in our reporting. We welcome your comments on this report by email to info@ic.gc.ca, by fax to 613-957-6543, or by mail to:

Planning, Performance and Reporting Group
Comptrollership and Administration Sector
Industry Canada
235 Queen Street
2nd Floor, East Tower
Ottawa ON K1A 0H5

Contents

Minister's Message	5
Section 1: Departmental Overview	7
1.1 Raison d'être	7
1.2 Responsibilities	8
1.3 Program Activity Architecture (PAA)	8
1.4 Planning Summary	12
Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	19
2.1 The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive	19
Marketplace Frameworks and Regulations	20
Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum Telecommunications and the Online Economy	21
Consumer Affairs Program	22
Competition Law Enforcement and Advocacy	23
2.2 Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy	24
Canada's Research and Innovation Capacity	25
Communications Research Centre Canada	26
Knowledge Advantage in Targeted Canadian Industries	27
Industrial Technologies Office — Special Operating Agency	28
2.3 Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation	29
Entrepreneurial Economy	30
Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries	31
Community, Economic, and Regional Development	32
Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat	32
2.4 Internal Services	34
Section 3: Supplementary Information	35
3.1 Financial Highlights	35
3.2 List of Supplementary Tables Available Online	36
3.3 Other Items of Interest	36

Minister's Message

As Minister of Industry, I am committed to the long-term competitiveness and prosperity of our country. Canada has many economic advantages upon which we must continue to build if we are to set the right conditions for our long-term success. With this in mind, Industry Canada and its Portfolio partners are striving toward the development of an innovative economy with robust sectors and an efficient and competitive marketplace.

Our priorities remain aligned with *Advantage Canada*, the government's long-term economic plan. Here, we set out clear objectives, including the reduction of taxes, the encouragement of entrepreneurship, and the development of a knowledge-based economy.

In the *2009–2010 Report on Plans and Priorities*, we recognize that as we look to the year ahead we are entering a period of continued global economic uncertainty, one that demands clear and strategic action on the part of the government to ensure we accomplish the long-term goals we have set for ourselves. Our departmental priorities and initiatives will be guided by a balanced consideration of the demands of the global economic situation and our long-term vision for Canada's growth and prosperity.

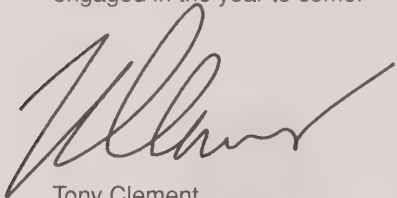
In Budget 2009 — Canada's Economic Action Plan, the government has developed a clear and comprehensive response to the slowdown in the global economy, which is in keeping with the continuing objectives of *Advantage Canada*. The economic action plan addresses short-term realities, while setting in place the conditions to strengthen Canada's economy for generations to come.

Industry Canada and its Portfolio partners are at the heart of the government's strategy to stimulate the Canadian economy. We are taking steps to improve the competitiveness of Canada's traditional economy by providing short-term support for key sectors such as the auto industry. We are ensuring that all regions of Canada prosper by supporting economic diversification. We are fostering small businesses by improving access to credit and encouraging growth through tax reductions and incentives. We are supporting measures to develop a highly skilled workforce through such means as expanding the Canada Graduate Scholarships program. At this time of intense international competition for the world's best and brightest, government support is helping to attract and retain these individuals in Canada. We are positioning Canada as a leader in the global knowledge economy.



In the ongoing pursuit of our mandate, we will continue to focus on innovation as a means to develop a globally competitive economy. Our ultimate goal is to help Canadians continue to enjoy a quality of life that is envied throughout the world.

It is my pleasure to present this year's *Report on Plans and Priorities* for Industry Canada and its Portfolio partners, which will outline in greater detail the priorities and pursuits in which we will be engaged in the year to come.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tony Clement', with a long, sweeping horizontal stroke extending to the right.


Tony Clement
Minister of Industry

Section 1:

Departmental Overview


1.1 Raison d'être

Mission

Industry Canada's  mission is to foster a growing, competitive, knowledge-based Canadian economy.

The department works with Canadians throughout the economy, and in all parts of the country, to improve conditions for investment, improve Canada's innovation performance, increase Canada's share of global trade and build an efficient and competitive marketplace.

Mandate

Industry Canada's  mandate is to help make Canadian industry more productive and competitive in the global economy, thus improving the economic and social well-being of Canadians.

The many and varied activities Industry Canada carries out to deliver on its mandate are organized around three interdependent and mutually reinforcing strategic outcomes, each linked to a separate key strategy. The key strategies are shown in the adjacent illustration.



The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive

Advancing the marketplace

Industry Canada fosters competitiveness by developing and administering economic framework policies that promote competition and innovation, support investment and entrepreneurial activity, and instill consumer, investor and business confidence.



Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy

Fostering the knowledge-based economy

Industry Canada invests in science and technology to generate knowledge and equip Canadians with the skills and training they need to compete in the global, knowledge-based economy. These investments help ensure that discoveries and breakthroughs happen here in Canada, and that Canadians can realize the social and economic benefits.



Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation

Supporting business

Industry Canada encourages business innovation and productivity because businesses are the organizations that generate jobs and wealth. Promoting economic development in communities encourages the development of skills, ideas and opportunities across the country.



1.2 Responsibilities

Industry Canada is the Government of Canada's centre of microeconomic policy expertise. The department's founding legislation, the *Department of Industry Act*, established the ministry to foster a growing, competitive and knowledge-based Canadian economy.

Industry Canada is a department with many entities that have distinct mandates, with program activities that are widely diverse and highly dependent on partnerships. Industry Canada works on a broad range of matters related to industry and technology, trade and commerce, science, consumer affairs, corporations and corporate securities, competition and restraint of trade, weights and measures, bankruptcy and insolvency, patents and copyright, investment, small business, and tourism.

1.3 Program Activity Architecture (PAA)

This *Report on Plans and Priorities* (RPP) is aligned with Industry Canada's Management, Resources and Results Structure (MRRS). The MRRS provides a standard basis for reporting to parliamentarians and Canadians on the alignment of resources, program activities and results.

Industry Canada's strategic outcomes are long-term and enduring benefits to the lives of Canadians that reflect our mandate and vision, and are linked to Government of Canada priorities and intended results.

The department's Program Activity Architecture (PAA) is an inventory of all programs and activities undertaken. The programs and activities are depicted in a logical and hierarchical relationship to each other and to the strategic outcome to which they contribute. They also clearly link financial and non-financial resources.

2009–2010 PAA Crosswalk

Over the past year, Industry Canada has made significant changes to its PAA to more accurately reflect the structure of the department. These changes are to ensure improved reporting and to reflect internal realignments that have taken place.



Updating Strategic Outcomes

Modifications to the department's strategic outcomes now allow a more results-based representation of how Industry Canada manages and delivers its programs and services.



Moving Policy Functions to Internal Services

The Strategic Policy Sector (SPS) of Industry Canada provides advice and services horizontally across the Program Activity Architecture (PAA). This advice and these services did not meet the definition of a program and their cost could not be directly attributed across specific programs.



Creation/Transfer of New Program Activities

Four new program activities have been created: Entrepreneurial Economy; Community, Economic, and Regional Development; the Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat; and the Mackenzie Gas Project. The Mackenzie Gas Project, along with its funding, was subsequently transferred from Industry Canada to Environment Canada in November 2008. Please refer to Environment Canada's RPP for information on the Mackenzie Gas Project.



Renaming or Moving Program Activities

These changes allow Industry Canada to report its performance more clearly. Changes included renaming and/or moving/removing program sub-activities and program sub-sub-activities so as to better reflect how they contribute to the strategic outcomes to which they are linked.

Additional Items of Interest

The Automotive Innovation Fund, CSeries Program, Ontario Potable Water Program and Brantford Greenwich–Mohawk Remediation Project are new program sub-activities that were unable to be included in the 2009–2010 PAA review exercise.

The Automotive Innovation Fund and CSeries Program were approved by Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) subsequent to the approval of the 2009–2010 PAA. The Automotive Innovation Fund, originally under Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries, has been moved, along with its planned spending, under Knowledge Advantage in Targeted Canadian Industries to join the CSeries Program.

The funding for the Ontario Potable Water Program and the Brantford Greenwich–Mohawk Remediation Project was reprofiled, increasing their funding threshold for 2009–2010. They are located under Community, Economic, and Regional Development.

Industry Canada is also reviewing and updating its Performance Measurement Framework (PMF). Expected results, indicators and targets for each level of the PAA are being reviewed to ensure that the department's performance story is of the highest possible quality.

The structure of this RPP reflects the department's 2009–2010 strategic outcomes and PAA. In this way, it articulates how Industry Canada's sectors, branches and programs plan to contribute to the department's three updated strategic outcomes. The updated PAA is the basis for Section 2 of this document. It illustrates 13 program activities and their associated program sub-activities as well as program sub-sub-activities.

Budget 2009 — Canada's Economic Action Plan

Budget 2009 — Canada's Economic Action Plan, tabled in Parliament on January 27, 2009, detailed a variety of timely, targeted and temporary measures that will have an impact on Industry Canada. These include improving access to financing, supporting small businesses, helping municipalities build stronger communities through investments in infrastructure, and providing short-term support for key industrial and commercial sectors.

The timing of this report prevents a detailed description of specific impacts of the budget on Industry Canada's plans and priorities for 2009–2010. A detailed discussion and further information will be provided in Industry Canada's 2009–2010 Departmental Performance Report (DPR).

Industry Canada's 2008–2009 PAA

Strategic Outcomes

A Fair, Efficient and Competitive Marketplace

Strategic Policy Sector — Marketplace

Sub-Activities

- Marketplace Framework Policy Branch
- Strategic Policy Branch — Marketplace
- Microeconomic Policy Analysis Branch — Marketplace
- International and Intergovernmental Affairs

Small Business and Marketplace Services and Regional Operations Sector — Marketplace

Sub-Activities

- Measurement Canada
- Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada
- Corporations Canada
- Small Business Policy Branch
- Investment Review
- Regional Operations — Spectrum

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace

Sub-Activities

- Electronic Commerce Branch
- Spectrum / Telecom Management

Sub-Sub-Activities

- International Telecommunication Union, Switzerland
- Spectrum / Telecom Program

Office of Consumer Affairs

Sub-Activities

- Consumer Policy
- Consumer Services and Outreach

Competition Bureau

Sub-Activities

- Compliance with the Law Under the Competition Bureau's Jurisdiction
- Advocacy of Competition Principles

Canadian Intellectual Property Office — Revolving Fund

An Innovative Economy

Program Activities

Science and Innovation Sector — Science & Technology (S&T) and Innovation

Sub-Activities

- External Relations and Innovation Branch
- Federal Science and Technology Policy Branch
- Prosperity Secretariat
- Policy Branch

Sub-Sub-Activities

- Canada Foundation for Innovation
- Canadian Institute for Advanced Research
- Pierre Elliot Trudeau Foundation
- Council of Canadian Academies
- Genome Canada

Industry Sector — S&T and Innovation

Sub-Activities

- Aerospace, Defence and Marine Industries
- Automotive and Transportation Industries
- Life Sciences Industries
- Resource Processing Industries
- Service and Consumer Products Industries

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation

Sub-Activities

- CANARIE
- Precarn

Communications Research Centre Canada (CRC)

Sub-Activities

- Telecommunications Research Program — Regulations and Standards
- Telecommunications Research Program — Government Operations
- Telecommunications Research Program — Innovation and Technology Transfer

Industrial Technologies Office — Special Operating Agency

Sub-Activities

- Strategic Aerospace Defence Initiative
- h2 Early Adopters Program
- Program for Strategic Industrial Projects
- Technology Partnerships Canada — Research and Development Program

Competitive Industry and Sustainable Communities

Strategic Policy Sector — Economic Development

Sub-Activities

- Strategic Policy Branch — Economic Development
- Microeconomic Policy Analysis Branch — Economic Development

Small Business and Marketplace Services and Regional Operations Sector — Economic Development

Sub-Activities

- FedNor
- Sub-Sub-Activities
 - Community Futures Program
 - Northern Ontario Development Program
 - Eastern Ontario Development Program
- Regional Delivery
- Section 41, *Official Languages Act*
- Canada Small Business Financing Program
- Service to Business
- Student Connections
- Small Business Policy Branch — Economic Development

Industry Sector — Economic Development

Sub-Activities

- Competitiveness in Aerospace, Defence and Marine Industries
- Sub-Sub-Activities
 - Structured Financing Facility — Shipbuilding and Industrial Marine Framework
 - Ongoing Activities
- Competitiveness in Automotive and Transportation Industries
- Competitiveness in Life Sciences Industries
- Competitiveness in Resource Processing Industries
- Competitiveness in Service and Consumer Products Industries
- Sub-Sub-Activities
 - Canadian Apparel and Textile Industries Program
 - Ongoing Activities

Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development

Sub-Activities

- Information and Communications Technologies Branch — Economic Development
- Information Highway Applications Branch

Internal Services

Industry Canada's 2009–2010 PAA

Strategic Outcomes

The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive

Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy

Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation

Program Activities

Marketplace Frameworks and Regulations

Sub-Activities

- Measurement Canada
- Office of the Superintendent of Bankruptcy
- Corporations Canada
- Regulation of Small and Medium-Sized Businesses (including Paperwork Burden Reduction)
- Investment Review
- Canadian Intellectual Property Office

Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum, Telecommunications and the Online Economy

Sub-Activities

- Spectrum/Telecommunications Program (Operations and Engineering)

Sub-Sub-Activities

- International Telecommunication Union (ITU)
- Spectrum/Telecommunications Management and Regulations
- Regional Operations — Spectrum
- Electronic Commerce

Consumer Affairs Program

Sub-Activities

- Consumer Information
- Consumer Policy

Competition Law Enforcement and Advocacy

Sub-Activities

- Competition Law Enforcement
- Advocacy in Favour of Market Forces

Canada's Research and Innovation Capacity

Sub-Activities

- Government Science and Technology (S&T) Policy Agenda in Partnership with Key Stakeholders
- Science, Technology and Innovation Council Secretariat

Communications Research Centre Canada

Sub-Activities

- Information and Communications Technologies Regulations and Standards
- Information and Communications Technologies for Other Federal Departments
- Innovation and Technology Transfer

Knowledge Advantage in Targeted Canadian Industries

Sub-Activities

- Knowledge Advantage in Aerospace, Defence and Marine Industries
- Knowledge Advantage in Automotive and Transportation Industries
- Knowledge Advantage in Life Science Industries
- Knowledge Advantage in Resource Processing Industries
- Knowledge Advantage in Service and Consumer Products Industries

Industrial Technologies Office — Special Operating Agency

Sub-Activities

- Strategic Aerospace and Defence Initiative
- Program for Strategic Industrial Projects
- Technology Partnerships Canada — Research and Development Program

Entrepreneurial Economy

Sub-Activities

- Canada Small Business Financing Program
- Service to Business
- BizPaL
- Student Connections
- Small Business Growth and Prosperity
- Canadian Youth Business Foundation

Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries

Sub-Activities

- Global Reach and Agility in Aerospace, Defence and Marine Industries
- Structured Financing Facility — Shipbuilding and Industrial Marine Framework
- Global Reach and Agility in Automotive and Transportation Industries
- Global Reach and Agility in Life Science Industries
- Global Reach and Agility in Resource Processing Industries
- Global Reach and Agility in Service and Consumer Products Industries
- Canadian Apparel and Textile Industries Program
- Global Reach and Agility in Information and Communications Technologies Industries
- Industrial and Regional Benefits

Community, Economic, and Regional Development

Sub-Activities

- Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor)

Sub-Sub-Activities

- Community Futures Program
- Northern Ontario Development Program
- Eastern Ontario Development Program
- Section 41 — *Official Languages Act*
- Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Program
- Ontario Municipal Rural Infrastructure Top-Up Program
- Computers for Schools
- Community Access Program

Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat

Mackenzie Gas Project

Internal Services

1.4 Planning Summary

Industry Canada's Financial and Human Resources

These two tables present Industry Canada's financial and human resources over the next three fiscal years.

Financial Resources (\$ millions)*		
2009–2010	2010–2011	2011–2012
1,214.1	1,060.9	964.9

Human Resources (Full-Time Equivalents [FTEs])		
2009–2010	2010–2011	2011–2012
5,273	5,272	5,272

* Minor differences are due to rounding.

Summary Tables by Strategic Outcome

Strategic Outcome The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive					
Performance Indicator(s)		Target(s)			
<ul style="list-style-type: none"> Barriers to competition (OECD assessment of accessibility to Canadian market) Number of days taken to register a new company 		<ul style="list-style-type: none"> Maintain or improve 6th place ranking 3 days 			
Program Activity	Forecast Spending 2008–2009	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	
Marketplace Frameworks and Regulations	59.4	46.9	47.7	51.2	 <u>Economic Affairs: A Fair and Secure Marketplace</u>
Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum, Telecommunications and the Online Economy	92.4	87.2	82.7	82.5	 <u>Economic Affairs: A Fair and Secure Marketplace</u>
Consumer Affairs Program	5.3	4.5	4.5	4.5	 <u>Economic Affairs: A Fair and Secure Marketplace</u>
Competition Law Enforcement and Advocacy	49.6	42.6	42.6	42.6	 <u>Economic Affairs: A Fair and Secure Marketplace</u>
Total	206.7	181.3	177.5	180.8	

* Minor differences are due to rounding.

Strategic Outcome

Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy**Performance Indicator(s)**

- Innovation Index (measure of the adoption of new technology, and the interaction between the business and science sectors)
- International ranking of Canada in university–industry collaboration in R&D
- Number of people working in R&D of total employment numbers

Target(s)

- Maintain or improve 12th place ranking
- Maintain 2nd place ranking
- 8 per 1,000 †

Program Activity	Forecast Spending 2008–2009	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	
Canada's Research and Innovation Capacity	113.5	264.3	244.9	172.9	✓ Economic Affairs: An Innovative and Knowledge-based Economy
Communications Research Centre Canada	36.7	35.4	35.3	35.3	✓ Economic Affairs: An Innovative and Knowledge-based Economy
Knowledge Advantage in Targeted Canadian Industries	8.7	131.0	145.0	148.4	✓ Economic Affairs: An Innovative and Knowledge-based Economy
Industrial Technologies Office — Special Operating Agency	385.0	221.4	130.9	127.2	✓ Economic Affairs: An Innovative and Knowledge-based Economy
Total	543.9	652.1	556.1	483.8	

* Minor differences are due to rounding.

† New indicator. Preliminary target to be revised, if necessary, to reflect collected baseline data.

Strategic Outcome

Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation**Performance Indicator(s)**

- Percentage of gross domestic product (GDP) contributed by small and medium-sized businesses
- Ratio of small and medium-sized businesses in rural vs. urban areas (defined by census subdivisions)

Target(s)

- Maintain or improve current percentage (26%) †
- 1:3 †

Program Activity	Forecast Spending 2008–2009	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	
Entrepreneurial Economy	128.3	95.7	93.0	90.2	✓ Economic Affairs: Strong Economic Growth
Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries	80.2	61.4	56.4	37.0	✓ Economic Affairs: Strong Economic Growth
Community, Economic, and Regional Development	192.6	138.5	93.1	90.9	✓ Economic Affairs: Strong Economic Growth
Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat	2.2	2.2	2.2	-	✓ International Affairs: A Strong and Mutually Beneficial North American Partnership
Mackenzie Gas Project	7.1	-	-	-	✓ Economic Affairs: Strong Economic Growth
Total	410.4	297.8	244.7	218.1	

* Minor differences are due to rounding.

† New indicator. Preliminary target to be revised, if necessary, to reflect collected baseline data.

Strategic Outcome Program Activity(ies) Supporting All Strategic Outcomes					
Program Activity	Forecast Spending 2008–2009	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009–2010	2010–2011	2011–2012	
Internal Services	116.3	82.9	82.6	82.2	Not applicable
Total	116.3	82.9	82.6	82.2	

* Minor differences are due to rounding.

Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

Operational Priorities

Operational Priority: Ensure marketplace policies help promote competitive markets and instill consumer confidence	Type: Previously committed to	Strategic Outcome(s): The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Government is committed to encouraging businesses to grow and succeed Ensures that Canadian businesses can respond to the ever-changing demands and needs of the modern marketplace while ensuring continued consumer confidence Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Modernize key marketplace framework policies Improve protection of cultural and intellectual property rights Review Canada's competition policies and foreign investment regime 		
Operational Priority: Foster business innovation	Type: Previously committed to	Strategic Outcome(s): Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Organizations at the forefront of scientific development and technological achievement create high-quality, knowledge-intensive jobs with high wages These organizations make our economy more competitive and productive Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Continue to implement the Government's science and technology (S&T) strategy, <i>Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage</i> Create an investment climate that encourages the private sector to compete against the world on the basis of its innovative products, services and technologies 		
Operational Priority: Invest in S&T to enhance the generation and commercialization of knowledge	Type: Previously committed to	Strategic Outcome(s): Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> S&T capacity is becoming more widely distributed around the world Canadians must be at the leading edge of important developments that generate health, environmental, societal, and economic benefits Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Build on a strong research foundation and strive for excellence in S&T The Government's S&T strategy lays out a framework that will guide intelligent and strategic investment of public funds 		
Operational Priority: Foster internationally competitive businesses and industries	Type: Ongoing	Strategic Outcome(s): Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Trade and investment abroad give domestic firms access to new knowledge and greater opportunities to profit Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Bolster international trade by participating in multilateral negotiations under the World Trade Organization (WTO) and bilateral or regional trade and investment negotiations Showcase Canada's capabilities internationally by participating in major trade shows and missions Develop an action plan that targets the automotive industry 		

Operational Priority: Promote entrepreneurship, community development and sustainable development	Type: Ongoing	Strategic Outcome(s): Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> By helping small businesses to grow and create new jobs, Canada will benefit from a more dynamic economy Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Support Canadian communities and their capacity to respond to economic opportunities and challenges by providing funding and guidance Increase the availability of loans for new and small businesses Promote access to small businesses to establish, expand, modernize and improve themselves 		

Management Priorities

Management Priority: Corporate Performance Framework	Type: Previously committed to	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> The framework will ensure the successful implementation of the foundation for strong performance management established in 2008–2009 Performance measurement, monitoring and reporting has been identified as a key corporate risk for Industry Canada Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Implementation of a performance measurement, monitoring and reporting strategy that allows for linkages between performance management and planning, priority setting and resource allocation 		
Management Priority: Integrated Risk Management (IRM)	Type: Previously committed to	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> IRM will ensure the effective and consistent operationalization of the risk management approach and roles and responsibilities established in 2008–2009 at all levels of the organization Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Implementation of the IRM Framework by integrating it into business planning and reporting processes throughout the organization Introduction of a risk identification, assessment and management process to achieve program activity expected results Inclusion of risk mitigation strategies and action plans in business plans, which will be monitored and reported on as part of Industry Canada's performance measurement, monitoring and reporting strategy 		
Management Priority: Human Resources Modernization Initiatives	Type: Previously committed to	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> The renewal challenge of an aging demographic and increasing retirement at Industry Canada presents an opportunity for a cultural shift in people management Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Implementation of its People Management Strategy for Renewal and Results. Action plans for the three-year strategy fall under four People Management Pillars: <ul style="list-style-type: none"> Leadership Development Human Resources Service Excellence and Performance Improvement Employee Engagement and Renewal Integrity and Accountability 		

Management Priority: Information Management (IM)	Type: New	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> IM has been identified as a key corporate risk for Industry Canada due to the absence of a departmental IM Governance and Accountability Framework Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Implementation of an IM Governance and Accountability Framework to support the role of the senior executive responsible for IM Implementation of a functional model for the IM specialist capacity that puts in place the required infrastructure for the systematic organization and management of departmental information 		
Management Priority: Real Property Management	Type: New	Strategic Outcome(s): All strategic outcomes
Why is this a priority? <ul style="list-style-type: none"> Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) recommended that the department focus on strengthening real property management The need for a complete and well-documented Real Property Management Framework is a key corporate risk for Industry Canada Plans for meeting the priority: <ul style="list-style-type: none"> Implementation of the Real Property Management Policy and Framework that were developed in 2008–2009 Implementation of a systematic process that includes assessment and investment criteria for investment planning, and the use of real property performance measures to support timely and informed real-property decisions 		

Operating Environment and Risk Analysis

In a constantly changing, fast-paced global marketplace, Canada's economy and businesses face a number of risks, both internally and externally. The uncertainty of the current economic climate only multiplies the potential impact of these risks. Industry Canada is working to identify these threats and develop an effective risk management strategy in order to reduce their potential impact.

Industry Canada is a department with many entities that have distinct mandates, with program activities that are diverse and highly dependent on partnerships. Internal audits and reviews are conducted on a continuing basis to ensure their efficiency and effectiveness.

As a part of the planning process, Industry Canada's program sectors are conducting risk assessments in the context of achieving the department's strategic outcomes and expected results.

Industry Canada has identified the following key program challenges and opportunities:

Science and Technology (S&T)

Global advancements in science and technology are happening at a rapid pace. Driven by knowledge and innovation, the strength of Canada's economy depends on the ability to leverage existing, and generate new, scientific and technological advancements. Business expenditures in research and development (BERD) continue to be low in Canada compared to other developed countries. Industry Canada will continue to play a key role in advancing the government's S&T agenda and stimulating investments in research and development (R&D).

Information and Communications Technology (ICT)

ICT is a dynamic and important sector of the economy, and it is being fuelled by consumers' embrace of the Internet and their demand for voice, video and data over a multitude of platforms and devices. Delivery of feature-rich services, any time and anywhere, is putting unprecedented demands on bandwidth of core and access networks. In addition to bandwidth, other connectivity challenges include the security of ICT networks and the development of next-generation applications and technologies. Industry Canada is well positioned to address these challenges, with the appropriate expertise and test-bed facilities to study solutions and applications. However, resource availability and information technology management are areas of concern.

Consumer Interests

There is constant change in where Canadian consumers shop, what they buy, and how they pay for it. This change arises from globalizing supply chains and the emergence of new technologies, new products, and new marketing techniques.

Understanding how all of these shifts affect consumers' interest is a major challenge for Industry Canada and other policy-makers seeking to meet the protection and information needs of consumers. Industry Canada has a unique role to play in helping consumers meet these challenges by capitalizing on its recognized ability to maintain a wide reach and influence within domestic and international communities that specialize in consumer policy development and research, consumer-related standards development, and consumer advocacy.

International Competitiveness

In a world economy dependent on global value chains, global reach and agility are essential components for Canadian industry to compete in a new world with emerging economic powerhouses such as Brazil, Russia, India and China.

Several risks can impact the performance of Canadian industries in global markets, including the fluctuation of the Canadian dollar, a weakened American economy, access barriers in important international markets, interest rates and key input costs (e.g., oil prices), and the global financial and credit crisis.

Industry Canada works to mitigate these risks by analyzing the specific issues that industries face and by using its knowledge to contribute to the development of related sectoral policies, marketplace frameworks and programs (even though they may go beyond the department's control and direct sphere of influence). Industry Canada builds strategic partnerships within its extensive industry and government network that increase the global reach and agility of targeted Canadian industries.

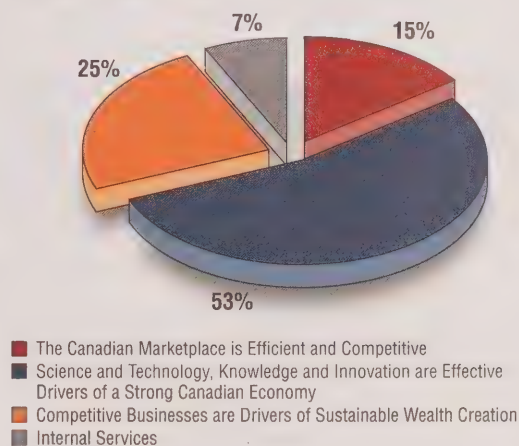
Expenditure Profile

Industry Canada's total planned spending for 2009–2010 is \$1.2 billion. The majority of planned spending is directed at Industry Canada's three strategic outcomes, with a cost-effective 7% being allocated to Internal Services.

Industry Canada will continue to implement strategies to ensure efficient use of its operating budget to better deliver benefits to Canadians.

A focus on efficient, high-performing programs will allow Industry Canada to continue to effectively deliver its mandate with a reduced operating budget in coming years and with evolving government priorities. More than ever, the results of audits, evaluations and strategic reviews will be critical in planning, priority setting and resource allocation.

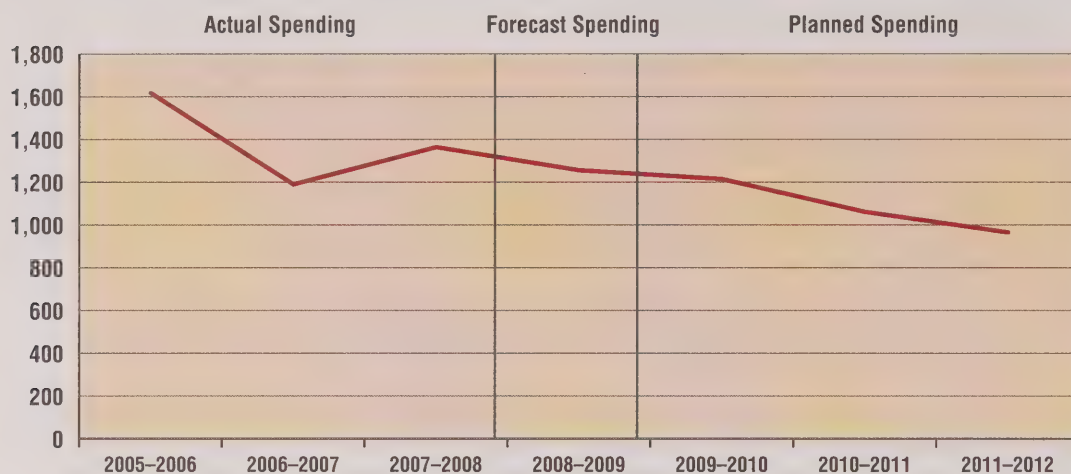
Planned Spending Breakdown by Strategic Outcome 2009–2010*



* Minor differences are due to rounding.

Spending Trend (\$ millions)

The figure below illustrates Industry Canada's spending trend from 2005–2006 to 2011–2012.



Voted and Statutory Items

This table illustrates the way in which Parliament approved Industry Canada resources, and shows the changes in resources derived from Supplementary Estimates and other authorities, as well as how funds were spent.

Vote # or Statutory Item (\$)	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates (\$ millions) *	
		2008–2009	2009–2010
1	Operating expenditures	332.9	320.1
5	Capital expenditures	12.6	9.4
10	Grants and contributions	464.3	597.0
(S)	Minister of Industry — salary and auto allowance	0.1	0.1
(S)	Canadian Intellectual Property Office revolving fund	4.9	(1.2)
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	2.1	1.7
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	81.7	83.9
(S)	Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)	24.0	29.0
(S)	Grant to Genome Canada	-	88.8
(S)	Grant to Perimeter Institute for Theoretical Physics	-	10.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	50.1	49.4
Total Budgetary		972.5	1,188.0
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.3	0.3
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1) (a) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.5	0.5
Total Non-Budgetary		0.8	0.8
Total Department		973.3	1,188.8

* Minor differences are due to rounding.

Section 2:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome



2.1 The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive

The global business environment is evolving rapidly. New business practices and operating realities require the modernization and harmonization of framework policies to maintain a marketplace that is reliable, efficient and responsive to the needs of businesses and consumers. Change is also needed to address Canadian marketplace regulations and policies that are too restrictive to ensure the continued attraction of foreign competition and investment.

An effective marketplace is necessary to build and maintain consumer confidence and to foster an environment conducive to investment and sustainable development.

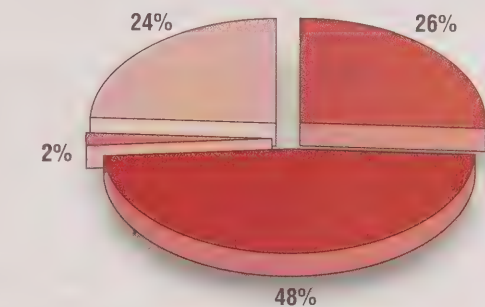
Framework policies are fundamental to the functioning of a market economy and include laws and regulations governing patents and copyright, bankruptcy and insolvency, competition and restraint of trade, corporations and corporate securities, foreign direct investment, internal trade, weights and measures, consumer affairs and telecommunications.

In support of Industry Canada's strategic outcome The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive, the department develops and administers economic framework policies that promote innovation, competition and productivity, and instil business, investor and consumer confidence.

Industry Canada further contributes to this strategic outcome by:

- Delivering regulatory regimes through regulations, policies, procedures and standards for bankruptcy, foreign direct investment, federal incorporations, intellectual property and weights and measures;
- Developing domestic regulations, policies, procedures and standards that govern Canada's spectrum and telecommunications industries and the online economy;
- Ensuring that consumers have a voice in the development of government policies and are effective marketplace participants; and
- Administering and enforcing the *Competition Act*, the *Consumer Packaging and Labelling Act*, the *Textile Labelling Act* and the *Precious Metals Marking Act*.

Planned Spending Breakdown by Program Activity 2009–2010*



- Marketplace Frameworks and Regulations
- Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum, Telecommunications and the Online Economy
- Consumer Affairs Program
- Competition Law Enforcement and Advocacy

* Minor differences are due to rounding.

Year	Financial Resources (\$ millions)*	Human Resources (FTEs)
2009–2010	181.2	3,017
2010–2011	177.5	3,026
2011–2012	180.8	3,040

* Minor differences are due to rounding.

In the coming years, key priorities include modernizing Canada's competition laws for the benefit of consumers and businesses, implementing many recommendations of the Competition Policy Review Panel, introducing legislation to protect Canadians from spam (unsolicited commercial email) and related threats online, updating intellectual property and copyright legislation while harmonizing this legislation with other industrialized countries, making policy changes in support of foreign direct investment and competition, and working with partners on ways to improve compliance with both federal and provincial consumer protection laws. These proposed marketplace changes are intended to protect consumers and improve the Canadian business environment.

Program Activity

Marketplace Frameworks and Regulations

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2009-2010		2010-2011		2011-2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,791	46.9	1,798	47.7	1,808	51.2

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Marketplace fairness, integrity, efficiency and competitiveness are protected in the areas of insolvency, foreign investment, weights and measures, federal incorporation, and intellectual property	Percentage of cases for which regulatory timelines and/or service standards are met	80%

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

In keeping with our commitment to the protection of the fairness, integrity, efficiency and competitiveness of the Canadian marketplace through regulation and promotion, Industry Canada will work to modernize the *Weights and Measures Act* and Regulations, and the *Electricity and Gas Inspection Act* and Regulations, to improve measurement accuracy in the marketplace and reduce consumer and business risk of financial loss due to inaccurate measurement.

If Chapters 36 and 37 of the Statutes of Canada come into force in 2009, Industry Canada will also assume an important new supervisory role over proceedings filed under the *Companies' Creditors Arrangement Act*. This will enable Industry Canada to ensure integrity and accountability in all areas of insolvency in Canada and will enhance the status of Canada's insolvency system both at home and abroad.

As part of its efforts to ensure an efficient and competitive marketplace, Industry Canada will pursue improvements to the Information Technology (IT) system and the internal processes to address evolving business and client needs and to provide efficient ways to better serve Canadian businesses.

Industry Canada will pursue its efforts to modernize the intellectual property (IP) regime to effectively respond to the evolving marketplace and therefore provide Canadians with competitive IP products and services.

By improving conditions in the marketplace through the priorities indicated above, Industry Canada can ensure that Canadians and Canadian businesses benefit from cutting edge marketplace fairness, integrity, efficiency and competitiveness.

Program Activity

Marketplace Frameworks and Regulations for Spectrum, Telecommunications and the Online Economy**Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)***

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
751	87.2	753	82.7	757	82.5

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure and the online economy are governed by a modern, efficient and effective policy and regulatory framework	Percentage of policies, legislation and regulations developed, updated or reviewed and consultations conducted as identified in annual branch business plans / strategic plans / operational plans	80% of identified initiatives

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure and the online economy require modern, efficient and effective policy and regulatory frameworks. There is a growing demand for advanced wireless services driven by an expanding mobility market and broadband Internet access. Industry Canada will undertake several priority actions to develop the policies, regulations, standards and treaties that will support effective spectrum management and the provision of new wireless services.

To help meet this growing demand, Industry Canada plans to hold two spectrum auctions: one to enable the provision of new enhanced Air-Ground Services, such as Internet access onboard Canadian aircraft; and another for the residual licences in the 2.3 and 3.5 GHz bands that were not assigned during the February 2004 spectrum auction, for fixed services, such as Internet.

Industry Canada will take measures to ensure the highest quality of spectrum management to meet the needs of the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games and to help ensure safety and security at Olympic events.

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) has announced August 31, 2011 as the shutdown date for over-the-air analog television. Industry Canada will focus on finalizing new Broadcast Procedures and Rules (BPR) on digital television (DTV). The department will also process DTV coordination requests, DTV applications for technical compliance, and provide engineering expertise on policy, licensing and consumer issues.

Industry Canada will also undertake consultations on the renewal of Personal Communications Services (PCS) and cellular licences, and changes to various technical regulations to enable various mobile services and broadband data services. In addition, consultations will be initiated on the policy and licensing provisions to take advantage of the "digital dividend" when analog TV channels transition to digital.

Industry Canada will also implement the Government Response to the Statutory Review of the [Personal Information Protection and Electronic Documents Act \(PIPEDA\)](#), including proposals for Data Breach Reporting and Notification. The department will also develop measures aimed at combating spam and other online threats and creating a safer online marketplace. In addition, Industry Canada will work with the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) and other stakeholders on the implementation of the 2008 [Seoul Declaration for the Future of the Internet Economy](#), which outlines the basic principles that will guide the future development of the Internet.

Program Activity Consumer Affairs Program

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
23	4.5	23	4.5	23	4.5

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Consumer interests are represented in the marketplace and in the development of government policies	Number of new outreach initiatives to assist consumers in accessing information and tools that will help them make informed purchasing decisions	1
	Number of government policies and/or legislation developed, updated or reviewed by OCA	2

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

The challenges facing consumers and families are growing. Addressing these challenges is essential to maintaining consumer trust and confidence in the marketplace. Industry Canada, through the Office of Consumer Affairs (OCA), will support consumers by focusing on areas where they may be particularly vulnerable, and by equipping them with tools they can use to help them spend wisely, thus contributing to a marketplace that is more efficient and competitive.

The department will rationalize its consumer websites and tools, including the joint federal-provincial site Consumerinformation.ca.

Online information and advice for consumers on the [transition to digital television broadcasting](#) will be updated regularly and disseminated through neighbourhood newspapers across the country.

With the Consumer Measures Committee (CMC), Industry Canada will explore measures to improve compliance with both federal and provincial consumer protection laws and to harmonize consumer credit reporting laws. The department will work with the Department of Justice and provincial governments to advance the adoption of provincial regulations that control the maximum cost of borrowing and create fair contract terms to protect consumers in the payday lending market.

Based on earlier research, Industry Canada will prepare a strategy to mitigate the challenges faced by the most vulnerable consumers, such as those living on low incomes or those with limited literacy skills. For 2009–2010, this will involve creating partnerships with stakeholders working on rural, literacy and low-income issues, in order to validate research findings and dig more deeply into specific consumer marketplace problems.

Industry Canada will continue to be an active participant in the follow-up to the United Nations Marrakesh Process on sustainable consumption and production.

In 2009–2010, Industry Canada will also streamline the administration of its contributions program for not-for-profit consumer organizations, to ensure that the program remains effective in supporting external policy research in the consumer interest. The program provides contributions to eligible groups to strengthen the consumer's role in the marketplace through the promotion of timely and sound research and analysis and to encourage the financial self-sufficiency of consumer and voluntary organizations.

Program Activity Competition Law Enforcement and Advocacy

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
452	42.6	452	42.6	452	42.6

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Competitive markets and informed consumer choice	Dollar savings to consumers from Bureau actions that stop anti-competitive activity	Increase over current dollar savings (estimated at \$330 million)
	Percentage of economy subject to market forces	Increase or maintain current percentage (approximately 82% of GDP)

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

A competitive marketplace is one of the main priorities of the Government of Canada, and Industry Canada, through the Competition Bureau, is committed to achieving this through its efforts to protect and promote competitive markets and to enable informed consumer choice.

Headed by the Commissioner of Competition, the Bureau is responsible for the administration and enforcement of the *Competition Act*, the *Consumer Packaging and Labelling Act*, the *Textile Labelling Act* and the *Precious Metals Marking Act*.

The *Competition Act* is designed to promote competition and efficiency in the Canadian marketplace. Containing both criminal and civil provisions, the Act forms a major part of Canada's economic framework legislation, applying, with few exceptions, to all industries and levels of trade. The Act's criminal provisions include conspiracy, bid-rigging, discriminatory and predatory pricing, price maintenance, misleading advertising and deceptive marketing practices. Civil provisions include mergers, abuse of dominant position, refusal to deal, consignment selling, exclusive dealing, tied selling market restrictions and delivered pricing. The Bureau also has a legislated mandate to advocate in favour of market forces before government legislators and decision-makers.

Combatting international and domestic cartels are important enforcement priorities for the Bureau. In 2009–2010, the Bureau will continue to focus its efforts on domestic cartels. The Bureau will also focus on detecting and deterring agreements to rig bids, particularly in the public sector.

The Bureau will also target the increasing number of misleading and fraudulent performance claims affecting Canadians in the areas of health and the environment.

The Bureau will continue to review mergers and acquisitions and challenge those few that would result in a substantial lessening or prevention of competition.

In light of the recommendations made in the *Final Report of the Competition Policy Review Panel (Compete to Win)*, the Bureau will continue to focus on being responsive to the evolving needs of business and the global economy.

As part of the Food and Consumer Safety Action Plan, the Bureau will engage in consultations to ensure the clarity of the terms "Product of Canada" and "Made in Canada."

The Competition Bureau will also focus its advocacy efforts on certain key areas where it has the most potential to affect change, such as the health care sector, self-regulated professions and the Internet.

2.2 Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy

In the current economy, innovation is a driving force in creating wealth, economic growth and social development for Canadians. Globally, countries and jurisdictions are making significant investments to develop their science and technology (S&T) capacity. As a result, there is fierce competition for capital, skills and intellectual property in S&T-anchored sectors, including information and communications technology (ICT), health and the life sciences and advanced manufacturing (e.g., aerospace and defence, nanotechnology).

Science, technology and innovation policies and programs improve Canada's research and development capacity through the support and application of research and research infrastructure, and the attraction, development and retention of highly qualified people.

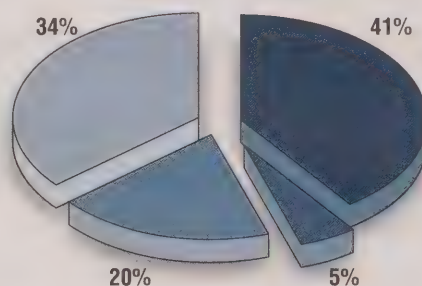
Investments will also be made in new, world-class research facilities. The department supports foundational investments in S&T to create new knowledge, develop new products and services and to equip Canadians with the skills and training they need to compete in the global economy.

There will also be significant investment aimed at adapting and applying the best home-grown S&T know-how to create innovative business solutions.

The federal S&T strategy provides an overarching framework to guide significant federal investments in research (\$9.7 billion per year), and Canada's Science, Technology and Innovation Council recently provided additional sectoral direction focusing on key sub-priorities that represent Canadian strengths and future economic opportunities. These priorities provide strategic direction and guidance for the department in its efforts to cultivate an innovative, knowledge-based Canadian economy.

Canada's capacity to innovate is currently hampered by several factors, including low investments in research and development by the private sector, difficulty in commercializing basic research, low access to capital, and the need to train and apply the skills of highly qualified people. Canada ranks poorly in terms of overall research expenditures. Canadian universities perform a disproportionately large percentage of Canada's research and development. To address S&T challenges, there were major new investments in science over the past three budgets (\$2.4 billion in 2006, 2007 and 2008) and the government is committed to making additional investments in internationally recognized science and technology projects in Canada.

Planned Spending Breakdown by Program Activity 2009-2010*



- Canada's Research and Innovation Capacity
- Communications Research Centre Canada
- Knowledge Advantage in Targeted Canadian Industries
- Industrial Technologies Office – Special Operating Agency

* Minor differences are due to rounding.

Year	Financial Resources (\$ millions)*	Human Resources (FTEs)
2009-2010	652.1	683
2010-2011	556.1 †	683
2011-2012	483.8 †	683

* Minor differences are due to rounding.

† The reduction in financial resources is due to sunseting programs, initiatives and conditional grants. Increases provided in Budget 2009 will be displayed in subsequent estimates documents.

In support of Industry Canada's strategic outcome Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy, the department's objectives include:

- sustaining knowledge and talent through world-class leadership in S&T policies and programs;
- promoting a business environment that supports excellence in innovation;
- creating business and academic partnerships that encourage and facilitate new ideas, entrepreneurship, and innovation; and
- requiring improved accountability on the results of government investments in innovation.

Program Activity Canada's Research and Innovation Capacity					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*					
2009–2010		2010–2011 †		2011–2012 †	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
59	264.3	57	244.9	57	172.9

* Minor differences are due to rounding.

† The reduction in financial resources is due to sunseting programs, initiatives and conditional grants. Increases provided in Budget 2009 will be displayed in subsequent estimates documents.

Expected Result	Indicators	Targets
Science, technology and innovation policy frameworks to enhance Canada's research and innovation capacity	Number of Science, Technology and Innovation (ST&I) outreach activities with other government departments, agencies and external stakeholders	20

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Innovation is a major driver of productivity growth. Scientific discoveries and new technologies provide solutions to many of the issues important to Canadians. The Government of Canada is committed to strengthening the effectiveness of its investments in S&T to ensure Canadians benefit from scientific innovation.

Industry Canada will work, in collaboration with other science-based departments, agencies and external stakeholders, toward completion of commitments made in the government's S&T strategy, [Mobilizing Science and Technology to Canada's Advantage](#).

Industry Canada will work with the Department of Finance Canada and other responsible departments to advance the government's S&T agenda, including developing and implementing new policies and programs, to enhance Canada's research innovation capacity. The department will also take the lead in drafting government responses to S&T reviews and assessments conducted by parliamentary committees and external bodies.

Furthermore, in 2009–2010, Industry Canada will take the lead in managing the government's science, technology and innovation policy responsibilities and obligations in multilateral fora. The department will also enhance its participation, with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) as the lead in Canada's bilateral S&T agreements with China, India and California, in order to ensure that Canadian firms have greater access to the global pool of knowledge, talent and technology.

Through these initiatives, Industry Canada will continue developing policies to strengthen and advance Canada's S&T strategy and innovative capacity and contribute to the Government of Canada's priority of an innovative and knowledge-based economy.

Program Activity Communications Research Centre Canada					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*					
2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
398	35.4	400	35.3	400	35.3

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Industry Canada and other government organizations receive high-quality, research-based technical inputs to develop telecommunications policies, regulations and standards and support government operations	Client satisfaction survey (on content, timeliness and usefulness) related to CRC technical inputs and advice used to develop telecommunications policies, regulations, programs and standards	80% or higher
Canadian companies use CRC-developed technologies to enhance their product lines	Increase in total sales revenues every 5 years of Canadian communications companies with a link to CRC, compared to market averages	20%

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Industry Canada is committed to a competitive Canadian information and communications technologies (ICT) sector. Through the Communications Research Centre Canada (CRC), technical input based on advanced research is provided to those working in ICT.

Industry Canada will provide support to the development of policies and regulations for future communications services by providing forward-looking technical assessments for use within the department as well as to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC), Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) and Heritage Canada. This includes technical expertise to prepare for the transition to terrestrial digital television transmission and the implementation of digital radio in Canada. Industry Canada will also provide technical expertise to NSERC in the establishment of research priorities related to ICT, and will help in the development of highly qualified personnel by continuing to host graduate students from Canadian universities to work on projects of mutual interest.

A key priority for Industry Canada is the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games. The department will be providing five sets of spectrum monitoring and direction finding equipment to the Pacific Region in support of security infrastructure for the Olympics. This equipment is based on enhancements to the CRC-developed Spectrum-Explorer software already in use by Industry Canada.

ICT has been identified in the Government's S&T strategy as one of four technology priority areas for Canada. Industry Canada is part of a consortium to create a sustainable platform for development of shared ICT-based health services: a focused collection of network-based services supporting patient treatment planning and preparedness in hospital operating and emergency rooms, general practice clinics, and at patients' bedsides.

Program Activity**Knowledge Advantage in Targeted Canadian Industries****Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)***

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
127	131.0	127	145.0	127	148.4

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Strong engagement, knowledge sharing and program delivery to enhance capacity for research and development (R&D), technology adaptation, commercialization and innovation in targeted industries	Percentage of completed initiatives*, designed to increase knowledge and innovation in targeted Canadian industries, as a proportion of initiatives identified in the sector's business plan	80% †

* Initiatives include items such as joint policy initiatives, frameworks, strategies, consultations, trade shows, knowledge products, publications and websites

† New indicator. Preliminary target to be revised, if necessary, to reflect collected baseline data.

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Through strong engagement, knowledge sharing and program delivery, Industry Canada enhances the innovation capacity in targeted industries.

The department engages with industry, academia and other governments by facilitating networks and industry-specific fora, and consults with stakeholders on key issues and policies affecting the innovation capacity of targeted industries such as biopharmaceuticals and aerospace.

Industry Canada has internationally-recognized expertise in the creation of Technology Roadmaps (TRM), the strategic tools that help firms identify the technologies needed to capture future market opportunities. Industry Canada will work with the private sector to develop a number of TRMs in 2009–2010. Examples include Electrical Mobility, Sustainable Housing, and Soldier of the Future.

Industry Canada also uses its expertise to help identify commercialization and industrial development opportunities for emerging technologies. Industry Canada will work closely with renewable and alternative energy stakeholders to examine these issues and to explore domestic and international partnerships for business development.

Through a variety of instruments, such as programs and funds, Industry Canada aims to foster the competitiveness of the Canadian economy. The Automotive Innovation Fund (AIF), for example, provides \$250 million over five years to support strategic, large-scale R&D projects in the automotive sector to develop innovative, greener and more fuel-efficient vehicles.

With its dedicated support of innovation and knowledge sharing in several targeted industries, Industry Canada will work to ensure that the Canadian economy remains strong.

**Program Activity:
Industrial Technologies Office — Special Operating Agency**
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2009–2010		2010–2011 †		2011–2012 †	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
99	221.4	99	130.9	99	127.2

* Minor differences are due to rounding.

† The reduction in financial resources is due to sunseting programs, initiatives and conditional grants.

Expected Result	Indicators	Targets
ITO will leverage leading-edge research and development in targeted Canadian industries	Dollar of private sector investment leveraged per dollar of agency investment in ITO projects	2 †

† New indicator. Preliminary target to be revised, if necessary, to reflect collected baseline data.

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

In the 2007 Speech from the Throne, the government committed to “support Canadian researchers and innovators in developing new ideas and bringing them to the marketplace through Canada’s Science and Technology Strategy.” In order to benefit all Canadians, the Government of Canada is investing in strategic research and development (R&D) projects through the Industrial Technologies Office (ITO), a special operating agency of Industry Canada.

Industry Canada, through ITO, leverages leading-edge R&D in targeted Canadian industries through the Strategic Aerospace and Defence Initiative (SADI), the Program for Strategic Industrial Projects (PSIP) and its legacy program, Technology Partnerships Canada (TPC). In 2009–2010, SADI will provide repayable contributions to the aerospace and defence (A&D) sector to encourage the development of innovative products and services that enhance the competitiveness of Canadian A&D firms.

SADI will foster innovation in the A&D sector by collaborating with research institutes, universities, colleges and the private sector. Canadian A&D companies invest in universities through partnership R&D projects involving professors as well as students. Encouraging collaborative R&D relationships helps to advance technology transfer, spinoffs and innovation, in addition to contributing to a skilled workforce and opportunities for on-the-job training.

As part of its continuous improvement approach, ITO will optimize SADI’s application and assessment processes to effectively and efficiently address the expected increase in applications in 2009–2010. ITO will also increase its internal audit activity to highlight areas where improvements can be made.

By leveraging leading-edge R&D, Industry Canada will ensure that Canadians and Canadian businesses benefit from the global knowledge-based economy.

2.3 Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation

In a strong economy, businesses generate economic wealth by investing in labour and capital to produce new and innovative goods and services. The government's role is to create a supportive business environment by ensuring open, competitive and efficient markets that enable the free flow of labour, capital, goods and services. Canadian competitiveness and productivity are ultimately dependent on the success or failure of Canadian firms, as they are the generators of wealth and employment in the economy.

Industry Canada's mandate is to help make Canadian industry more productive and competitive in the global economy, thus improving the economic and social well-being of Canadians. Towards this goal, Industry Canada will use its legislative frameworks, policy levers, partnerships with industry, and administration of various programs to act as a catalyst for the private sector in driving the economy's growth. The department acts as a champion for business, and its programs and policies serve to support and bolster business competitiveness and productivity.

Domestically, Canadian firms face significant capacity and competition issues, and the department and its partners provide a wide range of programs and services to support Canadian industry. More broadly, the department acts to ensure that business views are taken into account in the development of broader economic and social policies. Industry Canada is committed to supporting Canadian companies in a variety of ways, including support for manufacturing industries, such as automotive and aerospace.

In support of Industry Canada's strategic outcome Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation, the department's objectives include:

- sustaining responsive and innovative departmental programs and services;
- achieving economic and social policies that rely on market forces to the greatest extent possible, while recognizing in rare circumstances that markets may not be complete, and that the international playing field may not be level; and
- using the least-intrusive measures when government intervention is required.

Planned Spending Breakdown by Program Activity 2009–2010*



* Minor differences are due to rounding.

Year	Financial Resources (\$ millions)*	Human Resources (FTEs)
2009–2010	297.8	678
2010–2011	244.7	668
2011–2012	218.1	654

* Minor differences are due to rounding.

Program Activity Entrepreneurial Economy

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
142	95.7	142	93.0	143	90.2

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Small and medium-sized enterprise (SME) use of government business-related information, programs and services, and facilitated compliance for business	Increase in number of clients using the Canada Business Network website over the previous year	10%
Integrated business permit and licence information from all levels of government provides value to clients across Canada	Percentage of clients that indicate satisfaction with the services provided	80%
Departmental and other government department (OGD) clients and external stakeholders are aware of small business perspectives and advice	Number of references of small business issues in research, policy and program documents (e.g., Memoranda to Cabinet (MCs), Treasury Board (TB) subs, research conference reports, consultation reports)	30

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

To create sustainable wealth in Canada, Industry Canada offers a wide range of support for entrepreneurs and small businesses, to ensure that they can remain competitive in a global economy.

As well, Industry Canada will collaborate with all interested provincial and territorial governments, and local governments within those provinces and territories, to accelerate the expansion of the BizPaL service to Canadians. Accelerated expansion will ensure that the BizPaL service is available to an increasing number of Canadians.

Industry Canada will also work with participating governments to introduce new business sectors, as well as new content beyond permits and licences, in order to increase the value and completeness of the service to Canadians.

The Canadian Youth Business Foundation (CYBF) helps young people to become entrepreneurs by providing access to financing and mentoring. It is a non-profit private sector organization funded jointly by Industry Canada and the private sector. Its program is delivered in partnership with other entrepreneurship organizations across communities in Canada. CYBF, as part of its business plan for 2009, has made a commitment to increase the number of start-ups it supports to 480. CYBF will also need to increase its mentor pool to meet the projected 480 start-ups, since working with a mentor is a mandatory requirement of any loan CYBF provides.

Through these and other programs, Industry Canada supports the government's desire for strong economic growth in Canada. By fostering the development of small businesses and encouraging Canadian entrepreneurs, our economy will remain strong, even in a period of global uncertainty.

Program Activity

Global Reach and Agility in Targeted Canadian Industries**Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)***

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
307	61.4	307	56.4	307	37.0

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Strong engagement, knowledge sharing and program delivery to enhance the capacity of targeted Canadian industries to prepare for and respond to risks and opportunities in globalized markets	Percentage of completed initiatives,* designed to increase the competitiveness of Canadian industries in globalized markets, as a proportion of initiatives identified in the sector's business plan	80% †

* Initiatives include items such as joint policy initiatives, frameworks, strategies, consultations, tradeshow, knowledge products, publications and websites

† New indicator. Preliminary target to be revised, if necessary, to reflect collected baseline data.

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Industry Canada helps targeted industries prepare for and respond to risks and opportunities in a highly integrated global market through engagement, knowledge sharing and program delivery.

To encourage partnerships with firms operating globally, Industry Canada will engage both domestic and international stakeholders. Departmental officials interact with associations, governments and leading firms to improve conditions for market access, to identify strategic risks and opportunities to improve sectors' value propositions, and to reinforce Canadian expertise.

Generating and disseminating knowledge is fundamental to the delivery of Industry Canada's mandate. To better inform policy development within Industry Canada and other government departments, Industry Canada will conduct research and consultations with industry, other departments, the provinces, other countries and international organizations. The department works with stakeholders to identify, analyze and provide policy options and measures to strengthen the ability of Canadian industry to operate in global value chains.

Industry Canada is also working with the Department of National Defence and Public Works and Government Services Canada to ensure that Canadian companies participate in, or move up, the global value chains associated with large, foreign multinationals that receive procurement contracts from the Government of Canada. In 2009–2010, \$500 million in business activity is expected to be generated within the Canadian economy as a result of the Industrial and Regional Benefits (IRB) Policy.

By helping Canadian industries mitigate risks and take advantage of opportunities in globalized markets, Industry Canada is committed to creating competitive businesses and sustainable wealth-creation capability for Canadians.

Program Activity

Community, Economic, and Regional Development**Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)***

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
221	138.5	211	93.1	205	90.9

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
A significant increase in the capacity of selected Ontario communities and businesses, helping them to thrive in the 21st-century economy	Average leverage ratio of program funds	1:2
	Average number of contribution agreements and grants approved	35

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

The department will effectively administer specific infrastructure projects in Ontario to enhance economic development in small and rural communities. Economic development in small and rural communities will be supported through the granting of funds, and through programs such as FedNor, to ensure that communities and their businesses are competitive in the Canadian and global marketplace.

The administration of infrastructure funding in Ontario, and economic development investments in community projects, will enhance growth, profitability and competitiveness by establishing reliable water, transportation and waste management infrastructure, and by building community capacity in sport, tourism, housing and other sectors.

Through the delivery of programs and services that support SME growth and competitive and self-sufficient communities, Industry Canada helps build economically healthier regions across Ontario that contribute to economic growth.

Program Activity

Security and Prosperity Partnership of North America — Canadian Secretariat**Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)***

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
8	2.2	8	2.2	0	0.0

* Minor differences are due to rounding.

Expected Result	Indicators	Targets
Canada is successful in advancing its strategic interests and priorities within the North American context	Degree of progress in advancing Canada's strategic interests in the context of North America priorities	Medium*

* Degree of progress defined by:

- High: All of Canada's major strategic interests are reflected in North American priorities
- Medium: Most of Canada's major strategic interests are reflected in North American priorities
- Low: A few of Canada's major strategic interests are reflected in North American priorities

Planning Highlights and Benefits for Canadians:

Industry Canada, through the Security and Prosperity Partnership (SPP) Secretariat, supports the Minister of Industry in his role as lead minister for Canada on the SPP, and as Canadian lead on the Prosperity Agenda. Industry Canada will provide advice and contribute to preparations for the 2009 North American Leaders' Summit, to be hosted by Mexico.

Industry Canada will also work closely with other government departments, and officials from the United States and Mexico, to ensure that initiatives building on Leaders' priorities, as outlined at the 2008 North American Leaders' Summit in New Orleans (enhancing the global competitiveness of North America, smart and secure borders, sustainable energy and the environment, safe food and products, emergency management) are implemented.

The Secretariat will continue to provide a leadership role in managing the Research Fund on North American Borders, Security and Prosperity. This interdepartmental research initiative will improve the understanding of the impact of border measures on Canadian competitiveness.

Through these actions, aimed at promoting strategic Canadian interests with respect to prosperity and security within North America, Industry Canada contributes to greater competitiveness for Canadian business and an enhanced quality of life for Canadian citizens.

2.4 Internal Services

Program Activity

Internal Services

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*

2009–2010		2010–2011		2011–2012	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
895	82.9	895	82.6	895	82.2

* Minor differences are due to rounding.

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization.

These groups are: Management and Oversight Services, Public Policy Services, Communications Services, Legal Services, Human Resources Management Services, Financial Management Services, Information Management Services, Information Technology Services, Real Property Services, Materiel Services, Acquisition Services, and Travel and Other Administrative Services.

Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

Section 3:

Supplementary Information

3.1 Financial Highlights

The future-oriented financial highlights presented within this *Report on Plans and Priorities* are intended to serve as a general overview of Industry Canada's financial position and operations. These future-oriented financial highlights are prepared on an accrual basis to strengthen accountability and improve transparency and financial management.

The adjacent chart outlines the department's future-oriented total expenses for 2009–2010.

It is projected that total expenses will be \$1.34 billion for the coming fiscal year. Most of these expenses are in the form of transfer payments and contributions related to departmental programs (47% or \$631.6 million). The balance of spending is made up of salaries and employee benefits (35% or \$463.4 million), and operating expenses (18% or \$241.9 million). The majority of these latter expenses are required for the department's policy, legislative and advocacy roles. The balance is made up of actual day-to-day operations under the program activity entitled "Internal Services."

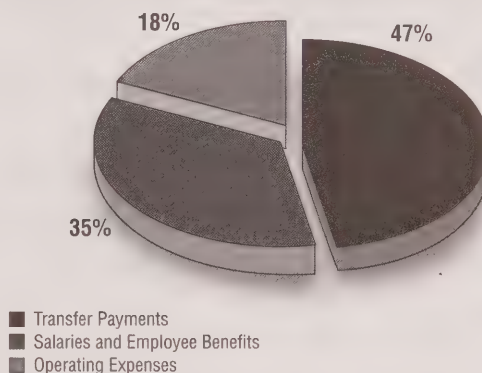
The department's future-oriented total revenues are projected to be \$1.07 billion for 2009–2010. Revenues are primarily generated from radio licensing and receipts from repayable contributions. Other sources of revenue include bankruptcy and insolvency supervision, fines, and their associated fees.

The complete set of future-oriented financial statements can be found on [IC's website](#).

Condensed Statement of Operations	Future-oriented 2009–2010 (\$ millions) *
Expenses	
Transfer Payments	631.6
Salaries and Employee Benefits	463.4
Operating Expenses	241.9
Total Expenses	1,336.9
Revenues	
Revenues	1,067.3
Total Revenues	1,067.3
Net Cost of Operations	269.6

* Minor differences are due to rounding.

Future Oriented Expenses – Where Funds Go



3.2 List of Supplementary Tables Available Online

- Details of Transfer Payment Programs (TPP)
- Up-Front Multi-Year Funding, formerly Foundations (Conditional Grants)
- Green Procurement
- Sustainable Development Strategy
- Horizontal Initiatives
- Internal Audits
- Evaluations
- Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Status Report on Major Crown Projects
- Summary of Capital Spending by Program Activity
- User Fees

Additional Information for Program Activities by Strategic Outcome

- The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive
- Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy
- Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation

Expected Results Information for Program Sub-Activities and Sub-Sub-Activities by Strategic Outcome

- The Canadian Marketplace is Efficient and Competitive
- Science and Technology, Knowledge, and Innovation are Effective Drivers of a Strong Canadian Economy
- Competitive Businesses are Drivers of Sustainable Wealth Creation

3.3 Other Items of Interest

- IM/IT Governance and Responsibilities at Industry Canada

3.2 Liste des tableaux supplémentaires disponibles en ligne

- Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)
- Entente de financement initial plurannuel (Fondations - subventions conditionnelles)
- Achats écologiques
- Stratégie de développement durable
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes
- Évaluations
- Prêts, dotations en capital et avances (dépenses non budgétaires)
- Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
- Rapport d'étape sur les grands projets de l'État
- Sommaire des dépenses en capital, par activité de programme
- Frais d'utilisation

Renseignements additionnels sur les activités de programme par résultat stratégique

- Le marché canadien est efficace et concurrentiel
- Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte
- Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Renseignements sur les résultats attendus pour les sous-activités de programme et les sous-sous-activités de programme

- Le marché canadien est efficace et concurrentiel
- La science et la technologie, les connaissances, et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte
- Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

3.3 Autres sujets d'intérêt

- Gouvernance de la gestion de l'information et des technologies de l'information et responsabilités connexes à Industrie Canada

Section 3 :

Renseignements supplémentaires

3.1 Principales données financières

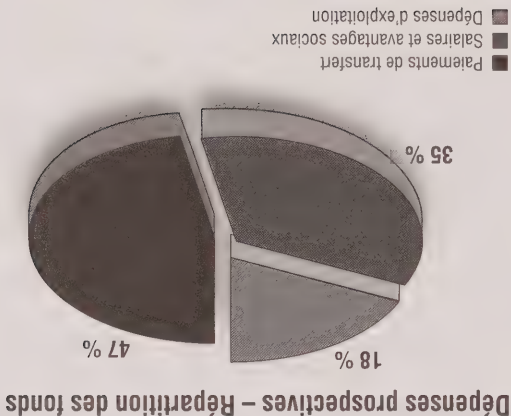
Les informations financières prospectives présentées dans le présent rapport sur les plans et les priorités sont destinées à servir d'aperçu général de la situation financière et de l'exploitation à l'industrie Canada. Ces informations financières sont préparées selon la méthode de la comptabilité d'exercice pour renforcer la responsabilité et améliorer la transparence et la gestion financière.

Le graphique ci contre donne un aperçu des dépenses prospectives totales du Ministère pour l'exercice 2009-2010.

On a prévu que les dépenses totales seraient de 1,34 milliard de dollars pour le prochain exercice financier. La plupart de ces dépenses consistent en paiements de transfert et en contributions liés aux programmes ministériels (47 % ou 631,6 millions de dollars). Le reste des dépenses comprend les salaires et avantages sociaux (35 % ou 463,4 millions de dollars), et les dépenses d'exploitation (18 % ou 241,9 millions de dollars). La majorité de ces dernières dépenses sont nécessaires pour soutenir les rôles que joue le Ministère en matière d'élaboration de politiques, de législation et de promotion et défense des intérêts. Le reste comprend le fonctionnement quotidien en vertu de l'activité de programme intitulée Services internes.

Le total des revenus prospectifs du Ministère pour 2009-2010 est de 1,07 milliard de dollars. Les revenus proviennent principalement de la délivrance des licences de radio et des contributions remboursables. Les autres revenus viennent de la surveillance des faillites et de l'insolvabilité, des amendes et des frais associés.

On peut trouver l'ensemble des états financiers prospectifs sur le [site Web d'Industrie Canada](#).



Dépenses	
Informations financières prospectives 2009-2010 (en millions de dollars)*	
Paiements de transfert	631,6
Salaires et avantages sociaux	463,4
Dépenses d'exploitation	241,9
Total des dépenses	1 336,9
Revenus	
Revenus	1 067,3
Total des revenus	1 067,3
Résultats d'exploitation nets	269,6

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

2.4 Services Internes



Activité de programme					
Services Internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010			2010-2011		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
895	82,9	895	82,6	895	82,2

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Les services internes consistent en groupes d'activités et de ressources apparentées qui sont administrées en vue de répondre aux besoins inhérents des programmes et aux autres obligations de l'ensemble d'une organisation.

Ces groupes sont : services de gestion et de surveillance, services de politiques gouvernementales, services des communications, services juridiques, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services immobiliers, services d'acquisition ainsi que services de voyages et autres services administratifs.

Les services internes ne comprennent que les activités et ressources qui s'appliquent à l'ensemble de l'organisation et non ceux qui sont fournis spécifiquement à un programme.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Par l'intermédiaire du secrétariat du Partenariat pour la sécurité et la prospérité (PSP), Industrie Canada appuie le ministre de l'Industrie dans son rôle de ministre canadien dirigeant le PSP et comme leader canadien du programme de prospérité. Industrie Canada fournira des conseils et contribuera aux préparatifs en vue du Sommet des leaders nord-américains de 2009 qui aura lieu à Mexico.

Industrie Canada travaillera également en étroite collaboration avec d'autres ministères fédéraux et des représentants officiels des États-Unis et du Mexique pour assurer la mise en œuvre des initiatives découlant des priorités des leaders, telles que mentionnées au cours du Sommet des leaders nord-américains de 2008 à la Nouvelle-Orléans (l'amélioration de la compétitivité de l'Amérique du Nord sur les marchés mondiaux, à assurer des frontières intelligentes et sûres, l'énergie durable et l'environnement, la sûreté des aliments et des produits sûrs et la gestion des urgences).

Le secrétariat continuera d'assumer un rôle de leadership dans la gestion du Fonds de recherche sur les frontières nord-américaines, la sécurité et la prospérité. Cette initiative de recherche interministérielle améliorera la compréhension des répercussions des mesures frontalières sur la compétitivité du Canada.

Grâce à ces actions, qui visent à promouvoir les intérêts stratégiques du Canada relativement à la prospérité et à la sécurité en Amérique du Nord, Industrie Canada contribue à l'amélioration de la compétitivité des entreprises canadiennes et de la qualité de vie des citoyens canadiens.



Activité de programme					
Développement économique et régional des collectivités					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010	2010-2011	2011-2012	ETP	Dépenses prévues	Dépenses prévues
221	211	205	211	138,5	90,9

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultat prévu			Indicateurs		Cibles
Une importante augmentation de la capacité de certaines collectivités et entreprises choisies en Ontario les aidant à se développer dans l'économie du 21 ^e siècle			Rapport du levier financier du financement du programme	Nombre moyen d'accords de contribution et de subventions approuvés	1:2 35

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Le Ministère administrera de manière efficace des projets particuliers d'infrastructure en Ontario pour stimuler le développement économique dans les petites collectivités et les collectivités rurales. Le développement économique dans ces collectivités sera appuyé par l'octroi de financement et par l'intermédiaire de projets tels que FedNor, pour assurer que les collectivités et leurs entreprises soient concurrentielles dans les marchés canadiens et mondiaux.

L'administration du financement des infrastructures en Ontario et les investissements de développement économique dans des projets communautaires amélioreront la croissance, la rentabilité et la compétitivité en établissant des infrastructures fiables pour améliorer la qualité de l'eau potable, des transports et de la gestion des déchets et en renforçant les capacités dans les secteurs du sport, du tourisme, de l'habitation et autres.

Par la prestation de programmes et services qui appuient la croissance des PME ainsi que des collectivités concurrentielles et autonomes, Industrie Canada contribue à bâtir partout en Ontario des régions économiquement viables qui contribuent à la croissance économique.

Activité de programme					
Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité – Secrétariat canadien					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010	2010-2011	2011-2012	ETP	Dépenses prévues	Dépenses prévues
8	2,2	0	8	2,2	0,0

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultat prévu			Indicateurs		Cibles
Le Canada réussit avec succès à promouvoir ses intérêts stratégiques et ses priorités dans le contexte nord-américain.			Degré d'avancement de la promotion des intérêts du Canada dans le contexte des priorités de l'Amérique du Nord	Moyen*	

* Le degré d'avancement est défini ainsi :

Élevé : tous les principaux intérêts stratégiques du Canada sont pris en compte dans les priorités nord-américaines
Moyen : la plupart des principaux intérêts stratégiques du Canada sont pris en compte dans les priorités nord-américaines
Faible : quelques-uns des principaux intérêts stratégiques du Canada sont pris en compte dans les priorités nord-américaines

Activité de programme					
Rayonnement mondial et souplesses des entreprises canadiennes ciblées					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
307	61,4	307	56,4	307	37,0

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultat prévu	Indicateurs	Cibles
Engagement fort, partage des connaissances et prestation de programmes pour améliorer la capacité des entreprises canadiennes ciblées à se préparer et à réagir aux risques et aux possibilités de marchés en pleine mondialisation	Pourcentage des initiatives réalisées* destinées à augmenter la compétitivité des industries canadiennes dans les marchés en pleine mondialisation, par rapport aux initiatives soulignées dans le plan d'activités du secteur	80 % †

* Les initiatives sont notamment des éléments comme des initiatives conjointes en matière de politiques, des cadres, des stratégies, des consultations, des salons commerciaux, des produits du savoir, des publications et des sites Web.

† Nouvel indicateur. Il faut revoir la cible préliminaire, au besoin, pour refléter les données de référence recueillies.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Industrie Canada aide les industries ciblées à se préparer et à réagir aux risques et aux possibilités d'un marché mondial hautement intégré grâce à l'engagement, au partage des connaissances et à la prestation de programmes.

Pour encourager les partenariats avec des entreprises qui font affaires dans les marchés mondiaux, Industrie Canada fera participer des intervenants locaux et internationaux. Les fonctionnaires du Ministère interagiront avec les associations, les gouvernements et les entreprises chef de file afin d'améliorer les conditions d'accès aux marchés, d'identifier les risques et possibilités stratégiques pour améliorer les propositions de valeur des secteurs industriels et de renforcer l'expertise canadienne. La création et la diffusion des connaissances sont essentielles à la réalisation du mandat d'Industrie Canada. Afin de mieux éclairer l'élaboration des politiques au sein d'Industrie Canada et des autres ministères fédéraux, Industrie Canada mènera des recherches et des consultations auprès de l'industrie, des autres ministères, des provinces, ainsi que d'autres pays et organismes internationaux. Le Ministère travaille avec les divers intervenants à identifier, à analyser et à fournir des options de politiques et des mesures visant à renforcer la capacité de l'industrie canadienne à fonctionner dans un contexte de chaînes de valeur mondiales.

Industrie Canada travaille aussi conjointement avec le ministère de la Défense nationale et avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour assurer que les entreprises canadiennes participent ou accèdent aux chaînes de valeur mondiales associées aux grandes multinationales étrangères qui obtiennent des contrats d'approvisionnement de la part du gouvernement du Canada. En 2009-2010, on s'attend à ce que l'économie canadienne profite de 500 millions de dollars en activités commerciales, générés grâce à la politique sur les Retombées industrielles et régionales.

En aidant les industries canadiennes à atténuer les risques et à tirer profit des possibilités offertes par les marchés mondiaux, Industrie Canada est déterminé à créer des entreprises concurrentielles et des capacités durables de création de la richesse durable pour les Canadiens.

Activité de programme					
Economie de l'entrepreneuriat					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars) *					
2009-2010			2010-2011		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
142	95,7	142	93,0	143	90,2

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultat prévu		Indicateurs		Cibles	
Utilisation par les petites et moyennes entreprises (PME) de l'information, des programmes et des services gouvernementaux s'adressant aux entreprises et facilitation de la conformité des entreprises	Nombre accru de clients utilisant le site Web du Réseau Entreprises Canada par rapport à l'exercice précédent			10 %	
L'intégration de l'information de toutes les administrations publiques sur les permis et licences destinés aux entreprises ajoute de la valeur pour les clients de toutes les régions du pays	Taux de satisfaction des clients à l'égard des services offerts			80 %	
Sensibilisation des clients d'Industrie Canada et des autres ministères du gouvernement ainsi que des intervenants externes aux points de vue et aux conseils de la petite entreprise	Nombre de mentions des enjeux pour la petite entreprise dans les documents de recherche, de politiques et de programmes (p. ex., mémoires au Cabinet, soumissions du Conseil du Trésor, rapports de conférences de recherche, rapports de consultation)			30	

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Dans le but de générer de la richesse durable au Canada, Industrie Canada offre une vaste gamme d'outils en appui aux entrepreneurs et aux petites entreprises, afin d'assurer qu'ils demeurent concurrentiels dans une économie mondiale.

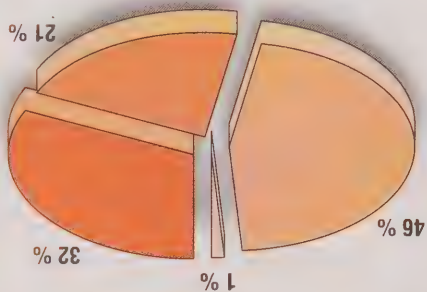
En outre, Industrie Canada collaborera avec tous les gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi que les gouvernements locaux intéressés dans ces provinces et territoires, pour accélérer l'expansion du service PerLE aux Canadiens. L'accélération de l'expansion assurera la disponibilité du service PerLE est disponible pour un nombre croissant de Canadiens.

Industrie Canada travaillera également avec les gouvernements participants à mettre sur pied de nouveaux secteurs d'affaires ainsi que du contenu nouveau, outre les permis et licences, afin d'augmenter la valeur et l'intégralité du service aux Canadiens.

La Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs (FCJE) aide les jeunes gens à se lancer en affaires en leur donnant accès au financement et au mentorat. Il s'agit d'un organisme du secteur privé sans but lucratif et fondé conjointement par Industrie Canada et le secteur privé. La prestation de son programme est assurée par un partenariat avec d'autres organismes d'entrepreneuriat partout au Canada. Dans le cadre de son plan d'affaires pour 2009, la Fondation s'est engagée à augmenter à 480 le nombre d'entreprises en démarrage qu'elle appuie. La FCJE devra également accroître son bassin de mentors afin de satisfaire les besoins des 480 entreprises prévues, puisque travailler avec un mentor est l'une des conditions d'obtention des prêts que consent la Fondation. Grâce à ces programmes entre autres, Industrie Canada appuie la volonté du gouvernement d'assurer une croissance économique forte au Canada. En favorisant le développement de petites entreprises et en encourageant les entrepreneurs canadiens, notre économie demeurera forte, même en période d'incertitude à l'échelle internationale.

2.3 Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Répartition des dépenses prévues par activité de programme 2009-2010*



- Économie entrepreneuriale
 - Rayonnement mondial et souplesse des entreprises canadiennes ciblées
 - Développement économique et régional des collectivités
 - Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité –
 - secrétariat canadien
- * Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Année	Industrie (en millions de dollars)	Industrie (en millions de dollars)
2009-2010	297,8	678
2010-2011	244,7	668
2011-2012	218,1	654

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

À l'échelle nationale, les entreprises canadiennes doivent affronter des enjeux importants en matière de capacité et de concurrence, et le Ministère et ses partenaires fournissent une vaste gamme de programmes et services pour appuyer l'industrie du Canada. À l'étranger, le Ministère agit de manière à s'assurer que les points de vue du milieu des affaires sont pris en compte dans l'élaboration de politiques économiques et sociales élargies. Industrie Canada est déterminé à appuyer les entreprises canadiennes de diverses manières, notamment en appuyant les industries de la fabrication automobile et aérospatiale. Pour soutenir le résultat stratégique d'Industrie Canada Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable, les objectifs du Ministère sont les suivants :

- soutenir des programmes et des services ministériels adaptés et innovateurs;
- mettre sur pied des politiques sociales et économiques fondées dans la mesure du possible sur les forces du marché, tout en reconnaissant qu'en de rares circonstances, les marchés peuvent comporter des lacunes et que les règles du jeu ne sont pas toujours les mêmes partout à l'échelle internationale;
- se servir de mesures le moins intrusives possible lorsqu'une intervention du gouvernement est nécessaire.

Dans une économie forte, les entreprises créent de la richesse économique en investissant dans la main-d'œuvre et le capital pour produire des biens et services nouveaux et novateurs. Le rôle du gouvernement est de créer un milieu d'affaires favorable en faisant en sorte que les marchés soient ouverts, concurrentiels et efficaces afin de permettre la libre circulation de la main-d'œuvre, du capital, des biens et des services. La compétitivité et la productivité canadiennes reposent en fin de compte sur le succès ou l'échec des entreprises canadiennes, puisqu'elles sont créatrices de richesse et d'emploi dans notre économie.

Industrie Canada a pour mandat de contribuer à rendre l'industrie du pays plus productive et concurrentielle dans l'économie mondiale et améliorer ainsi le bien-être social et économique des Canadiens. Pour atteindre cet objectif, Industrie Canada se servira de ses cadres législatifs, de ses leviers politiques, de ses partenariats avec l'industrie et de l'administration de divers programmes pour agir à titre de catalyseur permettant au secteur privé d'appuyer la croissance de l'économie. Le Ministère agit à titre de « champion des affaires », et ses programmes et politiques servent à appuyer la compétitivité et la productivité en affaires.

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010			2010-2011 †		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
99	221,4	99	130,9	99	127,2

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

† La réduction des ressources financières s'explique par la temporisation de certains programmes, initiatives et subventions conditionnelles.

Résultat prévu	Indicateurs	Cibles
L'OTI financera en partie la recherche et le développement de pointe dans les industries canadiennes ciblées	Les investissements du secteur privé susciteront un investissement équivalent par l'OTI dans les projets qu'il appuie	2 †

† Nouvel indicateur. Il faut revoir la cible préliminaire, au besoin, pour refléter les données de référence recueillies.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Dans son discours du Trône de 2007, le gouvernement s'est engagé à « aider les chercheurs et les innovateurs canadiens à développer et à commercialiser leurs idées grâce à la stratégie canadienne en matière de sciences et de technologie ». Pour en faire profiter tous les Canadiens, le gouvernement du Canada investit dans des projets stratégiques de R-D par l'intermédiaire de l'Office des technologies industrielles (OTI), un organisme de service spécial d'Industrie Canada.

Par l'intermédiaire de l'OTI, Industrie Canada finance en partie la R-D de pointe dans les industries canadiennes ciblées grâce à l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense (ISAD), au Programme de projets stratégiques industriels (PPSI) et à son programme hérité, Partenariat technologique Canada (PTC). En 2009-2010, l'ISAD fournira des contributions remboursables au secteur de l'aérospatiale et de la défense (A-D) pour encourager le développement de produits et services novateurs qui amélioreront la compétitivité des entreprises canadiennes d'A-D.

L'ISAD favorisera l'innovation dans le secteur de l'A-D en collaborant avec les instituts de recherche, les universités et le secteur privé. Les entreprises d'A-D canadiennes investissent dans les universités par le truchement de projets d'A-D auxquels participent des professeurs et des étudiants. Encourager des relations de collaboration en matière d'A-D contribue à faire avancer le transfert de technologie, l'essaimage et l'innovation, en plus de contribuer à former une main-d'œuvre qualifiée et à créer des occasions de formation sur le terrain.

Dans le cadre de son approche d'amélioration continue, l'OTI optimisera les processus d'application et d'évaluation de l'ISAD afin d'assurer de manière efficace l'augmentation prévue des applications en 2009-2010. L'OTI augmentera également ses activités de vérification interne pour mettre en évidence les secteurs où il y aurait place à amélioration.

En appuyant la recherche et le développement de pointe, Industrie Canada s'assurera que les Canadiens et les entreprises canadiennes profiteront de l'économie axée sur le savoir sur la scène mondiale.

Avantage du savoir pour les industries canadiennes ciblées					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010			2010-2011		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
127	131,0	127	145,0	127	148,4

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultat prévu	Indicateurs	Cibles
Engagement fort, partage des connaissances et prestation de programme pour améliorer la capacité de recherche et développement (R-D), l'adaptation, la commercialisation et l'innovation technologique dans les industries ciblées	Pourcentage des initiatives réalisées* destinées à améliorer les connaissances et l'innovation dans les industries canadiennes ciblées par rapport aux initiatives souignées dans le plan d'activités du secteur	80 % †

* Les initiatives sont notamment des éléments comme des initiatives conjointes en matière de politiques, des cadres, des stratégies, des consultations, des salons commerciaux, des produits du savoir, des publications et des sites Web.
† Nouvel indicateur. Il faut revoir la cible préliminaire, au besoin, pour refléter les données de référence recueillies.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Grâce à un engagement fort, au partage des connaissances et à la prestation de programmes, Industrie Canada améliore la capacité d'innovation des industries ciblées.

Le Ministère s'implique auprès des industries, des établissements d'enseignement et des autres ministères en facilitant des réseaux et des forums spécifiques à l'industrie, et consulte les intervenants sur les enjeux et les politiques clés touchant la capacité d'innovation des industries ciblées, comme les industries biopharmaceutiques et aérospatiales.

Industrie Canada possède des compétences reconnues sur la scène internationale en matière d'élaboration de cartes routières technologiques (CRT), outils stratégiques qui permettent aux entreprises d'identifier les technologies requises pour saisir les occasions qu'offrira le marché. Industrie Canada travaillera avec le secteur privé à élaborer un certain nombre de CRT en technologies liées au « soldat de l'avenir ».

Par ailleurs, Industrie Canada mise sur ses compétences afin d'aider à repérer les possibilités de développement industriel pour les technologies émergentes. Industrie Canada travaillera en étroite collaboration avec les intervenants du domaine de l'énergie renouvelable et de remplacement à examiner ces sujets et tenter d'établir des partenariats locaux et internationaux aux fins de création d'entreprises.

Par l'intermédiaire d'une variété d'outils comme les programmes et le financement, Industrie Canada vise à favoriser la compétitivité de l'économie canadienne. Par exemple, le Fonds d'innovation pour le secteur de l'automobile (FISA) fournit 250 millions de dollars sur cinq ans pour appuyer des projets stratégiques de R-D à grande échelle dans le secteur de l'automobile afin de développer des véhicules innovateurs, plus écologiques et à haut rendement énergétique.

Grâce à son soutien attentif à l'innovation et au partage des connaissances dans plusieurs industries ciblées, Industrie Canada travaillera à faire en sorte que l'économie canadienne demeure vigoureuse.

Industrie Canada est déterminé à favoriser un secteur canadien des technologies de l'information et des communications (TIC) qui soit concurrentiel. Par l'intermédiaire du Centre de recherches sur les communications Canada (CRC), les entreprises travaillant dans les TIC peuvent profiter d'avis techniques fondés sur la recherche avancée.

Industrie Canada procurera un soutien à l'élaboration de politiques et de règlements relativement aux futurs services de communications en fournissant des évaluations techniques prospectives au Ministère, ainsi qu'au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) et à l'Heritage Canada. Cela comprend l'expertise technique nécessaire pour préparer la transition vers la transmission de la télévision numérique terrestre et la mise en œuvre de la radio numérique au Canada. Industrie Canada fournira également une expertise technique au CRSNG dans l'établissement des priorités de recherche liées aux TIC et contribuera au perfectionnement de personnel hautement qualifié en continuant à inviter des étudiants des universités canadiennes à travailler sur des projets d'intérêt mutuel.

Parmi les priorités clés d'Industrie Canada figurent les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 de Vancouver. Nous procurerons cinq ensembles d'équipement de surveillance du spectre et de radiogoniométrie à la région du Pacifique pour appuyer la sécurité des infrastructures pour les Jeux olympiques. Cet équipement est fondé sur les améliorations du logiciel l'Explorateur de spectre développé par le CRC et déjà en utilisation chez Industrie Canada.

Les TIC ont été identifiées dans la stratégie des S-T du gouvernement comme l'un des quatre secteurs technologiques prioritaires pour le Canada. Industrie Canada fait partie d'un consortium visant à créer une plate-forme viable pour le développement de services de santé partagés axés sur les TIC : un ensemble ciblé de services mis en réseau destinés à appuyer la planification du traitement d'un patient et les préparatifs dans les salles d'opération et d'urgence des hôpitaux, des cliniques de médecine générale et au chevet des patients.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Résultat prévu	Indicateurs	Cibles
Industrie Canada et d'autres organismes gouvernementaux reçoivent des avis techniques de grande qualité et axés sur la recherche pour élaborer des politiques, des règlements et des normes en matière de télécommunications et appuyer le fonctionnement du gouvernement.	Degré de satisfaction de la clientèle (contenu, actualité et utilité) à l'égard des évaluations et des avis techniques du CRC, utilisés pour élaborer des politiques, des règlements, des programmes et des normes en matière de télécommunications	80 % ou plus
Les entreprises canadiennes utilisent les technologies développées par le CRC pour améliorer leurs produits.	Augmentation tous les 5 ans de l'ensemble des revenus de vente des entreprises de communications canadiennes ayant un lien avec le CRC comparativement aux moyennes du marché	20 %

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Centre de recherches sur les communications Canada (CRC)					
Activité de programme					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars) *					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	398	ETP	400	ETP	400
Dépenses prévues	35,4	Dépenses prévues	35,3	Dépenses prévues	35,3

Pour soutenir le résultat stratégique d'Industrie Canada Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte, les objectifs du Ministère sont les suivants :

- soutenir le savoir et le talent grâce à un leadership de renommée mondiale en matière de politiques et de programmes de S-T;
- promouvoir un environnement d'affaires qui favorise l'excellence en innovation;
- créer des partenariats avec les entreprises et les universités qui encouragent et facilitent les nouvelles idées, l'entrepreneuriat et l'innovation;
- exiger une responsabilité accrue en ce qui a trait aux résultats du gouvernement quant à ses investissements en innovation.


Capacité du Canada en matière de recherches et d'innovation					
Activité de programme					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010			2010-2011 †		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
59	264,3	57	244,9	57	172,9

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

† La réduction des ressources financières s'explique par la temporisation de certains programmes, initiatives et subventions conditionnelles. Les augmentations prévues dans le budget de 2009 seront présentées dans les documents budgétaires subséquents.

Résultat prévu	Indicateurs	Cibles
Politiques-cadres en matière de sciences, de technologie et d'innovation pour améliorer la capacité du Canada en recherche et innovation	Nombre d'activités de diffusion en sciences, technologie et innovation avec les autres ministères fédéraux, organismes et intervenants externes	20

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

L'innovation est un moteur important de la croissance de la productivité. Les découvertes scientifiques et les nouvelles technologies apportent des solutions à de nombreux problèmes qui comptent pour les Canadiens. Le gouvernement du Canada est déterminé à renforcer l'efficacité de ses investissements en S-T pour assurer aux Canadiens les bénéfices de l'innovation scientifique. Industrie Canada travaillera, en collaboration avec les autres ministères axés sur les sciences, ainsi qu'avec des organismes et des intervenants externes, à la réalisation des engagements pris par le gouvernement dans sa stratégie de sciences et technologie,  Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada.

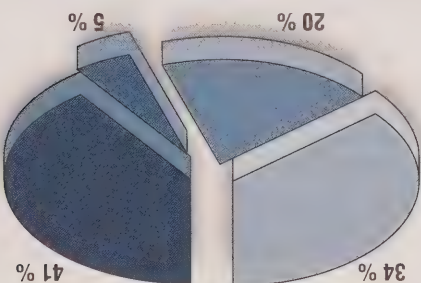
Industrie Canada travaillera avec le ministère des Finances du Canada et les autres ministères responsables à promouvoir l'ordre du jour du gouvernement en matière de S-T, notamment l'élaboration et la mise en œuvre de nouvelles politiques et de nouveaux programmes pour améliorer la capacité d'innovation en recherche du Canada. Le Ministère dirigera également l'ébauche des réponses du gouvernement aux revues et évaluations de S-T menées par les comités parlementaires et les entités externes.

En outre, en 2009-2010, Industrie Canada dirigera la gestion des responsabilités et obligations du gouvernement en matière de politiques de la science, de la technologie et de l'innovation dans les forums multilatéraux. Le Ministère augmentera également sa participation, avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), comme leader des accords bilatéraux du Canada en matière de S-T avec la Chine, l'Inde et la Californie, afin d'assurer que les entreprises canadiennes aient un meilleur accès au bassin de connaissances, de talents et de technologies à l'échelle mondiale.

Grâce à ces initiatives, Industrie Canada continuera à élaborer des politiques visant à renforcer et à promouvoir la stratégie et la capacité d'innovation du Canada en matière de S-T et à contribuer à la priorité du gouvernement du Canada de se doter d'une économie axée sur l'innovation et le savoir.

2.2 Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Répartition des dépenses prévues par activité de programme 2009-2010*



- Capacité de recherche et d'innovation du Canada
 - Centre de recherches sur les communications Canada
 - Avantage du savoir pour les industries canadiennes ciblées
 - Office des technologies industrielles – Organisme de service spécial
- * Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Année	Financières (en millions de dollars)	Ressources humaines (ETP)
2009-2010	652,1	683
2010-2011	556,1 †	683
2011-2012	483,8 †	683

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.
 † La réduction des ressources financières s'explique par la temporisation de certains programmes, initiatives et subventions conditionnelles. Les augmentations prévues dans le budget de 2009 seront présentées dans les documents budgétaires subséquents.

Dans l'économie actuelle, l'innovation est une force motrice de la création de la richesse, de la croissance économique et du développement social des Canadiens. À l'échelle mondiale, les pays et les compétences font des investissements importants pour développer leur capacité en matière de sciences et de technologie (S-T). Par conséquent, la concurrence pour le capital, les habiletés et la propriété intellectuelle dans les secteurs liés aux S-T est féroce, notamment dans les domaines de la technologie de l'information et des communications (TIC), de la santé et des sciences de la vie et dans celui de la fabrication de pointe (p. ex. aérospatiale et défense).

Les politiques en matière de sciences, de technologie et d'innovation amélioreront la capacité du Canada en recherche-développement par l'intermédiaire de l'appui à la recherche, de l'infrastructure des résultats de la recherche et de l'application des résultats de la recherche, ainsi que par le recrutement, le perfectionnement et le maintien en poste de personnel hautement qualifié.

On investira également dans de nouvelles installations de recherche de renommée mondiale. Le Ministère appuie les investissements de base en S-T pour créer de nouvelles connaissances, développer de nouveaux produits et services et pour outiller les Canadiens avec les habiletés et de la formation dont ils ont besoin pour être concurrentiels dans l'économie mondiale.

Des investissements importants seront également destinés à adapter et appliquer le meilleur savoir-faire national en matière de S-T à la création de solutions d'affaires novatrices. La stratégie fédérale en matière de S-T procure un cadre très important d'orientation des investissements fédéraux en recherche (9,7 milliards de dollars par an) et le comité du Conseil des sciences, de la technologie et de l'innovation a récemment procuré de nouvelles lignes directrices sectorielles axées sur les importantes sous-priorités représentant les forces et les futures possibilités économiques du Canada. Ces priorités fournissent au Ministère une orientation stratégique et des recommandations relativement à ses initiatives visant à cultiver une économie canadienne novatrice axée sur le savoir.

La capacité d'innovation du Canada est actuellement ralentie par plusieurs facteurs, notamment un faible niveau d'investissement dans la recherche par le secteur privé, la difficulté de commercialisation de la recherche fondamentale et le faible accès au capital, ainsi que le besoin de former des personnes hautement qualifiées et de mettre leurs talents en application. Le Canada fait partie figure en ce qui a trait à l'ensemble des dépenses en matière de recherche. Au Canada, les universités canadiennes participent à la recherche et au développement au Canada dans un pourcentage excessivement élevé comparativement au gouvernement. Pour relever les défis en matière de sciences et de technologie, de nouveaux investissements importants ont été consentis au cours des trois budgets précédents (2,4 milliards de dollars en 2006, 2007 et 2008), et le gouvernement s'est engagé à faire des investissements additionnels dans des projets canadiens en sciences et technologie reconnus internationalement.

Activité de programme					
Application de la législation sur la concurrence et plaiderie en sa faveur					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010			2010-2011		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
452	42,6	452	42,6	452	42,6

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Résultat prévu	Indicateurs	Cibles
Marchés concurrentiels et choix éclairés des consommateurs	Économies financières pour les consommateurs en raison des mesures prises par le Bureau de la concurrence pour faire cesser les activités anticoncurrentielles	Augmentation des économies actuellement réalisées, en dollars (estimées à 330 millions de dollars)
	Pourcentage de l'économie régi par les forces du marché	Augmenter ou conserver le pourcentage actuel (environ 82 % du PIB)

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Un marché concurrentiel étant l'une des principales priorités du gouvernement du Canada, Industrie Canada, par l'intermédiaire du Bureau de la concurrence (le Bureau), est déterminé à la réaliser par ses initiatives visant à protéger et promouvoir des marchés concurrentiels et à permettre aux consommateurs de faire des choix éclairés.

Sous la direction du commissaire de la concurrence, le Bureau est responsable de l'administration et de la mise en application de la *Loi sur la concurrence*, de la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*, de la *Loi sur l'étiquetage des textiles* et de la *Loi sur le poinçonnage des métaux précieux*.

La *Loi sur la concurrence* est destinée à promouvoir la concurrence et l'efficacité dans le marché canadien. Contenant des dispositions civiles comme des dispositions relatives à la criminalité, la Loi constitue une importante partie du cadre de législation économique qui s'applique, à quelques exceptions près, à toutes les industries et tous les niveaux de commerce. Les dispositions de la Loi relatives à la criminalité portent notamment sur la conspiration, le truquage des offres, l'établissement de prix discriminatoires ou abusifs, les systèmes de prix imposés, la publicité trompeuse et les pratiques commerciales frauduleuses. Les dispositions civiles portent sur les fusions, l'abus de position dominante, le refus de vendre, la vente à condition, la vente exclusive, la vente jumelée, la limitation du marché et le prix à la livraison. Le Bureau a également le mandat prescrit par la Loi de défendre les forces du marché devant les législateurs et les décideurs du gouvernement.

Lutter contre les cartels internationaux et locaux est une importante priorité du Bureau en matière d'application de la Loi. En 2009-2010, le Bureau continuera de concentrer ses efforts sur les cartels du pays. Le Bureau s'efforcera également de détecter et d'empêcher des accords découlant du truquage des offres, particulièrement dans le secteur public.

En outre, le Bureau s'attaquera au nombre croissant de plaintes pour performance trompeuse ou frauduleuse qui touchent les Canadiens dans les secteurs de la santé et de l'environnement. Le Bureau de la concurrence continuera à se pencher sur les fusions et les acquisitions et à remettre en question les rares cas où ces activités pourraient amoindrir de façon importante ou empêcher la concurrence.

À la lumière des recommandations énoncées dans le *Rapport final du Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence (Foncer pour gagner)*, le Bureau continuera d'être à l'écoute des besoins en constante évolution des entreprises et de l'économie mondiale.

Dans le cadre du plan d'action pour assurer la sécurité des produits alimentaires et de consommation, le Bureau entreprendra des consultations pour assurer la précision des expressions « Produit du Canada » et « Fait au Canada ».

Le Bureau de la concurrence concentrera également ses initiatives de défense et de promotion dans certains secteurs clés où elles sont le plus susceptibles d'apporter des changements, comme le secteur de la santé, les professions autoréglementées et Internet.

organismes bénévoles.

et en temps opportun pour encourager l'auto-suffisance financière des consommateurs et des

consommateurs. Ce programme verse des contributions aux groupes admissibles pour renforcer le rôle des consommateurs dans le marché en faisant la promotion de recherches et d'analyses valables

consommateurs. Ce programme vise à appuyer efficacement la recherche externe en politique dans l'intérêt des

contributions à des associations de consommateurs sans but lucratif, pour assurer que ce programmes

En 2009-2010, Industrie Canada simplifiera également l'administration de son programmes de

Nations Unies sur la consommation et la production durables.

Industrie Canada continuera à participer activement au suivi du Processus de Marrakech des

particuliers du marché de la consommation.

faible revenu, afin de valider les résultats des recherches et d'approfondir davantage les problèmes

partenariats avec les intervenants travaillant sur les questions rurales, de l'alphabetisation et du

revenu ou une faible capacité de lecture. Pour l'exercice 2009-2010, cela implique la création de

les défis que doivent affronter les consommateurs les plus vulnérables, comme ceux qui ont un faible

En se fondant sur des études antérieures, Industrie Canada préparera une stratégie pour atténuer

protéger les consommateurs dans le marché du prêt sur le salaire.

visant à fixer le coût maximal des prêts et à créer des stipulations de contrats équitables pour

de la Justice et les gouvernements provinciaux à promouvoir l'adoption de réglementations provinciales

à harmoniser les lois sur l'évaluation de crédit. Le Ministère travaillera de concert avec le ministère

visant à améliorer l'observation des lois de protection des consommateurs fédérale et provinciales et

Avec le Comité des mesures en matière de consommation, Industrie Canada explorera des mesures

locaux partout au pays.

télédiffusion de télévision numérique seront mis à jour régulièrement et diffusés dans les journaux

l'information et les conseils en ligne pour les consommateurs concernant la transition vers la

site conjoint fédéral-provincial d'information pour le consommateur.

Le Ministère rationalisera ses sites Web et ses outils destinés aux consommateurs, notamment le

ainsi à un marché plus efficace et concurrentiel.

fournissant les outils nécessaires pour les aider à dépenser judicieusement leur argent, contribuant

les consommateurs en mettant l'accent sur les secteurs où ils sont le plus vulnérables et en leur

marché. Industrie Canada, par l'intermédiaire du Bureau de la consommation (le Bureau), appuiera

nécessaire de relever ces défis afin que les gens puissent continuer d'avoir confiance dans le

Les défis que doivent affronter les consommateurs et les familles ne cessent d'augmenter. Il est

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Résultat prévu	Indicateurs	Cibles
Les intérêts des consommateurs sont représentés dans le marché et dans l'élaboration des politiques du gouvernement	Nombre de nouvelles initiatives de sensibilisation pour aider les consommateurs à accéder aux renseignements et aux outils qui les aideront à prendre des décisions éclairées	1
	Nombre de politiques ou de lois élaborées, mises à jour ou revues par le Bureau de la consommation	2

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Programme des consommateurs					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
23	4,5	23	4,5	23	4,5

Activité de programme
Cadres et réglementation du marché pour le spectre, les télécommunications et l'économie en ligne

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*

2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
751	87,2	753	82,7	757	82,5

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

L'infrastructure de radiocommunication et de télécommunications du Canada et l'économie en ligne exigent des politiques et une réglementation-cadre modernes et efficaces. On observe une demande croissante envers des services sans fil avancés, stimulée par l'expansion du marché de la mobilité et de l'accès Internet à large bande. Industrie Canada entreprendra plusieurs mesures prioritaires pour élaborer les politiques, la réglementation, les normes et les traités qui appuieront une gestion efficace du spectre et l'offre de nouveaux services sans fil.

Pour réussir à satisfaire à cette demande croissante, Industrie Canada prévoit tenir deux mises aux enchères de licences du spectre : l'une pour permettre la fourniture de nouveaux services air-sol améliorés, comme l'accès à Internet à bord des aéronefs canadiens, et l'autre pour les licences dans les bandes de 2,3 GHz et de 3,5 GHz pour des services fixes comme Internet, et qui n'ont pas été assignées au cours de la mise aux enchères de février 2004.

Industrie Canada prendra les mesures nécessaires pour assurer la meilleure qualité de gestion du spectre afin de satisfaire aux besoins des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 de Vancouver et pour contribuer à assurer la sécurité lors des événements olympiques. Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a annoncé que le 31 août 2011 serait la date limite pour la transition de la télévision analogique par la voie des ondes vers la télévision numérique. Industrie Canada s'efforcera de finaliser de nouvelles règles et procédures sur la radiodiffusion (RPR) portant sur la télévision numérique (TVN). Le Ministère traitera également les demandes de coordination en matière de TVN, et les demandes touchant le respect des exigences techniques en matière de TVN et fournira une expertise en matière d'ingénierie sur les questions de licences, d'octroi de licences et de consommation. Industrie Canada entreprendra également des consultations sur le renouvellement des licences de Services de communications personnelles (SCP) et de téléphonie cellulaire et sur les modifications à diverses réglementations techniques pour permettre la fourniture de services de mobilité et de données sur large bande. De plus, on entamera des consultations sur les dispositions en matière de politiques et d'octroi de licences pour tirer parti du « dividende numérique » lors de la transition des chaînes de télévision de l'analogique au numérique.

Industrie Canada mettra également en œuvre la réponse du gouvernement à l'examen de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPRPDE), y compris les propositions de déclaration et de notification des atteintes à la protection des données. Le Ministère élaborera en outre des mesures visant à lutter contre les pourriels et autres menaces en ligne et à créer un marché en ligne plus sécuritaire. De plus, Industrie Canada collaborera avec l'Organisation de coopération et de développement économiques et d'autres intervenants à la mise en œuvre de la *Déclaration de Séoul sur le futur de l'économie Internet* de 2008, énonçant les principes de base qui orienteront le développement futur d'Internet.



Au cours des prochaines années, les priorités clés seront notamment : la modernisation des lois du Canada sur la concurrence au profit des consommateurs et des entreprises; la mise en œuvre de nombreuses recommandations du Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence; la mise sur pied de législation pour protéger les Canadiens des pourriels (courriels à caractère commercial non sollicités) et autres menaces en ligne différentes; la mise à jour de la législation sur la propriété intellectuelle et le droit d'auteur, tout en harmonisant cette législation avec celles d'autres pays industrialisés; des modifications aux politiques pour appuyer l'investissement direct étranger et la concurrence; et la collaboration avec des partenaires sur les manières d'améliorer le respect des lois de protection des consommateurs, tant provinciales que fédérales. Ces modifications du marché sont proposées dans le but de protéger les consommateurs et d'améliorer le climat d'affaires.

Cadre et réglementation du marché					
Activité de programme					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*					
2009-2010			2010-2011		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
1 791	46,9	1 798	47,7	1 808	51,2

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens :

Conformément à son engagement envers la protection de l'équité, de l'intégrité et de l'efficacité du marché canadien par le biais de la réglementation et de la promotion, Industrie Canada travaillera à moderniser la *Loi sur les poids et mesures* et son règlement ainsi que la *Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz* et son règlement, afin d'améliorer l'exactitude des mesures dans le marché et de réduire pour les consommateurs et les entreprises les risques de pertes financières attribuables à des mesures imprécises.

Lorsque les Chapitres 36 et 37 des Lois du Canada entreront en vigueur en 2009, Industrie Canada assumera également un important nouveau rôle de supervision des actions judiciaires inscrites en vertu de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*. Cela permettra à Industrie Canada d'assurer l'intégrité et la responsabilité dans tous les secteurs de l'insolvabilité au Canada et améliorera l'état du système d'insolvabilité, tant au pays qu'à l'étranger.

Dans le cadre des ses initiatives pour assurer un marché efficace et concurrentiel, Industrie Canada continuera d'apporter des améliorations au système de technologie de l'information (TI) et aux processus internes pour répondre aux besoins changeants des entreprises et des clients, et pour procurer des moyens efficaces afin de mieux servir les entreprises canadiennes.

Industrie Canada poursuivra ses initiatives visant à moderniser le régime de la propriété intellectuelle (PI) afin de réagir efficacement au marché en évolution et ainsi fournir aux Canadiens des produits et des services concurrentiels en matière de PI.

En améliorant les conditions du marché au moyen des priorités susmentionnées, Industrie Canada s'assure que les Canadiens et les entreprises canadiennes bénéficient d'un marché équitable, intégral et efficace, qui est à la fine pointe.

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Section 2 :

2.1 Le marché canadien est efficace et concurrentiel



Le milieu d'affaires mondial évolue rapidement. Les nouvelles pratiques commerciales et réalités d'exploitation exigent une modernisation et une harmonisation des politiques-cadres pour préserver un marché qui soit fiable, efficace et qui réponde aux besoins des entreprises et des consommateurs. Il faut également apporter des changements pour réévaluer la réglementation et les politiques du marché canadien qui sont trop contraignantes pour attirer la concurrence et les investissements étrangers. Un marché efficace est essentiel pour gagner et conserver la confiance des consommateurs et favoriser un environnement propice à l'investissement et au développement durable.

Les politiques-cadres sont essentielles au fonctionnement d'une économie de marché et comprennent les lois et la réglementation gouvernant les brevets et le droit d'auteur, la faillite et l'insolvabilité, la concurrence et les restrictions au commerce, les sociétés et les valeurs mobilières, l'investissement direct étranger, le commerce intérieur, les poids et mesures, la consommation et les télécommunications. Pour soutenir le résultat stratégique d'Industrie Canada Le marché canadien est efficace et concurrentiel, le Ministère élabore et administre des politiques-cadres économiques qui sont propices à l'innovation, à la concurrence et à la productivité et qui suscitent la confiance des entreprises, des investisseurs et des consommateurs.

Industrie Canada contribue davantage à ce résultat stratégique :

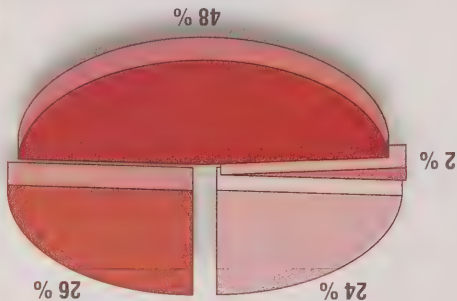
- en mettant en place des régimes réglementaires solides et efficaces de même que des règlements, politiques, procédures et normes régissant la faillite, l'investissement direct étranger, la constitution en société de régime fédéral, la propriété intellectuelle ainsi que les poids et mesures;
- en élaborant des règlements, des politiques, des procédures et des normes locales régissant le spectre, les industries des télécommunications et l'économie en ligne au Canada;
- en assurant que les consommateurs ont une voix au chapitre en matière d'élaboration des politiques du gouvernement et sont des participants efficaces dans le marché;
- en administrant et faisant appliquer la Loi sur la concurrence, la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation, la Loi sur l'étiquetage des textiles et la Loi sur le poinçonnage des métaux précieux.

Année	Ressources financières (en millions de dollars)*	Ressources humaines (ETP)
2009-2010	181,2	3 017
2010-2011	177,5	3 026
2011-2012	180,8	3 040

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

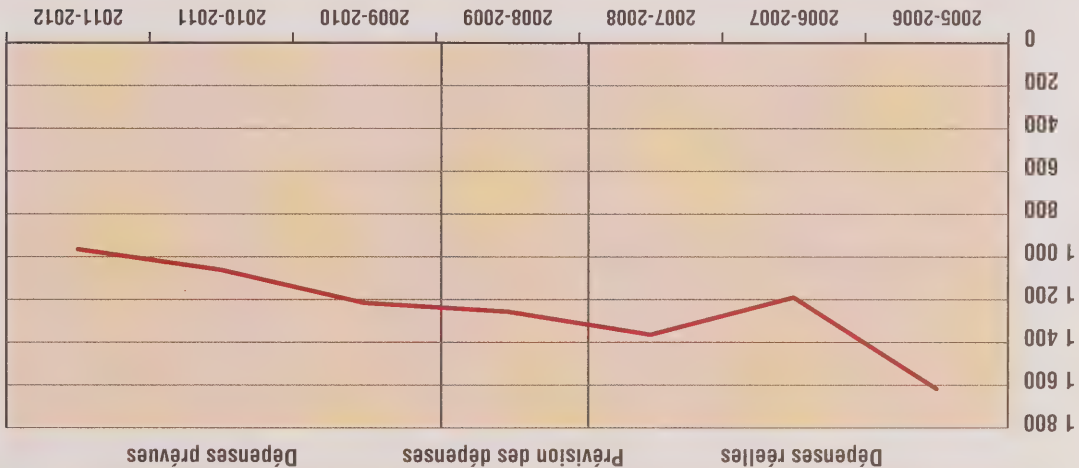
* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

- Cadres et réglementation du marché
- Cadre et réglementation du marché pour le spectre, les télécommunications et l'économie en ligne
- Programme des consommateurs
- Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur



Répartition des dépenses prévues par activité de programme 2009-2010*

Tendance des dépenses (en millions de dollars)
Le tableau ci-dessous illustre la tendance des dépenses d'Industrie Canada de l'année financière 2005-2006 à l'année 2011-2012.



Postes votés ou législatifs

Le tableau ci-dessous illustre les ressources d'Industrie Canada telles qu'approuvées par le Parlement et présente les modifications des ressources dérivées du Budget supplémentaire des dépenses et des autres instances, ainsi que la manière dont les fonds ont été dépensés.

No du poste élément voté ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif		Budget principal des dépenses (en millions de dollars)*
	2008-2009	2009-2010	
1	Dépenses de fonctionnement	332,9	320,1
5	Dépenses en capital	12,6	9,4
10	Subventions et contributions	464,3	597,0
(L)	Ministre de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	4,9	(1,2)
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	2,1	1,7
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	81,7	83,9
(L)	Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (Canet5)	24,0	29,0
(L)	Subvention à Génome Canada	-	88,8
(L)	Subvention à l'Institut Perimeter	-	10,0
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	50,1	49,4
Total des dépenses budgétaires			972,5
Total des dépenses non budgétaires			0,8
Total des dépenses pour le Ministère			973,3
L20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1) a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,5	0,5
L15	Paielements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,3	0,3
Total des dépenses pour le Ministère			1 188,0
Total des dépenses non budgétaires			0,8
Total des dépenses pour le Ministère			1 188,8

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Intérêts des consommateurs

Les lieux où les consommateurs canadiens se procurent biens et services, ce qu'ils achètent et la manière dont ils paient leurs achats évoluent constamment. Ces changements découlent de la mondialisation des chaînes d'approvisionnement et de l'émergence de nouvelles technologies, de nouveaux produits et de nouvelles techniques de marketing.

Comprendre de quelle manière ces changements touchent les intérêts des consommateurs est un défi de taille pour Industrie Canada et pour les autres décideurs cherchant à combler les besoins des consommateurs en matière de protection et d'information. Industrie Canada joue un rôle exceptionnel pour aider les consommateurs à relever ces défis, en tirant profit de sa capacité reconnue de conserver une grande influence et une grande portée dans les communautés locales et internationales qui se spécialisent en élaboration et recherche de politiques, en élaboration de normes et en défense des droits relativement à la consommation et aux consommateurs.

Concurrence internationale

Dans un monde fondé sur les chaînes de valeurs mondiales, le rayonnement mondial et la souplesse sont des éléments essentiels pour permettre aux industries canadiennes d'être concurrentielles dans un monde nouveau où les nouvelles puissances économiques que sont le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine sont en pleine émergence.

Plusieurs facteurs de risque peuvent avoir des répercussions sur le rendement des industries canadiennes dans les marchés mondiaux, notamment la fluctuation du dollar canadien, la faiblesse de l'économie américaine, les obstacles entravant l'accès à d'importants marchés internationaux, les taux d'intérêt et le prix des facteurs de production (p. ex. le prix du pétrole), ainsi que la crise financière et du crédit à l'échelle mondiale.

Industrie Canada travaille à atténuer ces risques en analysant les problèmes particuliers que doivent affronter les industries et en se servant de son savoir pour contribuer à l'élaboration de politiques sectorielles connexes, de programmes et de cadres de marchés (bien qu'ils puissent dépasser le contrôle et la sphère d'influence directe du gouvernement). Industrie Canada construit des partenariats stratégiques au sein de son réseau étendu à l'échelle des secteurs d'activités et du gouvernement, lesquels permettent d'accroître le rayonnement mondial et la souplesse des industries canadiennes ciblées.

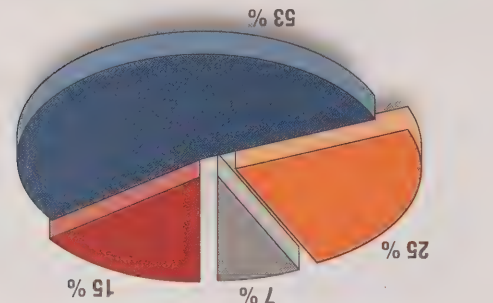
Profil des dépenses

Le montant total des dépenses prévues par Industrie Canada pour l'exercice 2009-2010 est de 1,2 milliard de dollars. La plupart des dépenses prévues sont allouées aux trois résultats stratégiques d'Industrie Canada, dont 7 % sont allouées de manière efficiente aux Services internes.

Industrie Canada continuera à mettre en œuvre des stratégies visant à assurer une utilisation efficiente de son budget d'exploitation pour mieux faire profiter les Canadiens des avantages.

En mettant l'accent sur des programmes hautement performants et efficaces, Industrie Canada pourra continuer de mener à bien son mandat au cours des années à venir, avec un budget d'exploitation réduit et des priorités gouvernementales en évolution. Plus que jamais, les résultats des vérifications, des évaluations et des examens stratégiques seront essentiels à la planification, à l'établissement des priorités et à l'allocation des ressources.

Répartition des dépenses prévues par résultat stratégique 2009-2010*



* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

- Le marché canadien est efficace et concurrentiel
- Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte
- Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable
- Services internes

Priorité de gestion : Gestion de l'information (GI)			Type : Nouvelle	Résultat stratégique : Tous les résultats stratégiques
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? La gestion de l'information a été identifiée comme l'un des principaux risques de l'organisation pour Industrie Canada en raison de l'absence d'un cadre de gouvernance et de responsabilisation en matière de GI. Plans en vue de donner suite à la priorité : • Mise en œuvre d'un cadre de gouvernance et de responsabilisation en matière de gestion de l'information pour appuyer le gestionnaire principal responsable de la GI • Mise en œuvre d'un modèle fonctionnel relativement à la capacité du spécialiste de la GI, qui mettra en place l'infrastructure requise pour l'organisation et la gestion systémiques de l'information du Ministère				
Priorité de gestion : Gestion des biens immobiliers			Type : Nouvelle	Résultat stratégique : Tous les résultats stratégiques
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? • Le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) a recommandé au Ministère de renforcer sa gestion des biens immobiliers. • La nécessité d'établir un cadre exhaustif et bien documenté en matière de gestion des biens immobiliers est un important risque de l'organisation pour Industrie Canada. Plans en vue de donner suite à la priorité : • Mise en œuvre de la politique et du cadre de gestion des biens immobiliers qui ont été élaborés en 2008-2009 • Mise en œuvre d'un processus systématique qui comprend une évaluation et des critères d'investissement pour la planification des investissements et l'utilisation de mesures du rendement des biens immobiliers pour appuyer en temps opportun des décisions éclairées en matière de biens immobiliers				

Contexte de fonctionnement et analyse des risques

Dans un marché qui évolue rapidement, l'économie et les entreprises canadiennes doivent faire face à un certain nombre de risques, tant à l'interne qu'à l'externe. L'incertitude du climat économique actuel ne fait qu'augmenter les répercussions éventuelles de ces risques. Industrie Canada travaille à identifier ces menaces et à élaborer une stratégie efficace de gestion des risques afin d'en réduire les éventuelles répercussions.

Industrie Canada est un ministère composé de nombreuses entités ayant des mandats distincts, des activités de programme très variées et reposant grandement sur les partenariats. On y mène de manière suivie des vérifications internes afin d'assurer leur efficacité.

Dans le cadre du processus de planification, les secteurs de programmes d'Industrie Canada effectuent des évaluations des risques dans le but d'atteindre les résultats stratégiques et les résultats attendus du Ministère.

Industrie Canada a dégaé les défis et les occasions clés suivants pour chacun des programmes.

Sciences et technologie (S-T)

Les avancées en sciences et technologie à l'échelle mondiale se produisent à un rythme rapide. La force de l'économie canadienne, axée sur la connaissance et l'innovation, dépend de notre capacité à tirer parti des avancées scientifiques et technologiques et à en créer de nouvelles. Les dépenses des entreprises en recherche et développement continuent de se situer à un faible niveau, comparativement aux autres pays développés. Industrie Canada continuera à jouer un rôle important de promotion du programme du gouvernement en matière de S-T et de stimulation des investissements en recherche et développement (R-D).

Technologies de l'information et des communications (TIC)

Les technologies de l'information et des communications constituent un secteur dynamique et l'important de l'économie et sont alimentées par l'adoption d'Internet par les consommateurs et la demande en matière de données et de documents audio et vidéo sur une multitude de plateformes et d'appareils. La prestation de services complets, n'importe où, n'importe quand, crée une demande sans précédent sur la largeur de bande des réseaux centraux et des réseaux d'accès. Outre la largeur de bande, la sécurité des réseaux des TIC et le développement de la nouvelle génération d'applications et de technologies constituent d'autres défis en matière de connectivité. Possédant l'expertise et les bancs d'essai appropriés pour étudier des solutions et des applications, Industrie Canada est en bonne position pour relever ces défis. Toutefois, la disponibilité des ressources et la gestion de la technologie de l'information sont des sujets de préoccupation.

Priorité opérationnelle : Promouvoir l'entrepreneuriat, le développement communautaire et le développement durable	Type : En cours	Résultat stratégique : Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • En aidant les petites entreprises à prendre leur essor et à créer des emplois, le Canada profitera d'une économie plus dynamique. • Appuyer les collectivités canadiennes et leur capacité à saisir les possibilités et à relever les défis économiques en leur fournissant du financement et une orientation • Améliorer les possibilités de prêts pour les petites entreprises et les nouvelles entreprises • Favoriser l'accès à ces prêts pour les petites entreprises, en vue de leur permettre de s'établir, de prendre de l'expansion, de se moderniser ou de s'améliorer <p>Plans en vue de donner suite à la priorité :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer les collectivités canadiennes et leur capacité à saisir les possibilités et à relever les défis économiques en leur fournissant du financement et une orientation • Améliorer les possibilités de prêts pour les petites entreprises et les nouvelles entreprises • Favoriser l'accès à ces prêts pour les petites entreprises, en vue de leur permettre de s'établir, de prendre de l'expansion, de se moderniser ou de s'améliorer 		

Priorités de gestion

Priorité de gestion : Cadre de rendement ministériel	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Tous les résultats stratégiques
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le cadre assurera le succès de la mise en œuvre des fondements d'une solide gestion du rendement, établis en 2008-2009. • La mesure du rendement, la surveillance et la production de rapports ont été identifiées comme d'importants risques de l'organisation pour l'industrie Canada. • Mise en œuvre d'une stratégie en matière de mesure, de surveillance et la planification du rendement, l'établissement de priorités et l'allocation qui permettra d'établir des liens entre la gestion et la planification du rendement, l'établissement de priorités et l'allocation de ressources <p>Plans en vue de donner suite à la priorité :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Intégration de stratégies et de plans d'action d'atténuation du risque dans les plans d'affaires, lesquels feront l'objet de surveillance et de rapports dans le cadre de la stratégie de mesure, de surveillance et de production de rapports de rendement d'Industrie Canada • L'activité de programme • Mise en place d'un processus d'identification, d'évaluation et de gestion du risque pour atteindre les résultats attendus de l'ensemble de l'organisation • Mise en œuvre du cadre de GfR en l'intégrant aux processus de planification des affaires et d'établissement de rapport dans 2008-2009 à tous les niveaux de l'organisation. • La GfR permettra une opérationnalisation de l'approche de gestion du risque et des rôles et responsabilités établis en 2008-2009 <p>Plans en vue de donner suite à la priorité :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mise en œuvre de la stratégie de gestion du risque dans les plans d'affaires, lesquels feront l'objet de surveillance et de rapports dans le cadre de la stratégie de mesure, de surveillance et de production de rapports de rendement d'Industrie Canada • L'activité de programme • Intégration de stratégies et de plans d'action d'atténuation du risque dans les plans d'affaires, lesquels feront l'objet de surveillance et de rapports dans le cadre de la stratégie de mesure, de surveillance et de production de rapports de rendement d'Industrie Canada 		
Priorité de gestion : Gestion intégrée du risque (GfR)	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Tous les résultats stratégiques
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le défi de renouvellement qu'imposent le vieillissement des effectifs d'Industrie Canada et une augmentation des départs à la retraite offre une possibilité de changement de culture en matière de gestion des personnes. • Mise en œuvre de la stratégie de gestion des personnes pour un renouvellement et des résultats. Les plans d'action de la stratégie étalée sur trois ans relèvent de quatre fondements en matière de gestion des personnes : <ul style="list-style-type: none"> • développement des qualités de chef • amélioration de l'excellence du service et du rendement des ressources humaines • engagement et renouvellement des employés • intégrité et responsabilisation <p>Plans en vue de donner suite à la priorité :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mise en œuvre de la stratégie de gestion des personnes pour un renouvellement et des résultats. Les plans d'action de la stratégie étalée sur trois ans relèvent de quatre fondements en matière de gestion des personnes : <ul style="list-style-type: none"> • développement des qualités de chef • amélioration de l'excellence du service et du rendement des ressources humaines • engagement et renouvellement des employés • intégrité et responsabilisation 		

Résultat stratégique					
Activités de programme contribuant à tous les résultats stratégiques					
Activité de programme	Prévisions	Dépenses prévues (en millions de dollars)*			Harmonisation par rapport aux résultats du gouvernement du Canada
	des dépenses	2009-2010	2010-2011	2011-2012	
Services internes	116,3	82,9	82,6	82,2	s. o.
Total	116,3	82,9	82,6	82,2	

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques

Priorités opérationnelles

Priorité opérationnelle : Veiller à ce que les politiques du marché favorisent la concurrence et suscitent la confiance des consommateurs	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Le marché canadien est efficace et concurrentiel
Pourquoi s'agit-il d'une priorité? <ul style="list-style-type: none">Le gouvernement s'est engagé à encourager les entreprises à croître et à réussir.Cela fait en sorte que les entreprises canadiennes puissent répondre aux demandes et besoins en constante évolution du marché moderne tout en continuant de préserver la confiance des consommateurs.		
Plans en vue de donner suite à la priorité : <ul style="list-style-type: none">Moderniser les principales politiques-cadres du marchéAméliorer la protection des droits de propriété culturelle et intellectuelleRéexaminer les politiques de concurrence et le régime d'investissement étranger du Canada		
Priorité opérationnelle : Stimuler l'innovation des entreprises	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? <ul style="list-style-type: none">Les organismes qui sont à l'avant-garde du développement scientifique et des réalisations technologiques créent des emplois de qualité supérieure et bien rémunérés, qui sont axés sur le savoir.Ces organismes rendent notre économie plus concurrentielle et plus productive.	Plans en vue de donner suite à la priorité : <ul style="list-style-type: none">Continuer la mise en œuvre de la stratégie des sciences et de la technologie (S-T) du gouvernement, <i>« Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada »</i>Créer un climat d'investissement qui incitera le secteur privé à faire concurrence au reste du monde grâce à des produits, services et technologies novateurs	
Priorité opérationnelle : Investir dans les sciences et la technologie pour appuyer la création et la commercialisation de connaissances	Type : Déjà établie	Résultat stratégique : Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? <ul style="list-style-type: none">La capacité en matière de sciences et technologie est de plus en plus répartie partout dans le monde.Les Canadiens doivent être à l'avant-garde des percées importantes qui procurent des avantages sur les plans de la santé, de l'environnement, de la société et de l'économie.	Plans en vue de donner suite à la priorité : <ul style="list-style-type: none">Établir une assise de recherche solide et viser l'excellence en sciences et en technologieLa stratégie du gouvernement des S-T établit un cadre qui orientera l'investissement des fonds publics de manière éclairée et stratégique	
Priorité opérationnelle : Aider les entreprises et les industries à soutenir la concurrence internationale	Type : En cours	Résultat stratégique : Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? <ul style="list-style-type: none">Le commerce à l'échelle internationale et l'investissement à l'étranger donnent accès à des connaissances nouvelles et de meilleures possibilités de tirer parti de leurs investissements.	Plans en vue de donner suite à la priorité : <ul style="list-style-type: none">Stimuler le commerce international en participant aux négociations multilatérales sous le patronage de l'Organisation mondiale du commerce et en prenant part à des négociations sur le commerce et l'investissement à l'échelle bilatérale ou régionaleFaire valoir les capacités du Canada à l'échelle internationale en participant à divers grands salons commerciaux et missions commercialesÉlaborer un plan d'action qui cible l'industrie automobile	
--	--	--

Résultat stratégique Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Indicateurs de rendement	Cibles	Activité de programme		Dépenses prévues (en millions de dollars) *			Harmonisation par rapport aux résultats du gouvernement du Canada
		Prévisions des dépenses 2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012		
• Indice d'innovation (mesure de l'adoption d'une nouvelle technologie, et interaction entre les secteurs des affaires et des sciences)	• Rang du Canada à l'échelle internationale pour la collaboration universités-industries en R-D	• Nombre de personnes travaillant en R-D par rapport au nombre total d'emplois					
Capacité du Canada en matière de recherches et d'innovation			113,5	264,3	244,9	172,9	☞ Affaires économiques : une économie axée sur l'innovation et le savoir
Centre de recherches sur les communications Canada			36,7	35,4	35,3	35,3	☞ Affaires économiques : une économie axée sur l'innovation et le savoir
Avantage du savoir pour les industries canadiennes ciblées			8,7	131,0	145,0	148,4	☞ Affaires économiques : une économie axée sur l'innovation et le savoir
Office des technologies industrielles – Organisme de service spécial			385,0	221,4	130,9	127,2	☞ Affaires économiques : une économie axée sur l'innovation et le savoir
Total			543,9	652,1	556,1	483,8	

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.
† Nouvel indicateur. Il faut revoir la cible préliminaire, au besoin, pour refléter les données de référence recueillies.

Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable		Historique	
Indicateurs de rendement	Cibles	• Pourcentage du produit intérieur brut (PIB) correspondant à la contribution des PME • Rapport entre les PME en régions rurales et celles des régions urbaines (définies par les subdivisions de recensement)	1:3 † • Maintenir ou améliorer le pourcentage actuel (26 %) †
Activité de programme	Prévisions des dépenses 2008-2009	2009-2010	2010-2011
	Dépenses prévues (en millions de dollars) *		
Economie de l'entrepreneuriat	128,3	95,7	93,0
Rayonnement mondial et souplesse des entreprises canadiennes ciblées	80,2	61,4	56,4
Développement économique et régional des collectivités	192,6	138,5	93,1
Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité – Secrétariat canadien	2,2	2,2	2,2
Projet gazier Mackenzie	7,1	-	-
Total	410,4	297,8	244,7
			218,1

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.
† Nouvel indicateur. Il faut revoir la cible préliminaire, au besoin, pour refléter les données de référence recueillies.

1.4 Sommaire de planification

Ressources financières et humaines d'Industrie Canada

Les deux tableaux suivants présentent les ressources financières et humaines d'Industrie Canada pour les trois prochains exercices.

Ressources financières (en millions de dollars)*		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
1 214,1	1 060,9	964,9

Ressources humaines (équivalents temps plein [ETP])		
2009-2010	2010-2011	2011-2012
5 273	5 272	5 272

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

Tableaux récapitulatifs par résultat stratégique

Résultat stratégique						
Le marché canadien est efficace et concurrentiel						
Indicateurs de rendement		<ul style="list-style-type: none">• Obstacles à la concurrence (évaluation de l'Organisation de coopération et de développement économiques de l'accèsibilité aux marchés canadiens)• Nombre de jours nécessaires pour enregistrer une nouvelle société				
Cibles		<ul style="list-style-type: none">• Conserver le 6^e rang ou obtenir un meilleur rang• 3 jours				
Activité de programme	Prévisions des dépenses 2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	Harmonisation par rapport aux résultats du gouvernement du Canada	
		Dépenses prévues (en millions de dollars)*				
Cadre et réglementation du marché	59,4	46,9	47,7	51,2	☑ Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé	☑ Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé
Cadre et réglementation du marché pour le spectre, les technologies de l'information et l'économie en ligne	92,4	87,2	82,7	82,5	☑ Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé	☑ Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé
Programme des consommateurs	5,3	4,5	4,5	4,5	☑ Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé	☑ Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé
Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie en sa faveur	49,6	42,6	42,6	42,6	☑ Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé	☑ Affaires économiques : un marché équitable et sécurisé
Total	206,7	181,3	177,5	180,8		

* Les différences mineures sont attribuables à l'arrondissement des données.

AAP d'Industrie Canada pour 2009-2010

Résultats stratégiques

Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Activités de programmes

**LES ENTREPRISES CULTIVENT LEURS
MOTEURS DE LA CRÉATION
DE LA RICHESSE DURABLE**

Cadre et réglementation du marché

Sous-activités de programmes

- **mesures Canada**
- **Bureau du surintendant des faillites**
- **Corporations Canada**
- **Régimentation des petites et moyennes entreprises (notamment l'alègement du fardeau de la paperasserie)**
- **Examen des investissements**
- **Office de la propriété intellectuelle**
- **du Canada**

Cadre et réglementation du marché pour le spectre, les télécommunications et l'économie en ligne

Sous-activités de programmes

- Programme du spectre et des télécommunications (opérations et ingénierie)
- Sous-sous activités de programmes
 - Union internationale des télécommunications (UIT)
 - Gestion et réglementation du spectre et des télécommunications
 - Opérations régionales — Spectre
 - Commerce électronique

Programme des consommateurs

Sous-activités de programmes

- Information aux consommateurs
- Politique de la consommation

Application de la législation sur la concurrence et plaidoirie

INCAPRI PS 112

- sous-activités de programmes
- Application de la législation sur la concurrence
- Plaidoirie en faveur des forces du marché

Office des technologies industrielles — Organisme de service spécial

Sous-activités de programmes

- Initiative stratégique de l'aérospatiale et de la défense
- Programme de projets stratégiques industriels
- Partenariat technologique Canada — Programme de recherche-développement

Office des technologies industrielles

Développement économique et régional des collectivités

- Initiative fédérale du dévelo

- Programme de développement des collectivités
- Programme de développement du Nord de l'Ontario
- Programme de développement de l'Est de l'Ontario

Sous-sous activités de programmes

- Programme de développement des collectivités
- Programme de développement du Nord de l'Ontario
- Programme de développement

de l'Est de l'Ontario

Partenariat nord-américain pour

la sécurité et la prospérité

Projet d'azier Markenzie

AAP d'Industrie Canada pour 2008-2009

Résultats stratégiques

Un marché équitable,
efficace et concurrentielUne économie
innovatriceUne industrie concurrentielle
et des collectivités durablesSecteur de la politique
stratégique — Marché

- Sous-activités de programme
- Direction générale des politiques-cadres du marché
- Direction générale de la politique stratégique — Marché
- Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique — Marché
- Affaires internationales et intergouvernementales

Services axés sur le marché et les
petites entreprises et Opérations
régionales — Marché

- Sous-activités de programme
- Sciences et technologie (S-T) et innovation
- Secteur science et innovation —
- Direction générale des relations extérieures et de l'innovation
- Direction générale de la politique scientifique et technologique fédérale
- Secrétariat de la prospérité
- Direction générale des politiques
- Sous-sous-activités de programme
- Fondation canadienne pour l'innovation
- Institut canadien de recherches avancées
- Fondation Pierre Elliott Trudeau
- Conseil des académies canadiennes
- Génome Canada

Secteur de l'industrie —

S-T et innovation

- Sous-activités de programme
- Industries de l'aérospatiale, de la défense et de la marine
- Industries de l'automobile et des transports
- Industries des sciences de la vie
- Industries de transformation des ressources naturelles
- Industries des services et des produits de consommation

Spectre, technologies de l'information
et télécommunications —

S-T et innovation

- Sous-activités de programme
- CANARIE
- Precarn
- Centre de recherches sur les communications Canada (CRC)
- Programme de recherche sur les télécommunications — Règlements et normes
- Programme de recherche sur les télécommunications — Opérations du gouvernement
- Programme de recherche sur les télécommunications — Innovation et transfert de technologie

Office des technologies industrielles
— Organisme de service spécial

Sous-activités de programme

- Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense
- Programme des adhérents pionniers h2
- Programme de projets stratégiques industriels
- Partenariat technologique Canada — Programme de recherche-développement

Office de la propriété intellectuelle
du Canada — Fonds renouvelable

- Sous-activités de programme
- Conformité aux lois qui relèvent de la compétence du Bureau de la concurrence
- Promotion des principes de la concurrence

Bureau de la concurrence

- Sous-activités de programme
- Politique de la consommation
- Services aux consommateurs et relations externes

Bureau de la consommation

- Sous-activités de programme
- Direction générale du commerce électronique
- Gestion du spectre et télécommunications
- Sous-sous-activités de programme
- Union internationale des télécommunications, Suisse
- Programme du spectre et des télécommunications

Spectre, technologies de l'information
et télécommunications — Marché

- Sous-activités de programme
- Direction générale du commerce électronique
- Gestion du spectre et télécommunications
- Sous-sous-activités de programme
- Union internationale des télécommunications, Suisse
- Programme du spectre et des télécommunications

Secteur de la politique stratégique —
Développement économique

- Sous-activités de programme
- Direction générale de la politique stratégique — Développement économique
- Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique — Développement économique
- Services axés sur le marché et les petites entreprises et Opérations régionales — Développement
- FedNor
- Sous-sous-activités de programme
- Programme de développement des collectivités
- Programme de développement du Nord de l'Ontario
- Programme de développement de l'Est de l'Ontario
- Prestation régionale
- Article 41, Loi sur les langues officielles
- Programme de financement des petites entreprises Canada
- Services aux entreprises
- Étudiants bien branchés
- Direction générale de la politique de la petite entreprise

Secteur de l'industrie —

Développement économique

- Sous-activités de programme
- Compétitivité dans les industries de l'aérospatiale, de la défense et de la marine
- Sous-sous-activités de programme
- Mécanisme de financement structure — Cadre de la construction navale et maritime industrielle
- Activités en cours
- Compétitivité dans les industries de l'automobile et des transports
- Compétitivité dans les industries des sciences de la vie
- Compétitivité dans les industries de la transformation des ressources naturelles
- Compétitivité dans les industries des services et des produits de consommation
- Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement
- Activités en cours

Spectre, technologies de l'information
et télécommunications —

Développement économique

- Sous-activités de programme
- Direction générale des technologies de l'information et des communications — Développement économique
- Direction générale des applications de l'information

Création ou transfert des nouvelles activités de programme

Quatre nouvelles activités de programmes ont été créées : Économie entrepreneuriale; Développement économique et régional des collectivités; Partenariat nord américain pour la sécurité et la prospérité – Secrétariat canadien; et le Projet gazier Mackenzie. Le Projet gazier Mackenzie, ainsi que son financement, ont ultérieurement été transférés d'Industrie Canada à Environnement Canada en novembre 2008. Veuillez consulter le *Rapport sur les plans et les priorités* d'Environnement Canada pour tout renseignement sur le Projet gazier Mackenzie.

Changement de nom ou déplacement d'activités de programmes

Ces changements permettent à Industrie Canada de rendre compte de manière plus précise de son rendement. Les modifications comprennent un changement de nom ou le déplacement de sous-activités de programme et de sous-sous-activités de programme de façon à mieux refléter la manière dont elles contribuent aux résultats stratégiques auxquels elles sont liées.

Autres sujets d'intérêt

Le Fonds d'innovation pour le secteur de l'automobile, le programme du CSeries, le Programme d'eau potable de l'Ontario et le projet d'assainissement du site Greenwiche-Mohawk à Brantford sont des nouvelles sous-activités de programme que nous n'avons pas pu inclure à l'exercice de révision de l'AAP de 2009-2010.

Le Fonds d'innovation pour le secteur de l'automobile et le programme du CSeries ont été approuvés par le Secrétariat du Conseil du Canada (SCC) après l'approbation de l'AAP de 2009-2010. Le Fonds d'innovation pour le secteur de l'automobile, qui faisait auparavant partie de l'activité Rayonnement mondial et suppléait des entreprises canadiennes ciblées, a été déplacé, ainsi que les dépenses afférentes prévues, sous le programme Avantage du savoir pour les industries canadiennes ciblées, pour se joindre au programme du CSeries.

Le financement du Programme d'eau potable de l'Ontario et celui du projet d'assainissement du site Greenwiche-Mohawk à Brantford ont été reportés, ce qui a augmenté leur seuil de financement pour l'exercice 2009-2010. Ils font maintenant partie de l'activité Développement économique et régional des collectivités.

Industrie Canada est également en train de revoir et de mettre à jour son Cadre de mesure du rendement (CMR). Les résultats attendus, les indicateurs et les cibles pour chaque niveau de l'AAP sont passés en revue pour faire en sorte que l'historique de rendement du Ministère soit le meilleur possible. La structure du présent RPP reflète les résultats stratégiques et l'AAP du Ministère. De cette manière, elle articule la façon dont les secteurs, les directions générales et les programmes d'Industrie Canada prévoient contribuer aux trois résultats stratégiques du Ministère. L'AAP mise à jour d'Industrie Canada est le fondement de la section 2 du présent document. Elle illustre 13 activités de programme et les sous-activités de programme et de sous-sous-activités de programme associées.

Le budget de 2009 — Le plan d'action économique du Canada

Le budget de 2009 — *Le plan d'action économique du Canada*, déposé devant le Parlement le 27 janvier 2009, prévoit plusieurs mesures rapides, ciblées et temporaires qui auront un impact sur Industrie Canada, notamment l'amélioration de l'accès au financement, l'appui aux petites entreprises, une aide aux municipalités pour leur permettre de renforcer leurs collectivités par des investissements dans les infrastructures, et l'offre d'un important soutien à court terme à des secteurs industriels et commerciaux clés.

Le calendrier de production de ce rapport ne nous permet pas d'aborder de manière détaillée les effets qu'auront les mesures contenues dans le budget sur les plans et les priorités d'Industrie Canada pour 2009-2010. Une analyse plus approfondie ainsi que de plus amples informations à ce sujet seront incluses dans le *Rapport ministériel sur le rendement* (RMR) d'Industrie Canada pour 2009-2010.

Industrie Canada joue au sein du gouvernement du Canada le rôle de centre d'expertise micro-économique en matière de politiques. La *Loi sur le ministère de l'Industrie*, le texte de loi constituant Industrie Canada, vise à promouvoir une économie canadienne en croissance, concurrentielle et axée sur le savoir.

Industrie Canada est un ministère composé de nombreuses entités ayant des mandats distincts, des activités de programmes très variées et fondées en grande partie sur les partenariats. Le Ministère intervient dans une large gamme de dossiers liés à l'industrie et à la technologie, aux échanges et au commerce, à la science, à la consommation, aux sociétés et aux valeurs mobilières, à la concurrence et aux restrictions au commerce, aux poids et mesures, à la faillite et à l'insolvabilité, aux brevets et au droit d'auteur, à l'investissement, à la petite entreprise et au tourisme.

1.2 Responsabilités

1.3 Architecture des activités de programme (AAP)

Le présent Rapport sur les plans et les priorités (RPP) est conforme à la Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) d'Industrie Canada. La SGRR fournit une base normative pour la présentation des rapports aux parlementaires et aux Canadiens sur l'harmonisation des ressources, des activités de programme et des résultats.

Les résultats stratégiques d'Industrie Canada constituent des avantages durables et à long terme et durables pour les Canadiens, qui reflètent le mandat et la vision de l'organisme et se rattachent aux priorités et aux résultats visés par le gouvernement du Canada.

L'Architecture des activités de programme (AAP) constitue un inventaire de tous les programmes et activités menés par Industrie Canada. Les programmes et activités décrits en fonction des liens logiques et hiérarchiques qui les unissent et des résultats stratégiques auxquels ils contribuent. Ils relient également de façon claire les ressources financières et non financières.

Tableau de concordance de l'AAP pour 2009-2010

Au cours de l'exercice écoulé, Industrie Canada a apporté des changements importants à son AAP, de manière à ce qu'elle reflète plus fidèlement sa structure. Ces changements visent à assurer des rapports de qualité et à rendre compte des réalignements internes qui ont eu lieu.

Mise à jour des résultats stratégiques

Les modifications apportées aux résultats stratégiques du Ministère permettent maintenant de mieux représenter, d'une manière davantage axée sur les résultats, comment Industrie Canada assure la gestion et la prestation des ses programmes et services.

Déplacement des fonctions d'élaboration de politiques aux Services internes

Le Secteur de la politique stratégique (SPS) d'Industrie Canada fournit conseils et services de manière horizontale dans l'ensemble de l'AAP. Ces conseils et services ne correspondaient pas à la définition d'un programme et leur coût ne pouvait être imputé directement à des programmes particuliers.



Survol du Ministère

1.1 Raison d'être

Mission

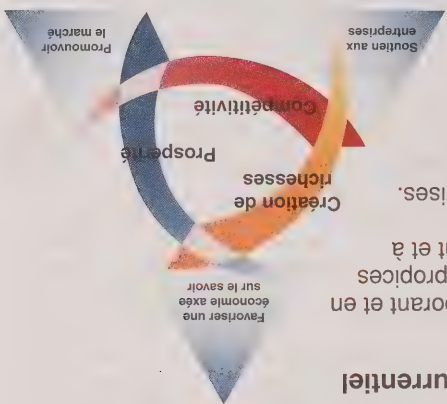
Industrie Canada a pour *mission* de favoriser l'essor d'une économie canadienne concurrentielle, axée sur le savoir.

Pour s'acquitter de cette mission, le Ministère travaille avec les Canadiens de tous les secteurs de l'économie et de toutes les régions du pays à instaurer un climat favorable à l'investissement, à stimuler l'innovation, à accroître la présence canadienne sur les marchés mondiaux et à créer un marché équitable, efficace et concurrentiel.

Mandat

Industrie Canada a pour *mandat* de contribuer à rendre l'industrie du pays plus productive et concurrentielle dans l'économie mondiale et d'améliorer ainsi le bien-être social et économique des Canadiens.

Les activités, nombreuses et variées, qu'Industrie Canada entreprend pour s'acquitter de son mandat s'articulent autour de trois résultats stratégiques qui sont interdépendants et qui se renforcent mutuellement, chacun étant lié à une stratégie clé. Les stratégies clés sont illustrées ci-contre.



Le marché canadien est efficace et concurrentiel

Industrie Canada favorise la compétitivité en élaborant et en administrant des politiques-cadres économiques propices à la concurrence, à l'innovation, à l'investissement et à l'entrepreneuriat et qui suscitent la confiance des consommateurs, des investisseurs et des entreprises.

Les sciences et la technologie, les moteurs efficaces pour une économie canadienne forte

Industrie Canada investit dans la science et la technologie pour générer des connaissances et outiller les Canadiens avec les habiletés et la formation dont ils ont besoin pour être concurrentiels dans une économie mondiale axée sur le savoir. Ces investissements font en sorte que les découvertes et les percées décisives aient lieu ici au Canada et que les Canadiens puissent profiter des avantages sociaux et économiques qu'elles entraînent.

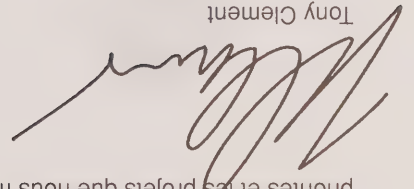
Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable

Soutien aux entreprises

Industrie Canada encourage l'innovation et la productivité des entreprises, car celles-ci créent des emplois et de la richesse. Favoriser le développement économique dans les collectivités stimule le développement des compétences, et permet d'approfondir les idées et de saisir les occasions dans tout le pays.

Dans la poursuite de notre mandat, nous continuerons à mettre l'accent sur l'innovation comme un moyen d'instaurer une économie concurrentielle à l'échelle mondiale. Notre but ultime est d'aider les Canadiens à continuer de jouir d'une qualité de vie qui fait l'envie du monde entier.

C'est avec plaisir que je vous présente l'édition annuelle du *Rapport sur les plans et les priorités* d'Industrie Canada et de ses partenaires du Portefeuille, où vous trouverez plus de détails sur les priorités et les projets que nous mettrons en œuvre au cours du prochain exercice.



Tony Clement
Ministre de l'Industrie

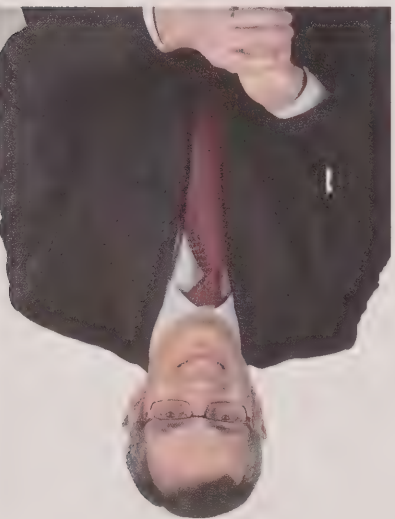
En ma qualité de ministre de l'Industrie, je suis déterminé à assurer la compétitivité et la prospérité à long terme de notre pays. Le Canada possède une multitude d'avantages économiques qu'il faut continuer d'exploiter pour établir les conditions propices à notre prospérité à long terme. C'est dans cette optique qu'Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille s'efforcent d'établir une économie novatrice, dotée de secteurs solides et d'un marché concurrentiel.

Nos priorités demeurent fidèles à *Avantage Canada*, le plan économique à long terme du gouvernement du Canada. Nous y établissons des objectifs clairs et adoptons notamment des mesures pour réduire l'impôt, encourager l'entrepreneuriat et développer une économie axée sur le savoir.

Dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2009-2010, nous reconnaissons qu'avec l'année qui s'en vient, nous entrons dans une période d'incertitude économique mondiale soutenue et que le gouvernement devra prendre des mesures stratégiques claires pour garantir la réalisation des objectifs à long terme que nous sommes fixés. Dans la poursuite de nos priorités et initiatives ministérielles, nous tiendrons compte à la fois des facteurs économiques mondiaux et de notre vision à long terme pour la croissance et la prospérité du Canada.

Dans le budget de 2009, *Le Plan d'action économique du Canada*, le gouvernement présente une réponse claire et complète au ralentissement de l'économie mondiale, qui respecte la continuité des objectifs établis dans *Avantage Canada*. Le Plan d'action économique présente des mesures à court terme, mais qui nous permettront également d'établir des assises économiques solides pour les générations à venir.

Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille auront un rôle central à jouer dans la mise en œuvre de la stratégie du gouvernement pour relancer l'économie canadienne. Nous agissons de façon à améliorer la compétitivité de l'économie canadienne traditionnelle en fournissant un appui à court terme à des secteurs clés tels que l'industrie de l'automobile. Nous veillons à assurer la prospérité de toutes les régions du Canada en appuyant la diversification économique. Nous aidons les petites entreprises en améliorant l'accès au financement et en favorisant la croissance par l'entremise d'allègements fiscaux et de mesures incitatives. Nous mettons de l'avant des mesures visant à développer une main-d'œuvre hautement qualifiée, notamment en élargissant le Programme de bourses d'études supérieures du Canada. La période actuelle se caractérise par une vive concurrence à l'échelle internationale afin de recruter les personnes les plus talentueuses et les plus brillantes, et l'aide du gouvernement permettra d'attirer et de retenir ces personnes au Canada. Nous cherchons ainsi à faire du pays un chef de file mondial au chapitre de l'économie du savoir.



Section 1 : Survol du Ministère

Message du ministre	5
---------------------	---

Section 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

1.1 Raison d'être	7
1.2 Responsabilités	8
1.3 Architecture des activités de programme (AAP)	8
1.4 Sommaire de planification	12

Section 2.1 : Le marché canadien est efficace et concurrentiel

2.1 Le marché canadien est efficace et concurrentiel	19
2.2 Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte	23
2.3 Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable	29
2.4 Services internes	34

2.1 Le marché canadien est efficace et concurrentiel	19
2.2 Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte	23
2.3 Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable	29
2.4 Services internes	34

2.1 Le marché canadien est efficace et concurrentiel	19
2.2 Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte	23
2.3 Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable	29
2.4 Services internes	34

2.1 Le marché canadien est efficace et concurrentiel	19
2.2 Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte	23
2.3 Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable	29
2.4 Services internes	34

2.1 Le marché canadien est efficace et concurrentiel	19
2.2 Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte	23
2.3 Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable	29
2.4 Services internes	34

2.1 Le marché canadien est efficace et concurrentiel	19
2.2 Les sciences et la technologie, les connaissances et l'innovation sont des moteurs efficaces pour une économie canadienne forte	23
2.3 Les entreprises concurrentielles sont les moteurs de la création de la richesse durable	29
2.4 Services internes	34

Comment lire ce rapport

Ce *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) présente les plans d'Industrie Canada à l'égard de la réalisation des trois résultats stratégiques prévus pour l'exercice 2009-2010. Le rapport comprend un message de présentation du ministre de l'Industrie, qui résume les plans prévus par le Ministère pour servir les Canadiens grâce aux activités de programme et aux sous-activités de programme, et présente la manière dont ces plans contribueront aux objectifs du gouvernement. Le message du ministre est suivi des trois parties décrites ci-dessous.


La Section I, *Survol du Ministère*, comprend :

- les renseignements sommaires sur les responsabilités du Ministère, à commencer par la raison d'être d'Industrie Canada;
- les renseignements sommaires, sous forme de tableaux, visant à donner un bref aperçu du cadre des activités de programme et des sous-activités de programme d'Industrie Canada qui contribuent aux progrès accomplis dans la réalisation des trois résultats stratégiques du Ministère;
- un résumé des ressources financières et des ressources humaines d'ensemble du Ministère;
- un tableau présentant un sommaire de la planification;
- une analyse de la contribution des différentes priorités à la réalisation des résultats stratégiques du Ministère, et des liens entre ces priorités;
- une analyse de risque expliquant les effets des principaux risques, et des facteurs internes et externes, sur les plans et les priorités du Ministère;
- le profil des dépenses du Ministère;
- une liste des postes votés et législatifs.

La Section II, *Analyse des activités de programme par résultat stratégique*, présente une analyse détaillée du rendement d'Industrie Canada au niveau des activités de programme et en fonction des objectifs stratégiques.

La Section III, *Renseignements supplémentaires*, comprend l'information sur les paiements de transfert, les subventions conditionnelles (fondations), les achats écologiques, la stratégie de développement durable du Ministère, les initiatives horizontales, les vérifications internes, les sources de revenus disponibles et de revenus non disponibles, et autres sujets d'intérêt, ainsi que des liens aux ressources électroniques où l'on peut obtenir un complément d'information sous forme de tableaux. Elle présente également des liens à des renseignements supplémentaires sur les plans d'Industrie Canada au niveau des sous-activités de programme et des sous-sous-activités de programme. Les chiffres ayant été arrondis, les sommes peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Toujours soucieux de fournir aux Canadiens un accès en ligne à l'information et aux services, nous incluons les liens Web à d'autres renseignements et points saillants.

Les liens sont indiqués par l'icône suivant : .

Nous sommes fermement résolus à continuer d'améliorer nos rapports. Par conséquent, nous vous invitons à nous faire parvenir vos commentaires au sujet du présent rapport, par courriel : info@ic.gc.ca, par télécopieur : 613-957-6543, ou par la poste :

Groupe de la planification, du rendement et des rapports
Secteur de la fonction de contrôleur et de l'administration

Industrie Canada
235, rue Queen
2^e étage, tour Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H5



Industrie Canada

Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses 2009-2010

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.
- Partie II – Le budget principal des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>



Industrie Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Infrastructure Canada

2009-10
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2010-III-78
ISBN: 978-0-660-63897-3

Infrastructure Canada

2009-10

Report on Plans and Priorities (RPP)



**The Honourable John Baird, P.C., M.P.
Minister of Transport, Infrastructure and Communities**

Table of Contents

Minister's Message	1
Section I: Overview	3
1.1 Summary Information	3
1.1.1 Raison d'être	3
1.1.2 Responsibilities	3
1.1.3 Strategic Outcome and Program Activity Architecture	4
1.1.4 Program Activity Architecture Crosswalk	6
1.2 Planning Summary	9
1.2.1 Financial and Human Resources	9
1.2.2 Program Activities by Strategic Outcome and Planned Spending	9
1.3 Risk Analysis	12
1.3.1 Changing Economic Conditions and Government-wide Priorities	12
1.3.2 Oversight of Infrastructure Projects	12
1.3.3 Organizational Effectiveness	13
1.4 Contribution of Priorities to Strategic Outcome	13
1.5 Expenditure Profile	14
1.5.1 Allocation of Funding by Program Activity	14
1.5.2 Departmental Spending Trend	14
1.5.3 Voted and Statutory Items	16
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	17
2.1 Strategic Outcome	17
2.2 Program Activity	17
2.2.1 Targeted Project-Based Infrastructure Funding	17
2.2.2 Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund	20
2.2.3 Gas Tax Fund	21
2.2.4 Knowledge and Research	23
2.2.5 Internal Services	24
Section III: Supplementary Information	29
3.1 Financial Highlights	29
3.1.1 List of Tables	29
3.2 Contact Information	29

Minister's Message

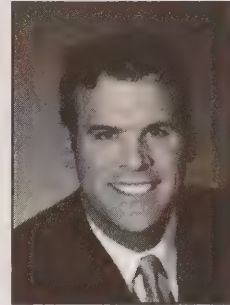
As Minister of Transport, Infrastructure and Communities, I am pleased to present Infrastructure Canada's *Report on Plans and Priorities for 2009-10*. It describes the department's commitment to do its part in strengthening Canada's economy and delivering more modern and greener public infrastructure.

In this time of economic uncertainty, Infrastructure Canada is well placed to help improve Canada's economy. From major infrastructure projects such as the Evergreen transit line in Vancouver, to helping small communities of less than 100,000 residents undertake projects like upgrading their drinking water systems or building roads and bridges, Infrastructure Canada will play an important role to build a modern Canada. These important investments in infrastructure will help create jobs for Canadians as well as stimulate our economy, improve our quality of life, and contribute to a cleaner environment. This report outlines the initiatives Infrastructure Canada will undertake over the next three fiscal years with a particular emphasis on the next two years of action to stimulate the economy.

The Government of Canada is speeding up funding for much-needed projects through the *Building Canada* plan and the new funds announced in 'Canada's Economic Action Plan' (Budget 2009); including the Infrastructure Stimulus Fund and the Green Infrastructure Fund. These funds will help provincial, territorial and municipal governments get shovels in the ground and create jobs sooner. We will stimulate the economy, create jobs, cut red tape, reduce duplication and streamline the approval process to speed up the start of necessary infrastructure projects. This will be done while protecting the environment.

Our government understands that a more modern and greener infrastructure is vital to a strong economy, creating jobs and thriving communities – now and over the long term. We remain committed to working with our partners in all levels of government and the private sector, and indeed, all Canadians, to achieve our goals for building a stronger Canada. Infrastructure Canada will get real results for Canadians. We will work to improve Canadians' prosperity, safety and quality of life. These are our priorities; this is our plan.

I invite you to follow our progress as we implement this plan by visiting our Web site at <http://www.buildingcanada-chantierscanada.gc.ca/index-eng.html>.



John Baird

The Honourable John Baird, P.C., M.P.
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

Section I: Overview

I.1 Summary Information

I.1.1 Raison d'être

Infrastructure Canada is responsible for federal efforts to enhance Canada's public infrastructure through strategic investments, key partnerships, sound policies and research. The department exists to ensure that Canadians benefit from world-class public infrastructure.

I.1.2 Responsibilities

Infrastructure Canada was established in 2002 in order to lead the Government of Canada's efforts in addressing the infrastructure challenges of the country. Since then, the organization has evolved to become a centre of expertise for issues related to infrastructure in cities, communities and regions across Canada.

Several Acts provide legislative authorities for Infrastructure Canada. These include the *Canada Strategic Infrastructure Fund Act (2002, c. 9, s. 47) (CSIF)*, which establishes the Canada Strategic Infrastructure Fund program and contains the authorities for contributions to carry out some strategic infrastructure projects. All other programs are made after the Order in Council 2004-325, which provides authority for the Minister for Infrastructure Canada to enter into transfer payment agreements and contracts related to infrastructure initiatives in Canada. The Canada Strategic Infrastructure Fund specifies the eligible categories within which projects can be funded and eligible recipients, and provides the Minister with the authority to enter into contribution agreements. More recent programs such as the Building Canada Fund have their own criteria regarding eligible project categories and recipients.

Infrastructure Canada is part of the **Transport, Infrastructure and Communities** (<http://www.inf.gc.ca/departement/ticp-eng.html>) portfolio¹. The portfolio addresses several key challenges facing Canada, in particular, those relating to our country's economic growth, the state of the environment, and the safety and prosperity of our communities. These challenges are priorities for the Government of Canada and will continue to guide the activities of the portfolio.

By managing the \$33-billion *Building Canada* plan and continuing to manage sunset funding programs, Infrastructure Canada coordinates several infrastructure initiatives and continues to build the policies, knowledge and partnerships that support them. It also continues to play a strong role in bringing all orders of government, and others, together to work in partnership to support a stronger Canada. The Government of Canada is working with provinces, territories, municipalities, the private sector and various stakeholders to implement the *Building Canada* plan and the new infrastructure funds announced in Budget 2009 as new infrastructure stimulus funding over two years for short-term infrastructure projects.

1.1.3 Strategic Outcome and Program Activity Architecture

In support of its mandate, Infrastructure Canada has one Strategic Outcome:

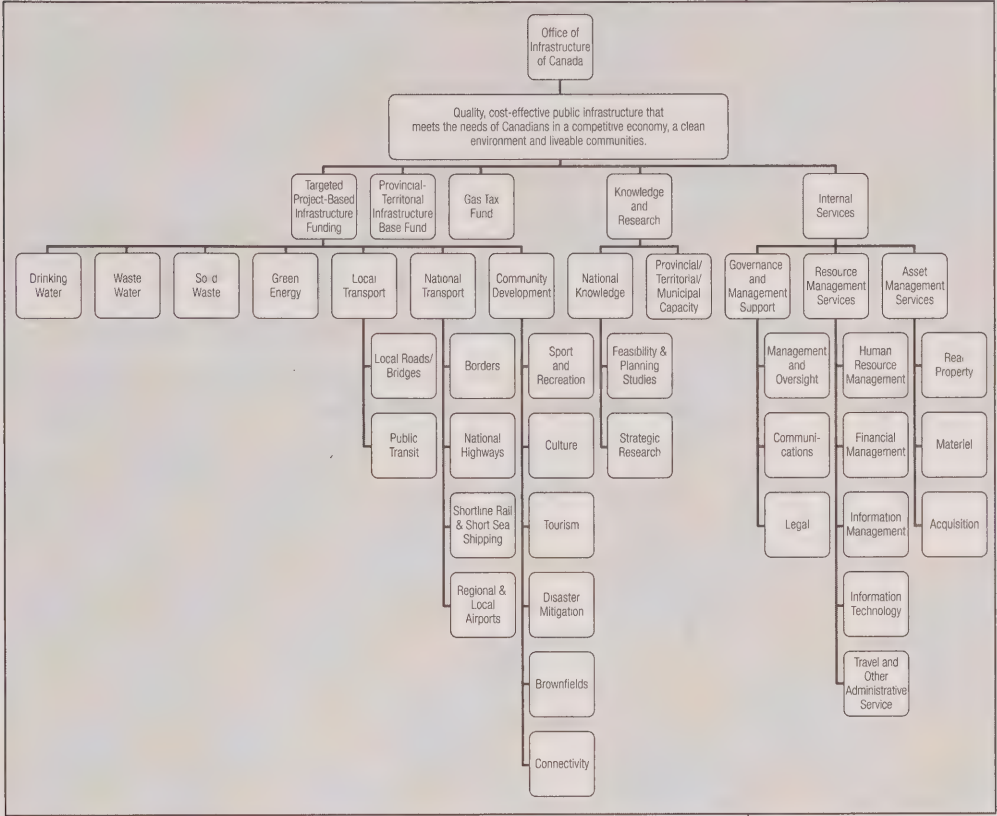
Quality, cost-effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a clean environment and liveable communities.

This strategic outcome reflects the long-term and enduring benefits to Canadians that stem from Infrastructure Canada's mandate, vision and mission. It focuses on the area of direct influence on investments in quality and cost-effective public infrastructure, and represents a clear end-state for the department to strive towards.

Figure 2 illustrates the Program Activity Architecture of the department, which depicts the structure of Infrastructure Canada's program activities, sub-activities and sub-sub-activities, whose aim is to clarify how the organization manages the diverse set of programs and activities under its control to move forward the achievement of its strategic outcome.

1. Transport Canada, the Canadian Transportation Agency and the Transportation Appeal Tribunal of Canada produce their own Reports on Plans and Priorities. Other bodies and Crown corporations within the portfolio prepare their own annual corporate plans.

Figure 2: Program Activity Architecture



1.1.4 Program Activity Architecture Crosswalk

Building on the experience gained in implementing infrastructure programs and given the scope of changes to its responsibilities, Infrastructure Canada sought and received approval from the Treasury Board, in the spring of 2008, to amend its Program Activity Architecture.

Table 1.1 (see page 8) compares the revised Program Activity Architecture with the previous one, in terms of program activities and funding levels. Under the revised Program Activity Architecture, Infrastructure Canada has five program activities:

1. **Targeted Project-Based Infrastructure Funding:** This program activity includes a series of infrastructure contribution programs that reimburse recipients for project-specific costs based on pre-determined eligibility criteria. Project categories vary depending on the specific initiative, but they all contribute to the construction, renewal and/or enhancement of public infrastructure and build infrastructure capacity in partnership with recipients.
2. **Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund:** This program activity provides a pre-determined level of base funding to assist provinces and territories with their core infrastructure priorities. An equal annual amount of funding flows in support of each jurisdiction's annual capital plan once accepted by the Minister, except where provinces and territories have agreed to match accelerated federal funding. Payments are made in advance and provinces and territories may pool, bank, or cash-manage these funds in a manner that will afford them greater flexibility in implementing their annual capital plans.
3. **Gas Tax Fund:** This program activity provides municipalities with predictable and long-term funding, enabling them to invest in infrastructure projects that address local needs and help to produce the shared national outcomes of cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas emissions. The Gas Tax Fund is administered through agreements between the federal government and provincial/territorial governments that set out eligible infrastructure investment categories, and provide recipients with a pre-determined annual allocation based on a per-capita distribution across jurisdictions. Funds are paid to a province or territory, a municipal association, and the City of Toronto. Provinces, territories or municipal associations in turn provide funding to municipalities.

-
- 4. Knowledge and Research:** This program activity helps to ensure that Canada's infrastructure investment priorities and activities include the building, connecting and sharing of applied knowledge and research on infrastructure issues, projects and programs. It targets key gaps in infrastructure knowledge and information, promotes the development of an enhanced evidence base for sound decision making among all orders of government, and contributes to improved measurement of the impacts of infrastructure policy and investment decisions. It supports strategic research capacity and knowledge generation and applications at the national level, as well as cooperation with other orders of government in addressing their unique research and capacity-building needs.
- 5. Internal Services:** This program activity promotes excellence in program and corporate management in support of Infrastructure Canada's priorities. Internal services consist of Governance and Management Support (e.g., management and oversight, communications, and legal), Resource Management Services (e.g., human resource management, financial management, information management and technology, and travel and other administrative services) and Asset Management Services (e.g., real property, materiel, and acquisition).

Table 1.1: Program Activity Architecture Crosswalk (in \$ thousands)

2009-10						
	New Program Activity 1: Targeted Project-Based Infrastructure Funding	New Program Activity 2: Provincial- Territorial Infrastructure Base Fund	New Program Activity 3: Gas Tax Fund	New Program Activity 4: Knowledge and Research	New Program Activity 5: Internal Services	Total
Old Program Activity 1: Infrastructure Investments	4,293,578	823,563	1,976,488	—	—	7,093,629
Old Program Activity 2: Policy, Knowledge and Partnership Development	1,800	568	—	19,565	—	21,933
Old Program Activity 3: Internal Services	1,100	—	—	—	18,223	19,323
Total	4,296,478	824,131	1,976,488	19,565	18,223	7,134,885
Reason for Change	Better reflects that the sub-activities are no longer based on individual funding programs but on seven generic investment categories, three of which have sub-sub-activities.	New program activity tailored to its unique governance structures and significant resource levels.	Former sub-activity of Infrastructure Investments is being moved to the Program Activity level. Tailored to its unique governance structures and significant resource levels.	Recognizes that "Policy" and "Partnerships" were too broad to describe a specific component of a discrete program activity.	No change.	

I.2 Planning Summary

I.2.1 Financial and Human Resources

Tables 1.2 and 1.3 summarize the financial and human resources for the organization over the planning period.

**Table 1.2: Total Financial Resources
(Net Cost of Program in \$ thousands)**

2009-10	2010-11	2011-12
7,134,885	6,972,268	4,122,670

**Table 1.3: Total Human Resources
(Full-Time Equivalents)**

2009-10	2010-11	2011-12
256	—	—

I.2.2 Program Activities by Strategic Outcome and Planned Spending

Table 1.4 summarizes the expected results of the five main program activities, the planned spending under each activity as well as the alignment of these activities to the Government of Canada outcomes. The overall expected results for these program activities are improved and increased stock of core public infrastructure and improved quality of life and economic opportunities for Canadians. These include cleaner water, safer and faster movement of people and goods on Canada's major land transportation routes and at its borders, reduced greenhouse gas emissions, cleaner air, stronger and healthier communities, greater understanding of the role and significance of infrastructure and infrastructure issues, and support for environmental sustainable infrastructure.

Table 1.5 provides a more detailed breakdown of planned spending over the next three years.

Table 1.4: Program Activities by Strategic Outcome (in \$ thousands)

Strategic Outcome 1: Quality, cost-effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a clean environment and liveable communities.					
Program Activity	Forecast Spending 2008-09	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2009-10	2010-11	2011-12	
Targeted Project-Based Infrastructure Funding	1,649,240	4,296,478	4,161,494	2,138,578	Strong Economic Growth ¹
Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund	655,054	824,131	824,196	0	Strong Economic Growth ¹
Gas Tax Fund	1,013,439	1,976,488	1,974,452	1,974,452	Strong Economic Growth ¹
Knowledge and Research	9,135	19,565	11,167	9,167	Innovative and Knowledge-based Economy ¹
Internal Services	22,877	18,223	959	473	
Total Planned Spending	3,349,745	7,134,885	6,972,268	4,122,670	

1. For description of the Government of Canada Outcomes, please access the Treasury Board Secretariat web site at http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/dcgpubs/mrrsp-psgrr/wgf-cp-eng.asp.

**Table 1.5: Departmental Planned Spending
(in \$ thousands) and Full-time Equivalents**

	Forecast Spending 2008-09	Planned Spending 2009-10	Planned Spending 2010-11	Planned Spending 2011-12
Infrastructure Investments (Old Program Activity Architecture)	2,439,825	—	—	—
Policy, Knowledge and Partnership Development (Old Program Activity Architecture)	15,715	—	—	—
Targeted Project-Based Infrastructure Funding		1,817,307	1,655,889	1,891,820
Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund		329,131	329,196	329,275
Gas Tax Fund		1,976,488	1,974,452	1,974,452
Knowledge and Research		19,565	11,167	9,167
Internal Services		18,223	959	473
Total Main Estimates	2,455,537	4,160,714	3,971,662	4,205,187
<i>Adjustments:</i>				
Budget 2009:				
Green Infrastructure Fund		200,000	200,000	200,000
Communities Component of the Building Canada Fund		250,000	250,000	
Accelerating payments under the Provincial- Territorial Base Funding Initiative		495,000	495,000	(329,275)
Infrastructure Stimulus Fund		2,000,000	2,000,000	
Supplementary Estimates:				
Building Canada Fund	390,676	—	—	—
Canada Strategic Infrastructure Fund	103,411	29,171	55,606	46,758
Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program	326,715	—	—	—
Border Infrastructure Fund	45,082	—	—	—
Municipal Rural Infrastructure Fund	—	—	—	—
Gas Tax Fund	24,644	—	—	—
Research, Knowledge and Outreach	2,168	—	—	—
Other				
Collective Bargaining Agreement TB Vote 15	120	—	—	—
Operating Budget Carry Forward TB Vote 22	1,368	—	—	—
Employee Benefit Plan (EBP)	24	—	—	—
Total Adjustments	894,208	2,974,171	3,000,606	(82,517)
Net Planned Spending	3,349,745	7,134,885	6,972,268	4,122,670
Plus: Cost of services received without charge	2,175	2,286	828	763
Total Departmental Spending	3,351,920	7,137,171	6,973,096	4,123,434
Approved Full-time Equivalents	256	256	—	—

1.3 Risk Analysis

1.3.1 Changing Economic Conditions and Government-wide Priorities

The Canadian economy currently faces extraordinary challenges as a result of global financial volatility. Given current economic circumstances, Infrastructure Canada will implement measures aimed at reducing duplication, streamlining federal processes, fast tracking project approvals and accelerating funding under the *Building Canada* plan and the new infrastructure funds announced in Budget 2009 in partnership with provincial, territorial and municipal governments. This effort includes the identification of specific projects in each jurisdiction that could be advanced to begin construction in the next two years.

The Government of Canada's ability to accelerate infrastructure funding is largely dependent on the ability of provinces, territories and municipalities to identify projects that are ready for construction and can be fast-tracked and to match accelerated federal funding where cost-sharing is required. Successfully accelerating infrastructure funding also depends on the success of the proposed regulatory streamlining measures, particularly for federal environmental assessment requirements. Infrastructure Canada will work closely with its partners to overcome approval and implementation barriers on a sustained basis.

1.3.2 Oversight of Infrastructure Projects

Fast tracking project approvals and accelerating funding under the *Building Canada* plan in partnership with provincial, territorial and municipal governments will place additional pressures on the department's ability to provide adequate oversight of projects. As part of the update of the Corporate Risk Profile in 2008, oversight of infrastructure projects was assessed as the second highest risk to Infrastructure Canada's achievement of its mandate. Existing mitigation measures such as the establishment of accountability mechanisms; e.g., contribution agreements, memoranda of understanding, legal agreements, the creation of oversight or management committees and enhancements to reporting systems (e.g., Shared Information Management System for Infrastructure) have all contributed to reducing the likelihood and impact of this risk.

1.3.3 Organizational Effectiveness

In 2008, the re-assessment of key corporate risks identified human resources challenges as the most significant risk to the department's ability to deliver on its mandate. Although the implemented mitigation measures identified in the 2007 Corporate Risk Profile effectively reduced the likelihood of this risk occurring, the assessment of its potential impact on the department remained high. As such, continued vigilance will be required in mitigating this risk including ongoing implementation of actions outlined in Infrastructure Canada's Integrated Human Resources Plan, providing early support to new employees by offering orientation sessions and distributing the Departmental Orientation Guide to new employees as well as developing procedures and tools to accomplish their tasks.

1.4 Contribution of Priorities to Strategic Outcome

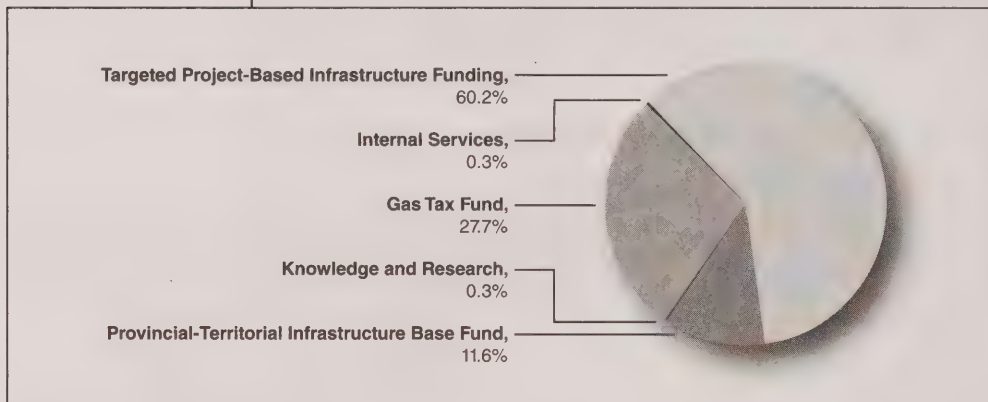
Operational Priority	Type	Links to Strategic Outcome	Description
1. Expedite investments in provincial, territorial and municipal infrastructure projects.	New	SO 1	Infrastructure Canada will implement measures aimed at reducing duplication, streamlining federal processes, fast tracking project approvals and accelerating funding under the <i>Building Canada</i> plan and the new infrastructure funds announced in Budget 2009 in partnership with provincial, territorial and municipal governments.
Management Priority	Type	Links to Strategic Outcome	Description
1. Respond to the opportunities for improvement in the Management Accountability Framework assessment of 2008.	New	SO 1	Improve the department's Management Accountability Framework results in support of its Program Activity Architecture.
2. Supporting public service renewal and improving people management.	Ongoing	SO 1	Continue implementing Infrastructure Canada's Integrated Human Resources Plan.

1.5 Expenditure Profile

1.5.1 Allocation of Funding by Program Activity

For the 2009-10 fiscal year, Infrastructure Canada plans to spend \$7.1 billion to meet the expected results of its program activities and contribute to its strategic outcome. Figure 3 displays the 2009-10 allocation by program activity.

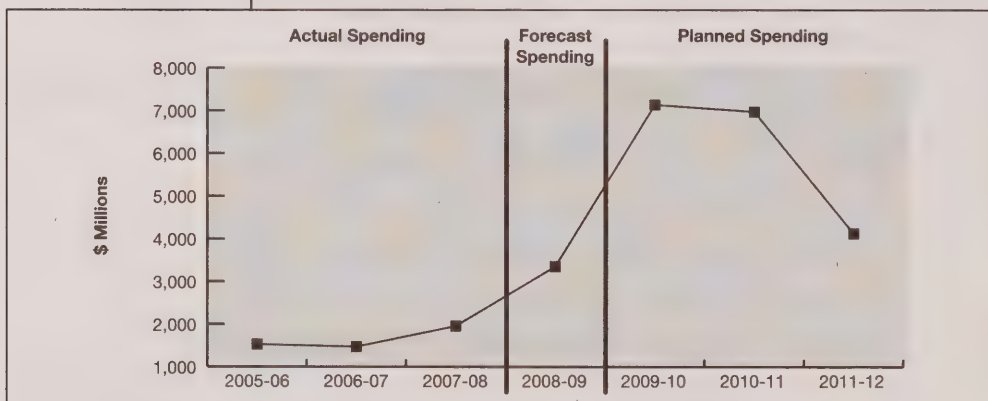
Figure 3: 2009-10 Allocation by Program Activity



1.5.2 Departmental Spending Trend

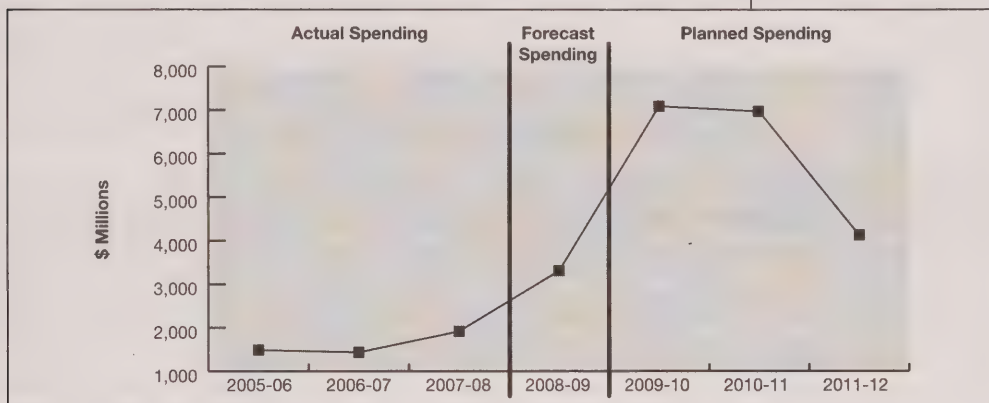
The figures 4 to 6 present Infrastructure Canada's spending trends from 2005-06 to 2011-12.

Figure 4: Spending Trend for Infrastructure Canada



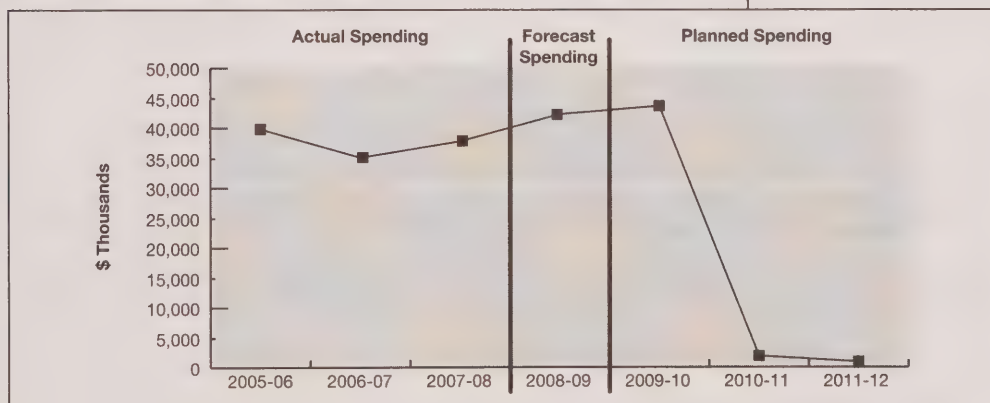
For the 2005-06 to 2007-08 periods, total spending includes all Parliamentary appropriation sources: Main Estimates, Supplementary Estimates, Treasury Board Vote 10, 15 and 22. It also includes carry-forward adjustments. For the 2009-10 to 2011-12 periods, the total spending corresponds to the planned spending including the new infrastructure funds announced in Budget 2009.

Figure 5: Spending Trend for the Contribution Vote



From 2005-06 to 2009-10, the major increases in the Contribution Vote are due to the increase to the Gas Tax Fund and the establishment of two new contribution programs, namely, the Building Canada Fund and the Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund as well as the new infrastructure funds announced in Budget 2009.

Figure 6: Spending Trend for the Operating Vote



Infrastructure Canada does not have permanent A-base operating funding. In the past, its operating requirements have been funded from resources earmarked for the administrative costs of major infrastructure programs. For the two largest programs, Gas Tax Fund and other funds under the *Building Canada* plan, no such provision was made. As such, the drop between 2009-10 and 2010-11, displayed in figure 6, reflects that Infrastructure Canada has not yet been provided with operating funds for 2010-11 and future years.

1.5.3 Voted and Statutory Items

Table 1.7: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates (in \$ thousands)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2008-09 Main Estimates ¹	2009-10 Main Estimates ¹
50	Operating expenditures	37,530	40,283
55	Contributions	2,414,778	4,117,074
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,229	3,357
TOTAL		2,455,537	4,160,714

1. Infrastructure Canada's budget for contributions has increased significantly from 2008-09 to 2009-10. This is due primarily to new funding received for the Building Canada Fund and the Gas Tax Fund.

Main Estimates can be accessed at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20092010/p2-eng.asp>.

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

2.1 Strategic Outcome

In support of its mandate, Infrastructure Canada has one Strategic Outcome, which was approved in May 2008:

Quality, cost-effective public infrastructure that meets the needs of Canadians in a competitive economy, a clean environment and liveable communities.

The new strategic outcome reflects the long-term and enduring benefit to Canadians that stems from Infrastructure Canada's mandate, vision and mission. It focuses on the area of direct influence on investments in quality and cost-effective public infrastructure. It also represents a clear end-state for the department to strive towards and for which the measurement of progress is more easily quantifiable.

2.2 Program Activity

The information presented in this section is organized by Infrastructure Canada's Program Activity Architecture for 2009-10, which consists of five program activities. Overall, the program activities' expected results are the construction, renewal and/or enhancement of public infrastructure that contribute to a competitive economy, a clean environment and liveable communities. Infrastructure Canada's Performance Measurement Framework will be completed in 2009-10 and will be the basis for establishing performance indicators and specific targets under each program activity.

2.2.1 Program Activity I: Targeted Project-Based Infrastructure Funding

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2009-10		2010-11		2011-12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
98	4,296,478	–	4,161,494	–	2,138,578

Program Activity Summary: This program activity includes a series of infrastructure contribution programs that reimburse recipients for project-specific costs based on pre-determined eligibility criteria. Project categories vary depending on the specific initiative, but they all contribute to the construction, renewal and/or enhancement of public infrastructure and build infrastructure capacity in partnership

with recipients. Eligible project costs are defined under the terms of standard contribution agreements between the Crown and a recipient government and/or private-sector entity, and support federal priorities for public infrastructure development through investments in targeted projects.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- implement measures aimed at reducing duplication, streamlining federal processes, fast tracking project approvals and accelerating funding under the *Building Canada* plan and implementing the new infrastructure funds announced in Budget 2009 in partnership with provincial, territorial and municipal governments;
- expedite specific projects under the of the Building Canada Fund – Major Infrastructure Component identified in partnership with each jurisdiction that could be advanced to begin construction in the next two years;
- work to accelerate approvals of community projects by offering to approve the entire funding envelope under the Building Canada Fund – Communities Component for worthwhile projects provided provinces and municipalities can match the funding;
- continue to oversee the sound administration of the sunseting programs in cooperation with federal delivery partners;
- continue working with the provinces and territories to identify the projects that will be funded by the remaining uncommitted funds, as well as seeking Treasury Board approval for these projects, if required, and negotiating the related contribution agreements; and
- manage the implementation of Public Transit Fund agreements, including coordination and collaboration with provinces, territories and municipalities for the Fund's administration.

Benefits to Canadians: The expected result of this program activity is to maximize economic, social, cultural and environmental benefits for Canadians, through investments in public infrastructure in a coordinated manner with provincial, territorial and municipal governments, and First Nations. Recognizing the current economic situation, the Government of Canada is providing an important economic stimulus, helping to create jobs for Canadians and contributing to the long-term prosperity of communities by fast tracking infrastructure funding under the Building Canada Fund.

The Building Canada Fund will total approximately \$8 billion over seven years, focusing on projects that deliver economic and environmental benefits to all Canadians. In order to provide an economic stimulus, Building Canada Fund spending will be accelerated where jurisdictions agree to provide matching funding over the same period. The Building Canada Fund provides a national framework within which to address regional infrastructure priorities. Investments target the strategic national priorities of core national highway system routes, drinking water, wastewater, public transit and green energy. Other eligible investment priority areas include environmental projects (solid waste management), projects that support economic growth and development (short-line rail and short-sea shipping, connectivity and broadband, tourism and regional and local airports), as well as projects that contribute to the ongoing development of safe and strong communities (disaster mitigation, culture, sports, local roads and bridges, and brownfield redevelopment). Funding is being used to support public infrastructure owned by provincial, territorial and municipal governments and entities, as well as the private and non-profit sectors where appropriate.

2.2.2 Program Activity 2: Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2009-10		2010-11		2011-12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
5	824,131	–	824,196	–	0

Program Activity Summary: This program activity provides a pre-determined level of base funding to provinces and territories for their core infrastructure priorities, balancing the Building Canada Fund's per capita allocations. An equal annual amount of funding is flowed in support of each jurisdiction's annual capital plan accepted by the Minister. These plans outline infrastructure initiatives that support priorities in a given jurisdiction within the scope of eligible federal investment categories. While payments are made to provinces and territories, ultimate recipients could also include local and regional governments or private sector bodies. Payments are made in advance and provinces and territories may pool, bank, or cash-manage these funds in a manner that will afford them greater flexibility in implementing their annual capital plans. Provincial-Territorial Base funding will be accelerated where jurisdictions agree to provide matching funding over the same period.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- conclude Provincial-Territorial Base Funding agreements with those jurisdictions who have not yet signed their agreement;
- offer to accelerate Provincial-Territorial Base Funding for projects in the 2009 and 2010 construction seasons where provinces and territories are able to cost-share their portion of accelerated funding; and
- ensure sound administration of the Provincial-Territorial Base Fund.

Benefits to Canadians: The *Building Canada* plan provides \$25 million annually to each province and from \$26 million to \$27 million for each territory over seven years. This represents an expenditure of \$2.301 billion. The Provincial-Territorial Base Fund provides significant flexibility to provinces and territories to support their core infrastructure priorities, including all of the categories under the Building Canada Fund, as well as non-core national highway system infrastructure and the safety-related rehabilitation of infrastructure.

Recognizing the current economic situation, the Government of Canada is providing an important economic stimulus, helping to create jobs for Canadians and contributing to the long-term prosperity of communities by offering to accelerate Provincial-Territorial Base Funding.

Funding will be matched by provinces (50% federal share) and territories (75% federal share) to maximize investment by all orders of government, but, similar to the Gas Tax Fund, federal funding will be provided up-front and on a regular basis. This ensures additional financial flexibility to provinces and territories as part of the *Building Canada* plan. All provinces and territories will benefit from this investment in modern public infrastructure, particularly smaller jurisdictions, which generally have lower population densities.

2.2.3 Program Activity 3: Gas Tax Fund

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2009-10		2010-11		2011-12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
15	1,976,488	–	1,974,452	–	1,974,452

Program Activity Summary: This program activity provides municipalities with predictable and long-term funding, enabling them to invest in infrastructure projects that address local needs and help to produce the shared national outcomes of cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas emissions. The Gas Tax Fund is administered through agreements between the federal government and provincial/territorial governments that set out eligible infrastructure investment categories, and provide recipients with a pre-determined annual allocation based on a per-capita distribution across jurisdictions. Recipients are responsible for providing aggregate reporting to Canada on the use of funds and results achieved on an annual basis. Funded projects fall in one of the following categories: water, wastewater, solid waste, public transit, community energy systems, local roads and bridges, and capacity development to enable communities to design and implement integrated community sustainability plans. Funds are paid to a province or territory, a municipal association, and the City of Toronto. Provinces, territories or municipal associations in turn provide funding to municipalities.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- manage the implementation of Gas Tax Fund agreements, including the coordination and collaboration with provinces, territories and municipalities for its administration;
- continue the amendment process for Gas Tax Fund extension agreements with provinces/territories to add the new Gas Tax funding committed in Budget 2007 for 2010 to 2014;
- support the signatories in development of their outcomes reports and facilitate the development of a national outcomes report; and
- develop a policy framework for converting the current Gas Tax Fund program to a permanent funding feature (starting in 2014) as announced in the Budget 2008.

Benefits to Canadians: The Gas Tax Fund committed \$5 billion from 2005-06 to 2009-10 of funding to municipalities through agreements with provinces and territories and to on-reserve First Nations communities. Budget 2007 added \$8 billion in new funding and extended the Gas Tax Fund from 2010 to 2014 at \$2 billion per year. Additionally, in Budget 2008, the Gas Tax Fund was made permanent at \$2 billion annually starting in 2014. Eligible investments include capital expenditures in environmentally sustainable municipal infrastructure. It also provides funding to increase the capacity of communities to undertake long-term planning. Funding for planning capacity is complemented by a requirement for communities to develop integrated community sustainability plans, which are long-term plans aimed at addressing issues facing cities and communities for their improved sustainability.

The Gas Tax Fund seeks to provide maximum flexibility to provinces and municipalities in terms of its administration, while harnessing a unique collaborative partnership between three orders of government (federal, provincial and municipal) to produce better overall results. For municipalities, this means an up-front flow of stable, predictable funding for projects, and includes the financial flexibility to pool, bank and borrow against the funding for their infrastructure investments. This flexibility is balanced by agreements that set out a rigorous shared accountability regime that enables the Minister to report to Parliament on how the funds are being spent, and in particular how those expenditures relate to Government of Canada priorities for the economy, the environment and prosperous communities.

2.2.4 Program Activity 4: Knowledge and Research

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2009-10		2010-11		2011-12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
36.5	19,565	—	11,167	—	9,167

Program Activity Summary: This program activity helps to ensure that Canada's infrastructure investment priorities and activities include the building, connecting and sharing of applied knowledge and research on infrastructure issues, projects and programs. It targets key gaps in infrastructure knowledge and information, promotes the development of an enhanced evidence base for sound decision making at all levels of government, and contributes to improved measurement of the impacts of infrastructure policy and investment decisions. This program activity supports strategic research capacity and knowledge generation and applications at the national level, as well as cooperation with other orders of government in addressing their unique research and capacity-building needs. It leverages research resources and expertise across various orders of government and stakeholder groups to address the infrastructure challenges and proposed solutions for Canada's economy, environment and communities.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- support economic analysis and research to improve information on the state and performance of Canada's core infrastructure and to strengthen the information base for decision-making;
- promote the development of effective policies and strategies for dealing with infrastructure issues through feasibility and planning studies;
- address joint federal-provincial/territorial infrastructure priorities and improve the capacity of other orders of government through collaborative projects;
- contribute to international activities related to infrastructure, including participating in conferences, delegations and initiatives, as well as contributing to the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Territorial Reviews;
- strengthen multi- and bilateral relationships with national organizations, provinces, territories, non-government organizations, and municipal associations;

- shift from primarily high-level and exploratory research to more applied internal and external research with partners and end-users;
- increase economic analysis of infrastructure issues; and
- strengthen partnerships to better exchange information and knowledge, better advise on infrastructure priorities, leverage resources to produce higher quality research, and address knowledge and data gaps.

Benefits to Canadians: This program activity will improve research, knowledge and capacity-building that will promote innovation and progress in delivering world-class public infrastructure and fill knowledge gaps. It will strengthen the information base for decision making and the development of effective policies, including improving understanding of the state and impacts of public infrastructure, identifying internal and external conditions that shape Canada's infrastructure needs, emphasizing applied research, technical excellence and sharing of best practices to increase the life expectancy of public infrastructure. It will improve understanding of long-term infrastructure issues, such as how to adapt infrastructure to changes in climate, and maintenance and rehabilitation of infrastructure. This includes innovative land use, financing issues, asset management and interdependencies between asset types.

2.2.5 Program Activity 5: Internal Services

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (in \$ thousands)					
2009-10		2010-11		2011-12	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
101.5	18,223	—	959	—	473

Program Activity Summary: This program activity promotes excellence in program and corporate management in support of Infrastructure Canada's priorities. Internal services consist of Information Technology, Information Management, Financial Management, Human Resources Management, Legal Services, Facilities/Asset Management, Internal Audit; Evaluation, Public Affairs/Communications and Management and Oversight.

Planning Highlights: During the planning period, the program will:

- review its financial systems and processes to improve service levels and facilitate accelerated payment processing; implement new risk-based financial policies, procedures and controls to ensure a sound financial management regime is in place; and continue modernizing departmental facilities to increase the efficiency of functional design and space utilization;
- continue its efforts to realize the priorities outlined in the 2008-09 Integrated Human Resources Plan including:

Modernization/Enabling Infrastructure: Human Resources planning remains a high priority, and plans will be developed, both at the corporate and branch levels.

Recruitment: Recruitment to close the gaps in all occupational groups will be intensified, taking into account turnover rates and the need to attract employees with the right mix of skills and experience.

Retention: Turnover rates will continue to be monitored closely, and exit survey highlights will be shared with management and employees via semi-annual postings on the department's InfraNet. The development of retention strategies will continue.

Development: Infrastructure Canada will implement an ES Development Program for ES-2 to-4 employees. As well, at least 90% of all employees will have learning plans that are reviewed and updated as required.

Diversity, Employment Equity and Official Languages: A diversity awareness survey will be conducted, and diversity training related to staffing will be offered. Employment equity targets will continue to be monitored and any gaps will be considered in staffing actions. Infrastructure Canada will continue to ensure it has the capacity to deliver its programs and services to both employees and the public.

- continue to implement its Values and Ethics initiatives to support the 2008-09 Public Service Renewal Action Plan and serve to guide and support its employees in their professional activities, and maintain and enhance public confidence in the integrity of the public service. An Inherent Values and Ethics Risks survey was conducted at the end of 2008 as an initial step to the development of the departmental Code of Conduct;

- continue to evaluate the effectiveness of utilizing interdepartmental resources for departmental access to an Integrity Office as well as for Informal Conflict Management Services through Memoranda of Understanding with Transport Canada and the Department of Fisheries and Oceans;
- continue, through a variety of communications and marketing initiatives, to raise awareness among Canadians about the Government of Canada's accelerated investments in infrastructure for which the department is responsible and also continue to proactively engage media in announcements, and respond to media and public enquiries;
- continue to support the department through the management of briefing coordination, executive correspondence and services relating to access to information requests;
- continue using information technology and information management products and services strategically to support Infrastructure Canada priorities;
- manage the existing Master Service Agreement for shared services, related to information technology, with Public Works Government Services Canada and implement additional shared services.
- promote timely identification of Shared Information Management System for Infrastructure requirements to enable continued support of the *Building Canada* plan and implement further improvements to the reporting tools and easier access to information captured in the system;
- further develop a new GeoPortal to organize all Infrastructure Canada-funded projects by location on a virtual map and provide detailed information on all projects;
- continue application of the Management of Information Technology Security standards to all departmental applications and technical solutions;

- decrease Internal Audit dependence on consultants for the provision of audit services. All audit engagements will be planned, managed and reported on by Infrastructure Canada internal audit resources. Consultants will be engaged only to assist with the examination phase when required. Infrastructure Canada will be compliant with the Treasury Board *Policy on Internal Audit* with regard to the audit committee requirements in that it will have in place an audit committee comprised of three external members and chaired by the Deputy Minister, and effective April 1, 2009, the independence of the Chief Audit Executive will be secured with a direct reporting relationship to the Deputy Minister. Internal Audit will expand its services to include continuous auditing and introduce a robust follow-up procedure for audit recommendations and related management action plans. Professional development of staff will continue and compliance with the Institute of Internal Auditors' Professional Standards will be monitored;
- continue to implement the departmental evaluation policy by providing several results-based management services in different areas, in support of the sound administration of programs, to its internal clients to ensure that Infrastructure Canada's managers obtain timely, strategically focused, objective and evidence-based information on the performance of programs and policies to produce better results for Canadians. Evaluation Services will continue to hire new employees at senior and junior positions to ensure that it has the capacity to deliver its evaluation plan. A new Treasury Board evaluation policy is expected to be released in 2009-10. Based on this new policy and expected guidance and support of the Treasury Board on best practices of evaluation, Infrastructure Canada will review its roles and responsibilities, planned activities and resource requirements for evaluation; and
- continue to promote an integrated risk management approach within the department.

Section III: Supplementary Information

3.1 Financial Highlights

3.1.1 List of Tables

The following five tables are available electronically at the website of the Treasury Board of Canada Secretariat: <http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp>.

Table 1: Details on Transfer Payments Programs (TPP)

Table 3: Green Procurement

Table 5: Horizontal Initiatives

Table 6: Internal Audits

Table 7: Evaluations

3.2 Contact Information

- For more information, visit www.infc.gc.ca or contact Infrastructure Canada:
Infrastructure Canada
90 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1P 5B4
- **National information line on infrastructure:** 613-948-1148
Telephone toll free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
- For more information on the *Building Canada* plan, visit www.buildingcanada-chantierscanada.gc.ca.

3.1 Principales données financières

3.1.1 Liste des tableaux

Les cinq tableaux suivants peuvent être consultés sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada : <http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp>.

Tableau 1 : Détails sur les programmes de paiements de transfert

Tableau 3 : Approvisionnement écologique

Tableau 5 : Initiatives horizontales

Tableau 6 : Vérifications internes

Tableau 7 : Évaluations

3.2 Pour obtenir de plus amples renseignements

- Pour obtenir plus d'informations, visitez le site www.inf.gc.ca ou communiquez avec Infrastructure Canada à l'adresse suivante :
Infrastructure Canada
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1P 5B4
- Lignes d'information nationale sur l'infrastructure : 613-948-1148
Sans frais : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
- Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du plan *Chantiers Canada*, visitez le <http://www.buildingcanada-chantierscanada.gc.ca>.

- de réduire la dépendance de Vérification interne envers les consultants pour les services de vérification. Le personnel de Vérification interne à Infrastructure Canada se chargera de planifier et de gérer toutes les missions de vérification, et fera rapport à cet égard. On engagera des consultants seulement pour aider l'équipe lors de la phase d'examen, au besoin. Infrastructure Canada se conformera à la *Politique sur la vérification interne* du Conseil du Trésor pour ce qui est des exigences imposées au comité de vérification. Infrastructure Canada établira un comité de vérification qui sera composé de trois membres de l'extérieur et présidé par le sous-ministre. À compter du 1^{er} avril 2009, le dirigeant principal de l'information relèvera directement du sous-ministre. Ce lien hiérarchique permettra d'assurer l'indépendance du dirigeant principal de l'information. La Vérification interne élargira ses services de manière à y inclure des services de vérification continue et à mettre en place une procédure de suivi rigoureuse pour les recommandations découlant des vérifications et les plans d'action connexes de la direction. On continuera à assurer le perfectionnement professionnel des employés et on veillera au respect des normes professionnelles de l'Institut des vérificateurs internes;
- de continuer à mettre en œuvre la politique d'évaluation du Ministère en offrant, aux clients internes, plusieurs services de gestion axée sur les résultats dans divers secteurs afin de favoriser la saine administration des programmes et pour s'assurer que les gestionnaires d'Infrastructure Canada obtiennent, au moment opportun, de l'information stratégique, objective et fondée sur des données probantes concernant le rendement des programmes et des politiques visant à produire de meilleurs résultats pour les Canadiens. L'équipe chargée des services d'évaluation continuera d'embaucher de nouveaux employés au niveau supérieur et subalterne pour s'assurer qu'elle possède la capacité nécessaire pour mettre en œuvre son plan d'évaluation. On s'attend à ce que le Conseil du Trésor instaure une nouvelle politique en matière d'évaluation en 2009-2010. À la lumière de cette nouvelle politique, de même que des directives et du soutien attendus du Conseil du Trésor relativement aux pratiques exemplaires dans le domaine de l'évaluation, Infrastructure Canada reverra ses rôles et ses responsabilités, ses activités prévues, de même que ses besoins en ressources pour les évaluations;
- continuer de promouvoir l'adoption d'une démarche intégrée de gestion des risques au sein du Ministère.

- de continuer à évaluer l'efficacité de l'utilisation des ressources interministérielles permettant d'avoir accès à un agent de l'intégrité et à des services de gestion informelle des conflits dans le cadre d'un protocole d'entente conclu avec Transports Canada et le ministère des Pêches et Océans;
- de continuer, par l'entremise d'initiatives de communications et marketing, à sensibiliser les Canadiens au rôle du gouvernement fédéral dans l'accélération des investissements fédéraux dans l'infrastructure là où le Ministère en est responsable et de continuer à impliquer, de façon proactive, les médias dans les annonces, et de répondre aux questions des médias et du publique;
- de continuer à appuyer le Ministère en gérant la coordination de brefing et la correspondance de la direction, et par des services reliés aux demandes à l'accès à l'information;
- de continuer à utiliser de façon stratégique les produits et les services relatifs à la technologie de l'information et à la gestion de l'information pour soutenir les priorités d'Infrastructure Canada;
- de gérer l'actuelle entente-cadre de service conclue avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada concernant des services partagés de technologie de l'information et mettre en œuvre des services partagés supplémentaires;
- de promouvoir la détermination, au moment opportun, des besoins relatifs au Système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures pour pouvoir continuer à soutenir le plan *Chantier Canada*, apporter d'autres améliorations aux outils de rapport et faciliter l'accès aux renseignements contenus dans ce système;
- de développer davantage un nouveau géoportail pour organiser, sur une carte virtuelle, tous les projets financés par Infrastructure Canada en fonction de l'emplacement et fournir des renseignements détaillés sur tous les projets;
- de continuer d'appliquer les normes de gestion de la sécurité des technologies de l'information pour toutes les applications et les solutions techniques du Ministère;

- de poursuivre ses efforts en vue d'atteindre les objectifs prioritaires décrits dans le Plan intégré des ressources humaines de 2008-2009, ce qui comprend les éléments suivants :

Modernisation/Infrastructure de base : La planification des ressources humaines demeure une grande priorité. On élaborera des plans à l'échelle du Ministère et des directions générales. **Recrutement :** On intensifiera le recrutement afin de combler les écarts dans tous les groupes professionnels en tenant compte des taux de roulement et de la nécessité d'attirer des employés qui possèdent les connaissances et l'expérience appropriées.

Maintien en poste des employés : On continuera à surveiller de près les taux de roulement et on communiquera les principaux points soulignés lors des entrevues de fin d'emploi aux gestionnaires et aux employés en affichant chaque semestre, dans IntraNet, des notes à ce sujet. On continuera à mettre au point des stratégies visant à maintenir les employés en poste.

Perfectionnement : Infrastructure Canada mettra en œuvre un programme de perfectionnement pour les employés occupant un poste du niveau ES-2 à ES-4. De plus, au moins 90 % de tous les employés auront un plan d'apprentissage qui sera revu et mis à jour selon les besoins.

Diversité, équité en matière d'emploi et langues officielles : On effectuera un sondage sur la sensibilisation à l'égard de la diversité et on offrira une formation sur la diversité dans le domaine de la dotation. On continuera de surveiller les objectifs liés à l'équité en matière d'emploi et on tiendra compte de toute lacune dans le cadre des actions de dotation. Infrastructure Canada continuera de s'assurer qu'il est en mesure d'exécuter ses programmes et d'offrir ses services aux employés et au public.

- de continuer à mettre en œuvre ses initiatives liées aux valeurs et à l'éthique afin de soutenir le Plan d'action pour le renouvellement de la fonction publique 2008-2009, de guider et de soutenir ses employés dans leurs activités professionnelles, de même que de conserver et d'améliorer la confiance du public à l'égard de l'intégrité de la fonction publique. À la fin de 2008, on a mené un sondage sur les risques inhérents aux valeurs et à l'éthique. Ce sondage constituait la première étape de l'élaboration du code de conduite du Ministère;

de politiques efficaces, notamment en améliorant la compréhension de l'état et des répercussions des infrastructures publiques, en déterminant les conditions internes et externes qui déterminent les besoins du Canada en matière d'infrastructure et en soutenant la recherche appliquée, l'excellence technique et l'échange de pratiques exemplaires afin d'accroître la durée de vie des infrastructures publiques. De plus, cette activité de programme améliorera la compréhension des enjeux à long terme au chapitre des infrastructures, comme la façon d'adapter les infrastructures pour contrer les effets des changements climatiques, l'amélioration des pratiques environnementales, de même que le soutien à l'innovation et à l'efficacité en matière de gestion, de conception, de construction, d'exploitation, d'entretien et de remise en état des infrastructures (meilleure gestion des actifs). Cela comprend l'évaluation des nouvelles technologies, de l'utilisation novatrice des terres, des enjeux financiers, de la gestion des actifs et des interdépendances entre les types d'actifs.

2.2.5 Activité de programme 5 : Services internes

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en K\$)					
2009-2010			2010-2011		
ETF	Dépenses prévues	ETF	Dépenses prévues	ETF	Dépenses prévues
101,5	18 223	-	959	-	473

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme préconise l'excellence dans la gestion des programmes et du Ministère, à l'appui des priorités d'Infrastructure Canada. Les services internes visés sont : Technologie de l'information, Gestion de l'information, Gestion des finances, Gestion des ressources humaines, Services juridiques, Gestion des installations et des biens, Vérification interne, Évaluation, Affaires publiques et Communications, Gestion et Surveillance.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- d'examiner ses systèmes et ses processus financiers en vue d'améliorer le niveau de service et de faciliter le traitement accéléré des paiements; mettre en œuvre de nouvelles politiques, procédures et mesures de contrôle financières axées sur les risques pour assurer la mise en place d'un solide régime de gestion financière; et poursuivre la modernisation des installations ministérielles pour améliorer l'efficacité de la conception fonctionnelle et de l'utilisation de l'espace;

de mettre à profit les ressources et l'expertise en recherche des divers ordres de gouvernement et groupes de partenaires pour relever les défis et mettre en œuvre les solutions proposées concernant l'économie, l'environnement et les collectivités du Canada.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- d'appuyer l'analyse et la recherche économiques afin d'améliorer les connaissances au sujet de l'état et du rendement de l'infrastructure de base du Canada, ainsi que renforcer sa base d'information pour faciliter la prise de décisions;
- de promouvoir l'élaboration de politiques et de stratégies efficaces pour aborder les questions liées à l'infrastructure grâce à des études de faisabilité et de planification;

- d'atteindre les objectifs prioritaires conjoints fédéraux-provinciaux/territoriaux en matière d'infrastructure et améliorer les capacités des autres ordres de gouvernement grâce à des projets conjoints;
- de contribuer aux activités internationales liées à l'infrastructure, y compris la participation aux conférences, aux délégations et aux initiatives, ainsi que la contribution aux examens territoriaux de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE);
- de renforcer les rapports multilatéraux et bilatéraux avec les organisations nationales, les provinces, les territoires, les organisations non gouvernementales et les associations municipales;

- de mettre un peu moins l'accent sur la recherche de haut calibre et d'exploration, et davantage sur la recherche interne et externe appliquée avec les partenaires et les utilisateurs finaux;
- de mettre l'accent sur l'analyse économique des questions liées à l'infrastructure;

- de renforcer les partenariats pour favoriser l'échange d'informations et de connaissances, fournir des conseils efficaces sur les priorités en matière d'infrastructure, mettre à profit les ressources pour produire des recherches de haute qualité et combler les lacunes dans les domaines des connaissances et des données.

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme a pour objectif d'améliorer la recherche, les connaissances et les capacités pour favoriser l'innovation et les progrès liés à la mise en place d'infrastructures publiques de calibre mondial et pour pallier les lacunes au chapitre des connaissances. Elle servira à étoffer les données nécessaires à la prise de décisions éclairées et à l'élaboration

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme permet de veiller à ce que les priorités et les activités d'investissement du Canada visant l'infrastructure prévoient le développement de connaissances appliquées et la réalisation de travaux de recherche dans le cadre des projets et des programmes touchant l'infrastructure, de même que le partage de ces connaissances et de ces travaux. L'activité cible les principales lacunes en matière de connaissances, favorise la compilation de données probantes pour appuyer la prise de décisions au sein des ordres de gouvernement, et contribue à l'évaluation de l'incidence des décisions relatives aux politiques et aux investissements en infrastructure. Cette activité de programme appuie la capacité de recherche stratégique ainsi que le développement et l'application des connaissances dans l'ensemble du pays, ainsi que la collaboration avec les autres ordres de gouvernement, pour aider ceux-ci à combler leurs propres besoins à ce chapitre. Elle permet

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en K\$)					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
36,5	19 565	–	11 167	–	9 167

2.2.4 Activité de programme 4 : Connaissances et recherche

la capacité des collectivités à planifier à long terme. Ce financement est assorti d'une exigence selon laquelle les collectivités doivent élaborer des plans intégrés pour la durabilité de la collectivité. Ces plans à long terme visent à régler les problèmes auxquels font face les villes et les collectivités qui souhaitent améliorer leur durabilité. Le Fonds de la taxe sur l'essence vise à assurer aux provinces et aux municipalités une souplesse maximale en ce qui a trait à l'administration du Fonds, tout en favorisant un partenariat unique entre les trois ordres de gouvernement (fédéral, provincial et municipal) afin d'obtenir de meilleurs résultats globaux. De cette manière, les municipalités disposent d'un financement immédiat stable et prévisible pour leurs projets, ainsi que de la souplesse financière nécessaire pour regrouper leurs ressources, placer l'argent et faire des emprunts, en fonction des fonds accordés, pour leurs investissements en infrastructure. Cette souplesse est compensée par des ententes prévoyant un régime commun et rigoureux de reddition de comptes qui permet au ministre de faire rapport au Parlement sur la façon dont les fonds sont dépensés et, surtout, sur les liens entre ces dépenses et les priorités du gouvernement du Canada concernant l'économie, l'environnement et les collectivités prospères.

et offrent aux bénéficiaires une affectation annuelle prédéterminée, fondée sur une formule de distribution par habitant dans toutes les administrations. Chaque année, les bénéficiaires doivent présenter des rapports aux Canada sur l'utilisation des fonds et sur les résultats atteints. Les projets financés font partie de l'une des catégories suivantes : l'eau, les eaux usées, la gestion des déchets solides, le transport en commun, les systèmes énergétiques communautaires, les routes et les ponts locaux, ainsi que la capacité de développer les plans intégrés pour la durabilité de la collectivité. Les fonds sont versés à une province ou à un territoire, à une association municipale et à la Ville de Toronto. Les provinces, les territoires ou les associations municipales versent ensuite à leur tour le financement aux municipalités.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de gérer la mise en œuvre des ententes du Fonds de la taxe sur l'essence, ce qui comprend la coordination et la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités en ce qui concerne l'administration;
- de poursuivre le processus de modification concernant les ententes sur la prolongation du Fonds de la taxe sur l'essence avec les provinces et les territoires en vue d'ajouter le nouvel engagement financier aux termes du Fonds de la taxe sur l'essence annoncé dans le Budget de 2007 pour les exercices 2010-2014;
- d'appuyer les signataires dans l'élaboration de leurs rapports sur les résultats et faciliter la préparation d'un rapport national sur les résultats;
- d'élaborer un cadre des politiques visant la conversion de l'actuel programme du Fonds de la taxe sur l'essence en une mesure de financement permanente (à compter de 2014), comme on l'a annoncé dans le Budget de 2008.

Avantages pour les Canadiens : Aux termes du Fonds de la taxe sur l'essence, on a accordé, de 2005-2006 à 2009-2010, cinq milliards de dollars aux municipalités, dans le cadre d'ententes avec les provinces et les territoires, et aux collectivités des Premières nations situées dans des réserves. Dans le Budget de 2007, on a ajouté huit milliards de dollars et on a prolongé le Fonds de la taxe sur l'essence de 2010 à 2014, à raison de deux milliards de dollars par année. De plus, le Fonds de la taxe sur l'essence a été rendu permanent dans le Budget de 2008 (deux milliards de dollars par année à compter de 2014). Les dépenses admissibles comprennent les dépenses en immobilisations dans les infrastructures municipales écologiquement viables. Le Fonds de la taxe sur l'essence finance également le renforcement de

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en K\$)					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
15	1 976 488	–	1 974 452	–	1 974 452
Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme a pour objectif de fournir aux municipalités un financement prévisible et à long terme, ce qui leur permet d'investir dans des projets d'infrastructure qui répondent aux besoins locaux et qui permettent d'atteindre les objectifs nationaux commun qui consistent à assainir l'air et l'eau et à réduire les émissions de gaz à effet de serre. Le Fonds de la taxe sur l'essence est géré au moyen d'ententes conclues entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux/territoriaux. Ces ententes définissent les catégories d'investissements admissibles					

2.2.3 Activité de programme 3 : Fonds de la taxe sur l'essence

Avantages pour les Canadiens : Le plan *Chantiers Canada* prévoit 25 millions de dollars par année pour chaque province et de 26 à 27 millions de dollars par année pour chaque territoire, ce, sur une période de sept ans. Cela représente une dépense de 2,301 milliards de dollars. Le Financement de base pour les provinces et les territoires fournit une grande souplesse aux provinces et aux territoires pour ce qui est de leurs priorités en matière d'infrastructure, qui doivent faire partie de l'une des catégories admissibles du Fonds Chantiers Canada. Les priorités peuvent également concerner les infrastructures des routes secondaires du réseau routier national et les travaux de réfection relatifs à la sécurité.

Le gouvernement du Canada, qui reconnaît la situation économique actuelle, stimule l'économie de façon importante, aide à créer des emplois pour les Canadiens et contribue à la prospérité à long terme des collectivités en offrant d'accélérer le versement des fonds prévus aux termes du Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires.

Les provinces (50 % de la part du fédéral) et les territoires (75 % de la part du fédéral) verseront des montants équivalents pour maximiser l'investissement de tous les ordres de gouvernement. Par contre, comme pour le Fonds de la taxe sur l'essence, le financement fédéral sera versé dès le départ et de façon régulière. Cette mesure permet d'offrir une souplesse financière additionnelle aux provinces et aux territoires dans le cadre du plan *Chantiers Canada*. Toutes les provinces et tous les territoires profiteront de cet investissement dans l'infrastructure publique moderne, en particulier les petites administrations, dont la densité de la population est généralement moins élevée.

2.2.2 Activité de programme 2 :
Financement de base pour les
infrastructures des provinces
et des territoires

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en K\$)					
2009-2010			2010-2011		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
5	824 131	—	824 196	—	0

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme a pour objectif de fournir un niveau de financement de base prédéterminé aux provinces et aux territoires pour leurs principales priorités en matière d'infrastructure, ce qui permet d'équilibrer les affectations établies en fonction du nombre d'habitants aux termes du Fonds Chantiers Canada. On verse un montant égal à l'appui du plan d'immobilisations annuel de chaque administration, lequel est approuvé par le ministre. Le plan d'immobilisations présente les projets d'infrastructure qui soutiennent les priorités d'une administration qui font partie des catégories d'investissements fédéraux admissibles. Même si les paiements sont versés aux provinces et aux territoires, les bénéficiaires finaux peuvent être également des administrations locales et régionales ou des organismes du secteur privé. Les paiements sont versés à l'avance, et les provinces et les territoires peuvent mettre ces ressources financières en commun, les accumuler et les gérer, ce qui leur donnera une plus grande souplesse en ce qui a trait à la mise en œuvre de leurs plans d'immobilisations annuels. Le financement de base pour l'infrastructure des provinces et des territoires sera accéléré, à la condition que les administrations acceptent de verser un financement équivalent au cours de la même période.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de conclure les ententes de financement relative au Financement de base pour les provinces et les territoires avec les administrations qui n'ont pas encore signé une entente;
- d'offrir d'accélérer le versement prévu aux termes du Financement de base pour les provinces et les territoires durant les saisons de construction de 2009 et de 2010, à la condition que les provinces et les territoires soient en mesure d'assumer plus rapidement leur part du financement (programme à frais partagés);
- de veiller à la saine administration du Financement de base pour les provinces et les territoires.

- de poursuivre la collaboration avec les provinces et les territoires pour désigner quels projets se verront attribuer les fonds restants qui n'ont pas été engagés, obtenir l'approbation du Conseil du Trésor pour ces projets, si nécessaire, et négocier les ententes de contribution connexes;
 - de gérer la mise en œuvre des ententes, relatives au Fonds pour le transport en commun, y compris la coordination et la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités concernant l'administration du Fonds.
- Avantages pour les Canadiens :** Le résultat attendu de cette activité de programme est de maximiser les retombées économiques, sociales, culturelles et environnementales pour tous les Canadiens au moyen d'investissements dans les infrastructures publiques de manière coordonnée avec les administrations provinciales, territoriales et municipales et les Premières nations. Le gouvernement du Canada est conscient de la situation économique actuelle et prend des mesures importantes pour stimuler l'économie. Il aide à la création d'emplois pour les Canadiens et contribue à la prospérité à long terme des collectivités en accélérant le versement du financement dans l'infrastructure aux termes du Fonds Chantiers Canada.
- Le Fonds Chantiers Canada totalisera approximativement huit milliards de dollars sur une période de sept ans et ciblera les projets qui entraîneront des avantages économiques et environnementaux pour tous les Canadiens. Pour stimuler l'économie, le versement des fonds du Fonds Chantiers Canada sera accéléré à la condition que les administrations acceptant de verser un financement équivalent au cours de la même période. Le Fonds Chantiers Canada fournit un cadre national dans lequel on peut donner suite aux priorités en matière d'infrastructure régionale. Les investissements doivent cibler les priorités stratégiques nationales qui visent les routes essentielles du réseau routier national, l'eau potable, les eaux usées, le transport en commun et l'énergie verte. Les autres secteurs d'investissement prioritaire admissibles comprennent les projets environnementaux (gestion des déchets solides), les projets qui appuient la croissance et le développement économiquement (les lignes ferroviaires et le transport maritime sur courtes distances, la connectivité et les transmissions à large bande, le tourisme et les aéroports régionaux et locaux), de même que les projets qui contribuent au développement continu de collectivités sûres et solides (atténuation des effets des catastrophes, culture, sport, routes et ponts locaux et réaménagement de friches industrielles). Le financement servira à soutenir les infrastructures publiques qui appartiennent aux administrations et aux entités provinciales, territoriales et municipales, de même qu'aux secteurs privé et sans but lucratif, dans certains cas.

2.2.1 Activité de programme 1 :
Financement axé sur des projets
d'infrastructure ciblés

Ressources humaines (ETF) et dépenses prévues (en K\$)					
2009-2010		2010-2011		2011-2012	
ETF	Dépenses prévues	ETF	Dépenses prévues	ETF	Dépenses prévues
98	4,296,478	—	4,161,494	—	2,138,578

Sommaire de l'activité de programme : Cette activité de programme inclut une série de programmes de contribution pour les infrastructures en vertu desquels on rembourse les frais relatifs aux projets engagés par les bénéficiaires selon des critères d'admissibilité prédéterminés. Les catégories de projet admissibles varient selon l'initiative, mais toutes contribuent à la construction, au renouvellement et/ou à l'amélioration des infrastructures publiques ainsi qu'au renforcement de la capacité des infrastructures en collaboration avec les bénéficiaires. Les coûts admissibles des projets sont établis dans les modalités des ententes de contribution entre la Couronne et un bénéficiaire (du gouvernement et/ou du secteur privé). Le financement doit appuyer les priorités du gouvernement fédéral qui visent le développement de l'infrastructure publique par l'entremise d'investissements réalisés dans des projets ciblés.

Points essentiels de la planification : Durant la période de planification, les responsables du programme s'occuperont :

- de mettre en place des mesures visant à réduire le doublement, simplifier les processus fédéraux, accélérer l'approbation des projets et accélérer le versement du financement aux termes du plan *Chantiers Canada* et de mettre en place les nouveaux fonds annoncés dans le Budget de 2009 en collaboration avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et les administrations municipales;
- d'accélérer la mise en œuvre de projets précis aux termes du volet Grandes infrastructures du Fonds Chantiers Canada, déterminés en collaboration avec chaque administration, dont la construction pourrait être devancée au cours des deux prochaines années;
- d'accélérer l'approbation des projets des collectivités en offrant d'approuver la totalité de l'enveloppe aux termes du volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada pour les projets valables, à la condition que les provinces et les municipalités soient en mesure de verser un financement équivalent;
- de poursuivre la saine administration des programmes appelés à disparaître avec le concours de divers partenaires d'exécution fédéraux;

Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

2.1 Résultat stratégique

Pour accomplir sa mission, Infrastructure Canada vise le résultat stratégique suivant (approuvé en mai 2008) :

Une infrastructure publique efficiente et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens pour une économie concurrentielle, un environnement sain et des collectivités habitables.

Le nouveau résultat stratégique correspond à l'avantage à long terme qu'engendreront le mandat, la vision et la mission d'Infrastructure Canada pour les Canadiens. Il met l'accent sur le champ d'influence directe qu'a Infrastructure Canada sur ses investissements dans une infrastructure publique efficiente et de qualité. Il constitue aussi un état final précis vers lequel le Ministère doit tendre ce qui permet une mesure des progrès relatifs qui est plus facilement quantifiable.

2.2 Activité de programme

Les renseignements présentés dans cette section sont organisés selon l'architecture des activités de programme d'Infrastructure Canada pour 2009-2010, laquelle comprend cinq activités de programme. Globalement, les résultats attendus des activités de programme sont la construction, le renouvellement et/ou l'amélioration des infrastructures publiques qui contribuent à une économie concurrentielle, un environnement sain et des collectivités habitables. Le Cadre de mesure du rendement d'Infrastructure Canada sera complété en 2009-2010 et servira à établir des indicateurs de rendement et d'identifier des objectifs sous chacun des activités de programme.

I. Le budget des contributions d'Infrastructure Canada a augmenté de manière significative de 2008-2009 à 2009-2010, et ce, principalement en raison des nouveaux fonds reçus pour le Fonds Chantiers Canada et le Fonds de la taxe sur l'essence. Vous trouverez le Budget principal des dépenses à l'adresse suivante : <http://www.its-sct.gc.ca/est-pre/20092010/p2-fra.asp>.

Cred�t voté ou législatif		TOTAL	
50	Dépenses de fonctionnement	37 530	40 283
55	Contributions	2 414 778	4 117 074
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 229	3 357
Libellé tronqué pour le crédit voté ou législatif		2 455 537	4 160 714
2008-2009 Budget principal			
2009-2010 Budget principal des dépenses ¹			

1.5.3 Crédits votés et législatifs

Tableau 1.7 : Crédits votés et législatifs compris dans le Budget principal des dépenses (en K\$)

Infrastructure Canada ne dispose pas de fonds de fonctionnement permanent (services votés). Dans le passé, ces besoins de fonctionnement ont été financés par des fonds affectés pour les coûts administratifs des programmes majeurs d'infrastructure. Pour ses deux principaux programmes, le Fonds de la taxe sur l'essence et les fonds versés dans le cadre du plan *Chantiers Canada*, aucune provision de ce genre n'a été prise. La baisse du montant des dépenses entre 2009-2010 et 2010-2011 représentée sur la figure 6 r fl te le fait qu'Infrastructure Canada n'a pas encore reçu de fonds de fonctionnement pour 2010-2011 et les années à venir.

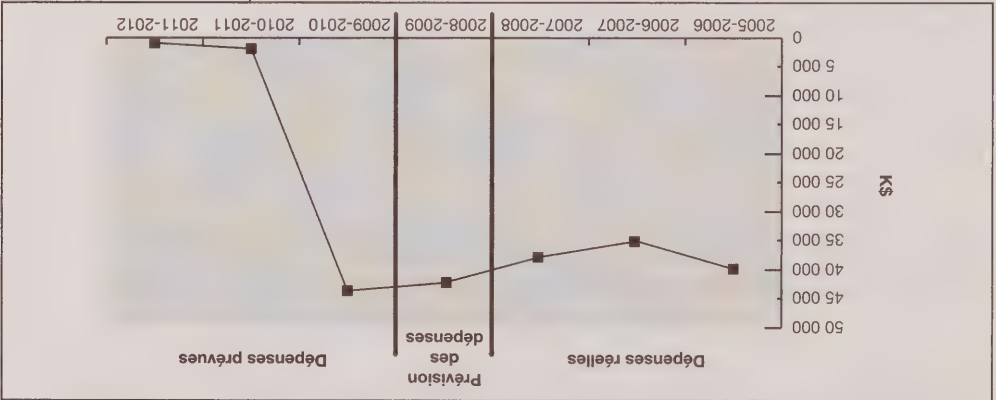
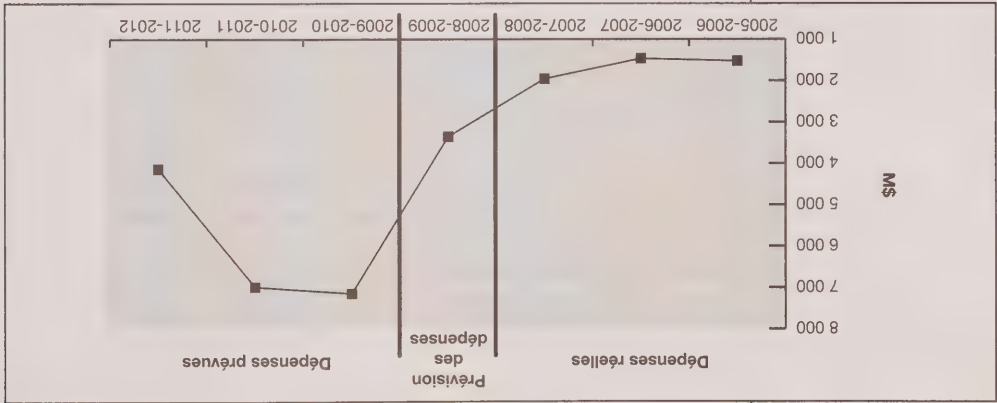


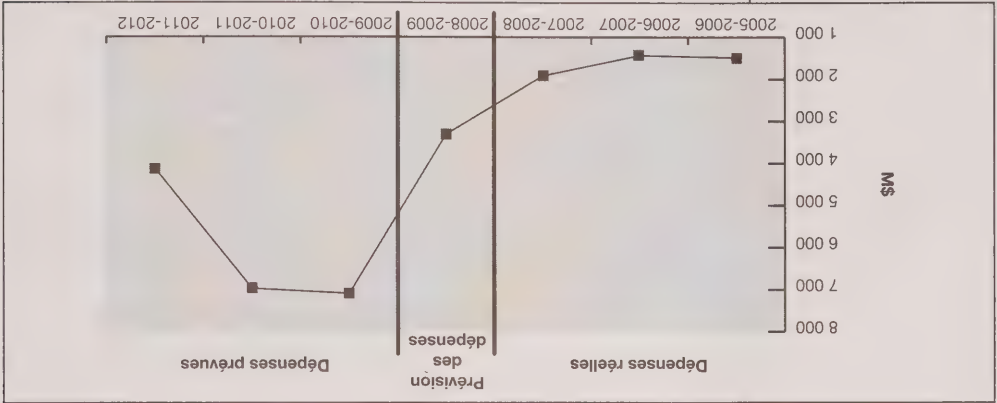
Figure 6 : Tendances en matière de dépenses – Crédit de fonctionnement

Figure 4 : Tendances en matière de dépenses
d'Infrastructure Canada



Pour la période de 2005-2006 à 2007-2008, le total des dépenses englobe toutes les sources de crédits parlementaires (budget principal des dépenses, budget supplémentaire des dépenses et transfert des crédits 10, 15 et 22 du Conseil du Trésor) ainsi que des ajustements liés à des reports de fonds. Pour les périodes de 2009-2010 à 2011-2012, le total des dépenses correspond aux dépenses prévues et les nouveaux fonds annoncés dans le Budget de 2009.

Figure 5 : Tendances en matière de dépenses –
Crédit pour les contributions



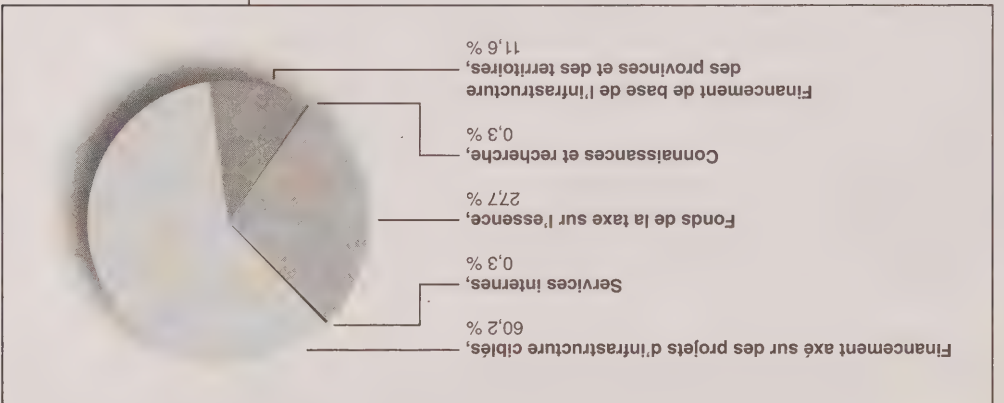
De 2005-2006 à 2009-2010, les augmentations majeures du crédit pour les contributions s'expliquent par l'augmentation des fonds alloués au Fonds de la taxe sur l'essence et à l'instauration de deux nouveaux programmes de contribution, soit le Fonds Chantiers Canada et le Financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires ainsi que les nouveaux fonds annoncés dans le Budget de 2009.

1.5 Profil de dépenses

1.5.1 Allocation de financement par activité de programme

Au cours de l'exercice 2009-2010, Infrastructure Canada prévoit consacrer 7,1 milliards de dollars à l'atteinte des résultats attendus de ses activités de programme et contribuer à l'atteinte de son résultat stratégique. La figure 3 montre l'allocation par activité de programme pour 2009-2010.

Figure 3 : Allocation par activité de programme pour 2009-2010



1.5.2 Tendances en matière de dépenses du Ministère

Les figures 4 à 6 (voir les pages 16-17) présentent les tendances en matière de dépenses d'Infrastructure Canada, de 2005-2006 à 2011-2012.

1.4 Rôle des priorités dans l'atteinte du résultat stratégique

Priorité opérationnelle	Type	Lié au résultat stratégique	Description
1. Accélérer l'investissement dans des projets d'infrastructure provinciaux, territoriaux et municipaux.	Nouveau	RS 1	Infrastructure Canada mettra en œuvre des mesures visant à réduire le doublement, accélérer l'approbation des projets et accélérer le versement du financement provenant du plan <i>Chantiers Canada</i> et des nouveaux fonds annoncés dans le Budget de 2009 en partenariat avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et les administrations municipales.
Priorité de la direction	Type	Lié au résultat stratégique	Description
1. Saisir les occasions d'amélioration découlant de l'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion de 2008.	Nouveau	RS 1	Améliorer les résultats du cadre de responsabilisation de gestion du Ministère pour soutenir la nouvelle architecture des activités de programmes.
2. Appuyer le renouvellement de la fonction publique et améliorer la gestion de l'effectif.	En cours	RS 1	Poursuivre la mise en œuvre du Plan intégré de gestion des ressources humaines d'Infrastructure Canada.

1.3.2 Surveillance des projets d'infrastructure

L'accélération de l'approbation des projets et du versement des fonds aux termes du plan *Chantiers Canada*, en partenariat avec les administrations municipales et les gouvernements provinciaux et territoriaux, créera des pressions supplémentaires sur la capacité du Ministère à effectuer la surveillance adéquate des projets. Dans la mise à jour du profil de risque ministériel de 2008, on a déterminé que la surveillance des projets d'infrastructure constituait le deuxième principal risque pouvant nuire à la réalisation du mandat d'Infrastructure Canada. Les mesures d'atténuation du risque existantes, comme la mise en place de mécanismes de responsabilité (ententes de contribution, protocoles d'entente, accords juridiques et création de comités de gestion ou de surveillance) et l'amélioration des systèmes d'élaboration de rapports (le Système partagé de gestion de l'information sur les infrastructures) ont toutes contribué à réduire la probabilité que se concrétise ce risque et l'incidence de celui-ci.

1.3.3 Efficacité organisationnelle

En 2008, la réévaluation des principaux risques ministériels a permis de déterminer que les défis liés aux ressources humaines représentaient le principal risque à la réalisation du mandat du Ministère. En fait, malgré que les mesures d'atténuation mises en place et déterminées dans le profil de risque ministériel de 2007 ont effectivement permis de réduire la probabilité que se concrétise ce risque, l'évaluation de son incidence probable sur le Ministère a maintenue sa cote « haute ». Donc, il sera nécessaire d'exercer une vigilance constante pour atténuer ce risque, notamment par la mise en œuvre des mesures soulignées dans le Plan intégré de gestion des ressources humaines d'Infrastructure Canada, le soutien aux nouveaux employés (leur offrir des séances d'orientation et leur remettre le Guide d'orientation à l'intention des nouveaux employés) ainsi que l'élaboration de procédures et d'outils pour les aider à accomplir leurs tâches.

Autres				
	Convention collective, crédit 15 du CT	120	–	–
	Report au budget de fonctionnement, crédit 22 du CT	1 368	–	–
	Régime d'avantages sociaux des employés (RASE)	24	–	–
Total des rajustements				
	Depenses totales prévues	3 349 745	7 134 885	6 972 268
	Plus : coût des services reçus à titre gracieux	2 175	2 286	828
	Depenses totales du Ministère	3 351 920	7 137 171	6 973 096
	Équivalents temps plein approuvés	256	256	–
				4 123 434
				–

1.3 Analyse du risque

1.3.1 Évolution de la conjoncture économique et changement des priorités pangouvernementales

À l'heure actuelle, l'économie canadienne se heurte à des enjeux extraordinaires en raison de la volatilité des marchés financiers internationaux. Étant donné la situation économique actuelle, Infrastructure Canada mettra en œuvre des mesures visant à réduire le dédoublement, simplifier les processus fédéraux, accélérer l'approbation des projets et accélérer le versement du financement aux termes du plan *Chantiers Canada* et des nouveaux fonds annoncés dans le Budget de 2009 en collaboration avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et les administrations municipales. Ces mesures comprendront l'identification, dans chacune des administrations, des projets particuliers dont on pourrait devancer la construction au cours des deux prochaines années.

La capacité du gouvernement du Canada d'accélérer le versement de fonds destinés aux infrastructures dépend grandement de la capacité des provinces, des territoires et des municipalités à identifier les projets qui sont prêts à être entamés et qui peuvent être accélérés, ainsi que de leur capacité à apporter une contribution équivalente dans le cas des projets qui requièrent le partage des coûts. L'accélération du versement du financement pour les infrastructures dépend aussi du succès des mesures proposées concernant la rationalisation de la réglementation, plus particulièrement en ce qui a trait aux exigences fédérales en matière d'évaluation environnementale. Infrastructure Canada travaillera en collaboration avec ses partenaires à l'élimination des obstacles liés à l'approbation et à la mise en œuvre, et ce, de manière soutenue.

Tableau 1.5 : Dépenses prévues (en K\$) et équivalents temps plein du Ministère

Prévisions des dépenses 2008-2009	Dépenses prévues 2009-2010	Dépenses prévues 2010-2011	Dépenses prévues 2011-2012
Investissements dans les infrastructures (ancienne architecture des activités de programme)	2 439 825	—	—
Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats (ancienne architecture des activités de programme)	15 715	—	—
Financement axé sur les projets d'infrastructure ciblés	1 817 307	1 655 889	1 891 820
Financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires	329 131	329 196	329 275
Fonds de la taxe sur l'essence	1 976 488	1 974 452	1 974 452
Connaissances et recherche	19 565	11 167	9 167
Services internes	18 223	959	473
Budget principal des dépenses	2 455 537	4 160 714	3 971 662
Rajustements :			4 205 187
Budget de 2009			
Fonds pour l'infrastructure verte	200 000	200 000	200 000
Le volet Collectivités du Fonds Chantiers Canada	250 000	250 000	
Accélérer les paiements dans le cadre de l'Initiative de Financement de base pour les provinces et les territoires	495 000	495 000	(329 275)
Fonds de stimulation de l'infrastructure		2 000 000	2 000 000
Budget supplémentaire des dépenses			
Fonds Chantiers Canada	390 676	—	—
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	103 411	29 171	55 606
Programme de financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires	326 715	—	—
Fonds sur l'infrastructure frontalière	45 082	—	—
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	—	—	—
Fonds de la taxe fédérale sur l'essence	24 644	—	—
Recherche, connaissances et sensibilisation	2 168	—	—

(Suite à la page 12)

Tableau 1.4 : Activités de programme par résultat stratégique (en K\$)

Résultat stratégique 1 : Une infrastructure publique efficiente et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens pour une économie concurrentielle, un environnement sain et des collectivités habitables.				
Activité de programme	Prévisions des dépenses 2008-2009	Dépenses prévues		
		2009-2010	2010-2011	2011-2012
Financement axé sur les projets d'infrastructure ciblés	1 649 240	4 296 478	4 161 494	2 138 578
Financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires	655 054	824 131	824 196	0
Fonds de la taxe sur l'essence	1 013 439	1 976 488	1 974 452	1 974 452
Connaissances et recherche	9 135	19 565	11 167	9 167
Services internes	22 877	18 223	959	473
Total des dépenses prévues	3 349 745	7 134 885	6 972 268	4 122 670

1. Vous trouverez une description des résultats du gouvernement du Canada sur le site Web du Secréariat du Conseil du Trésor, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs-pol-decpubs/mtrsp-psgtr/wgf-cp-fra.asp>.

I.2 Sommaire de la planification

I.2.1 Ressources financières et humaines

Les tableaux I.2 et I.3 présentent un résumé des ressources financières et humaines de l'organisation pour la période de planification.

Tableau I.2 : Ressources financières totales (coût net du programme en K\$)

2009-2010	2010-2011	2011-2012
7 134 885	6 972 268	4 122 670

Tableau I.3 : Ressources humaines totales (équivalents temps plein)

2009-2010	2010-2011	2011-2012
256	—	—

I.2.2 Activités de programme par résultat stratégique et dépenses prévues

Le tableau I.4 (voir à la page 10) présente un résumé des résultats attendus des cinq principales activités de programme, les dépenses prévues pour chaque activité ainsi que le lien entre les activités et les résultats visés par le gouvernement du Canada. Les résultats globaux prévus pour ces activités de programme comprennent l'augmentation du nombre d'infrastructures publiques de base et l'amélioration de celles-ci, ainsi que l'amélioration de la qualité de vie et l'accroissement des débouchés économiques pour les Canadiens. Les résultats globaux comprennent également l'assainissement de l'eau, le déplacement plus sécuritaire et plus rapide des personnes et des biens sur les principales voies de transport terrestres du Canada ainsi qu'aux frontières, la réduction des émissions de gaz à effet de serre, l'assainissement de l'air, le renforcement et l'amélioration de la santé des collectivités, une meilleure compréhension du rôle et de l'importance de l'infrastructure et des enjeux liés à l'infrastructure ainsi que le soutien de l'infrastructure écologiquement viable.

Le tableau I.5 (voir à la page 11) présente une ventilation plus détaillée des dépenses prévues au cours des trois prochaines années.

Tableau 1.1 : Tableau de concordance de l'architecture des activités de programme (en K\$)

2009-2010									
Nouvelle activité de	programme 1 : Financement axé sur l'infrastructure des provinces et des territoires	4 293 578	823 563	1 976 488	—	19 565	—	18 223	7 093 629
	Nouvelle activité de	1 800	568	—	—	—	—	19 323	—
	Ancienne activité	de programme 2 : Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats	1 100	—	—	—	—	19 323	—
	Ancienne activité	de programme 3 : Services internes	—	—	—	—	—	19 323	—
	Total	4 296 478	824 131	1 976 488	19 565	18 223	7 134 885	Justification du changement	
Nouvelle activité de	programme 1 : Financement axé sur l'infrastructure des provinces et des territoires	4 296 478	824 131	1 976 488	19 565	18 223	7 134 885	Justification du changement	
	Nouvelle activité de	1 800	568	—	—	—	—	Justification du changement	
	Ancienne activité	de programme 2 : Elaboration de politiques, développement des connaissances et établissement de partenariats	1 100	—	—	—	—	Justification du changement	
	Ancienne activité	de programme 3 : Services internes	—	—	—	—	—	Justification du changement	
	Total	4 296 478	824 131	1 976 488	19 565	18 223	7 134 885	Justification du changement	

- la taxe sur l'essence est géré au moyen d'ententes entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux/territoiraux qui précisent les catégories d'investissements dans les infrastructures admissibles et qui fournissent aux bénéficiaires une affectation annuelle prédéterminée et calculée selon la population des administrations. Les fonds sont versés à une province, à un territoire, à une association municipale et à la Ville de Toronto. Les provinces, les territoires ou les associations municipales remettront à leur tour le financement aux municipalités.
- 4. Connaissances et recherche :** Cette activité de programme aide à faire en sorte que les priorités et les activités relatives aux investissements dans les infrastructures au Canada comprennent l'enrichissement, la communication et le partage des connaissances appliquées et de la recherche sur les questions, les projets et les programmes relatifs à l'infrastructure. Elle cible les principales lacunes au chapitre des connaissances et de l'information sur l'infrastructure, favorise la mise en place d'une meilleure base de connaissances fondées sur des preuves servant à la prise de décisions saines dans tous les ordres de gouvernement et contribue à améliorer les discussions des décisions en matière de politiques et d'investissements liés à l'infrastructure. Cette activité de programme renforce la capacité en matière de recherche stratégique de même que la création et l'application de connaissances à l'échelle nationale. Elle favorise également la collaboration avec d'autres ordres de gouvernement dans le but de répondre à leurs besoins uniques relativement à la recherche et au renforcement des capacités.
- 5. Services internes :** Cette activité de programme préconise l'excellence dans la gestion des programmes et du Ministère à l'appui des priorités d'Infrastructure Canada. Les services internes comprennent notamment la gouvernance et le soutien de la gestion (p. ex. la gestion et la surveillance, les communications et les services juridiques), la gestion des ressources (p. ex. la gestion des ressources humaines, la gestion financière, la gestion de l'information et des technologies de l'information ainsi que les voyages et les autres services administratifs) ainsi que la gestion des biens (p. ex. les biens immobiliers, le matériel et l'acquisition).

1.1.4 Tableau de concordance de l'architecture des activités de programme

Fort de son expérience en ce qui a trait à la mise en œuvre de programmes d'infrastructure, et étant donné la portée des changements apportés à ses responsabilités, Infrastructure Canada a demandé et reçu l'autorisation du Conseil du Trésor, au printemps 2008, de modifier son architecture des activités de programme.

Le tableau 1.1 (voir à la page 8) compare les activités de programme et les niveaux de financement de l'architecture des activités de programme révisée à ceux de l'ancienne architecture des activités de programme. Selon l'architecture des activités de programme révisée, Infrastructure Canada a cinq activités de programme :

1. Financement axé sur les projets d'infrastructure ciblés :

Cette activité de programme inclut une série de programmes de contribution pour les infrastructures en vertu desquels on rembourse les frais relatifs aux projets engagés par les bénéficiaires selon des critères d'admissibilité prédéterminés. Les catégories de projet admissibles varient selon l'initiative, mais toutes contribuent à la construction, au renouvellement et/ou à l'amélioration des infrastructures publiques ainsi qu'au renforcement de la capacité des infrastructures en collaboration avec les bénéficiaires.

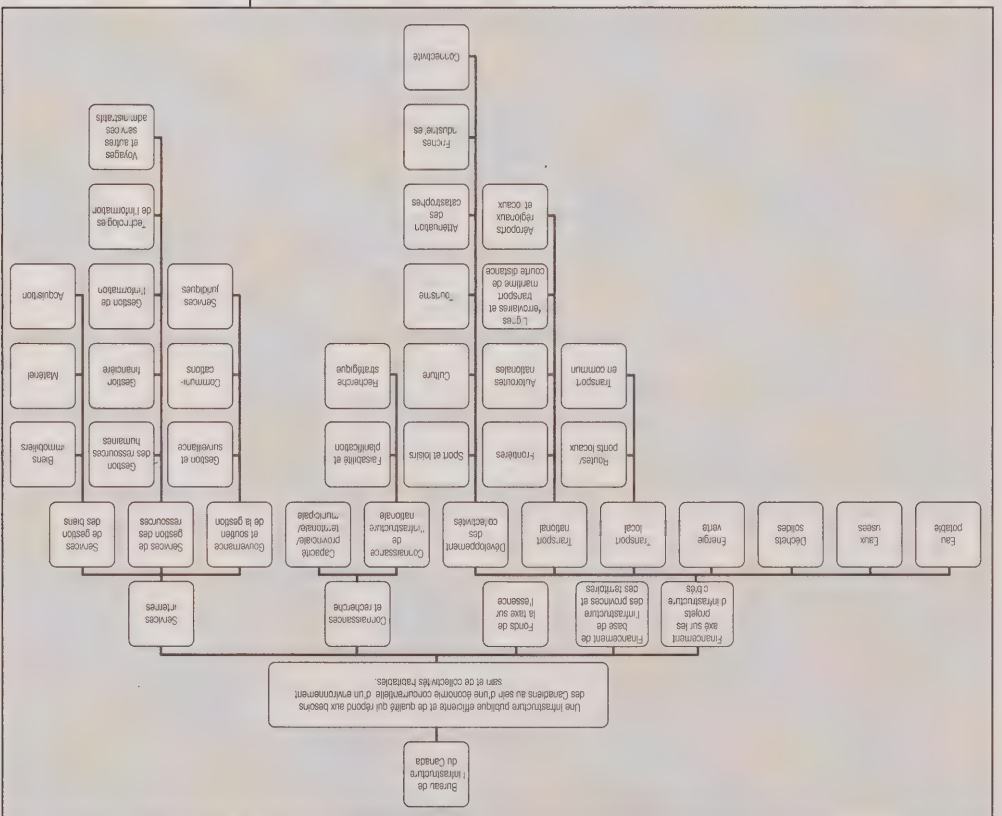
2. Financement de base pour l'infrastructure des provinces et des territoires :

Cette activité de programme fournit aux provinces et aux territoires un niveau prédéterminé de financement de base pour les aider avec des initiatives d'infrastructure. On verse chaque année le même montant pour soutenir le plan d'immobilisations annuel accepté par le ministre, sauf dans les cas où les provinces et les territoires ont accepté de verser un montant équivalent au financement accéléré offert par le gouvernement fédéral. Les versements sont effectués à l'avance, et les provinces et les territoires peuvent mettre ces ressources financières en commun, les accumuler et les gérer, ce qui leur donnera une plus grande souplesse en ce qui a trait à la mise en œuvre de leurs plans d'immobilisations annuels.

3. Fonds de la taxe sur l'essence :

Cette activité de programme fournit aux municipalités un financement prévisible et à long terme afin qu'elles puissent investir dans des projets d'infrastructure qui répondent aux besoins locaux et qui aident à l'atteinte des objectifs nationaux communs que sont l'assainissement de l'air et de l'eau et la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Le Fonds de

Figure 2 : Architecture des activités de programme



nombre de défis essentiels auxquels est confronté le Canada, surtout ceux qui se rapportent à la croissance économique du pays, à l'état de l'environnement et à la sécurité et la prospérité de nos collectivités. Ces défis constituent des priorités du gouvernement du Canada et continueront de guider une grande partie des activités du Portefeuille. En gérant le plan *Chantiers Canada*, d'une valeur de 33 milliards de dollars, et en continuant à gérer des programmes de financement appelés à disparaître, Infrastructure Canada coordonne plusieurs initiatives en matière d'infrastructure et continue d'élaborer les politiques, d'améliorer les connaissances et d'établir des partenariats qui appuieront ces initiatives. De plus, Infrastructure Canada continuera d'assumer un rôle dirigeant en amenant ensemble tous les ordres de gouvernement et d'autres entités afin d'appuyer un Canada plus fort. Le gouvernement du Canada travaille avec les provinces, les territoires, les municipalités, le secteur privé ainsi que divers intervenants à la mise en œuvre du plan *Chantiers Canada* et des nouveaux fonds annoncés dans le Budget de 2009 en tant que fonds de stimulation d'infrastructure au cours des deux prochaines années pour des projets d'infrastructure de cours terme.

1.1.3 Résultat stratégique et architecture des activités de programme

Pour accomplir sa mission, Infrastructure Canada vise un résultat stratégique :

Une infrastructure publique efficiente et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens pour une économie concurrentielle, un environnement sain et des collectivités habitables.

Ce résultat stratégique correspond à l'avantage à long terme qu'engendreront le mandat, la vision et la mission d'Infrastructure Canada pour les Canadiens. Il met l'accent sur le champ d'influence directe qu'a Infrastructure Canada sur ses investissements dans une infrastructure publique efficiente et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens au sein d'une économie concurrentielle, d'un environnement sain et de collectivités habitables. Il constitue aussi un état final précis vers lequel le Ministère doit tendre.

La figure 2 illustre l'architecture des activités de programme du Ministère, qui décrit la structure des activités, des sous-activités et des sous-sous-activités de programme d'Infrastructure Canada. L'objectif de l'architecture des activités de programme est de préciser de quelle façon l'organisme gère les divers programmes et activités sous sa gouverne pour atteindre son résultat stratégique.

I.1 Renseignements sommaires

I.1.1 Raison d'être

Infrastructure Canada est responsable pour diriger les efforts fédéraux pour améliorer l'infrastructure publique du Canada au moyen d'investissements stratégiques, de partenariats solides de politiques éclairées et de la recherche. Le Ministère existe pour s'assurer que les Canadiens bénéficient d'infrastructures publiques de calibre mondial.

I.1.2 Responsabilités

Infrastructure Canada a été créé en 2002 afin de diriger les efforts du gouvernement du Canada visant à relever les défis en matière d'infrastructure du pays. Depuis, l'organisme est devenu un centre de savoir-faire sur la gestion des infrastructures dans les villes, les collectivités et les régions partout au Canada.

Plusieurs lois confèrent des pouvoirs législatifs à Infrastructure Canada, notamment la *Loi sur le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique* (2002, c. 9, art 47) (FCIS), qui établit le programme Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique et renferme les pouvoirs en matière de contributions permettant de réaliser certains projets d'infrastructure stratégique. Tous les autres programmes sont créés en vertu du décret 2004-325, lequel autorise le ministre d'Infrastructure Canada à conclure des ententes de paiements de transfert ainsi qu'à octroyer des contrats relatifs à des projets d'infrastructure réalisés au Canada. Le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique précise les bénéficiaires admissibles de même que les catégories admissibles dans le cadre desquelles les projets peuvent être financés. Il accorde également au ministre le pouvoir de conclure des ententes de contribution. Les programmes plus récents, comme le Fonds Chantiers Canada, ont leurs propres critères en ce qui a trait aux catégories de projet et aux bénéficiaires admissibles.

Infrastructure Canada fait partie du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités¹ (<http://www.inf.gc.ca/departement/ticp-tra.html>). Le Portefeuille doit relever un certain

1. Transports Canada, l'Office des transports du Canada et le Tribunal d'appel des transports du Canada rédigent chacun leur propre rapport sur les plans et les priorités. Les sociétés d'État et les autres organismes qui font partie du Portefeuille rédigent chacun leur plan d'entreprise.

Notre gouvernement comprend qu'il est vital d'avoir une infrastructure plus moderne et plus écologique pour stimuler l'économie, créer des emplois et assurer la prospérité des collectivités maintenant et à long terme. Nous sommes déterminés à travailler avec nos partenaires de tous les ordres de gouvernement, le secteur privé et, bien sûr, tous les Canadiens pour atteindre nos objectifs et bâtir un Canada plus fort. Infrastructure Canada obtiendra des résultats réels pour les Canadiens. Nous nous engageons à accroître la prospérité et à améliorer la sécurité et la qualité de vie des Canadiens. Ce sont là nos priorités; c'est la notre plan.

Je vous invite à suivre nos progrès dans la mise en œuvre de ce plan en visitant notre site Web à <http://www.buildingcanada-chauntierscanada.gc.ca/index-tra.html>.

L'honorable John Baird, C.P., député
Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

Message du Ministre

À titre de ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités 2009-2010* d'Infrastructure Canada. Ce rapport décrit l'engagement qu'a pris par le Ministère pour contribuer au renforcement de l'économie du Canada et fournir une infrastructure publique plus moderne et plus écologique.

En cette période d'incertitude économique, Infrastructure Canada est bien placé pour aider à stimuler l'économie canadienne. Que ce soit pour des projets d'infrastructure d'envergure, comme le projet de liaison rapide Evergreen à Vancouver, ou des projets de soutien aux petites collectivités de moins de 100 000 habitants, comme l'amélioration des réseaux d'alimentation en eau potable ou la construction de routes et de ponts, Infrastructure Canada jouera un rôle important dans la mise en place d'une infrastructure moderne pour le Canada. Ces investissements importants dans l'infrastructure aideront à créer des emplois pour les Canadiens ainsi qu'à stimuler l'économie, à améliorer la qualité de vie et à assainir l'environnement. Ce rapport présente les projets qu'entreprendra Infrastructure Canada au cours des trois prochains exercices financiers et met l'accent sur les mesures de stimulation de l'économie qui seront prises au cours des deux prochaines années.

Le gouvernement du Canada accélère le versement du financement des projets grandement nécessaires dans le cadre du plan *Chantiers Canada* et des nouveaux fonds annoncés dans le « Plan d'action économique du Canada » (Budget de 2009), y compris le fonds de stimulation de l'infrastructure et le fonds pour l'infrastructure verte. Ces fonds aideront les administrations provinciales, territoriales et municipales à commencer les travaux et à créer des emplois plus tôt. Nous stimulerons l'économie, créerons des emplois, réduirons les formalités administratives, diminuerons le chevauchement des tâches et rationaliserons le processus d'approbation pour entreprendre plus tôt les projets d'infrastructures nécessaires, et ce, tout en protégeant l'environnement.

John Baird

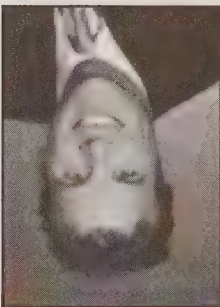


Table des matières

1	Message du ministre	1
3	Section I : Aperçu	3
3	1.1 Renseignements sommaires	3
3	1.1.1 Raison d'être	3
3	1.1.2 Responsabilités	3
4	1.1.3 Résultat stratégique et architecture des activités de programme	4
6	1.1.4 Tableau de concordance de l'architecture des activités de programme ...	6
9	1.2 Sommaire de la planification	9
9	1.2.1 Ressources financières et humaines	9
9	1.2.2 Activités de programme par résultat stratégique et dépenses prévues	9
12	1.3 Analyse du risque	12
12	1.3.1 Évolution de la conjoncture économique et changement des priorités pangouvernementales	12
13	1.3.2 Surveillance des projets d'infrastructure	13
13	1.3.3 Efficacité organisationnelle	13
14	1.4 Rôle des priorités dans l'atteinte du résultat stratégique	14
15	1.5 Profil de dépenses	15
15	1.5.1 Allocation de financement par activité de programme	15
15	1.5.2 Tendances en matière de dépenses du Ministère	15
17	1.5.3 Crédits votés et législatifs	17
19	Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique	19
19	2.1 Résultat stratégique	19
19	2.2 Activité de programme	19
20	2.2.1 Financement axé sur les projets cibles	20
22	2.2.2 Financement de base de l'infrastructures des provinces et des territoires ...	22
23	2.2.3 Fonds de la taxe sur l'essence	23
25	2.2.4 Connaissances et recherche	25
27	2.2.5 Services internes	27
31	Section III : Renseignements supplémentaires	31
31	3.1 Principales données financières	31
31	3.1.1 Liste des tableaux	31
31	3.2 Pour obtenir de plus amples renseignements	31

Infrastructure Canada

2009-2010

**Rapport sur les plans
et les priorités (RPP)**



**L'honorable John Baird, C.P., député
Ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités**

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
- Le budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie locale ou par la poste auprès de :

Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>



3465

Infrastructure Canada

Budget des dépenses
2009-2010

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

